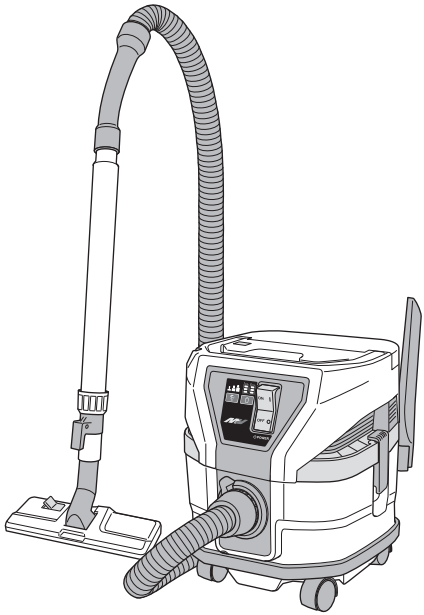
HiKOKI

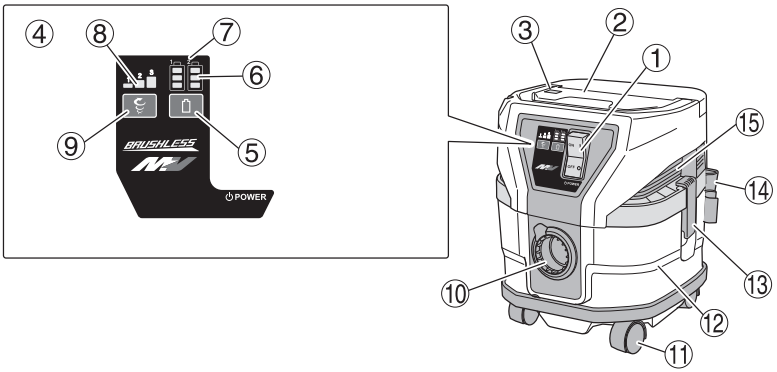
en de fr it nl es pt sv da no fi el pl hu cs tr ro sl sk bg sr hr

RP 3608DA(L)

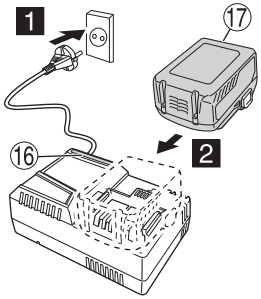


- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet
- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi
- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje

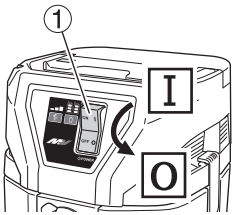
1



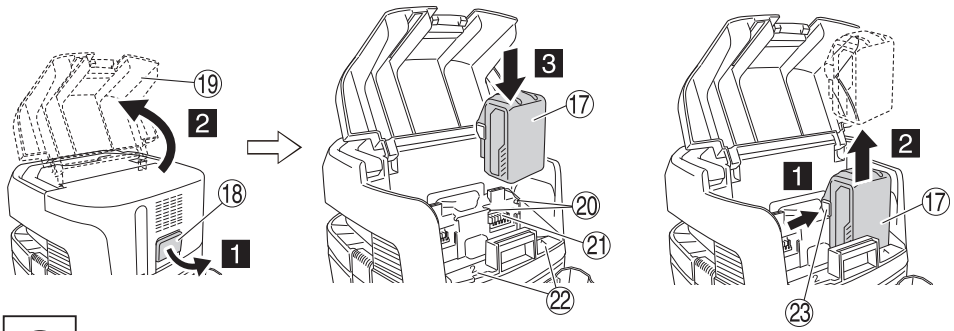
2



3

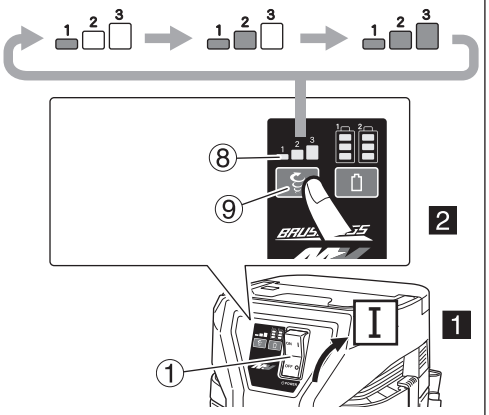


4

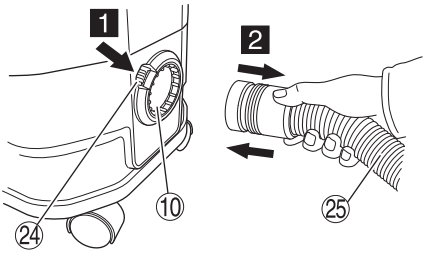


O

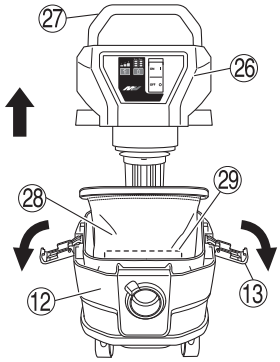
5


1 2 3
1 2 3
1 2 3
8
9
2
1
I
1

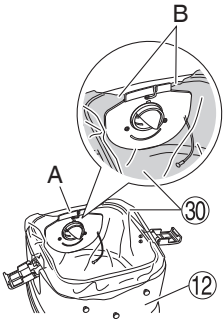
6


1
2
24
10
25

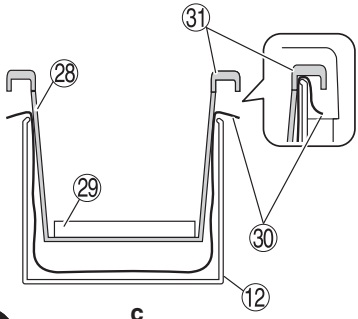
7


27
26
28
29
12
13

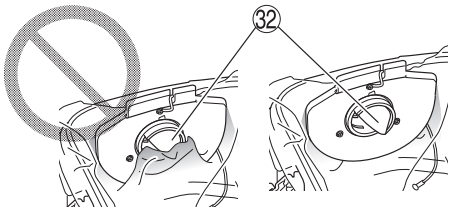
a


B
A
30
12

b

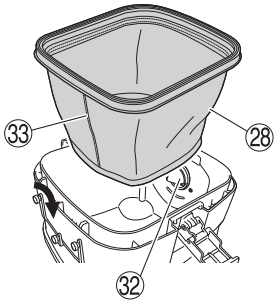

31
28
29
30
12

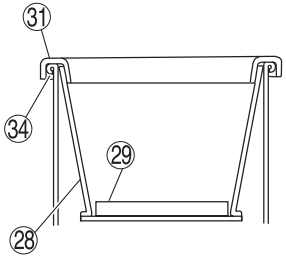
c


32

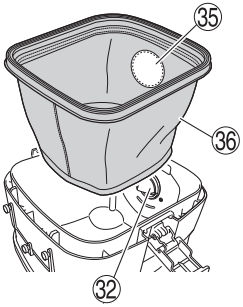
d

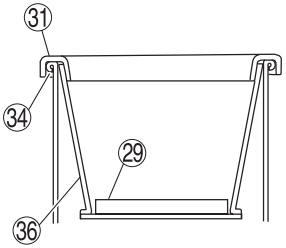
8





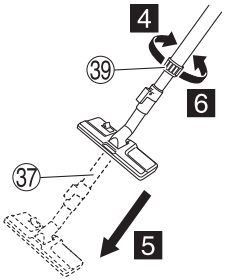
a

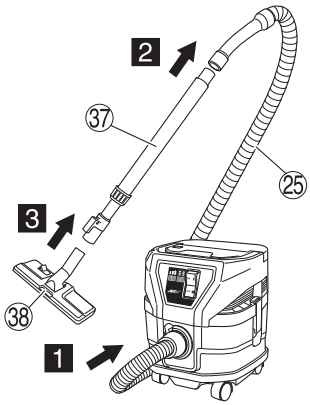




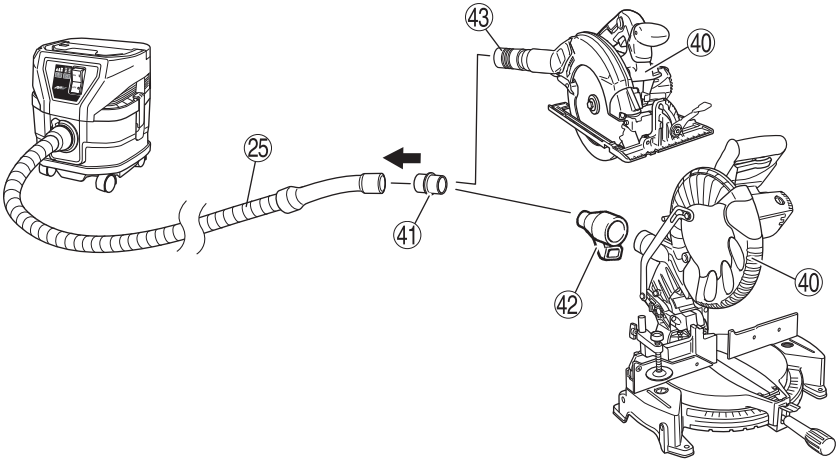
b

9

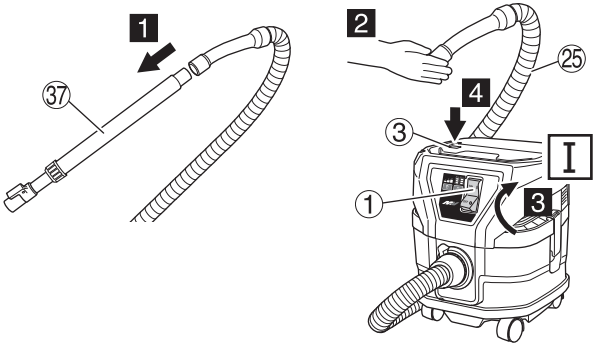




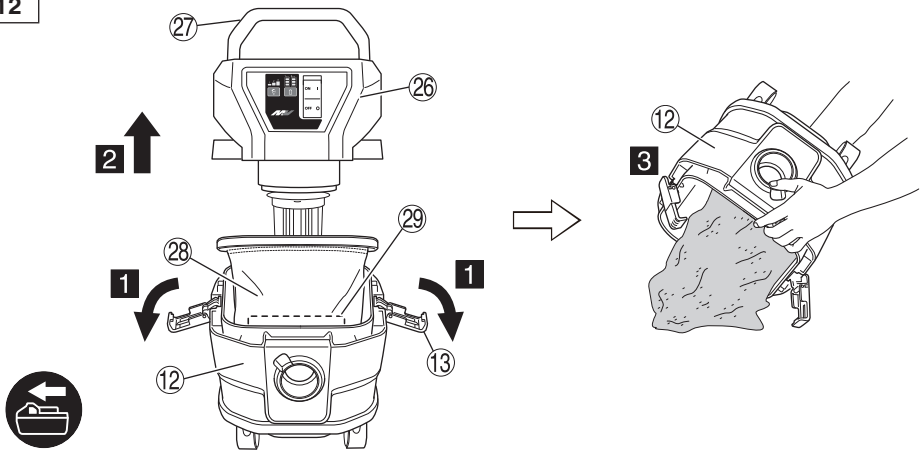
10



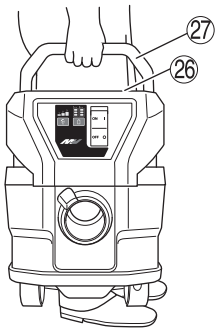
11



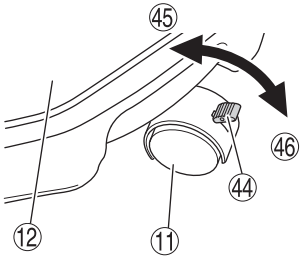
12



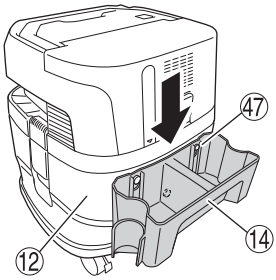
13



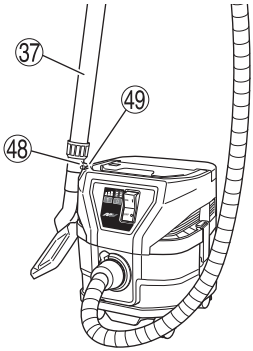
14



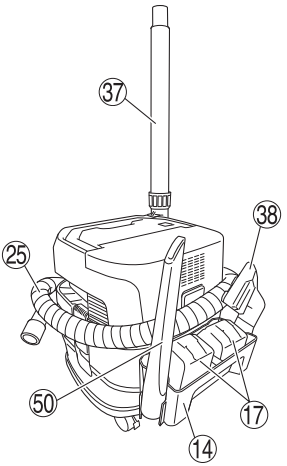
15



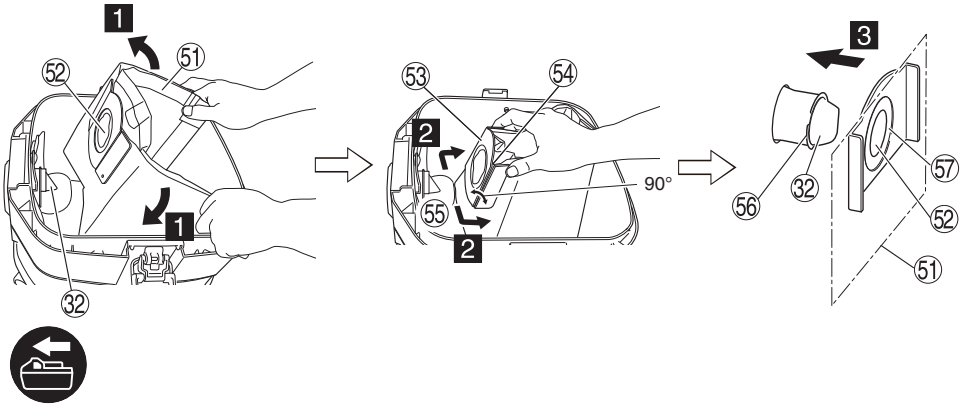
16



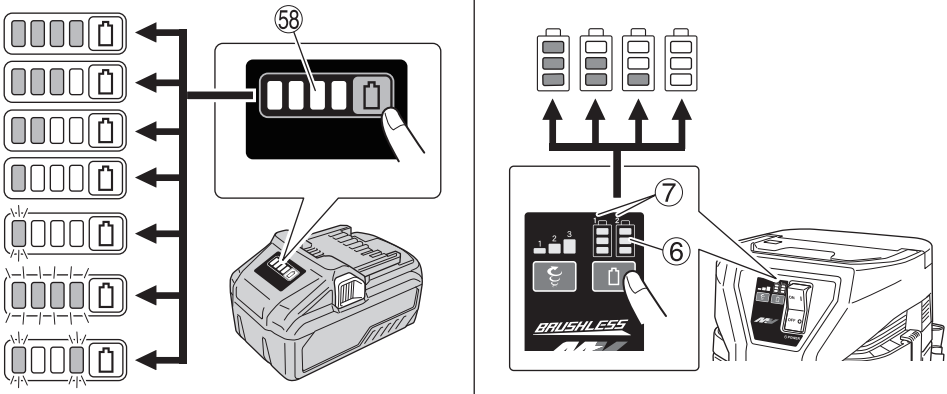
17



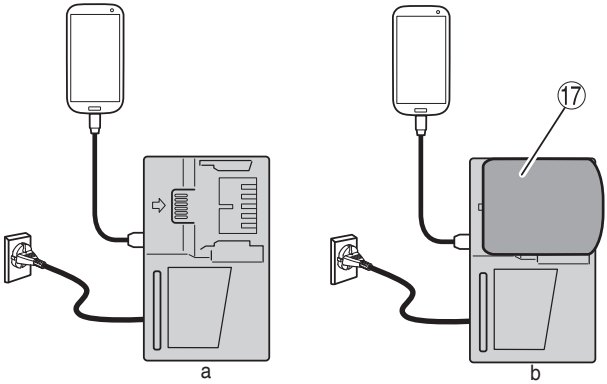
18



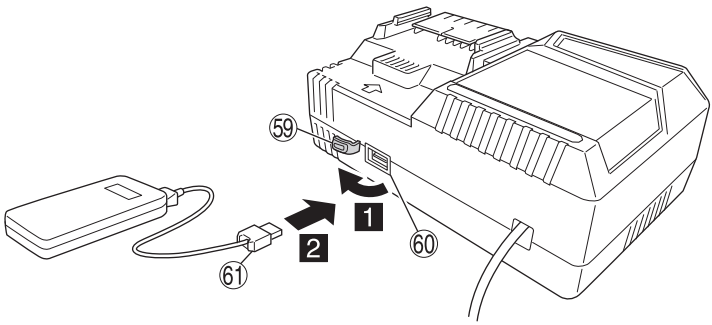
19



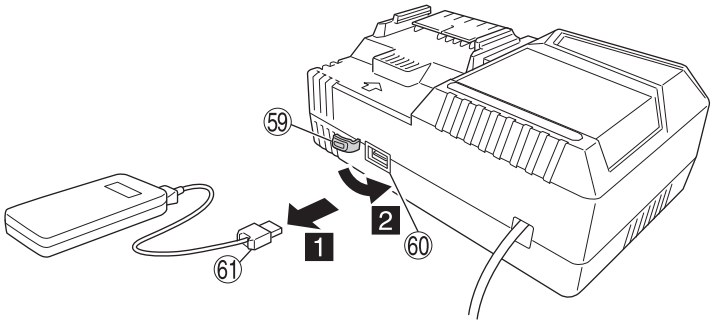
20



21



22



SAFETY PRECAUTIONS FOR THE CORDLESS CLEANER

- In order to prevent accidents, such as fires, electric shock, and injuries, be sure to follow the “Safety Precautions” stated below.
- Before use, read all of the “Safety Precautions” and use the appliance correctly according to the instructions.
- Be sure to keep this instructions manual in the place where it can be consulted by the user at any time.

WARNING

1. Keep the workplace clean. Littered place or workbench may cause accidents.
2. Pay attention to the situation around the workplace as well. Make the workplace bright enough. Do not use the appliance in places with inflammable liquid or gas.
3. Keep children away. Do not let other persons than the operator touch the cleaner or the cord. Keep persons other than the operator away from the workplace.
4. Use the cleaner suitable for the work. Use the appliance only for the specified applications.
5. Do not handle the power cord roughly.
   - Do not carry the charger with only the power cord or pull the plug from the socket while holding the power cord.
   - Keep the power cord away from heat, oil and sharp corners.
6. The cleaner should be maintained carefully. Replacement of accessories should follow the instructions manual. Regularly check the power cord of the charger and ask your dealer for repairs in the event of it being damaged. If an extension cord is used, check it periodically, and when damaged, replace it.
7. In the following cases, switch off the cleaner and turn OFF the main power supply:
   The cleaner is not used or it is sent for repair.
   Accessories, such as a hose and a filter, are replaced.
   Danger is expected.
8. Avoid sudden starting. Do not carry the appliance which is connected to the power supply with your finger placed on the switch. Confirm that the switch is off before insert the battery.
9. Do the work with enough care. When you use the cleaner, pay attention to the handling method, how to do the work, the surrounding situation, etc. and perform the operation in a cautious manner. When you do the work at a distance from the cleaner, pay attention to the operation condition of the cleaner. (abnormal sound, dust blow off, emitting smoke, etc.) Exercise common sense. Do not use the appliance when you are tired.
10. Check for any damaged part.
    - Before use, check for any damages in the protective cover or other parts and confirm whether the appliance operates normally and performs specified functions.
    - Check for any abnormalities in all places that may affect the operation, the position adjustment and clamping state of movable portions, damaged parts or attachment state.
    - Replacement and repair of damaged protective cover and other parts should follow the provisions of the handling instructions. If there are no such provisions in the manual, please request repair from your local retailer or authorized servicing agent.
    - If the switch fails, please request repair from your local retailer or authorized servicing agent. Avoid using the cleaner which cannot be started or stopped by the switch.
11. Contact the specialty store for repair of the cleaner.
    - Since this cleaner conforms to the corresponding safety standard, do not modify it.
    - Be sure to request repair from your local retailer or authorized servicing agent. Self-repair may cause accidents or injuries.
12. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the appliance. Children shall not play with the appliance.
13. Operators shall be adequately instructed on the use of the appliance.
14. This appliance is not suitable for picking up hazardous dust.
15. If foam or liquid escapes from the appliance, switch off immediately.
16. Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.

PRECAUTIONS FOR USE OF THE CORDLESS CLEANER

The precautions common to the cleaners have been described. For the cleaners for electric tools, follow further precautions described below:

WARNING

1. Prevent the appliance from sucking in the following:
   - Generated spark during metal grinding or cutting.
   - High temperature things, such as lighted cigarette.
   - Inflammable substances (gasoline, thinner, benzine, kerosene, paint, etc.), explosive substances (nitroglycerine, etc.), combustible substances (aluminum, zinc, magnesium, titanium, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc.)
   - Sharp things, such as nail and razor.
   - Wood chip, metal, stone, string, etc.
   - Solidification materials, such as cement powder and toner, and conductive fine dusts, such as metal powder and carbon powder.
   - Foaming liquids, such as oil, boiling water, chemical fluid, and detergent. Liquids, such as water and oil. May cause fires or injuries.
2. Set the filter correctly before use. Do not use the appliance without the filter or with it set in a wrong position, or do not use a torn filter. May cause failures, such as motor burnout.
3. Do not use the appliance with its suction opening, air inlet or exhaust opening obstructed. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
4. Do not operate the appliance when its float is operating or when its hose or suction mouth, etc. is clogged with foreign matter. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
5. Do not topple the appliance or do not use it on its side. May cause electric shock or failures.
6. To prevent deformation or breakage of the appliance due to toppling etc., the appliance should be moved calmly. Breakage, crack, or deformation may cause injuries.
7. When you drop or bump the appliance accidentally, check for breakage, crack, or deformation in the appliance. Breakage, crack or deformation may cause injuries.
8. When the appliance is out of condition or emits abnormal sound during use, immediately turn off the switch and request repair from your local retailer or authorized servicing agent. If you continue to use the appliance as it is, it may lead to injuries.
9. This appliance is designed for industrial use. This appliance is only used indoors. Never use it outdoors. Insulation deterioration may cause electric shock or electrical fire. This appliance shall be stored indoors only.

10. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
    Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
11. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
- Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
- During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
- When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
- Wipe clean any dust, dirt, water or other liquid which may collect on the battery connector.
  Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

12. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
13. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.
In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
   In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
   In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
- Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
- Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
- Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).

2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
   If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
   There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

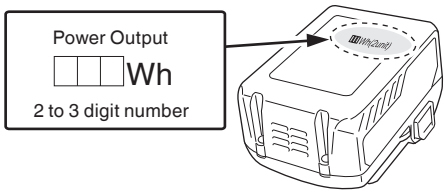
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.
Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
  Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
  Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
  Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

NAMES OF PARTS (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Vacuum switch	⑳	Groove
②	Name plate	㉑	Terminal
③	Dust button	㉒	Battery number
④	Operation panel	㉓	Latch
⑤	Remaining battery indicator switch	㉔	Button
⑥	Remaining battery indicator lamp (Product)	㉕	Hose (id 38 mm × 1.5 m long)
⑦	Battery number	㉖	Head
⑧	Mode display lamp	㉗	Handle
⑨	Mode change-over switch	㉘	Cloth filter
⑩	Suction opening	㉙	Filter cage
⑪	Caster	㉚	Plastic bag
⑫	Tank	㉛	Filter packing
⑬	Clamp	㉜	Suction opening (Inside of the tank)
⑭	Tool box (2XC only)	㉝	Filter seam
⑮	Suction opening / Exhaust opening	㉞	Mouth of the tank
⑯	Charge indicator lamp	㉟	Cloth patch
⑰	Battery	㊱	Water filter
⑱	Clamp lever	㊲	Zoom pipe
⑲	Battery guard	㊳	Master nozzle
㊴	Screw ring	㊶	Paper filter
㊵	Power tool	㊷	Suction hole
㊶	Joint (C) (Optional Accessory)	㊸	Cardboard
㊷	Dust collection adapter (Optional Accessory)	㊹	Fold
㊸	Dust collector	㊺	Bend
㊹	Lever	㊻	Stopper
㊺	Release	㊼	Rubber packing
㊻	Fix	㊽	Remaining battery indicator lamp (Battery)
㊼	Hook bolt	㊾	Rubber cover
㊽	Pipe hanger	㊿	USB port
㊾	Pipe holder	(61)	USB cable
㊿	Crevice nozzle		

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	RP3608DA(L): Cordless Cleaner
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Never stand on the cleaner.
	Warning
	Switching ON
	Switching OFF
	Disconnect the battery
	Prohibited action

	Mode change-over switch
	Eco mode
	Standard mode
	Turbo mode
	Remaining battery indicator switch
	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	The battery remaining power is less than 25%. Recharge the battery soonest possible.

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

NOTE

(1) To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically in about 2 minutes.
(2) Check the cleaner's remaining battery indicator after switching off the main unit.

STANDARD ACCESSORIES

(1) Hose (id 38 mm × 1.5 m long) 1
(2) Zoom pipe 1
(3) Crevice nozzle 1
(4) Master nozzle 1
(5) Plastic bag (5 pcs.) 1
(6) Cloth filter (installed on main body) 1
(7) Water filter 1
(8) Tool bag 1
(9) Battery (BSL36A18)* 2
(10) Charger (UC18YSL3)* 1
(11) Battery cover* 2
(12) Tool box* 1

Standard accessories are subject to change without notice.
* (NN) specifications is excluded.

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 258.

Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- General cleaning in workplaces and others.
- Collection of fine dusts generated during grinding, cutting or drilling of concrete or wood using power tools.
- Suction of liquid such as water spilt on the floor.

SPECIFICATIONS

1. Power tool

Item \ Model	RP3608DA(L)
Rated voltage	36 V
Motor	DC motor
Application	Wet and Dry type
Max. Airflow	3.5 m^3/min
Max. Vacuum	20.1 kPa
Details-Dry	8 L
Details-Wet	6 L
Battery available for this tool*	Multi volt battery
Dimensions (W × D × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Weight**	9.9 kg (BSL36A18 × 2pcs.) 10.4 kg (BSL36B18 × 2pcs.)

* Existing batteries (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... and BSL14.... series) cannot be used with this tool.
** According to EPTA-Procedure 01/2014.

2. Battery

Model	BSL36A18
Voltage	36 V / 18 V (Automatic Switching*)
Battery capacity	2450 mAh / 4900 mAh (Automatic Switching*)
Available cordless products**	Multi volt series, 18 V product
Available charger	Sliding charger for lithium ion batteries

* The tool itself will automatically switch over.
** Please see our general catalogue for details.

UNPACKING

Carefully unpack the power tool.

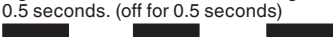
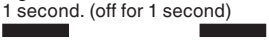
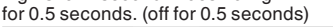
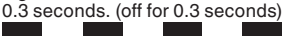
CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**
   When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red (At 1- second intervals).
2. **Insert the battery into the charger.**
   Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 2** (on page 2).
3. **Charging**
   When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.
   When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

(1) Charge indicator lamp indication
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second) 	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds) 	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

(2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 2.**

Table 2

Charger			UC18YSL3				
Battery	Type of battery		Li-ion				
	Temperatures at which the battery can be recharged		0°C–50°C				
	Charging voltage	V	14.4		18		
	Charging time, approx. (At 20°C)	min	BSL14.... series		BSL18.... series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Charging voltage	V	5				
	Charging current	A	2				

NOTE
The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. **Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**
5. **Hold the charger firmly and pull out the battery.**

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
(2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

PRIOR TO OPERATION

WARNING

Before use, check the following. 1 to 2 should be checked before insert the battery.

1. **Confirm that the vacuum switch is OFF. (Fig. 3)**
If, without knowing that the vacuum switch is ON, the battery is inserted, the appliance will start suddenly, causing unexpected accidents. The vacuum switch will be turned on by pushing "ON" and it will be turned off by returning it to "OFF". Be sure to check that the vacuum switch is OFF.
2. **Order of use for batteries**
When two batteries are installed, the battery with the least remaining power is used first until it is empty. Once empty, use is automatically switched over to the other battery.
Use is still possible with a single installed battery.

NOTE

When there is no more remaining power in a battery, immediately recharge the battery for convenient use later.

3. **Check the filter**
Referring to "3. Attaching filters" in "HOW TO USE" the filter should be correctly attached.

CAUTION

Water absorption amount will severely decline if the standardly equipped cloth filter is repeatedly used to absorb liquid.
Use the separately sold nylon filter when repeatedly absorbing large amounts of water.

4. **Inserting the battery (Fig. 4)**
As you pull on the clamp lever, open the battery guard. Next, match the battery with the unit's groove and firmly press the battery in until you hear a click.

CAUTION

Do not touch the terminals. Doing so may result in cutting your hand on the terminals or other unexpected injury.

5. **Removing the battery (Fig. 4)**
When removing the battery from the unit, press the latches on both sides and slide the battery upwards to pull it out.
6. **Switch operation (Fig. 5)**
During operation, the suction power will change each time the mode selection switch is pressed.

HOW TO USE

CAUTION

Do not use the head top as a footstool or do not sit on it. Otherwise the appliance begins to move suddenly, causing an injury.

NOTE

Handle the hose with care. Do not bend the hose by force, or do not trample it, or do not pull it to move the cleaner. Moreover, do not put away the hose as it is bent. Otherwise troubles such as its deformation may be caused.

1. **Connecting the hose (Fig. 6)**
Press the attached hose into the suction opening of the tank until it clicks and connect it. When removing the hose, pull out the hose while pushing the button of the suction opening.
2. **Attaching the plastic bag (Can be used without a plastic bag)**

WARNING

Be sure to turn off the appliance and remove the battery.

(1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (**Fig. 7-a**)
Remove the filter and the filter cage inside the tank.
(2) Insert the supplied plastic bag between the inside of the tank and the bag guide.
Insert the bag first along the bottom of the bag guide and then on both sides.
Do not allow the edge of the plastic bag at "A" to overlap the upper surface of the tank.
Insert the plastic bag all the way into both sides of the bag guide "B". (**Fig. 7-b**)
(3) After spreading the plastic bag along the inside of the tank, draw the end of the plastic bag outside the tank.
Following the directions on page 15 "Attaching filters", insert the filter and the filter cage.
At this point attach the filter so that the plastic bag is secured by the packing of the filter. (**Fig. 7-c**)

NOTE

- The edge of the plastic bag on the air intake should not extend out of the top of the tank. (See **Fig. 7-c**)
  If all of the edge of the plastic bag extends out of the top of the tank, the air intake will be blocked, obstructing dust collection.
- When attaching the plastic bag, make sure that the slack portion of the plastic bag does not block the suction port inside the tank. (**Fig. 7-d**)

3. Attaching filters

WARNING

- Be sure to attach the filter. (cloth filter, water filter or filter for dusts) Otherwise the motor will be damaged.
- When you collect fine dusts, such as siding powder and stone powder, use the optional paper filter.
- Since it is a cloth filter for dry and wet suction, do not remove it when you suck up liquids, such as water.
- Repeated water absorption with the cloth filter will significantly decrease the amount of water absorbed. When repeated water absorption in large volume is necessary, use the water filter.
  When using the water filter, do not attach the cloth filter.
- Do not suction dust with the water filter.

NOTE

If the cloth filter is wet, leave it to dry out of direct sunlight.
Using the cloth filter when wet will conspicuously reduce the suction power.

(1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (**Fig. 7-a**)
Remove the filter and the filter cage inside the tank.
(2) Attaching filters

<Attaching the cloth filter (**Fig. 8-a**)>
Insert the cloth filter so that the seam is on the other side of the hose inlet.

<Attaching the water filter (**Fig. 8-b**)>
When installing the water filter, make sure the cloth patch of the water filter is fitted to the suction opening of the hose.

(3) Check that the filter packing is put on the mouth of the tank.
(4) Check that the filter cage is on the bottom of the filter.

NOTE

When using the water filter, make sure the cloth filter is removed.

4. Attach the zoom pipe, master nozzles, etc.
When it is used as a cleaner (**Fig. 9**)
Connect in order of Hose (id 38 mm × 1.5 m long), zoom pipe and Master nozzle. Connection is done by pressing in the direction of the arrow. The suction mouth for crevices can also be attached depending on the application.

5. Connect power tools (Fig. 10)
Connect in order of Hose (id 38 mm × 1.5 m long) and Adapter or Joint (C) (Optional Accessory). Connection is done by pressing in the direction of the arrow.

NOTE

(1) When you switch ON the unit after switching it OFF, the mode change-over switch will revert to its state prior to being switched OFF.
The unit will revert to mode [2] when set at [3].
(2) Depending on the operating environment, the main unit's temperature protective function may activate and switch off the unit.
Should the unit switch off, refer to TROUBLESHOOTING (Page 18).

6. Cloth filter cleaning (Fig. 11)

CAUTION

If the tank is filled with dusts, the suction power declines. Dump dusts as early as possible when they reach the half of the tank height.
When the suction power declines during use, remove dusts in the following procedure:

NOTE

Since the cloth filter cleaning device operates when the suction power declines to some extent, it also operates in the following cases:

- When the suction mouth at the tip of the hose is closed.
- When the hose is clogged with foreign matter.
  To clean the cloth filter using a strong air flow.

(1) Pull out the zoom pipe on the tip of the hose.
(2) Block off the tip of the hose with your hand and turn the power switch ON. Next, press the dust button on the top of the head for approximately one second and release the button. Repeat three times and the suction power should recover.
If the suction power is not recovered, the tank is almost filled with dusts. Dump dusts in the tank.

7. Dump dusts (Fig. 12)

WARNING

- Be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.
- Put on a dust mask.
- Before removing the head, if the appliance is pushed on its side while the tank contains liquid, the liquid will get inside the motor or switch region, causing an electric shock or motor failure.

CAUTION

- Do not impact the tank, the filter, or the head. Otherwise they will be deformed or damaged.
- Although it is based on the amount of suction of dusts and liquids, dump dusts and liquids in the tank at least once a day and keep the appliance, the filter, etc. clean. Otherwise suction power fall, motor failure, bad smell or rusting may be caused.
- Do not hold the clamps when you dump dusts in the tank. Otherwise the clamps may be damaged.

NOTE

- When removing the plastic bag filled with dust from the tank, make sure the bag does not become caught on parts inside the tank.
- Empty the plastic bag regularly so that it does not become excessively filled with dust.
- Do not tilt the tank with accessories (Zoom pipe, Master nozzle, etc.) inserted in the head or in the tank. Otherwise any part may be damaged.

(1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (**Fig. 7-a**)
Remove the filter and the filter cage inside the tank.
(2) Lightly striking the inner side of the cloth filter several times, remove dusts attached to the cloth filter.
(3) Tilt the tank and dump dusts.
(4) Attach the cloth filter, the filter cage, the head, and the clamp in the initial positions.

<When using the plastic bag>
Drop the dust which has collected outside the filter into the plastic bag, and after removing the filter and filter cage, remove the plastic bag with the dust from the tank and dispose the bag.

8. Transportation and storage

(1) How to use the handle (Fig. 13)

When carrying or moving the appliance, hold the handle of the head part. When you do not use the handle, put it in the head part.

(2) Fixation and release of the caster (Fig. 14)

By lowering the lever of the caster with the brake, the rotation of the wheel is fixed. When releasing the fixed wheel, raise the lever. When moving with the appliance on a vehicle, fix the caster to retain the appliance. However, when you move the appliance, check that the caster is released, or the caster will be damaged.

(3) Tool box assembly (Fig. 15)

(4) Storing the appliance during breaks (Fig. 16)

Anytime you stop work or take a break from cleaning, you can quickly store the unit by hooking the zoom pipe to the pipe holder (the hole at the top of the unit) so that it stands.

(5) When the appliance is stored (Fig. 17)

After removing the suction opening and hose, hook the zoom pipe to the pipe holder so that it stands. Store the master nozzle, crevice nozzle and battery in the tool box.

NOTE

When the attachments are stored in the appliance, do not apply any excess force to the attachments.

9. How to attach the paper filter (Optional) (Fig. 18)

WARNING

- Be sure to turn off the appliance and remove the battery.
- When using a paper filter, use it in combination with the standard cloth filter.

  If the paper filter gets torn, dust may get inside the motor, causing abnormal noise or fire due to overheating.

CAUTION

When using a paper filter, avoid sucking in liquids such as water or wet dust, as this may lead to tearing of the filter.

(1) Open the paper filter horizontally so that the suction hole in the paper filter is over the top of the tank.

(2) Before attaching the filter to the appliance, bend the two folds in the cardboard approx. 90° in the direction of the arrow.

(3) Match the suction hole in the paper filter with the suction opening of the appliance. Insert the filter in the direction of the arrow as shown in the illustration, so that the cardboard of the paper filter goes past the stopper on the suction opening.

FLOAT MECHANISM

This appliance is equipped with a float mechanism to prevent water from entering in the motor when it sucks in more than a specific quantity of water. When the float operates not to suck in water, turn off the switch promptly and throw away water in the tank.

WARNING

- With the float working, do not continue operation. Otherwise the temperature of the motor may rise abnormally causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
- Avoid sucking in foaming liquid such as detergent or foams. Before the float works, foams may spurt from the air outlet. If you continue to use the appliance as it is, it will lead to electric shock or failure.

ABOUT REMAINING BATTERY INDICATOR

Remaining battery power can be verified with either the battery or with the cleaner itself. (**Fig. 19**)

NOTE

- The reading for the remaining battery power may differ on the battery from that of the cleaner.
- Use the remaining batter power as a guideline since the readings may somewhat differ due to surrounding temperature or battery feature.

HOW TO RECHARGE USB DEVICE (UC18YSL3)

(1) Select a charging method

- Charging a USB device from a electrical outlet (**Fig. 20-a**)
- Charging a USB device and battery from a electrical outlet (**Fig. 20-b**)

(2) How to recharge USB device (**Fig. 21**)

(3) When charging of USB device is completed (**Fig. 22**)

LED LIGHT WARNING SIGNALS (Fig. 23)

This product features functions that are designed to protect the tool itself as well as the battery. If any of the safeguard functions activate during operation, the mode display lamp indicates this by blinking for about 30 seconds as described in **Table 3**.

In this case, follow the instructions described under corrective action.

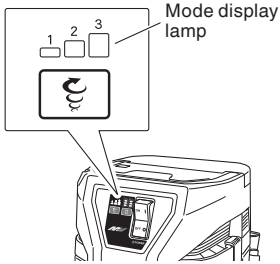


Fig. 23

Table 3

Safeguard Function	LED Light Display	Corrective Action
Overload Protection	On 0.1 second/off 0.1 second ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Remove the cause of the overloading.
Temperature Protection	On 0.5 second/off 0.5 second ■■■ ■■■ ■■■	Allow the tool and battery to thoroughly cool.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

- For inspection and maintenance, be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.
- Do not work with wet hands. May cause electric shock or injuries.

1. Maintenance of filter

NOTE

- Since a cloth/water filter is a consumable, we recommend you to prepare spares.
- The cloth filter should simply be tapped even if it is considerably clogged. Strong brushing will shorten its life.
- Do not hurl a cloth/water filter. May break its resin part. A clogged cloth/water filter will decrease the suction power remarkably. Tap the inner side of the cloth/water filter to drop off dusts regularly.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

5. Check for Dust

Dust may be removed with a soft cloth or a cloth dampened with soapy water. Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.

6. Storage

Storing in a place below 40°C and out of the reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN60335-2-69 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 88 dB (A)
Measured A-weighted sound pressure level: 75 dB (A)
Uncertainty K: 2 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values according to EN60335-2-69:
a_h ≤ 2.5 m/s²
Uncertainty K = 1.5 m/s²

NOTE

Due to HiKOKI’s continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

1. Power tool

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push in the battery until a click is heard.
	Concrete dust is accumulated on the terminals of the battery installation compartment as well as on the battery sliding grooves.	Clean off the accumulated concrete dust with a dry cloth.
Suction power is weak. Fails to suck in dust.	The tank is full of dust or water.	Dispose of the dust or water. After that, remove any dust attached to the filter.
	Filter is clogged.	Conduct air blow dusting or remove the dust attached to the filter.
	The filter is not installed. (Not set in place)	Check to see if the filter is properly set.
	Plastic bag is incorrectly installed.	Properly install the plastic bag.
Dust leaks from the vent.	Cloth filter is not installed. Cloth filter is improperly installed.	Properly install the cloth filter.
	Cloth filter is damaged.	Replace the damaged cloth filter.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery and/or the unit is overheated.	Let the battery and/or the unit cool down.
Attachments such as the connection adapter or joint -can't be attached -fall off	The shape or the dimensions of an attachment part does not match.	Check the model in use and make sure to use the designated accessories and attachments listed in this document or in our catalogue.
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DEN AKKU-STAUBSAUGER

- Befolgen Sie die im Folgenden aufgeführten “Sicherheitsmaßnahmen”, um Unfälle wie Feuer, elektrische Schläge und Verletzungen zu vermeiden.
- Lesen Sie die “Sicherheitsmaßnahmen” vor der Verwendung des Geräts vollständig durch und benutzen Sie das Gerät anweisungsgemäß.
- Bewaren Sie dieses Bedienungsanleitung an einem Ort auf, an dem sie dem Benutzer jederzeit zugänglich ist.

WARNUNG

1. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber. Ein unaufgeräumter Platz oder eine unsaubere Werkbank kann zu Unfällen führen.
2. Achten Sie auch auf die Umgebung des Arbeitsplatzes. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entzündbarer Flüssigkeiten oder Gase.
3. Von Kindern fernhalten. Lassen Sie keine anderen Personen als den Bediener den Staubsauger oder das Kabel berühren. Halten Sie Personen, vom Bediener abgesehen, vom Arbeitsplatz fern.
4. Verwenden Sie den Staubsauger, der für die anfallenden Arbeiten geeignet ist. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die angegebenen Anwendungen.
5. Behandeln Sie das Stromkabel nicht grob.
   - Tragen Sie das Ladegerät nicht, indem Sie es nur am Netzkabel festhalten, und ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie das Netzkabel festhalten.
   - Halten Sie das Stromkabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten.
6. Der Staubsauger sollte sorgfältig gepflegt werden. Das Auswechseln von Zubehör sollte nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung erfolgen. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen das Netzkabel des Ladegeräts und wenden Sie sich an Ihren Händler für Reparaturen, falls es beschädigt ist.
   Überprüfen Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels dieses regelmäßig und tauschen Sie es im Falle von Beschädigungen aus.
7. Schalten Sie in den folgenden Fällen den Staubsauger und die Hauptstromversorgung AUS:
   Der Staubsauger wird nicht verwendet oder wird zur Reparatur eingeschickt.
   Zubehörteile wie Schlauch oder Filter werden ausgetauscht.
   Es wird von einer Gefahr ausgegangen.
8. Vermeiden Sie ungewolltes Einschalten des Geräts. Tragen Sie das an die Stromversorgung angeschlossene Gerät nicht mit dem Finger auf dem Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.
9. Führen Sie die Arbeiten mit angemessener Sorgfalt aus. Wenn Sie den Staubsauger verwenden, achten Sie auf die Handhabung, die Ausführung der Arbeit, die Umgebungssituation usw. und führen Sie die Bedienung vorsichtig aus. Wenn Sie mit Abstand vom Staubsauger arbeiten, achten Sie auf den Betriebszustand des Staubsaugers. (ungewöhnliche Geräusche, Abblasen von Staub, Rauchaustritt usw.) Lassen Sie sich von Ihrem gesunden Menschenverstand leiten. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
10. Überprüfen Sie das Gerät auf beschädigte Teile.
    - Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Beschädigungen der Schutzabdeckung und anderer Teile und stellen Sie das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts und die korrekte Durchführung der beschriebenen Funktionen sicher.
    - Kontrollieren Sie alle Stellen des Geräts, die den Betrieb, die Positionseinstellung und die Befestigung der beweglichen Teile beeinträchtigen können auf Störungen, beschädigte Teile und korrekte Befestigung.
    - Austausch und Reparatur einer beschädigten Schutzabdeckung und anderer Komponenten sollte nach den Vorschriften der Bedienungsanleitung erfolgen. Enthält die Bedienungsanleitung keine derartigen Vorschriften, wenden Sie sich wegen der Reparatur an Ihren Einzelhändler vor Ort oder einen Vertragskundendienst.
    - Wenden Sie sich bei einem Defekt des Schalters wegen der Reparatur an Ihren Einzelhändler vor Ort oder einen Vertragskundendienst.
      Vermeiden Sie es, den Staubsauger zu verwenden, wenn dieser nicht durch den Schalter gestartet oder gestoppt werden kann.
11. Kontaktieren Sie für die Reparatur des Staubsaugers ein Fachgeschäft.
    - Da dieser Staubsauger einen entsprechenden Sicherheitsstandard erfüllt, darf er nicht verändert werden.
    - Lassen Sie Reparaturen unbedingt von Ihrem Einzelhändler vor Ort oder einem Vertragskundendienst durchführen. Selbst durchgeführte Reparaturen können zu Unfällen oder Verletzungen führen.
12. Lassen Sie Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen niemals das Gerät verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
13. Bediener müssen ausreichend in die Verwendung des Geräts eingewiesen werden.
14. Dieses Gerät ist nicht zur Aufnahme von gefährlichem Staub geeignet.
15. Falls Schaum oder Flüssigkeit aus dem Gerät austreten, schalten Sie es sofort aus.
16. Reinigen Sie den Wasserstandbegrenzer regelmäßig und prüfen Sie ihn auf Anzeichen von Beschädigungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKU-STAUBSAUGERS

Die allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen für die Staubsauger wurden beschrieben. Befolgen Sie für Staubsauger für Elektrowerkzeuge die weiteren unten beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen:

WARNUNG

1. Vermeiden Sie ein Aufsaugen der folgenden Dinge durch das Gerät:
   - Beim Schleifen oder Schneiden von Metall entstehende Funken.
   - Gegenstände mit hohen Temperaturen wie z. B. brennende Zigaretten.
   - Entzündbare Stoffe (Benzin, Verdünner, Benzol, Kerosin, Farbe etc.) explosive Stoffe (Nitroglyzerin etc.), brennbare Stoffe (Aluminium, Zink, Magnesium, Titan, roter Phosphor, gelber Phosphor, Zelluloid etc.)
   - Scharfe Gegenstände wie Nägel oder Rasierklingen.
   - Holzspäne, Metall, Stein, Draht etc.
   - Festwerdende Materialien wie Zementpulver und Toner sowie leitende Feinstäube wie Metallpulver und Kohlenstaub.
   - Schäumende Flüssigkeiten wie Öl, kochendes Wasser, Chemikalien und Reinigungsmittel. Flüssigkeiten wie Wasser und Öl. Kann zu Feuer oder Verletzungen führen.
2. Setzen Sie den Filter vor der Verwendung ordnungsgemäß ein. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Filter oder mit falsch eingesetztem oder eingerissenem Filter. Kann zu Defekten wie der Überhitzung des Motors führen.

3. Verwenden Sie das Gerät nicht mit verstopfter Saugöffnung, Lufteinlassöffnung oder Abluftöffnung, anderenfalls kann es zu einem übermäßigen Anstieg der Motortemperatur und zu Problemen wie Deformationen oder der Überhitzung des Motors kommen.
4. Betätigen Sie das Gerät nicht, wenn der Schwimmer aktiviert wurde oder wenn Schlauch oder Saugöffnung etc. durch Fremdkörper verstopft sind, anderenfalls kann es zu einem übermäßigen Anstieg der Motortemperatur und zu Problemen wie Deformationen oder der Überhitzung des Motors kommen.
5. Vermeiden Sie ein Umwerfen des Geräts und verwenden Sie es nicht auf der Seite liegend. Kann zu Stromschlägen oder Defekten führen.
6. Um Deformationen oder Bruch des Geräts durch Umwerfen etc. zu vermeiden, sollte es vorsichtig bewegt werden. Bruch, Risse oder Deformationen können zu Verletzungen führen.
7. Überprüfen Sie das Gerät bei versehentlichem Umwerfen oder Anstoßen auf Bruchstellen, Risse oder Deformationen, da diese zu Verletzungen führen können.
8. Schalten Sie bei schlechtem Gerätezustand oder ungewöhnlichen Geräuschen während der Benutzung unverzüglich den Schalter aus und veranlassen Sie eine Reparatur bei Ihrem Einzelhändler vor Ort oder einem Vertragskundendienst. Bei weiterer Verwendung des Geräts in diesem Zustand kann es zu Verletzungen kommen.
9. Dieses Gerät ist für den industriellen Einsatz konzipiert. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Benutzen Sie es nie im Freien. Schädigung der Isolation kann Stromschläge oder Feuer zur Folge haben. Das Gerät darf nicht im Freien gelagert werden.
10. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkuhalterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
11. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkuhalterung) frei von Spänen und Staub.

○ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
○ Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
○ Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.
○ Wischen Sie Schmutz, Staub, Wasser oder andere Flüssigkeiten ab, die sich am Akkuanschluss angesammelt haben.
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

12. Den Akku nicht ins Feuer werfen. Er könnte dabei explodieren.
13. Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn erworben haben, sobald seine Lebensdauer zu Ende geht. Den leeren Akku nicht wegwerfen.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.
In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten.
Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens der Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf der Batterie ansammeln.

○ Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
○ Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
○ Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
○ Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.

2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie die Batterie nicht direkt an Stromsteckdosen oder Zigarettenanzünder im Auto an.
6. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Halten Sie die Batterie sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
11. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
12. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
   Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
   Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse einer Lithiumionenbatterie eindringt, kann sie kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

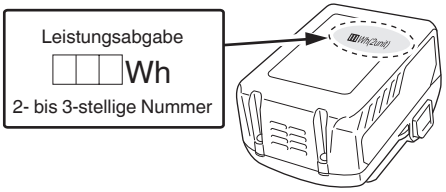
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.
- Wenn der BSL36B18 im Werkzeug installiert wird, überschreitet die Leistung 100 Wh und das Gerät wird als Fracht als Gefahrgut eingestuft.



USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen.
  Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab.
  Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät.
  Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1 – Abb. 22)

①	Saugschalter	㉑	Anschluss
②	Typenschild	㉒	Akku-Nummer
③	Staubtaste	㉓	Riegel
④	Bedienfeld	㉔	Taste
⑤	Schalter der Ladestand-Kontrollanzeige	㉕	Schlauch (ID 38 mm × 1,5 m lang)
⑥	Akkustand-Kontrollanzeigelampe (Produkt)	㉖	Oberteil
⑦	Akku-Nummer	㉗	Griff
⑧	Modus-Anzeigelampe	㉘	Stofffilter
⑨	Modus-Umschalter	㉙	Filtergehäuse
⑩	Saugöffnung	㉚	Plastiktüte
⑪	Laufrolle	㉛	Filterdichtung
⑫	Tank	㉜	Saugöffnung (Im Inneren des Tanks)
⑬	Klemme	㉝	Filternaht
⑭	Werkzeugkasten (nur 2XC)	㉞	Tanköffnung
⑮	Saugöffnung/ Abluftöffnung	㉟	Stoffstück
⑯	Ladeanzeigelampe	㊱	Wasserfilter
⑰	Akku	㊲	Ausziehrohr
⑱	Klemmhebel	㊳	Hauptdüse
⑲	Akkuschutz	㊴	Schraubring
⑳	Nut	㊵	Elektrowerkzeug

㊶	Gelenk (C) (Optionales Zubehör)	㊷	Saugloch
㊷	Staubabsaugungsadapter (Optionales Zubehör)	㊸	Pappe
㊸	Staubsammler	㊹	Falz
㊹	Hebel	㊺	Biegung
㊺	Lösen	㊻	Stopper
㊻	Feststellen	㊼	Gummidichtung
㊼	Hakenbolzen	㊽	Akkustand-Kontrollanzeigelampe (Akku)
㊽	Rohrschelle	㊾	Gummiabdeckung
㊾	Rohrhalter	㊿	USB-Anschluss
㊿	Fugendüse	(61)	USB-Kabel
(51)	Papierfilter		

SYMBOLE

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	RP3608DA(L): Akku-Staubsauger
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederververtung zugeführt werden.
	Stellen Sie sich niemals auf den Staubsauger.
	Warnung
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Trennen Sie die Batterie ab

	Unzulässige Handlung
	Modus-Umschalter
	Eco-Modus
	Standardmodus
	Turbo-Modus
	Schalter der Ladestandskontrollleuchte
	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

HINWEIS

(1) Damit dadurch, dass vergessen wird, das LED-Licht auszuschalten, nicht unnötig Batteriestrom verbraucht wird, schaltet sich das Licht nach etwa 2 Minuten automatisch ab.

(2) Prüfen Sie die Akkustandanzeige, nachdem Sie das Hauptgerät ausgeschaltet haben.

STANDARDZUBEHÖR

(1) Schlauch (ID 38 mm × 1,5 m lang).....1
(2) Ausziehrohr 1
(3) Fugendüse 1
(4) Hauptdüse.....1
(5) Plastiktüte (5 Stk.) 1
(6) Stofffilter (am Hauptteil angebracht) 1
(7) Wasserfilter 1
(8) Werkzeugtasche.....1
(9) Akku (BSL36A18)* 2
(10) Ladegerät (UC18YSL3)*.....1
(11) Akkuabdeckung* 2
(12) Werkzeugkasten* 1

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.
* (NN) Spezifikationen sind ausgeschlossen.

AUSWAHL DES ZUBEHÖRS

Das Zubehör dieser Maschine ist auf Seite 258 aufgelistet.

Optionales Zubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

VERWENDUNG

- Allgemeine Reinigung an Arbeitsplätzen etc.
- Aufnahme von Feinstäuben, die beim Schleifen, Schneiden oder Bohren von Beton oder Holz mit Elektrowerkzeugen entstehen.
- Aufsaugen von verschütteten Flüssigkeiten wie Wasser.

TECHNISCHE DATEN

1. Elektrowerkzeug

Element \ Modell	RP3608DA(L)
Nennspannung	36 V
Motor	Gleichstrommotor
Anwendung	Nass und trocken
Max. Luftströmung	3,5 m³/min
Max. Saugleistung	20,1 kPa
Details-Trocken	8 L
Details-Nass	6 L
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*	Mehrspannungs-Akku
Abmessungen (B × T × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Gewicht**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 Stk.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 Stk.)

* Bisherige Akkus (Serien BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... und BSL14...) können mit diesem Werkzeug nicht verwendet werden.
** Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

2. Akku

Modell	BSL36A18
Spannung	36 V / 18 V (Automatische Umschaltung*)
Akkuladestand	2450 mAh / 4900 mAh (Automatische Umschaltung*)
Verfügbare schnurlose Geräte**	Multi Volt-Serie, 18-V-Gerät
Verfügbare Ladegeräte	Schiebe-Ladegerät für Lithium-Ionen-Akkus

* Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.
** Einzelheiten finden Sie in unserem allgemeinen Katalog.

AUSPACKEN

Packen Sie das Elektrowerkzeug vorsichtig aus.

LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt laden.

1. **Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose einstecken.**
   Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot (in 1-Sekunden-Intervallen).
2. **Den Akku in das Ladegerät einlegen.**
   Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 2** (auf Seite 2) gezeigt fest in das Ladegerät ein.
3. **Laden**
   Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät beginnt die Ladeanzeigelampe blau zu blinken.
   Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)

(1) Anzeige der Ladeanzeigelampe
Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

Tabelle 1

Anzeigen der Ladeanzeigelampe				
Ladeanzeigelampe (ROT/BLAU/ GRÜN/LILA)	Vor dem Laden	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	An die Stromquelle angeschlossen
	Während des Ladens	Blinkt (BLAU)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet Leuchtet 1 Sekunde lang nicht. (Aus für 1 Sekunde)	Batteriekapazität bei weniger als 50%
		Blinkt (BLAU)	Leuchtet 1 Sekunde lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	Batteriekapazität bei weniger als 80%
		Leuchtet (BLAU)	Leuchtet beständig	Batteriekapazität bei mehr als 80%
	Laden abgeschlossen	Leuchtet (GRÜN)	Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summerton: ca. 6 Sekunden)	
	Wegen Überhitzung angehalten	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,3 Sekunden lang.Leuchtet 0,3 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,3 Sekunden)	Akku überhitzt. Laden nicht möglich (Ladevorgang wird nach dem Abkühlen des Akkus gestartet).
	Laden nicht möglich	Flackert (LILA)	Leuchtet 0,1 Sekunden lang. Erlischt 0,1 Sekunden lang. (Aus für 0,1 Sekunden) (Intermittierender Summerton: ca. 2 Sekunden)	Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät

(2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit der wiederaufladbaren Batterie
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

Tabelle 2

Ladegerät			UC18YSL3				
Akku	Akkutyp		Li-ion				
	Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann		0°C–50°C				
	Ladespannung	V	14,4		18		
	Ladezeit, ungefähr (bei 20°C)		BSL14....-Serie		BSL18....-Serie		Mehrspannungs-Serie
			(4 Zellen)	(8 Zellen)	(5 Zellen)	(10 Zellen)	(10 Zellen)
		min	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Ladespannung	V	5				
	Ladestrom	A	2				

HINWEIS
Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

4. Den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

5. Das Ladegerät festhalten und den Akku herausziehen.

HINWEIS
Den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem entfernen und aufbewahren.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

(1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
(2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen.
Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

VORSICHT

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder der Akku eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe des Ladegeräts 0,3 Sekunden lang auf, erlischt für 0,3 Sekunden (aus für 0,3 Sekunden). In einem solchen Fall den Akku zuerst abkühlen lassen und erst dann mit dem Ladevorgang beginnen.
- Wenn die Ladeanzeigelampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegerätes auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- Da der eingebaute Mikrocomputer etwa 3 Sekunden benötigt, um zu bestätigen, dass der Akku, der mit dem UC18YSL3 geladen wurde, herausgenommen wurde, mindestens 3 Sekunden warten, bevor Sie ihn wieder einlegen, um den Ladevorgang fortzusetzen. Wird der Akku innerhalb von 3 Sekunden wieder eingelegt, kann es sein, dass er nicht ordnungsgemäß aufgeladen wird.

VOR INBETRIEBNAHME

WARNUNG

Überprüfen Sie vor dem Betrieb Folgendes. 1 bis 2 sollten vor dem Einsetzen des Akkus überprüft werden.

1. Sicherstellen, dass der Saugschalter ausgeschaltet ist. (Abb. 3)

Falls der Saugschalter ohne Ihr Wissen auf EIN gestellt ist und der Akku eingesetzt wird, startet das Gerät plötzlich, was zu unerwarteten Unfällen führen kann. Der Saugschalter wird durch Drücken auf “ON” ein- und durch Drücken in die “OFF”-Position wieder ausgeschaltet. Stellen Sie sicher, dass sich der Saugschalter in der “OFF”-Position befindet.

2. Nutzungsreihenfolge für Akkus

Wenn zwei Akkus eingesetzt sind, wird der Akku mit der geringsten verbleibenden Ladung zuerst genutzt, bis er leer ist. Wenn er leer ist, wird automatisch auf den zweiten Akku umgeschaltet.
Der Betrieb ist auch mit nur einem eingesetzten Akku möglich.

HINWEIS

Wenn keine Ladung mehr in einem Akku vorhanden ist, laden Sie ihn unverzüglich auf, um ihn später komfortabel wieder einsetzen zu können.

3. Überprüfen des Filters

Die Filter sollten gemäß “3. Anbringen der Filte” in “VERWENDUNGSHINWEISE” richtig angebracht werden.

VORSICHT

Die Menge des aufgenommenen Wassers nimmt stark ab, wenn der serienmäßige Tuchfilter wiederholt zur Aufnahme von Flüssigkeit benutzt wird.
Verwenden Sie den separat erhältlichen Nylonfilter, wenn Sie wiederholt große Mengen Wasser aufnehmen müssen.

4. Einsetzen des Akkus (Abb. 4)

Ziehen Sie am Klemmhebel und öffnen Sie gleichzeitig den Akkuschutz. Richten Sie danach den Akku mit der Vertiefung des Geräts aus und drücken Sie den Akku fest hinein, bis Sie ein Klicken hören.

VORSICHT

Berühren Sie die Anschlüsse nicht. Dadurch könnten Sie Ihre Hand an den Anschlüssen schneiden oder andere unerwartete Verletzungen erleiden.

5. Herausnehmen des Akkus (Abb. 4)

Wenn Sie den Akku aus dem Gerät herausnehmen, drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten und schieben Sie den Akku nach oben, um ihn herauszuziehen.

6. Funktionsweise des Schalters (Abb. 5)

Während des Betriebs ändert sich die Saugleistung jedes Mal, wenn der Moduswahlschalter gedrückt wird.

VERWENDUNGSHINWEISE

VORSICHT

Das Oberteil sollte nicht als Fußschemel oder Sitz verwendet werden, anderenfalls kann sich das Gerät plötzlich in Bewegung setzen und Verletzungen verursachen.

HINWEIS

Behandeln Sie den Schlauch mit Vorsicht. Biegen Sie den Schlauch nicht gewaltsam, treten Sie nicht darauf und ziehen Sie ihn nicht, um den Staubsauger zu bewegen. Auch sollte der Schlauch nicht verbogen aufbewahrt werden, da anderenfalls Probleme wie Verformung auftreten können.

1. Anschließen des Schlauchs (Abb. 6)

Drücken Sie, um den beiliegenden Schlauch anzuschließen, diesen in die Saugöffnung des Tanks, bis er mit einem Klicken einrastet. Ziehen Sie, um den Schlauch zu entfernen, diesen heraus, während Sie gleichzeitig den Knopf der Saugöffnung drücken.

2. Anbringen der Plastiktüte (Kann ohne eine Plastiktüte verwendet werden)

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen.

(1) Lösen Sie zwei Klemmen, ziehen Sie den Kopf mit dem Griff hoch und entfernen Sie ihn vom Tank. (**Abb. 7-a**)
Entfernen Sie den Filter und den Filterkäfig im Tank.
(2) Setzen Sie die beiliegende Plastiktüte zwischen der Innenseite des Tanks und der Tütenführung ein.
Setzen Sie die Tüte zuerst entlang der Unterseite der Tütenführung ein und dann an beiden Seiten.
Achten Sie darauf, dass die Kante der Plastiktüte “A” nicht über die obere Kante des Tanks übersteht.
Die Plastiktüte ganz an beide Seiten der Tütenführung “B” einsetzen. (**Abb. 7-b**)
(3) Nachdem Sie die Plastiktüte entlang der Innenseite des Tanks ausgebreitet haben, ziehen Sie das Ende der Plastiktüte raus aus dem Tank.
Befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 27 “Anbringen der Filter”, und setzen Sie den Filter und den Filterkäfig ein.
Befestigen Sie an dieser Stelle den Filter so, dass die Plastiktüte durch die Dichtung des Filters gesichert ist. (**Abb. 7-c**)

HINWEIS

- Die Ecke der Plastiktüte am Lufteinlass sollte nicht aus der Oberseite des Tanks hervorstehen. (Siehe **Abb. 7-c**) Wenn die gesamte Ecke der Plastiktüte aus der Oberseite des Tanks hervorsteht, wird der Lufteinlass blockiert und blockiert so das Staubauffangen.
- Achten Sie beim Anbringen der Plastiktüte darauf, dass der lose Teil der Plastiktüte nicht die Ansaugöffnung im Inneren des Tanks blockiert. (**Abb. 7-d**)

3. Anbringen der Filter

WARNUNG

- Bringen Sie die Filter unbedingt an. (Stofffilter, Wasserfilter oder Staubfilter) Ansonsten kann der Motor beschädigt werden.
- Verwenden Sie bei der Aufnahme von Feinstäuben wie Sägemehl und Steinstaub den nicht im Lieferumfang enthaltenen Papierfilter.
- Es handelt sich um einen Stofffilter für die Trocken- und Nassabsaugung, entfernen Sie ihn nicht, wenn Sie Flüssigkeiten wie Wasser aufsaugen.
- Durch wiederholte Wasseraufnahme mit dem Stofffilter wird die aufgenommene Wassermenge deutlich verringert. Wenn eine wiederholte Wasseraufnahme in großen Mengen erforderlich ist, verwenden Sie den Wasserfilter. Bringen Sie bei Verwendung des Wasserfilters den Stofffilter nicht an.
- Saugen Sie keinen Staub mit dem Wasserfilter an.

HINWEIS

Wenn der Stofffilter nass ist, trocknen Sie ihn.
Wird der Stofffilter in nassem Zustand genutzt, verringert sich die Saugkraft merklich.

(1) Lösen Sie zwei Klemmen, ziehen Sie den Kopf mit dem Griff hoch und entfernen Sie ihn vom Tank. (**Abb. 7-a**) Entfernen Sie den Filter und den Filterkäfig im Tank.

(2) Anbringen der Filter

<Anbringen des Stofffilters (**Abb. 8-a**)>

Den Stofffilter so einsetzen, dass sich die Naht an der anderen Seite des Schlaucheinlasses befindet.

<Anbringen des Wasserfilters (**Abb. 8-b**)>

Beim Anbringen des Wasserfilters ist darauf zu achten, dass das Stoffstück des Wasserfilters auf die Saugöffnung des Schlauchs passt.

(3) Prüfen Sie, ob die Filterdichtung an der Öffnung des Tanks sitzt.

(4) Prüfen Sie, dass sich das Filtergehäuse an der Unterseite des Filters befindet.

HINWEIS

Achten Sie bei der Verwendung des Wasserfilters darauf, dass der Stofffilter entfernt wird.

4. Befestigen Sie das Ausziehrohr, die Hauptdüsen usw.

Bei Verwendung als Reiniger (**Abb. 9**)
Schließen Sie in der Reihenfolge Schlauch (ID 38 mm × 1,5 m lang), Ausziehrohr und Hauptdüse an. Die Verbindung wird durch Drücken in Pfeilrichtung hergestellt. Anwendungsabhängig kann auch die Saugöffnung für Fugen angebracht werden.

5. Anschließen von Elektrowerkzeugen (Abb. 10)

In Reihenfolge von Schlauch (ID 38 mm × 1,5 m lang) und Adapter oder Gelenk (C) (Optionales Zubehör) anschließen. Die Verbindung wird durch Drücken in Pfeilrichtung hergestellt.

HINWEIS

(1) Wenn Sie das Gerät nach dem Ausschalten wieder einschalten, stellt sich der Modus-Umschalter in den Zustand zurück, in dem er vor dem Ausschalten war.
Das Gerät kehrt in den Modus [2] zurück, wenn es auf [3] eingestellt ist.

(2) Abhängig von den Einsatzbedingungen kann die Temperaturschutzfunktion des Hauptgeräts aktiviert werden und das Gerät ausschalten.
Wenn sich das Gerät ausschaltet, sehen Sie im Kapitel FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG nach (Seite 30).

6. Stofffilterreinigung (Abb. 11)

VORSICHT

Bei einem mit Staub gefülltem Tank lässt die Saugleistung nach. Entleeren Sie den Staub sobald wie möglich, wenn er die halbe Tankhöhe erreicht hat.
Entfernen Sie den Staub auf folgende Weise, wenn die Saugleistung während des Betriebes nachlässt:

HINWEIS

Da die Stofffilter-Reinigungsvorrichtung bei Abnahme der Saugleistung bis zu einem gewissen Grad aktiviert wird, arbeitet sie auch in den folgenden Fällen:

- Wenn die Saugöffnung am Schlauchende verschlossen ist.
- Wenn der Schlauch durch Fremdkörper verstopft ist.

Reinigen Sie den Stofffilter mit einem starken Luftstrom.

(1) Ziehen Sie das Ausziehrohr an der Spitze des Schlauchs heraus.

(2) Halten Sie die Spitze des Schlauchs mit Ihrer Hand zu und schalten Sie den Netzschalter EIN. Drücken Sie als Nächstes etwa eine Sekunde lang die Staubtaste auf der Oberseite des Oberteils und lassen Sie die Taste los. Wiederholen Sie dies dreimal und die Saugkraft sollte wiederhergestellt werden.
Wenn die Saugleistung nicht wiederhergestellt wird, ist der Tank fast vollständig mit Staub gefüllt. Lassen Sie Staub aus dem Tank ab.

7. Staub entleeren (Abb. 12)

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Saugschalter ausschalten und den Akku abtrennen.
- Staubmaske anziehen.
- Vor dem Abnehmen des Oberteils: Wenn das Gerät umgeworfen wird, während sich Flüssigkeit im Tank befindet, gelangt diese Flüssigkeit in den Motor- oder Schalterbereich und verursacht Stromschläge oder einen Motorausfall.

VORSICHT

- Vermeiden Sie Schläge oder Stöße auf Tank, Filter oder das Geräteoberteil, anderenfalls kann es zu Deformationen oder Schäden kommen.
- Entleeren Sie Staub und Flüssigkeiten im Tank, unabhängig von der aufgesaugten Staub- und Flüssigkeitsmenge, mindestens einmal täglich und halten Sie das Gerät, den Filter usw. sauber. Anderenfalls kann es zu Saugleistungsabfall, Motordefekt, schlechten Gerüchen oder Korrosion kommen.
- Halten Sie den Tank während der Entleerung nicht an den Klemmen, da es sonst zur Beschädigung der Klemmen kommen kann.

HINWEIS

- Achten Sie beim Entfernen der mit Staub gefüllten Plastiktüte aus dem Tank darauf, dass die Tüte nicht an Teilen im Tank hängen bleibt.
- Leeren Sie die Plastiktüte regelmäßig, damit sie nicht zu stark mit Staub gefüllt wird.
- Kippen Sie den Tank nicht, wenn Zubehör (Ausziehrohr, Masterdüse usw.) in den Kopf oder in den Tank eingesetzt ist. Anderenfalls kann eines der Teile beschädigt werden.

(1) Lösen Sie zwei Klemmen, ziehen Sie den Kopf mit dem Griff hoch und entfernen Sie ihn vom Tank. (**Abb. 7-a**) Entfernen Sie den Filter und den Filterkäfig im Tank.

(2) Entfernen Sie am Stofffilter anhaftenden Staub, indem Sie mehrmals an die Innenseite des Stofffilters klopfen.

(3) Kippen Sie den Tank, um den Staub zu entleeren.

(4) Bringen Sie den Stofffilter, das Filtergehäuse, das Oberteil und die Klemme an den Ausgangspositionen an.

<Bei Verwendung der Plastiktüte>

Geben Sie den Staub, der sich außerhalb des Filters angesammelt hat, in den Plastiktüte. Nachdem Sie den Filter und das Filtergehäuse entfernt haben, nehmen Sie die volle Plastiktüte aus dem Tank und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.

8. Transport und Aufbewahrung

(1) Hinweise zur Verwendung des Griffs (Abb. 13)
Beim Transportieren oder Bewegen des Gerätes halten Sie den Griff des Oberteils fest. Verstauen Sie den Griff, wenn er nicht benutzt wird, im Oberteil des Geräts.

(2) Feststellen und Lösen des Fußröllchens (Abb. 14)
Das Rad lässt sich durch Herunterdrücken des Hebels am Fußröllchen fixieren. Heben Sie den Hebel an, um die Fixierung des Rads wieder zu lösen. Stellen Sie das Fußröllchen beim Transport des Geräts in einem Fahrzeug fest, um das Gerät zu fixieren. Vergewissern Sie sich jedoch, bevor Sie das Gerät bewegen, dass das Fußröllchen gelöst ist, da dieses anderenfalls beschädigt werden kann.

(3) Zusammenbau des Werkzeugkastens (Abb. 15)

(4) Lagerung des Geräts während der Pausen (Abb. 16)
Jedes Mal, wenn Sie die Arbeit unterbrechen oder eine Pause bei der Reinigung einlegen, können Sie das Gerät schnell verstauen, indem Sie das Ausziehrohr am Rohrhalter (das Loch auf der Oberseite des Geräts) einhaken, so dass es steht.

(5) Wenn das Gerät gelagert wird (Abb. 17)
Nach dem Entfernen der Saugöffnung und des Schlauches haken Sie das Ausziehrohr am Rohrhalter ein, so dass es steht. Bewahren Sie die Hauptdüse, die Fugendüse und den Akku im Werkzeugkasten auf.

HINWEIS
Bei der Aufbewahrung der Aufsätze im Gerät darf keine übermäßige Kraft auf die Aufsätze einwirken.

9. Anbringen des Papierfilters (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 18)

WARNUNG
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen.
- Verwenden Sie einen Papierfilter in Kombination mit dem Standardtuchfilter.
  Wenn der Papierfilter beschädigt wird, kann Staub in den Motor gelangen und es kann aufgrund von Überhitzung zu abnormen Geräuschen oder einem Feuer kommen.

VORSICHT
Vermeiden Sie bei Verwendung eines Papierfilters das Aufsaugen von Flüssigkeiten wie Wasser oder nassem Staub, da dies zum Reißen des Filters führen kann.

(1) Öffnen Sie den Papierfilter horizontal, so dass das Saugloch im Papierfilter über der Oberkante des Tanks liegt.
(2) Bevor Sie den Filter am Gerät anbringen, biegen Sie die beiden Falze der Pappe in einem Winkel von etwa 90 ° in Pfeilrichtung um.
(3) Bringen Sie den Filter so an, dass das Saugloch im Papierfilter über der Saugöffnung des Geräts liegt. Führen Sie den Filter wie in der Abbildung dargestellt in Pfeilrichtung ein, sodass die Pappe des Papierfilters hinter dem Stopper der Saugöffnung zu liegen kommt.

SCHWIMMERMECHANISMUS

Dieses Gerät ist mit einem Schwimmermechanismus ausgestattet, der ein Eindringen von Wasser in den Motor verhindert, wenn die aufgesaugte Wassermenge einen bestimmten Wert überschreitet. Schalten Sie den Schalter unverzüglich aus, wenn der Schwimmer aktiviert wird, um ein weiteres Aufsaugen von Wasser zu verhindern und entleeren Sie das Wasser aus dem Tank.

WARNUNG
- Setzen Sie den Betrieb nicht fort, wenn der Schwimmer aktiviert wurde, anderenfalls kann es zu einem übermäßigen Anstieg der Motortemperatur und zu Problemen wie Deformationen oder dem Überhitzen des Motors kommen.
- Vermeiden Sie das Aufsaugen von schäumenden Flüssigkeiten wie Reinigungsmittel oder Schaum. Schaum kann aus den Luftauslassöffnungen austreten, bevor der Schwimmer aktiviert wird. Eine weitere Verwendung des Geräts in diesem Zustand kann Stromschläge oder Defekte zur Folge haben.

ÜBER DIE LADESTAND-KONTROLLANZEIGE

Der Ladestand des Akkus kann entweder am Akku oder am Staubsauger selbst überprüft werden. (**Abb. 19**)

HINWEIS
- Die Anzeige für die verbleibende Akkuleistung am Akku kann von derjenigen am Staubsauger abweichen.
- Verwenden Sie die verbleibende Akkuleistung als Richtwert, da die Messwerte aufgrund der Umgebungstemperatur oder der Akkufunktion etwas abweichen können.

AUFLADEN DES USB-GERÄTS (UC18YSL3)

(1) Auswahl der Lademethode
- Aufladen eines USB-Geräts an einer Steckdose (**Abb. 20-a**)
- Aufladen eines USB-Geräts und Akkus an einer Steckdose (**Abb. 20-b**)

(2) Aufladen eines USB-Geräts (**Abb. 21**)
(3) Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist (**Abb. 22**)

WARNSIGNALE DES LED-LICHTS (Abb. 23)

Dieses Produkt verfügt über Funktionen, die das Werkzeug selbst als auch den Akku schützen sollen. Wenn eine der Sicherheitsvorrichtungen während des Betriebs aktiviert wird, zeigt die Modus-Anzeigelampe dies durch Blinken für ca. 30 Sekunden an, wie in **Tabelle 3** beschrieben.
Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter Abhilfemaßnahmen.

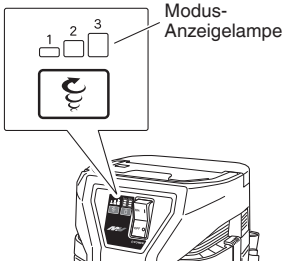


Abb. 23

Tabelle 3

Sicherungsfunktion	Anzeige des LED-Lichts	Korrekturmaßnahme
Überlastschutz	Ein für 0,1 Sekunden/Aus für 0,1 Sekunden	Beseitigen Sie den Grund für die Überlastung.
Temperaturschutz	Ein für 0,5 Sekunden/Aus für 0,5 Sekunden	Lassen Sie das Werkzeug und den Akku gründlich abkühlen.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

- Stellen Sie für Wartungs- und Inspektionsarbeiten sicher, dass Sie den Saugschalter ausschalten und den Akku abtrennen.
- Führen Sie Arbeiten nicht mit nassen Händen durch. Dies kann Stromschläge oder Verletzungen zur Folge haben.

1. Wartung des Filters

HINWEIS

- Da es sich bei Stoff-/Wasserfiltern um Verbrauchsgüter handelt, empfiehlt es sich, Ersatzfilter vorrätig zu haben.
- Der Tuchfilter sollte, selbst bei erheblicher Verstopfung, lediglich abgeklopft werden. Kräftiges Abbürsten verkürzt die Produktlebensdauer.
- Lassen Sie Stoff-/Wasserfilter nicht fallen. Dies kann zum Bruch der Kunststoffkomponenten führen.
  Ein verstopfter Stoff-/Wasserfilter verringert die Saugleistung erheblich. Klopfen Sie regelmäßig an die Innenseite des Stoff-/Wasserfilters, um Staub zu entfernen.

2. Inspektion der Befestigungsschrauben

Inspizieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte eine der Schrauben locker werden, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

3. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das "Herzstück" des Elektrowerkzeugs.
Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

4. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.
Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben.
Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

5. Überprüfen auf Staubablagerungen

Staub lässt sich mithilfe eines weichen Tuchs oder eines mit Seifenwasser befeuchteten Tuchs entfernen. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor, Benzin oder Verdünner, da diese den Kunststoff beschädigen können.

6. Lagerung

Lagerung an einem Ort unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithiumionenbatterien
Vergewissern Sie sich, dass die Lithiumionenbatterien voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.
Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.
Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.
Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN60335-2-69 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 88 dB (A)
Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 75 dB (A)
Messunsicherheit K: 2 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Vibrationsgesamtwerte gemäß EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Messunsicherheit K = 1.5 m/s^2

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

1. Elektrowerkzeug

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Werkzeug läuft nicht	Keine verbleibende Akkuleistung	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht ganz eingesetzt.	Setzen Sie den Akku ein, bis Sie ein Klicken hören.
	Betonstaub hat sich an den Anschlüssen des Akkueinsetzfachs sowie an den Batteriegleitrillen angesammelt.	Wischen Sie den angesammelten Betonstaub mit einem trockenen Tuch weg.
Saugleistung ist schwach. Kann Staub nicht einsaugen.	Der Tank ist voll mit Staub oder Wasser.	Entsorgen Sie den Staub oder das Wasser. Entfernen Sie anschließend den Staub vom Filter.
	Der Filter ist verstopft.	Entstauben Sie mithilfe eines Luftstroms oder entfernen Sie den Staub, der am Filter haftet.
	Der Filter ist nicht eingesetzt. (Nicht eingesetzt)	Überprüfen Sie, ob der Filter richtig eingesetzt ist.
	Plastikbeutel wurde nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Plastikbeutel richtig ein.
Staub tritt aus der Entlüftung aus.	Stofffilter ist nicht eingesetzt. Der Stofffilter wurde nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie den Stofffilter ordnungsgemäß ein.
	Der Stofffilter ist beschädigt.	Ersetzen Sie den beschädigten Stofffilter.
Das Werkzeug hat plötzlich angehalten	Das Werkzeug war überlastet	Beseitigen Sie das Problem, das die Überlastung verursacht.
	Der Akku und/oder das Gerät ist überhitzt.	Lassen Sie den Akku und/oder das Gerät abkühlen.
Zusatzgeräte wie der Verbindungsadapter oder das Gelenk - können nicht aufgesetzt werden - fallen ab	Die Form oder die Abmessungen der Zusatzteile stimmen nicht.	Überprüfen Sie das verwendete Modell und benutzen Sie nur vorgesehene Zubehör- und die Zusatzteile, die in diesem Dokument oder in unserem Katalog aufgelistet sind.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden	Versuch, einen anderen Akku als den für das Werkzeug vorgeschriebenen einzusetzen.	Setzen Sie einen Mehrspannungs-Akku ein.

2. Ladegerät

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Ladeanzeigelampe flackert schnell lila und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Es befinden sich Fremdkörper an den Batteriepolen oder dort, wo der Akku eingesetzt wurde.	Entfernen Sie die Fremdkörper.
Die Ladeanzeigelampe blinkt rot und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Der Akku ist überhitzt.	Wenn Sie nicht eingreifen, beginnt die Batterie automatisch mit dem Ladevorgang, sobald ihre Temperatur sinkt. Dies kann jedoch die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Es wird empfohlen, die Batterie in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung abzukühlen, bevor sie geladen wird.
Die Nutzungszeit des Akkus ist kurz, obwohl der Akku vollständig aufgeladen ist.	Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft.	Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Es dauert lange, den Akku zu laden.	Die Temperatur des Akkus, des Ladegeräts oder der Umgebung ist extrem niedrig.	Laden Sie den Akku in Innenräumen oder in einer anderen wärmeren Umgebung.
	Die Lüftungsöffnungen des Akkus sind blockiert, wodurch interne Komponenten überhitzen.	Vermeiden Sie ein Blockieren der Lüftungsöffnungen.
	Das Kühlgebläse läuft nicht.	Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.
Die USB-Stromanzeigelampe ist ausgeschaltet und das USB-Gerät lädt nicht mehr.	Der Akkuladestand ist gesunken.	Ersetzen Sie den Akku durch einen mit verbleibender Kapazität.
		Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich nicht aus, auch wenn das USB-Gerät vollständig aufgeladen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der USB-Ladevorgang möglich ist.	Dies ist keine Fehlfunktion.
Es ist unklar, welchen Ladestatus ein USB-Gerät hat oder ob der Ladevorgang abgeschlossen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich auch dann nicht aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.	Untersuchen Sie das USB-Gerät, das geladen wird, um seinen Ladestatus zu bestätigen.
Das Aufladen eines USB-Geräts wird unterbrochen.	Das Ladegerät wurde in eine Steckdose eingesteckt, während das USB-Gerät mit dem Akku als Stromquelle geladen wurde.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, wenn es zwischen den Stromquellen unterscheidet.
	Ein Akku wurde in das Ladegerät eingelegt, während das USB-Gerät mit einer Steckdose als Stromquelle geladen wurde.	
Das Aufladen des USB-Geräts wird unterbrochen, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die Batterie ist vollständig aufgeladen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, während es überprüft, ob der Akku-Ladevorgang erfolgreich abgeschlossen wurde.
Das Aufladen des USB-Geräts beginnt nicht, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die verbleibende Akkukapazität ist extrem niedrig.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn die Akkukapazität eine bestimmte Stufe erreicht, beginnt der USB-Ladevorgang automatisch.

(Traduction des instructions d'origine)

MESURES DE SÉCURITÉ POUR L'ASPIRATEUR SANS FIL

- Afin de prévenir les accidents, tels que les incendies, les électrocutions et les blessures, bien suivre les "Précautions de Sécurité" ci-dessous.
- Avant l'emploi, lire toutes les "Précautions de Sécurité"; utiliser ensuite l'appareil correctement, conformément aux instructions.
- Prendre soin de ranger le présent mode d'emploi dans un endroit où l'utilisateur peut le consulter en tout temps.

AVERTISSEMENT

1. Garder le lieu de travail propre. Un espace ou un établi en désordre peut causer des accidents.
2. Évaluer aussi les conditions environnantes du milieu de travail. Éclairer suffisamment le lieu de travail. Ne pas utiliser l'appareil en présence d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
3. Éloigner les enfants. Ne laissez personne à part l'opérateur toucher à l'aspirateur ou au cordon. Éloigner toute autre personne que l'opérateur du lieu de travail.
4. Utilisez l'aspirateur qui convient au travail. L'appareil ne doit servir qu'aux applications auxquelles il est destiné.
5. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.
   - Ne portez pas le chargeur avec uniquement le cordon d'alimentation ou ne tirez pas sur la fiche de la prise tout en maintenant le cordon d'alimentation.
   - Gardez le cordon d'alimentation à l'abri de la chaleur, de l'huile et des angles à vif.
6. L'aspirateur doit être entretenu avec soin. Le remplacement des accessoires doit se faire en suivant les instructions du manuel. Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation du chargeur et demandez à votre revendeur en cas de réparation s'il est endommagé. Si une rallonge est utilisée, la vérifier périodiquement; en cas de dommage, la remplacer.
7. Dans les cas suivants, éteignez l'aspirateur et coupez l'alimentation électrique principale :
   L'aspirateur n'est pas utilisé ou il est envoyé en réparation.
   Des accessoires, tels qu'un tuyau flexible et un filtre, sont remplacés. Un danger est attendu.
8. Éviter un démarrage soudain. Ne pas transporter l'appareil branché à la source d'alimentation avec un doigt sur l'interrupteur. Vérifiez que l'interrupteur est sur arrêt avant d'insérer la batterie.
9. Soyez rigoureux. Lorsque vous utilisez l'aspirateur, faites attention au maniement, à la façon d'effectuer le travail, les alentours, etc., et travaillez prudemment. Lorsque vous travaillez à une certaine distance de l'aspirateur, soyez attentif à l'état de fonctionnement de l'aspirateur. (bruit anormal, émissions de poussière ou de fumée, etc.) Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué.
10. Vérifier s'il y a des pièces endommagées.
    - Avant l'emploi, vérifier si l'enveloppe protectrice ou d'autres pièces présentent des dommages quelconques et confirmer que l'appareil fonctionne normalement et accomplit les fonctions nécessaires.
    - Rechercher toute anomalie aux endroits capables d'influencer le fonctionnement, vérifier le réglage de la position, l'état de serrage des parties mobiles et l'état des pièces ou des fixations.
    - Le remplacement et la réparation de l'enveloppe protectrice et des autres pièces endommagées devrait se faire selon les consignes de manipulation. Si le manuel ne contient pas de telles consignes, faire effectuer la réparation par le détaillant local ou l'agent-service autorisé.
    - Si l'interrupteur fait défaut, le faire réparer par le détaillant local ou l'agent-service autorisé. Évitez d'utiliser l'aspirateur si vous n'arrivez pas à l'allumer ou à l'éteindre avec le bouton.
11. Contactez le magasin spécialisé pour faire réparer l'aspirateur.
    - L'aspirateur est conforme à la norme de sécurité correspondante, ne le modifiez pas.
    - Prendre soin de le faire réparer par le détaillant local ou l'agent-service autorisé. Une réparation par l'utilisateur peut occasionner des accidents ou des blessures.
12. Ne laissez jamais les enfants, les personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, utiliser l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
13. Les opérateurs doivent être correctement formés sur l'utilisation de l'appareil.
14. Cet appareil n'est pas adapté à la collecte de poussières dangereuses.
15. Si de la mousse ou du liquide s'échappe de l'appareil, éteignez immédiatement l'appareil.
16. Nettoyez régulièrement le dispositif de limitation du niveau d'eau et inspectez-le pour déceler tout signe de dégât.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DE L'ASPIRATEUR SANS FIL

Les précautions communes aux aspirateurs ont été décrites. Pour les aspirateurs destinés aux outils électriques, suivez les autres précautions décrites ci-dessous :

AVERTISSEMENT

1. Éviter d'aspirer ce qui suit avec l'appareil:
   - Les étincelles générées par le meulage ou la coupe de métal.
   - Les objets à température élevée, comme une cigarette allumée.
   - Les substances inflammables (essence, diluant, benzène, kérosène, peinture, etc.), les substances explosives (nitroglycérine, etc.), les substances combustibles (aluminium, zinc, magnésium, titane, phosphore rouge, phosphore blanc, celluloïd, etc.).
   - Les objets coupants, comme un clou et un rasoir.
   - Les copeaux de bois, le métal, la pierre, les fils, etc.
   - Les matériaux de solidification, comme le ciment en poudre et le toner, et les poussières fines conductibles, comme la poudre de métal et la poudre de carbone.
   - Les liquides mousseux, comme l'huile, l'eau bouillante, un produit chimique liquide et du détergent. Les liquides, comme l'eau et l'huile. Il y a risque d'incendie ou de blessure.
2. Installer le filtre correctement avant usage. Ne pas utiliser l'appareil sans filtre, avec le filtre dans la mauvaise position ou avec un filtre déchiré. Des défaillances peuvent s'ensuivre, comme le grillage du moteur.
3. Ne pas utiliser l'appareil lorsque son orifice d'aspiration, son arrivée d'air ou son orifice d'extraction sont obstrués. La température du moteur peut s'élever anormalement et causer des problèmes comme la déformation de pièces ou le grillage du moteur.
4. Ne pas exploiter l'appareil pendant que son flotteur fonctionne ou lorsque son tuyau flexible ou sa bouche d'aspiration, etc., est bouché par une matière étrangère. La température du moteur peut s'élever anormalement et causer des problèmes comme la déformation de pièces ou le grillage du moteur.
5. Ne pas faire basculer l'appareil ou l'utiliser couché sur le côté. Une électrocution ou des défaillances peuvent s'ensuivre.
6. Pour éviter que l'appareil ne se déforme ou ne se casse lors d'un basculement ou autre, il faut déplacer l'appareil avec calme. Les bris, les fissures ou les déformations peuvent occasionner des blessures.

7. Lorsque l'appareil est échappé ou frappé accidentellement, vérifier si l'appareil est brisé, fissuré ou déformé. Les bris, les fissures ou les déformations peuvent occasionner des blessures.
8. Si l'appareil est défectueux ou qu'il émet un son anormal pendant la marche, mettre immédiatement l'interrupteur sur arrêt et faire effectuer la réparation par le détaillant local ou l'agent-service autorisé. Si l'utilisateur continue d'exploiter l'appareil dans cet état, des blessures peuvent s'ensuivre.
9. Cet appareil est conçu pour les applications industrielles. Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement. Ne jamais l'utiliser à l'extérieur. La détérioration de l'isolation peut provoquer une électrocution ou un incendie électrique. Cet appareil doit être entreposé à l'intérieur uniquement.
10. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.
    Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
11. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.

○ Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
○ Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
○ Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.
○ Essuyer toute trace de poussière, de saleté, d'eau ou d'autres liquides qui peuvent s'accumuler sur le connecteur de la batterie.
    Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

12. Ne jetez pas la batterie au feu. Si la batterie est brûlée, elle pourrait exploser.
13. Apportez la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne jetez pas de batterie usagée.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.
Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
   Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
   Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.

○ Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
○ S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
○ Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
○ Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).

2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas insérer la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne pas raccorder directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
8. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
12. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin.
   En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection de liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
   Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

○ Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
○ Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

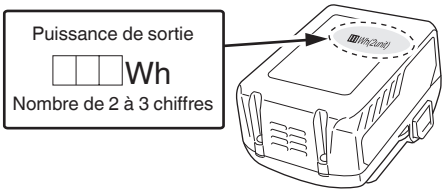
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informer la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18 est installé dans l'outil électrique, la puissance de sortie dépassera 100 Wh et l'unité sera classée comme marchandise dangereuse selon la classification du fret.



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé.
  L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.
  L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur.
  Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

NOMS DES PIÈCES (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Interrupteur de l'aspirateur	㉚	Sac en plastique
②	Plaque d'identification	㉛	Garniture de filtre
③	Bouton de poussière	㉜	Orifice d'aspiration (à l'intérieur du réservoir)
④	Panneau de commande	㉝	Joint de filtre
⑤	Commutateur d'indicateur de batterie résiduelle	㉞	Bouche du réservoir
⑥	Témoin indicateur de batterie résiduelle (Produit)	㉟	Pièce en tissu
⑦	Numéro de la batterie	㊱	Filtre à eau
⑧	Témoin d'affichage de mode	㊲	Tuyau réglable
⑨	Interrupteur de changement de mode	㊳	Suceur principal
⑩	Orifice d'aspiration	㊴	Bague filetée
⑪	Roulette	㊵	Outil électrique
⑫	Réservoir	㊶	Raccord (C) (accessoire en option)
⑬	Dispositif de serrage	㊷	Adaptateur de collecte de poussière (accessoire en option)
⑭	Boîte à outils (2XC seulement)	㊸	Collecteur à poussière
⑮	Orifice d'aspiration/ Orifice d'extraction	㊹	Levier
⑯	Témoin d'indicateur de charge	㊺	Relâcher
⑰	Batterie	㊻	Réparer
⑱	Levier de serrage	㊼	Boulon-crochet
⑲	Protection de la batterie	㊽	Suspension pour tuyau
⑳	Rainure	㊾	Porte-tuyau
㉑	Borne	㊿	Suceur plat
㉒	Numéro de la batterie	(51)	Filtre en papier
㉓	Loquet	(52)	Trou d'aspiration
㉔	Bouton	(53)	Carton
㉕	Flexible (diamètre 38 mm × 1,5 m de long)	(54)	Pli
㉖	Tête	(55)	Plier
㉗	Poignée	(56)	Bouchon
㉘	Filtre en tissu	(57)	Garniture en caoutchouc
㉙	Cage du filtre	(58)	Témoin indicateur de batterie résiduelle (Batterie)

⑲	Cache en caoutchouc	⑪	Câble USB
⑳	Port USB		

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	RP3608DA(L): Aspirateur sans fil
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Toujours porter des lunettes de sécurité.
	Toujours porter un dispositif de protection auditive contre le bruit.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Ne jamais se tenir debout sur l'aspirateur.
	Avertissement
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Débrancher la batterie
	Action interdite
	Interrupteur de changement de mode
	Mode éco
	Mode standard
	Mode turbo
	Commutateur de puissance batterie résiduelle
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

REMARQUE

(1) Pour éviter d'épuiser la batterie si l'on oublie d'éteindre la DEL, la lampe s'éteint automatiquement après environ 2 minutes.

(2) Vérifier l'indicateur de batterie résiduelle de l'aspirateur après l'arrêt de l'unité principale.

ACCESSOIRES STANDARD

(1) Flexible (diamètre 38 mm × 1,5 m de long) 1
(2) Tuyau réglable 1
(3) Suceur plat 1
(4) Suceur principal 1
(5) Sac en plastique (5 unités) 1
(6) Filtre en tissu (fixé sur le corps principal) 1
(7) Filtre à eau 1
(8) Sac à outils 1
(9) Batterie (BSL36A18)* 2
(10) Chargeur (UC18YSL3)* 1
(11) Protection de la batterie* 2
(12) Boîte à outils* 1

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

* Les spécifications (NN) ne sont pas incluses.

SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires de cet appareil sont listés à la page 258.

Les accessoires en option sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- Le nettoyage général des lieux de travail et autres.
- La collecte de poussières fines générées lors du meulage, de la coupe ou du perçage du béton ou du bois avec des outils électriques.
- L'aspiration de liquide, comme l'eau renversée sur le plancher.

SPECIFICATIONS

1. Outil électrique

Modèle / Article	RP3608DA(L)
Tension nominale	36 V
Moteur	Moteur CC
Application	Nass und trocken
Débit d'air max.	3,5 m^3/min
Dépression max.	20,1 kPa
Détails (poussières)	8 L
Détails (liquides)	6 L
Batterie disponible pour cet outil*	Batterie multi-volt
Dimensions (L × P × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Poids**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 pièces) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 pièces)

* Les batteries existantes (séries BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... et BSL14....) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

** Selon la procédure EPTA 01/2014

2. Batterie

Modèle	BSL36A18
Tension	36 V / 18 V (Commutation automatique*)
Capacité de la batterie	2450 mAh / 4900 mAh (Commutation automatique*)
Produits sans fil disponibles**	Produit de série multi-volt, 18 V
Chargeur disponible	Chargeur coulissant pour les batteries au lithium-ion

* L'outil lui-même commute automatiquement.

** Rendez-vous sur notre catalogue général pour plus d'informations.

DÉBALLAGE

Déballer avec soin l'outil électrique.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

1. **Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.**
   Quand on raccorde la prise du chargeur à une prise d'alimentation, le témoin de charge clignotera en rouge (À intervalles d'une seconde).
2. **Insérer la batterie dans le chargeur.**
   Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 2** (à la page 2).
3. **Charge**
   Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.
   Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)

(1) Indication témoin de charge
Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

Indications du témoin de charge				
Témoin de charge (ROUGE / BLEU / VERT / VIOLET)	Avant la charge	Clignote (ROUGE)	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde) 	Branché à la source d'alimentation
	Pendant la charge	Clignote (BLEU)	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 1 seconde. (Éteint pendant 1 seconde) 	Capacité de la batterie à moins de 50%
		Clignote (BLEU)	S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde) 	Capacité de la batterie à moins de 80%
		S'allume (BLEU)	S'allume sans interruption 	Capacité de la batterie à plus de 80%
	Charge terminée	S'allume (VERT)	S'allume sans interruption (Signal sonore continu : environ 6 secondes)	
	Veille de surchauffe	Clignote (ROUGE)	S'allume pendant 0,3 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,3 seconde. (Éteint pendant 0,3 seconde) 	Batterie en surchauffe. Impossible de charger. (La charge commencera une fois que la batterie sera froide).
	Charge impossible	Scintille (VIOLET)	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Éteint pendant 0,1 seconde) (Signal sonore intermittent : environ 2 secondes)	Anomalie de la batterie ou du chargeur

(2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie rechargeable
Les températures et la durée de charge sont indiquées dans le **Tableau 2**.

Tableau 2

Chargeur			UC18YSL3				
Batterie	Type de batterie		Li-ion				
	Températures de recharge de la batterie		0°C–50°C				
	Tension de charge	V	14,4		18		
	Temps de charge, environ (à 20°C)	min	Série BSL14....		Série BSL18....		Série multi-volt
			(4 cellules)	(8 cellules)	(5 cellules)	(10 cellules)	(10 cellules)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Tension de charge	V	5				
	Courant de charge	A	2				

REMARQUE
Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.

4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE
Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2–3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries.

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

(2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.
Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

ATTENTION

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde et s'éteint pendant 0,3 seconde (arrêt pendant 0,3 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence et retirez tout corps étranger dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.
- Le micro-ordinateur intégré nécessitant environ 3 secondes pour confirmer le chargement de la batterie lorsque UC18YSL3 est retiré, attendre au moins 3 secondes avant de la réinsérer pour poursuivre le chargement. Si la batterie est réinsérée dans un délai de 3 secondes, elle pourra ne pas être correctement chargée.

AVANT LA MISE EN MARCHE

AVERTISSEMENT

Vérifiez les points suivants avant utilisation. Vérifiez 1 et 2 avant d'insérer la batterie.

1. Confirmer que l'interrupteur de l'aspirateur est sur arrêt. (Fig. 3)
Si vous insérez la batterie sans savoir que l'aspirateur est sur MARCHE, l'appareil s'allumera brusquement, provoquant des blessures malencontreuses. L'interrupteur d'aspirateur est mis sur marche en appuyant sur "ON" et mis sur arrêt en basculant de nouveau vers "OFF". Vérifier sans faute que l'interrupteur de l'aspirateur est sur arrêt.

2. Ordre d'utilisation des batteries
Lorsque deux batteries sont installées, la batterie avec le moins de puissance restante est d'abord utilisée jusqu'à ce qu'elle soit vide. Une fois vide, l'utilisation bascule automatiquement sur l'autre batterie.
L'utilisation est toujours possible avec une seule batterie installée.

REMARQUE

Lorsque la batterie a épuisé toute sa puissance, rechargez-la immédiatement pour pouvoir l'utiliser plus facilement par la suite.

3. Vérifier le filtre.
En vous reportant à "3. Fixation des filtres" dans "UTILISATION", le filtre doit être correctement fixé.

ATTENTION

La quantité d'absorption d'eau diminuera considérablement si le filtre en tissu standard est utilisé à plusieurs reprises pour absorber le liquide.
Utiliser le filtre en nylon vendu séparément lors de l'absorption répétée de grandes quantités d'eau.

4. Insertion de la batterie (Fig. 4)
En tirant sur le levier de serrage, ouvrez la protection de la batterie. Ensuite, faites correspondre la batterie avec la rainure de l'appareil et appuyez fermement sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

ATTENTION

Ne touchez pas les bornes. Vous risqueriez de vous couper la main sur les bornes ou de vous blesser autrement.

5. Retrait de la batterie (Fig. 4)
Lors du retrait de la batterie de l'appareil, appuyez sur les loquets situés des deux côtés et faites glisser la batterie vers le haut pour l'extraire.

6. Fonctionnement de l'interrupteur (Fig. 5)
Pendant le fonctionnement, la puissance d'aspiration change chaque fois que le commutateur de sélection de mode est enfoncé.

UTILISATION

ATTENTION

Ne pas s'asseoir sur le dessus de la tête ou y poser le pied. Sinon, l'appareil pourrait soudainement bouger et causer un blessure.

REMARQUE

Manipuler le tuyau flexible avec soin. Ne pliez pas le tuyau de force, ne le piétinez pas, ou ne tirez pas dessus pour déplacer l'aspirateur. Ne pas non plus ranger le tuyau en position fléchie. Sinon, il peut se déformer, entre autres problèmes.

1. Raccordement du tuyau flexible (Fig. 6)
Pousser le tuyau flexible attaché dans l'orifice d'aspiration du réservoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche, et le raccorder. Pour enlever le tuyau flexible, le tirer tout en enfonçant le bouton de l'orifice d'aspiration.

2. Fixation du sac en plastique (peut être utilisé sans sac en plastique)

AVERTISSEMENT

Veillez à éteindre l'appareil et retirez la batterie.

(1) Détacher deux colliers de serrage, tirer la tête avec la poignée et la retirer du réservoir. (**Fig. 7-a**)
Retirez le filtre et la cage de filtre à l'intérieur du réservoir.

(2) Insérer le sac en plastique fourni entre l'intérieur du réservoir et le guide de sac.
Insérer d'abord le sac le long de la partie inférieure du guide de sac puis sur les deux côtés.
Ne pas laisser le bord du sac en plastique en "A" chevaucher la surface supérieure du réservoir.
Insérer complètement le sac en plastique dans les deux côtés du guide de sac "B". (**Fig. 7-b**)

(3) Après avoir étalé le sac en plastique à l'intérieur du réservoir, tirer l'extrémité du sac en plastique à l'extérieur du réservoir.
En suivant les instructions de la page 39 "Fixation des filtres", insérez le filtre et la cage de filtre.
À ce stade, fixez le filtre de manière à ce que le sac en plastique soit sécurisé par l'emballage du filtre. (**Fig. 7-c**)

REMARQUE

- Le bord du sac en plastique au niveau de l'entrée d'air ne doit pas dépasser de la partie supérieure du réservoir. (Voir **Fig. 7-c**)
  Si tout le bord du sac en plastique dépasse du haut du réservoir, l'entrée d'air sera bloquée, obstruant le captage de poussière.
- Lors de la fixation du sac en plastique, s'assurer que la partie relâchée du sac en plastique ne bloque pas l'orifice d'aspiration à l'intérieur du réservoir. (**Fig. 7-d**)

3. Fixation des filtres

AVERTISSEMENT

- S'assurer de bien fixer le filtre. (filtre en tissu, filtre à eau ou filtre anti-poussière) Sinon, le moteur sera endommagé.
- Pour la collecte de poussières fines, comme la poudre de parement et la poudre de pierre, utiliser le filtre en papier optionnel.
- Puisqu'il s'agit d'un filtre en tissu pour une aspiration sèche et humide, ne pas le retirer lorsque vous aspirez des liquides, tels que de l'eau.
- L'absorption répétée d'eau avec le filtre en tissu diminue considérablement la quantité d'eau absorbée. Lorsqu'une absorption d'eau répétée d'un grand volume est nécessaire, utiliser le filtre à eau.
  Lorsque vous utilisez le filtre à eau, ne pas fixer pas le filtre en tissu.
- Ne pas aspirer de poussière avec le filtre à eau.

REMARQUE

Si le filtre en tissu est mouillé, le laisser sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.
L'utilisation du filtre en tissu lorsqu'il est mouillé réduit nettement la puissance d'aspiration.

(1) Détacher deux colliers de serrage, tirer la tête avec la poignée et la retirer du réservoir. (**Fig. 7-a**)
Retirez le filtre et la cage de filtre à l'intérieur du réservoir.

(2) Fixation des filtres

<Fixation du filtre en tissu (**Fig. 8-a**)>
Insérer le filtre en tissu de manière à ce que le joint se trouve de l'autre côté de l'entrée du tuyau.

<Fixation du filtre à eau (**Fig. 8-b**)>
Lors de l'installation du filtre à eau, s'assurer que la pièce en tissu du filtre à eau est fixée sur l'ouverture d'aspiration du tuyau.

(3) Vérifier que la garniture du filtre est placée sur l'embouchure du réservoir.

(4) Vérifier que la cage du filtre se trouve au bas du filtre.

REMARQUE

Lorsque vous utilisez le filtre à eau, s'assurer que le filtre en tissu est retiré.

4. Fixez le tuyau réglable, les suceurs principaux, etc.
En vue du nettoyage général (**Fig. 9**)
Branchez dans l'ordre le flexible (diamètre 38 mm × 1,5 m de long), le tuyau réglable et le suceur principal. Le raccordement est effectué en pressant dans le sens de la flèche. La bouche d'aspiration pour les interstices peut aussi être attachée selon l'application.

5. Raccordement d'outils électriques (Fig. 10)
Connectez dans l'ordre le flexible (diamètre 38 mm × 1,5 m de long) et l'adaptateur ou le joint (C) (accessoire en option). Le raccordement est effectué en pressant dans le sens de la flèche.

REMARQUE

(1) Quand vous allumez l'appareil après l'avoir mis hors tension, l'interrupteur de changement de mode revient à l'état antérieur à la mise hors tension.
L'appareil revient au mode [2] lorsqu'il est réglé sur [3].

(2) Selon l'environnement de fonctionnement, la fonction de protection de température de l'unité principale peut s'activer et éteindre l'appareil.
Si l'appareil s'éteint, se reporter à la section DÉPANNAGE (page 42).

6. Nettoyage du filtre en tissu (Fig. 11)

ATTENTION

Si le réservoir est rempli de poussières, la puissance d'aspiration baisse. Vider les poussières dès que possible lorsqu'elles atteignent la moitié de la hauteur du réservoir. Lorsque la puissance d'aspiration baisse en cours d'utilisation, éliminer les poussières par la démarche suivante:

REMARQUE

Du fait que le dispositif de nettoyage du filtre en tissu fonctionne lorsque la puissance d'aspiration diminue dans une certaine mesure, il fonctionne également dans les cas suivants:

- Lorsque la bouche d'aspiration au bout du tuyau flexible est obstruée.
- Lorsque le tuyau flexible est bouché par une matière étrangère.
  Pour nettoyer le filtre en tissu à l'aide d'un fort flux d'air.

(1) Retirez le tuyau réglable à l'extrémité du flexible.

(2) Bloquez l'extrémité du flexible avec la main puis mettez l'appareil sous tension. Ensuite, appuyez sur le bouton de la poussière situé sur le dessus de la tête pendant environ une seconde, puis relâchez le bouton. Répétez trois fois et la puissance d'aspiration devrait se rétablir.
Si la puissance d'aspiration n'est pas rétablie, le réservoir est presque rempli de poussières. Jetez les poussières du réservoir.

7. Élimination des poussières (Fig. 12)

AVERTISSEMENT

- Veillez à éteindre l'aspirateur puis déconnectez la batterie.
- Mettre un masque anti-poussières.
- Avant de retirer la tête, si l'appareil est basculé sur le côté alors que le réservoir contient du liquide, le liquide pénètre à l'intérieur du moteur ou de la zone de commutation, ce qui provoque une électrocution ou une panne du moteur.

ATTENTION

- Éviter les chocs sur le réservoir, le filtre ou la tête. Autrement, ils seront déformés ou endommagés.
- Même si ce chiffre dépend de la quantité de poussières et de liquides absorbés, les poussières et liquides doivent être évacués du réservoir au moins une fois par jour. En outre, l'appareil, le filtre etc. doivent être maintenus propres. Sinon, la puissance d'aspiration peut chuter, le moteur peut tomber en panne, et une mauvaise odeur ou de la rouille peuvent apparaître.
- Ne pas tenir les dispositifs de serrage au moment de vider les poussières du réservoir. Sinon, les dispositifs de serrage peuvent être endommagés.

REMARQUE

- Lorsque vous retirez le sac en plastique rempli de poussière du réservoir, assurez-vous que le sac ne soit pas happé par des pièces situées à l'intérieur du réservoir.
- Videz régulièrement le sac en plastique pour éviter qu'il ne se remplisse excessivement de poussière.
- N'inclinez pas le réservoir quand des accessoires (tuyau Zoom, buse principale, etc.) sont insérés dans la tête ou dans le réservoir. Sinon, des pièces peuvent être endommagées.

(1) Détacher deux colliers de serrage, tirer la tête avec la poignée et la retirer du réservoir. (**Fig. 7-a**)
Retirez le filtre et la cage de filtre à l'intérieur du réservoir.

(2) En tapotant légèrement sur le côté intérieur du filtre en tissu à plusieurs reprises, retirer les poussières fixées sur le filtre en tissu.

(3) Incliner le réservoir et vider les poussières.

(4) Fixer le filtre en tissu, la cage du filtre, la tête et la pince dans leurs positions initiales.

<Lors de l'utilisation du sac en plastique>
Faire tomber la poussière qui s'est accumulée à l'extérieur du filtre dans le sac en plastique, et après avoir retiré le filtre et la cage du filtre, retirer le sac en plastique avec la poussière du réservoir et jeter le sac.

8. Transport et entreposage

(1) Utilisation de la poignée (Fig. 13)

Lors du transport ou du déplacement de l'appareil, tenez la poignée de la partie haute. Lorsque la poignée ne sert pas, la placer dans la section de la tête.

(2) Blocage et libération de la roulette (Fig. 14)

En abaissant le bras de la roulette avec le frein, on bloque la rotation de la roulette. Pour libérer la roue bloquée, lever le bras. Lors du déplacement de l'appareil sur un véhicule, bloquer la roulette pour immobiliser l'appareil. Cependant, avant de faire rouler l'appareil, vérifier que la roulette est libérée ou la roulette sera endommagée.

(3) Ensemble de la boîte à outils (Fig.15)

(4) Ranger l'appareil pendant les pauses (Fig. 16)

Lorsque vous faites une pause ou arrêtez le travail de nettoyage, vous pouvez ranger rapidement l'appareil en accrochant le tuyau réglable sur le porte-tuyau (l'orifice situé en haut de l'appareil) pour le faire tenir debout.

(5) Lorsque l'appareil est rangé (Fig. 17)

Après avoir retiré l'orifice d'aspiration et le flexible, accrochez le tuyau réglable sur le porte-tuyau de manière à ce qu'il tienne debout. Rangez le suceur principal, le suceur plat et la batterie dans la boîte à outils.

REMARQUE

Lorsque les accessoires sont stockés dans l'appareil, n'exercez pas de force excessive sur les accessoires.

9. Comment fixer le filtre en papier (en option) (Fig. 18)

AVERTISSEMENT

- Veillez à éteindre l'appareil et retirez la batterie.
- Si vous utilisez un filtre en papier, n'oubliez pas le filtre en chiffon standard.

  Si le filtre en papier se déchire, de la poussière risque de pénétrer à l'intérieur du moteur, provoquant un bruit anormal. La surchauffe entraîne en outre un risque d'incendie.

ATTENTION

Si vous utilisez un filtre en papier, éviter de le tremper dans des liquides tels que de l'eau ou de la poussière mouillée, car le filtre risque de se déchirer.

(1) Ouvrez le filtre en papier horizontalement de manière à ce que l'orifice d'aspiration du papier filtre se trouve par dessus le réservoir.

(2) Avant de fixer le filtre à l'appareil, pliez les deux plus dans le carton à environ 90° en direction de la flèche.

(3) Faites correspondre l'orifice d'aspiration dans le papier filtre avec la bouche d'aspiration de l'appareil. Insérez le filtre dans la direction de la flèche comme cela est indiqué sur l'illustration, de manière à ce que le carton du filtre en papier dépasse la cale sur la bouche d'aspiration.

MÉCANISME DE FLOTTEUR

Cet appareil est muni d'un mécanisme de flotteur pour empêcher l'eau de pénétrer dans le moteur si la quantité d'eau aspirée dépasse une certaine limite. Lorsque le flotteur fonctionne pour ne pas aspirer d'eau, se dépêcher de mettre l'interrupteur sur arrêt et vider l'eau du réservoir.

AVERTISSEMENT

- Lorsque le flotteur fonctionne, il faut interrompre l'utilisation. Sinon, la température du moteur peut s'élever anormalement et causer des problèmes comme la déformation de pièces ou le grillage du moteur.
- Éviter d'aspirer un liquide mousseu comme du détergent ou de la mousse. Avant que le flotteur ne fonctionne, de la mousse peut être crachée par la sortie d'air. Si l'utilisateur continue d'exploiter l'appareil dans cet état, une électrocution ou une défaillance peut s'ensuivre.

À PROPOS DU TÉMOIN INDICATEUR DE BATTERIE RÉSIDUELLE

La charge restante de la batterie peut être contrôlée soit avec la batterie soit avec l'appareil lui-même. (**Fig. 19**)

REMARQUE

- Les résultats de la charge restante de la batterie peuvent différer de ceux de l'aspirateur.
- Utilisez la charge restante de la batterie comme guide étant donné que les résultats peuvent différer quelque peu en raison de la température ambiante ou de la caractéristique de la batterie.

COMMENT RECHARGER UN PÉRIPHÉRIQUE USB (UC18YSL3)

(1) Sélectionnez une méthode de charge

- Chargement d'un périphérique USB à partir d'une prise électrique (**Fig. 20-a**)
- Chargement d'un périphérique USB et d'une batterie à partir d'une prise électrique (**Fig. 20-b**)

(2) Chargement du périphérique USB (**Fig. 21**)

(3) Lorsque la charge d'un périphérique USB est terminée (**Fig. 22**)

MESSAGES D'ALERTE PAR TÉMOIN DEL (Fig. 23)

Cet appareil dispose de fonctions qui sont conçues pour protéger l'outil lui-même, ainsi que la batterie. Si l'une des fonctions de sauvegarde s'active pendant le fonctionnement, le témoin d'affichage de mode l'indique en clignotant pendant environ 30 secondes comme décrit dans le **Tableau 3**.

Dans ce cas, suivez les instructions décrites dans la section Action corrective.

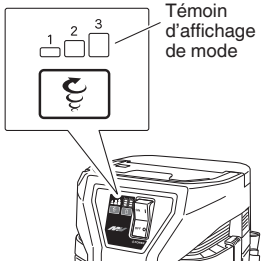


Fig. 23

Tableau 3

Fonction de protection	Affichage du témoin DEL	Action corrective
Protection contre la surcharge	Marche 0,1 seconde/Arrêt 0,1 seconde	Éliminez la cause de la surcharge.
Protection température	Marche 0,5 seconde/Arrêt 0,5 seconde	Laisser l'outil et la batterie refroidir complètement.

ENTRETIEN ET VÉRIFICATION

AVERTISSEMENT

- Pour l'inspection et l'entretien, assurez-vous d'éteindre l'aspirateur et de déconnecter la batterie.
- Ne pas travailler avec les mains mouillées. Une électrocution ou des blessures peuvent s'ensuivre.

1. Entretien du filtre

REMARQUE

- Un filtre en tissu/à eau étant un consommable, nous vous recommandons de préparer des pièces de rechange.
- Le filtre en tissu devrait être simplement tapoté même s'il est sérieusement bouché. Un brossage vigoureux écourte sa vie.
- Ne pas jeter violemment un filtre en tissu/à eau. Cela peut briser la pièce en résine.

  Un filtre en tissu/à eau bouché réduit considérablement la puissance d'aspiration. Tapoter le côté intérieur du filtre en tissu/à eau pour faire tomber régulièrement les poussières.

2. Vérification des vis de fixation

Vérifier régulièrement toutes les vis de fixation et s'assurer qu'elles sont bien serrées. S'il advient qu'une vis se desserre, la resserrer immédiatement. Le fait de négliger ce point pourrait entrainer de graves dangers.

3. Entretien du moteur

Le bobinage de l'ensemble moteur est le « cœur » même de l'outil électrique.

Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

4. Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.

À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

5. Vérifier s'il y a de la poussière

Enlever la poussière avec un chiffon doux ou un chiffon humecté d'eau savonneuse. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment, de chlore, d'essence ou de diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.

6. Rangement

Ranger dans un endroit dont la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.

S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN60335-2-69 et déclarées conformes à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A: 88 dB (A)
Niveau de pression acoustique pondérée A: 75 dB (A)
Incertitude K : 2 dB (A).

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales de vibration conformément à EN60335-2-69 :
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Incertitude K = 1.5 m/s^2

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HiKOKI.

1. Outil électrique

Symptôme	Cause probable	Solution
L'outil ne fonctionne pas	Aucune énergie dans la batterie	Charger la batterie.
	La batterie n'est pas correctement installée.	Appuyer sur la batterie jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
	La poussière de béton s'est accumulée sur les bornes du compartiment d'installation de la batterie ainsi que sur les rainures de la batterie.	Nettoyez la poussière de béton accumulée avec un chiffon sec.
La puissance d'aspiration est faible. N'aspire pas la poussière.	Le réservoir est plein d'eau ou de poussière.	Jetez la poussière ou l'eau. Ensuite, éliminez toute poussière adhérant au filtre.
	Le filtre est obstrué.	Effectuez un dépoussiérage par soufflage ou éliminez la poussière adhérant au filtre.
	Le filtre n'est pas installé. (Pas mis en place)	Vérifiez si le filtre est mis en place correctement.
	Le sac en plastique n'est pas correctement installé.	Installez correctement le sac en plastique.
De la poussière fuit du vent.	Le filtre en tissu n'est pas installé. Le filtre en tissu n'est pas installé correctement.	Installer correctement le filtre en tissu.
	Le filtre en tissu est abîmé.	Remplacer le filtre en tissu abîmé.
L'outil s'est arrêté soudainement	L'outil était en surcharge	Débarrassez-vous du problème provoquant la surcharge.
	La batterie et/ou l'appareil est en surchauffe.	Laissez la batterie et/ou l'appareil refroidir.
Les accessoires tels que l'adaptateur de connexion ou le raccord - ne peuvent pas être fixés - tombent	La forme et les dimensions de l'accessoire ne correspondent pas.	Vérifiez le modèle utilisé et vérifiez que vous utilisez les accessoires et les pièces correspondants listés dans ce document ou dans notre catalogue.
La batterie ne peut pas être installée	Essayer d'installer une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.	Veuillez installer une batterie de type multi-volt.

2. Chargeur

Symptôme	Cause probable	Solution
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	Il y a une substance étrangère dans la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirez les corps étrangers.
Le témoin indicateur de chargement clignote en rouge et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	La batterie est en surchauffe.	Si laissez, la batterie commencera automatiquement à charger si la température diminue, mais cela peut réduire la vie de la batterie. Il est recommandé que la batterie soit refroidie dans un lieu bien ventilé à l'écart de la lumière directe du soleil avant de la charger.
La durée d'autonomie de la batterie est courte même si la batterie est complétement chargée.	La durée de vie de la batterie est usée.	Remplacez la batterie par une neuve.
La batterie prend un certain temps à charger.	La température de la batterie, le chargeur ou l'environnement est extrêmement faible.	Chargez la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les orifices du chargeur sont obstrués, ce qui risque de surchauffer ses composants internes.	Évitez de bloquer les orifices.
	Le ventilateur de refroidissement n'est pas en marche.	Contactez un centre de service après-vente HiKOKI agréé pour la réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le dispositif USB a arrêté de charger.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacez la batterie par une qui a encore de la capacité.
		Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas, même si le dispositif USB a fini de charger.	Le témoins d'alimentation USB s'allume en vert afin d'indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'état de charge d'un dispositif USB ou sa fin de chargement n'est pas clair.	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas même lorsque la charge est terminée.	Examinez le dispositif USB qui est en charge afin de confirmer son état de charge.
Le chargement d'un dispositif USB s'arrête en cours.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique pendant que le dispositif USB était en charge à l'aide de la batterie de la source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il différencie entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur pendant que le dispositif USB est en train d'être chargé à l'aide d'une prise électrique comme source d'alimentation.	
Le chargement du dispositif USB se met en pause à mi-chemin lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La batterie est complétement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes pendant qu'il vérifie si la batterie a été complétement chargée.
Le chargement du dispositif USB ne démarre pas lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La capacité de la batterie restante est extrêmement faible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB démarre automatiquement.

(Traduzione delle istruzioni originali)

PRECAUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALL'ASPIRATORE MANUALE

- Al fine di prevenire incidenti, come incendi, scosse elettriche e lesioni, attenetevi scrupolosamente alle "Precauzioni di sicurezza" elencate qui di seguito.
- Prima dell'uso, leggere tutte le "Precauzioni di sicurezza" ed utilizzare correttamente l'apparecchio secondo le istruzioni.
- Tenete questo manuale di istruzioni in un luogo dove l'utente possa reperirlo e consultarlo in qualsiasi momento.

AVVERTENZA

1. Tenete pulito il luogo in cui il lavoro viene svolto. Un luogo od un banco di lavoro disordinati possono provocare incidenti.
2. Fate anche attenzione alla situazione in cui si trova il luogo di lavoro. Illuminare a sufficienza il luogo di lavoro. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui si trovino liquidi o gas infiammabili.
3. Tenete lontano i bambini. Non permettere a persone diverse dall'operatore di toccare l'aspiratore o il cavo. Tenete le persone diverse dall'operatore lontane dal luogo di lavoro.
4. Utilizzare l'aspiratore adatto per il lavoro. Usate l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato progettato e prodotto.
5. Non manipolare bruscamente il cavo di alimentazione.
- Non trasportare il caricabatteria solo dal cavo di alimentazione né tirare la spina dalla presa mentre si regge il cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio e spigoli acuminati.

6. L'aspiratore deve essere sottoposto a manutenzione con cura. La sostituzione degli accessori deve rispettare il manuale di istruzioni. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione del caricabatteria e rivolgersi al rivenditore per le riparazioni in caso venga danneggiato. Se si usa una prolunga, controllatela periodicamente, e sostituitela se è danneggiata.
7. Nei seguenti casi, spegnere l'aspiratore e disattivare l'alimentazione principale:
   L'aspiratore non viene utilizzato o viene inviato per la riparazione.
   Sono stati sostituiti degli accessori, come un tubo o un filtro.
   Può verificarsi una situazione di pericolo.
8. Evitate di avviare improvvisamente l'apparecchio. Quando è collegato alla corrente elettrica, non trasportate l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore. Confermare che l'interruttore sia spento prima di inserire la batteria.
9. Eseguire il lavoro con sufficiente attenzione. Quando si utilizza l'aspiratore, prestare attenzione al metodo di gestione, al modo in cui si esegue il lavoro, alla situazione circostante, ecc. ed eseguire il funzionamento in modo prudente. Quando si esegue il lavoro a una certa distanza dall'aspiratore, prestare attenzione allo stato di funzionamento dell'aspiratore. (suono anomalo, emissione di polvere, fumo, ecc.) Siate assennati. Non utilizzate l'apparecchio se siete stanchi.
10. Controllate che i componenti e gli accessori dell'apparecchio non siano danneggiati.
- Prima dell'uso, controllate se ci sono danni al rivestimento protettivo o ad altre parti ed assicuratevi che l'apparecchio funzioni normalmente ed esegua le funzioni specificate.
- Controllate ovunque che non ci siano anomalie che possano incidere sul funzionamento, la regolazione della posizione e lo stato di aggancio di parti mobili, parti danneggiate o lo stato di fissaggio.
- La sostituzione e la riparazione del rivestimento protettivo danneggiato devono seguire quando specificato nelle istruzioni di utilizzo. Qualora il manuale non dica nulla a proposito, richiedete al vostro rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato di eseguire la riparazione.
- Se l'interruttore si guastasse, richiedete al vostro rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato di eseguire la riparazione. Evitare di utilizzare l'aspiratore se non può essere avviato o arrestato tramite l'interruttore.

11. Contattare il negozio specializzato per la riparazione dell'aspiratore.
- Poiché questo aspiratore è conforme al corrispondente standard di sicurezza, non modificarlo.
- Assicuratevi di richiedere al vostro rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato di eseguire la riparazione. Se riparerete da soli l'apparecchio, potreste provocare incidenti o lesioni.

12. Mai consentire l'uso dell'apparecchio a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
13. Gli operatori dovranno ricevere istruzioni adeguate sull'uso dell'apparecchio.
14. Questo apparecchio non è adatto per la raccolta di polvere pericolosa.
15. Se schiuma o liquido fuoriescono dall'apparecchio, spegnere immediatamente.
16. Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua ed esaminarlo per rilevare eventuali segni di danni.

PRECAUZIONI PER L'USO DELL'ASPIRATORE MANUALE

Le precauzioni comuni agli aspiratori sono state descritte. Per gli aspiratori per utensili elettrici, seguire le ulteriori precauzioni descritte di seguito:

AVVERTENZA

1. Evitate di aspirare con l'apparecchio:
- Scintille generatesi durante taglio o smerigliatura di metalli.
- Oggetti molto caldi, come sigarette accese.
- Sostanze infiammabili (benzina, diluenti, benzina avvio, cherosene, vernici, ecc.), sostanze esplosive (nitroglicerina, ecc.), sostanze combustibili (alluminio, zinco, magnesio, titanio, fosforo rosso, fosforo giallo, celluloide, ecc.).
- Oggetti affilati come chiodi e lamette.
- Frammenti di legno, metallo, pietra, spago, ecc.
- Materiali che si solidificano, come polvere di cemento e toner, e polveri sottili conduttive, come polvere di metallo e di carbonio.
- Liquidi che producono schiuma come olio, acqua bollente, prodotti chimici fluidi, e detergenti. Liquidi, come acqua e olio. Si potrebbero provocare incidenti o lesioni.

2. Sistemate correttamente il filtro prima dell'uso. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro o senza che questo sia sistemato nella posizione corretta, né utilizzare un filtro danneggiato. Si potrebbero provocare guasti, come la bruciatura del motore.
3. Non utilizzare l'apparecchio se la bocchetta di aspirazione, di ingresso o di uscita dell'aria è ostruita. La temperatura del motore potrebbe aumentare in modo anomalo, provocando danni come deformazione dei componenti o bruciatura del motore.

4. Non mettete in funzione l'apparecchio quando il suo galleggiante è in funzione o quando il tubo, la bocchetta di aspirazione, ecc, sono ostruiti da corpi estranei. La temperatura del motore potrebbe aumentare in modo anomalo, provocando danni come deformazione dei componenti o bruciatura del motore.
5. Non rovesciate l'apparecchio né usatelo adagiato su un lato. Si possono provocare scosse elettriche o guasti.
6. Per evitare che l'apparecchio si deformi o si rompa a causa di rovesciamento ecc, muovetelo con calma. Rotture, incrinature o deformazioni possono causare lesioni.
7. Se l'apparecchio cade o urta qualcosa accidentalmente, controllate che non riporti rotture, incrinature o deformazioni. Rotture, incrinature o deformazioni possono causare lesioni.
8. Quando l'apparecchio non è in buone condizioni o emette suoni anomali durante l'uso, spegnete immediatamente l'interruttore e richiedete al vostro rivenditore o a un centro assistenza autorizzato di eseguire le riparazioni. Se continuerete ad utilizzare l'apparecchio in cattive condizioni, si potrebbero verificare lesioni personali.
9. Questo apparecchio è concepito per uso industriale. Questo apparecchio è stato progettato per essere usato solo in ambienti interni. Non usatelo mai in ambienti esterni. Il deterioramento dell'isolamento può provocare scosse elettriche o incendi di natura elettrica. Questo apparecchio dovrà essere conservato solo in ambienti chiusi.
10. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.
    Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
11. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
- Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
- Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
- Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.
- Pulire polvere, sporco, acqua o altri liquidi che potrebbero accumularsi sul connettore della batteria.
  Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.

12. Non gettare la batteria nel fuoco. Se la batteria viene bruciata, può esplodere.
13. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettare via la batteria esaurita.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.
Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
   In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.
   In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
- Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
- Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
- Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
- Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).

2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare batterie con la polarità invertita.
5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
7. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
8. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
9. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
10. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
11. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anormalità di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
12. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
   Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente. C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

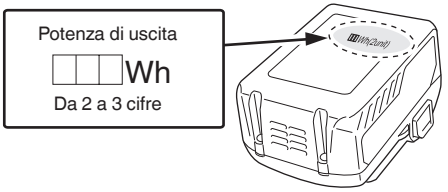
INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.
- Se il BSL36B18 è installato nell'utensile elettrico, la potenza erogata supererà 100 Wh e l'unità sarà classificata come Merci pericolose per la classificazione trasporto merci.



PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto.

Notare che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni.
  L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma.
  L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore.
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.
- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

NOMI DEI COMPONENTI (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Interruttore aspirazione	㉚	Sacchetto di plastica
②	Targhetta di identificazione	㉛	Guarnizione del filtro
③	Pulsante aspirapolvere	㉜	Bocchetta di aspirazione (all'interno del bidone)
④	Pannello di comando	㉝	Cucitura del filtro
⑤	Interruttore indicatore carica residua della batteria	㉞	Bocchettone del bidone
⑥	Spia indicatore carica residua della batteria (Prodotto)	㉟	Pezza in stoffa
⑦	Numero della batteria	㊱	Filtro per acqua
⑧	Spia display modalità	㊲	Tubo telescopico
⑨	Interruttore di commutazione modalità	㊳	Spazzola principale
⑩	Bocchetta di aspirazione	㊴	Anello a vite
⑪	Rotella	㊵	Utensile elettrico
⑫	Bidone	㊶	Giunto (C) (accessorio opzionale)
⑬	Morsetto	㊷	Adattatore raccolta polvere (accessorio opzionale)
⑭	Cassetta degli attrezzi (solo 2XC)	㊸	Raccoglipolvere
⑮	Bocchetta di aspirazione/bocchetta di scarico	㊹	Leva
⑯	Spia indicatore di ricarica	㊺	Rilasciare
⑰	Batteria	㊻	Bloccare
⑱	Leva di bloccaggio	㊼	Bullone per aggancio
⑲	Protezione della batteria	㊽	Gancio per tubi
⑳	Scanalatura	㊾	Supporto per tubo
㉑	Terminale	㊿	Bocchetta per interstizi
㉒	Numero della batteria	(51)	Filtro in carta
㉓	Fermo	(52)	Foro di aspirazione
㉔	Pulsante	(53)	Cartoncino
㉕	Tubo flessibile (diam. int. 38 mm × 1,5 m di lunghezza)	(54)	Piega
㉖	Unità principale	(55)	Piegare
㉗	Maniglia	(56)	Blocco
㉘	Filtro in stoffa	(57)	Guarnizione in gomma
㉙	Gabbia del filtro	(58)	Spia indicatore carica residua della batteria (Batteria)

⑲	Coperchio in gomma	⑪	Cavo USB
⑳	Porta USB		

SIMBOLI

ATTENZIONE

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	RP3608DA(L): Aspiratore manuale
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre protezioni per l'udito.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Non salire mai sull'aspiratore.
	Avvertenza
	Accensione
	Spegnimento
	Scollegare la batteria
	Azione non consentita
	Interruttore di commutazione modalità
	Modalità ecologica
	Modalità standard
	Modalità turbo
	Interruttore indicatore carica residua della batteria
	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	La carica residua della batteria è meno del 25%. Ricaricare la batteria al più presto possibile.

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

NOTA

(1) Per evitare il consumo di batteria in seguito al mancato spegnimento del LED, la luce si spegne automaticamente entro 2 minuti circa.
(2) Controllare il filtro dell'indicatore carica residua della batteria dell'aspiratore dopo lo spegnimento dell'unità principale.

ACCESSORI STANDARD

(1) Tubo flessibile (diam. int. 38 mm × 1,5 m di lunghezza).....1
(2) Tubo telescopico.....1
(3) Bocchetta per interstizi.....1
(4) Ugello principale.....1
(5) Sacchetto di plastica (5 pz.).....1
(6) Filtro in stoffa (installato sul corpo principale).....1
(7) Filtro per acqua.....1
(8) Sacchetto degli attrezzi*.....1
(9) Batteria (BSL36A18)*.....2
(10) Caricabatteria (UC18YSL3)*.....1
(11) Coperchio batteria*.....2
(12) Cassetta degli attrezzi*.....1

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.
* Specifiche (NN) escluse.

SELEZIONE DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 258.

Gli accessori opzionali sono soggetti a modifiche senza preavviso.

APPLICAZIONI

- Pulizie generiche in ambienti lavorativi o altri.
- Raccolta di polveri sottili generate durante smerigliatura, taglio o perforazione di calcestruzzo o legno tramite l'uso di utensili elettrici.
- Aspirazione di liquidi come acqua rovesciata su un pavimento.

CARATTERISTICHE

1. Elettroutensile

Voce \ Modello	RP3608DA(L)
Tensione nominale	36 V
Motore	Motore CC
Applicazione	Umido e asciutto
Max. flusso d'aria	3,5 m^3/min
Max. aspirazione	20,1 kPa
Dettagli - secco	8 L
Dettagli - umido	6 L
Batteria disponibile per questo utensile*	Batteria multi-volt
Dimensioni (L × P × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Peso**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 pz.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 pz.)

* Le batterie esistenti (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, serie BSL18.... e BSL14....) non possono essere utilizzate con questo utensile.
** Secondo la Procedura EPTA 01/2014

2. Batteria

Modello	BSL36A18
Tensione	36 V / 18 V (Commutazione automatica*)
Capacità della batteria	2450 mAh / 4900 mAh (Commutazione automatica*)
Prodotti cordless disponibili**	Serie multi-volt, prodotto da 18 V
Caricabatteria disponibile	Caricabatteria a scorrimento per batterie agli ioni di litio

* L'utensile si commuta da sé automaticamente.
** Consultare il nostro catalogo generale per i dettagli.

DISIMBALLAGGIO

Togliere l'apparecchio dall'imballaggio con cura.

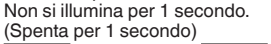
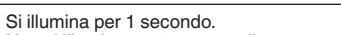
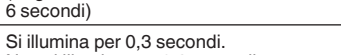
RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. **Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.**
   Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in rosso (ad intervalli di 1 secondo).
2. **Inserire la batteria nel caricatore.**
   Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in **Fig. 2** (a pagina 2).
3. **Carica**
   Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in blu.
   Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica
Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

Indicazioni della spia di ricarica				
Spia dell'indicatore di ricarica (ROSSO/ BLU/VERDE/ PORPORA)	Prima della ricarica	Lampeggia (ROSSO)	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	Collegato a una fonte di alimentazione
	Durante la ricarica	Lampeggia (BLU)	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 1 secondo. (Spenta per 1 secondo) 	Capacità della batteria inferiore al 50%
		Lampeggia (BLU)	Si illumina per 1 secondo. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) 	Capacità della batteria inferiore all'80%
		Si illumina (BLU)	Si illumina stabilmente	Capacità della batteria superiore all'80%
	Carica completata	Si illumina (VERDE)	Si illumina stabilmente (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi)	
	Surriscaldamento standbyz	Lampeggia (ROSSO)	Si illumina per 0,3 secondi. Non si illumina per 0,3 secondi. (Spento per 0,3 secondi)	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda).
	Carica impossibile	Lampeggia velocemente (PORPORA)	Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi)  (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore

(2) Informazioni sulle temperature e il tempo di ricarica della batteria ricaricabile
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**.

Tabella 2

Caricatore			UC18YSL3				
Batteria	Tipo di batteria		Li-ion				
	Temperature di carica per le batterie		0°C–50°C				
	Voltaggio di carica	V	14,4		18		
	Tempo di ricarica, approssimativo (a 20°C)	min	Serie BSL14....		Serie BSL18....		Serie multi-volt
			(4 celle)	(8 celle)	(5 celle)	(10 celle)	(10 celle)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Tensione di carica	V	5				
	Corrente di carica	A	2				

NOTA
Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

4. **Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**
5. **Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.**

NOTA
Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2–3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

(1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.
Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.

(2) Evitare di ricaricare ad alte temperature.
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

ATTENZIONE

- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo alla luce solare diretta o immediatamente dopo l'uso, la spia dell'indicatore di ricarica del caricatore si accende per 0,3 secondi, non si accende per 0,3 secondi (spenta per 0,3 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia (ad intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Poiché il micro computer incorporato impiega circa 3 secondi per confermare che la batteria caricata con l'UC18YSL3 sia stata estratta, attendere almeno 3 secondi prima di reinserirla per continuare il caricamento. Se la batteria viene reinserita entro 3 secondi, potrebbe non venire caricata correttamente.

PRIMA DI INIZIARE LE OPERAZIONI

AVVERTENZA

Prima dell'uso, controllare quanto segue. Da 1 a 2 devono essere controllati prima di inserire la batteria.

1. Assicuratevi che l'interruttore di aspirazione sia su OFF. (Fig. 3)
Se la batteria viene inserita senza sapere che l'aspirazione è attivata, l'apparecchio si avvierà improvvisamente, causando incidenti imprevisti. L'interruttore di aspirazione viene attivato posizionandolo su "ON" e viene disattivato riposizionandolo su "OFF". Controllate che l'interruttore di aspirazione sia su OFF.

2. Ordine di utilizzo delle batterie
Quando sono installate due batterie, la batteria con la minor carica residua viene utilizzata per prima fino al suo completo scaricamento. Una volta scarica, l'utilizzo viene commutato automaticamente sull'altra batteria.
L'utilizzo è ancora possibile con una sola batteria installata.

NOTA

Quando non c'è più carica residua in una batteria, ricaricare immediatamente la batteria per un comodo utilizzo in seguito.

3. Controllare il filtro
Fare riferimento a "3. Fissaggio dei filtri" in "USO DELL'APPARECCHIO" il filtro deve essere fissato correttamente.

ATTENZIONE

La quantità di assorbimento d'acqua diminuirà drasticamente se il filtro di stoffa equipaggiato di serie viene utilizzato ripetutamente per assorbire il liquido.
Utilizzare il filtro nylon venduto separatamente quando si assorbono ripetutamente grandi quantità di acqua.

4. Inserimento della batteria (Fig. 4)
Mentre si tira la leva di bloccaggio, aprire la protezione della batteria. Quindi, far corrispondere la batteria con la scanalatura dell'unità e premere saldamente la batteria finché non si sente un clic.

ATTENZIONE

Non toccare i terminali. In caso contrario i terminali potrebbero causare tagli nelle mani o altre lesioni inaspettate.

5. Rimozione della batteria (Fig. 4)
Quando si rimuove la batteria dall'unità, premere i fermi su entrambi i lati e far scorrere la batteria verso l'alto per estrarla.

6. Attivazione dell'interruttore (Fig. 5)
Durante il funzionamento, la potenza di aspirazione cambia ogni volta che viene premuto l'interruttore di selezione modalità.

USO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE

Non usate l'unità principale come piedestallo e non sedetevi su di essa. Altrimenti l'apparecchio si muoverà improvvisamente, provocando lesioni.

NOTA

Maneggiare il tubo con attenzione. Non piegare il tubo flessibile con la forza, non calpestarlo e non tirarlo per spostare l'aspiratore. Inoltre, non piegate il tubo per riporlo dopo l'uso. Altrimenti potrebbe rimanere deformato.

1. Collegamento del tubo (Fig. 6)
Collocare l'estremità apposita del tubo nella bocchetta di aspirazione del bidone finché non vi è collegato (sentirete uno scatto). Quando togliete il tubo, estraete il tubo premendo il pulsante della bocchetta di aspirazione.

2. Montaggio del sacchetto di plastica (può essere utilizzato senza sacchetto di plastica)

AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

(1) Staccare due fascette, tirare verso l'alto la testa dalla la maniglia ed estrarla dal serbatoio. (**Fig. 7-a**)
Rimuovere il filtro e la gabbia del filtro all'interno del serbatoio.

(2) Inserire il sacchetto di plastica in dotazione tra l'interno del serbatoio e la guida del sacchetto.
Inserire il sacchetto prima lungo la parte inferiore della guida e quindi su entrambi i lati.
Non lasciare che il bordo del sacchetto di plastica in "A" si sovrapponga alla superficie superiore del serbatoio.
Inserire il sacchetto di plastica completamente in entrambi i lati della guida del sacchetto "B". (**Fig. 7-b**)

(3) Dopo aver inserito il sacchetto di plastica all'interno del serbatoio, tirare l'estremità del sacchetto all'esterno del serbatoio.
Seguire le istruzioni riportate a pagina 51 "Fissaggio dei filtri", inserire il filtro e la gabbia del filtro.
A questo punto collegare il filtro in modo che il sacchetto di plastica sia fissato tramite la guarnizione del filtro. (**Fig. 7-c**)

NOTA

- Il bordo del sacchetto di plastica nella presa d'aria non deve estendersi oltre il lato superiore del serbatoio. (Vedere **Fig. 7-c**)
Se tutti i bordi del sacchetto di plastica fuoriescono dalla parte superiore del serbatoio, l'aspirazione dell'aria viene bloccata ostacolando la raccolta della polvere.
- Quando si fissa il sacchetto di plastica, assicurarsi che la parte allentata dello stesso non blocchi la porta di aspirazione all'interno del serbatoio. (**Fig. 7-d**)

3. Fissaggio dei filtri

AVVERTENZA

- Assicurarsi di fissare il filtro. (filtro in stoffa, filtro per acqua o filtro per polvere) in caso contrario, il motore verrà danneggiato.
- Quando raccogliete polveri sottili, come polvere provocata da lavori e polvere di pietra, usate il filtro in carta opzionale.
- Poiché è un filtro in stoffa per l'aspirazione a secco e a umido, non rimuoverlo quando si aspirano liquidi, come ad esempio acqua.
- L'assorbimento ripetuto di acqua con il filtro in stoffa diminuisce in modo significativo la quantità di acqua assorbita. Quando è necessario un ripetuto assorbimento dell'acqua in grande quantità, utilizzare il filtro per acqua.
  Quando si usa il filtro per acqua, non applicare il filtro in stoffa.
- Non aspirare la polvere con il filtro per acqua.

NOTA

Se il filtro in stoffa è bagnato, lasciarlo asciugare lontano dalla luce diretta del sole.
Se si usa il filtro in stoffa quando è bagnato, si ridurrà sensibilmente la potenza di aspirazione.

(1) Staccare due fascette, tirare verso l'alto la testa dalla la maniglia ed estrarla dal serbatoio. (**Fig. 7-a**)
Rimuovere il filtro e la gabbia del filtro all'interno del serbatoio.

(2) Fissaggio dei filtri

<Fissaggio del filtro in stoffa (**Fig. 8-a**)>
Inserire il filtro in stoffa in modo che la giunzione si trovi sull'altro lato dell'ingresso del tubo flessibile.

<Fissaggio del filtro per acqua (**Fig. 8-b**)>
Quando si installa il filtro per acqua, assicurarsi che la pezza in stoffa del filtro per acqua sia montato sull'apertura di aspirazione del tubo.

(3) Controllare che la protezione del filtro sia posizionata sulla bocca del serbatoio.

(4) Controllare che la gabbia del filtro sia nella parte inferiore del filtro.

NOTA

Quando si utilizza il filtro per acqua, assicurarsi che il filtro in stoffa sia stato rimosso.

4. Fissare il tubo telescopico, le spazzole principali, ecc.

Quando viene usato per le pulizie (**Fig. 9**)
Collegare il tubo flessibile (diam. int. 38 mm × 1,5 m di lunghezza), il tubo telescopico e la spazzola principale in quest'ordine. Il collegamento si effettua premendo nella direzione della freccia. A seconda dell'applicazione, si può anche utilizzare la lancia.

5. Collegare utensili elettrici (Fig. 10)

Collegare nell'ordine il tubo flessibile (id 38 mm × 1,5 m di lunghezza) e l'adattatore o il giunto (C) (Accessorio opzionale). Il collegamento si effettua premendo nella direzione della freccia.

NOTA

(1) Quando si accende l'unità dopo averla spenta, l'interruttore di commutazione di modalità tornerà allo stato in cui era prima di essere spento.
L'unità tornerà alla modalità [2] quando è impostata su [3].

(2) A seconda dell'ambiente operativo, la funzione protezione temperatura dell'unità principale potrebbe attivare e spegnere l'unità.
Se l'unità si dovesse spegnere, fare riferimento a RISOLUZIONE DEI GUASTI (pagina 54).

6. Pulizia del filtro in stoffa (Fig. 11)

ATTENZIONE

Se il bidone è pieno di polvere, la potenza di aspirazione diminuisce. Gettate via la polvere il prima possibile quando questa raggiunge metà dell'altezza del bidone.
Quando la potenza di aspirazione diminuisce durante l'uso, togliete la polvere in questo modo:

NOTA

Poiché il dispositivo di pulizia del filtro in stoffa funziona quando la potenza di aspirazione diminuisce in una certa misura, esso funziona anche nei seguenti casi:

- Quando la bocchetta di aspirazione all'estremità del tubo è chiusa.
- Quando il tubo è ostruito da corpi estranei.

Per pulire il filtro in stoffa utilizzando un forte flusso d'aria.

(1) Estrarre il tubo telescopico sull'estremità del tubo flessibile.

(2) Bloccare l'estremità del tubo flessibile con la mano e attivare l'interruttore di alimentazione. Quindi, premere il pulsante aspirapolvere sulla parte superiore dell'unità principale per circa un secondo e rilasciare il pulsante. Ripetendo l'operazione tre volte, la potenza di aspirazione dovrebbe essere recuperata.
Se la potenza di aspirazione non viene recuperata, il bidone è quasi pieno di polveri. Scaricare le polveri presenti nel bidone.

7. Buttare la polvere (Fig. 12)

AVVERTENZA

- Assicurarsi di spegnere l'interruttore di aspirazione e scollegare la batteria.
- Indossare la mascherina antipolvere.
- Prima di rimuovere la testina, se l'apparecchio viene premuto sul lato mentre il serbatoio contiene liquido, il liquido entrerà all'interno del motore o della zona dell'interruttore, causando scosse elettriche o guasti al motore.

ATTENZIONE

- Non urtare il bidone, il filtro o l'unità centrale. Altrimenti potrebbero deformarsi o danneggiarsi.
- Sebbene sia basato sulla quantità di aspirazione di polveri e liquidi, scaricate polveri e liquidi nel serbatoio almeno una volta al giorno e mantenete l'apparecchio, il filtro, ecc puliti. Altrimenti si posso provocare perdita di potenza d'aspirazione, guasto al motore, cattivi odori o ruggine.
- Non tenete il bidoni per i morsetti quando buttate la polvere in esso contenuta. Altrimenti i morsetti potrebbero rimanere danneggiati.

NOTA

- Quando si rimuove il sacchetto di plastica pieno di polvere dal serbatoio, accertarsi che il sacchetto non rimanga intrappolato sulle parti all'interno del serbatoio.
- Svuotare il sacchetto di plastica regolarmente in modo che non diventi troppo pieno di polvere.
- Non inclinare il serbatoio con gli accessori (tubo telescopico, ugello principale, ecc.) inseriti nell'unità principale o nel serbatoio. In caso contrario, qualsiasi parte potrebbe essere danneggiata.

(1) Staccare due fascette, tirare verso l'alto la testa dalla la maniglia ed estrarla dal serbatoio. (**Fig. 7-a**)
Rimuovere il filtro e la gabbia del filtro all'interno del serbatoio.

(2) Colpendo leggermente diverse volte il lato interno del filtro in stoffa, rimuovere le polveri attaccate allo stesso.

(3) Inclinate il bidone e buttate la polvere.

(4) Fissare il filtro in stoffa, la gabbia del filtro, la testina e il morsetto nelle posizioni iniziali.

<Quando si utilizza il sacchetto di plastica>
Far cadere la polvere che si è accumulata all'esterno del filtro nel sacchetto di plastica e, dopo aver rimosso il filtro e la gabbia del filtro, rimuovere il sacchetto di plastica con la polvere dal serbatoio e smaltire il sacchetto.

8. Trasporto e conservazione

(1) Come usare la maniglia (Fig. 13)

Quando si trasporta o si sposta l'apparecchio, tenere la maniglia della parte dell'unità principale. Quando non utilizzate la maniglia, respingetela in sede nell'unità centrale.

(2) Blocco e sblocco delle rotelle (Fig. 14)
Abbassando la leva della rotella e bloccandola, il movimento della ruota non è possibile. Quando si intende sbloccare la ruota, sollevare la leva. Quando si trasporta l'apparecchio su un veicolo, bloccare le rotelle per impedire che si muova. Tuttavia, quando spostate l'apparecchio, controllate che le rotelle siano sbloccate o subiranno danni.

(3) Gruppo cassetta degli attrezzi (Fig.15)

(4) Conservazione dell'apparecchio durante le pause (Fig. 16)
Quando si arresta il lavoro o si fa una pausa dalla pulizia, è possibile conservare rapidamente l'unità agganciando il tubo telescopico al supporto tubo (il foro sulla parte superiore dell'unità) in modo che resti verticale.

(5) Quando l'apparecchio viene conservato (Fig. 17)
Dopo aver rimosso la bocchetta di aspirazione e il tubo flessibile, agganciare il tubo telescopico al supporto tubo in modo che resti verticale. Conservare la spazzola principale, la bocchetta per interstizi e la batteria nella cassetta degli attrezzi.

NOTA
Quando gli accessori vengono conservati nell'apparecchio, non applicare forza eccessiva agli accessori.

9. Come fissare il filtro in carta (accessorio opzionale) (Fig. 18)

AVVERTENZA
- Assicurarsi di spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.
- Quando usate un filtro in carta, utilizzatelo in associazione al filtro standard in tessuto.
  Se il filtro in carta si lacera, la polvere potrebbe penetrare nel motore, provocando rumori anomali o incendio dovuto a surriscaldamento.

ATTENZIONE
Quando usate il filtro in carta, evitate di aspirare liquidi come acqua o polvere bagnata, perché il filtro potrebbe lacerarsi.

(1) Aprire il filtro di carta orizzontalmente in modo che il foro di aspirazione nel filtro di carta sia sopra il serbatoio.
(2) Prima di fissare il filtro all'apparecchio, piegare le due piieghe nel cartone di circa 90° in direzione della freccia.
(3) Collegare il foro di aspirazione del filtro in carta con la bocchetta di aspirazione dell'apparecchio. Inserire il filtro nella direzione della freccia come mostrato nell'illustrazione, in modo che il cartoncino del filtro di carta superi il blocco sulla bocchetta di aspirazione.

MECCANISMO GALLEGGIANTE

Questo apparecchio è dotato di un meccanismo galleggiante per evitare che l'acqua penetri nel motore quando si aspira più della quantità d'acqua specifica. Quando il galleggiante entra in funzione per non far aspirare l'acqua, spegnete subito l'interruttore e gettate l'acqua contenuta nel bidone.

AVVERTENZA
- Col galleggiante in funzione, non proseguite l'operazione in corso. Altrimenti la temperatura del motore potrebbe aumentare in modo anomalo, provocando danni come deformazione dei componenti o bruciatura del motore.
- Evitate di aspirare liquidi schiumogeni come detergente o schiuma. Prima che il galleggiante si azioni, la schiuma potrebbe fuoriuscire dallo scarico dell'aria. Se continuate ad usare l'apparecchio in queste condizioni, si possono provocare scosse elettriche o guasti.

INFO SULL'INDICATORE CARICA RESIDUA DELLA BATTERIA

La carica residua della batteria può essere verificata con la batteria o con l'aspiratore stesso. (**Fig. 19**)

NOTA
- La lettura della carica residua della batteria potrebbe differire sulla batteria rispetto a quella presente sull'aspiratore.
- Utilizzare la carica residua della batteria come una linea guida, poiché le letture potrebbero in una certa misura differire a causa della temperatura circostante o della funzionalità della batteria.

COME RICARICARE UN DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

(1) Selezionare un metodo di ricarica
- Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica (**Fig. 20-a**)
- Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica (**Fig. 20-b**)

(2) Come ricaricare un dispositivo USB (**Fig. 21**)
(3) Quando la ricarica del dispositivo USB è completa (**Fig. 22**)

SEGNALI DI ALLARME DELLE SPIE LED (Fig. 23)

Questo prodotto dispone di funzioni utili a proteggere l'utensile e la batteria. Se una delle funzioni di protezione si attiva durante il funzionamento, la spia display modalità lo indica lampeggiando per circa 30 secondi come descritto nella **Tavola 3**.
In questo caso, seguire le istruzioni riportate nella sezione relativa alle azioni correttive.

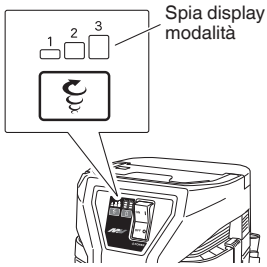


Fig. 23

Tabella 3

Funzione di protezione	Display spie LED	Azione correttiva
Protezione da sovraccarico	Attiva 0,1 secondi/disattiva 0,1 secondi ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Eliminare la causa del sovraccarico.
Protezione da temperatura	Attiva 0,5 secondi/disattiva 0,5 secondi ■■■■ ■■■■ ■■■■	Far raffreddare completamente l'utensile e la batteria.

MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

AVVERTENZA

- Per l'ispezione e la manutenzione, assicurarsi di spegnere l'interruttore di aspirazione e scollegare la batteria.
- Non eseguite tali operazioni con le mani bagnate. Si possono provocare scosse elettriche o guasti.

1. Manutenzione del filtro

NOTA

- Poiché un filtro in stoffa/per acqua è un materiale di consumo, si consiglia di preparare pezzi di ricambio.
- Il filtro in tessuto va semplicemente battuto anche se è ostruito considerevolmente. Spazzolandolo in modo energico lo rovinerete e pregiudicherete la sua durata.
- Non gettare un filtro in stoffa/per acqua. Può rompere la sua parte in resina.
  Un filtro in stoffa/per acqua intasato riduce considerevolmente la potenza di aspirazione. Picchiettare regolarmente il lato interno del filtro in stoffa/per acqua per far cadere la polvere.

2. Ispezione delle viti di montaggio

Ispezionare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben fissate. Se una di queste dovesse essere allentata, riserrarla immediatamente. Si rischia in caso contrario di provocare incidenti pericolosi.

3. Manutenzione del motore

L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici.
Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

4. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.
Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.
La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

5. Controllate la presenza di polvere

La polvere può essere rimossa con un panno morbido o un panno inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare candeggina, cloro, benzina o diluente: potrebbero danneggiare le parti in plastica.

6. Conservazione

Conservare in un luogo con temperatura inferiore a 40°C e fuori dalla portata dei bambini.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.
Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.
Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.
Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.
Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA

Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erroneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN60335-2-69 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 88 dB (A)
Livello misurato di pressione sonora pesato A: 75 dB (A)
Incertezza K: 2 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali delle vibrazioni secondo EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Incertezza K = 1.5 m/s^2

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

1. Elettroutensile

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'utensile non si avvia	Non c'è carica residua nella batteria	Caricare la batteria.
	La batteria non è completamente installata.	Spingere la batteria finché si sente un clic.
	Polvere di cemento si è accumulata sui terminali del vano di installazione della batteria nonché sulle scanalature di scorrimento della batteria.	Pulire la polvere di cemento accumulata con un panno asciutto.
La potenza di aspirazione è debole. Non aspira la polvere.	Il bidone è pieno di polvere o acqua.	Smaltire la polvere o l'acqua. Dopo ciò, rimuovere tutta la polvere attaccata al filtro.
	Il filtro è intasato.	Pulire dalla polvere soffiando aria o rimuovere la polvere attaccata al filtro.
	Il filtro non è installato. (non impostato in posizione)	Controllare che il filtro sia fissato correttamente.
	Il sacchetto di plastica non è installato correttamente.	Installare correttamente il sacchetto di plastica.
Ci sono perdite di polvere dallo sfiato.	Il filtro in stoffa non è installato. Il filtro in stoffa non è installato correttamente.	Installare correttamente il filtro in stoffa.
	Il filtro in stoffa è danneggiato.	Sostituire il filtro in stoffa danneggiato.
L'utensile si è arrestato improvvisamente	L'utensile si è sovraccaricato	Eliminare il problema che causa il sovraccarico.
	La batteria e/o l'unità sono surriscaldate.	Lasciare che la batteria e/o l'unità si raffreddino.
Accessori come l'adattatore di connessione o il giunto -non è possibile fissarli -cadono	La forma o le dimensioni di un accessorio non corrispondono.	Controllare il modello in uso e assicurarsi di utilizzare gli accessori e gli attrezzi appositi elencati in questo documento o nel nostro catalogo.
La batteria non può essere installata	Si sta tentando di installare una batteria diversa da quella specificata per l'utensile.	Installare una batteria di tipo multi-volt.

2. Caricabatteria

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
La spia dell'indicatore di carica lampeggia rapidamente in porpora e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	Ci sono sostanze estranee nel terminale batteria o nel punto in cui la batteria è collegata.	Rimuovere le sostanze estranee.
La spia dell'indicatore di carica lampeggia in rosso e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	La batteria è surriscaldata.	Se viene lasciata indisturbata, la batteria inizia automaticamente a caricarsi se la sua temperatura diminuisce, ma ciò potrebbe ridurre la vita utile della batteria. È consigliabile far raffreddare la batteria in un luogo ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole, prima della carica.
Il tempo di utilizzo della batteria è breve anche se la batteria è completamente carica.	La vita utile della batteria è esaurita.	Sostituire la batteria con una nuova.
La batteria richiede un tempo lungo per ricaricarsi.	La temperatura della batteria, del caricabatteria o dell'ambiente circostante è estremamente bassa.	Caricare la batteria al chiuso o in un altro ambiente più caldo.
	Le prese d'aria del caricabatteria sono ostruite, causando il surriscaldamento dei suoi componenti interni.	Evitare di bloccare le prese d'aria.
	La ventola di raffreddamento non funziona.	Contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.
La spia di alimentazione USB si è spenta e il dispositivo USB ha smesso di caricare.	La capacità della batteria è diventata bassa.	Sostituire la batteria con una che abbia capacità rimanente.
		Collegare la spina di alimentazione del caricabatteria in una presa elettrica.
La spia di alimentazione USB non si spegne anche se il dispositivo USB ha terminato la ricarica.	La spia di alimentazione USB si accende in verde per indicare che la carica USB è possibile.	Questo non è un malfunzionamento.
Non è chiaro quale sia lo stato di ricarica di un dispositivo USB o se la sua ricarica sia completa.	La spia di alimentazione USB non si spegne anche quando la ricarica è completa.	Esaminare il dispositivo USB che sta caricando per confermare il suo stato di carica.
La ricarica di un dispositivo USB si ferma a metà strada.	Il caricabatteria è stato inserito in una presa elettrica mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando la batteria come fonte di alimentazione.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per circa 5 secondi mentre fa distinzione tra le fonti di alimentazione.
	Una batteria è stata inserita nel caricabatteria mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando una presa di corrente come fonte di alimentazione.	
La ricarica del dispositivo USB va in pausa a metà strada quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La batteria si è caricata completamente.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per 5 secondi circa mentre controlla se la batteria ha completato con successo la ricarica.
La ricarica del dispositivo USB non si avvia quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La capacità residua della batteria è estremamente bassa.	Questo non è un malfunzionamento. Quando la capacità della batteria raggiunge un certo livello, la ricarica USB si avvia automaticamente.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN VOOR DE SNOERLOZE STOFZUIGER

- Volg ter voorkoming van ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en letsel, onderstaande “Veiligheidsmaatregelen”.
- Lees alvorens het apparaat te gebruiken alle “Veiligheidsmaatregelen” en gebruik het apparaat correct volgens de instructies.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar de gebruiker deze op elk gewenst moment kan raadplegen.

WAARSCHUWING

1. Houd de werkplek schoon. Een rommelige werkplek of werkbank kan ongelukken veroorzaken.
2. Besteed ook aandacht aan de situatie rondom de werkplek. Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht is. Gebruik het apparaat niet op plaatsen met brandbare vloeistof of gas.
3. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Laat geen andere personen dan de gebruiker de stofzuiger of het snoer aanraken. Houd behalve de gebruiker overige personen van de werkplek vandaan.
4. Gebruik de stofzuiger waar hij geschikt voor is. Gebruik het apparaat enkel voor de aangegeven gebruiksdoeleinden.
5. Behandel het netsnoer niet ruw.
   - Draag de oplader niet alleen aan het netsnoer of trek de stekker niet uit het stopcontact aan het netsnoer.
   - Houd het netsnoer weg van hitte, olie en scherpe hoeken.
6. De stofzuiger moet zorgvuldig worden onderhouden. Het vervangen van accessoires moet volgens de handleiding gebeuren. Controleer regelmatig het netsnoer van de oplader en neem contact op met uw dealer voor reparaties in geval dat deze beschadigd is. Bij gebruik van een verlengsnoer, dit regelmatig controleren en bij beschadiging vervangen.
7. In de volgende gevallen zet u de stofzuiger uit en schakelt u de hoofdstroomvoorziening UIT:
   De stofzuiger wordt niet gebruikt of is ter reparatie opgestuurd.
   Bij het vervangen van accessoires zoals een slang of een filter.
   In een mogelijk gevaarlijke situatie.
8. Vermijd plotseling starten. Draag het apparaat niet door uw vinger op de schakelaar te houden wanneer dit op de stroomvoorziening is aangesloten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de accu plaatst.
9. Ga voorzichtig te werk. Zorg dat wanneer u de stofzuiger gebruikt u op de manier van bediening let, hoe het werk moet worden uitgevoerd, uw omgevingssituatie enz. en bedien de stofzuiger met de nodige voorzichtigheid. Wanneer u uw werk op een afstand van de stofzuiger uitvoert, wees dan attent op de bedrijfstoestand van de stofzuiger. (abnormaal geluid, stof wordt weggeblazen, rook, enz.) Gebruik gezond verstand. Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoeid bent.
10. Controleer op beschadigde onderdelen.
    - Controleer alvorens het apparaat te gebruiken op beschadiging van de behuizing of overige onderdelen en kijk of het apparaat normaal functioneert en de opgegeven functies uitvoert.
    - Controleer op afwijkingen op alle plaatsen die van invloed zijn op het functioneren, de afstellingspositie en klemtoestand van de bewegende delen, beschadigde onderdelen en de toestand van de verloopstukken.
    - Volg bij het vervangen en repareren van een beschadigde behuizing en overige onderdelen de bepalingen in de gebruiksaanwijzing. Als dergelijke bepalingen niet in de gebruiksaanwijzing zijn opgenomen, reparatie aanvragen bij de plaats van aankoop of een erkende reparatiedienst.
    - Als de schakelaar defect is, reparatie aanvragen bij de plaats van aankoop of een erkende reparatiedienst. Vermijd het gebruik van de stofzuiger wanneer deze niet kan worden gestart of gestopt door middel van de schakelaar.
11. Neem contact op met de speciaalzaak voor het laten repareren of reinigen van de stofzuiger.
    - Aangezien deze stofzuiger voldoet aan de overeenkomstige veiligheidsstandaard, moet u deze niet modificeren.
    - Vraag reparatie aan bij de plaats van aankoop of een erkende reparatiedienst. Zelf repareren kan ongelukken of letsel veroorzaken.
12. Laat kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis nooit gebruik maken van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
13. Gebruikers moeten voldoende worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
14. Dit apparaat is niet geschikt voor het opruimen van gevaarlijke stof.
15. Als er schuim of vloeistof uit het apparaat ontsnapt, zet het apparaat dan meteen uit.
16. Reinig het toestel dat het waterniveau beperkt regelmatig en onderzoek het op tekenen van beschadiging.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE SNOERLOZE STOFZUIGER

De standaard voorzorgsmaatregelen voor stofzuigers zijn beschreven. Voor de stofzuigers voor elektrisch gereedschap volgt u de verdere voorzorgsmaatregelen die hieronder zijn omschreven:

WAARSCHUWING

1. Voorkom dat het apparaat het volgende opzuigt:
   - Vonken die ontstaan bij metaal slijpen of snijden.
   - Voorwerpen met hoge temperaturen, zoals een brandende sigaret.
   - Ontbrandbare stoffen (benzine, verdunner, wasbenzine, petroleum, verf, enz.), explosieve stoffen (nitroglycerine, enz.), brandbare materialen (aluminium, zink, magnesium, titanium, rode fosfor, gele fosfor, celluloid, enz.)
   - Scherpe voorwerpen, zoals spijkers en scheermesjes.
   - Houtsnippers, metaal, steen, touw, enz.
   - Hardingsmaterialen zoals cementpoeder en toner, en geleidend fijn stof, zoals metaalpoeder en koolstofpoeder.
   - Schuimende vloeistoffen, zoals olie, kokend water, chemische vloeistoffen en reinigingsmiddelen. Vloeistoffen zoals water en olie. Deze kunnen brand of letsel veroorzaken.
2. Plaats het filter correct alvorens het apparaat te gebruiken. Gebruik het apparaat niet zonder het filter of met het filter in een verkeerde positie en gebruik geen gescheurd filter. Dit kan defecten veroorzaken, zoals doorbranden van de motor.
3. Gebruik dit apparaat niet terwijl de aanzuigopening, luchtinlaat- of uitlaatopening verstopt is. De temperatuur van de motor kan abnormaal toenemen en problemen zoals vervorming van onderdelen of doorbranden van de motor veroorzaken.
4. Gebruik het apparaat niet wanneer de vlotter in werking is of wanneer de slang of de aanzuigopening, enz. verstopt is met vreemde bestanddelen. De temperatuur van de motor kan abnormaal toenemen en problemen zoals vervorming van onderdelen of doorbranden van de motor veroorzaken.
5. Het apparaat niet kantelen of op zijn kant gebruiken. Dit kan elektrische schokken of defecten veroorzaken.

6. Om vervorming of stuk gaan van het apparaat als gevolg van kantelen, enz. te voorkomen, het apparaat rustig verplaatsen. Breuken, scheurtjes of vervorming kan letsel veroorzaken.
7. Wanneer u het apparaat per ongeluk laat vallen of ergens tegen laat stoten, het apparaat op breuken, scheurtjes of vervorming controleren. Breuken, scheurtjes of vervorming kan letsel veroorzaken.
8. Wanneer het apparaat in verminderde toestand is of tijdens gebruik een abnormaal geluid maakt, de schakelaar onmiddellijk uitzetten en reparatie aanvragen bij de plaats van aankoop of een erkende reparatiedienst. Als u het apparaat in deze toestand blijft gebruiken, kan dit tot letsel leiden.
9. Dit apparaat is geschikt voor industrieel gebruik. Dit apparaat is enkel bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het nooit buitenshuis. Verslechtering van de isolatie kan elektrische schokken of brand door kortsluiting veroorzaken. Dit apparaat mag alleen binnenshuis worden gestald.
10. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn.
    Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
11. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.

○ Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
○ Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
○ Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.
○ Verwijder vuil, stof, water of andere vloeistoffen die op de accu ophopen.
    Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.

12. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
13. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een accu die het eind van zijn levensduur heeft bereikt niet zomaar weg.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.
In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is.
   De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt.
   In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u de accu opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.

○ Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
○ Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
○ Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
○ Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).

2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet met een omgekeerde polariteit.
5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op het stopcontact of op de sigarettenaansteker in een auto.
6. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
7. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
8. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
9. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
10. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
11. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
12. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
   Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
   De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terechtkomt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

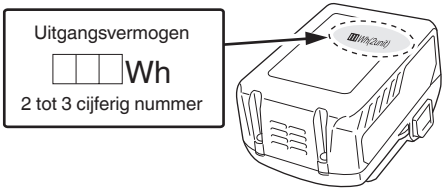
BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.
- Als de BSL36B18 is geïnstalleerd in het elektrisch gereedschap, zal het vermogen de 100 Wh overschrijden en zal het apparaat worden geclassificeerd als gevaarlijke goederen voor vrachtclassificatie.



VOORZORGSMAATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT (UC18YSL3)

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat.

Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor op een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen.
  Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking.
  Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader.
  Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.
- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat.

NAMEN VAN ONDERDELEN (Afb. 1 – Afb. 22)

①	Vacuümschakelaar	㉜	Zuigopening (Binnenkant van de tank)
②	Naamplaatje	㉝	Filternaad
③	Stofknop	㉞	Mond van de tank
④	Bedieningspaneel	㉟	Doek
⑤	Indicatieschakelaar resterende acculading	㊱	Waterfilter
⑥	Indicatielampje resterende acculading (Product)	㊲	Zoompijp
⑦	Accunummer	㊳	Hoofdmondstuk
⑧	Modusweergavelamp	㊴	Schroef de ring
⑨	Modusomschakelaar	㊵	Elektrisch gereedschap
⑩	Zuigopening	㊶	Verbinding (C) (optionele accessoire)
⑪	Gieter	㊷	Stofverzameladapter (optionele accessoire)
⑫	Tank	㊸	Stofverzamelaar
⑬	Klem	㊹	Hendel
⑭	Gereedschapskist (alleen 2XC)	㊺	Vrijgeven
⑮	Zuigopening / uitlaatopening	㊻	Blokkeer
⑯	Laadindicatielampje	㊼	Haakbout
⑰	Accu	㊽	Pijphanger
⑱	Klemhendel	㊾	Pijphouder
⑲	Accubeschermer	㊿	Spleetmondstuk
⑳	Groef	(51)	Papieren filter
(21)	Aansluiting	(52)	Zuiggat
(22)	Accunummer	(53)	Karton
(23)	Vergrendeling	(54)	Vouw
(24)	Knop	(55)	Bocht
(25)	Slang (id 38 mm × 1,5 m lang)	(56)	Sluitstuk
(26)	Hoofd	(57)	Rubberen pakking
(27)	Handgreep	(58)	Indicatielampje resterende acculading (Accu)
(28)	Doekfilter	(59)	Rubberen afdekking
(29)	Filterkooi	(60)	USB-poort
(30)	Plastic zak	(61)	USB-kabel
(31)	Filterpakking		

SYMBOLEN

WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	RP3608DA(L): Snoerloze stofzuiger
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Ga nooit op de stofzuiger staan.
	Waarschuwing
	AAN zetten
	UIT zetten
	Koppel de batterij los
	Verboden handeling
	Modusomschakelaar
	Eco-modus
	Standaardmodus
	Turbomodus
	Indicatieschakelaar resterende acculading
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	De resterende accucapaciteit is minder dan 25%. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.

Accu

	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

OPMERKING

(1) Om te voorkomen dat de accu leeg loopt omdat u vergeten bent het led-lampje uit te zetten, zal het led-lampje na ongeveer 2 minuten automatisch uit gaan.
(2) Controleer de indicatieschakelaar voor resterende acculading van de stofzuiger na het uitschakelen van het apparaat.

STANDAARD TOEBEHOREN

(1) Slang (id 38 mm × 1,5 m lang) 1
(2) Zoompijp 1
(3) Spleetmondstuk 1
(4) Hoofdmondstuk 1
(5) Plastic zak (5 stk.) 1
(6) Doekfilter (geïnstalleerd op de hoofdbehuizing) 1
(7) Waterfilter 1
(8) Gereedschapstas 1
(9) Accu (BSL36A18)* 2
(10) Oplader (UC18YSL3)* 1
(11) Afdekking accu* 2
(12) Gereedschapskist* 1

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.
* (NN) specificaties zijn niet inbegrepen.

SELECTEREN VAN ACCESSOIRES

De accessoires van deze machine staan vermeld op pagina 258.

Optionele accessoires kunnen zonder verdere kennisgeving gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

- Algemene reiniging van werkplaatsen, enz.
- Verzamelen van fijn stof dat vrij komt bij slijpen, snijden of boren van beton of hout met gebruik van elektrisch gereedschap.
- Opzuigen van vloeistof zoals op de vloer gemorst water.

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Elektrisch gereedschap

Item \ Model	RP3608DA(L)
Opgegeven voltage	36 V
Motor	Gelijkstroommotor
Toepassing	Nat en droog type
Max. luchtstroomvolume	3,5 m^3/min
Max. vacuüm	20,1 kPa
Bijzonderheden-Droog	8 L
Bijzonderheden-Nat	6 L
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap*	Multivolt accu
Afmetingen (L × B × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Gewicht**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 stk.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 stk.)

* Bestaande accu's (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... en BSL14....-serie) kunnen niet met dit gereedschap worden gebruikt.
** Volgens EPTA-procedure 01/2014

2. Accu

Model	BSL36A18
Spanning	36 V / 18 V (automatische schakeling*)
Accucapaciteit	2450 mAh / 4900 mAh (automatische schakeling*)
Verkrijgbare draadloze producten**	Multivolt serie, 18 V product
Verkrijgbare oplader	Schuiflader voor lithium-ion accu's

* Het gereedschap zal zelf automatisch schakelen.
** Raadpleeg onze algemene catalogus voor meer informatie.

UITPAKKEN

Pak het elektrisch gereedschap voorzichtig uit.

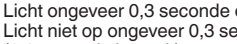
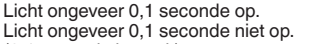
OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

1. **Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.**
   Wanneer de stekker van de acculader verbonden wordt met een houder, zal het laadindicatielampje rood knipperen (met tussenpozen van 1 seconde).
2. **Steek de batterij in de acculader.**
   Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op **Afb. 2** (op pagina 2).
3. **Opladen**
   Wanneer er een accu in de acculader wordt gedaan, zal het laadindicatielampje blauw knipperen.
   Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie **Tabel 1**)

(1) Aanduiding van het laadindicatielampje
De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1

Aanduidingen van het laadindicatielampje				
Laad indicatielamp (ROOD/ BLAUW/ GROEN/ PAARS)	Voor het opladen	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit) 	Aansluiten op de stroombron.
	Tijdens het opladen	Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht ongeveer 1 seconde niet op. (uit voor 1 seconde) 	Batterijcapaciteit is onder de 50%
		Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 1 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit) 	Batterijcapaciteit is onder de 80%
		Licht op (BLAUW)	Blijft branden 	Batterijcapaciteit is meer dan 80%
	Opladen klaar	Licht op (GROEN)	Blijft branden (Continu zoemer geluid: ongeveer 6 seconden)	
	Oververhitting uit (standby)	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,3 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,3 seconde lang. (0,3 seconde lang uit) 	De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden. (Het opladen wordt hervat wanneer de accu is afgekoeld).
	Opladen onmogelijk	Knippert snel (PAARS)	Licht ongeveer 0,1 seconde op. Licht ongeveer 0,1 seconde niet op. (0,1 seconde lang uit)  (Intermitterend zoemer geluid: ongeveer 2 seconden)	Er is iets mis met de accu of met de acculader

(2) Met betrekking tot de temperaturen en oplaadtijd van de oplaadbare batterij
De temperaturen en bijbehorende oplaadtijden worden gegeven in **Tabel 2**.

Tabel 2

Acculader			UC18YSL3				
Accu	Type batterij		Li-ion				
	Geschikte temperatuur voor het opladen		0°C–50°C				
	Oplaadspanning	V	14,4		18		
	Oplaadtijd, ongeveer (bij 20°C)	min	BSL14.... serie		BSL18.... serie		Multivolt serie
			(4 cellen)	(8 cellen)	(5 cellen)	(10 cellen)	(10 cellen)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Oplaadspanning	V	5				
	Laadstroom	A	2				

OPMERKING
De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.

4. **Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.**
5. **Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.**

OPMERKING
U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

(1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van her gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.

(2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen.
Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

LET OP

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die werd blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het laadindicatielampje van de acculader 0,3 seconde lang oplichten, dan 0,3 seconde niet oplichten (0,3 seconde uit). In dat geval moet u de accu eerst laten afkoelen voordat u met opladen begint.
- Wanneer het laadindicatielampje snel knippert (elke 0,2 seconde), moet u controleren of er verontreinigingen zijn in de accu-aansluiting van de acculader en deze verwijderen als dat het geval is. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de acculader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.
- Aangezien de ingebouwde microcomputer ongeveer 3 seconden nodig heeft om vast te stellen dat de accu die met de UC18YSL3 wordt opgeladen eruit is genomen, moet u minimaal 3 seconden wachten voordat u de accu opnieuw in de acculader plaatst om het opladen te hervatten. Als u de accu terugplaatst voordat er 3 seconden zijn verstreken, is het mogelijk dat de accu niet correct wordt opgeladen.

VOOR HET GEBRUIK

WAARSCHUWING

Controleer het volgende vóór gebruik. 1 tot 2 moeten worden gecontroleerd voordat u de accu plaatst.

1. Controleer dat de vacuümschakelaar UIT geschakeld is. (Afb. 3)

Als buiten uw weten om, wanneer de accu wordt geplaatst, de vacuümschakelaar toch op AAN staat, zal het apparaat plotseling starten wat voor onverwachte ongelukken kan zorgen. De vacuümschakelaar wordt ingeschakeld door deze op “ON” te zetten en wordt uitgeschakeld door hem op “OFF” terug te zetten. Controleer dat de vacuümschakelaar op “OFF” staat.

2. Volgorde van gebruik voor batterijen

Wanneer twee batterijen zijn geplaatst, wordt de batterij met het minste resterende vermogen eerst gebruikt totdat deze leeg is. Eenmaal leeg wordt het gebruik automatisch overgeschakeld naar de andere batterij.
Gebruik is nog steeds mogelijk met één batterij geplaatst.

OPMERKING

Wanneer een batterij geen resterend vermogen heeft, laad de batterij dan onmiddellijk op voor later gebruik.

3. Controleer het filter.

Zie “3. Filters plaatsen” in “GEBRUIKSWIJZE”, moet het filter correct worden geplaatst.

LET OP

De hoeveelheid waterabsorptie zal aanzienlijk afnemen als het standaard uitgeruste stoffen filter herhaaldelijk wordt gebruikt om vloeistof te absorberen.
Gebruik de los verkochte nylon filter wanneer u herhaaldelijk grote hoeveelheden water wilt opnemen.

4. De accu plaatsen (Afb. 4)

Wanneer u aan de klemhendel trekt, opent de afdekking van de accu. Zorg er vervolgens voor dat de accu is uitgelijnd met de groeven van het apparaat en druk stevig op de accu totdat u een klik hoort.

LET OP

Raak de aansluitingen niet aan. Doet u dit wel dan kan dit erin resulteren dat u uw handen snijdt op de aansluitingen of het kan voor ander onverwacht letsel zorgen.

5. De accu verwijderen (Afb. 4)

Wanneer u de accu uit het apparaat verwijdert, drukt u op de vergrendelingen aan beide zijden en schuift u de accu omhoog om deze eruit te trekken.

6. Bedienen van de schakelaar (Afb. 5)

Tijdens gebruik zal de zuigkracht iedere keer dat de standselectieschakelaar wordt ingedrukt veranderen.

GEBRUIKSWIJZE

LET OP

De bovenkant niet als voetenbankje gebruiken en er niet op gaan zitten. Anders zou het apparaat plotseling kunnen wegrollen en letsel veroorzaken.

OPMERKING

Behandel de slang voorzichtig. Buig de slang niet met geweld, ga er niet op staan en trek er ook niet aan om de stofzuiger te verplaatsen. Ook de slang niet in gebogen toestand opbergen. Anders kunnen er zich problemen zoals vervorming voordoen.

1. Aansluiten van de slang (Afb. 6)

Sluit de slang aan door deze in de aanzuigopening van het reservoir te drukken totdat deze vastklikt. Voor het verwijderen van de slang, de knop op de aanzuigopening indrukken en de slang lostrekken.

2. Het bevestigen van de plastic zak (kan worden gebruikt zonder plastic zak)

WAARSCHUWING

Wees er zeker van dat u het apparaat uitschakelt en dat u de accu verwijdert.

(1) Maak de twee klemmen los, trek omhoog met de hendel en verwijder uit de tank. (**Afb. 7-a**)
Verwijder het filter en de filterkooi die in de tank zitten.

(2) Steek de meegeleverde plastic zak tussen de binnenkant van de tank en de zakgeleider.
Plaats de zak eerst langs de onderkant van de zakgeleider en vervolgens aan beide zijden.
Laat de rand van de plastic zak bij “A” de bovenkant van de tank niet overlappen.
Steek de plastic zak helemaal in beide zijden van de zakgeleider “B”. (**Afb. 7-b**)

(3) Nadat u de plastic zak langs de binnenkant van de tank spreid, trekt u het uiteinde van de plastic zak buiten de tank.
Volg de aanwijzingen op pagina 63 “Filters plaatsen” en plaats het filter en de filterkooi.
Bevestig nu het filter zodat de plastic zak wordt vastgezet door de filterpakking. (**Afb. 7-c**)

OPMERKING

- De rand van de plastic zak op de luchtinlaat mag niet uit de bovenkant van de tank steken. (Zie **Afb. 7-c**)
Als de gehele rand van de plastic zak uit de bovenkant van de tank steekt, zal de luchtinlaat worden geblokkeerd, wat het verzamelen van stof belemmert.
- Zorg bij het bevestigen van de plastic zak dat het losse deel van de plastic zak de aanzuigpoort in de tank niet blokkeert. (**Afb. 7-d**)

3. Filters plaatsen

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u het filter bevestigt. (doekfilter, waterfilter of filter voor stof) Anders raakt de motor beschadigd.
- Gebruik bij het verzamelen van fijn stof, zoals fijn slijpsel en steenpoeder, het optioneel verkrijgbare papierenfilter.
- Omdat het een doekfilter is voor droge en natte aanzuiging, dient u het niet te verwijderen wanneer u vloeistoffen, zoals water, opzuigt.
- Herhaalde waterabsorptie met het doekfilter zal de hoeveelheid water dat wordt geabsorbeerd aanzienlijk verminderen. Wanneer herhaaldelijk grote hoeveelheden water moeten worden geabsorbeerd, gebruikt u het waterfilter.
  Bevestig het doekfilter niet wanneer u het waterfilter gebruikt.
- Zuig geen stof op met het waterfilter.

OPMERKING

Als het doekfilter nat is, laat het dan buiten direct zonlicht drogen.
Gebruik van het doekfilter wanneer deze nat is, zal de zuigkracht aanzienlijk verminderen.

(1) Maak de twee klemmen los, trek omhoog met de hendel en verwijder uit de tank. (**Afb. 7-a**)
Verwijder het filter en de filterkooi die in de tank zitten.
(2) Filters plaatsen

<Het doekfilter bevestigen (**Afb. 8-a**)>
Plaats het doekfilter zodanig dat de naad zich aan de andere kant van de slanginlaat bevindt.

<Het waterfilter bevestigen (**Afb. 8-b**)>
Zorg er bij het installeren van het waterfilter voor dat het doek van het waterfilter op de aanzuigopening van de slang zit.

(3) Controleer of de filterpakking op de mond van de tank is geplaatst.
(4) Controleer of de filterkooi zich aan de onderkant van het filter bevindt.

OPMERKING

Wanneer u het waterfilter gebruikt, zorg er dan voor dat het doekfilter is verwijderd.

4. Bevestig de zoompijp, hoofdmondstukken, enz.

Wanneer het apparaat voor reiniging gebruikt wordt (**Afb. 9**)
Verbind in de volgorde van slang (id 38 mm × 1,5 m zoom lang), zoompijp en hoofdmondstuk. Aansluiten gebeurt door te drukken in de richting van de pijl. De spleetzuigmond kan ook worden bevestigd, afhankelijk van het gebruik.

5. Aansluiten van elektrisch gereedschap (Afb. 10)

Verbinden in volgorde van de slang (ID 38 mm × 1,5 m lang) en adapter of verbinding (C) (optionele accessoire). Aansluiten gebeurt door te drukken in de richting van de pijl.

OPMERKING

(1) Als u het toestel inschakelt na het uitschakelen, zal de modusomschakelaar terugschakelen naar de staat voorafgaand aan het uitschakelen.
Het apparaat zal terugkeren naar de modus [2] wanneer ingesteld op [3].
(2) Afhankelijk van de werkomstandigheden van het toestel, kan de temperatuursbeschermingsfunctie van het hoofdapparaat mogelijk worden geactiveerd en hierdoor wordt de stroom uitgeschakeld.
Mocht het apparaat zichzelf uitschakelen, refereer dan naar OPLOSSEN VAN PROBLEMEN (pagina 66).

6. Doekfilter reinigen (Afb. 11)

LET OP

Als het reservoir vol zit met stof, neemt het zuigvermogen af. Maak het reservoir zo spoedig mogelijk leeg wanneer het reservoir voor ongeveer de helft gevuld is met stof.
Verwijder het stof aan de hand van de volgende procedure wanneer het zuigvermogen tijdens gebruik afneemt:

OPMERKING

Aangezien de reiniging van het doekfilter in werking treedt wanneer het zuigvermogen enigszins afneemt, werkt het ook in de volgende gevallen:

- Wanneer de zuigmond aan het uiteinde van de slang wordt afgesloten.
- Wanneer de slang verstopt is met vreemde bestanddelen.

Gebruik om het doekfilter te reinigen een sterke blaaskracht.

(1) Trek de zoompijp eruit op het uiteinde van de slang.
(2) Blokkeer het uiteinde van de slang met uw hand en zet de stroomschakelaar AAN. Druk vervolgens gedurende een seconde op de stofknop aan de bovenkant van de kop en laat de knop daarna los. Herhaal dit drie keer en de zuigkracht zou zich moeten herstellen.
Als de zuigkracht zich niet herstelt zit de tank bijna helemaal vol met stof. Dump het stof in de tank.

7. Verwijderen van het stof (Afb. 12)

WAARSCHUWING

- Wees er zeker van dat u de vacuümschakelaar heeft uitgeschakeld en dat u de accu loskoppelt.
- Stofmasker opzetten.
- Voordat u de kop verwijdert, als het apparaat op zijn zij wordt geduwd terwijl de tank vloeistof bevat, zal de vloeistof binnenin de motor of in de schakelaars terechtkomen, wat een elektrische schok of een defect aan de motor veroorzaakt.

LET OP

- Het reservoir, het filter of het bovenstuk niet blootstellen aan schokken. Anders kunnen deze vervormd of beschadigd raken.
- Alhoewel dit afhankelijk is van de hoeveelheid opgezogen stof en vloeistof, het stof en de vloeistof tenminste eenmaal per dag uit het reservoir verwijderen en het apparaat, het filter enz. schoonhouden. Anders kan dit leiden tot vermindering van zuigvermogen, stank of roestvorming.
- Bij het leegmaken van het reservoir dit niet bij de klemmen vasthouden. Anders kunnen de klemmen beschadigd worden.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat bij het verwijderen van de met stof gevulde plastic zak uit de tank, de zak niet bekneld raakt in onderdelen in de tank.
- Maak de plastic zak regelmatig leeg, zodat deze niet overmatig met stof gevuld raakt.
- Kantel de tank niet terwijl er accessoires (zoompijp, hoofdmondstuk, enz.) in de kop of in de tank zitten. Anders kan er een onderdeel beschadigd raken.

(1) Maak de twee klemmen los, trek omhoog met de hendel en verwijder uit de tank. (**Afb. 7-a**)
Verwijder het filter en de filterkooi die in de tank zitten.
(2) Tik lichtjes tegen de binnenkant van het doekfilter en verwijder het stof dat aan het doekfilter is gehecht.
(3) Kantel het reservoir en verwijder het stof.
(4) Bevestig het doekfilter, de filterkooi, de kop en de klem in de initiële posities.

<Bij gebruik van de plastic zak>
Gooi het stof dat zich buiten het filter heeft opgehoopt in de plastic zak en na het verwijderen van het filter en de filterkooi, verwijdert u de plastic zak met het stof uit de tank en gooit u de zak weg.

8. Vervoer en opslag

(1) Gebruik van het handvat (Afb. 13)

Houd het handvat van het hoofdgedeelte vast wanneer u het apparaat optilt of verplaatst. Wanneer u het handvat niet gebruikt, dit in het bovenstuk plaatsen.

(2) Vastzetten en loszetten van het zwenkwieltje (Afb. 14)

Door het omlaag zetten van de hendel van het zwenkwieltje met de rem, wordt de draaibeweging van het wieltje vergrendeld. Voor het vrijzetten van het vergrendelde wielje, de hendel omhoog duwen. Wanneer u het apparaat in een voertuig meeneemt, het zwenkwieltje vastzetten om het apparaat op zijn plaats te houden.

Echter bij het verplaatsen van het apparaat controleren of het zwenkwieltje is vrijgezet omdat dit anders beschadigd kan raken.

(3) Monteren van de gereedschapskist (Afb.15)

(4) Het stallen van het apparaat tijdens pauzes (Afb. 16)
Iedere keer dat u stopt met werken of wanneer u een pauze neemt van het stofzuigen, kunt u het apparaat op een snelle manier stallen door de zoompijp vast te haken aan de pijphouder (het gat aan de bovenkant van het apparaat) zodat het apparaat kan blijven staan.

(5) Wanneer het apparaat is opgeborgen (Afb. 17)
Na het verwijderen van de zuigopening en slang haakt u de zoompijp vast aan de pijphouder zodat deze kan blijven staan. Berg het hoofdmondstuk, het spleetmondstuk en de accu op in de gereedschapskist.

OPMERKING
Wanneer de hulpstukken worden opgeborgen in het apparaat, oefen dan geen overmatige kracht uit op de hulpstukken.

9. Bevestigen van het papierenfilter (optioneel accessoire) (Afb. 18)

WAARSCHUWING
- Wees er zeker van dat u het apparaat uitschakelt en dat u de accu verwijdert.
- Bij gebruik van een papierenfilter moet dit in combinatie met het standaard filter van geweven materiaal worden gebruikt.
  Als het papierenfilter scheurt, kan er stof in de motor terechtkomen met abnormale geluiden of brand, veroorzaakt door oververhitting, als gevolg.

LET OP
Bij gebruik van een papierenfilter dient u erop te letten dat er geen vloeistoffen zoals water of natte stof worden opgezogen, want hierdoor kan het filter scheuren.

(1) Open het filter horizontaal zodat het aanzuiggat in het papierenfilter over de bovenkant van de tank valt.
(2) Voordat u het filter aan het apparaat bevestigt, buigt u de twee vouwen in het karton ongeveer 90° in de richting van de pijl.
(3) Lijn het aanzuiggat in het papierenfilter uit met de aanzuigopening van het apparaat. Steek het filter in de richting van de pijl naar binnen zoals aangegeven in de afbeelding, zodat het karton van het filter voorbij de aanslag op de aanzuigopening komt.

VLOTTERMECHANISME

Dit apparaat is uitgerust met een vlottermechanisme welke voorkomt dat water de motor binnendringt wanneer meer dan een bepaalde hoeveelheid water wordt opgezogen. Wanneer de vlotter in werking treedt om opzuigen van water te voorkomen, de schakelaar meteen uitzetten en het water uit het reservoir verwijderen.

WAARSCHUWING
- Wanneer de vlotter in werking is, het apparaat niet blijven gebruiken. Anders kan de temperatuur van de motor abnormaal toenemen en kunnen problemen zoals vervorming van onderdelen of doorbranden van de motor veroorzaakt worden.
- Voorkom het opzuigen van schuimende vloeistoffen zoals reinigingsmiddelen of schuim. Voordat de vlotter begint te werken kan er schuim via de luchtuitlaat naar buiten komen. Als u het apparaat in deze toestand blijft gebruiken, kan dit elektrische schokken of defecten veroorzaken.

OVER HET INDICATIELAMPJE RESTERENDE ACCULADING

Het resterende accuvermogen kan worden gecontroleerd met de accu of met de stofzuiger zelf. (**Afb. 19**)

OPMERKING
- Het resterende vermogen van de accu aangegeven door de accu zelf kan verschillen van het resterende vermogen dat door de stofzuiger wordt aangegeven.
- Gebruik het resterende accuvermogen als richtlijn omdat de resultaten enigszins kunnen verschillen als gevolg van de omgevingstemperatuur of de accufunctie.

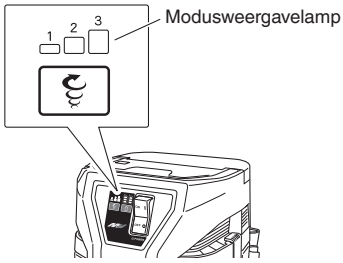
HOE HET USB-APPARAAT OPLADEN (UC18YSL3)

(1) Selecteer een oplaadmethode
- Een USB-apparaat opladen via een stopcontact (**Afb. 20-a**)
- Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact (**Afb. 20-b**)

(2) Een USB-apparaat opladen (**Afb. 21**)
(3) Wanneer het opladen van het USB-apparaat is voltooid (**Afb. 22**)

WAARSCHUWINGSSIGNALEN LED-LAMPJE (Afb. 23)

Dit product is voorzien van functies die ontworpen zijn om zowel het gereedschap zelf als de accu te beschermen. Als een van de beveiligingsfuncties tijdens gebruik in werking treedt, geeft de modusweergavelamp dit aan door ongeveer 30 seconden te knipperen zoals beschreven in **Tabel 3**.
Volg in dit geval de instructies die onder corrigerende maatregelen worden beschreven.



Afb. 23

Tabel 3

Veiligheidsfunctie	Weergave LED-lampje	Corrigerende maatregelen
Overbelastingsbeveiliging	Aan 0,1 seconde/uit 0,1 seconde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Verwijder de oorzaak van de overbelasting.
Temperatuurbescherming	Aan 0,5 seconde/uit 0,5 seconde ▬ ▬ ▬	Laat het gereedschap en de batterij door en door afkoelen.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

- Wees er zeker van dat u voor inspectie en onderhoud de vacuümschakelaar uitschakelt en de accu ontkoppelt.
- Niet met natte handen werken. Dit kan elektrische schokken of defecten veroorzaken.

1. Onderhoud van het filter

OPMERKING

- Omdat een doek/waterfilter een verbruiksartikel is, raden wij u aan reservefilters voor te bereiden.
- Als het filter van geweven materiaal aanzienlijk verstopt is, er eenvoudig tegen tikken. Krachtig borstelen zal de levensduur verkorten.
- Gooi niet met een doek/waterfilter. Hierdoor kan het kunstdeel breken.
  Een verstopte doek/waterfilter zal de zuigkracht aanzienlijk verminderen. Tik regelmatig op de binnenkant van het doek/waterfilter om het stof regelmatig weg te gooien.

2. Inspectie van bevestigingsschroeven

Controleer alle bevestigingsschroeven regelmatig en zorg ervoor dat ze goed aangedraaid zijn. Draai los zittende schroeven onmiddellijk vast. Doet u dit niet, dan kunnen ernstige gevaren het gevolg zijn.

3. Onderhoud van de motor

De motorwikkeling is het “hart” van het elektrisch gereedschap.
Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.

4. Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)

Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen.
Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.
Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

5. Controleren op stof

Stof kan verwijderd worden met een zachte doek of met een doek bevochtigd met een oplossing van water en zeep. Gebruik geen bleekmiddel, chloor, benzine of verdunner omdat deze de plastic onderdelen aantasten.

6. Opbergen

Berg het apparaat op bij een temperatuur van 40°C en buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu’s
Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.
Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.
Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.
Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

Belangrijke informatie voor de accu’s van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu’s. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu’s, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen.

Informatie betreffende lawaai en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN60335-2-69 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 88 dB (A)
Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau: 75 dB (A)
Onzekerheid K: 2 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totaalwaarden van trillingen volgens EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Onzekerheid K = 1.5 m/s²

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende HiKOKI onderhoudscentrum.

1. Elektrisch gereedschap

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap doet het niet	Geen resterend vermogen van de batterij	Laad de batterij op.
	De accu is niet volledig geplaatst.	Druk de batterij naar binnen tot u een klik hoort.
	Betonstof heeft zich opgehoopt op de aansluitingen van het accuvak en de glijgroeven van de accu.	Verwijder het opgehoopte betonstof met een droge doek.
Zuigkracht is zwak. Stof opzuigen lukt niet.	De tank zit vol met stof of water.	Verwijder het stof of water. Verwijder daarna stof dat zich heeft vastgehecht aan het filter.
	Het filter is verstopt.	Stof af door middel van lucht of verwijder het stof dat zich heeft vastgehecht aan het filter.
	Het filter is niet geïnstalleerd. (Niet op zijn plaats)	Controleer of het filter op de juiste manier is geplaatst.
	Plastic zak is niet correct geïnstalleerd.	Installeer de plastic zak op de juiste manier.
Stof lekt uit de ontluchting.	Doekfilter is niet geïnstalleerd. Doekfilter is niet op de juiste manier geïnstalleerd.	Installeer het doekfilter op de juiste manier.
	Doekfilter is beschadigd.	Vervang het beschadigde doekfilter.
Het gereedschap stopt plotseling	Het gereedschap was overbelast	Ontdoet u zich van het probleem dat de overbelasting veroorzaakt.
	De accu en/of het apparaat is oververhit.	Laat de batterij en/of het apparaat afkoelen.
Bijlagen zoals de verbindingsadapter of verbinding -kan niet vastgemaakt worden -valt eraf	De afmetingen of vorm van het bevestigingsgedeelte komen niet overeen.	Controleer het model dat in gebruik is en wees er zeker van dat u de geschikte accessoires en hulpstukken gebruikt die in dit document of onze catalogus worden vermeld.
De accu kan niet worden geïnstalleerd	Proberen om een andere dan de voor het gereedschap voorgeschreven accu te plaatsen.	Installeer alstublieft een multivolt accu.

2. Acculader

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een paarse kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	Er zit vreemde materie in de batterijpolen of waar de batterij is bevestigd.	Verwijder de vreemde materie.
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een rode kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	De batterij is oververhit.	Als er niets aan gedaan wordt, zal de batterij automatisch beginnen met opladen als de temperatuur zakt, maar dit kan de levensduur van de batterij verminderen. Het wordt aanbevolen de batterij te laten afkoelen in een goed geventileerde, niet aan direct zonlicht blootgestelde, plaats voordat deze opgeladen wordt.
Gebruikstijd batterij is kort, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen.	De levensduur van de batterij is uitgeput.	Vervang de batterij door een nieuwe.
De batterij vergt een lange tijd om op te laden.	De temperatuur van de batterij, de lader of de omringende omgeving is extreem laag.	Laad de batterij binnenshuis of in een andere warmere omgeving.
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd waardoor de interne componenten oververhit raken.	Vermijd het blokkeren van de ventilatieopeningen.
	De koelventilator draait niet.	Neem contact op met een door HiKOKI erkend servicecentrum voor reparatie.
Het USB aan/uit-lampje is uitgeschakeld en het USB-apparaat is gestopt met opladen.	De capaciteit van de batterij is laag geworden.	Vervang de batterij door één met resterende capaciteit.
		Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.
USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs al is het USB-apparaat klaar met opladen.	Het USB aan/uit-lampje licht groen op om aan te geven dat USB opladen mogelijk is.	Dit duidt niet op een storing.
Het is onduidelijk wat de laadstatus van een USB-apparaat is en of het opladen voltooid is.	Het USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs niet wanneer het opladen voltooid is.	Onderzoek het USB-apparaat dat wordt opgeladen om de oplaadstatus te bevestigen.
Het opladen van een USB-apparaat pauzeert halverwege.	De oplader was aangesloten op een stopcontact terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van de batterij als voedingsbron.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert USB opladen voor ongeveer 5 seconden wanneer deze onderscheid maakt tussen de voedingsbronnen.
	Een batterij werd in de oplader geplaatst terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van een stopcontact als voedingsbron.	
Het opladen van het USB-apparaat pauzeert halverwege wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De batterij is volledig opgeladen.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert met het opladen van USB voor ongeveer 5 seconden terwijl hij controleert of de batterij het opladen succesvol heeft voltooid.
Het opladen van het USB-apparaat start niet wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De resterende batterijcapaciteit is extreem laag.	Dit duidt niet op een storing. Wanneer de batterijcapaciteit een bepaald niveau heeft bereikt, zal het opladen van USB automatisch beginnen.

(Traducción de las instrucciones originales)

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA EL ASPIRADOR A BATERÍA

- Para evitar accidentes como incendios, descargas eléctricas y lesiones, siga las “Precauciones de seguridad” incluidas a continuación.
- Antes de utilizar el aparato, lea todas las “Precauciones de seguridad” y utilícelo correctamente de acuerdo con las instrucciones.
- Asegúrese de guardar este manual de instrucciones en un lugar en el que el usuario pueda consultarlo en cualquier momento.

ADVERTENCIA

1. Mantenga el lugar de trabajo limpio. Un lugar o un banco de trabajo lleno de cosas puede provocar accidentes.
2. Preste atención también a la situación alrededor del lugar de trabajo. Ilumine bien el lugar de trabajo. No utilice el aparato en lugares con líquido o gas inflamable.
3. Mantenga a los niños alejados. No permita que otras personas que no sean el operador toquen el aspirador o el cable. Mantenga a toda persona que no sea el operario lejos del lugar de trabajo.
4. Use el aspirador adecuado para el trabajo. Utilice el aparato solo para las aplicaciones especificadas.
5. No manipule el cable bruscamente.
   - No transporte el cargador solamente con el cable ni tire del enchufe de la toma de corriente mientras sujeta el cable de alimentación.
   - Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y esquinas afiladas.
6. El aspirador debe mantenerse minuciosamente. La sustitución de los accesorios debe seguir el manual de instrucciones. Compruebe periódicamente el cable de alimentación del cargador y pregunte a su distribuidor en el caso de necesitar reparaciones en caso de que esté dañado. Si se utiliza un cable alargador, compruébelo periódicamente y, cuando esté dañado, sustitúyalo.
7. En los siguientes casos, desactive el aspirador y apague el interruptor del suministro eléctrico principal:
   El aspirador no se usa o se envía para su reparación.
   Cuando se sustituyen accesorios como la manguera y el filtro.
   Cuando conlleva peligro.
8. Evite un inicio repentino. No transporte el aparato que esté conectado al suministro eléctrico con el dedo colocado en el interruptor. Confirme que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.
9. Haga el trabajo con suficiente precaución. Cuando use el aspirador, preste atención al método de manejo, a cómo hacer el trabajo, a la situación del entorno, etc., y realice la operación de manera prudente. Cuando haga el trabajo a una distancia del aspirador, preste atención a las condiciones de funcionamiento del mismo. (Sonido anormal, escape de polvo, emisión de humo, etc.). Utilice su sentido común. No utilice el aparato cuando esté cansado.
10. Compruebe si tiene alguna pieza estropeada.
    - Antes de utilizar el aparato, compruebe si presenta algún daño en la tapa de protección o en otras piezas y verifique que el aparato funciona con normalidad y realiza las funciones específicas.
    - Compruebe si presenta alguna anomalía en todos los lugares que pudiera afectar al funcionamiento, el ajuste de la posición y el estado de sujeción de las partes extraíbles, piezas dañadas o el estado de conexión.
    - Una tapa de protección dañada u otras piezas dañadas deben sustituirse siguiendo lo dispuesto en las instrucciones de manipulación. Si en el manual no se incluyen disposiciones sobre este asunto, solicite la reparación a su distribuidor local o a un agente de mantenimiento autorizado.
    - Si falla el interruptor, solicite la reparación a su distribuidor local o a un agente de mantenimiento autorizado. Evite usar un aspirador que no se puede iniciar o detener mediante el interruptor.
11. Póngase en contacto con la tienda especializada para la reparación del aspirador.
    - Dado que este aspirador cumple con la norma de seguridad correspondiente, no lo modifique.
    - Solicite la reparación a su distribuidor local o a un agente de mantenimiento autorizado. Si lo repara usted mismo, podrían producirse daños o lesiones.
12. Nunca deje que utilicen este aparato niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios para utilizar el aparato. No permita que los niños jueguen con el aparato.
13. Los operarios deben estar adecuadamente instruidos en el uso del aparato.
14. Este aparato no es apto para recoger polvo peligroso.
15. Si sale espuma o líquido del aparato, desactívelo inmediatamente.
16. Limpie el dispositivo de limitación del nivel de agua regularmente y examínelo en busca de indicios de daños.

PRECAUCIONES PARA EL USO DEL ASPIRADOR A BATERÍA

Las precauciones comunes a los aspiradores han sido descritas. Para los aspiradores de herramientas eléctricas, siga las precauciones adicionales que se describen a continuación:

ADVERTENCIA

1. Evite que el aparato succione en los siguientes casos:
   - Chispas generadas durante el pulido o corte de metales.
   - Elementos con temperatura elevada, como un cigarro encendido.
   - Sustancias inflamables (gasolina, diluyente, bencina, queroseno, pintura, etc.), sustancias explosivas (nitroglicerina, etc.), sustancias combustibles (aluminio, zinc, magnesio, titanio, fósforo rojo, fósforo amarillo, celuloide, etc.)
   - Elementos afilados, como un clavo o una cuchilla.
   - Astillas de madera, metal, piedra, cuerda, etc.
   - Materiales de solidificación, como polvo de cemento o tóner y polvos finos conductivos, como polvo metálico y polvo de carbón.
   - Líquidos espumantes, como aceite, agua hirviendo, líquido químico y detergente. Líquidos, como agua y aceite. Pueden causar incendios o lesiones.
2. Ajuste el filtro correctamente antes de utilizar el aparato. No utilice el aparato sin el filtro o con éste ajustado en una posición incorrecta ni utilice el filtro si está roto. Podrían producirse fallos, como que se quemara el motor.
3. No utilice el aparato con la apertura de succión, la entrada de aire o la apertura de escape obstruida. La temperatura del motor podría aumentar de forma anormal, causando problemas como la deformación de piezas o que el motor se queme.
4. No utilice el aparato cuando su plataforma flotante esté funcionando o cuando la manguera o la boca de succión, etc., esté atascada por un elemento extraño. La temperatura del motor podría aumentar de forma anormal, causando problemas como la deformación de piezas o que el motor se queme.
5. No deje caer el aparato ni lo utilice sobre su lateral. Podría producirse una descarga eléctrica o un fallo.
6. Para evitar que el aparato se deforme o rompa debido a una caída, etc., debe moverse el aparato suavemente. Su rotura, agrietamiento o deformación podría causar lesiones.

7. Si deja que el aparato se caiga o golpee accidentalmente, compruebe si se ha roto, agrietado o deformado. Su rotura, agrietamiento o deformación podría causar lesiones.
8. Si el aparato no está en buen estado o emite un sonido anormal durante su utilización, desconecte inmediatamente el interruptor y solicite su reparación a su distribuidor local o a un agente de mantenimiento autorizado. Si sigue utilizando el aparato como está, podría ocasionar lesiones.
9. Este aparato está diseñado para ser utilizado en entornos industriales. Este aparato es para uso interno exclusivamente. No lo utilice nunca en el exterior. El deterioro del aislamiento puede producir una descarga eléctrica o un incendio eléctrico. Este aparato debe almacenarse solamente en interiores.
10. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
11. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.

○ Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
○ Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
○ Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.
○ Limpie cualquier resto de polvo, suciedad, agua u otros líquidos que puedan acumularse en el conector de la batería.
De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

12. No arroje la batería al fuego. Si la batería se quema puede explotar.
13. Lleve la batería al establecimiento donde la compró tan pronto como la duración de la batería recargable sea demasiado corta para el uso. No deseche la batería descargada.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.
En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utiliza este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.

○ Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
○ Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
○ No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
○ Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).

2. No perfore la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas ni a tomas de mechero de automóviles.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
11. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente.
Podría producir irritación cutánea.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

○ No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
○ Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

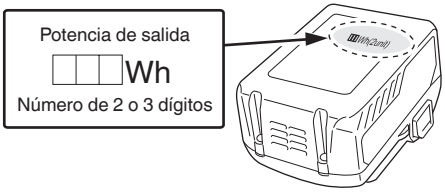
A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.
- Si el BSL36B18 está instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá 100 Wh y la unidad se clasificará como Mercancía Peligrosa para la clasificación de carga.



PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño.
  Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma.
  Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.

NOTA

- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, retire el dispositivo USB del cargador.
  De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.
- En función del tipo, algunos dispositivos USB no podrán cargarse.

NOMBRES DE LAS PIEZAS (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Interruptor de aspiración	㉜	Abertura de succión (Dentro del depósito)
②	Placa identificativa	㉝	Costura del filtro
③	Botón de polvo	㉞	Boca del tanque
④	Panel de operaciones	㉟	Parche de tela
⑤	Interruptor del indicador de batería restante	㊱	Filtro de agua
⑥	Lámpara indicadora de batería restante (Producto)	㊲	Tubo del alargo
⑦	Número de la batería	㊳	Boquilla principal
⑧	Lámpara de la visualización de modo	㊴	Anillo de rosca
⑨	Interruptor de cambio de modo	㊵	Herramienta eléctrica
⑩	Abertura de succión	㊶	Junta (C) (accesorio opcional)
⑪	Ruedecita	㊷	Adaptador de recolección de polvo (accesorio opcional)
⑫	Depósito	㊸	Colector de polvo
⑬	Abrazadera	㊹	Palanca
⑭	Caja de herramientas (solo 2XC)	㊺	Liberar
⑮	Abertura de succión/ abertura de salida	㊻	Fijación
⑯	Lámpara indicadora de carga	㊼	Perno de gancho
⑰	Batería	㊽	Colgador del tubo
⑱	Palanca de sujeción	㊾	Soporte del tubo
⑲	Protección de la batería	㊿	Boquilla para rincones
⑳	Ranura	(51)	Filtro de papel
(21)	Terminal	(52)	Orificio de succión
(22)	Número de la batería	(53)	Cartón
(23)	Cierre	(54)	Plegar
(24)	Botón	(55)	Doblar
(25)	Manguera (d. i. 38 mm × 1,5 m de longitud)	(56)	Tope
(26)	Cabezal	(57)	Embalaje de goma
(27)	Asa	(58)	Lámpara indicadora de batería restante (Batería)
(28)	Filtro de tela	(59)	Cubierta de goma
(29)	Caja del filtro	(60)	Puerto USB
(30)	Bolsa de plástico	(61)	Cable USB
(31)	Embalaje del filtro		

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	RP3608DA(L): Aspirador a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Utilice siempre una protección ocular.
	Utilice siempre una protección auditiva.
	Solo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Nunca permanezca sobre el aspirador.
	Advertencia
	Encendido
	Apagado
	Desconecte la batería
	Acción prohibida
	Interruptor de cambio de modo
	Modo ecológico
	Modo estándar
	Modo turbo
	Interruptor indicador de batería restante
	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	La carga restante de la batería es menos del 25%. Cargue la batería lo antes posible.

Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

NOTA

(1) Para evitar el consumo de energía de la batería provocado por olvidar apagar la luz LED, la luz se apaga automáticamente después de aproximadamente 2 minutos.

(2) Compruebe el indicador de batería restante del aspirador después de apagar la unidad principal.

ACCESSORIOS ESTÁNDAR

(1) Manguera (d. i. 38 mm × 1,5 m de longitud).....1
(2) Tubo del alargo.....1
(3) Boquilla para rincones.....1
(4) Boquilla principal.....1
(5) Bolsa de plástico (5 uds.).....1
(6) Filtro de tela (instalado en el cuerpo principal).....1
(7) Filtro de agua.....1
(8) Bolsa de herramientas.....1
(9) Batería (BSL36A18)*.....2
(10) Cargador (UC18YSL3)*.....1
(11) Cubierta de la batería*.....2
(12) Caja de herramientas*.....1

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

* Se excluyen las especificaciones (NN).

SELECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina aparecen indicados en la página 258.

Los accesorios opcionales están sujetos a cambios sin previo aviso.

APLICACIÓN

- Limpieza general en lugares de trabajo y otras instalaciones.
- Recogida de polvo fino generado durante el pulido, el corte o la perforación de cemento o madera utilizando herramientas eléctricas.
- Succión de líquido como agua derramada en el suelo.

ESPECIFICACIONES

1. Herramienta eléctrica

Modelo / Elemento	RP3608DA(L)
Voltaje nominal	36 V
Motor	Motor de CC
Aplicación	Tipo húmedo y seco
Flujo de aire máx.	3,5 m^3/min
Aspirado máx.	20,1 kPa
Detalles seco	8 L
Detalles húmedo	6 L
Batería disponible para esta herramienta*	Batería de voltio múltiple
Dimensiones (An. × Pr. × Al.)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Peso**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 uds.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 uds.)

* Las baterías existentes (series BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... y BSL14....) no se pueden utilizar con esta herramienta.
** De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014

2. Batería

Modelo	BSL36A18
Tensión	36 V / 18 V (Cambio Automático*)
Capacidad de la batería	2450 mAh / 4900 mAh (Cambio Automático*)
Productos inalámbricos disponibles**	Serie de voltio múltiple, producto de 18 V
Cargador disponible	Cargador deslizante para baterías de iones de litio

* La misma herramienta cambiará automáticamente.
** Consulte nuestro catálogo general para más detalles.

DESEMBALAJE

Desembale la herramienta eléctrica con cuidado.

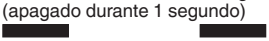
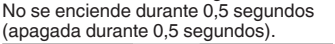
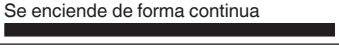
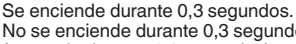
CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

1. **Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**
   Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, el testigo indicador de carga parpadeará en rojo (a intervalos de 1 segundo).
2. **Inserte la batería en el cargador**
   Inserte la batería con firmeza en el cargador como se muestra en la **Fig. 2** (en la página 2).
3. **Carga**
   Cuando inserte una batería en el cargador, el testigo indicador de carga parpadeará en azul.
   Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (consulte la **tabla 1**)

(1) Indicación del testigo indicador de carga
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán las mostradas en la **tabla 1**, según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1

Indicaciones del testigo indicador de carga				
Testigo indicador de carga (ROJO/ AZUL/ VERDE/ PÚRPURA)	Antes de la carga	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).	Conectada a la fuente de alimentación
	Durante la carga	Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 1 segundo. (apagado durante 1 segundo) 	Capacidad de la batería a menos del 50%
		Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 1 segundo. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos). 	Capacidad de la batería a menos del 80%
		Se enciende (AZUL)	Se enciende de forma continua 	Capacidad de la batería a más del 80%
	Carga completada	Se enciende (VERDE)	Se enciende de forma continua (Sonido continuo de la señal acústica: alrededor de 6 segundos)	
	Espera por sobrecalentamiento	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0,3 segundos. No se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos). 	Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).
	Carga imposible	Destellos (PÚRPURA)	Se enciende durante 0,1 segundos. No se enciende durante 0,1 segundos (apagada durante 0,1 segundos). (Señal acústica intermitente: alrededor de 2 segundos)	Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador

(2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería recargable
Las temperaturas y el tiempo de carga se ajustarán a los valores expuestos en la **tabla 2.**

Tabla 2

Cargador			UC18YSL3				
Batería	Tipo de batería		Li-ion				
	Temperatura a la que podrá cargarse la batería		0°C–50°C				
	Tensión de carga	V	14,4		18		
	Tiempo de carga, aprox. (a 20°C)	min	Serie BSL14....		Serie BSL18....		Serie voltio múltiple
			(4 células)	(8 células)	(5 células)	(10 células)	(10 células)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Tensión de carga	V	5				
	Corriente de carga	A	2				

NOTA
El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.

4. **Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.**
5. **Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.**

NOTA
Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

(1) Recargue las baterías antes de que se gasten completamente.
Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.

(2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su substancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga se enciende durante 0,3 segundos, no se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando el testigo indicador de carga parpadea (en intervalos de 0,2 segundos), compruebe y extraiga los objetos extraños del conector del cargador de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.
- Como el microordenador incorporado tarda unos tres segundos en confirmar que la batería que se está cargando con el UC18YSL3 se ha retirado, espere como mínimo tres segundos antes de volver a introducirla para continuar con la carga. Si la batería vuelve a introducirse antes de que transcurran tres segundos, puede que no se cargue correctamente.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

ADVERTENCIA

Antes del uso, compruebe lo siguiente. Se debe comprobar del 1 al 2 antes de insertar la batería.

1. Compruebe que el interruptor de aspirado está apagado. (Fig. 3)
Si la batería está insertada sin saber que el interruptor de aspiración está encendido, el aparato se iniciará repentinamente, causando accidentes inesperados. El interruptor de aspirado se encenderá presionando “ON” y se apagará presionando “OFF”. Asegúrese de comprobar que el interruptor de aspirado está en OFF.

2. Orden de uso de las baterías
Cuando se instalan dos baterías, primero se usa la batería con la menor carga restante hasta que esté vacía. Una vez vacía, se cambia el uso automáticamente a la otra batería.
El uso aún es posible con una sola batería instalada.

NOTA

Cuando no haya más carga restante en la batería, recargue inmediatamente la batería para un uso adecuado posterior.

3. Compruebe el filtro
Consultando “3. Colocación de los filtros” en “CÓMO UTILIZAR EL APARATO” el filtro debe ser correctamente instalado.

PRECAUCIÓN

La cantidad de absorción de agua disminuirá severamente si el filtro de tela equipado de manera estándar se usa repetidamente para absorber líquido.
Use el filtro de nailon que se vende por separado cuando absorba en repetidas ocasiones grandes cantidades de agua.

4. Inserción de la batería (Fig. 4)
Mientras tira de la palanca de sujeción, abra la protección de la batería. A continuación, haga coincidir la batería con la ranura de la unidad y presione con firmeza la batería hasta que oiga un clic.

PRECAUCIÓN

No toque los terminales. De lo contrario, podría ocasionar que se cortase la mano en los terminales u otras lesiones imprevistas.

5. Extracción de la batería (Fig. 4)
Al extraer la batería de la unidad, presione los pestillos en ambos lados y deslice la batería hacia arriba para retirarla.

6. Operación de cambio (Fig. 5)
Durante el funcionamiento, la potencia de succión cambiará cada vez que se pulsa el interruptor de selección de modo.

CÓMO UTILIZAR EL APARATO

PRECAUCIÓN

No utilice la parte superior a modo de banqueta ni se siente encima. De lo contrario, el aparato comenzará a moverse de repente, causando lesiones.

NOTA

Utilice la manguera con cuidado. No doble la manguera a la fuerza, la pisotee ni tire de ella para mover el aspirador. Asimismo, no guarde la manguera doblada. De lo contrario, podrían producirse daños, como su deformación.

1. Conexión de la manguera (Fig. 6)
Presione la manguera en la apertura de succión del depósito hasta que haga clic y conéctelo. Cuando extraiga la manguera, tire de la manguera a la vez que presiona el botón de la apertura de la succión.

2. Colocación de la bolsa de plástico (se puede usar sin una bolsa de plástico)

ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el aparato y extraiga la batería.

(1) Separe las dos abrazaderas, levante el cabezal por el asa y sáquela del depósito. (**Fig. 7-a**)
Retire el filtro y la caja del filtro dentro del depósito.

(2) Inserte la bolsa de plástico suministrada entre el interior del depósito y la guía de la bolsa.
Inserte la bolsa primero a lo largo de la parte inferior de la guía de la bolsa y luego en ambos lados.
No permita que el borde de la bolsa de plástico en “A” solape la superficie superior del depósito.
Inserte la bolsa de plástico completamente en ambos lados de la guía de la bolsa “B”. (**Fig. 7-b**)

(3) Después de extender la bolsa de plástico a lo largo del interior del depósito, tire del extremo de la bolsa de plástico hacia el exterior del depósito.
Inserte el filtro y la caja del filtro siguiendo las instrucciones en la página 75 “Colocación de los filtros”.
En este punto, coloque el filtro de manera que la bolsa de plástico quede asegurada por el embalaje del filtro. (**Fig. 7-c**)

NOTA

- El borde de la bolsa de plástico en la admisión de aire no debe extenderse fuera de la parte superior del depósito. (Consulte la **Fig. 7-c**)
Si todo el borde de la bolsa de plástico se extiende fuera de la parte superior del depósito, la entrada de aire se bloqueará, obstruyendo la recolección de polvo.
- Al instalar la bolsa de plástico, asegúrese de que la parte floja de la bolsa de plástico no bloquee el puerto de succión dentro del depósito. (**Fig. 7-d**)

3. Colocación de los filtros

ADVERTENCIA

- Asegúrese de colocar el filtro. (filtro de tela, filtro de agua o filtro para polvo). De lo contrario se dañará el motor.
- Cuando recoja polvo fino, como polvo de revestimiento y polvo de piedra, utilice el filtro de papel opcional.
- Debido a que es un filtro de tela para succión en seco y húmedo, no lo retire cuando succione líquidos, como agua.
- La absorción de agua repetida con el filtro de tela reducirá significativamente la cantidad de agua absorbida. Cuando sea necesaria una absorción de agua repetida en gran volumen, utilice el filtro de agua. Cuando utilice el filtro de agua, no coloque el filtro de tela.
- No aspire el polvo con el filtro de agua.

NOTA

Si el filtro de tela está mojado, déjelo secar fuera del alcance de la luz solar directa.

El uso del filtro de tela cuando está húmedo reducirá notablemente la potencia de succión.

(1) Separe las dos abrazaderas, levante el cabezal por el asa y sáquela del depósito. (**Fig. 7-a**)
Retire el filtro y la caja del filtro dentro del depósito.

(2) Colocación de los filtros

<Colocación del filtro de tela (**Fig. 8-a**)>

Inserte el filtro de tela de modo que la costura quede en el otro lado de la entrada de la manguera.

<Colocación del filtro de agua (**Fig. 8-b**)>

Al instalar el filtro de agua, asegúrese de que el parche de tela del filtro de agua esté instalado en la abertura de succión de la manguera.

(3) Compruebe que el embalaje del filtro esté colocado en la boca del depósito.

(4) Compruebe que la caja del filtro esté en la parte inferior del filtro.

NOTA

Cuando utilice el filtro de agua, asegúrese de retirar el filtro de tela.

4. Coloque el tubo del alargo, las boquillas principales, etc.

Cuando se utilice como limpiador (**Fig. 9**)

Conecte, en el siguiente orden, la manguera (d. i. 38 mm × 1,5 m de longitud), el tubo del alargo y la boquilla principal. La conexión se realiza presionando en la dirección de la flecha. La boca de succión para rincones también puede acoplarse dependiendo de la aplicación.

5. Conexión de herramientas eléctricas (Fig. 10)

Conecte en orden de manguera (ID 38 mm × 1,5 m de longitud) y adaptador o junta (C) (accesorio opcional). La conexión se realiza presionando en la dirección de la flecha.

NOTA

(1) Al encender la unidad después de haberla apagado, el interruptor de cambio de modo volverá al estado que tenía antes de haberse apagado.
La unidad volverá al modo [2] cuando esté ajustada en [3].

(2) Dependiendo del entorno de funcionamiento, la función de protección de temperatura de la unidad principal podría activarse y apagar la unidad.
Si la unidad se apaga, consulte la SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (página 78).

6. Limpieza del filtro de tela (Fig. 11)

PRECAUCIÓN

Si el depósito está lleno de polvo, la potencia de succión disminuye. Tire el polvo lo antes posible cuando alcance la mitad de la altura del depósito.

Cuando disminuya la potencia de succión durante el uso, elimine el polvo siguiendo este procedimiento:

NOTA

Dado que el dispositivo de limpieza del filtro de tela funciona cuando la potencia de succión disminuye en cierta medida, también funciona en los siguientes casos:

- Cuando la boca de succión en el extreme de la manguera está cerrada.
- Cuando la boca está obstruida por un elemento extraño.

Para limpiar el filtro de tela mediante un flujo de aire fuerte.

(1) Extraiga el tubo del alargo del extremo de la manguera.

(2) Bloquee el extremo de la manguera con la mano y encienda el interruptor de alimentación. A continuación, pulse el botón del polvo situado en la parte superior del cabezal durante aproximadamente un segundo y suelte el botón. Repita tres veces y la potencia de succión debería recuperarse.
Si la potencia de succión no se recupera, el depósito está casi lleno de polvo. Vuelque el polvo en el depósito.

7. Desecho del polvo (Fig. 12)

ADVERTENCIA

- Asegúrese de apagar el interruptor de aspiración y desconecte la batería.
- Utilice una máscara contra el polvo.
- Antes de quitar el cabezal, si se empuja el aparato hacia un lado mientras el depósito contiene líquido, el líquido entrará en el motor o en la región del interruptor, causando una descarga eléctrica o fallo del motor.

PRECAUCIÓN

- No golpee el depósito, el filtro o el cabezal. De lo contrario, se deformarán o dañarán.
- Aunque se basa en la cantidad de succión de polvo y líquido, eche el polvo y el líquido en el tanque al menos una vez al día y mantenga el aparato, el filtro, etc. limpios. De lo contrario, podría producirse una caída de la potencia de succión, un fallo del motor, mal olor u oxidación.
- No sujete las abrazaderas cuando tire el polvo del depósito. De lo contrario, las abrazaderas podrían dañarse.

NOTA

- Cuando retire la bolsa de plástico llena de polvo del depósito, asegúrese de que la bolsa no quede atrapada en las piezas dentro del depósito.
- Vacíe la bolsa de plástico regularmente para que no se llene excesivamente de polvo.
- No incline el depósito con los accesorios (tubo de zoom, boquilla maestra, etc.) insertados en el cabezal o en el depósito. De lo contrario, cualquier parte puede dañarse.

(1) Separe las dos abrazaderas, levante el cabezal por el asa y sáquela del depósito. (**Fig. 7-a**)
Retire el filtro y la caja del filtro dentro del depósito.

(2) Elimine el polvo adherido al filtro de tela golpeando ligeramente el lado interior del filtro de tela varias veces.

(3) Incline el depósito y tire el polvo.

(4) Coloque el filtro de tela, la caja del filtro, el cabezal y la abrazadera en las posiciones iniciales.

<Al usar la bolsa de plástico>

Deje caer el polvo acumulado fuera del filtro en la bolsa de plástico, y después de extraer el filtro y la caja del filtro, retire la bolsa de plástico con el polvo del depósito y deseche la bolsa.

8. Transporte y almacenaje

(1) Cómo utilizar el asa (Fig. 13)

Cuando transporte o mueva el aparato, sostenga el asa de la parte del cabezal. Cuando no utilice el asa, colóquelo en el cabezal.

(2) Fijar y soltar la ruedecita (Fig. 14)

Al bajar la palanca de la ruedecita con el freno, se fija la rotación de la rueda. Cuando suelte la rueda fija, suba la palanca. Cuando se desplace con el aparato en un vehículo, fije la ruedecita para retener el aparato. No obstante, cuando desplace el aparato, compruebe que la ruedecita está suelta, ya que de lo contrario la ruedecita se dañará.

(3) Conjunto de caja de herramientas (Fig.15)

(4) Almacenamiento del aparato durante las pausas (Fig. 16)

Cada vez que detenga el trabajo o se tome un descanso de la limpieza, puede almacenar rápidamente la unidad enganchando el tubo del alargo al soporte del tubo (el orificio en la parte superior de la unidad) para que quede de pie.

(5) Cuando el aparato se almacene (Fig. 17)

Después de quitar la abertura de succión y la manguera, enganche el tubo del alargo al soporte del tubo para que quede de pie. Almacene la boquilla maestra, la boquilla para rincones y la batería en la caja de herramientas.

NOTA

Cuando los accesorios se almacenen con el aparato, no aplique ningún exceso de fuerza a dichos complementos.

9. Cómo colocar el filtro de papel (Opcional) (Fig. 18)

ADVERTENCIA

- Asegúrese de apagar el aparato y extraiga la batería.
- Cuando utilice un filtro de papel, utilícelo junto con el filtro de tela estándar.
  Si se rompe el filtro de papel, podría entrar polvo en el motor, produciendo un ruido anormal o fuego debido a un exceso de calentamiento.

PRECAUCIÓN

Cuando utilice un filtro de papel, evite meter líquidos como agua o polvo mojado, ya que el filtro podría romperse.

(1) Abra el filtro de papel horizontalmente, de forma que el orificio de succión del filtro de papel esté sobre la parte superior del depósito.

(2) Antes de colocar el filtro en el dispositivo, doble los dos pliegos del carton aprox. 90° en la dirección de la flecha.

(3) Haga coincidir el orificio de succión del filtro de papel con la apertura de succión del dispositivo. Introduzca el filtro en la dirección de la flecha tal y como se muestra en la ilustración, de forma que el cartón del filtro de papel pase el tope en la apertura de succión.

MECANISMO FLOTANTE

Este aparato está equipado con un mecanismo flotante para evitar que entre agua en el motor cuando succione más de una determinada cantidad de agua. Cuando el mecanismo flotante no succione agua, apague el interruptor inmediatamente y tire el agua del depósito.

ADVERTENCIA

- Si funciona el mecanismo flotante, no continúe la operación. De lo contrario, la temperatura del motor podría aumentar de forma anormal, causando problemas como la deformación de piezas o que el motor se queme.
- Evite succionar en líquido espumante como detergente o espuma. Antes de que funcione el mecanismo flotante, la espuma puede salir a chorros de la salida de aire. Si sigue utilizando el aparato tal y como está, producirá una descarga eléctrica o un fallo.

SOBRE EL INDICADOR DE BATERÍA RESTANTE

La carga restante de la batería se puede verificar tanto con la batería como con el propio aspirador. (**Fig. 19**)

NOTA

- La lectura de la carga restante de la batería puede diferir entre la batería y la del aspirador.
- Utilice la carga de batería restante como guía, ya que las lecturas pueden diferir un poco debido a la temperatura del entorno o a las características de la batería.

CÓMO RECARGAR EL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

(1) Seleccione un método de carga
- Carga de un dispositivo USB desde una toma eléctrica (**Fig. 20-a**)
- Carga de un dispositivo USB y una batería desde una toma eléctrica (**Fig. 20-b**)

(2) Cómo recargar el dispositivo USB (**Fig. 21**)

(3) Cuando la carga de dispositivos USB se ha completado (**Fig. 22**)

SEÑALES DE AVISO DE LUZ LED (Fig. 23)

Este producto dispone de funciones que han sido diseñadas para proteger la herramienta así como la batería. Si alguna de las funciones de protección se activa durante el funcionamiento, la lámpara de la visualización de modo lo indica parpadeando durante unos 30 segundos como se describe en la **Tabla 3**.
En este caso, siga las instrucciones descritas en la columna de acciones correctivas.

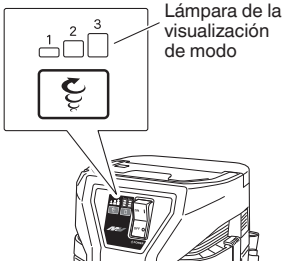


Fig. 23

Tabla 3

Función de protección	Visualización de luz LED	Acción correctiva
Protección de sobrecarga	Encendido 0,1 segundos/apagado 0,1 segundos	Elimine la causa de la sobrecarga.
Protección de temperatura	Encendido 0,5 segundos/apagado 0,5 segundos	Deje que la herramienta y la batería se enfríen por completo.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

- Durante las tareas de inspección y mantenimiento, asegúrese de desactivar el interruptor de aspiración y desconecte la batería.
- No trabaje con las manos mojadas. Podría producirse una descarga eléctrica o lesiones.

1. Mantenimiento del filtro

NOTA

- Ya que un filtro de tela/agua es un consumible, le recomendamos que prepare repuestos.
- Debe golpearse el filtro de tejido incluso si está muy obstruido. Un cepillado fuerte acortará su vida.
- No arroje un filtro de tela/agua. Puede romper su pieza de resina.

  Un filtro de tela/agua obstruido disminuirá considerablemente la potencia de succión. Golpee el lado interior del filtro de tela/agua para eliminar el polvo regularmente.

2. Inspección de los tornillos de montaje

Inspeccione con regularidad todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si hay algún tornillo suelto, apriételo inmediatamente. No hacerlo podría provocar riesgos graves.

3. Mantenimiento del motor

El bobinado de la unidad del motor es el auténtico corazón de la herramienta eléctrica.

Tenga el máximo cuidado posible para asegurarse de que el bobinado no se daña ni se moja con aceite o agua.

4. Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales.

En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

5. Comprobar el polvo

El polvo puede eliminarse con un trapo suave o un trapo empapado con agua y jabón. No utilice lejía, cloro, gasolina o diluyente, ya que podrían dañar los plásticos.

6. Conservación

Almacenar en un lugar por debajo de los 40°C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

Almacenamiento de baterías de iones de litio

Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HiKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HiKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Información sobre el ruido propagado por el aire y la vibración

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN60335-2-69 y se declaran de conformidad con la norma ISO 4871.

Nivel de potencia acústica ponderada A: 88 dB (A)
Nivel de presión acústica ponderada A: 75 dB (A)
Incertidumbre K: 2 dB (A).

Utilice protecciones auditivas.

Valores totales de vibración según EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Incertidumbre $K = 1.5\ m/s^2$

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las instrucciones que se indican en la siguiente tabla si la herramienta no funciona normalmente. Si esto no soluciona el problema, consulte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado de HiKOKI.

1. Herramienta eléctrica

Síntoma	Posible causa	Solución
La herramienta no funciona	No hay carga restante en la batería	Cargue la batería.
	La batería no está completamente instalada.	Inserte la batería hasta que se escuche un clic.
	Se ha acumulado polvo de hormigón en los terminales del compartimento de instalación de la batería así como en las ranuras deslizantes de la batería.	Limpie el polvo de hormigón acumulado con un paño seco.
La potencia de succión es débil. No puede absorber el polvo.	El depósito está lleno de polvo o agua.	Deseche el polvo o el agua. Después de eso, elimine el polvo adherido al filtro.
	El filtro está obstruido.	Realice una limpieza con aire o elimine el polvo adherido al filtro.
	El filtro no está instalado. (No está puesto en su lugar).	Compruebe si el filtro está puesto correctamente.
	La bolsa de plástico está mal instalada.	Instale correctamente la bolsa de plástico.
El polvo se escapa del respiradero.	El filtro de tela no está instalado. El filtro de tela no está instalado correctamente.	Instale correctamente el filtro de tela.
	El filtro de tela está dañado.	Reemplace el filtro de tela dañado.
La herramienta se ha detenido repentinamente	La herramienta se ha sobrecargado	Desháguese del problema que causa la sobrecarga.
	La batería y/o la unidad se calientan excesivamente.	Permita que la batería y/o la unidad se enfríen.
Los accesorios como el adaptador de conexión o la junta: -no se pueden ensamblar; -se caen.	La forma o las dimensiones de una pieza del accesorio no coinciden.	Compruebe el modelo en uso y asegúrese de utilizar los accesorios y complementos indicados en este documento o en nuestro catálogo.
El tiempo de uso de la batería es corto aún cuando está completamente cargada.	La vida de la batería se ha agotado.	Cambie la batería por una nueva.

2. Cargador

Síntoma	Posible causa	Solución
El testigo indicador de carga está parpadeando en púrpura rápidamente y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	Hay materias extrañas en el terminal de la batería o en el lugar en el que la batería está colocada.	Quite la materia extraña.
El testigo indicador de carga parpadea en rojo y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	La batería se calienta excesivamente.	Si la deja sola la batería comenzará a cargar automáticamente si su temperatura disminuye, pero esto puede acortar la duración de la batería. Es recomendable que la batería se enfríe en un lugar bien ventilado lejos de la luz directa del sol antes de cargarla.
El tiempo de uso de la batería es corto aún cuando está completamente cargada.	La vida de la batería se ha agotado.	Cambie la batería por una nueva.
La batería tarda mucho tiempo en cargarse.	La temperatura de la batería, el cargador, o el entorno es extremadamente baja.	Cargue la batería en interiores o en otro ambiente más cálido.
	Las aberturas de ventilación del cargador están obstruidas, lo que provoca que sus componentes internos se calienten excesivamente.	Evite bloquear las aberturas de ventilación.
	El ventilador de enfriamiento no está en marcha.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para llevar a cabo las reparaciones.
La lámpara de alimentación USB ha sido apagada y el dispositivo USB ha dejado de cargarse.	La capacidad de la batería se ha vuelto baja.	Cambie la batería por una que tenga capacidad restante.
		Enchufe la clavija del cargador a una toma de corriente eléctrica.
La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso después de que ha finalizado la carga del dispositivo USB.	La lámpara de alimentación USB se enciende en verde para indicar que es posible la carga mediante USB.	Esto no es un mal funcionamiento.
No está claro cuál es el estado de carga del dispositivo USB, o si su carga se ha completado.	La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso cuando la carga ha finalizado.	Examine el dispositivo USB que se está cargando para confirmar su estado de carga.
La carga de un dispositivo USB se detiene a mitad de proceso.	El cargador estaba conectado a una toma de corriente mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando la batería como fuente de alimentación.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos cuando está diferenciando entre las fuentes de alimentación.
	Una batería estaba introducida en el cargador mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando un enchufe de red como fuente de alimentación.	
La carga del dispositivo USB se detiene en un punto intermedio cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La batería se ha cargado completamente.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos mientras comprueba si la batería ha completado con éxito la carga.
La carga del dispositivo USB no se inicia cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La capacidad restante de la batería es extremadamente baja.	Esto no es un mal funcionamiento. Cuando la capacidad de la batería alcanza un cierto nivel, la carga USB comienza automáticamente.

(Tradução das instruções originais)

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O ASPIRADOR A BATERIA

- De modo a evitar acidentes, como incêndios, choques eléctricos e ferimentos, certifique-se de que segue os "Avisos de segurança" mencionados abaixo.
- Antes de usar, leia todos os "Avisos de segurança" e use o aparelho correctamente de acordo com as instruções.
- Mantenha este manual de instruções num local acessível para que possa ser consultado pelo utilizador a qualquer altura.

AVISO

1. Mantenha o local de trabalho limpo. Um local ou mesa de trabalho sujos podem causar acidentes.
2. Atente também ao estado do local de trabalho. Ponha o local de trabalho suficientemente limpo. Não use o aparelho em locais com líquidos ou gases inflamáveis.
3. Mantenha as crianças afastadas. Não permita que outras pessoas, para além do operador, toquem no aspirador ou no cabo. Mantenha as restantes pessoas longe do local de trabalho.
4. Use o aspirador adequado para o trabalho. Use o aparelho apenas nas aplicações especificadas.
5. Manuseie o cabo de alimentação com cuidado.
- Não carregue o carregador apenas pelo cabo de alimentação ou puxe a ficha da tomada enquanto segura o cabo de alimentação.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, óleo e superfícies afiadas.

6. O aspirador deve ser mantido com cuidado. A substituição de acessórios deve seguir o manual de instruções. Verifique regularmente o cabo de alimentação do carregador e peça reparações ao seu revendedor no caso de este ficar danificado. Se usar um cabo de extensão, verifique-o periodicamente e quando estiver danificado, substitua-o.
7. Nos seguintes casos, desligue o aspirador e desligue (OFF) a fonte de alimentação principal:
   O aspirador não está a ser usado ou vai ser enviado para reparação.
   Os acessórios, como o tubo flexível e filtro, são substituídos.
   Pode existir uma situação de perigo.
8. Evite um arranque repentino. Não transporte o aparelho que está ligado à fonte de alimentação com o dedo no interruptor. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de inserir a bateria.
9. Realize o trabalho com cuidado suficiente. Ao usar o aspirador, preste atenção ao método de manuseamento, como realizar o trabalho, a situação em redor, etc. e execute a operação de maneira cautelosa. Quando realizar o trabalho a alguma distância do aspirador, preste atenção às condições de operação do aspirador. (som anómalo, dispersão de pó, emissão de fumo, etc.) Tenha bom senso. Não use o aparelho quando está cansado.
10. Verifique a existência de peças danificadas.

- Antes de usar, verifique a existência de danos na tampa de protecção ou noutras peças e confirme se o aparelho funciona normalmente e desempenha as funções especificadas.
- Verifique a existência de anomalias em todos os locais que possam afectar o funcionamento, o ajuste de posição e estado de engate ou porções móveis, peças danificadas ou estado de encaixe.
- A substituição e reparação da tampa de protecção danificada e outras peças devem seguir as medidas das instruções de manuseamento. Se não existirem tais medidas no manual, peça uma reparação ao vendedor ou agente de serviço autorizado.
- Se o interruptor avariar, peça uma reparação ao vendedor ou agente de serviço autorizado. Evite usar um aspirador que não possa ser iniciado ou parado pelo interruptor.

11. Entre em contacto com a loja especializada para reparar o aspirador.

- Dado que este aspirador está em conformidade com a norma de segurança correspondente, não o modifique.
- Peça uma reparação ao vendedor ou agente de serviço autorizado. Uma reparação da sua parte pode causar acidentes e ferimentos.

12. Nunca permita que crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento utilizem o aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho.
13. Os operadores devem receber instruções adequadas sobre a utilização do aparelho.
14. Este aparelho não é apropriado para aspirar poeiras perigosas.
15. Se houver fuga de espuma ou líquido do aparelho, desligue-o de imediato.
16. Limpe regularmente o dispositivo limitador do nível de água e examine-o em busca de sinais de danos.

AVISOS PARA O USO DO ASPIRADOR A BATERIA

Os avisos comuns a todos os aspiradores foram descritos. Para os aspiradores de ferramentas elétricas, siga os avisos adicionais descritos abaixo:

AVISO

1. Evite que o aparelho aspire o seguinte:

- Faísca gerada durante corte ou trituração de metal.
- Objectos com alta temperatura como cigarros acesos.
- Substâncias inflamáveis (gasolina, diluente, benzina, querosene, tinta, etc.), substâncias explosivas (nitroglicerina, etc.), substâncias combustíveis (alumínio, zinco, magnésio, titânio, fósforo vermelho, fósforo amarelo, celulóide, etc.)
- Objectos pontiagudos como pregos e lâminas.
- Aparas de madeira, metais, pedra, fios, etc.
- Materiais de solidificação, como pó de cimento e toner, poeiras finas condutoras, como pó de metal e pó de carvão.
- Líquidos espumíferos, como óleo, água a ferver, fluidos químicos e detergente. Líquidos como água e óleo. Podem causar incêndios e ferimentos.

2. Regule correctamente o filtro antes de usar. Não use o aparelho sem o filtro ou com o filtro regulado na posição errada nem use um filtro rasgado. Pode causar avarias no motor.
3. Não use o aparelho com a abertura de sucção, entrada de ar ou abertura de saída obstruídas. A temperatura do motor pode subir de forma anormal, causando problemas, como a deformação de peças ou avaria do motor.
4. Não opere o aparelho quando a bóia está a funcionar ou quando o tubo flexível ou boca de sucção, etc. estão entupidos com uma substância estranha. A temperatura do motor pode subir de forma anormal, causando problemas, como deformação de peças ou avaria do motor.
5. Não coloque o aparelho deitado nem o ligue nesta posição. Pode causar choque eléctricos ou avarias.
6. Para evitar deformação ou quebra do aparelho devido a quedas etc., o aparelho deve ser movido devagar. Quebras, fissuras ou deformação podem causar ferimentos.
7. Quando deixar cair ou bater com o aparelho acidentalmente, verifique as quebras, fissuras ou deformação do aparelho. Quebras, fissuras ou deformação podem causar ferimentos.

8. Quando o aparelho não está em condições ou emite um ruído anormal durante a utilização, desligue imediatamente o interruptor e peça uma reparação ao vendedor ou agente de serviço autorizado. Se continuar a usar o aparelho, pode resultar em ferimentos.
9. Este aparelho destina-se ao uso industrial. Este aparelho só é usado no interior. Nunca o use no exterior. A deterioração do isolamento pode causar choques eléctricos ou incêndios. Este aparelho deve ser armazenado apenas em ambiente fechado.
10. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
11. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.

○ Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
○ Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
○ Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.
○ Limpe qualquer pó, sujidade, água ou outro líquido que possa acumular-se no conector da bateria. Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.

12. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, poderá explodir.
13. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que a autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.
Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para.
   Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar.
   Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.

○ Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
○ Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caiam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
○ Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
○ Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).

2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.
5. Não a ligue diretamente a quaisquer tomadas elétricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.
6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.
8. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
9. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.
10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte eletricidade estática.
11. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
12. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluídos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
   Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira.
   Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.

○ Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
○ Para evitar curtos-circuitos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

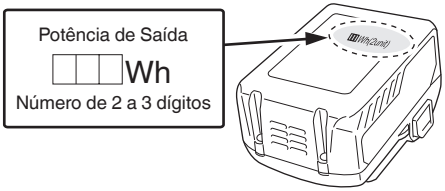
Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

○ As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.

- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.
- Se o BSL36B18 estiver instalado na ferramenta elétrica, a potência de saída excederá 100 Wh e a unidade será classificada como Mercadorias Perigosas para classificação de frete.



PRECAUÇÕES DE CONEXÃO DO DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando ocorrer um problema inesperado, os dados num dispositivo USB ligado a este produto poderão ser corrompidos ou perdidos. Certifique-se sempre de que faz uma cópia de segurança de quaisquer dados incluídos no dispositivo USB antes da utilização com este produto.
Tenha em conta que a nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer dados armazenados num dispositivo USB que seja corrompido ou perdido, nem por qualquer dano que possa ocorrer a um dispositivo ligado.

AVISO

- Antes de usar, verifique se o cabo USB ligado tem algum defeito ou dano.
  Usar um cabo USB defeituoso ou danificado pode causar emissão de fumo ou incêndio.
- Quando o produto não está a ser usado, cubra a porta USB com a cobertura de borracha.
  A acumulação de pó, etc., na porta USB pode causar emissão de fumo ou incêndio.

NOTA

- Poderá haver uma pausa ocasional durante o recarregamento USB.
- Quando um dispositivo USB não estiver a ser carregado, remova o dispositivo USB do carregador.
  Caso contrário, poderá não só reduzir o tempo de vida da bateria do dispositivo USB mas também resultar em acidentes inesperados.
- Pode não ser possível carregar alguns dispositivos USB, dependendo do tipo de dispositivo.

NOMES DOS COMPONENTES (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Interruptor de aspiração	⑦	Número da bateria
②	Placa de identificação	⑧	Luz indicadora de modo
③	Botão de pó	⑨	Interruptor de comutação de modo
④	Painel de operação	⑩	Abertura de sucção
⑤	Interruptor do indicador da autonomia da bateria	⑪	Roda
⑥	Luz do indicador da autonomia da bateria (Produto)	⑫	Depósito
⑬	Engate	㊳	Bocal principal
⑭	Caixa de ferramentas (apenas 2XC)	㊴	Anel de aperto
⑮	Abertura de sucção / Abertura de saída	㊵	Ferramenta elétrica
⑯	Luz do indicador de carga	㊶	Junta (C) (Acessório Opcional)
⑰	Bateria	㊷	Adaptador de recolha de pó (Acessório Opcional)
⑱	Alavanca de fixação	㊸	Coletor de pó
⑲	Proteção da bateria	㊹	Alavanca
⑳	Ranhura	㊺	Desbloqueio
㉑	Terminal	㊻	Fixar
㉒	Número da bateria	㊼	Parafuso de gancho
㉓	Fecho	㊽	Gancho do tubo
㉔	Botão	㊾	Suporte do tubo
㉕	Mangueira (id 38 mm × 1,5 m de comprimento)	㊿	Bocal para frinchas
㉖	Cabeça	(51)	Filtro de papel
㉗	Pega	(52)	Orifício de sucção
㉘	Filtro de pano	(53)	Cartão
㉙	Compartimento do filtro	(54)	Dobrar
㉚	Saco de plástico	(55)	Dobra
㉛	Elemento filtrante	(56)	Bloqueio
㉜	Abertura de sucção (Dentro do depósito)	(57)	Elemento de borracha
㉝	Costura do filtro	(58)	Luz do indicador da autonomia da bateria (Bateria)
㉞	Boca do depósito	(59)	Tampa de borracha
㉟	Pedaço de pano	(60)	Porta USB
㊱	Filtro de água	(61)	Cabo USB
㊲	Tubo extensível		

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	RP3608DA(L): Aspirador a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Utilize sempre proteção para os olhos.
	Utilize sempre proteção para os ouvidos.

	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrónicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
	Nunca se coloque em cima do aspirador.
	Aviso
	Ligar
	Desligar
	Desconectar a bateria
	Ação proibida
	Interruptor de comutação de modo
	Modo eco
	Modo padrão
	Modo turbo
	Interruptor de indicação da autonomia da bateria
	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Autonomia da bateria inferior a 25%. Recarregue a bateria assim que possível.

Bateria

	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

NOTA

(1) Para evitar o consumo de bateria causado por se esquecer de desligar a luz LED, a luz apaga-se automaticamente no espaço de 2 minutos.

(2) Verifique o indicador de bateria restante do aspirador após desligar a unidade principal.

ACESSÓRIOS-PADRÃO

(1) Mangueira (id 38 mm × 1,5 m de comprimento) 1
(2) Tubo extensível.....1
(3) Bocal para frinchas.....1
(4) Bocal principal.....1
(5) Saco de plástico (5 peças) 1
(6) Filtro de pano (instalado no corpo principal).....1
(7) Filtro de água.....1
(8) Saco de ferramentas 1
(9) Bateria (BSL36A18)* 2
(10) Carregador (UC18YSL3)*.....1
(11) Tampa da bateria* 2
(12) Caixa de ferramentas* 1

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

* A especificação (NN) está excluída.

SELECIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 258.

Os acessórios opcionais estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

- Limpeza geral no local de trabalho e outros.
- Recolha de poeiras finas geradas durante a trituração, corte ou perfuração de betão ou madeira usando ferramentas eléctricas.
- Sucção de liquido, como água entornada no chão.

ESPECIFICAÇÕES

1. Ferramenta elétrica

Item \ Modelo	RP3608DA(L)
Tensão nominal	36 V
Motor	Motor de CC
Aplicação	Tipo Húmido e Seco
Máx. Fluxo de ar	3,5 m^3/min
Máx. Aspiração	20,1 kPa
Pormenores-Seco	8 L
Pormenores-Húmido	6 L
Bateria disponível para esta ferramenta*	Bateria multitensão
Dimensões (L × P × A)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Peso**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 peças) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 peças)

* As baterias existentes (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, séries BSL18.... e BSL14....) não podem ser utilizadas com esta ferramenta.

** De acordo com o procedimento EPTA 01/2014

2. Bateria

Modelo	BSL36A18
Tensão	36 V / 18 V (Comutação Automática*)
Capacidade da bateria	2450 mAh / 4900 mAh (Comutação Automática*)
Produtos sem fios disponíveis**	Produto da série multitensão, 18 V
Carregador disponível	Carregador deslizante para baterias de iões de lítio

* A própria ferramenta irá desligar automaticamente.
** Consulte o nosso catálogo geral para obter mais informações.

RETIRAR DA EMBALAGEM

Retire cuidadosamente a ferramenta eléctrica da embalagem.

CARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. **Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.**
   Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho (Em intervalos de 1 segundo).
2. **Introduza a bateria no carregador.**
   Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na **Fig. 2** (na página 2).
3. **Carregamento**
   Ao introduzir uma bateria no carregador, a luz do indicador de carga pisca a azul.
   Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a **Tabela 1**)

(1) Indicação de luz do indicador de carga
As indicações da luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

Indicações da luz do indicador de carga				
Luz do indicador de carga (VERMELHO / AZUL / VERDE / ROXO)	Antes do carregamento	Pisca (VERMELHO)	Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)	Ligado à fonte de alimentação
	Durante o carregamento	Pisca (AZUL)	Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 1 segundo. (desligado durante 1 segundo)	Capacidade da bateria inferior a 50%
		Pisca (AZUL)	Acende-se durante 1 segundo. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)	Capacidade da bateria inferior a 80%
		Acende-se (AZUL)	Acende-se de forma fixa	Capacidade da bateria superior a 80%
	Carregamento concluído	Acende-se (VERDE)	Acende-se de forma fixa (Aviso sonoro contínuo: cerca de 6 segundos)	
	Sobreaquecimento espera	Pisca (VERMELHO)	Acende-se durante 0,3 segundos. Não se acende durante 0,3 segundos. (desliga-se durante 0,3 segundos)	Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. (O carregamento inicia quando a bateria arrefecer).
	Carregamento impossível	Tremeluz (ROXO)	Acende-se durante 0,1 segundos. Não se acende durante 0,1 segundos. (desliga-se durante 0,1 segundos) (Aviso sonoro intermitente: cerca de 2 segundos)	Avaria na bateria ou no carregador

(2) Em relação às temperaturas e ao tempo de carregamento da bateria recarregável
As temperaturas e o tempo de carregamento serão aqueles mostrados na **Tabela 2**.

Tabela 2

<table>
<tr><td colspan="3">Carregador</td><td colspan="5">UC18YSL3</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Bateria</td><td colspan="2">Tipo de bateria</td><td colspan="5">Li-ion</td></tr>
<tr><td colspan="2">Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada</td><td colspan="5">0°C–50°C</td></tr>
<tr><td>Tensão de carregamento</td><td>V</td><td colspan="2">14,4</td><td colspan="3">18</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Tempo de carregamento, aprox. (a 20°C)</td><td rowspan="3">min</td><td colspan="2">Série BSL14....</td><td colspan="2">Série BSL18....</td><td>Série multitensão</td></tr>
<tr><td>(4 células)</td><td>(8 células)</td><td>(5 células)</td><td>(10 células)</td><td>(10 células)</td></tr>
<tr><td>BSL1415S : 15
BSL1415 : 15
BSL1415X : 15
BSL1420 : 20
BSL1425 : 25
BSL1430C : 30</td><td>BSL1430 : 20
BSL1440 : 26
BSL1450 : 32
BSL1460 : 38</td><td>BSL1815S : 15
BSL1815 : 15
BSL1815X : 15
BSL1820 : 20
BSL1825 : 25
BSL1830C : 30
BSL1850C : 32</td><td>BSL1830 : 20
BSL1840 : 26
BSL1850 : 32
BSL1860 : 38</td><td>BSL36A18 : 32
BSL36B18 : 52</td></tr>
<tr><td rowspan="2">USB</td><td>Tensão de carregamento</td><td>V</td><td colspan="5">5</td></tr>
<tr><td>Corrente de carregamento</td><td>A</td><td colspan="5">2</td></tr>
</table>

NOTA
O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.

4. Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.

5. Segure bem o carregador e retire a bateria.

NOTA
Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.

(1) Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas.
Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.

(2) Evite recargar a altas temperaturas.
Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

PRECAUÇÃO

- Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar direta ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz do indicador de carga do carregador acende-se durante 0,3 segundos e não se acende durante 0,3 segundos (desliga-se durante 0,3 segundos). Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer e, de seguida, inicie o carregamento.
- Quando a luz do indicador de carga tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objetos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.
- Uma vez que o microcomputador integrado demora cerca de 3 segundos a confirmar que a bateria a ser carregada com o UC18YSL3 é retirada, aguarde no mínimo 3 segundos antes de voltar a introduzi-la para continuar o carregamento. Se a bateria for novamente introduzida no espaço de 3 segundos, esta pode não ser carregada adequadamente.

ANTES DA OPERAÇÃO

AVISO
Antes de utilizar, verifique o seguinte. 1 a 2 devem ser verificados antes de inserir a bateria.

1. Confirme que o interruptor de aspiração está desligado. (Fig. 3)
Se, sem saber se o interruptor de aspiração está LIGADO, a bateria for inserida, o aparelho iniciará repentinamente, causando acidentes inesperados. O interruptor de aspiração liga ao colocar o interruptor em "ON" e desliga ao colocá-lo em "OFF". Certifique-se de que o interruptor está em "OFF".

2. Ordem de utilização das baterias
Quando duas baterias estão instaladas, a bateria com menos energia remanescente é usada primeiro até ficar descarregada. Uma vez descarregada, a utilização é automaticamente comutada para a outra bateria.
A utilização ainda é possível com uma única bateria instalada.

NOTA
Quando não houver mais energia restante na bateria, recarregue-a imediatamente para utilização posterior quando necessário.

3. Verifique o filtro
Consultando “3. Colocar filtros” em “COMO USAR”, o filtro deve ser corretamente montado.

PRECAUÇÃO
A quantidade de absorção de água diminuirá drasticamente se o filtro de pano equipado de série for usado repetidamente para absorver líquidos.
Use o filtro de nylon vendido separadamente quando absorver repetidamente grandes quantidades de água.

4. Inserir a bateria (Fig. 4)
Ao puxar a alavanca de fixação, abra a proteção da bateria. Em seguida, faça corresponder a bateria com a ranhura da unidade e pressione firmemente a bateria até ouvir um clique.

PRECAUÇÃO
Não toque nos terminais. Isto pode resultar no corte da mão nos terminais ou em outras lesões inesperadas.

5. Remover a bateria (Fig. 4)
Ao remover a bateria da unidade, pressione os fechos em ambos os lados e faça deslizar a bateria para cima e puxe para fora.

6. Funcionamento do interruptor (Fig. 5)
Durante a operação, o poder de sucção muda de cada vez que o botão de seleção for pressionado.

COMO USAR

PRECAUÇÃO
Não use a tampa da cabeça como banco nem se sente em cima da mesma. Caso contrário o aparelho move-se repentinamente, causando um ferimento.

NOTA
Manuseie o tubo com cuidado. Não dobre a mangueira à força, não a pise, nem a puxe para mover o aspirador. Além disso, não guarde o tubo flexível dobrado. Caso contrário ocorrem problemas como a deformação.

1. Ligar o tubo (Fig. 6)
Prima o tubo flexível contra a abertura de sucção do depósito até ouvir um estalido e ligue-o. Quando retirar o tubo flexível, puxe-o enquanto prime o botão da abertura de sucção.

2. Instalar o saco de plástico (pode ser usado sem um saco de plástico)

AVISO
Certifique-se de que desliga o aparelho e que retira a bateria.

(1) Retire dois grampos, puxe a cabeça pela alça e remova-a do depósito. (**Fig. 7-a**)
Remova o filtro e a gaiola do filtro de dentro do tanque.

(2) Insira o saco plástico fornecido entre o interior do depósito e o guia do saco.
Insira o saco primeiro ao longo da parte inferior do guia do saco e, em seguida, em ambos os lados.
Não permita que a borda do saco de plástico em “A” se sobreponha à superfície superior do depósito.
Insira completamente o saco de plástico em ambos os lados da guia do saco “B”. (**Fig. 7-b**)

(3) Depois de espalhar o saco de plástico ao longo do interior do tanque, puxe a extremidade do saco plástico para fora do depósito.
Seguindo as instruções da página 86 “Colocar filtros”, insira o filtro e a gaiola do filtro.
Neste ponto, instale o filtro de forma que o saco plástico fique preso pela embalagem do filtro. (**Fig. 7-c**)

NOTA
- A borda do saco plástico na entrada de ar não deve ultrapassar o topo do depósito. (Consulte a **Fig. 7-c**)
  Se toda a borda do saco plástico ultrapassar o topo do depósito, a entrada de ar será bloqueada, obstruindo a recolha da poeira.
- Quando fixar o saco de plástico, certifique-se de que a parte solta do saco de plástico não bloqueia a porta de sucção dentro do depósito. (**Fig. 7-d**)

3. Colocar filtros

AVISO
- Certifique-se de que instala o filtro. (filtro de pano, filtro de água ou filtro de pó) Caso contrário, o motor ficará danificado.
- Quando recolher poeiras finas, como pó das pedras e de cimento use o filtro de papel opcional.
- Como este é um filtro de pano para aspiração a seco e molhado, não o remova quando aspirar líquidos, como água.
- A absorção de água repetida com o filtro de pano diminui significativamente a quantidade de água absorvida. Quando for necessário repetir a absorção de água em grande volume, use o filtro de água.
  Quando usar o filtro de água, não coloque o filtro de pano.
- Não aspire pó com o filtro de água.

NOTA
Se o filtro de pano estiver molhado, deixe-o secar longe de luz solar direta.
Usar o filtro de pano molhado poderá reduzir a potência de sucção.

(1) Retire dois grampos, puxe a cabeça pela alça e remova-a do depósito. (**Fig. 7-a**)
Remova o filtro e a gaiola do filtro de dentro do tanque.

(2) Colocar filtros
<Colocar o filtro de pano (**Fig. 8-a**)>
Insira o filtro do pano de forma que a costura fique no outro lado da entrada da mangueira.
<Colocar o filtro de água (**Fig. 8-b**)>
Quando instalar o filtro de água, certifique-se de que o pedaço de pano do filtro de água está colocado na abertura de sucção da mangueira.

(3) Verifique se o enchimento do filtro é colocado na boca do depósito.

(4) Verifique se o compartimento do filtro está na parte inferior do filtro.

NOTA
Quando usar o filtro de água, certifique-se de que o filtro de pano está removido.

4. Anexar o tubo extensível, bocais principais, etc.
Quando é usado para limpar (**Fig. 9**)
Conecte por ordem de Mangueira (id 38 mm × 1,5 m de comprimento), tubo extensível e Bocal principal. A ligação é feita premindo na direcção das setas. O bocal de sucção para frinchas pode também ser colocado, dependendo da aplicação.

5. Ligar ferramentas eléctricas (Fig. 10)
Ligue pela ordem Mangueira (id 38 mm × 1,5 m de comprimento) e Adaptador ou Junta (C) (Acessório Opcional). A ligação é feita premindo na direcção das setas.

NOTA

(1) Quando ligar a unidade depois de a desligar, o interruptor de alternação de modo reverterá para seu estado antes de ser desligado.
A unidade irá reverter para o modo [2] quando definido para [3].

(2) Dependendo do ambiente de funcionamento, a função de proteção de temperatura da unidade principal pode ativar e desligar a unidade.
Se a unidade se desligar, consulte RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (página 89).

6. Limpeza do filtro de pano (Fig. 11)

PRECAUÇÃO
Se o depósito está cheio de poeiras, a potência de sucção diminui. Despeje as poeiras o mais cedo possível quando atingem a metade do depósito.
Quando a potência de sucção diminui durante a utilização, retire as poeiras de acordo com o seguinte procedimento:

NOTA

Uma vez que o dispositivo de limpeza do filtro de pano opera quando a potência de sucção diminui até certo ponto, também opera nos seguintes casos:

- Quando o bocal de sucção na ponta do tubo está fechado.
- Quando o tubo está entupido com substâncias estranhas.

Para limpar o filtro de pano usando um fluxo de ar forte.

(1) Puxe o tubo extensível na ponta da mangueira.

(2) Bloqueie a ponta da mangueira com a mão e ligue (ON) o interruptor de alimentação. Em seguida, pressione o botão de pó na parte superior da cabeça durante aproximadamente um segundo e solte o botão. Repita três vezes e o poder de sucção deve recuperar.

Se a potência de sucção não for recuperada, o depósito está quase cheio de pó. Despeje o pó que está no depósito.

7. Limpeza do filtro de pano (Fig. 12)

AVISO

- Certifique-se de que desliga o interruptor de aspiração e que retira a bateria.
- Usar uma máscara contra pó.
- Antes de remover a cabeça, se o aparelho for empurrado de lado enquanto o depósito contém líquido, o líquido irá entrar no motor ou na região do interruptor, causando um choque elétrico ou falha no motor.

PRECAUÇÃO

- Não bata com o depósito, filtro ou cabeça. Caso contrário, ficarão deformados ou danificados.
- Embora seja baseada na quantidade de aspiração de pós e líquidos, deite os pós e líquidos no depósito pelo menos uma vez por dia e mantenha o aparelho, o filtro, etc. limpos. Caso contrário, pode causar diminuição da potência de sucção diminui, avaria no motor, maus cheiros e ferrugem.
- Não segure os engates quando despeja poeiras no depósito. Caso contrário pode danificá-los.

NOTA

- Ao remover o saco plástico cheio de poeira do tanque, certifique-se de que o saco não fique preso nas partes internas do tanque.
- Esvazie o saco de plástico com regularidade para que não fique excessivamente cheio de poeira.
- Não incline o tanque com acessórios (tubo de zoom, bocal principal, etc.) inseridos na cabeça ou no tanque. Caso contrário, qualquer parte poderá ser danificada.

(1) Retire dois grampos, puxe a cabeça pela alça e remova-a do depósito. (**Fig. 7-a**)

Remova o filtro e a gaiola do filtro de dentro do tanque.

(2) Batendo várias vezes no lado interior do filtro do pano, remova o pó preso ao filtro do pano.

(3) Incline o depósito e despeje as poeiras.

(4) Prenda o filtro de pano, o compartimento do filtro, a cabeça e a braçadeira nas posições iniciais.

<Ao usar o saco de plástico>

Deixe cair o pó que se tenha acumulado no exterior do filtro no saco de plástico e, após remover o filtro e o compartimento do filtro, remova o saco de plástico com o pó do depósito e descarte o saco.

8. Transporte e armazenamento

(1) Como usar a pega (Fig. 13)

Ao transportar ou movimentar o aparelho, segure a pega da parte da cabeça. Quando não usa a pega, coloque-a na peça da cabeça.

(2) Travar e destravar as rodas (Fig. 14)

Ao baixar a patilha da roda com o travão, a rotação da roda fica fixa. Quando destravar a roda fixa, levante a patilha. Quando transportar o aparelho num veículo trave as rodas para segurar o aparelho. No entanto, quando mover o aparelho, verifique que a roda está destravada senão danifica a roda.

(3) Montagem da caixa de ferramentas (Fig. 15)

(4) Armazenar o aparelho durante as pausas (Fig. 16)

Sempre que parar de trabalhar ou fizer uma pausa na limpeza, pode armazenar rapidamente a unidade ligando o tubo extensível ao suporte do tubo (o orifício na parte superior da unidade) de forma a que fique em pé.

(5) Quando o aparelho estiver guardado (Fig. 17)

Após remover a abertura de sucção e a mangueira, prenda o tubo extensível ao suporte do tubo para que este fique em pé. Guarde o bocal principal, o bocal para frinchas e a bateria na caixa de ferramentas.

NOTA

Quando os acessórios estiverem armazenados no dispositivo, não aplique força excessiva nos acessórios.

9. Como ligar o filtro de papel (Opcional) (Fig. 18)

AVISO

- Certifique-se de que desliga o aparelho e que retira a bateria.
- Quando utilizar um filtro de papel, utilize-o em combinação com um filtro de pano padrão.

Se o filtro de papel rasgar, pode entrar pó dentro do motor, provocando um ruído anormal ou incêndio devido a sobreaquecimento.

PRECAUÇÃO

Quando utilizar um filtro de papel, evite aspirar líquidos, tais como água ou pó molhado, uma vez que pode rasgar o filtro.

(1) Abra o filtro de papel na horizontal, de forma a que o orifício de sucção no filtro de papel esteja por cima do topo do depósito.

(2) Antes de ligar o filtro ao aparelho, dobre as duas dobras no cartão aprox. 90° na direcção da seta.

(3) Faça corresponder o orifício de sucção no filtro do papel com a abertura de sucção do aparelho. Introduza o filtro na direcção da seta, tal como ilustrado, de forma a que o cartão do filtro de papel passe o batente na abertura de sucção.

MECANISMO DA BÓIA

Este aparelho está equipado com um mecanismo de bóia de modo a evitar que a água entre para o motor quando aspira uma quantidade de água acima do recomendado. Quando a bóia funciona para não aspirar água, desligue o interruptor imediatamente e retire a água do depósito.

AVISO

- Com a bóia a funcionar, não continue a operação. Caso contrário, a temperatura do motor pode subir de forma anormal, causando problemas, como deformação de peças ou avaria do motor.
- Evite aspirar líquidos espumíferos como detergentes e espuma. Antes da bóia funcionar, as espumas podem sair pela saída de ar. Se continuar a usar o aparelho dessa forma, resultará num choque eléctrico ou avaria.

SOBRE O INDICADOR DA AUTONOMIA DA BATERIA

A carga restante da bateria pode ser verificada na bateria ou no próprio aspirador. (**Fig. 19**)

NOTA

- A carga restante da bateria lida na bateria pode diferir da lida no aspirador.
- Use a carga restante da bateria como uma diretriz, pois as leituras podem diferir um pouco devido à temperatura ambiente ou ao recurso da bateria.

COMO RECARREGAR O DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

(1) Selecione um método de carregamento
- Carregar um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica (**Fig. 20-a**)
- Carregar um dispositivo USB e uma bateria a partir de uma tomada elétrica (**Fig. 20-b**)

(2) Como recarregar o dispositivo USB (**Fig. 21**)
(3) Quando o carregamento do dispositivo USB estiver concluído (**Fig. 22**)

SINAIS DE AVISO DA LUZ LED (Fig. 23)

Este produto possui funções que são concebidas para proteger a própria ferramenta, assim como a bateria. Se qualquer uma das funções de salvaguarda se ativarem durante a operação, a luz indicadora de modo dará esta indicação piscando durante cerca de 30 segundos, como descrito na **Tabela 3**.
Neste caso, siga as instruções descritas sob a ação corretiva.

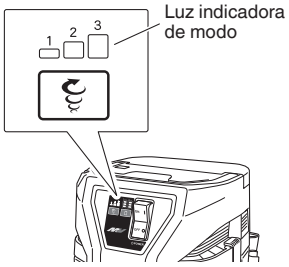


Fig. 23

Tabela 3

Função de Salvaguarda	Exibição de Luz LED	Ação Corretiva
Proteção Contra Sobrecarga	Ligado 0,1 segundos/desligado 0,1 segundos ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Remova a causa da sobrecarga.
Proteção de Temperatura	Ligado 0,5 segundos/desligado 0,5 segundos ▬ ▬ ▬	Permita que a ferramenta e a bateria arrefeçam completamente.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO
- Para inspeção e manutenção, certifique-se de que desliga o interruptor de aspiração e que retira a bateria.
- Não trabalhe com as mãos molhadas. Pode causar choques eléctricos ou avarias.

1. Manutenção do filtro

NOTA
- Como um filtro de pano/água é um consumível, recomendamos que prepare filtros sobresselentes.
- Deve simplesmente bater no filtro em pano mesmo que esteja consideravelmente entupido. Escovar fortemente diminui a vida útil.
- Não atire um filtro de pano/água. Pode quebrar a sua peça de resina.
  Um filtro de pano/água entupido diminuirá consideravelmente a potência de sucção. Bata levemente no lado interior do filtro de pano/água regularmente para retirar o pó.

2. Inspeccionar os parafusos de montagem
Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estão bem apertados. Caso algum parafuso esteja solto, reaperte-o imediatamente. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

3. Manutenção do motor
O enrolamento do motor do aparelho é o "coração" da ferramenta elétrica.
Tome o devido cuidado para garantir que o enrolamento não se danifica e/ou fica molhado com óleo ou água.

4. Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)
Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.
Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da produção.

PRECAUÇÃO
Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.
Caso contrário, poderá resultar em avaria.

5. Inspeccionar por pó
O pó pode ser removido com um pano suave ou um pano molhado em água com sabão. Não use lixívia, cloro, gasolina ou diluente, pois podem danificar os plásticos.

6. Armazenamento
Armazenar num local com uma temperatura abaixo dos 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA
Armazenar baterias de iões de lítio.
Certifique-se de que as baterias de iões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.
O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.
Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.
Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

PRECAUÇÃO
Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.
Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

GARANTIA
Garantimos que a HiKOKI Power Tools obedece às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta elétrica, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um centro de assistência autorizado da HiKOKI.

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar
Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN60335-2-69 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderado A medido: 88 dB (A)
Nível de pressão sonora ponderado A medido: 75 dB (A)
Incerteza K: 2 dB (A).

Use proteção auditiva.

Valores totais de vibração de acordo com EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h}$ ≤ 2.5 m/s^2
Incerteza K = 1.5 m/s^2

NOTA
Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspecções na tabela abaixo, caso a ferramenta não funcione normalmente. Se isto não solucionar o problema, consulte o seu representante ou o Centro de Serviço Autorizado da HiKOKI.

1. Ferramenta elétrica

Sintoma	Causa possível	Solução
A ferramenta não funciona	Sem carga restante da bateria	Carregue a bateria.
	A bateria não está totalmente instalada.	Empurre a bateria para dentro até que se ouça um clique.
	Acumulou-se pó de betão nos terminais do compartimento de instalação da bateria tal como nas ranhuras de deslizamento da bateria.	Limpe o pó de betão acumulado com um pano seco.
A potência de sucção é fraca. Não se consegue sugar pó.	O depósito está cheio de água e pó.	Despeje o pó ou a água. Depois disso, remova o pó preso ao filtro.
	O filtro está obstruído.	Realize a limpeza do pó com ar comprimido ou remova o pó preso ao filtro.
	O filtro não está instalado. (Não colocado no lugar)	Verifique se o filtro está colocado corretamente.
	O saco de plástico está instalado incorretamente.	Instale corretamente o saco de plástico.
O pó vaza do respiradouro.	O filtro de pano não está instalado. O filtro de pano está instalado incorretamente.	Instale corretamente o filtro de pano.
	O filtro de pano está danificado.	Substitua o filtro de pano danificado.
A ferramenta parou subitamente	A ferramenta foi sobrecarregada	Livre-se do problema que causa a sobrecarga.
	A bateria e/ou a unidade estão em sobreaquecimento.	Deixe a bateria e/ou a unidade arrefecer.
Acessórios como o adaptador de conexão ou junta -não podem ser montados -caem	A forma ou as dimensões de uma peça acessória não correspondem.	Verifique o modelo em uso e certifique-se de que usa os acessórios designados listados neste documento ou no nosso catálogo.
A bateria não pode ser instalada	Tentar instalar uma bateria diferente da especificada para a ferramenta.	Por favor, instale uma bateria tipo multitensão.

2. Carregador

Sintoma	Causa possível	Solução
A luz indicadora de carga está a piscar rapidamente a roxo e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	Existe material estranho no terminal da bateria ou onde a bateria está conectada.	Remova o material estranho.
A luz indicadora de carga está a piscar a vermelho e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	A bateria está sobreaquecida.	Se deixada sozinha a bateria irá começar a carregar automaticamente se a sua temperatura diminuir, mas isto pode reduzir o tempo de vida da bateria. É recomendado que a bateria seja arrefecida num local bem ventilado longe da luz solar direta antes de a carregar.
O tempo de uso da bateria é curto mesmo apesar de a bateria estar completamente carregada.	A vida útil da bateria está esgotada.	Substitua a bateria por uma nova.
A bateria demora muito tempo a carregar.	A temperatura da bateria, do carregador ou do ambiente circundante é demasiado baixa.	Carregue a bateria dentro de casa ou noutro ambiente mais quente.
	As saídas de ar do carregador estão bloqueadas, causando o sobreaquecimento dos componentes internos.	Evite bloquear as saídas de ar.
	A ventoinha de arrefecimento não está a funcionar.	Contacte um Centro de Serviço Autorizado HiKOKI para reparações.
A luz de alimentação de USB desligou-se e o dispositivo USB parou de carregar.	A capacidade da bateria tornou-se fraca.	Substitua a bateria por uma que ainda tenha carga.
		Ligue a ficha de alimentação do carregador a uma tomada elétrica.
A luz de alimentação de USB não se desliga apesar de o dispositivo USB ter concluído o carregamento.	A luz de alimentação de USB acende a verde para indicar que o carregamento por USB é possível.	Isto não é uma avaria.
Não é claro qual o estado do carregamento de um dispositivo USB, ou se o seu carregamento está concluído.	A luz de alimentação USB não se desliga mesmo quando o carregamento está concluído.	Examine o dispositivo USB que está a carregar para confirmar o seu estado de carregamento.
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio.	O carregador estava ligado a uma tomada elétrica enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando a bateria como fonte de alimentação.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos quando está a diferenciar entre fontes de alimentação.
	Foi inserida uma bateria no carregador enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando uma tomada elétrica como fonte de alimentação.	
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A bateria ficou totalmente carregada.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos enquanto verifica se a bateria concluiu com sucesso o carregamento.
O carregamento do dispositivo USB não inicia quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A capacidade restante da bateria é extremamente baixa.	Isto não é uma avaria. Quando a capacidade da bateria alcançar um determinado nível, o carregamento USB inicia automaticamente.

(Översättning av ursprungliga instruktioner)

SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR DEN BATTERIDRIVNA DAMMSUGAREN

- För att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador se till att följa “Säkerhetsföreskrifterna” nedan.
- Läs igenom samtliga “Säkerhetsföreskrifterna” innan användning och använd redskapet korrekt i enlighet med instruktionerna.
- Se till att spara dessa instruktioner på ett ställe där de är lättåtkomliga.

VARNING

1. Håll arbetsplatser ren. Skräp på platsen eller arbetsbänken medför risk för olycksfall.
2. Ge akt på arbetsomgivningen. Se till att arbetsplatsen är välbelyst. Använd inte redskapet på ställen med lättantändliga vätskor eller gaser.
3. Håll barn borta. Låt inte andra personer än användaren röra dammsugaren eller sladden. Obehöriga skall ej tillåtas inom arbetsområdet.
4. Använd dammsugare som lämpar sig för arbetet. Använd redskapet endast för angivna ändamål.
5. Hantera strömsladden varsamt.
   - Bär inte laddaren i strömsladden eller dra ut strömsladden ur eluttaget medan du håller i den.
   - Håll strömsladden borta från värme, olja och vassa kanter.
6. Dammsugaren bör underhållas noggrant. Byte av tillbehör enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Kontrollera regelbundet strömsladden till laddaren och be din återförsäljare att reparera den ifall den skadas. Om en förlängningskabel används kontrollera den regelbundet och byt ut den när den blir trasig.
7. I följande fall, stäng av dammsugaren och stäng AV huvudströmbrytaren:
   Dammsugaren används inte eller ska lämnas in för reparation.
   Tillbehör så som slang och filter byts ut.
   Fara kan förväntas.
8. Undvik plötslig start. Bär inte ett redskap som är anslutet till strömuttag med finger placerat på brytaren. Kontrollera att strömbrytaren är avstängd innan du sätter i batteriet.
9. Utför arbetet med omsorg. När du använder dammsugaren, var uppmärksam på hanteringsmetoden, hur arbetet ska utföras, omgivningen etc. och utför arbetet på ett försiktigt sätt. När du utför arbete en bit bort från dammsugaren, var uppmärksam på dammsugarens driftstillstånd. (onormalt ljud, dammutsläpp, utsläpp av rök etc.) Använd sunt förnuft. Använd inte redskapet när du är trött.
10. Kontrollera om några delar är skadade.
    - Innan användning, kontrollera eventuella skador på skyddshöljet eller andra delar och att redskapet fungerar normalt och utför angivna uppgifter.
    - Kontrollera eventuella avvikelser på alla ställen som kan påverka funktionen, anpassningen av rörliga delar, skadade delar eller tillbehör.
    - Utbyte och reparation av skadade skyddshöljen och andra delar skall följa anvisningarna i bruksanvisningarna. Om det inte finns sådana anvisningar i manualen begär reparation från din lokala återförsäljare eller auktoriserad verkstad.
    - Om brytaren inte fungerar begär reparation från din lokala återförsäljare eller auktoriserad verkstad. Undvik att använda dammsugaren om den inte kan startas eller stängas av med knappen.
11. Kontakta specialist för reparation av dammsugaren.
    - Eftersom den här dammsugaren överensstämmer med motsvarande säkerhetsstandard, modifiera den inte.
    - Se till att begära reparation från din lokala återförsäljare eller auktoriserad verkstad. Reparation på egen hand kan orsaka olyckor och personskador.
12. Låt aldrig barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk, mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap använda apparaten. Barn får inte leka med apparaten.
13. Alla operatörer måste ha fått tillräcklig instruktionen angående korrekt användning av apparaten.
14. Denna apparat är inte lämplig för uppsamling av farligt damm.
15. Om skum eller vätska kommer ut från maskinen, stäng av den omedelbart.
16. Rengör regelbundet vattenbegränsningsanordningen och undersök den för tecken på skador.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV DEN BATTERIDRIVNA DAMMSUGAREN

De gemensamma försiktighetsåtgärderna för dammsugarna har beskrivits. För dammsugare för elverktyg, följ ytterligare försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan:

VARNING

1. Förebygg att följande sugs in i redskapet:
   - Gnistor som uppstår vid slipning eller kapning av metall.
   - Saker av hög temperatur så som tända cigaretter.
   - Lättantändliga ämnen (bensin, tinner, bensen, fotogen, färg, etc.), explosive ämnen (nitroglycerin, etc.), brännbara ämnen (aluminium, zink, magnesium, titan, röd fosfor, gul fosfor, celluloid, etc.).
   - Skarpa saker så som spikar och rakblad.
   - Träflis, metall, sten, strängar, etc.
   - Stelnande material så som cementpulver och toner och ledande fint stoft så som metallpulver och kolpulver.
   - Skummande vätskor så som olja, kokande vatten, kemiska vätskor och rengöringsmedel. Vätskor så som vatten och olja. Kan skapa brand och personlig skada.
2. Applicera filtret korrekt innan användning. Använd inte redskapet utan filter eller med det applicerat på fel plats eller använd ett trasigt filter. Det kan orsaka fel så som att motorn skär.
3. Använd inte redskapet med dess öppning för insug, luftintag eller luftutblås tilltäppta. Motortemperaturen kan stiga onormalt och orsaka problem så som deformering av delar eller att motorn skär.
4. Handha inte redskapet när dess flottör arbetar eller när slangen eller sugmunstycket etc. är tilltäppta med ett främmande föremål. Motortemperaturen kan stiga onormalt och orsaka problem så som deformering av delar eller att motorn skär.
5. Vält inte redskapet eller använd det när det ligger på sidan. Kan orsaka elektrisk stöt eller fel.
6. För att förebygga deformering av eller att redskapet går sönder på grund av att det välter etc. flytta redskapet försiktigt. Brott, sprickor eller deformering kan orsaka personskador.
7. När du tappar eller stöter vid redskapet av misstag kontrollera att det inte är brott, sprickor i redskapet eller att det är deformerat. Brott, sprickor eller deformering kan orsaka personskador.
8. Stäng omedelbart av redskapet om det är i dåligt skick eller onormala ljud hörs vid användning och begär reparation från din lokala återförsäljare eller auktoriserad verkstad. Om du fortsätter att använda verktyget som det är kan det leda till personskador.
9. Denna apparat är avsedd för industriellt bruk. Detta redskap får endast användas inomhus. Använd det inte utomhus. Försämring av isolering kan orsaka elektrisk stöt eller elektrisk brand. Denna apparat måste förvaras inomhus.

10. Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade.
    Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
11. Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fri från spån och damm.
- Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
- Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.
- När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm.
- Torka bort ev. damm, smuts, vatten eller annan vätska som kan ha samlats på batterikontakten.
  Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.

12. Kasta inte batteriet i öppen eld. Om batteriet blir bränt kan det explodera.
13. Ta batteriet till affären från vilken det köptes så fort batterilivslängden efter laddning blir för kort för praktisk användning. Kassera inte det urladdade batteriet.

VARNING FÖR LITIUMJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.
I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
   I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
   Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.
VARNING
För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
- Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
- Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
- Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
- Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).

2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbarligt skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteriet med polerna omvända.
5. Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.
6. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
7. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
8. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
9. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
10. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
11. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
12. Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.

FÖRSIKTIGT

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.
   Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
   Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformering och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

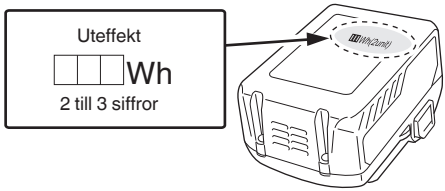
VARNING
Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.

- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
- För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIUMJONBATTERIER

Iaktta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.
VARNING
Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.

- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.
- Om BSL36B18 sätts i det elektriska verktyget, kommer effekten att överstiga 100 Wh och enheten kommer då att klassificeras som Farligt gods vid frakthantering.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANSLUTNING AV USB-ENHET (UC18YSL3)

När ett oväntat problem uppstår kan data i den USB-enhet som är ansluten till denna produkt skadas eller förloras. Se alltid till att säkerhetskopiera all data som finns på USB-enheten före användning med denna produkt.
Var uppmärksam på att vårt företag inte accepterar något som helst ansvar för data som lagrats i en USB-enhet som skadas eller förloras, och inte heller för eventuella skador som kan uppstå på en ansluten enhet.

VARNING

- Före användning, kontrollera den anslutande USB-kabeln för eventuella defekter eller skador.
  Användning av en defekt eller skadad USB-kabel kan leda till rökutveckling eller brand.
- När produkten inte används, täck över USB-porten med gummiskyddet.
  Ansamling av damm etc. i USB-porten kan orsaka rökutveckling eller brand.

OBSERVERA

- Någon enstaka paus kan förekomma under USB-uppladdningen.
- När en USB-enhet inte laddas, ta bort USB-enheten ur laddaren.
  Underlåtenhet att göra detta kan inte bara reducera USB-enhetens batterilivslängd, men kan även leda till oväntade olyckor.
- Vissa USB-enheter kanske inte kan laddas, beroende på typen av enhet.

DELARNAS NAMN (Bild 1 – Bild 22)

①	Dammsugarbrytare	⑱	Klämspak
②	Typskylt	⑲	Batteriskydd
③	Dammsugarknapp	⑳	Spår
④	Manöverpanel	㉑	Kontakt
⑤	Indikatorknapp för återstående batteri	㉒	Batterinummer
⑥	Indikatorlampa för återstående batterinivå (produktet)	㉓	Spärr
⑦	Batterinummer	㉔	Knapp
⑧	Funktionsindikator	㉕	Slang (id 38 mm × 1,5 m lång)
⑨	Lägesväljare	㉖	Huvud
⑩	Sugöppning	㉗	Handtag
⑪	Hjul	㉘	Tygfilter
⑫	Tank	㉙	Filterbur
⑬	Klämma	㉚	Plastpåse
⑭	Verktygslåda (endast 2XC)	㉛	Filterpackning
⑮	Sugöppning/ utblåsöppning	㉜	Sugöppning (Inuti tanken)
⑯	Laddningens indikatorlampa	㉝	Filtersöm
⑰	Batteri	㉞	Tankens öppning
㉟	Tyglapp	㊾	Rörhållare
㊱	Vattenfilter	㊿	Munstycke för springor
㊲	Zoomrör	(51)	Pappersfilter
㊳	Huvudmunstycke	(52)	Sughål
㊴	Skruvring	(53)	Kartong
㊵	Motordrivet redskap	(54)	Vika
㊶	Fog (C) (extra tillbehör)	(55)	Böja
㊷	Adapter till damminsamling (extra tillbehör)	(56)	Propp
㊸	Dammuppsamlare	(57)	Gummipackning
㊹	Spak	(58)	Indikatorlampa för återstående batterinivå (Batteri)
㊺	Släpp	(59)	Gummiskydd
㊻	Fixera	(60)	USB-port
㊼	Hakbult	(61)	USB-kabel
㊽	Rörhängare		

SYMBOLER

VARNING

Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	RP3608DA(L): Batteridriven dammsugare
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Ha alltid ögonskydd.
	Bär alltid hörselskydd.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Stå aldrig på dammsugaren.
	Varning
	Slå PÅ
	Slå AV

	Koppla loss batteriet
	Förbjuden åtgärd
	Lägesväljare
	Eko-läge
	Standardläge
	Turbo-läge
	Indikatorknapp för återstående batteri
	Lyser; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 50%–75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 25%–50%.
	Batteriets återstående energi är mindre än 25%. Ladda batteriet så snart som möjligt.

Batteri

	Lyser; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 50%–75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 25%–50%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är mindre än 25%.
	Blinkar ; Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.
	Blinkar ; Drift stoppad på grund av hög temperatur. Avlägsna batteriet från verktyget och låt det svalna helt.
	Blinkar ; Utmatningen avbruten på grund av fel eller funktionsfel. Det kan vara fel på batteriet så kontakta din återförsäljare.

ANMÄRKNING

(1) För att förebygga att batteriets kraft förbrukas på grund av att man glömt slå av LED-ljuset kommer ljuset att slås av automatiskt efter cirka 2 minuter.
(2) Kontrollera dammsugarens indikator för återstående batterinivå när du slår av huvudenheten.

STANDARDTILLBEHÖR

(1) Slang (id 38 mm × 1,5 m lång) 1
(2) Zoomrör 1
(3) Munstycke för springor 1
(4) Huvudmunstycke 1
(5) Plastpåse (5 st.) 1
(6) Tygfilter (monterat på huvudenheten) 1
(7) Vattenfilter 1
(8) Verktygspåse 1
(9) Batteri (BSL36A18)* 2
(10) Laddare (UC18YSL3)* 1
(11) Batterilucka* 2
(12) Verktygslåda* 1

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.
* (NN) specifikationer är uteslutna.

VAL AV TILLBEHÖR

Tillbehören för maskinen listas på sidan 258.

Rätt till ändringar av extra tillbehör förbehålles.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

- Allmän rengöring på arbetsplatser och annat.
- Insamling av fint stoft som skapats vid slipning, kapning eller borrande i betong eller trä med elektriska verktyg.
- Uppsugning av vätskor så som vatten utspillt på golvet.

TEKNISKA DATA

1. Motordrivet redskap

Modell / Artikel	RP3608DA(L)
Märkspänning	36 V
Motor	Likströmsmotor
Applicering	Våt och torr typ
Max. luftflöde	3,5 m3/min
Max. vakuum	20,1 kPa
Detaljer-torr	8 L
Detaljer-våt	6 L
Batteri tillgängligt för detta verktyg*	Multivolt batteri
Mått (B × D × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Vikt**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 st.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 st.)

* Befintliga batterier (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... och BSL14.... serier) kan inte användas med det här verktyget.
** Enligt EPTA-procedur 01/2014

2. Batteri

Modell	BSL36A18
Spänning	36 V / 18 V (Automatisk växling*)
Batterikapacitet	2450 mAh / 4900 mAh (Automatisk växling*)
Tillgängliga sladdlösa produkter**	Multivoltserie, 18V-produkt
Tillgänglig laddare	Glidladdare för litiumjonbatterier

* Verktyget växlar över automatiskt.
** Se vår allmänna katalog för detaljer.

UPPACKNING

Packa försiktigt upp det elektriska verktyget.

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. **Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.**
   Laddningsindikatorlampan kommer att blinka rött (med intervaller på 1 sekund) efter att nätkabeln ansluts till laddaren.
2. **Sätt i batteriet i laddaren.**
   Sätt i batteriet ordentligt i laddaren såsom visas i **Bild. 2** (på sidan 2).
3. **Laddning**
   När ett batteri sätts i laddaren kommer laddningsindikatorlampan att blinka blått.
   När batteriet blir fulladdat kommer laddningsindikatorlampan att lysa grönt. (Se **Tabell 1**)

(1) Laddningsindikatorlampan lyser/blinkar
Laddningsindikatorlampans indikeringar visas i **tabell 1**, alltefter tillståndet på laddaren eller det uppladdningsbara batteriet.

Tabell 1

Laddningsindikatorlampans indikeringar				
Laddningsindikatorlampa (RÖD/BLÅ/GRÖN/LILA)	Före laddning	Blinkar (RÖD)	Lyser 0,5 sekunder. Lyser inte under 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder)	Ansluten till strömkälla
	Under laddning	Blinkar (BLÅ)	Lyser 0,5 sekunder. Lyser inte i 1 sekund. (avstängd i 1 sekund)	Batterikapaciteten vid mindre än 50%
		Blinkar (BLÅ)	Lyser 1 sekund. Lyser inte under 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder)	Batterikapaciteten vid mindre än 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser ihållande	Batterikapaciteten vid mer än 80%
	Laddning avslutad	Lyser (GRÖN)	Lyser ihållande (Kontinuerlig ljudsignal: ungefär 6 sekunder)	
	Överhettad standbyläge	Blinkar (RÖD)	Lyser 0,3 sekunder. Lyser inte under 0,3 sekunder. (släckt 0,3 sekunder)	Batteriet överhettat. Kan inte ladda. (laddning kommer att börja när batteriet svalnat).
	Går inte att ladda	Flimrar (LILA)	Lyser 0,1 sekunder. Lyser inte 0,1 sekunder. (släckt 0,1 sekunder) (Intermittent ljudsignal: ungefär 2 sekunder)	Fel i batteriet eller laddaren

(2) Angående temperaturer och laddningstid för det uppladdningsbara batteriet
Temperaturer och laddningstider blir som visas i **Tabell 2**.

Tabell 2

Laddare			UC18YSL3				
Batteri	Typ av batteri		Li-ion				
	Temperaturer vid vilka batterierna kan laddas		0°C–50°C				
	Laddningsspänning	V	14,4		18		
	Laddningstid, ca. (vid 20°C)	min	BSL14....-serien		BSL18....-serien		Multivoltserie
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Laddningsspänning	V	5				
	Laddningsström	A	2				

ANMÄRKNING

Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.

4. **Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.**
5. **Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.**

OBSERVERA

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

Hur man får batterierna att räcka längre.

(1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade.
När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.

(2) Undvik att ladda vid höga temperaturer.
Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

FÖRSIKTIGT

- Om batteriet laddas när det är varmt efter att ha stått en längre tid i direkt solljus eller på grund av att batteriet nyligen använts, kommer laddarens laddningsindikatorlampa att lysa i 0,3 sekunder och sedan vara släckt i 0,3 sekunder (avstängd i 0,3 sekunder). Om detta inträffar, låt batteriet svalna innan du börjar ladda.
- När laddningsindikatorlampan flimrar (med 0,2-sekunders intervaller), kontrollera och avlägsna alla främmande föremål från laddarens batterikontakt. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.
- Det tar ca tre sekunder för den inbyggda mikrodatorn i UC18YSL3 att avkänna att en pågående laddning avbrutits och batteriet tagits ur. Vänta därför i minst tre sekunder innan batteriet på nytt sätts i laddaren för fortsatt laddning. Det kan hända att batteriet inte laddas upp på korrekt sätt om batteriet sätts i laddaren på nytt inom tre sekunder.

FÖRE ANVÄNDNING

VARNING

Före användning, kontrollera följande. 1 till 2 ska kontrolleras innan du sätter i batteriet.

1. **Kontrollera att vakuumbrytaren är AV. (Bild 3)**
Om batteriet sätts i medan dammsugarens strömbrytare är PÅ startar maskinen plötsligt och kan orsaka olyckor. Vakuumbrytaren slås på genom att trycka på “ON” och kommer att slås av genom att föra tillbaka den till “OFF”. Se till att kontrollera att vakuumbrytaren är i läge AV.
2. **Batteriernas användningsordning**
Om två batterier har satts i maskinen används batteriet med minst återstående ström först tills det är helt urladdat. När batteriet är helt urladdat sker växling automatiskt till det andra batteriet.
Användning är också möjlig med ett enkelt batteri i maskinen.

ANMÄRKNING

När ett batteri har laddats ur helt bör du ladda upp det med det samma så det är klart för senare användning.

3. **Kontrollera filtret**
Se “3. Fastsättning av filter” under “ANVÄNDNING” för rätt fastsättning av filtret.

FÖRSIKTIGT

Vattenabsorptionsvolymen minskar kraftigt om det standardutrustade textilfiltret används upprepade gånger för att suga upp vätska.
Använd nylonfiltret (säljs separat) om du har för avsikt att suga upp stora mängder vatten upprepade gånger.

4. **Sätta i batteriet (Bild 4)**
Öppna batteriskyddet medan du drar i klämspaken. Matcha sedan batteriet med enhetens spår och tryck in batteriet ordentligt tills du hör ett klick.

FÖRSIKTIGT

Rör inte vid kontakterna. Det kan leda till skärskador på händerna eller andra oförutsedda skador.

5. **Ta bort batteriet (Bild 4)**
När du tar bort batteriet från enheten, tryck på spärrarna på båda sidorna och skjut batteriet uppåt för att dra ut det.
6. **Omkopplarens användning (Bild 5)**
Under drift ändras sugeffekten varje gång lägesväljaren trycks in.

ANVÄNDNING

FÖRSIKTIGT

Använd inte överdelen som fotstöd eller sitt på den. Det hända att redskapet plötsligt rör på sig och orsakar personskada.

ANMÄRKNING

Handha slangen försiktigt. Böj inte slangen med våld, trampa inte på den och dra inte i den för att flytta dammsugaren. Vidare, förvara inte en slang böjd. Annars kan problem så som deformering uppstå.

1. **Anslutning av slang (Bild 6)**
Tryck den medföljande slangen in i öppningen för insug i tanken till det klickar till och anslut den. Vid borttagning av slangen dra i slangen medan du trycker på knappen vid öppningen för insuget.
2. **Montera plastpåsen (kan användas utan en plastpåse)**

VARNING

Se till att stänga av maskinen och ta bort batteriet.

(1) Lossa två klämmor, dra upp huvudet via handtaget och avlägsna det från tanken. (**Bild 7-a**)
Ta bort filtret och filterburen inuti tanken.

(2) Sätt i den medföljande plastpåsen mellan insidan av tanken och spåret för påsen.
För först in påsen längs botten av spåret för påsen och sedan på båda sidorna.
Låt inte plastpåsens kant överlappa tankens ovansida vid “A”.
Sätt i plastpåsen helt längs sidorna på spåret för påsen “B”. (**Bild 7-b**)

(3) Efter att du har spridit ut plastpåsen längs insidan av tanken ska du dra ut änden av plastpåsen utanför tanken. Följ anvisningarna på sidan 97 “Fastsättning av filter”, sätt in filtret och filterburen.
Fäst filtret så att plastpåsen sitter fast med hjälp av filtrets packning. (**Bild 7-c**)

ANMÄRKNING

- Plastpåsens kant på luftintaget får inte sträckas ut över behållarens övre del. (Se **Bild 7-c**)
  Om hela kanten på plastpåsen sträcker sig ut över tankens topp, kommer luftintaget att blockeras, vilket hindrar dammuppsamling.
- När du sätter fast plastpåsen, se till att den slaka delen av plastpåsen inte blockerar sugöppningen inuti tanken. (**Bild 7-d**)

3. Fastsättning av filter

VARNING

- Filtret måste sättas fast. (tygfilter, vattenfilter eller dammfilter). I annat fall kommer motorn att skadas.
- När du samlar in fint stoft så som slip- och stenpulver använd extratillbehöret pappersfilter.
- Eftersom detta är ett tygfilter för torr och våt uppsugning, får du inte ta bort det när du suger upp vätskor såsom vatten.
- Upprepad vattenabsorbering med tygfiltret minskar avsevärt mängden vatten som absorberas. Vid upprepad vattenabsorption av stora volymer är det nödvändigt att använda vattenfiltret.
  Ta av tygfiltret vid användning av vattenfiltret.
- Sug inte upp damm med vattenfiltret monterat.

ANMÄRKNING

Om tygfiltret är vått, ska du låta det torka i skugga och borta från direkt solljus.
Användning av tygfiltret när det är vått minskar sugkraften avsevärt.

(1) Lossa två klämmor, dra upp huvudet via handtaget och avlägsna det från tanken. (**Bild 7-a**)
Ta bort filtret och filterburen inuti tanken.
(2) Fastsättning av filter
<Fastsättning av tygfiltret (**Bild 8-a**)>
Sätt i tygfiltret så att sömmen är på samma sida som slanginloppet.
<Fastsättning av vattenfiltret (**Bild 8-b**)>
Vid fastsättning av vattenfiltret ska du se till att vattenfiltrets tyglapp monteras mot slangens sugöppning.
(3) Kontrollera att filterpackningen placeras på tankens öppning.
(4) Kontrollera att filterburen är på filtrets undersida.

ANMÄRKNING

Se till att tygfiltret har tagits bort när du använder vattenfiltret.

4. Fäst zoomröret, huvudmunstyckena etc.

När den används som en rengörare (**Bild 9**)
Anslut i ordningen slang (id 38 mm × 1,5 m lång), zoomrör och huvudmunstycke. Sugmunstycket för springor kan också anslutas beroende på användning.

5. Anslut elektriska verktyg (Bild 10)

Anslut i ordningen slang (id 38 mm × 1,5 m lång) och adapter eller fog (C) (extra tillbehör). Anslutning görs genom att trycka i pilens riktning.

ANMÄRKNING

(1) När du slår på enheten (ON) efter att den har varit avstängd, väljs funktionsläget som var valt då maskinen stängdes av (OFF).
Enheten ställs i funktionsläget [2] som valdes i [3].
(2) Beroende på driftmiljön kan enhetens överhettningsskydd aktiveras och stänga av enheten.
Om enheten stängs av, se FELSÖKNING (sida 100).

6. Tygfilterrengöring (Bild 11)

FÖRSIKTIGT

Om tanken fylls med damm kommer sugförmågan att minska. Släng ut dammet så fort som möjligt när det når till hälften av tankhöjden.
När sugförmågan minskar under användning ta bort damm enligt följande förfarande:

ANMÄRKNING

Eftersom rengöringsenheten för tygfiltret är igång när sugkraften avtar något, så fungerar den även i följande fall:

- När sugöppningen på spetsen på slangen är stängd.
- När slangen är täppt med främmande föremål.
  För att rengöra tygfiltret med ett kraftigt luftflöde.

(1) Dra ut zoomröret på slangens spets.
(2) Blockera slangens spets med handen och slå PÅ strömbrytaren. Tryck sedan på dammsugarknappen på den övre delen av huvudet i ungefär en sekund och släpp knappen. Upprepa tre gånger så bör sugkraften återställas. Om sugkraften inte återställs är tanken nästan fylld med damm. Tömma damm i tanken.

7. Tömma damm (Bild 12)

VARNING

- Se till att stänga av dammsugarknappen och koppla bort batteriet.
- Ta på dig dammask.
- Innan du tar bort huvudet, tänk på att om maskinen välter med vätska i tanken så kommer vätskan att tränga in i motorn eller elektroniken, vilket medför risk för elektrisk stöt och motorskada.

FÖRSIKTIGT

- Stöt inte i tanken, filtret eller överdelen. Annars kan de deformeras eller skadas.
- Oberoende av hur mycket stoft och vätska som sugs, töm dammet och vätskan i tanken minst en gång per dag och håll redskapet, filter etc. rena. Annars kan sugförmågan minska, motorn gå sönder, lukta illa eller rosta.
- Håll inte i klämmorna när du tömmer dammet i tanken. Det kan hända att klämmorna skadas.

ANMÄRKNING

- När du tar ut den dammfyllda plastpåsen från tanken, kontrollera att påsen inte fastnar i delar inuti tanken.
- Töm plastpåsen regelbundet så att det inte blir alltför fullt med damm i den.
- Luta inte tanken med tillbehör (zoomrör, huvudmunstycke osv.) isatta i huvudet eller i tanken. Annars kan någon av delarna ta skada.

(1) Lossa två klämmor, dra upp huvudet via handtaget och avlägsna det från tanken. (**Bild 7-a**)
Ta bort filtret och filterburen inuti tanken.
(2) Slå lätt på tygfiltrets insida upprepade gånger för att ta bort damm som fastnat på tygfiltret.
(3) Vält tanken och släng dammet.
(4) Sätt fast tygfiltret, filterburen, huvudet och klämman i de ursprungliga positionerna.
<Vid användning av plastpåsen>
Samla upp dammet som samlats utanför filtret i plastpåsen, och efter att du tagit loss filtret och filterburen tar du ut plastpåsen med dammet från tanken och slänger påsen i soporna.

8. Transport och förvaring

(1) Hur man använder handtaget (Bild 13)

När du bär eller flyttar maskinen, håll i handtaget på den övre delen. När du inte använder handtaget fäll in det i överdelen.

(2) Låsning och frigöring av hjul (Bild 14)

Genom att sänka spaken på hjulen med broms kommer rotationen för hjulen att låsas. För att frigöra låsta hjul höj spaken. När du flyttar redskapet i ett fordon lås hjulen för att hålla kvar det på plats. Men när du flyttar redskapet kontrollera att hjulen är frigjorda annars kommer hjulen att skadas.

(3) Verktygslåda (Bild 15)

(4) Förvara maskinen kortvarigt (Bild 16)

När du slutar dammsuga eller tar en paus kan du snabbt förvara enheten genom att haka fast zoomröret på rörhållaren (hålet på toppen av enheten) så att den står.

(5) När maskinen förvaras (Bild 17)

När du har tagit bort sugöppningen och slangen, haka fast zoomröret till rörhållaren så att det står. Förvara huvudmunstycket, munstycket för springor och batteriet i verktygslådan.

ANMÄRKNING

När tillbehören förvaras i maskinen, använd inte överdriven kraft på tillbehören.

9. Hur man fäster pappersfiltret (Tillval) (Bild 18)

VARNING

- Se till att stänga av maskinen och ta bort batteriet.
- Då pappersfilter används se till att använda det i kombination med standardtygfiltret.
  Om pappersfiltret går sönder kan damm komma ini motorn och orsaka onormalt ljud eller brand på grund av överhettning.

FÖRSIKTIGT

När pappersfilter används, undvik att suga in vätskor så som vatten eller fuktigt damm, då detta kan leda till att filtret går sönder.

(1) Öppna pappersfiltret horisontalt så att insugningshålet i pappersfiltret är över toppen på tanken.
(2) Innan fastsättning av filtret i redskapen vik de två vecken på pappen cirka 90° pilens riktning.
(3) Passa in insugningshålet på pappersfiltret mot öppning för insug på redskapet. Sätt i filtret i pilens riktning så som illustrationen visar så att pappen på pappersfiltret går förbi spärren på öppningen för insug.

FLOTTÖRMEKANISM

Detta redskap är utrustat med en flottörmekanism för att förebygga att vatten kommer in i motorn när den suger in mer än en viss mängd vatten. När flottörer förhindrar vatten att sugas in, stäng omedelbart av brytaren och släng vattnet i tanken.

VARNING

- Med flottören i gång, fortsätt inte körning. Motortemperaturen kan annars stiga onormalt och orsaka problem så som deformering av delar eller att motorn skär.
- Undvik att suga in skummande vätskor så som rengöringsmedel eller skum. Innan flottören aktiveras kan det förekomma att skum sprutar ut från luftuttaget. Om du fortsätter att använda redskapet som det är kommer det leda till elektrisk stöt och fel.

OM INDIKATOR FÖR ÅTERSTÅENDE BATTERI

Återstående batterikapacitet kan verifieras med antingen batteriet eller med själva dammsugaren. (**Bild 19**)

ANMÄRKNING

- Avläsningen av den återstående batterikapaciteten kan skilja sig mellan batteriet och dammsugaren.
- Använd den återstående batterikapaciteten som riktlinje eftersom avläsningarna kan skilja sig något beroende på omgivande temperatur eller batteri.

HUR DU LADDAR USB-ENHETEN (UC18YSL3)

(1) Välj en laddningsmetod
- Att ladda en USB-enhet från ett eluttag (**Bild 20-a**)
- Att ladda en USB-enhet och ett batteri från ett eluttag (**Bild 20-b**)

(2) Hur man laddar USB-enheten (**Bild 21**)
(3) När laddning av en USB-enhet har slutförts (**Bild 22**)

LED-LAMPANS VARNINGSSIGNALER (Bild 23)

Denna produkt har funktioner som utformats för att skydda själva verktyget liksom batteriet. Om någon av säkerhetsfunktionerna aktiveras under drift, visar funktionsindikatorn detta genom att blinka i cirka 30 sekunder enligt förklaringarna i **Tabell 3**.
Följ i detta fall anvisningarna som finns beskrivna under den avhjälpande åtgärden.

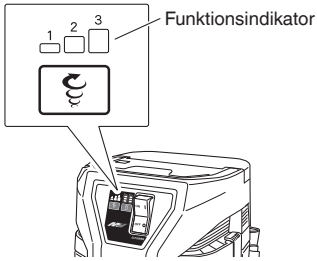


Bild 23

Tabell 3

Säkerhetsfunktion	LED-lampdisplay	Avhjälpande åtgärd
Överbelastningsskydd	På 0,1 sekund/av 0,1 sekund ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Avlägsna orsaken till överbelastningen.
Temperaturskydd	På 0,5 sekund/av 0,5 sekund ▬ ▬ ▬	Låt verktyget och batteriet svalna ordentligt.

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VARNING

- För inspektion och underhåll, se till att stänga av dammsugarknappen och koppla bort batteriet.
- Arbeta inte med våta händer. Det kan orsaka elektrisk stöt eller fel.

1. Underhåll av filter

ANMÄRKNING

- Eftersom tyg-/vattenfilter är en förbrukningsartikel, rekommenderar vi att du förbereder extrafilter.
- Tygfilter behöver bara knackas på även om det är ordentligt smutsigt. kraftig borstning förkortar dess livslängd.
- Slunga inte tyg-/vattenfilter. Filtrets hartsdel kan gå sönder.
  Ett igensatt tyg-/vattenfilter minskar sugkraften avsevärt. Slå lätt på insidan av tyg-/vattenfiltret regelbundet för att få dammet att lossa från filtret.

2. **Knotroll av skruvförband**
   Kontrollera alla monteringsskruvar med jämna mellanrum och kontrollera att de är ordentligt fastdragna. Om någon av skruvarna skulle lossa, dra omedelbart åt dem. Om du inte gör det kan det kan det leda till allvarlig fara.
3. **Motorns underhåll**
   Motorns lindning kan sägas utgöra maskinens hjärta.
   Var mycket försiktig så att lindningen inte kommer till skada och/eller utsätts för olja eller vatten.
4. **Inspektion av terminaler (verktyg och batteri)**
   Kontrollera att spån och damm inte har ansamlats på terminalerna.
   Kontrollera ibland före, under och efter operationen.

FÖRSIKTIGT

Ta bort eventuella spån eller damm som kan ha ansamlats på terminalerna.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till funktionsstörning.

5. **Kontrollera smuts**
   Smuts kan avlägsnas med en mjuk trasa eller en trasa fuktad i tvålvatten. Använd inte blekmedel, klor, bensin eller tinner då de kan skada plasten.
6. **Förvaring**
   Förvara på en plats under 40°C och utom räckhåll för barn.

ANMÄRKNING

Förvaring av litiumjonbatterier.
Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.
En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen. Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.
Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepad laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

FÖRSIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg
Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI Elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en auktoriserad HiKOKI serviceverkstad.

Information angående buller och vibrationer
Uppmätta värden har bestämts enligt EN60335-2-69 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

A-vägd ljudeffektnivå: 88 dB (A)
A-vägd ljudtrycksnivå: 75 dB (A)
Osäkerhet K: 2 dB (A).

Använd hörselskydd.

Totala vibrationsvärden är enligt EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Osäkerhet K = 1.5 m/s^2

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

FELSÖKNING

Använd felsökningstabellen nedan om redskapet inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat HiKOKI servicecenter.

1. Motordrivet redskap

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Verktyget kör inte	Batteriet är urladdat	Ladda batteriet.
	Batteriet är inte fullt installerat.	Skjut in batteriet tills det hörs ett klick.
	Betongdamm har ackumulerats på polerna på batteriernas monteringsfack, samt på batteriets glidspår.	Ta bort det ackumulerade betongdammet med en torr trasa.
Sugkraften är svag. Suger inte upp damm.	Tanken är full av damm eller vatten.	Kassera dammet eller vattnet. Avlägsna sedan eventuellt damm som är fäst på filtret.
	Filtret är igensatt.	Utför luftblåsning eller avlägsna det damm som är fäst på filtret.
	Filtret är inte monterat. (inte monterat)	Kontrollera att filtret är korrekt monterat.
	Plastpåsen är felaktigt monterad.	Montera plastpåsen ordentligt.
Damm läcker ut från ventilen.	Tygfiltret är inte monterat. Tygfiltret är felaktigt monterat.	Montera tygfiltret ordentligt.
	Tygfiltret är skadat.	Byt ut det skadade tygfiltret.
Verktyget stannade plötsligt	Verktyget överbelastades.	Avlägsna problemet som orsakar överbelastningen.
	Batteriet och/eller enheten är överhettad.	Låt batteriet och/eller enheten svalna.
Tillbehör såsom anslutningsadapter eller fog -kan inte monteras -faller av	Formen eller måtten för ett tillbehör matchar inte.	Kontrollera den modell som används och se till att använda de specificerade tillbehör som listas i det här dokumentet eller i vår katalog.
Batteriet kan inte installeras	Att försöka installera ett annat batteri än det som anges för verktyget.	Vänligen installera ett multivoltsbatteri.

2. Laddare

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddningsindikatorns lampa flimrar snabbt i lila och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Det finns främmande föremål i batteripolen eller där batteriet är monterat.	Avlägsna det främmande föremålet.
Laddningsindikatorns lampa blinkar i rött och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Batteriet är överhettat.	Vid upphörande av användning kommer batteriet automatiskt att börja ladda om temperaturen sjunker, men detta kan även minska batteriets livslängd. Det rekommenderas att batteriet kyls av på en välventilerad plats med skydd från direkt solljus innan det laddas.
Batteriets användningstid är kort fastän batteriet är fulladdat.	Batteriets livslängd är slut.	Byt ut batteriet mot ett nytt.
Det tar lång tid att ladda batteriet.	Batteriets, laddarens eller den omgivande miljöns temperatur är mycket låg.	Ladda batteriet inomhus eller på en varmare plats.
	Laddarens ventiler är blockerade, vilket gör att de inre delarna överhettas.	Undvik att blockera ventilationsöppningarna.
	Kylfläkten är inte igång.	Kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter för reparation.
USB-strömlampan har slagits av och USB-enheten laddar inte.	Batterikapaciteten har blivit låg.	Byt ut batteriet mot ett med kapacitet kvar.
		Anslut laddarens nätkabel till ett vägguttag.
USB-strömlampan slås inte av fastän USB-enheten har laddats färdigt.	USB-strömlampan lyser grönt för att indikera att USB-laddning är möjligt.	Detta är inte ett fel.
Det är osäkert vad USB-enhetens laddningsstatus är, eller om den har laddats färdigt.	USB-strömlampan slås inte av fastän laddningen har slutförts.	Kontrollera den USB-enhet som laddas för att bekräfta dess laddningsstatus.
Laddning av en USB-enhet pausas halvvägs.	Laddaren anslöts till ett eluttag medan USB-enheten laddades med batteriet som strömkälla.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning under cirka 5 sekunder när den växlar mellan strömkällor.
	Ett batteri sattes i laddaren medan USB-enheten laddades med ett vägguttag som strömkälla.	
Laddning av USB-enheten pausas halvvägs när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Batteriet är fulladdat.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning i ungefär 5 sekunder medan den kontrollerar ifall batteriet har laddats färdigt.
Laddning av USB-enheten påbörjas inte när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Den återstående batterikapaciteten är mycket låg.	Detta är inte ett fel. När batterikapaciteten når en viss nivå påbörjas USB-laddning automatiskt.

(Oversættelse af original brugervejledning)

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR MINISTØVSUGER BATT.

- For at forhindre uheld som fx brand, elektrisk stød og tilskadekomst, skal du sørge for at følge de "Sikkerhedsforanstaltninger", der står nedenfor.
- Inden brug skal du læse alle "Sikkerhedsforanstaltninger" og anvende apparatet korrekt i henhold til instruktionerne.
- Sørg for at opbevare den instruktionsmanual på et sted hvor den altid er til rådighed for brugeren.

ADVARSEL

1. Hold arbejdsstedet rent. Der kan opstå uheld på et rodet sted eller arbejdsbænk.
2. Vær også opmærksom på situationen rundt om arbejdsstedet. Sørg for at arbejdsstedet er tilstrækkeligt oplyst. Du skal ikke anvende apparatet på steder med brandfarlige væsker eller gas.
3. Hold børn væk. Lad ikke andre personer end operatøren røre støvsugeren eller ledningen. Hold alle andre personer end operatøren væk fra arbejdsstedet.
4. Brug støvsugeren, der passer til arbejdet. Anvend kun apparatet til de angivne anvendelsesfunktioner.
5. Håndtér ikke strømkablet på voldsom vis.
   - Bær ikke opladeren ved kun at holde fast i strømkablet, og træk ikke stikket ud af stikkontakten, mens du holder fast i strømkablet.
   - Hold strømkablet væk fra varme, olie og skarpe hjørner.
6. Støvsugeren bør vedligeholdes omhyggeligt. Udskiftning af tilbehør skal følge instruktionsmanualen. Efterse opladerens strømledning jævnligt, og bed din forhandler om at reparere den i tilfælde af beskadigelse. Hvis der anvendes en forlængerledning, skal du med jævne mellemrum kontrollere den, og udskifte den, hvis den er blevet beskadiget.
7. I følgende tilfælde skal du slukke for støvsugeren og slå strømforsyningen til maskinen FRA:
   Støvsugeren er ikke i brug, eller den er sendt til reparation.
   Når tilbehør som fx slange eller filter skal udskiftes.
   Der forventes fare.
8. Undgå pludselig opstart. Du skal ikke bære apparatet med din finger placeret på kontakten, mens apparatet er sluttet til strømforsyningen. Bekræft, at kontakten er slukket, inden batteriet indsættes.
9. Udfør arbejdet med tilstrækkelig omhu. Når du bruger støvsugeren, skal du være opmærksom på håndteringsmetoden, hvordan arbejdet skal udføres, den omgivende situation mv. og udføre funktionen forsigtigt. Når du udfører arbejdet på afstand fra støvsugeren, skal du være opmærksom på driftsbetingelsen for denne. (unormal lyd, støvblæsning, udsendelse af røg osv.) Anvend almindelig fornuft. Du skal ikke anvende apparatet, når du er træt.
10. Kontroller om der nogen dele, der er beskadiget.
    - Inden brug skal du kontrollere, om der er nogen skader på beskyttelsesdækslet eller andre dele, samt bekræfte om apparatet fungerer normalt og udfører de angivne funktioner.
    - Kontroller, om der er nogen uregelmæssigheder på alle steder, der kan indvirke på funktionen, positionsjusteringen og fastlåsningen af bevægelige dele, beskadigede dele eller forbindelsen.
    - Udskiftning og reparation af et beskadiget beskyttelsesdæksel og andre dele bør følge de anvisninger, der gives i håndteringsinstruktionerne. Hvis der ikke er sådanne anvisninger i manualen, skal du bede om at få den repareret hos din lokale forhandler eller en autoriseret servicerepræsentant.
    - Hvis kontakten ikke fungerer, skal du bede om at få den repareret hos din lokale forhandler eller en autoriseret servicerepræsentant. Undgå at bruge støvsugeren, hvis den ikke kan startes eller stoppes ved tryk på kontakten.
11. Kontakt specialbutikken for reparation af støvsugeren.
    - Eftersom denne støvsuger er i overensstemmelse med den tilsvarende sikkerhedsstandard, må du ikke modificere den.
    - Sørg for at bede om at få den repareret hos din lokale forhandler eller en autoriseret servicerepræsentant. Forsøg på selv at reparere apparatet kan forårsage uheld eller personskade.
12. Lad ikke børn, personer med nedsatte fysiske, sansemotoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden anvende apparatet. Børn må ikke lege med apparatet.
13. Operatører skal være tilstrækkeligt instrueret i brugen af dette apparat.
14. Dette apparat er ikke egnet til opsamling af farligt støv.
15. Hvis der løber skum eller væske ud af apparatet, skal du omgående slukke det.
16. Rengør jævnligt enheden til begrænsning af vandstand, og undersøg den for tegn på beskadigelse.

FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE BRUG AF MINISTØVSUGER BATT.

De almindelige forholdsregler for støvsugerne er blevet beskrevet. For støvsugerne til el-værktøjer, følg yderligere forholdsregler som beskrevet nedenfor:

ADVARSEL

1. Sørg for at apparatet ikke opsuger følgende:
   - Gnister der opstår under slibning eller skæring af metal.
   - Meget varme ting som fx en tændt cigaret.
   - Brandfarlige stoffer (benzin, fortynder, rensebenzin, petroleum, maling m.v.), sprængfarlige stoffer (nitroglycerin m.v.), brændbare stoffer (aluminium, zink, magnesium, titanium, rød fosfor, gul fosfor, celluloid m.v.)
   - Skarpe ting som fx søm og en barberkniv.
   - Træspåner, metal, sten, snor m.v.
   - Materialer der størkner som fx cementpulver og toner, og fint ledende støv som fx metalpulver og kulpulver.
   - Skummende væsker som fx olie, kogende vand, kemiske væsker og rensemiddel. Væsker som fx vand og olie. Kan forårsage brand eller personskader.
2. Indstil filteret korrekt inden brug. Du skal ikke anvende apparatet uden filteret, med filteret sat i en forkert position eller sammen med et filter, der er i stykker. Det kan forårsage funktionssvigt som fx at motoren brænder sammen.
3. Du skal ikke anvende apparatet, hvis sugeåbningen, luftindtaget eller udblæsningsåbningen er spærret. Det kan få motortemperaturen til at stige unormalt meget og forårsage problemer som fx deformation af dele eller sammenbrænding af motor.
4. Du skal ikke anvende apparatet, hvis dets flyder er aktiveret, eller hvis dets slange eller sugemunding er tilstoppet. Det kan få motortemperaturen til at stige unormalt meget og forårsage problemer som fx deformation af dele eller sammenbrænding af motor.
5. Du skal ikke vælte apparatet eller anvende det, mens det ligger på siden. Det kan forårsage elektrisk stød eller fejlfunktioner.
6. For at forhindre deformation eller brud på apparatet pga. vælten m.v. bør apparatet flyttes forsigtigt. Brud, revner eller deformation kan forårsage personskader.
7. Hvis du ved et uheld taber eller støder apparatet, skal du kontrollere apparatet for brud, revner og deformation. Brud, revner eller deformation kan forårsage personskader.
8. Hvis apparatet er i dårlig stand eller afgiver en unormal lyd under anvendelse, skal du øjeblikkelig slukke på kontakten og bede om at få den repareret hos din lokale forhandler eller en autoriseret servicerepræsentant. Hvis du forsætter med at anvende apparatet som det er, kan det forårsage personskader.

9. Dette apparat er designet til industriel brug. Dette apparat kan kun anvendes indendørs. Du skal aldrig anvende det udendørs. Nedbrydelse af isoleringen kan forårsage elektrisk stød eller brand. Dette apparat må kun opbevares indendørs.
10. Anvend ikke produktet, hvis værktøjet eller batteriets terminaler (batterifatning) er deforme.
    Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
11. Hold værktøjets terminaler (batterifatning) fri for spåner og støv.
- Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
- Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på værktøjet falder ned på batteriet.
- Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade værktøjet i et område, hvor det kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned.
- Tør alt støv, snavs, vand eller anden væske af, der kan samle sig på batteristikket.
  Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.

12. Bortskaf ikke batteriet ved at kaste det på et bål. Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.
13. Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det. Bortskaf ikke det afladede batteri.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen. Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
   Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm.
   I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
- Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
- Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
- Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
- Før du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skruer, søm, osv.).

2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.
4. Undlad at anvende batteriet i omvendt polaritet.
5. Undlad at tilslutte direkte til elektriske stikkontakter eller en cigarettændere i biler.
6. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
7. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
8. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
9. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdages en lækage eller ubehagelig lugt.
10. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
11. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
12. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
   Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
   Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformering og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalen på lithium-ion-batteriet, kan batteriet kortsluttes, hvilket kan medføre brand. Ved opbevaring af lithium-ion-batteriet skal du sørge for at overholde reglerne for følgende indhold.

- Placér ikke elektrisk ledende snavs, søm og ledninger som jern- og kobberledning i opbevaringskassen.
- For at hindre kortslutning skal du sætte batteriet i værktøjet og sætte batteridækslet sikkert på for opbevaring, indtil du ikke længere kan se ventilatoren.

VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

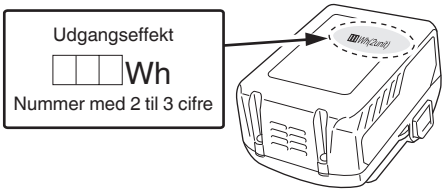
Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transport.

- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
- Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.

○ Hvis BSL36B18 installeres i det elektriske værktøj, overstiger udgangseffekten 100 Wh, og enheden betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHEDENS TILSLUTNING (UC18YSL3)

Når et uforudset problem opstår, kan dataene i en USB-enhed tilsluttet til dette produkt, blive ødelagt eller gå tabt. Sørg altid for at sikkerhedskopiere alle indeholdte data i USB-enheden, inden anvendelse med dette produkt.
Vær venligst opmærksom på, at vores virksomhed ikke påtager sig nogen form for ansvar for data gemt på en USB-enhed, som bliver ødelagt eller går tabt, eller for skader, der kan opstå med en tilsluttet enhed.

ADVARSEL

○ Før anvendelse skal du kontrollere tilslutningen af USB-kablet for defekter eller beskadigelse.
Anvendelse af et defekt eller beskadiget USB-kabel kan medføre røgudvikling eller antænding.
○ Når produktet ikke anvendes, skal du dække USB-porten med gummidækslet.
Ophobning af støv, osv. i USB-porten kan medføre røgudvikling eller antænding.

BEMÆRK

○ Der kan være lejlighedsvis pause under USB-opladning.
○ Når en USB-enhed ikke oplades, skal du fjerne USB-enheden fra opladeren.
Gør du ikke det, kan det ikke alene reducere levetiden for en USB-enhed, men også medføre uventede ulykker.
○ Det er sandsynligvis ikke muligt at oplade visse USB-enheder alt efter typen af enhed.

BETEGNELSER FOR DELE (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Støvsugningskontakt	⑫	Tank
②	Navneplade	⑬	Låseanordning
③	Støvknap	⑭	Værktøjskasse (kun 2XC)
④	Betjeningspanel	⑮	Sugeåbning/ Udblæsningsåbning
⑤	Indikatorkontakt for resterende batteri	⑯	Indikatorlampe for opladning
⑥	Indikatorlampe for resterende batteri (Produkt)	⑰	Batteri
⑦	Batterinummer	⑱	Låseanordningsmekanisme
⑧	Lampe for tilstandsdisplay	⑲	Batteridæksel
⑨	Tilstandsomskifterkontakt	⑳	Rille
⑩	Sugeåbning	㉑	Terminal
⑪	Drejehjul	㉒	Batterinummer
㉓	Lås	㊸	Støvsuger
㉔	Knap	㊹	Låsemekanisme
㉕	Slange (38 mm × 1,5 m lang)	㊺	Udløs
㉖	Topdel	㊻	Fastlås
㉗	Håndtag	㊼	Skruekrog
㉘	Stoffilter	㊽	Rørhænger
㉙	Filterkurv	㊾	Rørholder
㉚	Plastikpose	㊿	Fugemundstykke
㉛	Filterpakning	(51)	Papirfilter
㉜	Sugeåbning (inde i tanken)	(52)	Sugehul
㉝	Filtersyning	(53)	Papstykke
㉞	Munding på tank	(54)	Fold
㉟	Stofstykke	(55)	Bøjning
㊱	Vandfilter	(56)	Stopper
㊲	Zoomrør	(57)	Gummipakning
㊳	Hovedmundstykke	(58)	Indikatorlampe for resterende batteri (Batteri)
㊴	Skruering	(59)	Gummidæksel
㊵	El-værktøj	(60)	USB-port
㊶	Samleled (C) (Ekstraudstyr)	(61)	USB-kabel
㊷	Støvopsamlingsadapter (Ekstraudstyr)		

SYMBOLER

ADVARSEL

Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	RP3608DA(L): Ministøvsuger batt.
	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Brug altid beskyttelsesbriller.
	Brug altid høreværn.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

	Stå aldrig på støvsugeren.
	Advarsel
	Slå boremaskine TIL
	Slå boremaskine FRA
	Kobl batteriet fra
	Forbudt handling
	Tilstandsomskifterkontakt
	Eco-indstilling
	Standardindstilling
	Turboindstilling
	Indikatorkontakt for resterende batteri
	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%–75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%–50% af sin effekt tilbage.
	Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage. Genoplad batteriet snarest muligt.

Batteri

	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%–75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%–50% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage.
	Blinker; Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af høj temperatur. Fjern batteriet fra værktøjet, og lad det køle helt af.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af fejl eller funktionsfejl. Problemet kan være batteriet, så henvend dig til din forhandler.

BEMÆRK

(1) For at undgå det batteriforbrug, der opstår, hvis du glemmer at slukke LED-lyset, går lyset automatisk ud efter ca. 2 minutter.

(2) Kontrollér støvsugerens indikator for resterende batteri efter at have slukket for hovedenheden.

STANDARDTILBEHØR

(1) Slange (38 mm × 1,5 m lang)....1
(2) Zoomrør....1
(3) Fugemundstykke....1
(4) Hoveddyse....1
(5) Plastikpose (5 stk.)....1
(6) Stoffilter (monteret på hoveddel)....1
(7) Vandfilter....1
(8) Værktøjskasse....1
(9) Batteri (BSL36A18)*....2
(10) Oplader (UC18YSL3)*....1
(11) Batteridæksel*....2
(12) Værkstøjskasse*....1

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

* (NN)-specifikationer er udelukket.

VALG AF TILBEHØR

Denne maskines tilbehør er opstillet på side 258.

Ekstra tilbehør kan ændres uden varsel.

ANVENDELSE

- Almindelig rengøring på arbejdspladser og lignende.
- Opsamling af fint støv fra slibning, skæring eller boring i beton eller træ ved hjælp af el-værktøj.
- Opsugning af væsker som fx vand der er spildt på gulvet.

SPECIFIKATIONER

1. Elektrisk værktøj

Model / Del	RP3608DA(L)
Nominel spænding	36 V
Motor	Jævnstrømsmotor
Anvendelse	Våd og tør type
Maks. luftmængde	3,5 m³/min
Maks. vakuum	20,1 kPa
Detaljer-Tør	8 L
Detajler-Våd	6 L
Batteri til rådighed til dette værktøj*	Multispændingsbatteri
Dimensioner (W × D × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Vægt**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 stk.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 stk.)

* Eksisterende batterier (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... og BSL14....-serien) kan ikke anvendes til dette værktøj.

** I henhold til EPTA-procedure 01/2014

2. Batteri

Model	BSL36A18
Spænding	36 V / 18 V (Automatisk skift*)
Batteriets kapacitet	2450 mAh / 4900 mAh (Automatisk skift*)
Tilgængelige trådløse produkter**	Multispændingsserie, 18 V-produkt
Tilgængelig oplader	Glidende oplader til lithium-ion-batterier

* Værktøjet selv vil automatisk skifte over.
** Se vores generelle katalog for detaljer.

UDPAKNING

Pak forsigtigt el-værktøjet ud.

OPLADNING

Inden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. **Tilslut opladerens netkabel til kontakten.**
   Ved tilslutning af opladerens stik til en kontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt (ét blink i sekundet).
2. **Sæt batteriet i opladeren.**
   Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 2** (på side 2).
3. **Opladning**
   Når et batteri sættes i opladeren, blinker indikatorlampen for opladning blåt.
   Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grønt. (Se **Tabel 1**)

(1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tabel 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1

Indikationer for indikatorlampe for opladning				
Indikatorlampe for opladning (RØD/BLÅ/ GRØN/LILLA)	Før opladning	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Sat til strømkilde
	Mens opladning	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (slukket i 1 sekund)	Batteriets kapacitet ved mindre end 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Batteriets kapacitet ved mindre end 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser vedvarende	Batteriets kapacitet ved mere end 80%
	Opladning fuldført	Lyser (GRØN)	Lyser vedvarende (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sekunder)	
	Overophedning standby	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (slukket i 0,3 sekunder)	Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. (Opladning begynder, når batteriet er kølet af)
	Opladning er umulig	Blinker hurtigt (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (slukket i 0,1 sekunder) (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sekunder)	Funktionsfejl i batteri eller oplader

(2) Vedrørende det genopladelige batteris temperaturer og opladningstid
Temperaturerne og opladningstiden bliver som vist i **Tabel 2**.

Tabel 2

Oplader			UC18YSL3				
Batteri	Batteritype		Li-ion				
	Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades		0°C–50°C				
	Opladningsspænding	V	14,4		18		
	Opladningstid, ca. (ved 20°C)	min	BSL14....-serien (4 celler): BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL14....-serien (8 celler): BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL18....-serien (5 celler): BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL18....-serien (10 celler): BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	Multispændingsserien (10 celler): BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Opladningsspænding	V	5				
	Opladningsstrøm	A	2				

BEMÆRK
Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.

4. Frakobl opladerens netledning fra kontakten.

5. Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.

BEMÆRK
Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

(1) Genoplad batterierne, før de aflades helt.
Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.

(2) Undgå genopladning ved høje temperaturer.
Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FORSIGTIG
- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt efter at have ligget længe på et sted med direkte sollys, eller fordi batteriet lige har været anvendt, lyser opladerens indikatorlampe for opladning i 0,3 sekunder, hvorefter det ikke lyser i 0,3 sekunder (slukkes i 0,3 sekunder). I et sådant tilfælde skal batteriet først have lov til at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Når indikatorlampen for opladning blinker hurtigt (ved 0,2 sekunders intervaller), skal du eftersee for og fjerne eventuelle fremmedlegemer i opladerens batteristik. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.
- Idet det tager omtrent 3 sekunder for den indbyggede mikrocomputer at bekræfte, at batteriet opladet med UC18YSL3 er taget ud, skal du vente i mindst 3 sekunder, før du sætter det i og fortsætter opladningen. Hvis batteriet sættes i, før der er gået 3 sekunder, er det ikke sikkert, at batteriet kan oplades ordentligt.

FØR IBRUGTAGNING

ADVARSEL
Før anvendelse skal du kontrollere følgende. 1 til 2 skal kontrolles før isætning af batteri.

1. Bekræft at støvsugningskontakten er slået FRA (OFF). (Fig. 3)
Hvis du sætter stikket ind i stikkontakten uden at være klar over at støvsugningskontakten er slået TIL (ON), vil apparatet pludselig starte op, og der kan opstå uventede uheld. Støvsugningskontakten slås til ved at trykke på "ON" og den slås fra ved at sætte den tilbage til "OFF". Sørg for at kontrollere at støvsugningskontakten er på OFF.

2. Brugsrækkefølge for batterier
Når der er installeret to batterier, anvendes batteriet med den mindste resterende ladning først, indtil det er tomt. Når det er tomt, skiftes der automatisk til anvendelse af det andet batteri.
Anvendelse er stadig mulig med et enkelt batteri installeret.

BEMÆRK
Når et batteri ikke har mere ladning, skal du omgående genoplade det for praktisk senere brug.

3. Kontroller filteret
Under henvisning til "3. Ved montering af filtre" i "SÅDAN ANVENDER DU APPARATET" skal filteret monteres korrekt.

FORSIGTIG
Vandabsorptionsmængden vil falde markant, hvis det standardmonterede stoffilter gentagne gange bruges til at absorbere væske.
Brug det separat solgte nylonfilter, når du gentagne gange skal absorbere store mængder vand.

4. Isætning af batteri (Fig. 4)
Idet du trækker i låseanordningsmekanismen, skal du åbne batteridækslet. Dernæst skal du få batteriet til at flugte med enhedens rille og trykke batteriet ordentligt ind, indtil du hører et klik.

FORSIGTIG

Rør ikke ved polerne. Hvis du gør det, kan det medføre, at du skærer dig i hånden på polerne eller oplever anden uventet tilskadekomst.

5. Fjernelse af batteri (Fig. 4)

Når du fjerner batteriet fra enheden, skal du trykke på låsene på begge sider af batteriet, og skubbe opad for at trække det ud.

6. Betjening af kontakt (Fig. 5)

Sugeevnen vil ændres under drift, hver gang der trykkes på tilstandsvælgerkontakten.

SÅDAN ANVENDER DU APPARATET

FORSIGTIG

Du skal ikke anvende topdelen som en fodskammel, og du skal ikke sidde på den. Ellers kan apparatet pludselig begynde at flytte på sig og forårsage uheld.

BEMÆRK

Vær forsigtig med håndteringen af slangen. Bøj ikke slangen med kraft, tramp ikke på den, og træk ikke i den for at flytte støvsugeren. Endvidere skal du ikke opmagasinere slangen, mens den er bøjet. Ellers kan der opstå problemer som fx deformation.

1. Tilslutning af slangen (Fig. 6)

Tryk den medfølgende slange ind i sugeåbningen på tanken, indtil den klikker, og tilslut den. Når du afmonterer slangen, skal du trække i slangen, mens du trykker på knappen på sugeåbningen.

2. Fastgøring af plastikposen (Kan bruges uden plastikpose)

ADVARSEL

Sørg for at slukke for apparatet og fjern batteriet.

(1) Frigør de to holdere, træk hovedet op i håndtaget, og tag det ud af tanken. (**Fig. 7-a**)
Fjern filteret og filterburet inde i beholderen.

(2) Sæt den medfølgende plastpose mellem indersiden af tanken og poseholderen.
Sæt posen først langs bunden af poseholderen og derefter på begge sider.
Lad ikke kanten af plastikposen ved "A" overlappe beholderens overflade.
Sæt plastikposen helt ind i begge sider af posestyret "B". (**Fig. 7-b**)

(3) Efter at plastikposen er spredt langs tankens inderside, trækker du enden af plastikposen uden for tanken.
Følg anvisningerne på side 108 "Ved montering af filtre", og indsæt filteret og filterburet.
På dette tidspunkt skal du montere filteret, så plastikposen afsikres af filterets pakning. (**Fig. 7-c**)

BEMÆRK

- Kanten af plastikposen på luftindtaget må ikke stikke ud af den øverste del af tanken. (Se **Fig. 7-c**)
  Hvis hele plastikposens kant stikker ud af toppen af tanken, vil luftindtaget blive blokeret, hvilket forhindrer støvopsamling.
- Ved montering af plastikposen skal du sørge for, at den løse del af plastikposen ikke blokerer sugeporten inde i beholderen. (**Fig. 7-d**)

3. Ved montering af filtre

ADVARSEL

- Sørg for at montere filteret. (stoffilter, vandfilter eller filter til støv) Ellers beskadiges motoren.
- Når du opsamler fint støv som fx fra beklædningsmateriale eller stenmel, skal du anvende papirfilteret.
- Idet det er et stoffilter til tør og våd sugning, må du ikke fjerne det, når du opsuger væsker, såsom vand.
- Gentagen vandabsorption med stoffilteret reducerer markant den mængde vand, der absorberes. Når gentagen vandabsorption i store mængder er nødvendig, skal du anvende vandfilteret.
  Når du anvender vandfilteret, må du ikke sætte stoffilteret på.
- Sug ikke støv op med vandfilteret.

BEMÆRK

Hvis stoffilteret er vådt, skal du lade det tørre væk fra direkte sollys.
Brug af stoffilteret, når det er vådt, reducerer sugeevnen betragteligt.

(1) Frigør de to holdere, træk hovedet op i håndtaget, og tag det ud af tanken. (**Fig. 7-a**)
Fjern filteret og filterburet inde i beholderen.

(2) Ved montering af filtre

<Montering af stoffilteret (**Fig. 8-a**)>

Indsæt stoffilteret, så sømmen sidder på den anden side af slangeindtaget.

<Montering af vandfilteret (**Fig. 8-b**)>

Når du monterer vandfilteret, skal du sørge for, at stofstykket på vandfilteret er monteret på slangens indsugningsåbning.

(3) Kontrollér, at filterpakningen er sat på beholderens munding.

(4) Kontrollér, at filterkurven er i bunden af filteret.

BEMÆRK

Når vandfilteret anvendes, skal du sørge for, at stoffilteret er fjernet.

4. Fastgør zoomrøret, hovedmundstykkerne osv.

Når apparatet anvendes som en almindelig støvsuger (**Fig. 9**)
Tilsluttes i rækkefølgen slange (38 mm × 1,5 m lang), zoomrør og hovedmundstykke. Tilslutningen udføres ved at trykke i den retning, som pilen viser. Sugemundingen til fuger kan også monteres afhængig af anvendelsen.

5. Tilslut til el-værktøj (Fig. 10)

Tilsluttes i rækkefølgen slange (indre diameter 38 mm × 1,5 m lang) og adapter eller samling (C) (ekstraudstyr). Tilslutningen udføres ved at trykke i den retning, som pilen viser.

BEMÆRK

(1) Når du tænder for enheden efter, at den har været slukket, vender tilstandsomskifterkontakten tilbage til sin tilstand, fra før den blev slukket.
Enheden vil vende tilbage til tilstand [2], når den er indstillet til [3].

(2) Afhængigt af driftsmiljøet vil hovedenhedens temperaturbeskyttelsesfunktion muligvis tænde og slukke for enheden.
Hvis enheden slukker, henvises du til FEJLFINDING (side 111).

6. Rengøring af stoffilter (Fig. 11)

FORSIGTIG

Hvis tanken er fyldt med støv, aftager sugekraften. Tøm støvet ud så hurtigt som muligt, når det når halvt op i tanken.
Når sugekraften aftager under brug, skal du fjerne støvet ved hjælp af følgende fremgangsmåde:

BEMÆRK

Idet rengøringsenheden for stoffilter kører, når sugekraften falder til en vis grad, kører den også i følgende tilfælde:

- Når sugemundingen på slangens ende er spærret.
- Når slangen er tilstoppet.

For at rengøre stoffilteret ved hjælp af en kraftig luftstrøm.

(1) Træk zoomrøret ud på spidsen af slangen.

(2) Blokér spidsen af slangen med hånden og slå afbryderen TIL. Dernæst skal du trykke på støvknappen på den øverste del af topdelen i ca. et sekund og derefter slippe knappen. Gentages tre gange, hvorefter sugeevnen bør gendannes.
Hvis sugeevnen ikke gendannes, er tanken næsten fyldt med støv. Tøm tanken for støv.

7. Udtømning af støv (Fig. 12)

ADVARSEL

- Sørg for at slukke for støvsugningskontakten og frakoble batteriet.
- Tag en støvmaske på.
- Inden du fjerner hovedet, og hvis apparatet skubbes på siden, mens beholderen indeholder væske, kommer væsken ind i motorens eller kontaktens område, hvilket medfører elektrisk stød eller motorsvigt.

FORSIGTIG

- Du skal ikke udsætte tank, filter eller topdel for stød. Ellers kan de blive deforme eller beskadiget.
- Selvom det er baseret på den mængde af støv og væsker, der suges op, bør du tømme tanken for støv og væsker mindst en gang om af dagen og holde apparatet, filteret m.v. rent. Ellers kan det forårsage en aftagning af sugekraften, motorfejl, dårlig lugt eller rustudvikling.
- Du skal ikke holde fast i låseanordningerne, når du tømmer støvet i tanken ud. Ellers kan låseanordningerne blive beskadiget.

BEMÆRK

- Når du fjerner plastikposen fyldt med støv fra beholderen, skal du sørge for, at posen ikke kommer til at sidde fast i dele inde i beholderen.
- Tøm plastikposen regelmæssigt, så den ikke bliver overfyldt med støv.
- Vip ikke beholderen med tilbehør (zoomrør, masterdyse mv.) isat i hovedet eller i beholderen. Ellers kan vilkårlige dele blive beskadiget.

(1) Frigør de to holdere, træk hovedet op i håndtaget, og tag det ud af tanken. (**Fig. 7-a**)
Fjern filteret og filterburet inde i beholderen.
(2) Hvis du slår let på indersiden af stoffilteret flere gange fjernes støv, der sidder på stoffilteret.
(3) Vip tanken og tøm støvet ud.
(4) Montér stoffilter, filterkurv, hoved og klemme i de oprindelige positioner.

<Ved brug af plastikposen>
Fjern støvet, der har samlet sig uden for filteret, i plastikposen, og når filteret og filterkurven er fjernet, skal du fjerne plastikposen med støv fra beholderen og bortskaffe posen.

8. Transport og opbevaring

(1) Sådan anvender du håndtaget (Fig. 13)
Ved håndtering eller flytning af apparatet skal du holde i håndtaget på topdelen. Når du ikke anvender håndtaget, skal du putte det ind topdelen.

(2) Fastlåsning og udløsning af drejehjulet (Fig. 14)
Ved at sænke låsemekanismen på drejehjulet med bremsen, låses hjulets rotation fast. Når du vil løsne det fastlåste hjul, skal du løfte låsemekanismen. Når du har apparatet med i et køretøj, skal du låse drejehjulet for at fastholde apparatet. Men når du flytter apparatet, skal du kontrollere at drejehjulet er udløst, ellers vil drejehjulet blive beskadiget.

(3) Værktøjskassemontering (Fig. 15)

(4) Opbevaring af apparatet under pauser (Fig. 16)
Hver gang du stopper arbejdet eller tager en pause fra rengøringen, kan du hurtigt opbevare enheden ved at koble zoomrøret til rørholderen (hullet øverst på enheden), så det står op.

(5) Når apparatet opbevares (Fig. 17)
Når du har fjernet sugeåbningen og slangen, skal du sætte zoomrøret i rørholderen, så det står op. Opbevar hovedmundstykket, fugemundstykket og batteriet i værktøjskassen.

BEMÆRK
Når tilbehøret opbevares i apparatet, må disse ikke udsættes for ekstra stor kraft.

9. Sådan monteres papirfilteret (Ekstraudstyr) (Fig. 18)

ADVARSEL

- Sørg for at slukke for apparatet og fjern batteriet.
- Når du anvender et papirfilter, skal du anvende det i kombination med standardstoffilteret.
  Hvis papirfilteret går i stykker, kan der trænge støv ind i motoren, hvilket kan forårsage unormal støj og brand pga. overophedning.

FORSIGTIG
Når du anvender et papirfilter, skal du undgå at opsuge væsker som fx vand eller vådt støv, eftersom det kan få filteret til at revne.

(1) Åbn papirfilteret vandret sådan at sugehullet i papirfilteret befinder sig oven over toppen på tanken.
(2) Inden du fastgør filteret til apparatet, skal du bøje de to folder i papstykket cirka 90° i pilens retning.
(3) Afpas sugehullet i papirfilteret med sugeåbningen på apparatet. Indsæt filteret i den retning som pilen viser på illustrationen, sådan at papirfilterets papstykke går forbi stopperen på sugeåbningen.

FLYDERMEKANISME

Dette apparat er udstyret med en flydermekanisme, der forhindrer vand i at komme ind i motoren, når den suger mere end en bestemt mængde vand. Når flyderen aktiveres for ikke at suge vand ind, skal du straks slå kontakten fra og tømme vandet i tanken ud.

ADVARSEL

- Når flyderen er aktiveret, skal du ikke fortsætte betjeningen af apparatet. Ellers kan det få motortemperaturen til at stige unormalt meget og forårsage problemer som fx deformation af dele eller sammenbrænding af motor.
- Undgå at opsuge skummende væske som fx rensemiddel eller skum. Inden flyderen aktiveres, kan der muligvis sprøjte skum ud fra luftudmundingen. Hvis du fortsætter med at anvende apparatet som det er, vil det føre til elektrisk stød eller fejlfunktion.

VEDRØRENDE INDIKATOR FOR RESTERENDE BATTERI

Resterende batteristrøm kan bekræftes enten på batteriet eller selve støvsugeren. (**Fig. 19**)

BEMÆRK

- Aflæsningen af den resterende batteristrøm kan afvige på batteriet i forhold til aflæsningen på støvsugeren.
- Brug kun den resterende batteristrøm som vejledning, idet aflæsningerne kan afvige på grund af den omgivende temperatur eller batterifunktionen.

SÅDAN GENOPLADES EN USB-ENHED (UC18YSL3)

(1) Vælg en opladningsmetode
- Opladning af USB-enhed i en stikkontakt (**Fig. 20-a**)
- Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt (**Fig. 20-b**)

(2) Sådan genoplades en USB-enhed (**Fig. 21**)
(3) Efter endt opladning af USB-enhed (**Fig. 22**)

ADVARSELSSIGNALER FOR LED-LAMPE (Fig. 23)

Dette produkt har funktioner, der er designet til både at beskytte selve værktøjet og batteriet. Hvis nogle af beskyttelsesfunktionerne aktiveres under drift, indikerer lampen for tilstandsdisplay dette ved at blinke i omkring 30 sekunder som beskrevet i **Tabel 3**.
I sådanne tilfælde skal du følge de instruktioner, der er beskrevet under korrigerende handling.

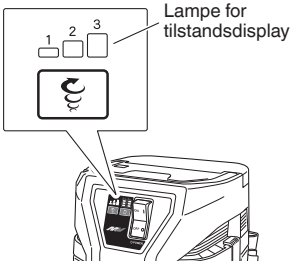


Fig. 23

Tabel 3

Beskyttelsesfunktion	Display for LED-lamper	Korrigerende handling
Beskyttelse mod overbelastning	Tændt i 0,1 sekund/slukket i 0,1 sekund	Fjern årsagen til overbelastningen.
Beskyttelse af temperatur	Tændt i 0,5 sekund/slukket i 0,5 sekund	Lad værktøjet og batteriet køle grundigt af.

VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

ADVARSEL
- Ved eftersyn og vedligeholdelse, skal du sørge for at slukke støvsugningskontakten og frakoble batteriet.
- Du skal ikke arbejde med våde hænder. Det kan forårsage elektrisk stød eller personskader.

1. Vedligeholdelse af filter

BEMÆRK
- Idet et stof-/vandfilter er en forbrugsvare, anbefaler vi, at du klargør reservefiltre.
- Stoffilteret bør blot bankes, selv om det er betydeligt tilstoppet. Stærk børstning vil forkorte dets levetid.
- Smid ikke med et stof-/vandfilter. Kan knække dets kunststofdel.
  Et tilstoppet stof-/vandfilter reducerer sugekraften markant. Slå let på indersiden af stof-/vandfilteret for at fjerne støv regelmæssigt.

2. Eftersyn af monteringsskruerne
Efterse regelmæssigt alle monteringsskruer, og sørg for, at de er spændt ordentligt. Hvis nogle af skruerne er løse, skal du omgående spænde dem igen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig fare.

3. Vedligeholdelse af motoren
Motordelen er selve "hjertet" af det elektriske værktøj. Udvis forsigtighed for at sikre, at motordelen ikke beskadiges og/eller bliver våd af olie eller vand.

4. Inspektion af terminaler (værktøj og batteri)
Efterse for at sikre dig, at spåner og støv ikke har samlet sig på terminalerne.
Kontrollér med mellemrum før, under og efter betjening.

FORSIGTIG
Fjern eventuelle spåner og støv, som måtte have samlet sig på terminalerne.
Hvis du ikke gør det, kan det forårsage funktionsfejl.

5. Kontroller for støv
Støv kan blive fjernet med en blød klud, eller en klud der fugtet i sæbevand. Du skal ikke anvende blegemiddel, klorin, benzin eller fortynder, idet disse kan beskadige plastikken.

6. Opbevaring
Opbevares under 40°C og på et sted som er utilgængeligt for børn.

BEMÆRK
Opbevaring af lithium-ion-batterier.
Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.
Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.
Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.
Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

FORSIGTIG
Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI
Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI
Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj, samlet med det GARANTIBEVIS, der forefindes i slutningen af denne håndteringsvejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Information om luftbåren støj og vibration
De målte værdier blev fastsat i overensstemmelse med EN60335-2-69 og erklæret i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau: 88 dB (A)
Det afmålte A-vægtede lydtryksniveau: 75 dB (A)
Usikkerhed K: 2 dB (A).

Brug høreværn.

Samlede vibrationsværdier i henhold til EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Usikkerhed K = 1.5 m/s^2

BEMÆRK
Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen nedenfor, hvis værktøjet ikke fungerer som normalt. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

1. Elektrisk værktøj

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Værktøjet kører ikke	Ingen tilbageværende batteriladning	Oplad batteriet.
	Batteriet er ikke installeret helt.	Skub batteriet ind, indtil du hører et klik.
	Der har samlet sig betonstøv på polerne til batterirummet samt på batterislidsporene.	Tør det betonstøv, der har samlet sig, af med en tør klud.
Sugeevnen er svag. Suger ikke støv op.	Tanken er fyldt med støv eller vand.	Bortskaf støv eller vand. Derefter skal du fjerne eventuelt støv, der måtte sidde fast på filteret.
	Filteret er tilstoppet.	Udfør luftblæserafstøvning eller fjern støvet, der sidder fast på filteret.
	Filteret er ikke installeret. (Ikke sat på plads)	Kontrollér for at sikre dig, at filteret er installeret korrekt.
	Plastikposen er forkert installeret.	Installér plastikposen korrekt.
Støv lækker fra ventilen.	Stoffilteret er ikke installeret. Stoffilteret er forkert installeret.	Installér stoffilteret korrekt.
	Stoffilteret er beskadiget.	Udskift det beskadigede stoffilter.
Værktøjet er stoppet pludseligt	Værktøjet blev overbelastet	Slip af med problemet, der forårsager overbelastning.
	Batteriet og/eller enheden er overophedet.	Lad batteriet og/eller enheden køle af.
Tilbehør, såsom tilslutningsadapteren eller samleleddet - kan ikke monteres - falder af	Formen eller dimensionerne på en tilbehørsdel stemmer ikke overens.	Kontrollér, hvilken model der er i brug, og sørg for at anvende det dertil beregnede tilbehør og ekstraapparater, der er angivet i dette dokument eller i vores katalog.
Batteriet kan ikke installeres	Forsøg på at installere et andet batteri end det, der er beregnet til værktøjet.	Installér et multispændingsbatteri.

2. Oplader

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Indikatorlampen for opladning blinker hurtigt lilla, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Der sidder fremmedlegemer i batteriterminalen eller dér, hvor batteriet er monteret.	Fjern fremmedlegemet.
Indikatorlampen for opladning blinker rødt, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Batteriet er overophedet.	Hvis batteriet efterlades, begynder det automatisk at lade op, hvis dets temperatur falder, men dette kan nedsætte batteriets levetid. Det anbefales, at batteriet afkøles på et sted med god ventilation uden direkte sollys, før det oplades.
Batteribrugstiden er kort, selvom batteriet er fuldt opladet.	Batteriets levetid er opbrugt.	Udskift batteriet med et nyt.
Batteriet er længe om at lade op.	Temperaturen i batteri, oplader eller det omgivende miljø er meget lav.	Oplad batteriet indendørs eller i et andet varmere miljø.
	Opladerens ventilationskanaler er blokerede og overopheder dens indvendige komponenter.	Undgå at blokere ventilationskanalerne.
	Ventilatoren kører ikke.	Kontakt et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.
USB-afbryderlampen er slukket, og USB-enheden er holdt med at lade op.	Batteriets kapacitet er blevet lav.	Udskift batteriet med et, der har resterende kapacitet.
		Sæt opladerens strømstik i en stikkontakt.
USB-afbryderlampen slukker ikke, selvom USB-enheden er færdig med at lade op.	USB-afbryderlampen begynder at lyse grønt for at indikere, at USB-opladning er mulig.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Status for opladning af USB-enhed er uklar, eller det er uklart, hvorvidt opladningen af den er færdig.	USB-afbryderlampen slukker ikke, selv når opladningen er færdig.	Undersøg den USB-enhed, der lader op, for at bekræfte dens status for opladning.
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen.	Opladeren blev sat i en stikkontakt, mens USB-enheden blev ladet op med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, når den skelner mellem strømkilder.
	Der blev sat et batteri i opladeren, mens USB-enheden blev ladet op med en stikkontakt som strømkilde.	
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Batteriet er blevet ladet helt op.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, mens den kontrollerer, om opladningen af batteriet er gennemført.
Opladningen af en USB-enhed begynder ikke, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Den resterende batterikapacitet er meget lav.	Dette er ikke en funktionsfejl. Når batterikapaciteten når et bestemt niveau, starter USB-opladningen automatisk.

(Oversettelse av original bruksanvisning)

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR TRÅDLØS STØVSUGER

- For å hindre ulykker som brann, elektrisk støt og andre skader følg "Sikkerhetsforholdsreglene" under.
- Før bruk, les "Sikkerhetsforholdsreglene" nøye og følg instruksjonene ved bruk av støvsugeren.
- Sørg for at denne sikkerhetsinstruksen oppbevares slik at den kan konsulteres av brukeren til enhver tid.

ADVARSEL

1. Hold arbeidsområdet rent. Avfall og rusk kan forårsake uhell.
2. Vis aktsomhet i og rundt arbeidsområdet. Sørg for at området er opplyst.Ikke bruk støvsugeren i områder med brannfarlige væsker eller gasser.
3. Hold barn unna. Ikke la andre personer enn operatøren ta på støvsugeren eller ledningen. Hold andre personer enn brukeren vekk fra arbeidsområdet.
4. Bruk den støvsugeren som er egnet for arbeidet. Maskinen må kun brukes til de oppgaver den er tiltenkt.
5. Ikke behandle strømledningen uforsiktig.
   - Ikke bær laderen kun etter strømledningen eller trekk ut støpselet fra stikkontakten mens du holder i strømledningen.
   - Hold strømledningen unna varme, olje og spisse hjørner.
6. Støvsugeren bør vedlikeholdes nøye. Bytte av tilbehør må følge bruksanvisningen. Kontroller laderens strømledning regelmessig og be din forhandler om reparasjon hvis den blir skadet. Hvis en skjøteledning brukes, sjekk også denne regelmessig og bytt den hvis den er skadet.
7. I følgende tilfeller slår du av støvsugeren og slår AV strømforsyningen:
   Støvsugeren blir ikke brukt eller den er sendt til reparasjon.
   Når tilbehør som slange og filter skiftes.
   Når fare kan oppstå.
8. Unngå uforbredt igangsetting. Ikke bær maskinen når den er koblet til strømforsyningen med en finger på startbryteren. Kontroller at bryteren er slått av før du setter i batteriet.
9. Gjør jobben med stor omhu. Når du bruker støvsugeren, må du være oppmerksom på håndteringsmetoden, hvordan du gjør arbeidet, omgivelsene, etc., og utføre arbeidet på en forsiktig måte. Når du arbeider på avstand fra støvsugeren, vær oppmerksom på arbeidsbetingelsene til støvsugeren. (unormal lyd, støvblåsing, utslipp av røyk, etc.) Bruk sunn fornuft. Hvis bruker er trett, stopp arbeidet.
10. Sjekk for skader på maskinen og tilbehør.
    - Før bruk, sjekk for skader på beskyttelses-deksel eller andre deler og bekreft at maskinen fungerer som normalt.
    - Sjekk for abnormiteter i alle områder som kan ha effekt på driften, posisjonen på bevegelige og fastklemte deler, skadede deler eller tilknyttede deler.
    - Bytte og reperasjon av beskyttelsesdeksler og andre deler skal gjøres i følge instruksjonen i bruksanvisningen. Hvis instruksjoner ikke finnes, vennligst reparer skaden ved et godkjent verksted.
    - Hvis bryteren ikke fungerer, vennligst reparer skaden ved et godkjent verksted. Unngå å bruke støvsugeren hvis den ikke kan startes eller stoppes av bryteren.
11. Kontakt spesialforretningen for reparasjon av støvsugeren.
    - Siden denne støvsugeren er i samsvar med tilsvarende sikkerhetsstandard, må du ikke endre den.
    - Kontakt forhandler eller et godkjent verksted for reperasjon av støvsugeren. Reperasjon utført av andre kan forårsake skader eller ulykker.
12. Du må aldri la barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer bruke verktøyet. Barn må ikke leke med maskinen.
13. Operatørene skal være tilstrekkelig instruert om bruk av apparatet.
14. Dette apparatet er ikke egnet for oppsamling av farlig støv.
15. Dersom skum eller væske lekker fra apparatet, slå av umiddelbart.
16. Rengjør enheten som begrenser vannivået regelmessig og undersøk den for tegn på skade.

FORHOLDSREGLER VED BRUK AV DEN TRÅDLØSE STØVSUGEREN

Forholdsregler som er vanlig for støvsugerne er beskrevet. For støvsugere for elektriske verktøy, følg ytterligere forholdsregler som er beskrevet nedenfor:

ADVARSEL

1. Sørg for at maskinen ikke suger inn følgende:
   - Gnister fra metall saging eller sliping.
   - Varme gjenstander, som tente sigaretter.
   - Brennbare stoffer (bensin, tynner, parafin, petroleum, maling, etc.), eksplosive stoffer (nitroglyserin, etc.), brennbare materialer (aluminium, sink, magnesium, titanium, rød fosfor, gul fosfor, celluloid, etc.)
   - Skarpe ting som spiker og barberblad.
   - Trespon, metal, stein, streng, etc.
   - Stivningsmaterialer som sement og lakk, og ledende, fint støv som metall støv og karbon støv.
   - Skummende væsker som olje, kokende vann, kjemiske væsker og vaskemiddel. Væsker som olje og vann kan forårsake brann eller andre skader.
2. Sett filteret korrekt i før bruk. Ikke bruk støvsugeren uten filter, med filteret innsatt feil, eller med et skadet filter. Dette kan forårsake skade, som motor utbrenning.
3. Ikke bruk støvsugeren hvis innsugsåpningen, luftinntaket eller avsugsinntaket er blokkert. Hvis dette gjøres kan motoren overopphetes og føre til deformasjon av deler eller motor utbrenning.
4. Ikke bruk maskinen når flottøren går eller når slangen eller munnstykket, etc. er blokkert av fremmedlegemer. Hvis dette gjøres kan motoren overopphetes og føre til deformasjon av deler eller motor utbrenning.
5. Ikke tipp maskinen over og ikke bruk den hvis den ligger på siden. Dette kan forårsake elektrisk støt eller andre skader.
6. For å hindre deformasjoner eller skader som følger av at maskinen tipper over etc., bør maskinen flyttes rolig og forsiktig. Deformasjoner, sprekker eller brudd kan forårsake ulykker.
7. Hvis maskinen mistes eller dumper borti noe ved et uhell, sjekk for deformasjoner, brudd eller sprekker. Deformasjoner, sprekker eller brudd kan forårsake ulykker.
8. Hvis støvsugeren ikke virker som den skal eller lager unormale lyder, skru av maskinen øyeblikkelig. Kontakt forhandler eller et godkjent verksted for reperasjon av støvsugeren. Hvis du fortsetter å bruke maskinen kan dette lede til ulykker og skade.
9. Dette apparatet er designet for industrielt bruk. Denne støvsugeren er bare til innendørs bruk. Ikke bruk den utendørs. Utendørs bruk kan føre til isolasjons forringelse som igjen kan lede til brann eller elektrisk støt. Dette apparatet skal kun oppbevares innendørs.
10. Ikke bruk produktet hvis verktøyet eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert.
    Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.
11. Hold verktøyets terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.
    - Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.
    - Forsøk å unngå at spon eller støv på verktøyet faller ned på batteriet.

- Når du avbryter operasjonen eller etter bruk, må du ikke forlate verktøyet i et område der det kan bli utsatt for fallende spon eller støv.
- Tørk av støv, smuss, vann eller annen væske som kan samle seg på batterikontakten.
  Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.

12. Ikke brenn batteriet. Hvis batteriet blir brent, kan det eksplodere.
13. Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk. Ikke kast et utladet batteri.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten.
I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren. Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristrømmen bli brutt.
   I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.

- Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
- Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.
- Ikke lagre et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
- Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metalldeler (skruer, spiker, og lignende).

2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet med feilkoplet polaritet.
5. Ikke koble direkte til et elektrisk uttak eller bilens sigarettenner.
6. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn de som er spesifisert.
7. Hvis batteriladingen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
8. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikrobølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
9. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
10. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisitetsutladning genereres.
11. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladeren, og stans bruken.
12. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.

FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig.
   Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig.
   Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med batteripolene til litium-ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Ved lagring av litium-ion batteriet, følg nøye reglene for følgende innhold.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker eller metalltråder av jern eller kopper i oppbevaringskassen.
- For å unngå at kortslutning inntreffer, legg batteriet i verktøyet eller monter batteridekslet for lagring slik at ventilatoren ikke er synlig.

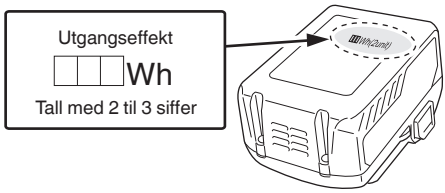
OM TRANSPORT AV LITIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informer selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.

- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonalt lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.
- Hvis BSL36B18 er installert i elektroverktøyet, vil nytteeffekten overstige 100 Wh og enheten får da en fraktklassifisering som Farlig gods.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHETSTILKOBLING (UC18YSL3)

Når et uventet problem oppstår, kan data i en USB-enhet som er koblet til dette produktet, bli ødelagt eller tapt. Sørg for alltid for at du sikkerhetskopierer data i USB-enheten før du bruker den sammen med dette produktet.

Vær oppmerksom på at selskapet vårt ikke påtår seg noe som helst ansvar for data som er lagret i en USB-enhet som er ødelagt eller tapt, eller for skade som kan oppstå på en tilkoblet enhet.

ADVARSEL

- Før bruk kontrollerer du den tilkoblende USB-kabelen for defekter eller skader.
  Bruk av en defekt eller skadet USB-kabel kan føre til røykutvikling eller antenning.
- Når produktet ikke brukes, dekker du over USB-porten med gummidekslet.
  Oppsamling av støv osv. i USB-porten kan forårsake røykutvikling eller antenning.

MERK

- Det kan oppstå en sporadisk pause under USB opplading.
- Når en USB-enhet ikke lades, fjern USB-enheten fra laderen.
  Dersom du ikke gjør dette, kan ikke bare batteriets levetid bli redusert av en USB-enhet, men det kan også føre til uforutsette ulykker.
- Det er kanskje ikke mulig å lade opp noen USB-enheter, avhengig av type eller enhet.

DELENAVN (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Vakuumbryter	㉓	Klinke
②	Navneplate	㉔	Knapp
③	Støvknapp	㉕	Slange (id 38 mm × 1,5 m lang)
④	Driftspanel	㉖	Hode
⑤	Indikatorbryter for gjenværende batteri	㉗	Håndtak
⑥	Indikatorlampe for gjenværende batteri (Produkt)	㉘	Stoffilter
⑦	Batterinummer	㉙	Filterbur
⑧	Funksjonsindikatorlampe	㉚	Plastpose
⑨	Funksjonsvelger	㉛	Filterpakking
⑩	Innsugningsåpning	㉜	Innsugningsåpning (Innsiden av tanken)
⑪	Støpemaskin	㉝	Filtersøm
⑫	Tank	㉞	Tankens munning
⑬	Klemme	㉟	Stofflapp
⑭	Verktøykasse (kun 2XC)	㊱	Vannfilter
⑮	Innsugningsåpning / Eksosåpning	㊲	Zoomrør
⑯	Ladeindikatorlampe	㊳	Hovedmunnstykke
⑰	Batteri	㊴	Skruering
⑱	Klemspak	㊵	Elektroverktøy
⑲	Batterivern	㊶	Kobling (C) (valgfritt tilbehør)
⑳	Spor	㊷	Støvoppsamlingsadapter (valgfritt tilbehør)
㉑	Kontakt	㊸	Støvsamler
㉒	Batterinummer	㊹	Spak
㊺	Utløser	㊹	Brett
㊻	Ordne	㊺	Bøy
㊼	Hakebolt	㊻	Stopper
㊽	Rørhenger	㊼	Gummipakking
㊾	Rørholder	㊽	Indikatorlampe for gjenværende batteri (Batteri)
㊿	Fugemunnstykke	㊾	Gummideksel
(51)	Papirfilter	㊿	USB-port
(52)	Innsugningshull	(61)	USB-kabel
(53)	Papp		

SYMBOLER

ADVARSEL

Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	RP3608DA(L): Trådløs støvsuger
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.
	Ha alltid på deg vernebriller.
	Bruk alltid hørselsvern.
	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
	Stå aldri på støvsugeren.
	Advarsel
	Slå PÅ
	Slå AV
	Koble fra batteriet
	Utilrådelig betjeningsmåte
	Funksjonsvelger
	Øko-modus

	Standardmodus
	Turbomodus
	Gjenværende batteriindikator-bryter
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%. Lad opp batteriet snarest mulig.

Batteri

	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%.
	Blinker; Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig.
	Blinker; Utmating stoppet på grunn av høy temperatur. Fjern batteriet fra verktøyet og la det bli helt avkjølt.
	Blinker; Utmating suspendert på grunn av feil eller funksjonsfeil. Problemet kan være batteriet, så kontakt din forhandler.

MERK

(1) For å forhindre batteristrømforbruket som skyldes at man glemmer å slå av LED-lyset, slukkes lyset automatisk etter ca. 2 minutter.
(2) Kontroller støvsugerens indikator for gjenværende batterikapasitet etter at du har slått av hovedenheten.

STANDARD TILBEHØR

(1) Slange (id 38 mm × 1,5 m lang) 1
(2) Zoomrør 1
(3) Fugemunnstykke 1
(4) Hoveddyse 1
(5) Plastpose (5 stk.) 1
(6) Stoffilter (festet på hoveddelen) 1
(7) Vannfilter 1
(8) Verktøyspose 1
(9) Batteri (BSL36A18)* 2
(10) Lader (UC18YSL3)* 1
(11) Batterideksel* 2
(12) Verktøykasse* 1

Standard tilbehør kan endres uten varsel.
* (NN) spesifikasjoner er utelukket.

VALG AV TILBEHØR

Tilbehør til denne maskinen er oppført på side 258.

Ekstra tilbehør kan endres uten forvarsel.

ANVENDELSE

- Generell rengjøring av arbeidsområder og lignende steder.
- Oppsamling av fint støv fra sliping, saging eller boring i betong eller tre ved hjelp av eletroverktøy.
- Suging av væsker som vann sølt på gulv.

SPESIFIKASJONER

1. Elektroverktøy

Spesifikasjoner \ Model	RP3608DA(L)
Nominell spenning	36 V
Motor	DC-motor
Bruksområder	Våt- og tørrsuger
Maks. Luftstrøm	3,5 m^3/min
Maks. Vakuum	20,1 kPa
Detaljer-Tørr	8 L
Detaljer-Våt	6 L
Batteri tilgjengelig for dette verktøyet*	Multi-volt batteri
Dimensjon (Bredde × Dia. × Høyde)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Vekt**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 stk.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 Stk.)

* Eksisterende batterier (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... og BSL14....-serien) kan ikke brukes med dette verktøyet.
** i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014

2. Batteri

Modell	BSL36A18
Spenning	36 V / 18 V (Automatisk Bryter*)
Batterikapasitet	2450 mAh / 4900 mAh (Automatisk Bryter*)
Tilgjengelige trådløse produkter**	Multi-volt serie, 18V produkt
Tilgjengelig lader	Glidelader for litiumionbatterier

* Verktøyet vil selv automatisk bytte over.
** Vennligst se vår generelle katalog for detaljer.

UTPAKKING

Pakk ut støvsugeren forsiktig.

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

1. **Kople laderens strømkabel til stikkontakten.**
   Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil ladeindikatorlampen blinke rødt (i intervaller på 1 sekund).

2. **Sett batteriet i laderen.**
   Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 2** (på side 2).
3. **Lading**
   Når du setter et batteri inn i laderen, vil ladeindikatorlampen blinke blått.
   Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)

(1) Ladeindikatorlampe indikasjon
Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1

Indikasjoner for ladeindikatorlampen				
Ladeindikatorlampe (RØD / BLÅ / GRØNN / LILLA)	Før lading	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Koblet inn i strømkilden
	Mens lading	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (av i 1 sekund)	Batterikapasitet på mindre enn 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Batterikapasitet på mindre enn 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser kontinuerlig	Batterikapasitet på mer enn 80%
	Lading ferdig	Lyser (GRØNN)	Lyser kontinuerlig (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder)	
	Overoppheting hvilemodus	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (av i 0,3 sekunder)	Batteriet overopphetet. Kan ikke lade. (Ladning vil starte når batteriet er avkjølt)
	Lading ikke mulig	Blafrer (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (av i 0,1 sekunder) (Periodisk summelyd: omtrent 2 sekunder)	Feilfunksjon i batteriet eller laderen

(2) Angående temperaturer og ladetid til det oppladbare batteriet
Temperaturer og ladetider vil bli som vist i **Tabell 2**.

Tabell 2

Lader			UC18YSL3				
Batteri	Batteritype		Li-ion				
	Temperaturer hvor batteriet kan lades		0°C–50°C				
	Ladespenning	V	14,4		18		
	Ladetid, ca. (Ved 20°C)		BSL14....-serien		BSL18....-serien		Multi-volt serien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		min	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Ladespenning	V	5				
	Ladestrøm	A	2				

MERK
Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.

4. **Kople laderens strømkabel fra stikkontakten.**
5. **Hold fast laderen og trekk ut batteriet.**

MERK
Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for opplading vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Hvordan få batteriene til å vare lenger.

(1) Lad opp batteriene før de er helt utladet.
Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.

(2) Unngå opplading ved høye temperaturer.
Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

FORSIKTIG

- Hvis batteriet lades mens det er varmt, har det enten blitt stående for lenge på et sted utsatt for direkte sollys eller fordi batteriet nettopp har vært i bruk, begynner laderens indikatorlampe å lyse i 0,3 sekunder, for deretter å være slukket i 0,3 sekunder (av i 0,3 sekunder). I dette tilfellet må batteriet kjøles ned før ladingen starter.
- Når ladeindikatorlampen blafrer (med intervaller på 0,2 sekunder), må du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i laderens batterikontakt. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.
- Da det tar den innebygde mikrodatamaskinen cirka 3 sekunder å bekrefte at batteriet som lades med UC18YSL3 er tatt ut, vent i minst 3 sekunder før det settes inn igjen for å fortsette ladingen. Hvis batteriet settes inn igjen før det har gått 3 sekunder, kan det hende at batteriet ikke blir korrekt ladet.

SJEKK FØR BRUK

ADVARSEL

Kontroller følgende før bruk. 1 til 2 bør være kontrollert før du setter i batteriet.

1. Bekreft at vakuumbryteren er "AV" (Fig. 3)
Hvis du, uten å vite at vakuumbryteren er PÅ, setter inn batteriet, vil apparatet starte plutselig og forårsake uventede ulykker. Vakuumbryteren vil slåspå ved å trykke "PÅ" og slås av når bryteren returners til "AV". Sørg for at vakuumbryteren er "AV".

2. Bruksrekkefølge for batterier
Når to batterier er installert, brukes batteriet med minst gjenværende strøm først til det er utladet. Når det er utladet, blir bruken automatisk koblet over til det andre batteriet.
Bruk er fortsatt mulig med ett installert batteri.

MERK

Når det ikke er mer strøm igjen i et batteri, må du umiddelbart lade opp batteriet for senere bruk.

3. Sjekk filteret
Se "3. Innsetting av filter" i "VEILEDNING FOR BRUK" for festing av filteret på riktig måte.

FORSIKTIG

Vannabsorpsjonsmengden vil senkes sterkt dersom det standardutstyrte stoffilteret brukes gjentatte ganger brukes til å absorbere væske.
Bruk det separat solgte nylonfilteret når du gjentatte ganger absorberer store mengder vann.

4. Sette inn batteriet (Fig. 4)
Når du trekker i klemmespaken, åpner du batterivernet. Deretter tilpasser du batteriet til enhetens spor og trykker batteriet fast inn inntil du hører et klikk.

FORSIKTIG

Ikke berør terminalene. Hvis du gjør det, kan du skjære deg i hånden på terminaler eller annen uventet skade.

5. Fjerne batteriet (Fig. 4)
Når du fjerner batteriet fra enheten, trykker du på slåene på begge sider og skyver batteriet oppover for å trekke det ut.

6. Bryterbruk (Fig. 5)
Under drift vil sugekraften endres hver gang modusvelgeren trykkes på.

VEILEDNING FOR BRUK

FORSIKTIG

Ikke bruk maskinen som fotstøtte eller sitt på den. Hvis dette gjøres kan støvsugeren plutselig flytte seg og forårsake skade.

MERK

Slangen bør behandles forsiktig. Ikke bøy slangen med kraft, ikke tråkk på den, og ikke trekk i den for å flytte støvsugeren. Slangen skal ikke lagres mens den er bøyd. Dette kan lede til at slangen deformeres.

1. Tilkobling av slangen (Fig. 6)
Press slangen inn i innsugsåpningen til beholderen slik at den klikker og festes. For å fjerne slangen, trekk i slangen samtidig som knappen i innsugsåpningen klemmes inn.

2. Fest plastposen (Kan brukes uten plastpose)

ADVARSEL

Pass på å slå av apparatet og fjerne batteriet.

(1) Løsne to klemmer, trekk opp hodet etter håndtaket og fjern det fra tanken. (**Fig. 7-a**)
Fjern filteret og filterburet inne i tanken.

(2) Sett den medfølgende plastposen inn mellom innsiden av tanken og poseføreren.
Sett inn posen først langs bunnen av poseføreren og deretter på begge sider.
Ikke la kanten av plastposen overlappe med den øvre delen av tanken ved "A".
Sett plastposen helt inn på begge sider av posens føring "B". (**Fig. 7-b**)

(3) Etter å ha spredt plastposen langs innsiden av tanken, trekker du enden av plastposen utenfor tanken.
Sett inn filteret og filterburet ved å følge anvisningene på side 118 "Innsetting av filter".
Fest filteret på dette punktet slik at plastposen sikres av emballasjen til filteret. (**Fig. 7-c**)

MERK

- Kanten på plastposen på luftinntaket skal ikke strekke seg ut over toppen av tanken. (Se **Fig. 7-c**)
Hvis hele kanten på plastposen strekker seg ut over toppen av tanken, vil luftinntaket bli blokkert og hindrer støvinnsamlingen.
- Når du fester plastposen, må du sørge for at den slakke delen av plastposen ikke blokkerer for sugeåpningen inne i tanken. (**Fig. 7-d**)

3. Innsetting av filter

ADVARSEL

- Sørg for å feste filteret. (stoffilter, vannfilter eller filter for støv) Ellers vil motoren bli skadet.
- Når fint støv oppsamles, som trestøv eller stein- støv, bruk det valgfrie papirfilteret.
- Siden det er et stoffilter for tørr og våt innsugning, må du ikke fjerne det når du suger opp væsker, som for eksempel vann.
- Gjentatt vannabsorpsjon med stoffilteret vil redusere mengden vann som absorberes betydelig. Når gjentatt vannabsorpsjon i stort volum er nødvendig, må du bruke vannfilteret.
Når du bruker vannfilteret, må du ikke feste stoffilteret.
- Ikke sug opp støv med vannfilteret.

MERK

Hvis stoffilteret er vått, må du la det tørke i skyggen, og ikke i direkte sollys.
Bruk av stoffilteret når det er vått, vil redusere sugekraften betydelig.

(1) Løsne to klemmer, trekk opp hodet etter håndtaket og fjern det fra tanken. (**Fig. 7-a**)
Fjern filteret og filterburet inne i tanken.

(2) Innsetting av filter
<Feste stoffilteret (**Fig. 8-a**)>
Sett inn stoffilteret slik at sømmen er på den andre siden av slangeinntaket.
<Feste vannfilteret (**Fig. 8-b**)>
Når du installerer vannfilteret, må du sørge for at stofflappen på vannfilteret er festet på sugeåpningen til slangen.
(3) Kontroller at filterpakningen er plassert over tankens munning.
(4) Kontroller at filterburet er ved bunnen av filteret.

MERK
Når du bruker vannfilteret, må du sørge for at stoffilteret er fjernet.

4. Feste zoomrøret, hovedmunnstykkene, etc.
Når maskinen brukes til vanlig rengjøring (**Fig. 9**)
Koble til i denne rekkefølgen: slange (id 38 mm × 1,5 m lang), zoomrør og hovedmunnstykke. Tilkobling skjer ved å innsette delene i pilretningen. Fugemunnstykket kan også tilkobles avhengig av aplikasjonen.

5. Tilkobling av elektroverktøy (Fig. 10)
Koble til i rekkefølgen slange (id 38 mm × 1,5 m lang) og adapter eller ledd (C) (valgfritt tilbehør). Tilkobling skjer ved innsetting i pilretningen.

MERK
(1) Når du slår PÅ enheten etter at den er slått AV, vil modusvelgerknappen gå tilbake til tilstanden før den slås AV.
Enheten går tilbake til modus [2] når den er satt til [3].
(2) Avhengig av driftsmiljøet kan hovedenhetens temperaturbeskyttelsesfunksjon bli aktivert og slå av enheten.
Hvis enheten slås av, se PROBLEMLØSNING (side 121).

6. Rengjøring av stoffilter (Fig. 11)

FORSIKTIG
Hvis beholderen er full av støv minsker sugeeffekten. Fjern støv så tidlige så mulig når beholderen er halvfull.
Hvis sugeeffekten minsker under bruk, fjern støv på følgende måte:

MERK
Siden rengjøringsenheten for stoffilteret til en viss grad fortsetter å fungere når sugekraften effekten synker, fungerer den også i følgende tilfeller:
○ Når munningen på slangen er blokkert.
○ Når slangen er tettet med fremmedlegemer.
Rengjøre stoffilteret med en sterk luftstrøm.
(1) Trekk ut zoomrøret fra tuppen av slangen.
(2) Blokker tuppen av slangen med hånden og slå strømbryteren PÅ. Deretter trykker du på støvknappen på toppen av hodet i omtrent ett sekund og slipper knappen. Gjenta dette tre ganger, så bør sugekraften være gjenopprettet.
Hvis sugekraften ikke er gjenopprettet, er tanken nesten fylt med støv. Kast støvet i tanken.

7. Fjerning av støv (Fig. 12)

ADVARSEL
○ Pass på å slå av vakuumbryteren og koble fra batteriet.
○ Ta på støvmaske.
○ Hvis maskinen velter mens tanken inneholder væske før du fjerner hodet, vil væsken komme inn i motoren eller bryterområdet og forårsake elektrisk støt eller motorsvikt.

FORSIKTIG
○ Ikke utsett beholderen, filteret eller maskinens hode for røff behandling. Dette kan lede til deformasjon eller skade.
○ Selv om det avhenger av hvor mye støv og væske som suges opp så bør maskinen tømmes minst en gang om dagen. Sørg for at maskinen, filteret, etc er rent.
Ellers kan sugeeffekten minske, motoren skades og vond lukt eller rustdannelse oppstå.
○ Ikke hold i klemmene når maskinen tømmes. Hvis dette gjøres kan klemmene skades.

MERK
○ Når du fjerner plastposen som er fylt med støv fra tanken, må du sørge for at posen ikke blir fanget av deler inne i tanken.
○ Tøm plastposen regelmessig slik at den ikke blir fylt med for mye støv.
○ Du må ikke velte tanken med tilbehør (zoomrør, hoveddyse osv.) satt inn i hodet eller i tanken. Ellers kan enhver del bli skadet.
(1) Løsne to klemmer, trekk opp hodet etter håndtaket og fjern det fra tanken. (**Fig. 7-a**)
Fjern filteret og filterburet inne i tanken.
(2) Fjern støv som er festet til stoffilteret, ved å slå lett på innsiden av stoffilteret flere ganger.
(3) Tipp beholderen og tøm ut innholdet.
(4) Fest stoffilteret, filterburet, hodet og klemmen i de opprinnelige posisjonene.
<Når du bruker plastposen>
Slipp støvet som har samlet seg utenfor filteret, ned i plastposen, fjern plastposen med støvet fra tanken etter at du har fjernet filteret og filterburet, og kast posen.

8. Transport og lagring

(1) Hvordan bruke håndtaket (Fig. 13)
Når du bærer eller beveger apparatet, må du holde i håndtaket på hodepartiet. Når håndtaket ikke brukes, press det ned.

(2) Låsing og frikobling av lenkehjul (Fig. 14)
Presses hevarmen på lenkehjulet ned, låses hjulet. For å frikoble hjulet, løft hevarmen opp. Når støvsugeren transporteres i et kjøretøy skal lenkehjulet låses. Når maskinen skyves eller flyttes skal lenkehjulet frikobles slik at hjulet ikke skades.

(3) Montering av verktøykasse (Fig.15)

(4) Oppbevaring av apparatet under pauser (Fig. 16)
Når du slutter å jobbe eller tar en pause fra rengjøringen, kan du raskt lagre enheten ved å hekte zoomrøret til rørholderen (hullet på toppen av enheten), slik at den står.

(5) Når apparatet lagres (Fig. 17)
Etter å ha fjernet innsugsåpningen og slangen, koble zoomrøret til rørholderen slik at apparatet står. Oppbevar hovedmunnstykket, fugemunnstykket og batteriet i verktøykassen.

MERK
Når tilbehøret er lagret i apparatet, må du ikke bruke for stor kraft på tilbehøret.

9. Hvordan Feste Papirfilteret (Valgfritt) (Fig. 18)

ADVARSEL
○ Pass på å slå av apparatet og fjerne batteriet.
○ Ved bruk av papirfilter, bruk det alltid sammen med det standariserte stoffilteret.
Hvis papirfilteret skades kan støv komme inn i motoren og forårsake unormale lyder eller brann pga. overoppheting.

FORSIKTIG
Ved bruk av papirfilter, unngå suging av væsker som vann eller vått støv da dette kan skade filteret.
(1) Åpne papirfilteret horisontalt slik at innsugshullet i filteret er over toppen av tanken.
(2) Før filteret festes til maskinen, brett de to foldene i kartongen i 90° i pilens retning.
(3) Juster hullet i papirfilteret med maskinens innsugshull. Sett filteret inn i pilens retning som vist i illustrasjonen, slik at kartongen på filteret går over stopperen på innsugsåpningen.

FLOTTØR MEKANISMEN

Denne støvsugeren er utstyrt med en avsperringsfunksjonen for å hindre at vann over en bestemt mengde trekkes inn i motoren. Når flottøren er virksom, skru av maskinen og tøm beholderen for vann.

ADVARSEL

- Når flottøren er virksom, avbryt bruken av støvsugeren. Ellers kan motor temperaturen stige unormalt og forårsake deformasjon av deler eller motor utbrenning.
- Unngå suging av skummende væsker som vaskemiddel eller skum. Før flottør funksjonen trer i kraft kan skum sprute ut av luftuttaket. Fortsatt bruk kan føre til elektrisk støt eller skade.

OM INDIKATORLAMPE FOR GJENVÆRENDE BATTERIKAPASITET

Resterende batterikapasitet kan kontrolleres med enten batteriet eller med selve støvsugeren. (**Fig. 19**)

MERK

- Avlesningen av gjenværende batterikapasitet kan variere mellom batteriet og støvsugeren.
- Bruk den resterende batterikapasiteten som en veiledning, siden avlesingene kan variere noe på grunn av omgivelsestemperatur eller batterifunksjon.

HVORDAN LADE OPP USB-ENHET PÅ NYTT (UC18YSL3)

(1) Velg en lademetode
- Lader en USB-enhet fra en stikkontakt (**Fig. 20-a**)
- Lader opp en USB-enhet og batteri fra et strømuttak (**Fig. 20-b**)

(2) Hvordan lade opp en USB-enhet på nytt (**Fig. 21**)
(3) Når ladingen av en USB-enhet er fullført (**Fig. 22**)

LED-LYSETS VARSELSIGNALER (Fig. 23)

Dette produktet har funksjoner som er designet for å beskytte verktøyet samt batteriet. Hvis noen av beskyttelsesfunksjonene aktiveres under bruk, indikerer funksjonsindikatorlampen dette ved å blinke i omtrent 30 sekunder som beskrevet i **Tabell 3**.
Følg i så fall instruksjonene som er beskrevet under korrigerende tiltak.

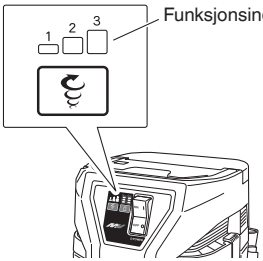


Fig. 23

Tabell 3

Beskyttelsesfunksjon	LED-lysskjerm	Korrigerende tiltak
Overbelastningsvern	På 0,1 sekund/av 0,1 sekund ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Fjern årsaken til overbelastningen.
Temperaturbeskyttelse	På 0,5 sekund/av 0,5 sekund ▬ ▬ ▬	La verktøyet og batteriet kjøle seg ordentlig ned.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

- For kontroll og vedlikehold, må du passe på å skru av vakuumbryteren og koble fra batteriet.
- Ikke arbeid med våte hender. Dette kan lede til elektrisk støt eller skade.

1. Vedlikehold av filteret

MERK

- Siden et vann-/stoffilter er en forbruksvare, anbefaler vi at du klargjør reservedeler.
- Stoffilteret skal kun forsiktig bankes selv når det er betydelig tilstoppet. Kraftig børsting vil forkorte filterets levetid.
- Ikke kast et vann-/stoffilter. Harpiksdelen i filteret kan ødelegges.

  Et tilstoppet vann-/stoffilter vil redusere sugekraften betydelig. Slå lett på innsiden av vann-/stoffilteret regelmessig for å fjerne støv.

2. Inspisere monteringsskruene

Gjennomfør regelmessig kontroll av alle monteringsskruer og at de er skikkelig strammet. Hvis noen av skruene er løse, stram dem umiddelbart. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig fare.

3. Vedlikehold av motoren

Motorrotasjonen er selve "hjertet" til elektroverktøyet. Vær forsiktig slik at rotasjonen ikke blir skadet og/eller våt av olje eller vann.

4. Inspeksjon av terminaler (verktøy og batteri)

Kontroller at spon og støv ikke har samlet seg på terminalene.

Sjekk jevnlig før, under og etter operasjonen.

FORSIKTIG

Fjern eventuell spon eller støv som kan ha samlet seg på terminalene.

Det kan oppstå feil hvis ikke dette gjøres.

5. Sjekk for Støv

Støv kan fjernes med en myk klut eller en klut forsiktig fuktet med såpevann. Ikke bruk blekemiddel, klorin, bensin eller tynner da disse kan skade plastikken.

6. Lagring

Lagres på et sted under 40°C og utilgjengelig for barn.

MERK

Lagring av litium-ion batterier.

Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.
Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG
Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy
Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er utpekt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytter av celler eller andre indre deler).

GARANTI
Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestet/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. I tilfelle av klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

Informasjon om luftbårne lyder eller vibrasjoner
De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN60335-2-69 og erklært i samsvar med ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå: 88 dB (A)
Målt A-veid lydtrykknivå: 75 dB (A)
Usikkerhet K: 2 dB (A).

Bruk hørselvern.

Vibrasjonsverdier i henhold til EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h} \leq 2.5\ m/s^2$
Usikkerhet K = 1.5 m/s^2

MERK
På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

PROBLEMLØSNING

Bruk inspeksjonene i tabellen under hvis verktøyet ikke virker normalt. Hvis dette ikke løser problemet, konferer med din forhandler eller HiKOKI autorisert servicesenter.

1. Elektroverktøy

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Verktøyet virker ikke	Ingen gjenværende batteristrøm	Lade batteriet.
	Batteriet er ikke fullstendig installert.	Skyv batteriet inn til du hører et klikk.
	Betongstøv er akkumulert på klemmene på batteriets monteringsrom samt på batteriets glidespor.	Tørk av det akkumulerte betongstøvet med en tørr klut.
Sugekraften er svak. Suger ikke støv.	Tanken er full av støv eller vann.	Kvitt deg med støvet eller vannet. Deretter fjernes eventuelt støv som er festet til filteret.
	Filteret er tilstoppet.	Foreta en luftutblåsing eller fjern støvet som er festet til filteret.
	Filteret er ikke installert. (Ikke satt på plass)	Sjekk om filteret er riktig satt inn.
	Plastposen er feil installert.	Sett plastposen riktig inn.
Det lekker støv fra ventilen.	Stoffilteret er ikke installert. Stoffilteret er installert på feil måte.	Installer stoffilteret på riktig måte.
	Stoffilteret er skadet.	Bytt ut det skadde stoffilteret.
Verktøyet stoppet plutselig	Verktøyet ble overbelastet	Bli kvitt problemet forårsaker overbelastingen.
	Batteriet og/eller enheten er overopphetet.	La batteriet og/eller enheten bli avkjølt.
Tilbehør som tilkoblingsadapter eller ledd -kan ikke monteres -faller av	Formen eller dimensjonene til et tilbehør passer ikke.	Kontroller modellen som er i bruk, og sørg for å bruke det angitte tilbehør og festene som er oppført i dette dokumentet eller i katalogen vår.
Batteriet kan ikke installeres	Forsøker å installere et annet batteri enn det som er spesifisert for verktøyet.	Vennligst installer et batteri med flere volt-typer.

2. Lader

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Ladeindikatorlampen blinker raskt lilla, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Det er fremmedlegemer i batteriterminalen eller der batteriet er festet.	Fjern fremmedlegemene.
Ladeindikatorlampen blinker rødt, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Batteriet er overopphetet.	Hvis latt være, vil batteriet automatisk starte oppladingen hvis temperaturen reduseres, men dette kan redusere batteriets levetid. Det anbefales at batteriet avkjøles på et godt ventilert sted unna direkte sollys før du begynner ladingen.
Batteriets brukstid er kort selv om batteriet er helt oppladet.	Batteriets levetid er oppbrukt.	Bytt ut batteriet med et nytt.
Batteriet bruker lang tid på å lades.	Temperaturen til batteriet, laderen eller området er ekstremt lavt.	Lad opp batteriet innendørs eller i et annet varmere område.
	Laderens ventiler er blokkert og får de innvendige komponentene til å overopphetes.	Unngå å blokkere ventilene.
	Kjøleviften virker ikke.	Kontakt et HiKOKI-autorisert servicesenter for reparasjon.
USB-strømlampen har slått seg av og USB-enheten har stoppet og lade.	Batteriets kapasitet er blitt lav.	Erstatt batteriet med et som har gjenværende kapasitet.
		Sett laderens strømledning inn i en stikkontakt.
USB-strømlampen slår seg ikke av selv om USB-enheten har ladet ferdig.	USB-strømlampen lyser grønt for å indikere at USB-lading er mulig.	Dette er ikke en funksjonsfeil.
Det er uklart hva ladestatus til en USB-enhet er, eller om ladingen er fullført.	USB-strømlampen slår seg ikke av selv om ladingen er fullført.	Undersøk USB-enheten som lader for å bekrefte ladestatusen.
Lading av en USB-enhet pauses midtveis i ladingen.	Laderen var satt inn i en stikkontakt mens USB-enheten ble ladet med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-lading i omtrent 5 sekunder når den skiller mellom strømkilder.
	Et batteri ble satt inn i laderen mens USB-enheten ble ladet med en stikkontakt som strømkilde.	
Lading av USB-enheten pauses midtveis i ladingen når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Batteriet har blitt fulladet.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-ladingen i omtrent 5 sekunder når det kontrollerer om batteriet har fullført ladingen.
Lading av USB-enheten starter ikke når batteriet og USB--enheten lades samtidig.	Den resterende batterikapasiteten er ekstremt lav.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Når batterikapasiteten når et visst nivå, starter USB-ladingen automatisk.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

AKKUTOIMISEN IMURIN TURVALLISUUSOHJEET

- Onnettomuuksien kuten tulipalojen, sähköiskujen ja loukkaantumisten välttämiseksi varmista, että noudatat alla olevia "Turvaohjeita".
- Ennen käyttöä lue kaikki "Turvaohjeet" ja käytä laitetta oikein ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että säilytät tämän käyttöohjeen paikassa, josta käyttäjä voi ottaa sen milloin tahansa ohjeita katsoakseen.

VAROITUS

1. Pidä työskentelypaikka puhtaana. Roskainen työskentelypaikka tai työpenkki voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
2. Kiinnitä huomiota myös työskentelypaikan ympäristöön. Valaise työskentelypaikka riittävästi. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
3. Pidä lapset pois laitteen ulottuvilta. Älä anna muiden henkilöiden kuin laitteen käyttäjän koskea imuriin tai sen johtoon. Pidä muut henkilöt pois työskentelypaikalta.
4. Käytä kulloiseenkin työhön sopivaa puhdistuslaitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyihin käyttötarkoituksiin.
5. Käsittele virtajohtoa varovasti.
   - Älä kanna laturia virtajohdon varassa, äläkä vedä pistoketta irti pistorasiasta vetämällä virtajohdosta.
   - Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä kulmilta.
6. Imuria tulee huoltaa hyvin. Lisävarusteita vaihdettaessa tulee noudattaa käyttöoppaan ohjeita. Tarkista laturin virtajohto säännöllisesti. Korjauta vahingoittunut virtajohtao ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään. Jos jatkojohtoa käytetään, tarkasta se säännöllisesti, ja jos se on vioittunut, vaihda se.
7. Kytke seuraavissa tapauksissa imuri pois päältä ja käännä päävirta pois päältä:
   Imuria ei käytetä tai se lähetetään korjattavaksi.
   Kun varusteita kuten letkua ja suodatinta vaihdetaan.
   Kun on odotettavissa vaaratilanne.
8. Vältä pikaista käynnistämistä. Älä kanna laitetta sormi katkaisimella laitteen ollessa yhdistettynä virtalähteeseen. Varmista ennen akun asentamista, että virta on kytketty pois päältä.
9. Työskentele huolellisesti. Käytä imuria varoen kiinnittämällä huomiota mm. sen käsittely- ja työskentelytapaan sekä ympäristöön. Kun työskentelet etäällä imurista, kiinnitä huomiota sen toimintatilaan (esim. epätavallinen ääni, pölyn lentäminen ja laitteen savuaminen). Käytä tervettä järkeä. Älä käytä laitetta väsyneenä.
10. Tarkasta laite vioittuneiden osien löytämiseksi.
    - Ennen käyttöä tarkasta, onko suojakannessa tai muissa osissa vioittuneita kohtia ja varmista, että laite toimii normaalisti ja suorittaa sille määrättyjä toimintoja.
    - Tarkasta kaikista paikoista, onko niissä poikkeavuuksia, jotka voisivat vaikuttaa laitteen toimintaan, liikkuvien osien asennon säätöön ja lukitukseen, onko viallisia osia ja miten osat ovat kiinnittyneet.
    - Viottunutta suojakantta ja muita osia korjattaessa ja vaihdettaessa tulee noudattaa käyttöohjeiden määräyksiä. Jos käyttöohjeissa ei ole kyseisiä osia koskevia määräyksiä, pyydä korjausta paikalliselta jälleenmyyjältäsi tai valtuutetulta huoltoedustajalta.
    - Jos kytkin ei toimi, pyydä korjausta paikalliselta jälleenmyyjältäsi tai valtuutetulta huoltoedustajalta. Vältä imurin käyttöä, jos sitä ei voida käynnistää tai pysäyttää kytkimestä.
11. Korjauta imuri ottamalla yhteyttä huoltoliikkeeseen.
    - Pölynimuri on asianomaisen turvallisuusstandardin mukainen eikä siihen saa tehdä muutoksia.
    - Varmista, että pyydät korjausta paikalliselta jälleenmyyjältäsi tai valtuutetulta huoltoedustajalta. Laitteen korjaaminen itse voi aiheuttaa onnettomuuksia tai loukkaantumisia.
12. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, käyttää laitetta. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
13. Käyttäjiä on opastettava riittävästi laitteen käyttöön.
14. Laite ei sovellu vaarallisen pölyn keräämiseen.
15. Jos laitteesta pääsee ulos vaahtoa tai nestettä, sammuta laite välittömästi.
16. Puhdista vedenpinnan rajoitin säännöllisesti ja tarkista, löytyykö merkkejä vaurioista.

AKKUTOIMISEN IMURIN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROTOIMET

Imureiden yleiset turvallisuusohjeet on kuvattu edellä. Noudata seuraavia varotoimenpiteitä, kun käytät sähkötyökaluihin liitettävää imuria:

VAROITUS

1. Estä laitetta imemästä sisään seuraavia:
   - Metallin hiomisessa tai leikkaamisessa syntyviä kipinöitä.
   - Korkealämpöisiä esineitä kuten palavia savukkeita.
   - Helposti syttyviä aineita (bensiiniä, tinneriä, bentseeniä, kerosiinia, maalia jne.), räjähdysaineita (nitroglyseriiniä jne.), tulenarkoja aineita (alumiinia, sinkkiä, magnesiumia, titaania, punaista fosforia, keltaista fosforia, selluloidia jne.)
   - Teräviä esineitä kuten nauloja ja partakoneenteriä.
   - Puulastuja, metallia, kiveä, lankaa jne.
   - Jähmettämisaineita kuten sementtijauhetta ja väriainetta ja sähköäjohtavaa hienopölyä kuten metallijauhetta ja hiilijauhetta.
   - Vaahtoavia nesteitä kuten öljyä, kiehuvaa vettä, kemikaalisia nesteitä ja pesuaineita. Nesteet kuten vesi ja öljy voivat aiheuttaa tulipaloja ja loukkaantumisia.
2. Aseta suodatin oikein ennen käyttöä. Älä käytä laitetta ilman suodatinta tai siten, että suodatin on asetettu väärään asentoon. Älä käytä repeytynyttä suodatinta, koska tämä saattaa aiheuttaa toimintahäiriöitä kuten moottorin lyhytsulun.
3. Älä käytä laitetta, kun sen imuaukko, ilma-aukko tai poistoaukko on tukkeutunut, koska tällöin moottorin lämpötila voi nousta epätavallisen korkeaksi aiheuttaen ongelmia kuten osien vääntymistä ja moottorin lyhytsulun.
4. Älä käytä laitetta, kun sen uimuri on toiminnassa tai kun vieras esine on tukkinut letkun tai imusuun jne. Moottorin lämpötila voi tällöin nousta epätavallisen korkeaksi aiheuttaen ongelmia kuten osien vääntymistä tai moottorin lyhytsulun.
5. Älä kaada laitetta kumoon tai käytä sitä sivuasennossa, koska se saattaa aiheuttaa sähköiskuja tai toimintahäiriöitä.
6. Laitetta tulisi siirtää rauhallisesti, jotta estettäisiin kaatumisesta jne. johtuva laitteen vääntyminen tai rikkoutuminen. Rikkoutuminen, halkeamat ja vääntyminen voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
7. Kun pudotat laitteen tai kolautat sitä vahingossa, tarkasta, onko siihen tullut rikkoutumia, halkeamia tai vääntymiä. Rikkoutumat, halkeamat ja vääntymät saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja.
8. Kun laite on epäkunnossa tai siitä lähtee käytössä epätavallisia ääniä, käännä kytkin välittömästi pois päältä ja pyydä korjausta paikalliselta jälleenmyyjältäsi tai valtuutetulta huoltoedustajalta. Laitteen käytön jatkaminen sellaisenaan voi johtaa henkilövahinkoihin.

9. Laite on tarkoitettu teolliseen käyttöön. Tätä laitetta käytetään vain sisätiloissa. Älä koskaan käytä sitä ulkona, koska eristyksen huononeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai sähkötulipalon. Laitetta tulee säilyttää vain sisätiloissa.
10. Älä käytä laitetta, jos työkalu tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet.
    Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
11. Pidä työkalun liittimet (akun kiinnike) puhtaina.
○ Varmista ennen käyttöä, että liitäntöjen alueella ei ole lastuja tai pölyä.
○ Käytön aikana pyri estämään työkalulle kertyneiden lastujen tai pölyn putoaminen akun päälle.
○ Käytön aikana ja jälkeen työkalu on suojattava lastuilta ja pölyltä.
○ Pyyhi kaikki akun liittimeen mahdollisesti kerääntyvä pöly, lika, vesi tai muu neste.
    Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.
12. Älä hävitä akkua polttamalla. Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.
13. Kun akun latauksen jälkeinen käyttöaika käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, vie akku takaisin ostopaikkaan. Älä hävitä loppuun kulunutta akkua.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöiän pidentämiseksi akussa on suojatoiminto, joka pysäyttää virrantuoton.
Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuteho loppuu, moottori pysähtyy. Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä. Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumenee liian suuressa kuormituksessa, akkuvirta saattaa katketa.
    Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syttyminen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
○ Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
○ Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
○ Älä säilytä käyttämätöntä akkua hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikassa.
○ Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdista siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua vääränapaisesti.
5. Älä yhdistä akkua suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensytyttimen pistorasioihin.
6. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
7. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.
8. Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
9. Poista akku välittömästi tulen lähettyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
10. Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
11. Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
12. Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti syttyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.

HUOMAUTUS

1. Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.
    Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.
    Muuten iho voi ärtyä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsäännöllisyyksiä käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.

○ Älä pane säilytyskoteloon johtavaa materiaalia, nauloja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
○ Estääksesi oikosulkujen syntymisen lataa akku työkalussa tai aseta akun suojus kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuuletin ei näy.

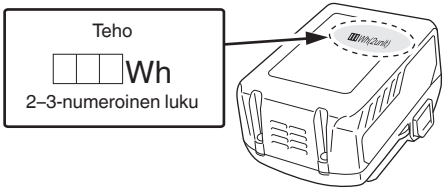
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkua, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS

Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

○ Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttömenettelyjä.
○ Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.
○ Jos sähkötyökaluun on asennettu BSL36B18, lähtöteho ylittää 100 Wh ja laite luokitellaan vaarallisten tavaroiden rahtiluokkaan.



USB-LAITTEEN YHDISTÄMISEN VAROTOIMET (UC18YSL3)

Kun jokin odottamaton ongelma tapahtuu, tähän tuotteeseen kytketyssä USB-laitteessa olevat tiedot saattavat tuhoutua tai kadota. Varmuuskopioi aina kaikki USB-laitteessa olevat tiedot ennen kuin käytät sitä tämän tuotteen kanssa.
Huomaa, että yrityksemme ehdottomasti ei kanna vastuuta mistään tiedoista, jotka ovat tallennettu USB-laitteeseen, siinä tapauksessa, että ne tuhoutuvat tai häviävät. Emme myöskään vastaa mistään vahingoista, joita kytkettyyn laitteeseen saattaa tulla.

VAROITUS

- Tarkista ennen käyttöä, ettei USB-liitoskaapeli ole viallinen tai vahingoittunut.
  Viallisen tai vahingoittuneen USB-kaapelin käyttäminen voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
- Kun laitetta ei käytetä, peitä USB-portti kumisuojuksella. USB-porttiin kertyvä pöly jne. voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.

HUOMAA

- USB-latauksessa saattaa esiintyä taukoja.
- Kun USB-laitetta ei ladata, irrota USB-laite laturista. Jos näin ei tehdä, USB-laitteen akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai voi tapahtua yllättäviä onnettomuuksia.
- Kaikkia USB-laitteita ei välttämättä voida ladata laitteen tyypistä riippuen.

OSIEN NIMET (kuvat 1–22)

①	Imurointikytkin	⑲	Akkutilan kansi
②	Nimilevy	⑳	Ura
③	Pölypainike	㉑	Liitin
④	Käyttöpaneeli	㉒	Akun numero
⑤	Jäljellä olevan varauksen merkkivalon kytkin	㉓	Salpa
⑥	Jäljellä olevan varauksen merkkivalo (Laite)	㉔	Painike
⑦	Akun numero	㉕	Letku (sisähalkaisija 38 mm × 1,5 m pituus)
⑧	Tilan merkkivalo	㉖	Yläosa
⑨	Tilanvaihtokytkin	㉗	Kahva
⑩	Imuaukko	㉘	Kangassuodatin
⑪	Rullapyörä	㉙	Suodatinpesä
⑫	Säiliö	㉚	Muovipussi
⑬	Kiinnike	㉛	Suodatinpakkaus
⑭	Varustelokero (vain 2XC)	㉜	Imuaukko (säiliön sisäpuolella)
⑮	Imuaukko/ poistoaukko	㉝	Suodattimen sauma
⑯	Latauksen merkkivalo	㉞	Säiliön suu
⑰	Akku	㉟	Kangaspaikka
⑱	Kiinnitysvipu	㊱	Vesisuodatin
㊲	Teleskooppivarsi	㊿	Rakosuulake
㊳	Pääsuulake	(51)	Paperisuodatin
㊴	Säätörengas	(52)	Imureikä
㊵	Sähkötyökalu	(53)	Pahviosa
㊶	Pölynkeräyssovitin (C) (valinnainen lisävaruste)	(54)	Taite
㊷	Liitoskappale (valinnainen lisävaruste)	(55)	Taivuta
㊸	Pölynkerääjä	(56)	Pysäytin
㊹	Vipu	(57)	Kumitiiviste
㊺	Vapauta	(58)	Jäljellä olevan varauksen merkkivalo (Akku)
㊻	Lukitse	(59)	Kumisuojus
㊼	Koukkupultti	(60)	USB-portti
㊽	Varren ripustin	(61)	USB-johto
㊾	Varren pidin		

SYMBOLIT

VAROITUS

Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	RP3608DA(L): Akkutoiminen imuri
	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Käytä aina suojalaseja.
	Käytä aina kuulosuojaimia.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.
	Älä seiso imurin päällä.
	Varoitus
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Irrota akku

	Kiellettyä toimintaa
	Tilanvaihtokytkin
	Ekotila
	Vakiotila
	Tehotila
	Jäljellä olevan latauksen merkkikytkin
	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Akun varaus on alle 25%. Lataa akku mahdollisimman pian.

Akku

	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Palaa; Akun varaus on alle 25%.
	Vilkkuu; Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty korkean lämpötilan takia. Irrota akku laturista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty vian tai toimintahäiriön vuoksi. Akku voi olla viallinen, joten ota yhteyttä jälleenmyyjään.

HUOMAA

(1) Jos LED-valo unohtuu päälle, se sammuu automaattisesti noin 2 minuutissa akkuvirran säästämiseksi.
(2) Tarkista imurin jäljellä olevan akun merkkivalo päälaitteen sammuttamisen jälkeen.

PERUSVARUSTEET

(1) Letku (sisähalkaisija 38 mm × pituus 1,5 m) 1
(2) Teleskooppivarsi 1
(3) Rakosuulake 1
(4) Pääsuulake 1
(5) Muovipussi (5 kpl) 1
(6) Kangassuodatin (asennettu päärunkoon) 1
(7) Vesisuodatin 1
(8) Työkalulaukku 1
(9) Akku (BSL36A18)* 2
(10) Laturi (UC18YSL3)* 1
(11) Akun suojus* 2
(12) Varustelokero* 1

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
* (NN) tekniset tiedot puuttuvat.

LISÄVARUSTEIDEN VALITSEMINEN

Tämän koneen lisävarusteet on lueteltu sivulla 258.

Valinnaiset lisävarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

SOVELLUKSET

- Yleissiivous työpaikoilla ja muualla.
- Betonin tai puun hionnassa, leikkaamisessa tai poraamisessa konetyökaluja käytettäessä syntyneen hienopölyn kerääminen.
- Nesteen kuten lattialle roiskuneen veden imeminen.

TEKNISET TIEDOT

1. Sähkötyökalu

Ominaisuus \ Malli	RP3608DA(L)
Nimellisjännite	36 V
Moottori	Tasasähkömoottori
Sovellutus	Märkä ja kuiva tyyppi
Maks. ilmavirta	3,5 m3/min
Maks. imu	20,1 kPa
Tiedot - kuiva	8 L
Tiedot - märkä	6 L
Työkalun kanssa käytettävissä oleva akku*	Monijänniteakku
Ulottuvuudet (leveys × syvyys × korkeus)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Paino**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 kpl) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 kpl)

* Työkalun kanssa ei voi käyttää nykyisiä akkuja (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18....- ja BSL14....-sarjat).
** EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti

2. Akku

Malli	BSL36A18
Jännite	36 V / 18 V (automaattinen vaihto*)
Akun kapasiteetti	2450 mAh / 4900 mAh (automaattinen vaihto*)
Saatavilla olevat langattomat tuotteet**	Monijännitesarja, 18 V:n tuote
Saatavilla oleva laturi	Litiumioniakkujen laturi

* Työkalu vaihtaa jännitealuetta automaattisesti.
** Katso lisätietoja HiKOKIn yleisluettelosta.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Pura konetyökalu huolellisesti pakkauksesta.

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

1. **Liitä laturin virtajohto pistorasiaan.**
   Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena (1 sekunnin välein).
2. **Aseta akku laturiin.**
   Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 2** (sivulla 2) mukaisesti.
3. **Lataus**
   Kun akku asetetaan laturiin, latausmerkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.
   Kun akku on täysin lautunut, merkkivalo palaa vihreänä. (Katso **taulukko 1**)

(1) Latausmerkkivalon ilmoitukset
Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukon 1** mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Taulukko 1

Latausmerkkivalon ilmoitukset				
Latauksen merkkivalo (PUNAINEN/ SININEN/ VIHREÄ/ VIOLETTI)	Ennen lataamista	Vilkkuu (PUNAINEN)	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Kytketty virtalähteeseen
	Lataamisen aikana	Vilkkuu (SININEN)	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 1 sekunnin ajan. (sammuu 1 sekunniksi)	Akun kapasiteetti on alle 50%
		Vilkkuu (SININEN)	Palaa 1 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Akun kapasiteetti on alle 80%
		Palaa (SININEN)	Palaa jatkuvasti	Akun kapasiteetti on yli 80%
	Lataaminen valmis	Palaa (VIHREÄ)	Palaa jatkuvasti (Jatkuva merkkiääni: noin 6 sekuntia)	
	Ylikuumenemisen aiheuttama valmiustila	Vilkkuu (PUNAINEN)	Palaa 0,3 sekunnin ajan. Ei pala 0,3 sekunnin ajan. (sammuu 0,3 sekunniksi)	Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu. (Lataaminen alkaa, kun akku jäähtyy)
	Lataaminen ei onnistu	Välkkyy (VIOLETTI)	Palaa 0,1 sekunnin ajan. Ei pala 0,1 sekunnin ajan. (sammuu 0,1 sekunniksi) (Jaksoittainen merkkiääni: noin 2 sekuntia)	Akun tai laturin toimintahäiriö

(2) Tietoa ladattavan akun lämpötiloista ja latausajasta
Lämpötilat ja latausaika näkyvät **taulukossa 2**.

Taulukko 2

Laturi			UC18YSL3				
Akku	Akun tyyppi		Li-ion				
	Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata		0°C–50°C				
	Latausjännite	V	14,4		18		
	Arvioitu latausaika (20°C:ssa)	min	BSL14....-sarja		BSL18....-sarja		Monijännitesarja
			(4 kennoa)	(8 kennoa)	(5 kennoa)	(10 kennoa)	(10 kennoa)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Latausjännite	V	5				
	Latausvirta	A	2				

HUOMAA

Latausaika vaihtelee riippuen ympäristön lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.

4. **Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.**
5. **Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.**

HUOMAA

Poista akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömänä olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali latausaika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saat akut kestämään pidempään.

(1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan.
Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.

(2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa.
Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska akkua on juuri käytetty, laturin latausmerkkivalo palaa 0,3 sekunnin ajan ja sitten sammuu 0,3 sekunniksi (pois päältä 0,3 sekunnin ajan). Anna akun siinä tapauksessa jäähtyä ja aloita lataus vasta sitten.
- Jos latausmerkkivalo välkkyy (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkuliittimeen joutunut vieraita esineitä, ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Koska kestää noin 3 sekuntia, jotta sisäinen mikrotietokone varmistaa, että UC18YSL3:lla ladattu akku on poistettu, odota vähintään 3 sekuntia ennen kuin asetat akun takaisin latauksen jatkamiseksi. Jos akku laitetaan takaisin 3 sekunnin kuluessa, se ei ehkä latau du kunnolla.

ENNEN KÄYTTÖÄ OTETTAVA HUOMIOON

VAROITUS

Tarkista seuraavat asiat ennen käyttöä. Kohdat 1–2 tulee tarkistaa ennen akun asentamista.

1. **Varmista, että imurointikytkin on OFF(pois)-asennossa. (Kuva 3)**
Jos pistoke työnnetään pistorasiaan tietämättä, että imurointikytkin on ON (päällä)-asennossa, laite käynnistyy yht'äkkiä saattaen aiheuttaa yllättäviä onnettomuuksia. Imurointikytkin käännetään päälle painamalla "ON" (päällä) ja se käännetään pois palauttamalla OFF (pois)-asento. Muista tarkastaa, että imurointikytkin on OFF (pois)-asennossa.
2. **Akkujen käyttöjärjestys**
Kun kaksi akkua on asennettuna, ensin käytetään se akku, jossa on vähiten virtaa, kunnes se on tyhjä. Kun akku on tyhjentynyt, siirrytään automaattisesti käyttämään toista akkua.
Käyttö on edelleen mahdollista yhdellä asennetulla akulla.

HUOMAA

Kun akussa ei ole enää virtaa jäljellä, lataa akku välittömästi myöhempää tarvetta varten.

3. **Tarkasta suodatin**
Katso suodattimen asianmukainen kiinnittäminen "KÄYTTÖ"-kohdan ohjeesta "3. Suodattimien kiinnittäminen".

HUOMAUTUS

Nopeus imeä vettä heikkenee voimakkaasti, jos nesteen imemiseen käytetään toistuvasti vakiovarusteena toimitettavaa kangassuodatinta.
Imuroitaessa toistuvasti suuria määriä vettä on syytä käyttää erikseen myytävää nailonsuodatinta.

4. **Akun asentaminen (Kuva 4)**
Avaa akkutilan kansi samalla, kun vedät kiinnitysvivusta. Kohdista tämän jälkeen akku laitteessa olevien urien kanssa ja paina voimakkaasti, kunnes kuulet naksahduksen.

HUOMAUTUS

Älä kosketa liittimiä. Muussa tapauksessa käteen voi tulla haava tai seurauksena voi olla muu odottamaton henkilövahinko.

5. **Akun irrottaminen (Kuva 4)**
Kun irrotat akun laitteesta, paina kummallakin puolella olevista salvoista ja vedä akku ulos nostamalla sitä ylöspäin.
6. **Kytkimen käyttö (Kuva 5)**
Käytön aikana imuteho muuttuu aina, kun tilanvalintakytkintä painetaan.

KÄYTTÖ

HUOMAUTUS

Älä käytä laitteen yläosaa jakkarana äläkä istu sen päällä. Muutoin laite saattaa liikkua äkillisesti aiheuttaen loukkaantumisia.

HUOMAA

Käsittele letkua huolella. Älä taivuta letkua voimakkaasti, älä astu sen päälle, äläkä siirrä imuria vetämällä letkusta. Lisäksi älä pane letkua pois sen ollessa taitettuna. Muutoin seurauksena saattaa olla ongelmia kuten letkun vääntymistä.

1. **Letkun yhdistäminen (Kuva 6)**
Paina kiinnitetty letku säiliön imuaukkoon, kunnes se napsahtaa ja yhdistä se. Letkua irrotettaessa vedä sitä samalla, kun painat imuaukon painiketta.
2. **Muovipussin kiinnitys (voidaan käyttää ilman muovipussia)**

VAROITUS

Muista kytkeä ensin virta pois päältä ja irrottaa akku.

(1) Irrota kumpikin puristin, vedä päätä kahvasta ja irrota se säiliöstä. (**Kuva 7-a**)
Irrota säiliön sisällä oleva suodatin ja suodatinpesä.

(2) Aseta mukana toimitettu muovipussi säiliön sisäosan ja pussinohjaimen väliin.
Aseta pussi ensin pussinohjaimen pohjalle ja sitten molemmille sivuille.
Muovipussin reuna kohdassa "A" ei saa mennä säiliön yläpinnan päälle.
Laita muovipussi kokonaan pussinohjaimen "B" molemmille puolille. (**Kuva 7-b**)

(3) Kun muovipussi on levitetty säiliön sisäpuolelle, vedä muovipussin pää säiliön ulkopuolelle.
Aseta suodatin ja suodatinpesä sivulla 129 olevien "Suodattimien kiinnittäminen" -ohjeiden mukaisesti.
Tämän jälkeen kiinnitä suodatin siten, että suodattimen tiiviste pitää muovipussin paikallaan. (**Kuva 7-c**)

HUOMAA

- Ilmanottoaukon muovipussin reuna ei saa ulottua säiliön yläosan yli. (Katso **Kuva 7-c**)
Jos kaikki muovipussin reunat ulottuvat säiliön yläosan yli, ilmanottoaukko tukkiutuu, mikä estää pölyn keräämisen.

- Muovipussia kiinnitettäessä on varmistettava, ettei muovipussin löysä osa tuki säiliön sisällä olevaa imuaukkoa. (**Kuva 7-d**)

3. Suodattimien kiinnittäminen

VAROITUS

- Muista kiinnittää suodatin. (kangassuodatin, vesisuodatin tai pölysuodatin). Muussa tapauksessa moottori voi vaurioitua.
- Kun imuroit hienopölyä kuten seinälouhintapölyä tai kivipölyä, käytä ylimääräistä paperisuodatinta.
- Koska kyseessä on kuiva- ja märkäimurin kangassuodatin, sitä ei irroteta imuroitaessa nesteitä, kuten vettä.
- Toistuva veden imeyttäminen kangassuodattimella vähentää huomattavasti imeytyvän veden määrää. Imuroitaessa toistuvasti suuria määriä vettä on käytettävä vesisuodatinta.
  Käytettäessä vesisuodatinta ei saa kiinnittää kangassuodatinta.
- Pölyä ei saa imuroida käytettäessä vesisuodatinta.

HUOMAA

Märän kangassuodattimen annetaan kuivua poissa suorasta auringonvalosta.
Kangassuodattimen käyttäminen märkänä vähentää imutehoa huomattavasti.

(1) Irrota kumpikin puristin, vedä päätä kahvasta ja irrota se säiliöstä. (**Kuva 7-a**)
Irrota säiliön sisällä oleva suodatin ja suodatinpesä.
(2) Suodattimien kiinnittäminen

<Kangassuodattimen kiinnittäminen (**Kuva 8-a**)>
Aseta kangassuodatin paikalleen niin, että sauma on letkun tuloaukon toisella puolella.

<Vesisuodattimen kiinnittäminen (**Kuva 8-b**)>
Vesisuodattimen asentamisen yhteydessä on varmistettava, että vesisuodattimen kangaspaikka tulee letkun imuaukkoon.

(3) Tarkista, että suodattimen tiiviste on säiliön suulla.
(4) Tarkista, että suodatinpesä on suodattimen alaosassa.

HUOMAA

Vesisuodatinta käytettäessä on varmistettava, että kangassuodatin on poistettu.

4. Kiinnitä mm. teleskooppivarsi ja pääsuulakkeet.

Kun laitetta käytetään puhdistimena (**Kuva 9**)
Liitä järjestyksessä letku (sisähalkaisija 38 mm × pituus 1,5 m), teleskooppivarsi ja pääsuulake. Yhdistäminen tapahtuu painamalla nuolen suuntaan. Myös rakoja varten käytettävä imusuu voidaan kiinniittää käyttötarkoituksesta riippuen.

5. Yhdistä konetyökalut (Kuva 10)

Yhdistä järjestyksessä letku (sisähalkaisija 38 mm × pituus 1,5 m) ja liitin tai liitos (C) (valinnainen lisävaruste). Yhdistäminen tapahtuu painamalla nuolen suuntaan.

HUOMAA

(1) Kun laite kytketään päälle pois päältä kytkemisen jälkeen, tilanvaihtokytkin palaa tilaan, jossa se oli ennen pois päältä kytkemistä.
Asentoon [3] asetettu laite palaa tilaan [2].
(2) Päälaitteen lämpötilan suojaustoiminto voi käynnistyä ja sammuttaa laitteen käyttöympäristön mukaan.
Jos laite sammuu, katso kohta ONGELMANRATKAISU (sivu 132).

6. Kangassuodattimen puhdistaminen (Kuva 11)

HUOMAUTUS

Jos säiliö on täyttynyt pölystä, imuvoima laskee. Tyhjennä pöly mahdollisimman varhaisessa vaiheessa, kun pöly ulottuu säiliön korkeuden puoliväliin.
Kun imuvoima vähenee käytössä, poista pöly seuraavalla tavalla:

HUOMAA

Koska kangassuodattimen puhdistin käynnistyy imutehon tietyssä määrin laskettua, se toimii myös seuraavissa tapauksissa:

- Kun letkun kärjen imusuu on suljettu.
- Kun vieras esine on tukkinut letkun.

Kangassuodattimen puhdistaminen voimakkaalla ilmavirralla.

(1) Vedä letkun päässä oleva teleskooppivarsi irti.
(2) Tuki letkun pää kädellä ja kytke laitteen virta päälle. Paina sen jälkeen yläosan päällä olevaa pölypainiketta noin sekunnin ajan ja vapauta painike. Imutehon tulisi palautua toistamalla tämä kolme kertaa.
Jos imutehoa ei palaudu, säiliö on melkein täynnä pölyä. Tyhjennä säiliö.

7. Tyhjennä pöly (Kuva 12)

VAROITUS

- Varmista, että kytket imurin pois päältä imurointikytkimestä ja irrotat akun.
- Pue hengityksensuojain.
- Jos laite ennen pään irrottamista asetetaan kyljelleen, kun säiliössä on nestettä, nestettä pääsee moottoriin tai kytkimen alueelle, mikä aiheuttaa sähköiskun tai moottorin rikkoutumisen.

HUOMAUTUS

- Älä kohdista iskua säiliöön, suodattimeen tai laitteen yläosaan, koska tällöin ne voivat vääntyä tai vaurioitua.
- Vaikka tyhjentäminen perustuu imetyn pölyn ja nesteiden määrään, tyhjennä säiliössä olevat pölyt ja nesteet ainakin kerran päivässä ja pidä laite, suodatin jne. puhtaana. Muutoin voi aiheutua imuvoiman laskua, moottorin toimintahäiriöitä, pahaa hajua tai ruostumista.
- Älä pidä kiinni kiinnittimistä, kun tyhjennät säiliössä olevaa pölyä, koska ne voivat vahingoittua.

HUOMAA

- Kun poistat pölyä täynnä olevan muovipussin säiliöstä, varmista, ettei pussi tartu säiliön sisäosiin.
- Tyhjennä muovipussi säännöllisesti, jottei se täyty pölystä liikaa.
- Älä kallista säiliötä, kun se sen päähän tai sisään on asennettu lisävarusteita (esim. imurin letku tai lattiasuulake). Muuten jokin osista voi vaurioitua.

(1) Irrota kumpikin puristin, vedä päätä kahvasta ja irrota se säiliöstä. (**Kuva 7-a**)
Irrota säiliön sisällä oleva suodatin ja suodatinpesä.
(2) Poista kangassuodattimeen tarttunut pöly napauttamalla kangassuodattimen sisäpuolta useita kertoja.
(3) Kallista säiliötä ja tyhjennä pöly.
(4) Kiinnitä kangassuodatin, suodatinpesä, pää ja puristin näiden alkuperäisasentoihin.

<Käytettäessä muovipussia>
Pudota suodattimen ulkopuolelle kertynyt pöly muovipussiin, poista säiliön pöly muovipusseineen ensin suodattimen ja suodatin pesän irrottamisen jälkeen ja hävitä pussi lopuksi.

8. Kuljetus ja säilytys

(1) Kahvan käyttö (Kuva 13)

Kuljeta tai siirrä laitetta tarttumalla sitä yläosan kahvasta. Kun et käytä kahvaa, paina se yläosan sisään.

(2) Rullapyörien lukitus ja vapautus (Kuva 14)

Jarrulla varustetun rullapöydän vipua laskemalla pyörän liike lukitaan. Vapauttaaksesi lukitun pyörän nosta vipua. Siirtäessäsi laitetta kulkuvälineellä lukitse rullapyörät pitääksesi laitteen paikalla. Kuitenkin kun siirrät laitetta ilman apuvälinettä, tarkasta, että rullapyörät on vapautettu, tai muuten ne voivat vahingoittua.

(3) Varustelokeron kokoonpano (Kuva 15)

(4) Laitteen säilyttäminen taukojen aikana (Kuva 16)

Aina kun lopetat työn tai pidät tauon imuroimisesta, imurin saa nopeasti pois tieltä kiinnittämällä teleskooppivarren tämän pidikkeeseen (laitteen yläosassa olevaan reikään) niin, että varsi pysyy pystyssä.

(5) Laitteen säilyttäminen (Kuva 17)

Kun olet irrottanut letkun imuaukosta, kiinnitä teleskooppivarsi varren pidikkeeseen niin, että se pysyy pystyssä. Säilytä pääsuulake, rakosuulake ja akku varustelokerossa.

HUOMAA

Kun säilytät lisäosia koneessa, älä kohdista niihin ylimääräistä voimaa.

9. Paperisuodattimen kiinnitys (Valinnainen) (Kuva 18)

VAROITUS

- Muista kytkeä ensin virta pois päältä ja irrottaa akku.
- Käyttäessäsi paperisuodatinta käytä sitä yhdessä vakiokangassuodattimen kanssa.

  Jos paperisuodatin repeytyy, pölyä voi päästä moottorin sisään aiheuttaen poikkeavia ääniä tai ylikuumenemisesta johtuvan tulipalon.

HUOMAUTUS

Käyttäessäsi papersuodatinta vältä nesteiden kuten veden tai märän pölyn imemistä, koska se saattaa johtaa suodattimen repeytymiseen.

(1) Avaa papersuodatin vaakasuunnassa siten, että papersuodattimen imureikä on säiliön yläosan yläpuolella.
(2) Ennen suodattimen kiinnittämistä laitteeseen taivuta kahta pahviosan taitetta noin 90° nuolen suuntaan.
(3) Kohdista paperisuodattimenimureikä laitteen imuaukon kanssa.

Työnnä suodatin nuolen suuntaisesti piirroksen näyttämällä tavalla niin, että paperisuodattimen pahviosa kulkee imuaukon lukitsijan ohi.

UIMURIMEKANISMI

Tämä laite on varustettu uimurimekanismilla, joka estää veden pääsyn moottoriin, jos laite imee enemmän kuin sille ennalta määrätyn vesimäärän. Kun uimuri toimii, jotta vettä ei imettäisi sisään, käännä kytkin pois päältä nopeasti ja tyhjennä säiliössä oleva vesi.

VAROITUS

- Uimurin toimiessa älä jatka laitteen käyttöä. Muutoin moottorin lämpötila voi nousta epätavallisen korkeaksi aiheuttaen ongelmia kuten osien vääntymistä tai moottorin lyhytsulun.
- Vätä vaahtoavien nesteiden kuten pesuaineiden tai vaahtojen imemistä. Ennen kuin uimuri käynnistyy, vaahtoa voi pursuta ilma-aukosta. Laitteen käytön jatkaminen sellaisenaan voi johtaa sähköiskuun tai toimintahäiriöön.

JÄLJELLÄ OLEVAN VARAUKSEN MERKKIVALOSTA

Akun jäljellä oleva varaus voidaan tarkistaa joko akusta tai itse imurista. (**Kuva 19**)

HUOMAA

- Akku ja imuri voivat näyttää jäljellä olevan varauksen osalta erilaista arvoa.
- Käytä ilmoitettua akun jäljellä olevan varauksen arvoa ohjearvona, sillä lukemat voivat hiukan heitellä ympäristön lämpötilan tai akun ominaisuuksien vuoksi.

USB-LAITTEEN LATAAMINEN (UC18YSL3)

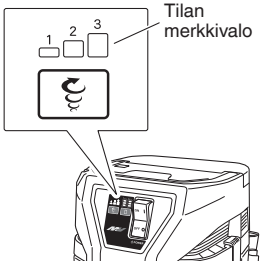
(1) Valitse latausmenetelmä
- USB-laitteen lataaminen pistorasiasta (**Kuva 20-a**)
- USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta (**Kuva 20-b**)

(2) USB-laitteen lataaminen (**Kuva 21**)
(3) Kun USB-laite on ladattu (**Kuva 22**)

LED-VALON VAROITUSMERKIT (Kuva 23)

Tässä tuotteessa on toimintoja, joiden tarkoitus on suojella sekä työkalua että akkua. Jos jokin suojaustoiminnoista käytön aikana käynnistyy, tilan merkkivalo ilmoittaa asiasta vilkkumalla noin 30 sekunnin ajan, kuten kuvattu kohdassa **Taulukko 3**.

Noudata tällöin kohdassa korjaava toimenpide annettuja ohjeita.



Kuva 23

Taulukko 3

Suojaustoiminto	LED-valon näyttö	Korjaava toimenpide
Ylikuormitussuojaus	Päällä 0,1 sekuntia / pois päältä 0,1 sekuntia ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Poista ylikuormituksen syy.
Lämpötilan suojaustoiminto	Päällä 0,5 sekuntia / pois päältä 0,5 sekuntia ▬ ▬ ▬	Anna työkalun ja akun jäähtyä kokonaan.

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

- Kun tarkastat tai huollat laitetta, kytke imurointikytkin pois päältä ja irrota akku.
- Älä työskentele märin käsin. Siitä voi aiheutua sähköisku tai henkilövahinkoja.

1. Suodattimen huolto

HUOMAA

- Kangas-/vesisuodattimet ovat kulutustarvikkeita, joten niitä on suositeltavaa pitää varalla.
- Kangassuodatinta pitäisi yksinkertaisesti kopauttaa, jos se on huomattavasti tukossa. Voimakas harjaus voi lyhentää sen ikää.
- Kangas-/vesisuodatinta ei saa lingota. Muoviosa voi mennä rikki.

  Tukkeutunut kangas-/vesisuodatin heikentää imutehoa huomattavasti. Poista pöly säännöllisesti napauttamalla kangas-/vesisuodattimen sisäpuolta.

2. Kiinnitysruuvien tarkistaminen

Tarkista kaikki kiinnitysruuvit säännöllisesti ja varmista, että ne on kunnolla kiristetty. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne välittömästi. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran.

3. **Moottorin huolto**
   Moottorin käämi on sähkötyökalun ”ydin”. Ole varovainen, jotta käämi ei vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.
4. **Liittimien tarkastus (työkalu ja akku)**
   Varmista, että liittimillä ei ole lastuja tai pölyä.
   Tarkista tarvittaessa ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen.

HUOMAUTUS
Poista liittimille mahdollisesti kerääntynyt lika ja pöly.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

5. **Pölyn tarkastus**
   Pöly voidaan poistaa pehmeällä liinalla tai saippuaveteen kostutetulla liinalla. Älä käytä valkaisuainetta, klooria, bensiiniä tai tinneriä, koska ne voivat vahingoittaa muovisia osia.
6. **Säilytys**
   Säilytä alle 40°C:een lämpötilassa ja lasten ulottumattomissa.

HUOMAA
Litiumioniakkujen säilytys.
Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastoimista.
Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaikaa tai heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.
Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.
Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS
Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

Tärkeä huomautus HiKOKIn akkutoimisten sähkötyökalujen akuista
Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata akkutoimisen sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, kun sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai kun akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU
Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja ilmavälitteisestä melusta ja tärinästä
Mittausarvot on määritetty EN60335-2-69-standardin mukaisesti ja ilmoitettu ISO 4871 -standardin mukaisesti.

Mitattu A-painotteinen äänitehotaso: 88 dB (A)
Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 75 dB (A)
Epävarmuus K: 2 dB (A).

Käytä kuulonsuojaimia.

Värähtelyn kokonaisarvot EN60335-2-69-standardin mukaan:
$\boldsymbol{a_h} \leq 2.5\ m/s^2$
Epävarmuus K = 1.5 m/s^2

HUOMAA
Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

ONGELMANRATKAISU

Käytä alla olevan taulukon tarkastusohjeita, kun työkalu ei toimi normaalisti. Jos ongelma ei korjaudu, kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi tai HiKOKIn valtuutetusta huoltokeskuksesta.

1. Sähkötyökalu

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Työkalu ei käynnisty	Akku on lopussa	Lataa akku.
	Akku ei ole täysin paikallaan.	Työnnä akkua, kunnes kuulet naksahduksen.
	Betonipölyä on kerääntynyt akun asennuskotelon liittimiin sekä akun liukuuriin.	Pyyhi kertynyt betonipöly kuivalla liinalla.
Imuteho on heikko. Ei ime pölyä.	Säiliö on täynnä pölyä tai vettä.	Hävitä pöly tai vesi. Poista tämän jälkeen suodattimeen tarttunut pöly.
	Suodatin on tukossa.	Poista pöly suodattimesta esimerkiksi paineilmalla.
	Suodatinta ei ole asennettu. (Ei asetettu paikoilleen)	Tarkista, onko suodatin asennettu oikein.
	Muovipussi on asennettu väärin.	Asenna muovipussi oikein.
Pölyä vuotaa tuuletusaukosta.	Kangassuodatinta ei ole asennettu. Kangassuodatin on asennettu väärin.	Asenna kangassuodatin oikein.
	Kangassuodatin on vahingoittunut.	Vaihda vaurioitunut kangassuodatin.
Työkalu pysähtyi yhtäkkiä	Työkalu oli ylikuormittunut	Hankkiudu eroon ylikuormitusta aiheuttavasta ongelmasta.
	Akku ja/tai laite on ylikuumenentunut.	Anna akun ja/tai laitteen jäähtyä.
Lisäosat kuten liitossovitin tai liitoskappale: - niitä ei voida liittää - irtoavat	Liitososa ei muotonsa tai mittojensa puolesta sovi paikalleen.	Tarkista käytössä oleva malli ja varmista, että käytät tässä asiakirjassa tai tuoteluettelossamme lueteltuja lisävarusteita ja lisäosia.
Akku ei mene paikalleen	Yritetään asentaa muuta kuin työkalulle tarkoitettua akkua.	Asenna monijännitetyyppinen akku.

2. Laturi

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Latauksen merkkivalo vilkkuu nopeasti violettinvärisenä, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akun liittimessä tai kiinnityskohdassa on likaa.	Poista lika.
Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akku on ylikuumentunut.	Jos akun annetaan olla, se alkaa latautua automaattisesti, kun sen lämpötila laskee, mutta tämä voi lyhentää akun kestoa. Suosittelemme jäähdyttämään akun ennen latausta hyvin ilmastoidussa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.
Akun käyttöaika on lyhyt, vaikka akku on ladattu täyteen.	Akun käyttöikä on lopussa.	Vaihda akku uuteen.
Akun lataaminen kestää kauan.	Akun, laturin tai ympäristön lämpötila on erittäin matala.	Lataa akku sisätiloissa tai muussa lämpimässä ympäristössä.
	Laturin tuuletusaukot ovat tukkeutuneet, ja sen sisäiset osat ovat ylikuumentuneet.	Vältä tukkimasta tuuletusaukkoja.
	Tuuletin ei käy.	Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen korjausta varten.
USB-virran merkkivalo on sammunut, ja USB-laitteen lataus on pysähtynyt.	Akun varaus on vähissä.	Vaihda akku sellaiseen, jossa on vielä varausta jäljellä.
		Liitä laturin pistoke pistorasiaan.
USB-virran merkkivalo ei sammu, vaikka USB-laite on ladattu täyteen.	USB-virran merkkivalo palaa vihreänä, mikä tarkoittaa, että USB-lataus on mahdollista.	Tämä ei ole toimintahäiriö.
USB-laitteen lataustila on epäselvä, tai ei ole tiedossa, onko se ladattu täyteen.	USB-virran merkkivalo ei sammu, vaikka lataus on valmis.	Tarkista ladattavan USB-laitteen lataustila.
USB-laitteen lataus keskeytyy.	Laturi kytkettiin pistorasiaan, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä akkua.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun sen virtalähdettä vaihdetaan.
	Akku asetettiin laturiin, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä pistorasiaa.	
USB-laitteen lataus keskeytyy, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akku on ladattu täyteen.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun se tarkistaa, onko akku ladattu täyteen.
USB-laitteen lataus ei käynnisty, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akussa on jäljellä erittäin vähän varausta.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Kun akun varaus saavuttaa tietyn tason, USB-lataus käynnistyy automaattisesti.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Προκειμένου να αποτραπούν ατυχήματα όπως πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμός, ακολουθήστε τα "Μέτρα Προφύλαξης" που ακολουθούν.
- Πριν τη χρήση, διαβάστε όλα τα "Μέτρα Προφύλαξης" και χρησιμοποιήστε τη συσκευή σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Θα πρέπει να φυλάξετε τις οδηγίες σε σημείο στο οποίο να μπορείτε να ανατρέξετε εύκολα ανά πάσα στιγμή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

1. Καθαρίστε το χώρο εργασίας. Ο βρώμικος χώρος ή πάγκος εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
2. Προσέξτε ιδιαίτερα την κατάσταση που επικρατεί στον περιβάλλοντα χώρο. Φροντίστε να υπάρχει άπλετο φως στο χώρο εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
3. Κρατήστε τα παιδιά σε απόσταση. Μην αφήνετε άλλα άτομα εκτός από τον χειριστή να αγγίζουν το σκουπάκι ή το καλώδιο. Κρατήστε τους πάντες, πλην του χειριστή, μακριά από το χώρο εργασίας.
4. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο σκουπάκι για την εργασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τις εφαρμογές για τις οποίες προορίζεται.
5. Μην πιάνετε βίαια το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος.
- Μην μεταφέρετε τον φορτιστή μόνο με το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος ή τραβάτε το βύσμα από την πρίζα ενώ κρατάτε το καλώδιο ρεύματος.
- Κρατήστε το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες.

6. Το σκουπάκι πρέπει να συντηρείται προσεκτικά. Η αντικατάσταση των εξαρτημάτων πρέπει να τηρεί τις οδηγίες του εγχειριδίου. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος του φορτιστή και απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας για επισκευές σε περίπτωση που υποστεί βλάβη. Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, θα πρέπει να το ελέγχετε κατά διαστήματα και σε περίπτωση καταστροφής του, θα πρέπει να το αντικαταστήσετε.
7. Στις παρακάτω περιπτώσεις, απενεργοποιήστε το σκουπάκι και απενεργοποιήστε την κύρια παροχή ρεύματος:
   Το σκουπάκι δεν χρησιμοποιείται ή έχει σταλεί για επισκευή. Αντικαθιστάτε εξαρτήματα, όπως τον εύκαμπτο σωλήνα και το φίλτρο. Αναμένετε κάποια επικίνδυνη κατάσταση.
8. Αποφύγετε την απότομη εκκίνηση. Μην μεταφέρετε τη συσκευή έχοντας το δάκτυλό σας στο διακόπτη, όταν την έχετε συνδέσει στο ρευματολήπτη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού εγκαταστήσετε την μπαταρία.
9. Εκτελέστε την εργασία με αρκετή προσοχή. Όταν χρησιμοποιείτε το σκουπάκι, δώστε προσοχή στη μέθοδο χειρισμού, τον τρόπο εκτέλεσης της εργασίας, την κατάσταση περιβάλλοντος κλπ. και εκτελέστε τον χειρισμό με προσοχή. Κατά την εκτέλεση της εργασίας σε απόσταση από το σκουπάκι, δώστε προσοχή στην κατάσταση λειτουργίας του. (ασυνήθιστος ήχος, αποβολή σκόνης, εκπομπή καπνού κλπ.) Ενεργήστε σύμφωνα με την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν αισθάνεστε κόπωση.
10. Ελέγξτε κάθε πιθανή ζημιά σε εξάρτημα.
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε αν υπάρχουν ζημιές στο προστατευτικό κάλυμμα ή σε άλλα μέρη και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί κανονικά και εκτελεί τις καθορισμένες λειτουργίες.
- Ελέγξτε τυχόν ασυνήθιστες συνθήκες σε όλα τα σημεία που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία, την αλλαγή της θέσης και την συναρμολόγηση των κινητών μερών, τα κατεστραμμένα μέρη ή την κατάσταση των συνδέσεων.
- Η αντικατάσταση και η επιδιόρθωση του προστατευτικού καλύμματος και άλλων μερών σε περίπτωση βλάβης, θα πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Εάν δεν υπάρχουν ανάλογες προβλέψεις στο εγχειρίδιο χρήσης, απευθυνθείτε σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επιδιορθώσεων.
- Εάν ο διακόπτης καταστραφεί, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο ή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επιδιορθώσεων. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το σκουπάκι που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή σταματά από τον διακόπτη.

11. Απευθυνθείτε στο ειδικευμένο κατάστημα για να επισκευαστεί το σκουπάκι.
- Επειδή αυτό το σκουπάκι συμμορφώνεται με το αντίστοιχο πρότυπο ασφάλειας, μην το τροποποιείτε.
- Απευθυνθείτε σε ένα ειδικό κατάστημα για την επιδιόρθωση του Αντάπτορας σκόνης. Η επιδιόρθωση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή τραυματισμούς.

12. Ποτέ να μην επιτρέπετε σε παιδιά, σε άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή σε άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Τα παιδιά θα πρέπει να μην παίζουν με τη συσκευή.
13. Οι χειριστές θα πρέπει να έχουν επαρκή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
14. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συλλογή επιβλαβούς σκόνης.
15. Αν διαρρέει αφρός ή υγρό από τη συσκευή, απενεργοποιήστε την άμεσα.
16. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή περιορισμού της στάθμης νερού και εξετάζετέ τη για ενδείξεις ζημιάς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Έχουν περιγραφεί οι προφυλάξεις που είναι κοινές για τα σκουπάκια. Για τα σκουπάκια ηλεκτρικών εργαλείων, ακολουθήστε επιπλέον προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

1. Θα πρέπει να εμποδίζετε την εισχώρηση των παρακάτω στοιχείων στη συσκευή:
- Σπινθήρες που προκαλούνται από την τριβή ή την κοπή μετάλλων.
- Αντικείμενα με υψηλή θερμοκρασία, όπως αναμμένα τσιγάρα.
- Εύφλεκτα υλικά (βενζίνη, διαλυτικό μπογιάς, πετρέλαιο, κηροζίνη, μπογιά, κ. λπ.), εκρηκτικές ύλες (νιτρογλυκερίνη, κ. λπ.), καύσιμα στοιχεία (αλουμίνιο, ψευδάργυρος, μαγνήσιο, τιτάνιο, ερυθρός φώσφορος, κίτρινος φώσφορος, κυτταρίνη, κ. λπ.)
- Μυτερά αντικείμενα, όπως καρφιά και ξυράφια.
- Κομμάτια ξύλου, μετάλλου, πέτρας, καλώδια, κ. λπ.
- Υλικά στερέωσης, όπως τσιμεντόσκονη και τσιμεντόκολλα, και αγώγιμα σωματίδια, όπως σκόνη μετάλλων και σκόνη άνθρακα.
- Αφρώδη υγρά, όπως λάδι, βραστό νερό, χημικά υγρά και απορρυπαντικά. Υγρά όπως νερό και λάδι. Μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή τραυματισμό.

2. Τοποθετήστε το φίλτρο σωστά πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο ή με το φίλτρο τοποθετημένο σε λάθος θέση. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα φίλτρα. Μπορεί να προκαλέσει ζημιές, όπως φθορά του μοτέρ.

3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν εμπόδια στο άνοιγμα αναρρόφησης, την είσοδο αέρα ή το άνοιγμα εξαγωγής αέρα. Η θερμοκρασία του μοτέρ μπορεί να αυξηθεί υπερβολικά, προκαλώντας προβλήματα, όπως παραμόρφωση μερών ή φθορά του μοτέρ.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί το φλοτέρ ή όταν ο εύκαμπτος σωλήνας ή το στόμιο της αναρρόφησης, κ. λπ. μπλοκάρονται από ξένα σώματα. Η θερμοκρασία του μοτέρ μπορεί να αυξηθεί υπερβολικά, προκαλώντας ζημιές, όπως παραμόρφωση μερών ή φθορά του μοτέρ.
5. Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε γυρισμένη στα πλάγια. Υπάρχει πιθανότητα ηλεκτροπληξίας ή άλλης ζημιάς.
6. Για να αποτραπεί η παραμόρφωση ή το σπάσιμο της συσκευής λόγω αναποδογυρίσματος κ. λπ., θα πρέπει να λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς βίαιες κινήσεις. Το σπάσιμο, οι ρωγμές ή η παραμόρφωση μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
7. Σε περίπτωση πτώσης της συσκευής, ελέγξτε για ύπαρξη ρωγμών ή παραμορφώσεων στο σώμα της συσκευής. Το σπάσιμο, οι ρωγμές ή η παραμόρφωση μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
8. Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά ή ακούγονται ασυνήθιστοι ήχοι, κλείστε αμέσως το διακόπτη και απευθυνθείτε σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επιδιορθώσεων. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως έχει, υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού.
9. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για βιομηχανική χρήση. Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ σε εξωτερικούς χώρους. Η φθορά των μονωτικών υλικών υπάρχει πιθανότητα να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Αυτή η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
10. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εργαλείο ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) είναι παραμορφωμένοι.
    Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
11. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του εργαλείου (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.

○ Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.

○ Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από το εργαλείο στην μπαταρία.

○ Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη.

○ Σκουπίστε τυχόν σκόνη, βρομιά, νερό ή άλλο υγρό που μπορεί να συγκεντρωθεί στο βύσμα της μπαταρίας.
    Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

12. Μην απορρίπτετε την μπαταρία στη φωτιά. Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί, ενδέχεται να εκραγεί.
13. Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε, μόλις η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μετά τη φόρτιση γίνει σύντομη για πρακτική χρήση. Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου.
Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει.
   Στην περίπτωσή αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.
   Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέζια και σκόνη στη μπαταρία.

○ Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέζι και σκόνη στην μπαταρία.

○ Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέζια και σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.

○ Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε γρέζια και σκόνη.

○ Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέζια και σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).

2. Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
3. Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
4. Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με λάθος τρόπο.
5. Μην συνδέετε απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα ή στην υποδοχή του αναπτήρα στα αυτοκίνητα.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
7. Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
8. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
9. Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσοσμίας.
10. Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
11. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσοσμίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της μπαταρίας και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
12. Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγώγιμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Εάν διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετέ πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
2. Εάν διαρρεύσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
   Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
3. Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσοσμία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψετέ την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα αγώγιμο ξένο υλικό τοποθετηθεί στον ακροδέκτη της μπαταρίας ιόντων λιθίου, η μπαταρία ενδέχεται να βραχυκυκλώσει, προκαλώντας φωτιά. Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας ιόντων λιθίου να τηρείτε με ασφάλεια του κανονισμούς που αναφέρονται στα παρακάτω περιεχόμενα.

- Μην τοποθετείτε αγώγιμα θραύσματα, καρφιά και καλώδια όπως σιδερένιο και χάλκινο σύρμα στην θήκη αποθήκευσης.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα κάποιου βραχυκυκλώματος, φορτώστε την μπαταρία στο εργαλείο και τοποθετείστε με ασφάλεια το κάλυμμα της μπαταρίας για αποθήκευση έως ότου καλύψετε τον αεραγωγό.

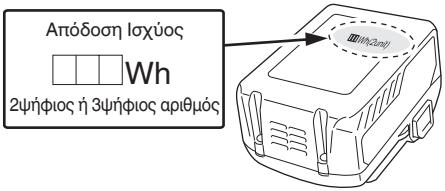
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
- Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προορισμού.
- Εάν εγκατασταθεί το BSL36B18 στο ηλεκτρικό εργαλείο, η ισχύς εξόδου θα υπερβεί τα 100 Wh και η μονάδα θα ταξινομηθεί ως Επικίνδυνο Αγαθό στην ταξινόμηση εμπορευμάτων.



ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΣΎΝΔΕΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ USB (UC18YSL3)

Όταν εμφανιστεί κάποιο απροσδόκητο πρόβλημα, μπορεί να φθαρούν ή χαθούν τα δεδομένα σε μία συσκευή USB που είναι συνδεδεμένη με αυτό το προϊόν. Να φροντίζετε πάντα να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που περιλαμβάνονται στη συσκευή USB πριν από τη χρήση με αυτό το προϊόν.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η εταιρεία μας δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη για τυχόν δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε μια συσκευή USB τα οποία καταστραφούν ή χαθούν, ούτε για οποιαδήποτε βλάβη που μπορεί να εμφανιστεί σε μία συνδεδεμένη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το συνδετικό καλώδιο USB για τυχόν ελαττώματα ή βλάβη.
  Χρησιμοποιώντας ένα ελαττωματικό ή φθαρμένο καλώδιο USB μπορεί να προκληθεί εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, να καλύπτετε τη θύρα USB με το ελαστικό κάλυμμα.
  Συσσώρευση σκόνης κτλ. στη θύρα USB μπορεί να προκαλέσει εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορεί να υπάρξει μία περιστασιακή παύση κατά την επαναφόρτιση USB.
- Όταν δεν φορτίζεται μία συσκευή USB, αφαιρέστε τη συσκευή USB από τον φορτιστή.
  Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται όχι μόνο να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μιας συσκευής USB, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απροσδόκητα ατυχήματα.
- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτιση ορισμένων συσκευών USB, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1 – Εικ. 22)

①	Διακόπτης σκούπας	⑫	Δοχείο
②	Πινακίδα ονόματος	⑬	Σφιγκτήρας
③	Κουμπί σκόνης	⑭	Εργαλειοθήκη (μόνο για το 2XC)
④	Πίνακας χειρισμού	⑮	Άνοιγμα αναρρόφησης / Άνοιγμα εξαγωγής
⑤	Διακόπτης ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας	⑯	Λυχνία ένδειξης φόρτισης
⑥	Λυχνία ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας (Προϊόν)	⑰	Μπαταρία
⑦	Αριθμός μπαταρίας	⑱	Μοχλός συγκράτησης
⑧	Λυχνία ένδειξης λειτουργίας	⑲	Προστατευτικό μπαταρίας
⑨	Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας	⑳	Εγκοπή
⑩	Άνοιγμα αναρρόφησης	㉑	Ακροδέκτης
⑪	Τροχός μετακίνησης	㉒	Αριθμός μπαταρίας

㉓	Ασφάλεια	㊸	Συλλογέας σκόνης
㉔	Κουμπί	㊹	Μοχλός
㉕	Σωλήνας (μήκους 38 mm × 1,5 m)	㊺	Απελευθέρωση
㉖	Κεφαλή	㊻	Σταθεροποίηση
㉗	Λαβή	㊼	Μπουλόνι άγκιστρου
㉘	Υφασμάτινο φίλτρο	㊽	Στήριγμα σωλήνα
㉙	Θήκη φίλτρου	㊾	Άγκιστρο στερέωσης σωλήνα
㉚	Πλαστική σακούλα	㊿	Ακροφύσιο χαραμάδων
㉛	Υποδοχή φίλτρου	(51)	Χάρτινο φίλτρο
㉜	Άνοιγμα αναρρόφησης (στο εσωτερικό του δοχείου)	(52)	Οπή αναρρόφησης
㉝	Ραφή φίλτρου	(53)	Χαρτόνι
㉞	Στόμιο του δοχείου	(54)	Πτυχή
㉟	Υφασμάτινο επίθεμα	(55)	Διπλώστε
㊱	Φίλτρο νερού	(56)	Αναστολέας
㊲	Τηλεσκοπικός σωλήνας	(57)	Ελαστική υποδοχή
㊳	Κύριο ακροφύσιο	(58)	Λυχνία ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας (Μπαταρία)
㊴	Δακτύλιος βιδώματος	(59)	Ελαστικό κάλυμμα
㊵	Ηλεκτρικό εργαλείο	(60)	Θύρα USB
㊶	Άρθρωση (C) (Προαιρετικό εξάρτημα)	(61)	Καλώδιο USB
㊷	Προσαρμογέας συλλογής σκόνης (Προαιρετικό εξάρτημα)		

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	RP3608DA(L): Σκουπάκι μπαταρίας
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
	Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.
	Πάντα φοράτε προστατευτικά ακοής.

	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που εχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Ποτέ μη στέκεστε πάνω στο σκουπάκι.
	Προειδοποιηση
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
	Αποσυνδέστε την μπαταρία
	Απαγορευμένη ενέργεια
	Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας
	Λειτουργία Eco
	Κανονική λειτουργία
	Λειτουργία Turbo
	Διακόπτης ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%– 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%– 50%.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

Μπαταρία

	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%– 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%– 50%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%.

	Αναβοσβήνει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε τη να κρυώσει.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας. Το πρόβλημα ενδεχομένως να οφείλεται στην μπαταρία, οπότε παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

(1) Για την αποφυγή της κατανάλωσης της ισχύος της μπαταρίας όταν ξεχνάτε να σβήσετε την φωτεινή λυχνία LED, η λυχνία σβήνει αυτόματα σε περίπου 2 λεπτά.
(2) Ελέγξτε την ένδειξη του υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας του καθαριστικού μετά την απενεργοποίηση της κύριας μονάδας.

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

(1) Σωλήνας (μήκους 38 mm × 1,5 m) 1
(2) Τηλεσκοπικός σωλήνας 1
(3) Ακροφύσιο χαραμάδων 1
(4) Κύριο ακροφύσιο 1
(5) Πλαστική σακούλα (5 τεμ.) 1
(6) Υφασμάτινο φίλτρο (εγκατεστημένο στο κύριο σώμα) 1
(7) Φίλτρο νερού 1
(8) Τσάντα εργαλείων 1
(9) Μπαταρία (BSL36A18)* 2
(10) Φορτιστής (UC18YSL3)* 1
(11) Κάλυμμα μπαταρίας* 2
(12) Εργαλειοθήκη* 1

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
* Εξαιρούνται οι προδιαγραφές (NN).

ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Τα εξαρτήματα του μηχανήματος εμφανίζονται στη σελίδα 258.

Τα προαιρετικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

- Γενικός καθαρισμός σε χώρους εργασίας και αλλού.
- Αποκομιδή σωματιδίων που παράγονται κατά την τριβή, την κοπή ή το τρόχισμα τσιμέντου ή ξύλου με ηλεκτρικά εργαλεία.
- Αναρρόφηση υγρών, όπως νερό που έχει χυθεί στο πάτωμα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Στοιχείο \ Μοντέλο	RP3608DA(L)
Ονομαστική τάση	36 V
Μοτέρ	Μοτέρ συνεχούς ρεύματος
Εφαρμογή	Υγρές και Στεγνές επιφάνειες
Μέγ. Ροή Αέρα	3,5 $μ^3$ /λεπτό
Μέγ. Απορροφητικότητα	20,1 kPa
Χωρητικότητα για Σκόνη	8 L
Χωρητικότητα για Υγρά	6 L
Διαθέσιμη μπαταρία για αυτό το εργαλείο*	Μπαταρία πολλαπλών βολτ
Διαστάσεις (Π × Β × Υ)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Βάρος**	9,9 κιλά (BSL36A18 x 2 τεμ.) 10,4 κιλά (BSL36B18 x 2 τεμ.)

* Οι υπάρχουσες μπαταρίες (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, σειρές BSL18.... και BSL14....) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το εργαλείο.
** Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014

2. Μπαταρία

Μοντέλο	BSL36A18
Τάση	36 V / 18 V (Αυτόματη Εναλλαγή*)
Χωρητικότητα μπαταρίας	2450 mAh / 4900 mAh (Αυτόματη Εναλλαγή*)
Διαθέσιμα ασύρματα προϊόντα**	Σειρά πολλαπλών βολτ, προϊόν 18 V
Διαθέσιμος φορτιστής	Συρόμενος φορτιστής για μπαταρίες ιόντων λιθίου

* Το ίδιο το εργαλείο θα αλλάξει αυτόματα.
** Παρακαλούμε δείτε τον γενικό μας κατάλογο για λεπτομέρειες.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Αποσυσκευάστε με προσοχή τη συσκευή.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακολούθως.

1. **Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή στην υποδοχή.**
   Όταν συνδέετε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο (Σε διαστήματα 1 δευτερολέπτου).
2. **Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.**
   Τοποθετήστε με ασφάλεια την μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην **Εικ. 2** (στη σελίδα 2).
3. **Φόρτιση**
   Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα.
   Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα ανάψει σε πράσινο χρώμα. (Βλέπε **Πίνακας 1**)

(1) Ένδειξη λυχνίας ένδειξης φόρτισης
Οι ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 1

Ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης				
Λυχνία ένδειξης φόρτισης (ΚΟΚΚΙΝΟ / ΜΠΛΕ / ΠΡΑΣΙΝΟ / ΜΩΒ)	Πριν την φόρτιση	Αναβοσβήνει (ΚΟΚΚΙΝΟ)	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	Συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας
	Κατά την φόρτιση	Αναβοσβήνει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. (απενεργοποιημένο για 1 δευτερόλεπτο)	Χωρητικότητα μπαταρίας λιγότερη από 50%
		Αναβοσβήνει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει για 1 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	Χωρητικότητα μπαταρίας λιγότερη από 80%
		Ανάβει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει συνεχώς	Χωρητικότητα μπαταρίας περισσότερη από 80%
	Ολοκλήρωση φόρτισης	Ανάβει (ΠΡΑΣΙΝΟ)	Ανάβει συνεχώς (Συνεχής ήχος βομβητή: περίπου 6 δευτερόλεπτα)	
	Αναμένεται υπερθέρμανση μπαταρίας	Αναβοσβήνει (ΚΟΚΚΙΝΟ)	Ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα)	Υπερθέρμανση μπαταρίας. Μη δυνατότητα φόρτισης. (Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν η μπαταρία κρυώσει)
	Φόρτιση αδύνατη	Τρεμοπαίζει (ΜΩΒ)	Ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,1 δευτερόλεπτα) (Διακοπτόμενος ήχος βομβητή: περίπου 2 δευτερόλεπτα)	Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή

(2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες και ο χρόνος φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 2**.

Πίνακας 2

Φορτιστής			UC18YSL3				
Μπαταρία	Τύπος μπαταρίας		Li-ion				
	Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί		0°C–50°C				
	Τάση φόρτισης	V	14,4		18		
	Χρόνος φόρτισης, κατά προσέγγιση (Στους 20°C)	λεπ	Σειρά BSL14....		Σειρά BSL18....		Σειρά πολλαπλών βολτ
			(4 κελιά)	(8 κελιά)	(5 κελιά)	(10 κελιά)	(10 κελιά)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Τάση φόρτισης	V	5				
	Ρεύμα φόρτισης	A	2				

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.

4. **Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή από την υποδοχή.**
5. **Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και τραβήξτε τη μπαταρία.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2–3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

(1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς.
Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.

(2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.
Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν η μπαταρία έχει φορτιστεί όσο είναι ζεστή λόγω του ότι έχει εκτεθεί για μεγάλο διάστημα σε ένα μέρος με άμεση επαφή με το φως του ήλιου ή λόγω πρόσφατης χρήσης της μπαταρίας, η λυχνία ένδειξης φόρτισης του φορτιστή ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα, δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα). Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε πρώτα την μπαταρία να κρυώσει και ύστερα ξεκινήστε να την φορτίζετε.
- Όταν η λυχνία ένδειξης φόρτισης τρεμοσβήνει (σε διαστήματα 0,2 δευτερολέπτων), ελέγξτε για την παρουσία ξένων αντικειμένων στην υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή μπαταρίας και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να δυσλειτουργούν. Πηγαίνετέ τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.
- Επειδή ο ενσωματωμένος μικροϋπολογιστής χρειάζεται περίπου 3 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει ότι η μπαταρία που φορτίζεται με τον UC18YSL3 έχει αφαιρεθεί, περιμένετε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα πριν να την εισάγετε εκ νέου για να συνεχίσετε την φόρτιση. Αν η μπαταρία εισαχθεί εκ νέου μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, ενδέχεται να μη φορτιστεί σωστά.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα ακόλουθα. Πρέπει αν γίνουν οι έλεγχοι 1 και 2 πριν από την εγκατάσταση της μπαταρίας.

1. **Ο διακόπτης της σκούπας πρέπει να είναι κλειστός (OFF). (Εικ. 3)**
Εάν τοποθετήσετε το βύσμα στο ρευματολήπτη χωρίς να γνωρίζετε ότι ο διακόπτης της σκούπας είναι ανοιχτός (ON), η συσκευή θα ξεκινήσει να λειτουργεί ξαφνικά, με πιθανότητα πρόκλησης αναπάντεχων ατυχημάτων. Ο διακόπτης της σκούπας ανοίγει αν πατήσετε το “OFF” και κλείνει αν επιστρέψετε στο “OFF”. Ελέγξτε ότι ο διακόπτης της σκούπας είναι στη θέση OPP.

2 **Σειρά χρήσης των μπαταριών**
Όταν δύο μπαταρίες έχουν εγκατασταθεί, η μπαταρία με τη λιγότερη εναπομείνουσα ισχύ χρησιμοποιείται πρώτα μέχρι να αδειάσει. Μόλις αδειάσει, η χρήση μεταβιβάζεται αυτόματα στην άλλη μπαταρία.
Η χρήση εξακολουθεί να είναι δυνατή με μία και μόνο εγκατεστημένη μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν δεν υπάρχει εναπομείνουσα ισχύς σε μια μπαταρία, επαναφορτίστε αμέσως την μπαταρία για εύκολη χρήση αργότερα.

3. **Ελέγξτε το φίλτρο**
Ανατρέχοντας στο “3. Τοποθέτηση φίλτρων” στην ενότητα “ΧΡΗΣΗ” το φίλτρο θα πρέπει να τοποθετηθεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ποσότητα απορρόφησης νερού θα μειωθεί σοβαρά εάν το εξοπλισμένο φίλτρο υφάσματος χρησιμοποιείται επανειλημμένα για την απορρόφηση του υγρού.
Χρησιμοποιήστε το ξεχωριστά πωλούμενο νάιλον φίλτρο όταν απορροφάτε επανειλημμένα μεγάλες ποσότητες νερού.

4. **Εγκατάσταση της μπαταρίας (Εικ. 4)**
Καθώς τραβάτε τον μοχλό συγκράτησης, ανοίξτε το προστατευτικό της μπαταρίας. Στη συνέχεια, ταιριάξτε την μπαταρία με την εγκοπή της μονάδας και πιέστε σταθερά την μπαταρία προς τα μέσα μέχρι να την ακούσετε να ασφαλίζει στη θέση της.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες. Αν το κάνετε αυτό, μπορεί να κόψετε το χέρι σας στους ακροδέκτες ή να προκληθεί άλλος αναπάντεχος τραυματισμός.

5. **Αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. 4)**
Κατά την αφαίρεση της μπαταρίας από τη μονάδα, πιέστε τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές και σύρετε την μπαταρία προς τα πάνω για να την τραβήξετε προς τα έξω.

6. **Λειτουργία διακόπτη (Εικ. 5)**
Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η ισχύς αναρρόφησης θα αλλάζει κάθε φορά που πατιέται ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν υποπόδιο και μην κάθεστε πάνω σ' αυτήν. Η συσκευή μπορεί να αρχίσει να κινείται ξαφνικά, προκαλώντας τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μεταχειριστείτε τον εύκαμπτο σωλήνα με προσοχή. Μη λυγίζετε τον σωλήνα με δύναμη, μην τον ποδοπατάτε ή μην τον τραβάτε για να μετακινήσετε το σκουπάκι. Επιπλέον, μην λυγίζετε τον εύκαμπτο σωλήνα. Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης ζημιών, όπως παραμόρφωση.

1. Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα (Εικ. 6)
Πιέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο άνοιγμα αναρρόφησης της δεξαμενής, μέχρι να ακουστεί ένας ήχος, ο οποίος σημαίνει ότι έγινε η σύνδεση. Για να αφαιρέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τραβήξτε τον προς τα έξω, ενώ πατάτε συγχρόνως το κουμπί του ανοίγματος αναρρόφησης.

2. Προσάρτηση της πλαστικής σακούλας (Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς πλαστική σακούλα)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ
Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία.

(1) Αποσυνδέστε τους δύο σφιγκτήρες, τραβήξτε προς τα πάνω την κεφαλή με τη λαβή και αφαιρέστε την από το δοχείο. (**Εικ. 7-a**)
Αφαιρέστε το φίλτρο και τη θήκη φίλτρου από το εσωτερικό του δοχείου.

(2) Τοποθετήστε την παρεχόμενη πλαστική σακούλα ανάμεσα στο εσωτερικό του δοχείου και τον οδηγό της σακούλας.
Τοποθετήστε πρώτα τη σακούλα κατά μήκος του κάτω μέρους του οδηγού σακούλας και, στη συνέχεια, και στις δύο πλευρές.
Μην αφήνετε το άκρο της πλαστικής σακούλας στο "A" να επικαλύπτει την επάνω επιφάνεια του δοχείου.
Τοποθετήστε την πλαστική σακούλα εντελώς μέσα και στις δύο πλευρές του οδηγού σακούλας "B". (**Εικ. 7-b**)

(3) Αφού απλώσετε την πλαστική σακούλα κατά μήκος στο εσωτερικό του δοχείου, τραβήξτε το άκρο της πλαστικής σακούλας έξω από το δοχείο.
Ακολουθώντας τις οδηγίες στη σελίδα 141 "Τοποθέτηση φίλτρων", τοποθετήστε το φίλτρο και τη θήκη φίλτρου.
Σε αυτό το σημείο συνδέστε το φίλτρο έτσι ώστε η πλαστική σακούλα να σταθεροποιηθεί από τη συσκευασία του φίλτρου. (**Εικ. 7-c**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
- Το άκρο της πλαστικής σακούλας στην είσοδο αέρα δεν πρέπει να εξέχει από το πάνω μέρος του δοχείου. (Βλέπε **Εικ. 7-c**)
  Αν εξέχει όλο το άκρο της πλαστικής σακούλας από το πάνω μέρος του δοχείου, θα μπλοκαριστεί η είσοδος αέρα, εμποδίζοντας τη συλλογή σκόνης.
- Κατά την τοποθέτηση της πλαστικής σακούλας, βεβαιωθείτε ότι το χαλαρό τμήμα της πλαστικής σακούλας δεν εμποδίζει τη θύρα αναρρόφησης μέσα στο δοχείο. (**Εικ. 7-d**)

3. Τοποθέτηση φίλτρων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το φίλτρο. (υφασμάτινο φίλτρο, φίλτρο νερού ή φίλτρο για σκόνες) Σε αντίθετη περίπτωση το μοτέρ θα υποστεί ζημιά.
- Όταν συλλέγετε σωματίδια, όπως σκόνη από υλικά επίστρωσης τοίχων και σκόνη λίθων, χρησιμοποιήστε το προαιρετικό φίλτρο χαρτιού.
- Δεδομένου ότι είναι ένα υφασμάτινο φίλτρο για ξηρή και υγρή αναρρόφηση, μην το αφαιρείτε όταν απορροφάτε υγρά, όπως νερό.
- Η επαναλαμβανόμενη απορρόφηση νερού με το υφασμάτινο φίλτρο θα μειώσει σημαντικά την ποσότητα νερού που απορροφάται. Όταν είναι απαραίτητη η επαναλαμβανόμενη απορρόφηση μεγάλου όγκου νερού, χρησιμοποιήστε το φίλτρο νερού.
  Όταν χρησιμοποιείτε το φίλτρο νερού, μην τοποθετείτε το υφασμάτινο φίλτρο.
- Μην απορροφάτε σκόνη με το φίλτρο νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Εάν το υφασμάτινο φίλτρο είναι υγρό, αφήστε το να στεγνώσει μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
Η χρήση του υφασμάτινου φίλτρου θα μειώσει σημαντικά την ισχύ αναρρόφησης.

(1) Αποσυνδέστε τους δύο σφιγκτήρες, τραβήξτε προς τα πάνω την κεφαλή με τη λαβή και αφαιρέστε την από το δοχείο. (**Εικ. 7-a**)
Αφαιρέστε το φίλτρο και τη θήκη φίλτρου από το εσωτερικό του δοχείου.

(2) Τοποθέτηση φίλτρων

<Τοποθέτηση του υφασμάτινου φίλτρου (**Εικ. 8-a**)>
Τοποθετήστε το υφασμάτινο φίλτρο έτσι ώστε η ραφή να βρίσκεται στην άλλη πλευρά της εισόδου του εύκαμπτου σωλήνα.

<Τοποθέτηση του φίλτρου νερού (**Εικ. 8-b**)>
Κατά την τοποθέτηση του φίλτρου νερού, βεβαιωθείτε ότι στο άνοιγμα αναρρόφησης του εύκαμπτου σωλήνα έχει τοποθετηθεί το επίθεμα του φίλτρου νερού.

(3) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία του φίλτρου είναι τοποθετημένη στο στόμιο του δοχείου.

(4) Ελέγξτε ότι η θήκη του φίλτρου βρίσκεται στο κάτω μέρος του φίλτρου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Κατά τη χρήση του φίλτρου νερού, βεβαιωθείτε ότι το υφασμάτινο φίλτρο έχει αφαιρεθεί.

4. Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα, τα κύρια ακροφύσια κλπ.
Όταν χρησιμοποιείται ως συσκευή καθαρισμού (**Εικ. 9**) Συνδέστε με τη σειρά τον Σωλήνα (μήκους 38 mm × 1,5 m), τον τηλεσκοπικό σωλήνα και το Κύριο ακροφύσιο. Θα πρέπει να ασκήσετε πίεση προς την κατεύθυνση του βέλους για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε το στόμιο αναρρόφησης για τις χαραμάδες, ανάλογα με τη χρήση.

5. Συνδέστε εργαλεία (Εικ. 10)
Συνδέστε με τη σειρά τον Εύκαμπτο Σωλήνα (διαμέτρου 38 mm × μήκους 1,5 m) και τον Προσαρμογέα ή την Άρθρωση (C) (Προαιρετικό εξάρτημα). Θα πρέπει να ασκήσετε πίεση προς την κατεύθυνση του βέλους για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
(1) Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα μετά την απενεργοποίηση, η λειτουργία μεταγωγέα θα επανέλθει στην κατάσταση που ήταν πριν την απενεργοποίηση.
Η μονάδα θα επανέλθει στην λειτουργία [2] όταν έχει ρυθμιστεί στην [3].

(2) Ανάλογα με το λειτουργικό περιβάλλον, η προστατευτική λειτουργία θερμοκρασίας της κύριας μονάδας ενδέχεται να ενεργοποιήσει και να απενεργοποιήσει τη μονάδα.
Σε περίπτωση που η μονάδα έχει απενεργοποιηθεί, ανατρέξτε στην ενότητα ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (σελίδα 145).

6. Καθαρισμός υφασμάτινου φίλτρου (Εικ. 11)

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αν η δεξαμενή είναι γεμάτη σκόνη, θα μειωθεί η ισχύς αναρρόφησης. Θα πρέπει να απορρίπτετε τη σκόνη που έχετε συλλέξει όσο το δυνατόν πιο γρήγορα, όταν φτάνει στη μέση του ύψους της δεξαμενής.
Όταν η ισχύς αναρρόφησης μειωθεί κατά τη χρήση, αφαιρέστε τη σκόνη με την ακόλουθη διαδικασία:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Δεδομένου ότι η συσκευή καθαρισμού του υφασμάτινου φίλτρου λειτουργεί όταν η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται σε κάποιο βαθμό, λειτουργεί επίσης στις παρακάτω περιπτώσεις:
- Όταν το στόμιο αναρρόφησης στην άκρη του εύκαμπτου σωλήνα έχει κλείσει.
- Όταν ο εύκαμπτος σωλήνας έχει μπλοκαριστεί από ξένο σώμα.

Για να καθαρίσετε το υφασμάτινο φίλτρο χρησιμοποιώντας ισχυρή ροή αέρα.

(1) Τραβήξτε προς τα έξω τον τηλεσκοπικό σωλήνα στην άκρη του σωλήνα.

(2) Μπλοκάρετε την άκρη του σωλήνα με το χέρι σας και θέστε τον διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί σκόνης στο επάνω μέρος της κεφαλής για περίπου ένα δευτερόλεπτο και κατόπιν αφήστε το κουμπί. Επαναλάβετε τρεις φορές και η ισχύς αναρρόφησης θα ανακτηθεί.
Εάν η ισχύς αναρρόφησης δεν ανακτηθεί, το δοχείο είναι σχεδόν γεμάτο με σκόνες. Αδειάστε τις σκόνες από το δοχείο.

7. Απόρριψη σωματιδίων (Εικ. 12)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον διακόπτη σκούπας και αποσυνδέστε την μπαταρία.
- Φορέστε μάσκα σκόνης.
- Πριν από την αφαίρεση της κεφαλής, εάν η συσκευή ωθείται από το πλάι ενώ το δοχείο περιέχει υγρό, το υγρό θα εισέλθει στο εσωτερικό του μοτέρ ή στην περιοχή του διακόπτη, προκαλώντας ηλεκτροπληξία ή βλάβη του μοτέρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ασκείτε πίεση στη δεξαμενή, το φίλτρο ή την κεφαλή. Θα παραμορφωθούν ή θα καταστραφούν.
- Παρ' όλο που βασίζεται στην ποσότητα αναρρόφησης σκόνης και υγρών, απομακρύνετε τη σκόνη και τα υγρά από τη δεξαμενή τουλάχιστον μία φορά την ημέρα και διατηρείτε καθαρή τη συσκευή, το φίλτρο, κλπ. Διαφορετικά, παρατηρείται μείωση της ισχύος αναρρόφησης, προβλήματα στο μοτέρ, δυσωδία και σκουριά.
- Δεν πρέπει να κρατάτε τους συσφιγκτήρες όταν απορρίπτετε τη σκόνη από τη δεξαμενή. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα καταστροφής των συσφιγκτήρων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά την αφαίρεση της γεμάτης με σκόνη πλαστικής σακούλας από το δοχείο, βεβαιωθείτε ότι η σακούλα δεν θα πιαστεί στα εξαρτήματα στο εσωτερικό του δοχείου.
- Αδειάζετε τακτικά την πλαστική σακούλα, έτσι ώστε να μη γεμίσει υπερβολικά με σκόνη.
- Μη γέρνετε το δοχείο με τα εξαρτήματα (Τηλεσκοπικός σωλήνας, Κύριο ακροφύσιο κ.λπ.) τοποθετημένα στην κεφαλή ή στο δοχείο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη σε οποιοδήποτε τμήμα.

(1) Αποσυνδέστε τους δύο σφιγκτήρες, τραβήξτε προς τα πάνω την κεφαλή με τη λαβή και αφαιρέστε την από το δοχείο. (**Εικ. 7-a**)
Αφαιρέστε το φίλτρο και τη θήκη φίλτρου από το εσωτερικό του δοχείου.
(2) Χτυπώντας ελαφρά την εσωτερική πλευρά του υφασμάτινου φίλτρου αρκετές φορές, αφαιρούνται σκόνες που είναι προσαρτημένες στο υφασμάτινο φίλτρο.
(3) Στρέψτε τη δεξαμενή και απορρίψτε τη σκόνη.
(4) Τοποθετήστε το υφασμάτινο φίλτρο, τη θήκη του φίλτρου, την κεφαλή και τον σφιγκτήρα στις αρχικές θέσεις.

<Κατά τη χρήση της πλαστικής σακούλας>
Ρίξτε τη σκόνη που έχει συγκεντρωθεί έξω από το φίλτρο μέσα στην πλαστική σακούλα και μετά την αφαίρεση του φίλτρου και της θήκης του φίλτρου, αφαιρέστε την πλαστική σακούλα με τη σκόνη από το δοχείο και απορρίψτε τη σακούλα.

8. Μεταφορά και φύλαξη

(1) Τρόπος χρήσης της λαβής (Εικ. 13)
Όταν μεταφέρετε ή μετακινείτε τη συσκευή, να κρατάτε τη λαβή από το τμήμα της κεφαλής. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη λαβή, τοποθετήστε την στην υποδοχή της.

(2) Σταθεροποίηση και απελευθέρωση του τροχού (Εικ. 14)
By lowering the lever of the caster with the brake, the Av κατεβάσετε το μοχλό του τροχού με το φρένο, ο τροχός δεν θα μπορεί να περιστραφεί. Όταν απελευθερώσετε το σταθερό τροχό, ανυψώστε το μοχλό. Όταν μεταφέρετε τη συσκευή με όχημα, σταθεροποιήστε τον τροχό ώστε η συσκευή να παραμείνει σταθερή. Όταν ωστόσο μετακινείτε τη συσκευή, πρέπει να βεβαιώνεστε ότι ο τροχός έχει απελευθερωθεί, διαφορετικά θα καταστραφεί.

(3) Συναρμολόγηση εργαλειοθήκης (Εικ. 15)

(4) Αποθήκευση της συσκευής κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων (Εικ. 16)
Όποτε διακόπτετε την εργασία ή κάνετε διάλειμμα από τον καθαρισμό, μπορείτε να αποθηκεύετε γρήγορα τη μονάδα κρεμώντας τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο άγκιστρο στερέωσης σωλήνα (η οπή στο επάνω μέρος της μονάδας) ώστε να στέκεται όρθιος.

(5) Όταν αποθηκεύεται η συσκευή (Εικ. 17)
Μετά την αφαίρεση του ανοίγματος αναρρόφησης και του σωλήνα, κρεμάστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο άγκιστρο στερέωσης σωλήνα ώστε να στέκεται όρθιος. Αποθηκεύστε το κύριο ακροφύσιο, το ακροφύσιο χαραμάδων και την μπαταρία στην εργαλειοθήκη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Όταν τα προσαρτήματα είναι αποθηκευμένα στη συσκευή, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στα προσαρτήματα.

9. Πώς να συνδέσετε το χάρτινο φίλτρο (Προαιρετικά) (Εικ. 18)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Όταν χρησιμοποιείτε χάρτινο φίλτρο, χρησιμοποιήστε το σε συνδυασμό με το τυπικό υφασμάτινο φίλτρο.
  Αν το χάρτινο φίλτρο σκιστεί, μπορεί να εισχωρήσει σκόνη στο μοτέρ, προκαλώντας έναν περίεργο ήχο ή ακόμα και φωτιά λόγω υπερθέρμανσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Όταν χρησιμοποιείτε χάρτινο φίλτρο, αποφεύγετε την αναρρόφηση υγρών, όπως νερό ή υγρή σκόνη, καθώς μπορεί να προκαλέσει το σκίσιμο του φίλτρου.

(1) Ανοίξτε το χάρτινο φίλτρο οριζόντια έτσι ώστε η οπή αναρρόφησης του φίλτρου να βρίσκεται στο πάνω μέρος της δεξαμενής.
(2) Πριν τοποθετήσετε το φίλτρο στη συσκευή, διπλώστε τις δύο πτυχές του χαρτονιού κατά 90° περίπου προς τη διεύθυνση του βέλους.
(3) Προσαρμόστε την οπή αναρρόφησης του χάρτινου φίλτρου στο άνοιγμα αναρρόφησης της συσκευής. Εισάγετε το φίλτρο σύμφωνα με τη διεύθυνση του βέλους, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα, έτσι ώστε το χαρτόνι του φίλτρου να περνάει δίπλα από τον αναστολέα στο άνοιγμα αναρρόφησης.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΠΙΠΛΕΥΣΗΣ

Αυτή η συσκευή εξοπλίζεται με ένα μηχανισμό επίπλευσης (φλοτέρ) προκειμένου να αποτρέπεται η εισχώρηση νερού στο μοτέρ, όταν αντληθεί μεγαλύτερη ποσότητα νερού από την επιτρεπόμενη. Όταν το φλοτέρ τεθεί σε λειτουργία προκειμένου να μην αντληθεί άλλο νερό, κλείστε το διακόπτη γρήγορα και απορρίψετε το νερό από τη δεξαμενή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

- Όταν λειτουργεί το φλοτέρ, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα υπερβολικής αύξησης της θερμοκρασίας του μοτέρ, προκαλώντας προβλήματα όπως παραμόρφωση ή φθορά του μοτέρ.

- Αποφύγετε την αναρρόφηση αφρώδους υγρού όπως απορρυπαντικού ή σαπουνάδας. Πριν το φλοτέρ τεθεί σε λειτουργία, ο αφρός μπορεί να εκχυθεί από την έξοδο αέρα. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως έχει, υπάρχει πιθανότητα ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης ζημιάς.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΥΠΟΛΟΙΠΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας μπορεί να επαληθευτεί είτε με την μπαταρία είτε με το ίδιο το σκουπάκι. (**Εικ. 19**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η ένδειξη για το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας μπορεί να διαφέρει από αυτή που έχει το σκουπάκι.
- Χρησιμοποιήστε το υπόλοιπο φορτίο μπαταρίας ως κατευθυντήρια γραμμή, αφού οι ενδείξεις ενδέχεται να διαφέρουν κάπως λόγω της θερμοκρασίας περιβάλλοντος ή χαρακτηριστικού της μπαταρίας.

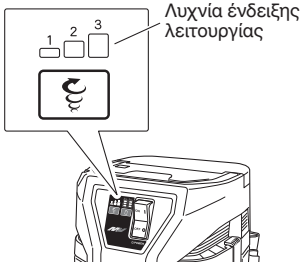
ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ USB (UC18YSL3)

(1) Επιλέξτε μια μέθοδο φόρτισης
- Φόρτιση μίας συσκευής USB από ηλεκτρική πρίζα (**Εικ. 20-a**)
- Φόρτιση μίας συσκευής USB και μπαταρίας από ηλεκτρική πρίζα (**Εικ. 20-b**)

(2) Πώς να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB (**Εικ. 21**)
(3) Κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης της συσκευής USB (**Εικ. 22**)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ ΛΥΧΝΙΑΣ LED (Εικ. 23)

Αυτό το προϊόν διαθέτει λειτουργίες που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία του εργαλείου καθώς και της μπαταρίας. Εάν κάποια από τις λειτουργίες προστασίας ενεργοποιηθεί κατά τη λειτουργία, η λυχνία ένδειξης λειτουργίας το υποδεικνύει αναβοσβήνοντας για περίπου 30 δευτερόλεπτα όπως περιγράφεται στον **Πίνακα 3**.
Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στη διορθωτική ενέργεια.



Εικ. 23

Πίνακας 3

Λειτουργία Προστασίας	Ένδειξη Λυχνίας LED	Διορθωτική Ενέργεια
Προστασία υπερφόρτωσης	Αναμμένη 0,1 δευτερόλεπτο/σβηστή 0,1 δευτερόλεπτο	Αφαιρέστε την αιτία της υπερφόρτωσης.
Προστασία Θερμοκρασίας	Αναμμένη 0,5 δευτερόλεπτο/σβηστή 0,5 δευτερόλεπτο	Αφήστε το εργαλείο και την μπαταρία για να κρυώσει καλά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την επιθεώρηση και τη συντήρηση, φροντίστε να απενεργοποιήσετε τον διακόπτη σκούπας και να αποσυνδέσετε την μπαταρία.
- Μην εργάζεστε με βρεγμένα χέρια. Υπάρχει πιθανότητα ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

1. Συντήρηση φίλτρου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Δεδομένου ότι ένα υφασμάτινο φίλτρο/φίλτρο νερού είναι αναλώσιμο, σας συνιστούμε να έχετε έτοιμα ανταλλακτικά.
- Ακόμα κι αν το φίλτρο υφάσματος είναι ιδιαίτερα ακάθαρτο, θα πρέπει απλά να το χτυπάτε ελαφρώς. Η έντονη χρήση του αντί βούρτσας μειώνει τη διάρκεια ζωής του.
- Μην ρίχνετε ένα υφασμάτινο φίλτρο/φίλτρο νερού. Μπορεί να σπάσει το μέρος της ρητίνης.
  Ένα φραγμένο υφασμάτινο φίλτρο/φίλτρο νερού θα μειώσει σημαντικά την ισχύ αναρρόφησης. Χτυπήστε την εσωτερική πλευρά του υφασμάτινου φίλτρου/φίλτρου νερού για να πέφτει τακτικά η σκόνη.

2. Έλεγχος των βιδών στερέωσης
Να ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στερέωσης και να βεβαιωθείτε ότι έχουν σφίξει καλά. Σε περίπτωση που κάποια βίδα είναι χαλαρή, σφίξτε την άμεσα. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει σοβαρός κίνδυνος.

3. Συντήρηση του κινητήρα
Η περιέλιξη της μονάδας κινητήρα αποτελεί την «βασική λειτουργία» του ηλεκτρικού εργαλείου.
Να φροντίζετε έτσι ώστε η περιέλιξη να μην υφίσταται βλάβες και/ή να λερώνεται με λάδι ή να βρέχεται με νερό.

4. Επιθεώρηση των ακροδεκτών (εργαλείο και μπαταρία)
Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στους ακροδέκτες.
Σε ορισμένες περιπτώσεις ελέγχετε πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απομακρύνετε τυχόν γρέζια ή σκόνη που ενδέχεται να έχουν μαζευτεί στους ακροδέκτες.
Διαφορετικά, ενδέχεται να εμφανιστεί δυσλειτουργία.

5. Ελέγξτε για σκόνη
Η σκόνη μπορεί να αφαιρεθεί με ένα μαλακό ύφασμα ή ένα ύφασμα που έχετε μουσκέψει σε σαπουνάδα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό, χλωρίνη, βενζίνη ή διαλυτικό μπογιάς, επειδή υπάρχει πιθανότητα καταστροφής των πλαστικών μερών.

6. Αποθήκευση

Αποθήκευση σε χώρο κάτω των 40°C και μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου.
Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε.
Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση (3 μήνες ή παραπάνω) μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά τον χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.
Ωστόσο, ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με την επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.
Εάν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σύντομος παρά την επανειλημμένη φόρτιση και χρήση, εξετάστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

Σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της HiKOKI χωρίς καλώδιο

Να χρησιμοποιείτε πάντα κάποια από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε για την ασφάλεια και την απόδοση του ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυώμαστε για τα εργαλεία HiKOKI Power Tools σύμφωνα με τον θεσμικό κανονισμό/ειδικό κανονισμό της χώρας. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακομεταχείρισης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το Power Tool χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των εν λόγω οδηγιών χειρισμού, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπεμπόμενο θόρυβο και τη δόνηση

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN60335-2-69 και βρέθηκαν σύμφωνες με το ISO 4871.

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος A: 88 dB (A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης A: 75 dB (A)
Περιθώριο Σφάλματος K: 2 dB (A).

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Ολικές τιμές κραδασμών σύμφωνα με το EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h}$ ≤ 2.5 m/s^2
Περιθώριο Σφάλματος K = 1.5 m/s^2

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιήστε τις επιθεωρήσεις του παρακάτω πίνακα εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί φυσιολογικά. Εάν τα παρακάτω δεν επιλύουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αντιπρόσωπο σας ή με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Το εργαλείο δεν λειτουργεί	Δεν υπάρχει εναπομένουσα ισχύ στην μπαταρία	Φορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί πλήρως.	Σπρώξτε την μπαταρία μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
	Έχει συσσωρευτεί σκόνη σκυροδέματος στους ακροδέκτες του χώρου εγκατάστασης της μπαταρίας, καθώς και στις αυλακώσεις κύλισης της μπαταρίας.	Καθαρίστε τη συσσωρευμένη σκόνη σκυροδέματος με ένα στεγνό πανί.
Η ισχύς αναρρόφησης είναι ασθενής. Δεν αναρροφά σκόνη.	Το δοχείο είναι γεμάτο με σκόνη ή νερό.	Απορρίψτε τη σκόνη ή το νερό. Μετά από αυτό, αφαιρέστε τυχόν σκόνη που είναι προσκολλημένη στο φίλτρο.
	Το φίλτρο είναι φραγμένο.	Ξεσκονίστε με αέρα ή αφαιρέστε τη σκόνη που είναι προσκολλημένη στο φίλτρο.
	Το φίλτρο δεν έχει εγκατασταθεί. (Δεν είναι στη θέση του)	Ελέγξτε για να δείτε αν το φίλτρο είναι τοποθετημένο σωστά.
	Η πλαστική σακούλα έχει εγκατασταθεί λανθασμένα.	Εγκαταστήστε σωστά την πλαστική σακούλα.
Διαρροές σκόνης από τη δίοδο εξαερισμού.	Το υφασμάτινο φίλτρο δεν έχει εγκατασταθεί. Το υφασμάτινο φίλτρο έχει εγκατασταθεί λανθασμένα.	Εγκαταστήστε σωστά το υφασμάτινο φίλτρο.
	Το υφασμάτινο φίλτρο έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε το υφασμάτινο φίλτρο που έχει υποστεί ζημιά.
Το εργαλείο σταμάτησε ξαφνικά	Το εργαλείο υπερφορτώθηκε	Απαλλαγείτε από το πρόβλημα που προκαλεί την υπερφόρτωση.
	Η μπαταρία και/ή η μονάδα έχουν υπερθερμανθεί.	Αφήστε την μπαταρία και/ή τη μονάδα να κρυώσουν.
Προσαρτήματα όπως ο προσαρμογέας ή η άρθρωση σύνδεσης -δεν μπορούν να προσαρτηθούν -πέφτουν	Το σχήμα ή οι διαστάσεις ενός τμήματος προσαρτήματος δεν ταιριάζει.	Ελέγξτε το μοντέλο που χρησιμοποιείτε και φροντίστε να χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα εξαρτήματα και προσαρτήματα, τα οποία αναφέρονται στο παρόν έγγραφο ή στον κατάλογό μας.
Η μπαταρία δεν μπορεί να εγκατασταθεί	Έχετε επιχειρήσει να εγκαταστήσετε μια μπαταρία διαφορετική από αυτή που καθορίζεται για το εργαλείο.	Παρακαλούμε εγκαταστήστε μία μπαταρία πολλαπλών βολτ.

2. Φορτιστής

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα σε μοβ χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.	Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.
	Υπάρχει ξένο υλικό στον πόλο της μπαταρίας ή όπου η μπαταρία είναι τοποθετημένη.	Απομακρύνετε το ξένο υλικό.
Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.	Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.
	Η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.	Εάν αφεθεί ήσυχη, η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζεται αυτόματα αν μειωθεί η θερμοκρασία της, αλλά αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Συνιστάται η μπαταρία να κρυώσει σε καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως πριν την φορτίσετε.
Ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι σύντομος παρόλο που η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.	Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία νέα.
Η μπαταρία αργεί να φορτιστεί.	Η θερμοκρασία της μπαταρίας, του φορτιστή, ή του περιβάλλοντος χώρου είναι εξαιρετικά χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο ή σε άλλο πιο ζεστό περιβάλλον.
	Τα ανοίγματα εξαερισμού του φορτιστή φράσσονται, προκαλώντας υπερθέρμανση στα εσωτερικά εξαρτήματά του.	Αποφύγετε την έμφραξη των ανοιγμάτων εξαερισμού.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευές.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB έχει απενεργοποιηθεί και η συσκευή USB έχει σταματήσει τη φόρτιση.	Η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει μειωθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία που να διαθέτει εναπομένουσα χωρητικότητα.
		Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει παρόλο που έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της συσκευής USB.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB ανάβει σε πράσινο χρώμα για να υποδείξει ότι είναι δυνατή η φόρτιση με USB.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
Δεν είναι σαφής η κατάσταση φόρτισης της συσκευής USB, ή εάν έχει ολοκληρωθεί η φόρτισή της.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει ακόμη και όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση.	Ελέγξτε εάν φορτίζεται η συσκευή USB για να επιβεβαιώσετε την κατάσταση φόρτισής της.
Η φόρτιση μιας συσκευής USB διακόπτεται στη μέση.	Ο φορτιστής είχε συνδεθεί σε ηλεκτρική πρίζα ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν χρησιμοποιώντας την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν διαφοροποιεί τις πηγές τροφοδοσίας.
	Μία μπαταρία είχε εισαχθεί στον φορτιστή ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν με τη χρήση πρίζας ρεύματος ως πηγή τροφοδοσίας.	
Η φόρτιση της συσκευής USB διακόπτεται στη μέση όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα ενώ ελέγχει αν η μπαταρία έχει ολοκληρώσει με επιτυχία τη φόρτιση.
Η φόρτιση της συσκευής USB δεν ξεκινά όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Το εναπομένον φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Όταν το φορτίο της μπαταρίας φτάσει σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο, ξεκινάει αυτόματα η φόρτιση με USB.

(Tłumaczenie oryginalnych instrukcji)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OBSŁUGI ODKURZACZA BEZPRZEWODOWEGO

- Aby zapobiec wypadkom, takim jak pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz zranienie, należy dokładnie przestrzegać zamieszczonych poniżej wskazówek bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i przestrzegać zamieszczonych w nich zaleceń.
- Instrukcja powinna być przechowywana w miejscu, w którym jest łatwo dostępna dla użytkownika.

OSTRZEŻENIE

1. Miejsce pracy powinno być utrzymywane w czystości. Nieporządek w miejscu pracy lub na stole roboczym może być przyczyną wypadku.
2. Należy również zwracać uwagę na warunki panujące w pobliżu miejsca pracy. Miejsce pracy powinno być właściwie oświetlone. Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu cieczy lub gazów łatwopalnych.
3. Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu pracującego urządzenia. Żadne osoby poza operatorem nie mogą dotykać odkurzacza i przewodu. Na stanowisku pracy powinien znajdować się wyłącznie operator urządzenia.
4. Użyj środka czyszczącego odpowiedniego do pracy. Urządzenie powinno być wykorzystywane wyłącznie do zalecanego zastosowania.
5. Nie wolno nieostrożnie obchodzić się z przewodem zasilania.
   - Nie należy przenosić ładowarki za przewód zasilania lub wyciągać wtyczki z gniazda sieciowego ciągnąc za przewód zasilania.
   - Przewód zasilania trzymać z dala od ciepła, oleju lub ostrych krawędzi.
6. Konserwację odkurzacza należy przeprowadzać z ostrożnością. Wymiana akcesoriów powinna odbywać się zgodnie z instrukcją obsługi. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilania ładowarki, a w przypadku jego uszkodzenia, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy. Jeżeli wykorzystywane są przedłużacze, należy sprawdzać je w regularnych odstępach czasu. Uszkodzony przedłużacz musi być wymieniony na nowy.
7. W następujących przypadkach należy wyłączać odkurzacz oraz zasilanie główne:
   Odkurzacz nie jest używany lub jest wysyłany do naprawy.
   Przed wymianą akcesoriów, takich jak wąż i filtr.
   Może wystąpić zagrożenie.
8. Należy uważać na możliwość niespodziewanego uruchomienia urządzenia. Nie należy przenosić urządzenia podłączonego do prądu, trzymając palec na wyłączniku. Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik jest wyłączony.
9. Wykonuj pracę z dostateczną ostrożnością. Podczas korzystania z odkurzacza należy zwrócić uwagę na sposób obsługi, sposób wykonywania pracy, sytuację w otoczeniu itp. i pracować ostrożnie. Podczas prac wykonywanych w oddaleniu od odkurzacza należy zwracać uwagę na warunki pracy urządzenia. (nienormalny dźwięk, wydmuchiwanie kurzu, emisja dymu itp.) Postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Użytkownik nie powinien obsługiwać urządzenia, kiedy jest zmęczony.
10. Należy skontrolować stan wszystkich części.
    - Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy sprawdzić, czy osłona zabezpieczająca lub jakiekolwiek inne części nie są uszkodzone oraz czy urządzenie pracuje prawidłowo i spełnia swoje funkcje.
    - Sprawdzić wszelkie warunki otoczenia roboczego, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia, jego ustawienie oraz zamocowanie części ruchomych. Sprawdzić, czy podłączone akcesoria i części nie są uszkodzone.
    - Wymiana lub naprawa uszkodzonej osłony bądź innych części powinna być wykonywana zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Jeżeli zalecenia dotyczące określonej części nie zostały zamieszczone w instrukcji, należy przekazać urządzenie w celu naprawy do miejscowego sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
    - W przypadku uszkodzenia wyłącznika, należy przekazać urządzenie w celu naprawy do miejscowego sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu naprawczego. Unikaj używania odkurzacza, którego nie można uruchomić lub wyłączyć za pomocą wyłącznika.
11. Skontaktuj się ze specjalistycznym sklepem w celu naprawy odkurzacza.
    - Ten odkurzacz jest zgodny z odpowiednim standardem bezpieczeństwa, zatem nie należy go modyfikować.
    - Należy w każdym przypadku przekazać urządzenie w celu naprawy do miejscowego sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu naprawczego Wykonywanie napraw urządzenia samodzielnie może grozić wypadkiem lub obrażeniami ciała.
12. Na korzystanie z urządzenia nie pozwalać nigdy dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom nieposiadającym odpowiedniej wiedzy i doświadczenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
13. Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni z użytkowania urządzenia.
14. To urządzenie nie jest przeznaczone do wsysania niebezpiecznego pyłu.
15. Urządzenie należy natychmiast wyłączyć, jeśli wydobywa się z niego piana lub ciecz.
16. Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody i sprawdzać go pod kątem oznak uszkodzeń.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA ODKURZACZA BEZPRZEWODOWEGO

Poniżej opisano powszechne środki ostrożności dotyczące odkurzaczy. W przypadku odkurzaczy do narzędzi elektrycznych należy przestrzegać opisanych poniżej środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

1. Urządzenie nie powinno być wykorzystywane w następujących warunkach:
   - W przypadku wytwarzania się iskier podczas szlifowania lub cięcia metalu.
   - Jeżeli w pobliżu znajdują się przedmioty o wysokiej temperaturze, jak na przykład zapalony papieros.
   - W pobliżu substancji łatwopalnych (benzyna, rozcieńczalnik, ropa naftowa, nafta, farby itp.), materiałów wybuchowych (nitrogliceryna itp.), materiałów palnych (aluminium, cynk, magnez, tytan, fosfor czerwony lub żółty celuloid itp.)
   - W pobliżu przedmiotów o ostrych krawędziach, takich jak gwoździe i ostrza.
   - W obecności wiórów drewnianych, metalu, kamieni, sznurów itp.
   - W przypadku materiałów zastygających, jak na przykład pył cementowy lub toner oraz drobnych pyłów przewodzących prąd elektryczny, takich jak pyły metali i pył węglowy.
   - W przypadku pieniących się cieczy, takich jak olej, wrząca woda, ciecze chemiczne i detergenty. W przypadku cieczy, takich jak woda i olej. Może to spowodować pożar lub obrażenia ciała.

2. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy poprawnie założyć filtr. Nie należy używać urządzenia bez założonego filtra lub z filtrem założonym nieprawidłowo. Nie używać zużytego filtra. Może to spowodować uszkodzenia, jak na przykład przegrzanie silnika.
3. Nie należy używać urządzenia, jeżeli otwór zasysający, otwór wlotowy powietrza bądź otwór wylotowy są zatkane. Może to spowodować nadmierny wzrost temperatury silnika, a w efekcie odkształcenia części lub przegrzanie silnika.
4. Nie należy używać urządzenia, kiedy zadziała pływak lub kiedy wąż, wlot zbiornika itp. są zatkane przez ciała obce. Może to spowodować nadmierny wzrost temperatury silnika, a w efekcie odkształcenia części lub przegrzanie silnika.
5. Nie przewracać urządzenia i nie używać, kiedy leży na jednym z boków. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenia.
6. Aby uniknąć uszkodzenia lub złamania części spowodowanego nagłym przewróceniem, urządzenie powinno być przenoszone ostrożnie. Pęknięcie, złamanie lub odkształcenie części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
7. W przypadku nagłego upuszczenia lub przewrócenia urządzenia należy sprawdzić, czy nie są widoczne jakiekolwiek pęknięcia lub odkształcenia. Pęknięcie, złamanie lub odkształcenie części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
8. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub podczas pracy występują niecodziennie dźwięki, należy je natychmiast wyłączyć i przekazać do naprawy miejscowemu sprzedawcy lub autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Dalsze używanie uszkodzonego urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
9. To urządzenie jest przeznaczone do użytku przemysłowego. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy w żadnym wypadku używać go na wolnym powietrzu. Uszkodzenie izolacji może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub wybuch pożaru. To urządzenie można przechowywać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
10. Nie używać produktu, jeśli narzędzie lub styki akumulatora (mocowanie akumulatora) są odkształcone. Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
11. Utrzymywać styki narzędzia (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków, wiórów i pyłu.

- Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
- Podczas eksploatacji unikać opadania wiórów, opiłków lub pyłu z narzędzia na akumulator.
- W przypadku wstrzymania pracy lub po użytku nie pozostawiać narzędzia w miejscu narażonym na spadające opiłki, wióry lub pył.
- Wytrzyj kurz, brud, wodę lub inną ciecz, która może zbierać się na złączu akumulatora.
  W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.

12. Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.
13. Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego żywotność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie. Nie wyrzucać zużytego akumulatora.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotność akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączania zasilania.
W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem działania funkcji wyłączania.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy.
   W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.
   W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazówek.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

1. Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.

- Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
- Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
- Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wiórami i pyłem.
- Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śruby, gwoździe itp.).

2. Akumulatora nie wolno nakłuwać ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucać ani poddawać wstrząsom.
3. Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie korzystać z akumulatora umieszczonego z odwróconą biegunowością.
5. Nie podłączać akumulatora bezpośrednio do gniazda sieciowego lub gniazda zapalniczki samochodowej.
6. Nie używać akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
7. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
8. Nie poddawać akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczanie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
9. W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnić się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
10. Nie używać akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.

11. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawi się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.
12. Nie zanurzać akumulatora ani nie dopuść do dostania się do wnętrza jakiejkolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
   Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skorą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu.
   Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojedzie do przegrzana, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli przedmiot wykonany z materiału przewodzącego wejdzie w kontakt z zaciskiem akumulatora litowo-jonowego, może dojść do zwarcia akumulatora, a w wyniku tego – do pożaru. Przechowując akumulator litowo-jonowy należy stosować się do poniższych zaleceń.

- W opakowaniu do przechowywania nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wykonanych z materiałów przewodzących, gwoździ ani drutów, takich jak druty żelazne i druty miedziane.
- Aby zapobiec zwarciom, akumulator należy umieścić w elektronarzędziu lub w przypadku przechowywania, założyć na niego pokrywę, tak aby wywietrznik został zakryty.

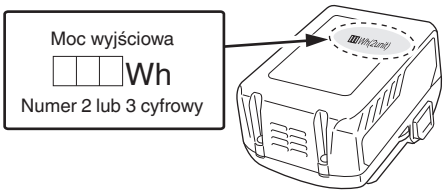
INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.

- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
- W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.
- Jeśli BSL36B18 jest zainstalowany w elektronarzędziu, moc wyjściowa przekroczy 100 Wh, a urządzenie zostanie określone jako niebezpieczne towary w klasyfikacji ładunku.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA USB (UC18YSL3)

Gdy pojawi się nieoczekiwany problem, dane zapisane w urządzeniu USB podłączonym do tego produktu mogą zostać uszkodzone lub utracone. Zawsze zadbaj o to, aby przed użyciem tego produktu wykonać kopię zapasową wszelkich danych zapisanych w urządzeniu USB.
Proszę pamiętać, że nasza firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za żadne dane zapisane na urządzeniu USB, które uległy uszkodzeniu lub zostały stracone, ani za żadne uszkodzenia, które mogą się pojawić w podłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić kabel USB złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego kabla USB może doprowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
- Jeżeli produkt nie jest użytkowany, port USB należy zabezpieczyć gumową pokrywą.
  Zebranie się kurzu w porcie USB może spowodować emisję dymu lub zapłon.

WSKAZÓWKA

- Może wystąpić chwilowa przerwa podczas ładowania USB.
- Gdy urządzenie USB nie jest ładowane, należy usunąć urządzenie USB z ładowarki.
  Niezastosowanie się do tego wymogu może nie tylko skrócić okres użytkowania akumulatora urządzenia USB, ale również może spowodować nieoczekiwane wypadki.
- Ładowanie niektórych urządzeń USB może być niemożliwe, w zależności od rodzaju urządzenia.

NAZWY CZĘŚCI (Rys. 1 – Rys. 22)

①	Wyłącznik odkurzacza	⑩	Otwór ssący
②	Tabliczka znamionowa	⑪	Kółko samonastawne
③	Przycisk pyłowy	⑫	Zbiornik
④	Panel sterowania	⑬	Zacisk
⑤	Przełącznik sygnalizacji pozostałego poziomu naładowania akumulatora	⑭	Skrzynka narzędziowa (tylko 2XC)
⑥	Kontrolka pozostałego poziomu naładowania akumulatora (Produkt)	⑮	Otwór ssący/otwór wylotowy
⑦	Numer akumulatora	⑯	Kontrolka ładowania
⑧	Lampka kontrolna wskazywania trybu	⑰	Akumulator
⑨	Przełącznik trybu	⑱	Dźwignia zacisku

⑲	Osłona akumulatora	㊶	Złącze (C) (akcesorium opcjonalne)
⑳	Rowek	㊷	Adapter gromadzenia pyłu (akcesorium opcjonalne)
㉑	Złącze	㊸	Pojemnik na pył
㉒	Numer akumulatora	㊹	Dźwignia
㉓	Zatrzask	㊺	Zwolnienie
㉔	Przycisk	㊻	Mocowanie
㉕	Wąż (śr. wewn. 38 mm × 1,5 m długości)	㊼	Śruba haka
㉖	Głowica	㊽	Wieszak rury
㉗	Rękojeść	㊾	Uchwyt rury
㉘	Filtr tkaninowy	㊿	Końcówka szczelinowa
㉙	Obudowa filtra	(51)	Filtr papierowy
㉚	Plastikowy worek	(52)	Otwór ssący
㉛	Zestaw filtra	(53)	Karton
㉜	Otwór ssący (Wnętrze zbiornika)	(54)	Zakładka
㉝	Łączenie filtra	(55)	Zgięcie
㉞	Wylot zbiornika	(56)	Blokada
㉟	Fragment z tkaniny	(57)	Uszczelka gumowa
㊱	Filtr wody	(58)	Lampka sygnalizatora naładowania akumulatora (Akumulator)
㊲	Rura przedłużająca	(59)	Pokrywa gumowa
㊳	Końcówka główna	(60)	Port USB
㊴	Pierścień gwintowany	(61)	Kabel USB
㊵	Elektronarzędzie		

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znacznie jest zrozumiałe.

	RP3608DA(L): Odkurzacz bezprzewodowy
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy zawsze nosić słuchawki ochronne.

	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.
	Nigdy nie stawać na odkurzaczu.
	Ostrzeżenie
	Włączanie
	Wyłączanie
	Odłącz akumulator
	Działanie niedozwolone
	Przełącznik trybu
	Tryb eko
	Tryb standardowy
	Tryb turbo
	Przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.

Akumulator

	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%.

	Miga; Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu wysokiej temperatury. Wyjąć akumulator z narzędzia i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu awarii lub nieprawidłowego działania. Może to oznaczać usterkę akumulatora, dlatego proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

WSKAZÓWKA

(1) Aby zapobiec wyczerpywaniu akumulatora w wyniku niezamierzonego pozostawienia włączonego oświetlenia LED, oświetlenie jest wyłączane automatycznie po około 2 minutach.
(2) Sprawdź wskaźnik pozostałej energii baterii odkurzacza po wyłączeniu głównego urządzenia.

AKCESORIA STANDARDOWE

(1) Wąż (śr. wewn. 38 mm × 1,5 m długości).....1
(2) Rura przedłużająca.....1
(3) Dysza szczelinowa 1
(4) Dysza główna 1
(5) Plastikowy worek (5 szt.) 1
(6) Filtr tkaninowy (zainstalowany na głównym korpusie).....1
(7) Filtr wody 1
(8) Torba z narzędziami.....1
(9) Akumulator (BSL36A18)* 2
(10) Ładowarka (UC18YSL3)* 1
(11) Pokrywa akumulatora*.....2
(12) Skrzynka narzędziowa* 1

Akcesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.
* Specyfikacje (NN) są wykluczone.

WYBÓR AKCESORIÓW

Akcesoria do tej maszyny zostały wymienione na stronie 258.

Akcesoria opcjonalne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

ZASTOSOWANIA

- Ogólne prace porządkowe na stanowiskach pracy itp.
- Zbieranie drobnego pyłu, powstającego podczas szlifowania, cięcia lub wiercenia betonu lub drewna za pomocą narzędzi elektrycznych.
- Usuwanie cieczy (np. wody), rozlanych na posadzce.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

1. Elektronarzędzie

Model / Pozycja	RP3608DA(L)
Napięcie znamionowe	36 V
Silnik	Silnik prądu stałego
Zastosowania	Typu mokrego i suchego
Maks. przepływ powietrza	3,5 m3/min
Maks. podciśnienie	20,1 kPa
Parametry szczegółowe - praca na sucho	8 L
Parametry szczegółowe - praca na mokro	6 L
Akumulator dostępny dla tego narzędzia*	Akumulator wielonapięciowy
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Ciężar**	9,9 kg (BSL36A18 x 2szt.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2szt.)

* Z opisywanym narzędziem nie można stosować istniejących akumulatorów (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, z serii BSL18.... i BSL14....).
** Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

2. Akumulator

Model	BSL36A18
Napięcie	36 V / 18 V (automatyczne przełączanie*)
Pojemność akumulatora	2450 mAh / 4900 mAh (automatyczne przełączanie*)
Dostępne produkty abezprzewodowe**	Seria wielonapięciowa, produkt 18 V
Dostępna ładowarka	Wsuwana ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych

* Narzędzie automatycznie przełączy napięcie.
** Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę zapoznać się z naszym ogólnym katalogiem.

ROZPAKOWANIE

Narzędzie elektryczne powinno być rozpakowane ostrożnie.

ŁADOWANIE

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naładować akumulator; w tym celu należy postępować w sposób opisany poniżej.

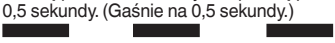
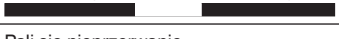
1. **Podłączyć przewód zasilający ładowarki do gniazda sieciowego.**
   Po podłączeniu wtyczki ładowarki do gniazda sieciowego, kontrolka wskaźnika ładowania będzie migała na czerwono (co 1 sekundę).
2. **Umieścić akumulator w ładowarce.**
   Ostrożnie i dokładnie umieścić akumulator w ładowarce, tak jak zostało to pokazane na **Rys. 2** (na stronie 2).

3. Ładowanie

Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce kontrolka wskaźnika ładowania będzie migać na niebiesko.
Po zakończeniu ładowania akumulatora kontrolka wskaźnika ładowania zaświeci się na zielono. (Patrz **Tabela 1**.)

(1) Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania
Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania są zilustrowane w **Tabeli 1**, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1

Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania				
Kontrolka wskaźnika ładowania (CZERWONY/ NIEBIESKI/ ZIELONY/ FIOLETOWY)	Przed ładowaniem	Miga (CZERWONY)	Pali się przez 0,5 sekundy. Nie pali się przez 0,5 sekundy. (Gaśnie na 0,5 sekundy.) 	Podłączono do źródła zasilania.
	Podczas ładowania	Miga (NIEBIESKI)	Pali się przez 0,5 sekundy. Nie pali się przez 1 sekundę. (Gaśnie na 1 sekundę)	Akumulator naładowany mniej niż w 50%
		Miga (NIEBIESKI)	Pali się przez 1 sekundę. Nie pali się przez 0,5 sekundy. (Gaśnie na 0,5 sekundy.) 	Akumulator naładowany mniej niż w 80%
		Pali się (NIEBIESKI)	Pali się nieprzerwanie.	Akumulator naładowany więcej niż 80%
	Ładowanie zakończone	Pali się (ZIELONY)	Pali się nieprzerwanie. (Ciągły sygnał dźwiękowy: około 6 sekund)	
	Oczekiwanie z powodu przegrzania	Miga (CZERWONY)	Pali się przez 0,3 sekundy. Nie pali się przez 0,3 sekundy. (Gaśnie na 0,3 sekundy.)	Przegrzanie akumulatora. Ładowanie niemożliwe. (Ładowanie rozpocznie się po ostygnięciu akumulatora)
	Ładowanie jest niemożliwe	Miga szybko (FIOLETOWY)	Pali się przez 0,1 sekundy. Nie pali się przez 0,1 sekundy. (Gaśnie na 0,1 sekundy.) (Przerywany sygnał dźwiękowy: około 2 sekund)	Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki.

(2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora
Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania zostały zamieszczone w **Tabeli 2**.

Tabela 2

Ładowarka			UC18YSL3				
Akumulator	Typ akumulatora		Li-ion				
	Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany		0°C–50°C				
	Napięcie ładowania	V	14,4		18		
	Czas ładowania akumulatora, w przybliżeniu (w temperaturze 20°C)		Seria BSL14....		Seria BSL18....		Seria wielonapięciowa
			(4-komorowy)	(8-komorowy)	(5-komorowy)	(10-komorowy)	(10-komorowy)
		min	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Napięcie ładowania	V	5				
	Natężenie ładowania	A	2				

WSKAZÓWKA

Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.

4. **Odłączyć przewód zasilający ładowarki z gniazda sieciowego.**
5. **Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.**

WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacje dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

(1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie.
W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.

(2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze.
Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

UWAGA

- Jeżeli podczas ładowania akumulatora jest on nagrzany w wyniku długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub był właśnie użytkowany, kontrolka wskaźnika ładowania ładowarki zapala się na 0,3 sekundy i gaśnie na 0,3 sekundy (wyłączona przez 0,3 sekundy). W takim wypadku akumulator należy najpierw pozostawić do ostygnięcia, a następnie rozpocząć ładownie.
- Kiedy kontrolka wskaźnika ładowania miga (co 0,2 sekundy), złącze ładowarki należy sprawdzić pod kątem obecności ciał obcych; w razie potrzeby – usunąć je. Jeżeli obecność ciał obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterki akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Ponieważ wbudowany mikrokomputer ładowarki UC18YSL3 potrzebuje około 3 sekund do potwierdzenia, że ładowany akumulator został wyjęty, należy odczekać minimum 3 sekundy przed jego ponownym włożeniem i kontynuowaniem ładowania. Jeżeli akumulator zostanie włożony ponownie w przeciągu 3 sekund, może on zostać niepoprawnie naładowany.

PRZED UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem, należy sprawdzić następujące pozycje. Przed włożeniem akumulatora należy sprawdzić punkty 1 i 2.

1. **Sprawdzić, czy wyłącznik główny urządzenia znajduje się w położeniu OFF (Wyłączone). (Rys. 3)**
Umieszczenie akumulatora w urządzeniu z przełącznikiem zasilania ustawionym w pozycji WŁĄCZONY, skutkować może jego nagłym uruchomieniem i spowodowaniem wypadku. Urządzenie jest uruchamiane poprzez przesunięcie wyłącznika głównego do położenia “ON”, a zatrzymywane poprzez ustawienie wyłącznika w położeniu “OFF”. Przed włożeniem wtyczki do gniazda zasilania należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu OFF (Włączone).
2. **Kolejność użytkowania akumulatorów**
Gdy zamontowane są dwa akumulatory, akumulator o najniższym poziomie naładowania jest używany najpierw, aż do rozładowania. Po rozładowaniu pierwszego akumulatora, urządzenie automatycznie przełącza się na zasilanie z drugiego akumulatora.
Z urządzenia można normalnie korzystać, gdy zamontowany jest tylko jeden akumulator.

WSKAZÓWKA

Kiedy akumulator jest rozładowany, należy niezwłocznie go naładować, aby można było z niego wygodnie skorzystać później.

3. **Sprawdzenie filtra**
Prawidłowo zamontować filtr zgodnie z opisem w “3. Mocowanie filtrów” w “OBSŁUGA URZĄDZENIA”.

UWAGA

Ilość wchłoniętej wody będzie się znacznie zmniejszać, jeśli standardowo dostarczany filtr tkaninowy będzie wielokrotnie używany do pochłaniania cieczy.
Użyj sprzedawanego oddzielnie filtra nylonowego, w przypadku wielokrotnego pochłaniania dużych ilości wody.

4. **Wkładanie akumulatora (Rys. 4)**
Gdy pociągniesz za dźwignię zacisku, osłona akumulatora zostanie otwarta. Następnie zrównaj akumulator z rowkiem urządzenia i mocno dociśnij akumulator, aż usłyszysz kliknięcie.

PRZESTROGA

Nie dotykać styków. Może to doprowadzić do zranienia ręki przez zaciski lub do innych niespodziewanych obrażeń.

5. **Wyjmowanie akumulatora (Rys. 4)**
Aby wyjąć akumulator z urządzenia, należy nacisnąć zatrzaski po obu stronach i wysunąć akumulator do góry.
6. **Obsługa wyłącznika (Rys. 5)**
Podczas pracy moc ssania urządzenia zmienia się za każdym razem, gdy zostanie naciśnięty przełącznik wyboru trybu.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

UWAGA

Nie stawać na górnym elemencie urządzenia i nie siadać na urządzeniu. Urządzenie może nagle się włączyć, co grozi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKA

Wąż należy obsługiwać ostrożnie. Nie zginaj węża na siłę ani nie nadeptuj na niego, nie ciągnij go, aby przesunąć urządzenie. Uważać, aby wąż nie leżał wygięty. W przeciwnym wypadku wąż może ulec trwałej deformacji.

1. **Podłączanie węża giętkiego (Rys. 6)**
Włożyć wąż dostarczony z urządzeniem do otworu zasysania (wlotowego) zbiornika i zatrzasnąć. Aby wyjąć wąż, należy wyciągnąć go z otworu, naciskając równocześnie przycisk otworu zasysania.

2. Mocowanie plastikowego worka (można używać bez plastikowego worka)

OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać, aby wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.

(1) Odczepić dwa zaciski, podnieść głowicę za uchwyt i wyjąć ze zbiornika. (**Rys. 7-a**)
Wyjmij filtr i obudowę filtra znajdujące się zbiorniku.

(2) Włóż dostarczony plastikowy worek między wnętrze zbiornika a prowadnicę worka.
Wsuń worek najpierw wzdłuż dolnej części prowadnicy worka, a następnie po obu stronach.
Nie pozwolić, aby krawędź plastikowego worka w "A" nachodziła na górną powierzchnię zbiornika.
Włożyć plastikowy worek do końcu w obie strony prowadnicy worka "B". (**Rys. 7-b**)

(3) Po rozłożeniu plastikowego worka wzdłuż wnętrza zbiornika wyciągnij koniec worka na zewnątrz zbiornika.
Postępując zgodnie ze wskazówkami na stronie 154 "Mocowanie filtrów", włóż filtr i obudowę filtra.
Teraz przymocuj filtr tak, aby plastikowy worek był zabezpieczony przez opakowanie filtra. (**Rys. 7-c**)

WSKAZÓWKA

- Krawędź plastikowego worka na wlocie powietrza nie powinna wystawać z górnej części zbiornika. (Patrz **rys. 7-c**)
  Jeśli cała krawędź plastikowego worka będzie wystawała z górnej części zbiornika, wlot powietrza zostanie zablokowany, utrudniając zbieranie kurzu.
- Podczas mocowania plastikowego worka dopilnować, aby luźna część plastikowego worka nie zatkała otworu ssącego wewnątrz zbiornika. (**Rys. 7-d**)

3. Mocowanie filtrów

OSTRZEŻENIE

- Koniecznie przymocować filtr. (filtr tkaninowy, filtr wody lub filtr pyłowy) W przeciwnym razie silnik ulegnie uszkodzeniu.
- W przypadku zbierania drobnego pyłu, na przykład drzewnego lub kamiennego, należy stosować opcjonalny filtr papierowy.
- Ponieważ jest to filtr tkaninowy do odkurzania na sucho i na mokro, nie usuwać go podczas zasysania cieczy, takich jak woda.
- Wielokrotne wchłonięcie wody przez filtr tkaninowy powoduje znaczny spadek ilości wchłanianej wody. Jeśli konieczne jest wielokrotne wchłanianie dużych objętości wody, użyć filtra wody.
  W przypadku korzystania z filtra wody nie instalować filtra tkaninowego.
- Nie zasysać pyłu podczas korzystania z filtra wody.

WSKAZÓWKA

Jeśli filtr tkaninowy jest mokry, pozostawić go do wyschnięcia w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.
Korzystanie z mokrego filtr tkaninowego powoduje wyraźny spadek mocy ssania.

(1) Odczepić dwa zaciski, podnieść głowicę za uchwyt i wyjąć ze zbiornika. (**Rys. 7-a**)
Wyjmij filtr i obudowę filtra znajdujące się zbiorniku.

(2) Mocowanie filtrów

<Mocowanie filtra tkaninowego (**Rys. 8-a**)>
Włożyć filtr tkaninowy tak, aby szew znajdował się po drugiej stronie wlotu węża.

<Mocowanie filtra wody (**Rys. 8-b**)>
Podczas instalacji filtra wody dopilnować, aby tkaninowy fragment filtra wody został przymocowany do otworu ssącego węża.

(3) Dopilnować, aby uszczelka filtra została zamontowana na krawędzi otworu zbiornika.

(4) Dopilnować, aby obudowa filtra znajdowała się na dole filtra.

WSKAZÓWKA

W przypadku korzystania z filtra wody dopilnować, aby filtr tkaninowy został zdemontowany.

4. Podłącz rurę przedłużającą, końcówkę główną itp.

Kiedy urządzenie wykorzystywane jest jako odkurzacz (**Rys. 9**)
Podłącz w kolejności wąż (śr. wew. 38 mm × 1,5 m długości), rurę przedłużającą i końcówkę główną. Zakładanie odbywa się poprzez wciśnięcie w kierunku wskazanym przez strzałkę. W zależności od zastosowania można również założyć dyszę do trudno dostępnych miejsc.

5. Podłączanie narzędzi elektrycznych (Rys. 10)

Podłącz rurę (śr. 38 mm × 1,5 m dł.) do Złączki lub Elementu połączeniowego (C) (akcesorium opcjonalne). Zakładanie odbywa się poprzez wciśnięcie w kierunku wskazanym przez strzałkę.

WSKAZÓWKA

(1) Po włączeniu urządzenia następującym po wyłączeniu go, przełącznik przełączający tryb powróci do stanu sprzed wyłączenia.
Urządzenie powróci do trybu [2], gdy jest ustawione na [3].

(2) W zależności od środowiska pracy funkcja zabezpieczenia temperaturowego urządzenia głównego może uaktywnić się i wyłączyć urządzenie.
W przypadku gdy urządzenie wyłączy się, należy odwołać się do rozdziału ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (strona 157).

6. Czyszczenie filtra tkaninowego (Rys. 11)

UWAGA

Jeżeli zbiornik jest wypełniony pyłem, zmniejsza się siła zasysania urządzenia. Należy usuwać pył jak najwcześniej, kiedy jego poziom dochodzi do połowy wysokości zbiornika.
Kiedy podczas pracy moc zasysania zmniejszy się, należy usunąć pył w następujący sposób:

WSKAZÓWKA

Ponieważ urządzenie do czyszczenia filtra tkaninowego działa wtedy, gdy moc ssania spadnie w pewnym stopniu, urządzenie to działa w następujących przypadkach:

- Kiedy zatkana zostanie dysza zasysająca na zakończeniu węża.
- Kiedy wąż giętki zostanie zatkany poprzez jakiekolwiek ciało obce.
  Aby wyczyścić filtr tkaninowy przy użyciu silnego strumienia powietrza.

(1) Ściągnij rurę przedłużającą z końcówki węża.

(2) Zablokuj końcówkę węża dłonią i włącz wyłącznikiem zasilanie. Następnie naciśnij przez ok. sekundę przycisk pyłowy znajdujący się na górze głowicy, a następnie zwolnij przycisk. Powtórz trzy razy - moc ssania powinna powrócić do normy.
Jeśli moc ssania nie zostanie przywrócona, zbiornik jest zapełniony kurzem. Opróżnij zbiornik z kurzu.

7. Usuwanie pyłu (Rys. 12)

OSTRZEŻENIE

- Należy pamiętać, aby wyłączyć odkurzacz i odłączyć akumulator.
- Nosić maskę przeciwpyłową.
- Przed zdemontowaniem głowicy, jeśli urządzenie zostanie popchnięte na bok, gdy w zbiorniku znajduje się ciecz, ciecz ta przedostanie się do silnika lub w okolice wyłącznika, powodując porażenie prądem lub awarię silnika.

UWAGA

- Należy uważać, aby nie uderzyć zbiornika, filtra lub głowicy. Gwałtowne uderzenie może spowodować ich odkształcenie lub uszkodzenie.
- Niezależnie od ilości zasysanego pyłu oraz płynów, należy usuwać pył oraz płyny ze zbiornika przynajmniej raz dziennie. Urządzenie, filtr itd. powinny być utrzymywane w czystości. Zabrudzenie może spowodować zmniejszenie mocy zasysania, uszkodzenie silnika, pojawienie się nieprzyjemnych zapachów lub rdzewienie.

○ Nie należy przytrzymywać zacisków podczas usuwania pyłu ze zbiornika. Może to spowodować uszkodzenie zacisków.

WSKAZÓWKA

○ Podczas wyjmowania ze zbiornika plastikowego worka wypełnionego kurzem należy upewnić się, że worek nie zaczepia się o części wewnątrz zbiornika.
○ Regularnie opróżniaj plastikowy worek, aby nie doszło do jego nadmiernego zapełnienia kurzem.
○ Nie przechylaj zbiornika z akcesoriami (rura teleskopowa, dysza główna itp.) umieszczonymi w głowicy lub zbiorniku. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia części.

(1) Odczepić dwa zaciski, podnieść głowicę za uchwyt i wyjąć ze zbiornika. (**Rys. 7-a**)
Wyjmij filtr i obudowę filtra znajdujące się zbiorniku.
(2) Kilkakrotnie lekko uderzając w wewnętrzną stronę filtra tkaninowego, usunąć kurz przylegający do filtra tkaninowego.
(3) Przechylić zbiornik, aby usunąć pył.
(4) Zamontować filtr tkaninowy, obudowę filtra, głowicę i zacisk w wyjściowych położeniach.

<Podczas korzystania z plastikowego worka>
Wyrzucić kurz nagromadzony na zewnątrz filtra do plastikowego worka, a następnie, po zdemontowaniu filtra i obudowy filtra, wyjąć plastikowy worek zawierający kurz ze zbiornika i zutylizować worek.

8. Transport i przechowywanie

(1) Używanie uchwytu (Rys. 13)
Podczas przenoszenia lub przesuwania urządzenia należy trzymać za rękojeść w części głównej. Kiedy urządzenie nie jest używane, uchwyt może zostać schowany w obudowie głowicy.

(2) Blokowanie i odblokowywanie kółek (Rys. 14)
Kółka mogą zostać zablokowane poprzez obniżenie dźwigni hamulca. Aby odblokować kółko, należy zwolnić dźwignię hamulca. Jeżeli urządzenie jest przewożone w jakimkolwiek pojeździe, należy zablokować kółka. Kiedy urządzenie jest przemieszczane po podłodze, kółka powinny być odblokowane, ponieważ mogą zostać uszkodzone.

(3) Zestaw skrzynki narzędziowej (Rys. 15)

(4) Przechowywanie urządzenia podczas przerw (Rys. 16)
Za każdym razem, gdy zakończysz pracę lub zrobisz przerwę w czyszczeniu, możesz szybko złożyć urządzenie zaczepiając rurę przedłużającą w uchwycie rury (otwór w górnej części urządzenia), tak aby znalazła się w pozycji pionowej.

(5) Gdy urządzenie jest przechowywane (Rys. 17)
Po wyjęciu otworu ssącego i węża, zaczep rurę przedłużającą w uchwycie rury, tak aby znalazła się w pozycji pionowej. Przechowuj końcówkę główną, końcówkę szczelinową i akumulator w skrzynce narzędziowej.

WSKAZÓWKA

Gdy końcówki są przechowywane w urządzeniu, nie należy ich zbytnio naciskać.

9. Zakładanie filtra papierowego (Opcja) (Rys. 18)

OSTRZEŻENIE

○ Należy pamiętać, aby wyłączyć odkurzacz i wyjąć akumulator.
○ Filtr papierowy powinien być używany w połączeniu ze standardowym filtrem tkaninowym.
Jeżeli filtr papierowy przerwie się, pył może przedostawać się do wnętrza silnika, powodując nietypowe hałasy lub nawet wybuch pożaru w wyniku przegrzania.

UWAGA

Jeżeli używany jest filtr papierowy, nie należy odkurzać cieczy, takich jak woda lub wilgotnego kurzu, gdyż może to spowodować przerwanie się filtra.

(1) Otworzyć filtr papierowy poziomo, tak aby otwór zasysania w filtrze znajdował się nad zbiornikiem.
(2) Przed założeniem filtra wygiąć dwa zagięcia elementu kartonowego pod kątem ok. 90˚ w kierunku wskazanym strzałką.
(3) Ustawić otwór zasysania filtra papierowego dokładnie równo z wylotem zasysania urządzenia. Włożyć filtr w kierunku wskazanym strzałką w sposób pokazany na rysunku, tak aby element kartonowy filtra znalazł się za ogranicznikiem otworu zasysania.

MECHANIZM PŁYWAKA

Urządzenie zostało wyposażone w mechanizm pływaka, zapobiegający przedostaniu się wody do silnika, kiedy została zassana określona ilość wody. Kiedy mechanizm pływaka wyłącza zasysanie wody, należy natychmiast ustawić wyłącznik główny w położeniu OFF i wylać wodę znajdującą się w zbiorniku.

OSTRZEŻENIE

○ Nie należy używać urządzenia, kiedy mechanizm pływaka wciąż działa. W przeciwnym wypadku temperatura silnika może szybko wzrosnąć, powodując odkształcenie części lub przegrzanie silnika.
○ Nie należy zasysać do zbiornika urządzenia cieczy pieniących się, jak na przykład środków piorących i piany. Piana może wydostać się z otworu wylotowego powietrza przed zadziałaniem mechanizmu pływaka. Dalsze używanie urządzenia grozi porażeniem użytkownika prądem elektrycznym lub uszkodzeniem urządzenia.

INFORMACJE O WSKAŹNIKU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Poziom naładowania akumulatora można sprawdzić na akumulatorze lub na odkurzaczu. (**Rys. 19**)

WSKAZÓWKA

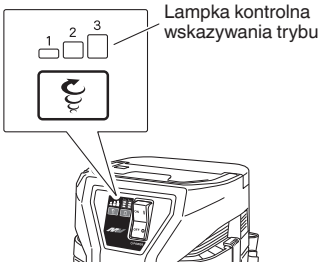
○ Odczyt poziomu naładowania akumulatora może być różny na akumulatorze i na odkurzaczu.
○ Wskazanie naładowania akumulatora jest jedynie wskazówką, ponieważ odczyty mogą się nieco różnić ze względu na temperaturę otoczenia lub możliwości akumulatora.

SPOSÓB ŁADOWANIA URZĄDZENIA USB (UC18YSL3)

(1) Wybrać metodę ładowania
○ Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego (**Rys. 20-a**)
○ Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego (**Rys. 20-b**)
(2) Sposób ładowania urządzenia USB (**Rys. 21**)
(3) Po zakończeniu ładowania urządzenia USB (**Rys. 22**)

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE LAMPKI LED (Rys. 23)

Produkt ten posiada funkcje, które zostały opracowane w celu ochrony zarówno narzędzia, jak i akumulatora. Jeśli którakolwiek z funkcji zabezpieczających uruchomi się podczas pracy urządzenia, przez około 30 sekund będzie o tym informować lampka kontrolna wskazywania trybu zgodnie z opisem w **tabeli 3**.
W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w działaniach naprawczych.



Rys. 23

Tabela 3

Funkcja zabezpieczająca	Wskazania lampki LED	Działanie naprawcze
Ochrona przed przeciążeniem	Włączona 0,1 sekundy/wyłączona 0,1 sekundy	Należy usunąć przyczynę przeciążenia.
Zabezpieczenie termiczne	Włączona 0,5 sekundy/wyłączona 0,5 sekundy	Należy pozwolić narzędziu i akumulatorowi ostygnąć.

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE

- Na czas kontroli lub konserwacji należy wyłączyć wyłącznik odkurzacza i odłączyć akumulator.
- Nie należy wykonywać jakichkolwiek prac mokrymi dłońmi. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub odniesienie innych obrażeń.

1. Konserwacja filtra

WSKAZÓWKA

- Ponieważ filtr tkaninowy/wody jest materiałem eksploatacyjnym, zalecamy przygotowanie zapasowych filtrów.
- Filtr tkaninowy może po prostu zostać wytrzepany, nawet jeżeli jest poważnie zabrudzony. Mocne szorowanie może spowodować szybsze zużycie filtra.
- Nie rzucać filtrem tkaninowym/wody. Może to spowodować pęknięcie jego części wykonanej z żywicy. Zatkany filtr tkaninowy/wody powoduje znaczny spadek mocy ssania. Regularnie opukiwać wewnętrzną stronę filtra tkaninowego/wody, aby kurz mógł z niego opaść.

2. Kontrola śrub mocujących

Śruby mocujące należy regularnie kontrolować pod kątem ich poprawnego dokręcenia. Jeżeli którakolwiek ze śrub jest poluzowana, należy ją natychmiast dokręcić. Niezastosowanie się do tego zalecenia może stwarzać zagrożenie.

3. Konserwacja silnika

Uzwojenie silnika jest najistotniejszym elementem elektronarzędzia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby uzwojenie nie zostało uszkodzone i/lub nie weszło w kontakt z olejem lub wodą.

4 Kontrola styków (narzędzia i akumulatora)

Sprawdzić, czy w okolicy styków nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
Regularnie sprawdzać przed rozpoczęciem pracy, podczas pracy i po jej zakończeniu.

UWAGA

Usunąć wszelkie opiłki, wióry lub pył, które mogły nagromadzić się na stykach.
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wystąpienie usterki.

5. Usuwanie pyłu

Pył może zostać usunięty miękką szmatką lub szmatką nawilżoną wodą z mydłem. Do czyszczenia nie należy używać wybielaczy, chloru, benzyny lub rozcieńczalników - mogą one spowodować uszkodzenie części wykonanych z tworzywa sztucznego.

6. Przechowywanie

Należy przechowywać w miejscu o temperaturze poniżej 40°C i poza zasięgiem dzieci.

WSKAZÓWKA

Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych.
Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane.
Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku.
Znacznie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy.
Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je uznać za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy HiKOKI
Należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA
Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące poziomu hałasu i wibracji
Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z EN60335-2-69 i zadeklarowane zgodnie z ISO 4871.

Zmierzony poziom dźwięku A: 88 dB (A)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego A: 75 dB (A)
Niepewność K: 2 dB (A).

Należy nosić słuchawki ochronne.

Całkowite wartości drgań zgodnie z EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Niepewność K = 1.5 m/s^2

WSKAZÓWKA
W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli. Jeżeli rozwiązanie problemu nadal nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem naprawczym firmy HiKOKI.

1. Elektronarzędzie

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzia nie pracuje	Akumulator się rozładował	Naładuj akumulator.
	Akumulator nie włożony do końca.	Należy wsunąć akumulator, aż do usłyszenia kliknięcia.
	Pył betonowy zgromadził się na zaciskach komory instalacji akumulatora, jak również w wyżłobieniach służących do wsunięcia akumulatora.	Usunąć nagromadzony pył betonowy suchą szmatką.
Moc ssania jest słaba. Brak ssania kurzu.	Zbiornik jest pełen kurzu lub wody.	Usunąć kurz lub wodę. Następnie usuń kurz przyczepiony do filtra.
	Filtr jest zatkany.	Odkurz za pomocą silnego strumienia powietrza lub usuń kurz przyczepiony do filtra.
	Filtr nie jest zainstalowany. (Nie ustawiony na miejscu)	Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zainstalowany.
	Plastikowy worek jest nieprawidłowo zainstalowany.	Załóż prawidłowo worek plastikowy.
Pył przedostaje się przez otwór termiczny.	Filtr tkaninowy nie jest zamontowany. Filtr tkaninowy jest zamontowany nieprawidłowo.	Prawidłowo zainstalować filtr tkaninowy.
	Filtr tkaninowy jest uszkodzony.	Wymienić uszkodzony filtr tkaninowy.
Nagłe zatrzymanie narzędzia	Narzędzie było przeciążone	Pozbyć się problemu powodującego przeciążenie.
	Akumulator i/lub urządzenie jest przegrzane.	Odczekaj, aż akumulator i/lub urządzenie się ochłodzą.
Akcesoria, takie jak adapter lub złącze - nie mogą zostać zamocowane - wypadają	Kształt lub wymiary akcesoriów nie pasują do pozostałych części.	Sprawdź użytkowany model i upewnij się, że używasz właściwych akcesoriów i końcówek wymienionych w tym dokumencie lub w naszym katalogu.
Montaż akumulatora jest niemożliwy	Podjęto próbę zamontowania akumulatora innego niż wyznaczony dla narzędzia.	Zamontuj akumulator typu wielonapięciowego.

2. Ładowarka

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka ładowania miga szybko na fioletowo, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	W złączu akumulatora lub tam, gdzie podłączony jest akumulator, znajduje się ciało obce.	Usunąć ciało obce.
Kontrolka ładowania miga na czerwono, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	Przegrzał się akumulator.	W przypadku pozostawienia, akumulator automatycznie rozpocznie ładowanie po spadku temperatury, ale może to obniżyć trwałość akumulatora. Zaleca się, aby przed ładowaniem, ostudzić akumulator w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Czas użytkowania akumulatora jest krótki, mimo że akumulator jest w pełni naładowany.	Skończyła się żywotność akumulatora.	Wymień akumulator na nowy.
Ładowanie akumulatora zajmuje dużo czasu.	Temperatura akumulatora, ładowarki lub otoczenia jest bardzo niska.	Akumulator należy ładować w pomieszczeniu lub w innym ciepłym otoczeniu.
	Otwory wentylacyjne ładowarki są zablokowane, co powoduje przegrzanie się części wewnętrznych.	Unikaj blokowania otworów wentylacyjnych.
	Wentylator chłodzący nie działa.	Skontaktuj się z Autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI w celu naprawy.
Kontrolka zasilania USB wyłączyła się, a urządzenie USB zatrzymało ładowanie.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Wymień akumulator na taki, który jest wystarczająco naładowany.
		Podłącz wtyczkę zasilania ładowarki do gniazda sieciowego.
Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że urządzenie USB zakończyło ładowanie.	Kontrolka zasilania USB świeci się na zielono, wskazując, że ładowanie USB jest możliwe.	Nie jest to usterka.
Nie jest jasne jaki jest stan naładowania urządzenia USB lub czy ładowanie zostało zakończone.	Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że ładowanie zostało zakończone.	Sprawdź stan naładowania urządzenia USB.
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w połowie.	Ładowarka została podłączona do gniazda sieciowego, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą akumulatora.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, kiedy źródła zasilania są rozróżniane.
	Akumulator został włożony do ładowarki, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą gniazda zasilania.	
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w czasie ładowania, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Akumulator został w pełni naładowany.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, gdy sprawdza, czy akumulator został w pełni naładowany.
Ładowanie urządzenia USB nie rozpoczyna się, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Pozostały poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski.	Nie jest to usterka. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie do określonego poziomu, automatycznie rozpoczyna się ładowanie USB.

(Az eredeti utasítások fordítása)

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK AZ AKKUMULÁTOROS TISZTÍTÓHOZ

- Az elektromos szerszámgépek használata során a tűzeset, áramütés és a testi sérülések elkerülése érdekében minden esetben be kell tartani az alábbi “Biztonsági óvintézkedéseket”.
- A berendezés használata előtt olvassa el az összes “Biztonsági óvintézkedéseket”. A berendezést kizárólag az utasításoknak megfelelően használja.
- A használati útmutatót tartsa olyan helyen, hogy az a későbbiekben bármikor elérhető legyen.

FIGYELMEZTETÉS

1. A munkakörnyezetet tartsa tisztán. A rendetlenség a munkaterületen vagy munkaasztalon balesetet okozhat.
2. Tartson rendet a munkaterület környezetében is. Világítsa meg megfelelően a munkakörnyezetet. Ne használja a berendezést gyúlékony folyadékok és gázok közelében.
3. Tartsa távol a gyermekeket. Ne engedje, hogy más személy, mint a kezelő, megérintse a tisztítót vagy a kábelt. A munkaterületen csak a berendezés kezelője tartózkodhat.
4. Használja a munkához alkalmas tisztítót. A berendezést kizárólag rendeltetése szerint használja.
5. Ne kezelje durván a tápfeszültség kábelt.
   - Ne szállítsa a töltőberendezést ne húzza ki a csatlakozót az aljzatból a vezetékénél fogva.
   - Tartsa távol a tápfeszültség kábelt hőtől, olajtól és éles sarkoktól.
6. A tisztítót gondosan kell tartani. A kiegészítők cseréjéhez kövesse az utasításokat. Ellenőrizze rendszeresen a töltőberendezés vezetékét és sérülése esetén kérje fel javításra márkaszervizét. Hosszabbító kábel használata esetén időnként ellenőrizze a kábel állapotát, és ha megrongálódott, cserélje ki azt.
7. A következő esetekben kapcsolja ki a tisztítót és kapcsolja KI a tápfeszültséget:
   A tisztító nincs használatban vagy javításra lett elküldve. Tartozékok, például a tömlő vagy a szűrő cseréje esetén. Vészhelyzet esetén.
8. Kerülje a nem szándékos indítást. Ne vigye úgy a csatlakoztatott szerszámot, hogy az ujja a kapcsolón van. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, mielőtt behelyezi az akkumulátort.
9. Legyen elég óvatos, munkavégzéskor. Amikor a tisztítót használja, fordítson figyelmet a kezelési módszerre, a munka elvégzésére, a környező helyzetre stb., és óvatosan végezze el a műveletet. Amikor a tisztítótól távol végez munkát, figyeljen a tisztítógép működési állapotára. (rendellenes hang, porfújás, füstkibocsájtás, stb.) A használat során használja józan eszét. Ne használja a készüléket, ha érezhetően fáradt.
10. Ellenőrizze, hogy a szerszám alkatrészei sérülésmentesek legyenek.
    - Használat előtt ellenőrizze a védőburkolat és a többi alkatrész épségét, és győződjék meg róla, hogy a berendezés és az egyes funkciók normálisan működnek.
    - Ellenőrizzen minden olyan helyet, amely hatással lehet a működésre, továbbá ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetét és rögzítettségét, illetve a sérült alkatrészeket.
    - A sérült védőburkolat cseréjét és javítását a kezelési útmutató utasításainak megfelelően kell elvégezni. Ha az útmutató nem tartalmaz ilyen rendelkezéseket, kérjük, forduljon viszonteladójához vagy a szakszervizhez.
    - Ha a tápkapcsoló működésképtelenné válik, a javítást kérje viszonteladójától, illetve szakszervizben végeztesse el. Ne használja a tisztítót, amelyet a kapcsolóval nem lehet elindítani vagy leállítani.
11. A tisztító javításához forduljon a szaküzlethez.
    - Mivel ez a tisztító megfelel a megfelelő biztonsági szabványnak, ne módosítsa azt.
    - A javítást mindig viszonteladójától kérje, illetve szakszervizben végeztesse el. A saját kezűleg végzett javítás balesetet és személyes sérülést okozhat.
12. Soha ne engedje, hogy gyermekek, csökkent fizikai-, érzékelő- vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használják a készüléket. A készülékkel gyermekek nem játszathatnak.
13. A kezelőket megfelelően tájékoztatni kell a készülék használatáról.
14. Ez a készülék nem alkalmas a veszélyes por felvételére.
15. Ha a készülék habot vagy folyadékot bocsát ki, azonnal kapcsolja ki.
16. Rendszeresen tisztítsa a vízszint-korlátozó készüléket, és vizsgálja át, nincs-e rajta sérülés.

ÓVINTÉZKEDÉSEK AZ AKKUMULÁTOROS TISZTÍTÓ HASZNÁLATÁHOZ

A tisztítókra vonatkozó általános óvintézkedések vannak leírva. Az elektromos szerszámok tisztításához, kövesse az alábbiakban ismertetett további óvintézkedéseket:

FIGYELMEZTETÉS

1. Ügyeljen rá, hogy a berendezés ne szívhassa be a következőket:
   - Fém köszörülése vagy vágása közben keletkező szikrák.
   - Magas hőmérsékletű tárgyak, például égő cigaretta.
   - Gyúlékony anyagok (benzin, hígító, motorbenzin, kerozin, festék, stb.), robbanásveszélyes anyagok (nitroglicerin, stb.), éghető anyagok (alumínium, cink, magnézium, titán, vörös foszfor, sárga foszfor, celluloid, stb.)
   - Éles tárgyak, például szeg vagy penge.
   - Faforgács, fém, kő, lánc, stb.
   - Megszilárduló anyagok, például cement vagy vulkanizálás-gyorsító, továbbá vezetőképes finom por, például fémpor vagy szénpor.
   - Habzó folyadékok, olaj, forró víz, vegyi anyagok és mosószerek. Folyadékok, például víz vagy olaj. Ezek tüzet és sérülést okozhatnak.
2. Használat előtt megfelelően helyezze be a szűrőt. Ne használja a készüléket szűrő nélkül, nem megfelelően behelyezett vagy szakadt szűrővel. Ez a készülék meghibásodását, például a motor leégését okozhatja.
3. Ne használja a berendezést eltömődött szívónyílással, levegőellátással vagy kivezető nyílással. A motor hőmérséklete rendellenes módón megemelkedhet, ami az alkatrészek deformálódását és a motor leégését okozhatja.
4. Ne működtesse a berendezést, ha az úszó működik, illetve ha a tömlő vagy a szívónyílás, stb. idegen anyaggal eltömődött. A motor hőmérséklete rendellenes módón megemelkedhet, ami az alkatrészek deformálódását és a motor leégését okozhatja.
5. Ne döntse el a berendezést, és ne üzemeltesse az oldalára döntve. Ez áramütést és a berendezés meghibásodását okozhatja.
6. Mozgassa lassan a berendezést. Így megelőzheti a feldőlés okozta deformációkat és töréseket. A berendezés eltörése, megrepedése vagy deformálódása személyi sérülést okozhat.
7. Ha véletlenül leejti vagy nekiüti valaminek a készüléket, ellenőrizze, hogy nem történt-e törés, repedés vagy egyéb deformálódás. A berendezés eltörése, megrepedése vagy deformálódása személyi sérülést okozhat.
8. Ha a berendezés nem üzemel, vagy használat közben rendellenes hangot bocsát ki, azonnal kapcsolja ki a tápkapcsolót, és forduljon viszonteladójához, illetve szakszervizhez. A berendezés hibás állapotban való további használata súlyos személyi sérülést okozhat.

9. Ezt a készüléket ipari használatra tervezték. A berendezést csak zárt helyiségben szabad használni. Soha ne használja a berendezést szabad térben. A szigetelés elkopása áramütést vagy tüzet okozhat. Ezt a készüléket csak beltérben szabad tárolni.
10. Ne használja a terméket, ha a szerszám vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.
    Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
11. A szerszám csatlakozóit (elemtartó) tartsa távol a forgácstól és a portól.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.
- Használat közben igyekezzen elkerülni, hogy a szerszámra került fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.
- Üzemeltetés felfüggesztésénél vagy használat után ne hagyja a szerszámot olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak.
- Törölje tisztára a portól, szennyeződéstől, víztől vagy más olyan folyadéktól, amely az akkumulátor csatlakozóján keresztül gyűlt össze.
  Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.

12. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.
13. Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl röviddé válik a rendes használathoz, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta. Ne dobja el a lemerült akkumulátort.

A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátort védelmi funkcióval látták el, amely leállítja annak működését.
Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll.
   Ilyen esetben haladéktalanul töltse fel az akkumulátort.
2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hárítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlmelegszik, az akkumulátorból jövő áramellátás megszűnhet.
   Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
- Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámra hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
- Az akkumulátor eltárolása előtt távolítsa el a rárakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).

2. Ne szúrja át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tűvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.
3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Ne használja az akkumulátort fordított polaritással.
5. Ne csatlakoztassa az akkumulátort közvetlenül az elektromos csatlakozóaljzathoz vagy szivargyújtó-csatlakozóhoz.
6. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
7. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
8. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.
9. Azonnal távolodjon el a tűztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot észlel.
10. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
11. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet észlel használat közben.
12. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetőképes folyadék – például víz – bejutása tüzet vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a korrozív gázok légkörbe jutását.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
   Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
2. Ha a folyadék a bőrével vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel.
   A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetőképes idegen anyag kerül a lítiumion akkumulátor terébe, rövidre zárhatja az akkumulátort, és tüzet okozhat. A lítiumion akkumulátor tárolásakor tartsa be az alábbi szabályokat.

- Ne tegyen vezetőképes hulladékot, szöget és vezetékeket, pl. vas- vagy rézvezetéket a tárolódobozba.
- Az akkumulátort tegye a szerszámba, vagy tegye rá az akkumulátor tárolás esetén használt fedelét, amíg nem látja a szellőzőnyílást, így elkerülheti a rövidzárlatot.

LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

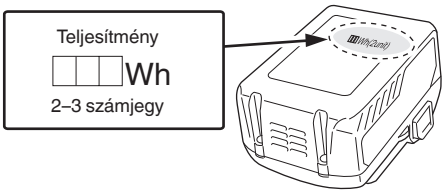
Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítmányozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítmányozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes árunak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célország szabályainak és előírásainak.

○ Ha a BSL36B18 az elektromos kéziszerszámba van felszerelve, akkor a teljesítmény meghaladja a 100 Wh értéket, és az egység az áruszállítási osztályozás alapján veszélyes áruknak minősül.



ELŐVIGYÁZATOSSÁG USB-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSAKOR (UC18YSL3)

Ha váratlan hiba történik, a termékhez csatlakoztatott USB-eszközön található adatok megsérülhetnek és elveszhetnek. Mielőtt ezzel a termékkel használná, mindig készítsen biztonsági másolatot az USB-eszközön található adatokról. Vegye figyelembe, hogy vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget az USB-eszközökön tárolt adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, sem pedig a csatlakoztatott eszköz esetleges károsodásáért.

FIGYELMEZTETÉS

○ Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó USB kábelnek van-e hibája, illetve sérült-e.
Ha sérült USB kábelt használ, akkor füst vagy szikra keletkezhet.

○ Ha a terméket nem használja, takarja le az USB bemenetet a gumifedéllel.
Az USB aljzaton felgyülemlő por vagy szennyeződés füstöt vagy szikrát okozhat.

MEGJEGYZÉS

○ Az USB-ről történő töltés néha szünetelhet.

○ Amikor nem tölti az USB-eszközt, távolítsa el az USB-eszközt a töltőről.
Ha nem így jár el, azzal nem csak csökkenti az USB-eszköz akkumulátorának élettartamát, de ez balesetekhez is vezethet.

○ Lehetséges, hogy egyes USB eszközöket nem tud feltölteni, az eszköz típusától függően.

AZ EGYES RÉSZEK ELNEVEZÉSE (1. – 22. ábra)

①	Vákuumkapcsoló	⑪	Görgő
②	Adatlemez	⑫	Tartály
③	Por gomb	⑬	Fogó
④	Kezelőpanel	⑭	Eszközdoboz (csak 2XC)
⑤	Akkumulátor hátralévő töltöttsége jelzőjének kapcsolója	⑮	Szívónyílás/ Kibocsájtó nyílás
⑥	Akkumulátor hátralévő töltöttség jelzőlámpa (Termék)	⑯	Töltésjelző lámpa
⑦	Akkumulátor száma	⑰	Akkumulátor
⑧	Módjelző lámpa	⑱	Rögzítő kar
⑨	Módváltó kapcsoló	⑲	Akkumulátorvédő
⑩	Szívónyílás	⑳	Vájat
㉑	Csatlakozó	㊷	Porgyűjtő adapter (Opcionális tartozék)
㉒	Akkumulátor száma	㊸	Porgyűjtő
㉓	Rekesz	㊹	Kar
㉔	Gomb	㊺	Kioldás
㉕	Tömlő (belső átmérő 38 mm × 1,5 m hosszú)	㊻	Rögzít
㉖	Fej	㊼	Horogcsavar
㉗	Fogantyú	㊽	Csőbilincs
㉘	Textilszűrő	㊾	Csőtartó
㉙	Szűrőház	㊿	Résszívóka
㉚	Műanyag zacskó	(51)	Papírszűrő
㉛	Szűrőcsomagolás	(52)	Szívó lyuk
㉜	Szívónyílás (A tartály belseje)	(53)	Karton
㉝	Szűrőszegély	(54)	Redő
㉞	A tartály szája	(55)	Hajlít
㉟	Textilfolt	(56)	Ütköző
㊱	Vízszűrő	(57)	Gumi csomagolás
㊲	Hosszabbító cső	(58)	Akkumulátor hátralévő töltöttség jelzőlámpa (Akkumulátor)
㊳	Főfúvóka	(59)	Gumifedél
㊴	Csavar gyűrű	(60)	USB-port
㊵	Szerszámgép	(61)	USB-kábel
㊶	Csatlakozó (C) (Opcionális tartozék)		

SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	RP3608DA(L): Akkumulátoros tisztító
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Mindig viseljen hallásvédőt.

	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
	Soha ne álljon rá a tisztítóra.
	Figyelmeztetés
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Vegye ki az akkumulátort
	Tiltott művelet
	Módváltó kapcsoló
	Öko üzemmód
	Normál üzemmód
	Turbó üzemmód
	Akkumulátor hátralévő töltöttsége jelzőjének kapcsolója
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50%–75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25%–50%.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%. A lehető leghamarabb töltse újra az akkumulátort.

Akkumulátor

	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50%–75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25%–50%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%.
	Villog; Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltse újra az akkumulátort.
	Villog; A magas hőmérséklet miatt leállt a teljesítményleadás. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
	Villog; A kimenő teljesítmény hiba vagy üzemzavar miatt fel van függesztve. A probléma okozója valószínűleg az akkumulátor, ezért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

MEGJEGYZÉS

(1) A LED lámpa automatikusan kikapcsol 2 perc után, hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését a bekapcsolva felejtett lámpa miatt.
(2) Ellenőrizze a tisztító maradék akkumulátor kijelzőjét, miután kikapcsolta a fő egységet.

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

(1) Tömlő (belső átmérő 38 mm × 1,5 m hosszú).....1
(2) Hosszabbító cső.....1
(3) Résszívóka.....1
(4) Főfúvóka.....1
(5) Műanyag zacskó (5 db).....1
(6) Textilszűrő (a fő géptestre telepítve).....1
(7) Vízszűrő.....1
(8) Szerszámtáska.....1
(9) Akkumulátor (BSL36A18)*.....2
(10) Töltő (UC18YSL3)*.....1
(11) Akkumulátor fedél*.....2
(12) Eszközdoboz*.....1

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.
* (NN) specifikációk kizárva.

TARTOZÉKOK KIVALASZTÁSA

A készülék tartozékainak listáját a 258. oldalon találja.

A választható kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

- Munka- és egyéb helyek általános tisztítása.
- Beton vagy fa szerszámgépekkel való csiszolása, vágása vagy fúrása során keletkező finom por összegyűjtése.
- Folyadék, például padlóra kiömlött víz felszívása.

MŰSZAKI ADATOK

1. Szerszámgép

Tétel \ Modell	RP3608DA(L)
Névleges feszültség	36 V
Motor	Egyenáramú motor
Alkalmazás	Nedves és száraz típus
Max. levegőáram	3,5 m³/perc
Max. vákuum	20,1 kPa
Részletek-Száraz	8 L
Részletek-Nedves	6 L
Az eszköz számára elérhető akkumulátor*	Szabályozható feszültségű akkumulátor
Méretek (Szé × Mé × Ma)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Súly**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 db) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 db)

* A meglévő elemek (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... és BSL14.... sorozat) nem használhatók ezzel az eszközzel.
** A 01/2014 EPTA-eljárás szerint

2. Akkumulátor

Modell	BSL36A18
Feszültség	36 V / 18 V (automatikus kapcsolás*)
Akkumulátor kapacitása	2450 mAh / 4900 mAh (automatikus átváltás*)
A rendelkezésre álló vezeték nélküli termékek**	Szabályozható feszültségű sorozat, 18 V-os termék
Elérhető töltő	Csúsztatható töltő lítium-ion akkumulátorokhoz

* A szerszám automatikusan átkapcsol.
** A részleteket lásd az általános katalógusunkban.

KICSOMAGOLÁS

Óvatosan csomagolja ki a szerszámgépet.

TÖLTÉS

A szerszámgép használata előtt töltse fel az akkumulátort a következők szerint.

1. **Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.**
   Amikor a töltő dugaszát egy aljzathoz csatlakoztatja, a töltésjelző lámpa pirosan villog (1 másodpercenként).
2. **Helyezze az akkumulátort a töltőbe.**
   Stabilan helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amint az a **2. ábrán** (az 2. oldalon) látható.
3. **Töltés**
   Ha akkumulátort helyez a töltőbe, a töltésjelző lámpa kéken villog.
   Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa zölden világít. (lásd az **1. táblázatot**)

(1) A töltésjelző lámpa jelzései
A töltésjelző lámpa jelzéseit az akkumulátortöltő, illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. táblázat** tartalmazza.

1. táblázat

A töltésjelző lámpa jelzései				
Töltésjelző lámpa (VÖRÖS / KÉK / ZÖLD / LILA)	Töltés előtt	Villog (VÖRÖS)	Kigyullad 0,5 mp-ig. Nem világít 0,5 mp-ig (Nem világít 0,5 mp-ig.)	Csatlakoztatva az áramforráshoz
	Töltés közben	Villog (KÉK)	Kigyullad 0,5 mp-ig. 1 másodpercig nem világít. (1 másodpercre kikapcsol)	Az akkumulátor kapacitása kevesebb, mint 50%
		Villog (KÉK)	Kigyullad 1 mp.-ig. Nem világít 0,5 mp-ig (Nem világít 0,5 mp-ig.)	Az akkumulátor kapacitása kevesebb, mint 80%
		Világít (KÉK)	Folyamatosan világít	Az akkumulátor kapacitása több, mint 80%
	Töltés befejeződött	Világít (ZÖLD)	Folyamatosan világít (Folyamatos hangjelzés: kb. 6 másodpercig)	
	Túlmelegedési készenlét	Villog (VÖRÖS)	Kigyullad 0,3 mp-ig. Nem világít 0,3 mp-ig (Nem világít 0,3 mp-ig.)	Az akkumulátor túlmelegedett. Nem lehet tölteni. (A töltés akkor kezdődik, amikor az akkumulátor lehűl)
	Nem lehetséges a töltés	Vibrál (LILA)	Kigyullad 0,1 mp.-ig. Elalszik 0,1 mp.-ig. (Nem világít 0,1 mp.-ig.) (Megszakított hangjelzés: kb. 2 másodpercig)	Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő meghibásodott

(2) Az újratölthető akkumulátor hőmérséklete és töltési ideje
A hőmérsékleteket és töltési időt a **2. táblázatban** láthatja.

2. táblázat

Töltő			UC18YSL3				
Akkumulátor	Az akkumulátor típusa		Li-ion				
	Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újratölthető		0°C–50°C				
	Töltési feszültség	V	14,4		18		
			BSL14.... series		BSL18.... series		Multi volt series
			(4 cellás)	(8 cellás)	(5 cellás)	(10 cellás)	(10 cellás)
	Töltési idő (20°C hőmérsékleten) kb.	.perc	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Töltési feszültség	V	5				
	Töltési áramerősség	A	2				

MEGJEGYZÉS
A töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az áramforrás feszültségtől függően változhat.

4. **Húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.**
5. **Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.**

MEGJEGYZÉS
Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktiválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

(1) Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép ereje csökkenőben van, függessze fel a működtetést és töltse fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilyekor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.
(2) Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten.
Egy újratölthető akkumulátor használat közben felmelegszik. Ha egy ilyen felmelegedett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltse újra.

FIGYELEM
- Ha az akkumulátort felmelegedett állapotban tölti, például mert hosszú ideig olyan helyen hagyta, ahol közvetlen napfény érte, vagy mert nemrég használta az akkumulátort, a töltő töltésjelző lámpája 0,3 másodpercre felvillan, majd 0,3 másodpercre kialszik (nem világít 0,3 másodpercig). Ebben az esetben először hagyja lehűlni az akkumulátort, és csak ezután kezdje meg a töltést.
- Ha a töltésjelző lámpa villog (0,2 másodpercenként), ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a töltő akkumulátorcsatlakozójában. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
- Mivel a beépített mikroszámítógép körülbelül 3 másodperc alatt ismeri fel, hogy az UC18YSL3 töltővel töltött akkumulátort kivette, várjon legalább 3 másodpercet, mielőtt visszahelyezné, és folytatná a töltést. Ha az akkumulátort 3 másodpercen belül visszahelyezi, előfordulhat, hogy nem kerül megfelelően feltöltésre.

AZ ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTTI TENNIVALÓK

FIGYELMEZTETÉS
Használat előtt ellenőrizze a következőket. 1-től 2-ig ellenőrizni kell, mielőtt behelyezi az akkumulátort.

1. **Ellenőrizze, hogy a vákuum kapcsoló KI állásban van. (3. ábra)**
Anélkül, hogy tudná, hogy a vákuumkapcsoló BE van kapcsolva, az akkumulátor behelyezésekor, a készülék hirtelen elindul, váratlan baleseteket okozva. A vákuum kapcsolót “ON” állásba kapcsolással lehet bekapcsolni, és “OFF” állásba állítással lehet kikapcsolni. Mindig ellenőrizze, hogy a vákuum kapcsoló KI állásban van.
2. **Az akkumulátorok használati rendje**
Ha két akkumulátort épített be, először az alacsonyabb töltöttségű akkumulátor kerül használatra, amíg az le nem merül. Amint lemerült, automatikusan a másik akkumulátor kerül használatra.
Továbbra is használható egyetlen beépített akkumulátorral is.

MEGJEGYZÉS
Ha az akkumulátor már teljesen lemerült, azonnal töltse fel azt a későbbi kényelmes használat érdekében.

3. **A szűrő ellenőrzése**
A “HASZNÁLAT” fejezet “3. Szűrők csatlakoztatása” részének megtekintésével a szűrőt helyesen kell csatlakoztatni.

FIGYELEM
A víz felszívódási mennyisége jelentősen csökken, ha a szabványosított anyagszűrőt többször folyadék felszívására használja.
Használjon külön beszerezhető nejlonszűrőt, ha ismételten nagy mennyiségű vizet szív el.

4. **Az akkumulátor behelyezése (4. ábra)**
Amikor felhúzza a fogókart, nyissa ki az akkumulátorvédőt. Ezután illessze be az akkumulátort a készülék vájatába és szorosan nyomja meg az akkumulátort, amíg kattanást nem hall.

FIGYELEM

Ne érintse az aljzatokat. Ha ez megtörténhet, akkor a kezét a terminálokon vagy más váratlan sérüléssel levághatja.

5. Az akkumulátor eltávolítása (4. ábra)

Amikor az akkumulátort eltávolítja az egységből, mindkét oldalán nyomja meg a reteszeket és csúsztassa az akkumulátort felfelé, a kihúzáshoz.

6. A kapcsoló működtetése (5. ábra)

Működés közben a szívóteljesítmény változik minden alkalommal, amikor a módválasztó kapcsolót megnyomják.

HASZNÁLAT

FIGYELEM

Ne üljön a berendezésre, és ne használja zsámolyként. Ilyen esetben a berendezés váratlanul elmozdulhat, ami személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

A tömlőt gondosan kezelje. A tömlőt ne hajlítsa meg erővel vagy ne tapogassa meg, vagy ne húzza a tisztító mozgatásához. Ez többek között a tömlő deformálódását okozhatja.

1. A tömlő csatlakoztatása (6. ábra)

A csatlakoztatáshoz nyomja a mellékelt tömlőt a tartály szívónyílásába, amíg egy kattanást nem hall. A tömlő eltávolításához nyomja meg a szívónyílás gombját, és húzza ki a tömlőt.

2. A műanyag zacskó csatlakoztatása (Műanyag zacskó nélkül használható)

FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a készüléket és eltávolítsa az akkumulátort.

(1) Vegye le a két kapcsot, húzza fel a fejet a fogantyúnál fogva, majd távolítsa el a tartályból. (**7-a. ábra**)
Távolítsa el a szűrőt és a szűrőházat a tartályból.

(2) Helyezze be a mellékelt műanyag zacskót a tartály belseje és a zacskóvezető közé.
A zacskót helyezze be először a zacskóvezető alja mentén, majd mindkét oldalon.
Ne engedje, hogy a műanyag zacskó széle az "A" pontnál fedje a tartály felső felületét.
Helyezze be a műanyag zacskót teljesen a "B" zacskóvezető mindkét oldalán. (**7-b ábra**)

(3) Miután kiterítette a műanyag zacskót a tartály belsejében, húzza ki a műanyag zacskó végét a tartályon kívülre.
Helyezze be a szűrőt és a szűrőházat a 165. oldalon található "Szűrők csatlakoztatása" utasításait követve.
Ezen a ponton csatlakoztassa a szűrőt úgy, hogy a műanyag zacskót a szűrő betétje rögzítse. (**7-c. ábra**)

MEGJEGYZÉS

- A műanyag zacskó légbemeneten található széle nem nyúlhat túl a tartály teteje felett. (Lásd a **7-c. ábra**)
  Ha a műanyag zacskó széle mégis túlnyúlik a tartály teteje felett, elzárja a légbemenetet, akadályozza a porgyűjtést.
- A műanyag zacskó csatlakoztatásakor győződjön meg arról, hogy a műanyag zacskó laza része nem takarja el a tartály belsejében található szívónyílást. (**7-d. ábra**)

3. Szűrők csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

- Feltétlenül csatlakoztassa a szűrőt. (textilszűrő, vízszűrő, vagy porszűrő) Ellenkező esetben a motor károsodhat.
- Fonom por, például fa vagy kőpor gyűjtése esetén használja az opcionális papírszűrőt.
- Mivel ez egy száraz és nedves szíváshoz alkalmas textilszűrő, ne távolítsa el folyadék, például víz felszívásakor.
- Az ugyanazzal a textilszűrővel végzett többszöri vízfelszívás jelentősen csökkenti az elnyelt víz mennyiségét. Nagy mennyiségű vízelnyelés szükségessége esetén használja a vízszűrőt.
  A vízszűrő használatakor ne csatlakoztassa a textilszűrőt.
- Ne szívjon fel port a vízszűrővel.

MEGJEGYZÉS

Amennyiben a textilszűrő nedves, hagyja megszáradni, közvetlen napfénytől védett helyen.
A nedves textilszűrő használata jelentősen lecsökkenti a szívóteljesítményt.

(1) Vegye le a két kapcsot, húzza fel a fejet a fogantyúnál fogva, majd távolítsa el a tartályból. (**7-a. ábra**)
Távolítsa el a szűrőt és a szűrőházat a tartályból.

(2) Szűrők csatlakoztatása

<A textilszűrő csatlakoztatása (**8-a. ábra**)>

Helyezze be a textilszűrőt úgy, hogy a varrás a tömlőbemenet másik oldalán legyen.

<A vízszűrő csatlakoztatása (**8-b. ábra**)>

A vízszűrő beszerelésekor győződjön meg róla, hogy a vízszűrőn található textilfolt a tömlő szívónyílásához csatlakozik.

(3) Ellenőrizze, hogy a szűrő tömítése a tartály száján helyezkedik-e el.

(4) Ellenőrizze, hogy a szűrőház a szűrő alján található-e.

MEGJEGYZÉS

A vízszűrő használatakor győződjön meg róla, hogy a textilszűrőt eltávolította.

4. Csatlakoztassa a hosszabbító csövet, a főszívókát, stb.

Tisztítógépként való használat (**9. ábra**)
Csatlakoztassa a tömlő (belső átmérő 38 mm × 1,5 m hosszú), a hosszabbító cső és a főfúvóka sorrendjében. A csatlakoztatáshoz nyomja az alkatrészeket a nyíl irányába. Az alkalmazástól függően a hasadékokhoz való szívófejet is felhelyezheti.

5. Szerszámgépek csatlakoztatása (10. ábra)

Csatlakoztassa a következő sorrendben: a tömlőt (38 mm belső átmérőjű × 1,5 m hosszú) és az adaptert vagy csatlakozót (C) (opcionális tartozék). A csatlakoztatáshoz nyomja az alkatrészeket a nyíl irányába.

MEGJEGYZÉS

(1) Ha kikapcsolás után bekapcsolja a készüléket, a módváltó kapcsoló a kikapcsolás előtti állapotba tér vissza.
A készülék visszatér [2] módba, ha [3]-ra van beállítva.

(2) Az üzemi környezettől függően a készülék hőmérséklet-védelmi funkciója aktiválódhat és kikapcsolhatja a készüléket.
Ha a készülék kikapcsol, olvassa el a HIBAELHÁRÍTÁS-ról szóló útmutatót (168. oldal).

6. Textilszűrő tisztítása (11. ábra)

FIGYELEM

Ha a portartály porral telített, a szívóerő csökken. A lehető leghamarabb távolítsa el a port, azaz amikor annak szintje eléri a tartály magasságának felét.
Ha a szívóerő csökken, a port a következő eljárással távolítsa el:

MEGJEGYZÉS

Mivel a textilszűrő-tisztító készülék a szívóerő bizonyos mértékű csökkenése után használható, az alábbi esetekben is működik:

- Ha a tömlő végződésénél lévő szívónyílás le van zárva.
- Ha a tömlőt idegen anyag zárta el.
  A textilszűrő erős légáramlással történő megtisztítása.

(1) Húzza ki a hosszabbító csövet a tömlő tetején.

(2) Zárja le a tömlő tetejét a kezével és kapcsolja BE a hálózati kapcsolót. Ezután kb. egy másodpercig nyomja meg a fej tetején levő por gombot, majd engedje el a gombot. Ismételje meg háromszor és a szívóerő visszaáll.
Ha a szívás ereje nem áll vissza, a tartály majdnem tele van porral. Ürítse ki port a tartályból.

7. A portartály kiürítése (12. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy kapcsolja ki a vákuumkapcsolót és húzza ki az akkumulátort.
- Vegyen fel porvédő maszkot.
- Ha a készüléket a fej eltávolítása előtt az oldalára tolja, miközben a tartályban folyadék van, a folyadék a motor belsejébe vagy a kapcsoló területére kerül, ami áramütéshez vagy a motor meghibásodásához vezethet.

FIGYELEM

- A tartályt, a szűrőt és a fejet óvja a fizikai behatásoktól. Ezek hatására ugyanis az alkatrészek deformálódhatnak és megrongálódhatnak.
- A használat mértékétől függetlenül legalább naponta egyszer ürítse ki a port és a folyadékot a tartályból. A készüléket, a szűrőt, stb. tartsa tisztán. Tisztítás nélkül a szívóerő lecsökken, a motor meghibásodhat, a berendezés rossz szagot bocsáthat ki, és rozsdásodás jelentkezhet.
- Ne fogja a bilincseket, miközben a port a tartályba üríti. A bilincsek ilyenkor megsérülhetnek.

MEGJEGYZÉS

- A porral töltött műanyag zacskó eltávolításakor a tartályról, győződjön meg arról, hogy a műanyag nem akadt be a tartályon belüli alkatrészekbe.
- Rendszeresen ürítse ki a műanyag zacskót, hogy ne töltődjön túl porral.
- Ne döntse meg a tartályt a fejre vagy a tartályba szerelt tartozékokkal (Zoom cső, Főfúvóka, stb.). Ellenkező esetben bármely alkatrész megsérülhet.

(1) Vegye le a két kapcsot, húzza fel a fejet a fogantyúnál fogva, majd távolítsa el a tartályból. (**7-a. ábra**)
Távolítsa el a szűrőt és a szűrőházat a tartályból.
(2) A textilszűrő belső oldalának többszöri finom megütögetésével távolítsa el a textilszűrőre tapadt port.
(3) Döntse meg a tartályt, és távolítsa el a port.
(4) Helyezze a textilszűrőt, a szűrőházat, a fejet és a kapcsot a kezdeti pozícióba.

<A műanyag zacskó használatakor>
A szűrő külső részén összegyűlt port dobja a műanyag zacskóba, majd a szűrő és a szűrőház eltávolítása után távolítsa el a tartályból a porral telt zacskót, és helyezze a zacskót a hulladékgyűjtőbe.

8. Szállítás és tárolás

(1) A fogantyú használata (13. ábra)
A készülék szállítása vagy mozgatása közben tartsa a fejrész fogantyúját. Ha nem használja a fogantyút, helyezze azt a fejbe.

(2) A görgő rögzítése és kioldása (14. ábra)
A görgő karjának lejjebb állításával a görgők rögzíthetők. A görgők fékezésének kioldásához emelje fel a kart. Rögzítse a görgőt, ha a berendezést járművön szállítja. Ha mozgatja a berendezést, mindig oldja ki a görgők fékeit, hogy a görgők ne sérüljenek meg.

(3) Eszközdoboz összeszerelése (15. ábra)

(4) A készülék szünetekben történő tárolása (16. ábra)
Bármikor megállítja a munkát vagy szünetet tart a tisztítás során, gyorsan el tudja tárolni a készüléket úgy, hogy a hosszabbító csövet beakasztja a cső tartójába (az egység tetején lévő lyukba) úgy, hogy álljon.

(5) A készülék tárolásakor (17. ábra)
A szívónyílás és a tömlő eltávolítása után akassza a hosszabbító csövet a cső tartóhoz úgy, hogy álljon. Tárolja a főfúvókát, a résfúvókát és az akkumulátort az eszközdobozban.

MEGJEGYZÉS
Amikor a tartozékokat a készülékben tárolja, ne fejtsen ki fölösleges erőt a tartozékokra.

9. Hogyan kell csatlakoztatni a papírszűrőt (Opcionális) (18. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort.
- Papírszűrő használata esetén használja azt a standard szövetszűrővel együtt.
  Ha a papírszűrő elszakad, por juthat a motor belsejébe, rendellenes zajt vagy túlhevülés következtében tüzet okozva.

FIGYELEM
Papírszűrő használata esetén kerülje a folyadékok, mint például víz vagy nedves por beszívását, mivel az a szűrő elszakadásához vezethet.

(1) Nyissa ki a papírszűrőt vízszintesen úgy, hogy a szívólyuk a papírszűrőben a tartály teteje fölött legyen.
(2) Mielőtt csatlakoztatja a szűrőt a készülékhez, hajlítsa meg a két hajtást a kartonban körülbelül 90˚-ban a nyíl irányában.
(3) Illessze össze a papírszűrőben levő szívólyukat a készülék szívónyílásával. Tegye be a szűrőt a nyíl irányában az illusztráción bemutatottak szerint, úgy, hogy a papírszűrő kartonja a szívónyíláson levő megállító mellett menjen.

ÚSZÓ MECHANIZMUS

Ez a készülék egy úszó mechanizmussal rendelkezik, mjäy megakadályozza, hogy a motortérbe folyadék jusson abban az esetben, ha a készülék egy adott mennyiségű folyadéknál többet szívna fel. Amikor az úszó működésbe lép, hogy a berendezés ne szívjon fel vizet, azonnal kapcsolja ki a tápkapcsolót és ürítse ki a vizet a tartályból.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne folytassa a munkát ha az úszó működésbe lépett. A motor hőmérséklete rendellenes módón megemelkedhet, ami az alkatrészek deformálódását és a motor leégését okozhatja.
- Ne szívjon be habzó folyadékokat, például mosószert vagy habot. Az úszó mechanizmus bekapcsolása előtt előfordulhat, hogy a kivezető nyílásból hab távozik. Ha a berendezést ilyen állapotban tovább használja, az áramütést vagy a készülék meghibásodását okozhatja.

AKKUMULÁTOR HÁTRALÉVŐ TÖLTÖTTSÉGÉNEK JELZŐJÉRŐL

Az akkumulátor hátralévő töltöttségi szintjét ellenőrizheti az akkumulátorral vagy magával a tisztítóval. (**19. ábra**)

MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor hátralévő töltöttségi szintjének leolvasása eltérő lehet az akkumulátor és a tisztító között.
- Az akkumulátor hátralévő töltöttségi szintjét iránymutatásként használja, mivel némileg eltérhet a környező hőmérséklet vagy az akkumulátor jellemzői miatt.

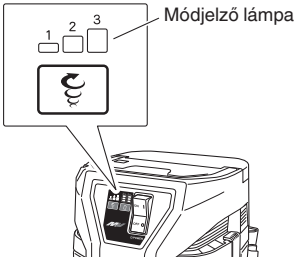
HOGYAN KELL FELTÖLTENI AZ USB ESZKÖZT (UC18YSL3)

(1) Válassza ki a töltési módszert
- USB eszköz töltése a hálózati aljzatról (**20-a. ábra**)
- USB-eszköz és akkumulátor töltése az elektromos aljzatról (**20-b. ábra**)

(2) Hogyan kell feltölteni az USB eszközt (**21. ábra**)
(3) Az USB eszköz feltöltésének befejezésekor (**22. ábra**)

LED LÁMPA FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK (23. ábra)

Ez a termék olyan funkciókkal rendelkezik, amelyeket azért terveztek, hogy megóvják magát a szerszámot és az akkumulátort is. Amennyiben működés közben bármelyik biztonsági funkció működésbe lép, akkor a módjelző lámpa körülbelül 30 másodpercig tartó villogással jelzi ezt a **3. táblázat** által mutatott módon.
Ebben az esetben, kövesse a javító intézkedések címszó alatt található utasításokat.



23. ábra

3. táblázat

Védelmező funkció	LED lámpa kijelző	Javító művelet
Túlterhelés elleni védelem	0,1 másodpercig BE/0,1 másodpercig KI	Távolítsa el a túlterhelés okát.
Hőmérséklet elleni védelem	0,5 másodpercig BE/0,5 másodpercig KI	Engedje a szerszámot és az akkumulátort teljesen lehűlni.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELMEZTETÉS

- Az ellenőrzéshez és karbantartáshoz, feltétlenül kapcsolja ki a vákuumkapcsolót és húzza ki az akkumulátort.
- Ne érjen nedves kézzel a készülékhez. Ez áramütést és sérülést okozhat.

1. A szűrő karbantartása

MEGJEGYZÉS

- Mivel a textil-/vízszűrő fogyóeszköznek minősül, ajánlott azokat készleten tartani.
- A szövetbetétes szűrőt egyszerűen csak ütögesse meg, akkor is, ha nagymértékben szennyezett. Az erős kefélés lerövidíti az élettartamot.
- Ne dobálja a textil-/vízszűrőt. A gyanta rész eltörhet. Az eltömődött textil-/vízszűrő jelentősen csökkenti a szívóteljesítményt. A por rendszeres eltávolításához ütögesse meg a textil-/vízszűrő belső oldalát.

2. A rögzítőcsavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarokat, és győződjön meg róla, hogy megfelelően feszesek-e. Ha bármelyik csavar laza, azonnal húzza meg. Ennek elmulasztása komoly veszélyt jelenthet.

3. A motor karbantartása

A motor tekercse az egész szerszámgép „szíve”. Legyen óvatos, hogy a tekercs ne sérüljön meg és/vagy ne kerüljön rá víz vagy olaj.

4. A terminálok (szerszám és akkumulátor) ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy nincs felhalmozódva fémforgács és por az érintkezőkön.
Alkalmanként ellenőrizze a működést megelőzően, közben és után.

FIGYELEM

Távolítson el minden fémforgács darabot vagy port, amely a csatlakozókon felgyülemlett.
Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

5. A por ellenőrzése

A port puha törlőkendővel vagy szappanos vízzel megnedvesített törlőkendővel távolítsa el. Ne használjon fehérítőt, klórt, benzint vagy festékhígítót, mert ezek megömlesztik a műanyagokat.

6. Tárolás

Tárolja 40°C alatt lévő helyen és gyermekektől távol.

MEGJEGYZÉS

Lítiumion akkumulátorok tárolása.
Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.
Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására. Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.
Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszereli és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészek cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA

A HiKOKI Power Tools szerszámokra a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károkra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk
A mért értékek az EN60335-2-69 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

Mért A-hangteljesítményszint: 88 dB (A)
Mért A-hangnyomásszint: 75 dB (A)
Bizonytalanság K: 2 dB (A).

Viseljen hallásvédő eszközt.

Rezgés összértékei az EN60335-2-69 szabványnak megfelelően:
$\mathbf{a_h} \leq 2.5\ m/s^2$
Bizonytalanság K = 1.5 m/s^2

MEGJEGYZÉS
A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, a lenti táblázat segítségével vizsgálja meg a gépet. Amennyiben ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a HiKOKI Szervizközpontjához.

1. Szerszámgép

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A szerszám nem működik	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor nincs teljesen behelyezve.	Tolja addig az akkumulátort, amíg kattanás nem hallatszik.
	Beton por halmozódott fel az akkumulátor rekeszének csatlakozóin, valamint az akkumulátor csúszó bevágásain.	Törölje le a felhalmozódott beton port egy száraz ruhával.
A szívóerő gyenge. Nem szívja a port.	A tartály tele van porral vagy vízzel.	Távolítsa el a port vagy vizet. Ezután távolítsa el a szűrőhöz tapadt port.
	A szűrő eltömődött.	Vegye le a levegőfúvás porlasztását vagy távolítsuk el a szűrőhöz tapadt port.
	A szűrő nincs behelyezve. (Nincs a helyén)	Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e beállítva.
	A műanyag zsák nincs megfelelően behelyezve.	Megfelelően helyezze be a műanyag zsákot.
A por a szellőzőnyílásból szivárog.	A textilszűrő nincs behelyezve. A textilszűrő helytelenül van behelyezve.	Helyezze be a textilszűrőt megfelelően.
	A textilszűrő sérült.	Cserélje ki a sérült textilszűrőt.
A szerszám hirtelen leállt	A szerszám túl volt terhelve	Szabaduljon meg a túlterhelést okozó problémától.
	Az akkumulátor és/vagy a készülék túlmelegedett.	Hagyja az akkumulátort és/vagy a készüléket lehűlni.
Olyan tartozékok, mint a csatlakozó adapter vagy csatlakozó -nem lehet rögzíteni -leesik	A tartozék részének alakja vagy méretei nem egyeznek.	Ellenőrizze a használatban lévő modellt és győződjön meg róla, hogy a dokumentumban vagy a katalógusunkban felsorolt tartozékokat és mellékleteket használja.
Az akkumulátort nem lehet behelyezni	Az eszközhöz meghatározott típusú akkumulátortól eltérő típusú akkumulátor behelyezése.	Szabályozható feszültségű akkumulátort helyezzen be.

2. Töltő

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A töltést jelző lámpa gyorsan, lila színben villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Idegen tárgy van az akkumulátor pólusain vagy az akkumulátor csatlakoztatásánál.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
A töltést jelző lámpa vörösen villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Az akkumulátor túlmelegedett.	Ha nyugalomban hagyják, akkor a hőmérséklet csökkenésekor az akkumulátor automatikusan elkezd tölteni, de ez lecsökkentheti az akkumulátor élettartamát. A feltöltése előtt az akkumulátort javasolt egy jól szellőző, közvetlen napsütéstől mentes helyen lehűteni.
Az akkumulátor használati ideje rövid, bár az akkumulátort teljesen feltöltötték.	Az akkumulátor élettartama véget ért.	Cserélje ki egy újra az akkumulátort.
Az akkumulátor töltése hosszú ideig tart.	Az akkumulátor, a töltőberendezés vagy a környezet hőmérséklete nagyon alacsony.	Töltse beltérben vagy más meleg helyen az akkumulátort.
	A töltőberendezés szellőzőnyílásai eltömődtek, amely a belső alkatrészek túlhevülését eredményezi.	Kerülje el a töltőnyílások eltömődését.
	A hűtőventilátor nem jár.	A javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot egy HiKOKI márkaszervizzel.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa ki van kapcsolva, és az USB eszköz nem tölt.	Az akkumulátor kapacitása lecsökkent.	Cserélje ki az akkumulátort egy megfelelő kapacitásúra.
		Dugja be a töltőberendezés csatlakozóját egy elektromos aljzatba.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még azt követően sem, hogy az USB eszköz befejezte a töltést.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa zöld színben világítva jelzi, hogy lehetséges az USB csatlakozón keresztüli töltés.	Ez nem egy meghibásodás.
Nem egyértelmű az USB eszköz töltöttsége állapota vagy hogy a töltés befejeződött-e.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még a töltés befejeződését követően sem.	A töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg, hogy az USB eszköz tölt-e.
Egy USB eszköz töltése félúton megáll.	A töltőberendezést akkor csatlakoztatták egy elektromos aljzatba, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre leállítja a töltést, amikor eltérést tapasztal az áramforrások között.
	Egy akkumulátort helyeztek be a töltőberendezésbe, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	
Egy USB eszköz töltése félúton megállt, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltötték.	Az akkumulátor teljesen feltöltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre megszakítja a töltést, miközben ellenőrzi, hogy az akkumulátor sikeresen befejezte-e a töltést.
Egy USB eszköz töltése nem indul el, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltik.	Az akkumulátor fennmaradó kapacitása nagyon kicsi.	Ez nem egy meghibásodás. Amikor az akkumulátor kapacitása elér egy bizonyos szintet, akkor az USB töltése automatikusan megkezdődik.

(Překlad původního návodu)

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO AKKU VYSAVAČ

- Pro zamezení nehod jako je požár, úraz elektrickým proudem a zranění se ujistěte, že se řídíte níže uvedenými "Bezpečnostní preventivní opatření".
- Před použitím si přečtěte veškerá "Bezpečnostní preventivní opatření" a používejte přístroj správně podle pokynů.
- Ujistěte se, že tento návod bude ponechán na místě, kde do něj může uživatel kdykoli nahlédnout.

VAROVÁNÍ

1. Udržujte pracoviště v čistotě. Nepořádek na pracovišti nebo dílenském pracovním stole může způsobit úraz.
2. Věnujte také pozornost situaci v okolí pracoviště. Zajistěte dostatečnou jasnost /světlost/ na pracovišti. Nepoužívejte přístroj na místech s hořlavou kapalinou nebo hořlavým plynem.
3. Neumožněte přístup dětem. Nedovolte, aby se vysavače či kabelu dotýkaly jiné osoby než obsluha. Neumožněte přístup na pracoviště jiným osobám než obsluze přístroje.
4. Používejte vysavač vhodný pro daný typ práce. Přístroj používejte pouze k určenému použití.
5. Napájecí šňůru nevystavujte hrubému zacházení.
   - Nepřenášejte nabíječku pouze za napájecí šňůru ani netahejte zástrčku ze zásuvky za šňůru.
   - Napájecí kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje a dál od ostrých rohů.
6. Vysavač by měl být pečlivě udržován. Výměna příslušenství by měla probíhat podle návodu k obsluze. Pravidelně kontrolujte napájecí šňůru nabíječky a v případě jejího poškození požádejte svého prodejce o opravu. Pokud je používána prodlužovací šňůra, pravidelně ji kontrolujte a při jejím poškození ji vyměňte.
7. V následujících případech vypněte vysavač i hlavní zdroj napájení:
   Vysavač není používán nebo je odeslán k opravě.
   Příslušenství jako je hadice a filtr je vyměněno.
   Hrozící nebezpečí.
8. Zamezení náhlému spuštění. Nepřenášejte přístroj připojený k napájení s prstem na spínači. Ujistěte se, že před vložením akumulátoru je spínač vypnutý.
9. Práci provádějte s náležitou pečlivostí. Při použití vysavače věnujte pozornost způsobu zacházení, provádění práce, situaci v okolí atd. a celou operaci provádějte opatrně. Když provádíte práci v určité vzdálenosti od vysavače, věnujte pozornost provoznímu stavu vysavače. (nenormální zvuk, profukování prachu, vycházející kouř atd.) Řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte přístroj, pokud pociťujete únavu.
10. Provádějte kontrolu, zda nějaký díl není poškozen.
    - Před použitím proveďte kontrolu, zda ochranný kryt nebo jiné díly nejsou jakkoli poškozeny a ujistěte se, že přístroj pracuje normálně a plní specifikované funkce.
    - Kontrolujte všechna místa, zda se na nich nevyskytují jakékoli abnormality, které mohou negativně ovlivnit provoz, nastavení polohy a stav upnutí pohyblivých částí, poškození částí a stav uchycení.
    - Výměna a oprava poškozeného ochranného krytu i jiných součástí by se měla řídit ustanoveními manipulačních pokynů. Pokud návod žádná taková ustanovení neobsahuje, požadujte opravu po vašem místním prodejci nebo autorizovaném servisním technikovi.
    - Pokud spínač selže, požadujte opravu po vašem místním prodejci nebo autorizovaném servisním technikovi. Vyhněte se používání vysavače, který nelze spustit nebo zastavit pomocí spínače.
11. Pro opravu vysavače kontaktujte specializovanou prodejnu.
    - Protože tento vysavač vyhovuje příslušné bezpečnostní normě, neupravujte jej.
    - Ujistěte se, že budete opravu požadovat po vašem místním prodejci nebo autorizovaném servisním technikovi Pokud budete opravu provádět sami, může to mít za následek nehodu nebo úraz.
12. Nikdy nedovolte, aby přístroj používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Děti si s tímto zařízením nesmějí hrát.
13. Obsluha přístroje musí být náležitě poučena o jeho používání.
14. Tento přístroj není vhodný pro vysávání nebezpečného prachu.
15. Pokud z přístroje uniká pěna nebo kapalina, okamžitě ho vypněte.
16. Pravidelně čistěte regulátor hladiny vody a kontrolujte, zda nejeví známky poškození.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ AKKU VYSAVAČE

Byla popsána preventivní opatření společná pro vysavače. Pokud jde o vysavače určené pro elektrické nářadí, řiďte se dalšími níže uvedenými preventivními opatřeními:

VAROVÁNÍ

1. Zamezte tomu, aby přístroj nasál následující látky a materiály:
   - Jiskru vyvinutou během broušení nebo řezání kovů.
   - Předměty s vysokou teplotou, jako je zapálená cigareta.
   - Hořlavé látky (benzín, ředidlo, technický benzín, petrolej, nátěrová barva atd.), výbušné látky (nitroglycerin atd.), zápalné látky (hliník, zinek, hořčík, titan, červený fosfor, bílý fosfor, celuloid atd.)
   - Ostré předměty jako jsou hřebík a břitva.
   - Dřevěné třísky, kov, kamen, pružinu atd.
   - Zpevňovací materiály jako je cementový prášek, práškové barvivo a vodivý jemný prach jako jsou kovový prášek a uhlíková zrnka.
   - Pěnicí kapaliny jako je olej, vařící voda, chemická kapalina a čisticí prostředek. Kapaliny jako je voda a olej. Mohou způsobit požár nebo úraz.
2. Před použitím filtr správně nastavte. Nepoužívejte přístroj bez filtru ani s filtrem nastaveným v nesprávné poloze a nepoužívejte natržený filtr. Může způsobit poruchu jako je spálení motoru.
3. Nepoužívejte přístroj s ucpaným sacím otvorem, přívodem vzduchu nebo výfukovým otvorem. Teplota motoru může abnormálně vzrůst, což způsobí problémy jako je deformace součástí nebo spálení motoru.
4. Neuvádějte přístroj do chodu při provozu plováku nebo když jsou hadice či sací otvor atd. ucpány cizí látkou. Teplota motoru může abnormálně vzrůst, což způsobí problémy jako je deformace součástí nebo spálení motoru.
5. Nenaklánějte přístroj ani jej nepoužívejte, když je převrácen na bok. To může způsobit úraz elektrickým proudem nebo poruchu.
6. Pro zamezení zdeformování nebo rozbití přístroje v důsledku naklonění atd. byste s přístrojem měli pohybovat zvolna. Rozbití, trhliny nebo deformace mohou způsobit úraz.
7. Když náhodou přístroj upustíte nebo do něj narazíte, zkontrolujte, zda nedošlo k jeho rozbití, trhlinám nebo deformaci. Rozbití, trhliny nebo deformace mohou způsobit úraz.
8. Když je přístroj ve špatném stavu nebo během použití vydává abnormální zvuk, neprodleně vypněte spínač a požadujte opravu po vašem místním prodejci nebo autorizovaném servisním technikovi. Další používání přístroje v tomto stavu může vest k úrazu.

9. Tento přístroj je určen pro průmyslové použití. Tento přístroj se používá pouze v budovách. Nikdy jej nepoužívejte pod širým nebem. Zhoršená izolace může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár elektrické části. Tento přístroj musí být skladován pouze ve vnitřních prostorách.
10. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky nářadí nebo akumulátoru (upevnění akumulátoru) jakkoli zkřiveny. Osazením akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
11. Dbejte na to, aby se na svorkách nářadí (upevnění akumulátoru) nevyskytovaly kovové částečky a prach.
○ Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částečky a prach.
○ Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částečky nebo prach z nářadí pronikly na akumulátor.
○ Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte nářadí v místech, kde by mohlo být vystaveno ze vzduchu se snášejícím kovovým částečkám nebo prachu.
○ Otřete všechen prach, nečistoty, vodu či jiné kapaliny, které se můžou shromažďovat na konektoru baterie. V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
12. Nevhazujte akumulátor do ohně. Pokud dojde ke vznícení akumulátoru, může explodovat.
13. Jakmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, protože již neudrží náboj, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili. Nevyhazujte vybité akumulátory.

UPOZORNĚNÍ K PRO LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu.
V případech 1 až 3 popsaných níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.
1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity akumulátoru, motor se zastaví.
   V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.
2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit.
   V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.
1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
○ Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
○ Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.
○ Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
○ Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, nebouchejte do něj kladivem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevystavujte silným otřesům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
4. Nepoužívejte akumulátor obrácenou polaritou.
5. Nepřipojujte jej přímo k elektrické zástrčce ani k zásuvce cigaretového zapalovače v automobilu.
6. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
7. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
8. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
9. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
10. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.
11. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
12. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žíravým plynem.

UPOZORNĚNÍ
1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, netřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažená místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu. Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistíte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

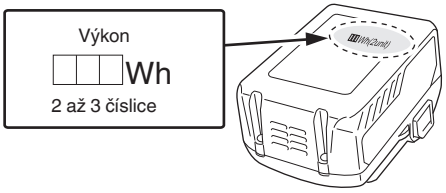
Pokud se vodivé cizí těleso dostane do svorky lithium-iontového akumulátoru, akumulátor se může zkratovat a způsobit požár. Při skladování lithium-iontových akumulátorů se řiďte následujícími předpisy a řádně je dodržujte.
○ Neumisťujte vodivé úlomky, hřebíky a vodiče, například železné a měděné dráty do krabice určené pro skladování.
○ Za účelem zabránění zkratu vložte akumulátor do nářadí nebo jej bezpečně uložte do krytu pro akumulátor tak, aby byly skryty ventilační otvory.

TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.

VAROVÁNÍ

Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.
○ Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasifikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
○ Pro přepravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.
○ Pokud je zařízení BSL36B18 nainstalováno v elektrickém nástroji, výkon přesáhne 100 Wh a jednotka bude klasifikována jako nebezpečné zboží pro klasifikaci nákladní dopravy.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ USB (UC18YSL3)

Pokud se objeví nečekaný problém, může dojít k poškození či ztrátě dat na zařízení USB, které je připojené k tomuto produktu. Před použitím zařízení USB s tímto produktem si vždy zazálohujte všechna data, která se na zařízení nacházejí. Berte prosím na vědomí, že naše společnost nenese žádnou odpovědnost za data uložená na zařízení USB, když dojde k jejich poškození nebo ztrátě, ani za jakoukoli škodu, ke které může dojít na připojeném zařízení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím zkontrolujte propojovací USB kabel, zda není poškozený či nemá jinou závadu.
  Použití poškozeného či vadného USB kabelu může vést ke vzniku kouře nebo vznícení.
- Když výrobek nepoužíváte, zakryjte USB vstup gumovým krytem.
  Usazený prach atd. na USB vstupu může způsobit vznik kouře nebo vznícení.

POZNÁMKA

- USB nabíjení se může čas od času pozastavit.
- V době, kdy se USB zařízení nenabíjí, vytáhněte USB zařízení z nabíječky.
  Pokud tak neučiníte, může dojít nejen ke zkrácení životnosti baterie USB zařízení, ale rovněž i k nečekaným nehodám.
- V závislosti na jejich typu nemusí být možné nabíjet některá USB zařízení.

NÁZVY SOUČÁSTÍ (Obr. 1 – Obr. 22)

①	Vakuový spínač	⑱	Páčka svorky
②	Identifikační štítek	⑲	Ochranný kryt akumulátoru
③	Tlačítko prachu	⑳	Drážka
④	Ovládací panel	㉑	Svorka
⑤	Spínač ukazatele zbývající kapacity akumulátoru	㉒	Číslo akumulátoru
⑥	Kontrolka ukazatele zbývající kapacity akumulátoru (ve výrobku)	㉓	Aretace
⑦	Číslo akumulátoru	㉔	Tlačítko
⑧	Kontrolka zobrazení režimu	㉕	Hadice (vnitřní průměr 38 mm × 1,5 m dlouhá)
⑨	Přepínač režimu	㉖	Hlava
⑩	Sací otvor	㉗	Držadlo
⑪	Rejdovací kolečko	㉘	Látkový filtr
⑫	Nádrž	㉙	Kryt filtru
⑬	Svěrka	㉚	Plastový sáček
⑭	Přihrádka na nářadí (pouze model 2XC)	㉛	Těsnění filtru
⑮	Sací otvor/Výfukový otvor	㉜	Sací otvor (uvnitř nádrže)
⑯	Kontrolka nabíjení	㉝	Šev filtru
⑰	Akumulátor	㉞	Otvor nádrže
㉟	Látkový proužek	㊾	Držák trubky
㊱	Vodní filtr	㊿	Štěrbinovitá tryska
㊲	Teleskopická trubka	(51)	Papírový filtr
㊳	Hlavní tryska	(52)	Sací štěrbina
㊴	Šroubovací kroužek	(53)	Lepenka
㊵	Elektrické nářadí	(54)	Přeložit
㊶	Spojka (C) (doplňkové příslušenství)	(55)	Ohnout
㊷	Adaptér sběrače prachu (doplňkové příslušenství)	(56)	Zarážka
㊸	Sběrač prachu	(57)	Gumové těsnění
㊹	Páčka	(58)	Kontrolka zbývající kapacity akumulátoru (Akumulátor)
㊺	Uvolnění	(59)	Gumový kryt
㊻	Zajistit	(60)	USB vstup
㊼	Háček	(61)	USB kabel
㊽	Háček pro držák trubky		

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	RP3608DA(L): Akku vysavač
	Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Vždy používejte ochranu očí.
	Vždy používejte ochranu sluchu.
	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
	Nikdy nestůjte na vysavači.
	Varování
	ZAPNUTÍ
	VYPNUTÍ

	Odpojte baterii
	Zakázaná akce
	Přepínač režimu
	Eko režim
	Standardní režim
	Turbo režim
	Spínač ukazatele zbývající kapacity akumulátoru
	Svítí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru. Dobijte akumulátor co nejdříve.

Akumulátor

	Svítí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru.
	Bliká; Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte akumulátor co nejdříve.
	Bliká; Příkon se přerušil z důvodu vysoké teploty. Vyjměte akumulátor z nářadí a nechte jej plně vychladnout.
	Bliká; Příkon se přerušil kvůli poruše nebo závadě. Potíž může tkvět v akumulátoru, proto se prosím obraťte na svého prodejce.

POZNÁMKA

(1) Aby se předešlo spotřebě energie způsobené zapomenutím vypnout LED kontrolku, světlo se samo automaticky vypíná po 2 minutách.
(2) Po vypnutí hlavní jednotky zkontrolujte indikátor stavu zbývající baterie.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

(1) Hadice (vnitřní průměr 38 mm × 1,5 m dlouhá).....1
(2) Teleskopická trubka.....1
(3) Štěrbinovitá tryska.....1
(4) Hlavní tryska.....1
(5) Plastový sáček (5 ks).....1
(6) Látkový filtr (osazený na tělese vysavače).....1
(7) Vodní filtr.....1
(8) Sáček na nářadí.....1
(9) Akumulátor (BSL36A18)*.....2
(10) Nabíječka (UC18YSL3)*.....1
(11) Kryt akumulátoru*.....2
(12) Přihrádka na nářadí*.....1

Standardní příslušenství podléhají změnám bez předchozího upozornění.
* Specifikace (NN) nejsou zahrnuty.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přehled příslušenství k tomuto přístroji je uveden na straně 258.

Volitelná příslušenství podléhají změnám bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

- Generální úklid na pracovištích a jinde.
- Sesbírání jemného prachu vzniklého během broušení, řezání nebo vrtání betonu nebo dřeva s použitím mechanického nářadí.
- Vysátí kapaliny jako je voda rozlité na podlaze.

SPECIFIKACE

1. Elektrické nářadí

Položka \ Model	RP3608DA(L)
Jmenovité napětí	36 V
Motor	Stejnosměrný motor
Aplikace	Mokrý a suchý typ
Maximální proud vzduchu	3,5 m³/min
Maximální podtlak	20,1 kPa
Detaily-Suchý typ	8 L
Detaily-Mokrý typ	6 L
Akumulátor dostupný pro toto nářadí*	Vícevoltový akumulátor
Rozměry (šířka × tloušťka × výška)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Hmotnost**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 ks) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 ks)

* Stávající akumulátory (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, série BSL18.... a BSL14....) nelze u tohoto nástroje použít.
** Podle metody EPTA 01/2014

2. Akumulátor

Model	BSL36A18
Napětí	36 V / 18 V (automatické přepínání*)
Kapacita akumulátoru	2450 mAh / 4900 mAh (automatické přepínání*)
Dostupné bezdrátové výrobky**	Vícevoltová série, výrobek 18 V
Dostupná nabíječka	Výsuvná nabíječka na lithium-iontové akumulátory

* Nářadí samotné se automaticky přepne.
** Podrobnosti naleznete v obecném katalogu.

VYBALENÍ

Pečlivě vybalte mechanický nástroj.

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

1. **Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické sítě.**
   Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozbliká kontrolka nabíjení (bude blikat v 1sekundových intervalech).
2. **Vložte akumulátor do nabíječky.**
   Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 2** (na straně 2).
3. **Nabíjení**
   Při vložení baterie do nabíječky bude kontrolka nabíjení blikat modře.
   Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (viz **Tabulka 1**)

(1) Signalizace kontrolky nabíjení
Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1

Signalizace kontrolky nabíjení				
Kontrolka nabíjení (ČERVENÁ / MODRÁ / ZELENÁ / PURPUROVÁ)	Před nabíjením	Bliká (ČERVENÁ)	Svítí 0,5 sekundy. Nesvítí po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Připojeno do zdroje napájení
	Během nabíjení	Bliká (MODRÁ)	Svítí 0,5 sekundy. Nesvítí po dobu 1 sekundy. (vypnutá po dobu 1 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 50%
		Bliká (MODRÁ)	Svítí 1 sekundu. Nesvítí po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 80%
		Svítí (MODRÁ)	Stále svítí	Kapacita baterie činí více než 80%
	Nabíjení dokončeno	Svítí (ZELENÁ)	Stále svítí (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 sekund)	
	Pohotovostní režim při přehřátí	Bliká (ČERVENÁ)	Svítí 0,3 sekundy. Nesvítí po dobu 0,3 sekundy. (vypne se na 0,3 sekundy)	Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet. (nabíjení bude zahájeno po vychladnutí akumulátoru)
	Nelze nabíjet	Bliká (PURPUROVÁ)	Svítí 0,1 sekundy. Nesvítí 0,1 sekundy. (vypne se na 0,1 sekundy) (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 sekundy)	Závada na akumulátoru nebo nabíječce

(2) Informace o teplotách a době nabíjení nabíjecí baterie
Teploty a doba nabíjení jsou uvedeny v **Tabulce 2**.

Tabulka 2

Nabíječka			UC18YSL3				
Akumulátor	Typ baterie		Li-ion				
	Rozmezí teplot pro nabíjení		0°C–50°C				
	Nabíjecí napětí	V	14,4		18		
	Doba nabíjení cca. (při 20°C)	min	Řada BSL14....		Řada BSL18....		Vícevoltová série
			(4 články)	(8 článků)	(5 článků)	(10 článků)	(10 článků)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Nabíjecí napětí	V	5				
	Nabíjecí proud	A	2				

POZNÁMKA
Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.

4. Odpojte napájecí kabel nabíječky ze sítě.
5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

(1) Nabijte akumulátory předtím, než se úplně vybijí.
Pokud máte pocit, že se výkon nástroje snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.
(2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách.
Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobijte.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je baterie nabíjena zahřátá, protože byla po dlouhou dobu vystavena přímému slunečnímu záření nebo protože byla právě používána, kontrolka nabíjení na nabíječce se na 0,3 sekundy rozsvítí a zhasne na 0,3 sekundy (vypne se na 0,3 sekundy). V takovém případě nechte akumulátor nejprve vychladnout a poté zahajte nabíjení.
- Pokud kontrolka prudce bliká (v intervalech 0,2 sekundy), zkontrolujte, zda nejsou v konektoru baterie v nabíječce cizí předměty, a pokud ano, odstraňte je. Pokud uvnitř nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Protože vestavěnému mikropočítači trvá přibližně 3 sekundy, než potvrdí, že akumulátor nabíjený pomocí UC18YSL3 je vyjmutý, vyčkejte alespoň 3 sekundy, než jej vložíte zpět a budete pokračovat v nabíjení. Pokud akumulátor znovu vložíte během těchto 3 sekund, pravděpodobně se řádně nenabije.

PŘED POUŽITÍM

VAROVÁNÍ

Před použitím zkontrolujte následující. 1 a 2 je zapotřebí zkontrolovat před vložením akumulátoru.

1. Ujistěte se, že je vakuový spínač vypnutý. (Obr. 3)
Pokud nevědomky při zapnutém vakuovém spínači vložíte akumulátor, dojde k náhlému spuštění přístroje, což může způsobit neočekávanou nehodu. Vakuový spínač se zapíná stisknutím tlačítka “ON” a vypíná vrácením do polohy “OFF”. Ujistěte se, že je vakuový spínač vypnutý.

2. Pokyny pro používání baterií
Když jsou osazeny dvě baterie, jako první se použije ta méně nabitá, a to až do úplného vybití. Po vybití se automaticky přepne na používání druhé baterie.
Je též možné použití pouze s jednou osazenou baterií.

POZNÁMKA

Pokud je baterie zcela vybitá, ihned ji nabijte, aby bylo pozdější použití bezproblémové.

3. Zkontrolujte filtr
Nasaďte filtr správně podle části “3. Nasazování filtrů” kapitoly “ZPŮSOB POUŽITÍ”.

UPOZORNĚNÍ

Množství absorbované vody se výrazně snižuje, když se látkový filtr, který je součástí standardní výbavy, používá opakovaně k absorpci tekutin.
Pro opakovanou absorpci většího množství vody používejte samostatně zakoupený nylonový filtr.

4. Vložení akumulátoru (Obr. 4)
Zatáhněte za páčku svorky a otevřete ochranný kryt akumulátoru. Poté nasaďte akumulátor do drážky na přístroji a pevně ji zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ

Nedotýkejte se kontaktů. Mohlo by to vést k pořezání ruky kontakty nebo jinému neočekávanému zranění.

5. Vyjmutí akumulátoru (Obr. 4)
Při vyjmutí akumulátoru z přístroje stiskněte západky na obou stranách a vytáhněte akumulátor směrem nahoru.

6. Přepínání (Obr. 5)
Během provozu se sací výkon mění při každém stisknutí tlačítka pro výběr režimu.

ZPŮSOB POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte pomůcky jako je stolička pod nohy ani si na ni nesedejte. V opačném případě se přístroj začne náhle pohybovat, což způsobí úraz.

POZNÁMKA

Zacházejte s hadicí opatrně. Neohýbejte hadici silou ani na ni nešlapte a netahejte za ni, pokud chcete vysavačem pohnout. Kromě toho hadici neodkládejte, pokud je ohnutá. V opačném případě to může způsobit problémy jako např. deformace.

1. Připojení hadice (Obr. 6)
Stiskněte přichycenou hadici do sacího otvoru nádrže, dokud nezaklapne, a připojte ji. Při vyjmutí hadice ji vytáhněte při současném stisknutí tlačítka sacího otvoru.

2. Připnutí plastového sáčku (lze používat i bez něj)

VAROVÁNÍ

Nezapomeňte vypnout spotřebič a vyjmout baterii.

(1) Odpojte dvě svorky, vytáhněte hlavu za rukojeť a vyjměte ji z nádrže. (**Obr. 7-a**)
Vyjměte filtr a kryt filtru zevnitř nádrže.
(2) Vložte dodaný plastový sáček mezi vnitřek nádrže a vodítko sáčku.
Sáček nejprve vložte podél spodní části vodítka a poté po obou stranách.
Nedovolte, aby okraj plastového sáčku “A” přesahoval horní plochu nádrže.
Zasuňte plastový sáček až na doraz po obou stranách vodítka sáčku “B”. (**Obr. 7-b**)
(3) Po rozprostření plastového sáčku podél vnitřku nádrže povytáhněte jeho konec mimo nádrž.
Podle pokynů na straně 176 “Nasazování filtrů” vložte filtr a kryt filtru.
Nyní připevněte filtr tak, aby byl plastový sáček zajištěn těsněním filtru. (**Obr. 7-c**)

POZNÁMKA

- Okraj plastového sáčku u nasávání vzduchu by neměl nahoře vyčnívat ven z nádrže. (Viz **Obr. 7-c**)
Pokud okraj plastového sáčku po celém obvodu vyčnívá nahoře z nádrže, překryje nasávání vzduchu a bude bránit ve shromažďování prachu.
- Při vsazování plastového sáčku zajistěte, aby jeho nenapnutá část neblokovala sací otvor uvnitř nádrže. (**Obr. 7-d**)

3. Nasazování filtrů

VAROVÁNÍ

- Nezapomeňte osadit filtr (látkový filtr, vodní filtr nebo filtr na prach). V opačném případě dojde k poškození motoru.
- Když odsáváte jemný prach, jako je povrchový prach a kamenná moučka, používejte doplňkový papírový filtr.
- Protože se jedná o látkový filtr pro suché i mokré vysávání, nesnímejte jej při vysávání tekutin, například vody.
- Opakované vstřebávání vody látkovým filtrem výrazně sníží množství vstřebávané vody. Pokud je nezbytné opakované vstřebávání velkého objemu vody, použijte vodní filtr.
  Při používání vodního filtru již látkový filtr neosazujte.
- S vodním filtrem nevysávejte prach.

POZNÁMKA

Pokud je látkový filtr mokrý, nechte jej vyschnout mimo přímé sluneční světlo.
Použitím vlhkého látkového filtru se znatelně sníží sací výkon.

(1) Odpojte dvě svorky, vytáhněte hlavu za rukojeť a vyjměte ji z nádrže. (**Obr. 7-a**)
Vyjměte filtr a kryt filtru zevnitř nádrže.
(2) Nasazování filtrů
<Nasazení látkového filtru (**Obr. 8-a**)>
Vložte látkový filtr tak, aby se šev nacházel na opačné straně než otvor hadice.
<Nasazení vodního filtru (**Obr. 8-b**)>
Při osazování vodního filtru zajistěte, aby látkový kroužek vodního filtru přiléhal na sací otvor hadice.
(3) Zkontrolujte, že je těsnění filtru přiloženo na ústí nádrže.
(4) Zkontrolujte, že se kryt filtru nachází na dně filtru.

POZNÁMKA

Před používáním vodního filtru nezapomeňte látkový filtr vyjmout.

4. Připojení teleskopické trubky, hlavní trysky atd.

Použití jako čističe (**Obr. 9**)
Připojte postupně hadici (vnitřní průměr 38 mm × 1,5 m dlouhou), teleskopickou trubku a hlavní trysku. Připojení se provádí stisknutím ve směru šipky. Lze také upevnit sací nástavec na štěrbiny v závislosti na použití.

5. Zapojte mechanické nářadí (Obr. 10)

Připojte v tomto pořadí hadici (id 38 mm × 1,5 m dlouhá) a adaptér nebo spoj (C) (doplňkové příslušenství). Připojení se provádí stisknutím ve směru šipky.

POZNÁMKA

(1) Pokud přístroj vypnete a znovu zapnete, přepínač režimu se vrátí do stavu, ve kterém byl před vypnutím.
Přístroj se vrátí do režimu [2], pokud je nastaven na [3].
(2) V závislosti na provozním prostředí se může aktivovat teplotní ochranná funkce hlavní jednotky a vypnout přístroj.
Pokud se přístroj vypne, postupujte podle části ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH (strana 179).

6. Čištění látkového filtru (Obr. 11)

UPOZORNĚNÍ

Pokud se nádrž zaplní prachem, savost klesá. Pokud prach dosáhne poloviny výšky nádrže, co nejdříve jej odstraňte.
Když během používání savost klesá, odstraňte prach následujícím postupem:

POZNÁMKA

Vzhledem k tomu, že se čisticí zařízení látkového filtru uvede do chodu, když sací výkon do určité míry poklesne, pracuje i v následujících případech:

- Když je sací otvor na konci hadice uzavřen.
- Když je hadice ucpána cizí látkou.

Pro vyčištění látkového filtru silným proudem vzduchu:
(1) Vytáhněte teleskopickou trubku z konce hadice.
(2) Uzavřete konec hadice rukou a zapněte hlavní vypínač. Dále stiskněte tlačítko prachu na horní části hlavy přibližně na jednu sekundu a pak tlačítko uvolněte. Celý postup třikrát zopakujte a sací výkon by měl být zpět.
Není-li sací výkon zpět, je nádrž s prachem téměř plná. Vysypte prach z nádrže.

7. Odstraňování prachu (Obr. 12)

VAROVÁNÍ

- Nezapomeňte vypnout vakuový spínač a odpojit akumulátor.
- Nasaďte si protiprachovou masku.
- Pokud před sejmutím hlavy nakloníte spotřebič na bok ve chvíli, kdy nádrž obsahuje kapalinu, vnikne tato kapalina do motoru nebo prostoru spínačů, což může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo poruchu motoru.

UPOZORNĚNÍ

- Nevystavujte přístroj nárazu do nádrže, filtru nebo hlavy. V opačném případě dojde k jejich deformaci nebo poškození.
- I když záleží na množství vysátého prachu a kapalin, odstraňujte prach a kapaliny v nádrži přinejmenším jednou denně a udržujte přístroj, filtr atd. v čistotě. V opačném případě savost klesne, dojde k poruše motoru a eventuálně k zápachu a korozi.
- Při odstraňování prachu v nádrži nepřidržujte svěrky. V opačném případě může dojít k poškození svěrek.

POZNÁMKA

- Při vyjímání plastového sáčku naplněného prachem z nádrže dávejte pozor, aby se nezachytil o vyčnívající části uvnitř nádrže.
- Plastový sáček pravidelně vyprazdňujte, aby se nadměrně neplnil prachem.
- Nádrž nenaklánějte, pokud je do ní nebo do hlavy vsunuto příslušenství (teleskopická trubka, hlavní tryska atd.). V opačném případě může dojít k poškození jakékoli části.

(1) Odpojte dvě svorky, vytáhněte hlavu za rukojeť a vyjměte ji z nádrže. (**Obr. 7-a**)
Vyjměte filtr a kryt filtru zevnitř nádrže.
(2) Opakovaným lehkým poklepáním na vnitřní stranu látkového filtru odstraníte prach ulpělý na látkovém filtru.
(3) Nakloňte nádrž a odstraňte prach.
(4) Osaďte látkový filtr, kryt filtru, hlavu a svorku na jejich původní místa.
<Při používání plastového sáčku>
Sklepejte prach, který se nahromadil na povrchu filtru, do plastového sáčku a po vyjmutí filtru a krytu filtru vytáhněte plastový sáček s prachem z nádrže a vyhoďte jej.

8. Přeprava a skladování

(1) Způsob použití rukojeti (Obr. 13)

Při přenášení nebo posunování přístroje přidržujte rukojeť hlavové části. Když nepoužíváte rukojeť, vložte ji do části hlavy.

(2) Upevnění a uvolnění rejdovacího kolečka (Obr. 14)

Spouštěním páky rejdovacího kolečka s brzdou se upevní otáčení kola. Při uvolnění upevněného kola zvedněte páku. Když pohybujete s přístrojem na vozidle, upevněte rejdovací kolečko tak, aby přístroj udrželo. Avšak před pohybováním přístroje zkontrolujte, zda je rejdovací kolečko uvolněno, jinak dojde k jeho poškození.

(3) Osazení přihrádky na nářadí (Obr. 15)

(4) Skladování přístroje během přestávek (Obr. 16)

Kdykoli přestanete pracovat nebo si dáte během uklízení pauzu, můžete přístroj rychle uložit tím způsobem, že zaháknete teleskopickou trubku do držáku trubky (otvor v horní části přístroje) tak, aby zůstala stát.

(5) Skladování přístroje (Obr. 17)

Po vyjmutí sacího otvoru a hadice zaháknete teleskopickou trubku do držáku trubky tak, aby zůstala stát. Uložte hlavní trysku, štěrbinovitou trysku a akumulátor do přihrádky na nářadí.

POZNÁMKA

Když jsou nástavce uloženy v přístroji, nevystavujte je žádným nadměrným silám.

9. Připevnění papírového filtru (Volitelné) (Obr. 18)

VAROVÁNÍ

- Nezapomeňte přístroj vypnout a vyjmout akumulátor.
- Používáte-li papírový filtr, používejte ho v kombinaci se standardním látkovým filtrem.
  Pokud se papírový filtr roztrhne, prach se může dostat do motoru a způsobit abnormální hluk nebo požár v důsledku přehřátí.

UPOZORNĚNÍ

Používáte-li papírový filtr, zabraňte nasátí kapalin, jako je voda, nebo vlhkého prachu, neboť by to mohlo vést k roztržení filtru.

(1) Otevřete papírový filtr vodorovně tak, aby sací štěrbina v papírovém filtru přesahovala horní část kontejneru.
(2) Před připevněním filtru do přístroje přeložte dva záhyby na lepence cca 90˚ ve směru šipky.
(3) Vyrovnejte sací štěrbinu v papírovém filtru se sacím otvorem v přístroji. Vložte filtr ve směru šipky tak, jak je znázorněno na obrázku, aby lepenka papírového filtru směřovala okolo zarážky na sacím otvoru.

PLOVÁKOVÝ MECHANISMUS

Tento přístroj je vybaven plovákovým mechanismem, který zamezuje tomu, aby se voda dostala do motoru, když je nasáváno větší než stanovené množství vody. Když činnost plováku nenasává vodu, urychleně vypněte spínač a odstraňte vodu v nádrži.

VAROVÁNÍ

- Při činnosti plováku nepokračujte v provozu přístroje. V opačném případě může teplota motoru abnormálně vzrůst, což způsobí problémy, jako je deformace součástí nebo spálení motoru.
- Vyhněte se nasávání pěnicích kapalin jako je čisticí prostředek nebo pěna. Předtím, než se plovák uvede do chodu, z výstupu vzduchu může vytrysknout pěna. Pokud budete i nadále používat přístroj v tomto stavu, povede to k úrazu elektrickým proudem nebo poruše.

INFORMACE O UKAZATELI STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Zbývající kapacitu akumulátoru lze ověřit buď na samotném akumulátoru nebo na vysavači. (**Obr. 19**)

POZNÁMKA

- Údaj o zbývající kapacitě akumulátoru se může lišit na akumulátoru a na vysavači.
- Berte zbývající kapacitu akumulátoru pouze jako orientační, neboť se tento údaj může poněkud lišit v závislosti na okolní teplotě či vlastnostech akumulátoru.

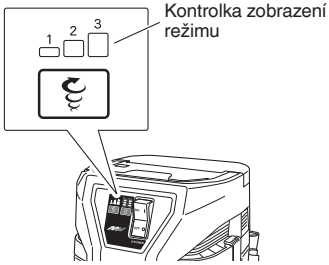
JAK NABÍT USB ZAŘÍZENÍ (UC18YSL3)

(1) Vyberte způsob nabíjení
- Nabíjení USB zařízení z elektrické zásuvky (**Obr. 20-a**)
- Nabíjení USB zařízení a akumulátoru z elektrické zásuvky (**Obr. 20-b**)

(2) Jak nabít US zařízení (**Obr. 21**)
(3) Po dokončení nabíjení USB zařízení (**Obr. 22**)

VAROVNÉ SIGNÁLY LED KONTROLKY (Obr. 23)

Tento produkt obsahuje funkce, které jsou navrženy, aby chránily samotný nástroj, ale také baterii. Pokud se během provozu spustí kterákoli z ochranných funkcí, kontrolka zobrazení režimu vás na to upozorní blikáním po dobu přibližně 30 sekund, jak je popsáno v **Tabulce 3**.
V takovém případě se řiďte pokyny uvedenými v rámci nápravných akcí.



Obr. 23

Tabulka 3

Bezpečnostní funkce	Podsvícený LED displej	Opravná akce
Ochrana proti přetížení	0,1 sekundy zap/0,1 sekundy vyp	Odstraňte příčinu přetížení.
Tepelná ochrana	0,5 sekundy zap/0,5 sekundy vyp	Nechte nástroj a baterii důkladně vychladnout.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVÁNÍ

- V případě kontroly či údržby se ujistěte, že jste vypnuli vakuový spínač a odpojili akumulátor.
- Nepracujte s mokrýma rukama. To může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

1. Údržba filtru

POZNÁMKA

- Protože je látkový/vodní filtr spotřebním materiálem, doporučujeme vám mít po ruce několik náhradních.
- Tkaninový filtr byste měli jednoduše poklepat, i když je silně zanesen. Silné kartáčování zkrátí jeho životnost.
- Látkovým/vodním filtrem prudce neházejte. Mohla by mu prasknout plastová část.
  Ucpaný látkový/vodní filtr výrazně sníží sací výkon. Lehkým poklepáním na vnitřní stranu látkového/vodního filtru z něj pravidelně shazujte ulpělý prach.

2. Kontrola montážních šroubů

Pravidelně kontrolujte všechny montážní šrouby a zajistěte, aby byly řádně utaženy. Pokud jsou jakékoli šrouby uvolněné, okamžitě je dotáhněte. Pokud tak neučiníte, vystavujete se vážnému nebezpečí.

3. Údržba motoru

Vinutí motoru je „srdce“ elektrického nářadí.
Ujistěte se, že vinutí není poškozené nebo mokré od vody či oleje.

4. **Kontrola svorek (nářadí i akumulátoru)**
   Zkontrolujte, že se na svorkách nenahromadily kovové částečky a prach.
   Příležitostně totéž kontrolujte před, během a po práci s nářadím.

UPOZORNĚNÍ
Odstraňte veškeré kovové částečky nebo prach, které se mohou nahromadit na svorkách.
Pokud tak neučiníte, může dojít k selhání.

5. **Kontrola přítomnosti prachu**
   Prach lze odstranit jemnou látkou nebo látkou zvlhčenou mýdlovou vodou. Nepoužívejte bělicí činidlo, chlor, benzín ani ředidlo, neboť mohou poškodit plastické části.
6. **Skladování**
   Skladujte v místě s teplotou nižší než 40°C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA
Skladování lithium-iontových akumulátorů
Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabité.
Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.
Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.
Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehledě na to, že jste jej opakovaně nabili a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ
Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI
Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článek akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA
Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo normálního opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

Informace o hluku a vibracích
Měřené hodnoty byly určeny podle EN60335-2-69 a deklarovány ve shodě s ISO 4871.

Změřená vážená hladina akustického výkonu A: 88 dB (A)
Změřená vážená hladina akustického tlaku A: 75 dB (A)
Nejistota K: 2 dB (A).

Používejte ochranu sluchu.

Celkové hodnoty vibrací podle EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Nejistota K = 1.5 m/s^2

POZNÁMKA
Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Zkontrolujte dle nížeuvedené tabulky, zda přístroj nepracuje správně. Pokud se tím neodstraní problém, poraďte se svým odborníkem nebo autorizovaným servisním střediskem HiKOKI.

1. Elektrické nářadí

Příznak	Možná příčina	Náprava
Nástroj neběží	Baterie je vybitá	Nabijte baterii.
	Akumulátor není řádně osazen.	Zatlačte baterii dovnitř, dokud neuslyšíte cvaknutí.
	Betonový prach se nahromadil na svorkách prostoru pro akumulátor a rovněž v drážkách pro zasouvání akumulátoru.	Setřete nahromaděný betonový prach suchým hadříkem.
Sací výkon je slabý. Přístroj nevysává prach.	Nádrž je plná prachu nebo vody.	Vysypte prach či vylijte vodu. Poté odstraňte veškerý prach přichycený k filtru.
	Filtr je ucpaný.	Proveďte vyčištění proudem vzduchu nebo odstraňte prach, který je přichycen k filtru.
	Filtr není osazen. (Není na svém místě)	Zkontrolujte, zda je filtr správně osazen.
	Plastový sáček je nesprávně osazen.	Osaďte plastový sáček správným způsobem.
Z větracího otvoru uniká prach.	Látkový filtr není osazen. Látkový filtr je osazen nesprávně.	Osaďte látkový filtr správným způsobem.
	Látkový filtr je poškozený.	Poškozený látkový filtr vyměňte.
Nástroj se náhle zastavil	Nástroj byl přetížen	Vyřešte problém způsobující přetížení.
	Baterie a/nebo přístroj jsou přehřáté.	Nechte baterii a/nebo přístroj vychladnout.
Příslušenství, jako je připojovací adaptér nebo spoj -nelze připojit -upadne	Tvar nebo rozměry příslušenství nejsou kompatibilní.	Zkontrolujte použitý model a ujistěte se, že používáte vhodné příslušenství a nástavce uvedené v tomto dokumentu nebo v našem katalogu.
Akumulátor nelze osadit	Pokoušíte se osadit jiný akumulátor, než je určený pro dané nářadí.	Vložte vícevoltový typ akumulátoru.

2. Nabíječka

Příznak	Možná příčina	Náprava
Kontrolka nabíjení rychle purpurová bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Na kontaktech baterie nebo v místě jejího upevnění se nacházejí nečistoty.	Nečistoty odstraňte.
Kontrolka nabíjení červeně bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Baterie se přehřála.	Pokud nezasáhnete, baterie se po vychladnutí začne automaticky nabíjet, to může nicméně snížit její životnost. Před nabitím doporučujeme nechat baterii vychladnout na dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla.
Doba využití baterie je krátká, ačkoli je plně nabitá.	Životnost baterie skončila.	Vyměňte baterii za novou.
Nabití baterie trvá dlouho.	Teplota baterie, nabíječky či okolního prostředí je velmi nízká.	Baterii nabíjejte v interiéru nebo v jiném teplejším prostředí.
	Větrací otvory nabíječky jsou zakryté, což způsobuje přehřátí jejích vnitřních součástí.	Nezakrývejte větrací otvory.
	Větráček chlazení neběží.	Obraťte se na servisní středisko autorizované společností HiKOKI s žádostí o opravu.
Kontrolka USB napájení zhasla a napájení USB zařízení přestalo.	Baterie se téměř vybila.	Vyměňte baterii za jinou, která není tolik vybitá.
		Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky elektrické sítě.
Kontrolka USB napájení nezhasne, ani když bylo nabíjení USB zařízení dokončeno.	Kontrolka USB napájení se rozsvítí zeleně, čímž oznamuje, že je USB napájení možné.	Nejedná se o závadu.
Není jasné, jaký je stav nabíjení USB zařízení, či zda se jeho nabíjení úspěšně dokončilo.	Kontrolka USB napájení ani po dokončení nabíjení nezhasne.	Prohlídkou nabíjeného USB zařízení se ujistěte o jeho aktuálním stavu nabíjení.
Nabíjení USB zařízení se v průběhu náhle přeruší.	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie baterie, došlo k připojení nabíječky do zásuvky elektrické sítě.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, během nichž rozpoznává různé zdroje napájení.
	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie zásuvky elektrické sítě, došlo k vložení baterie do nabíječky.	
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se náhle nabíjení USB zařízení přeruší.	Baterie se plně nabila.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, zatímco kontroluje, zda se baterie úspěšně plně nabila.
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se nabíjení USB zařízení nezahájí.	Zbývající kapacita baterie je velmi nízká.	Nejedná se o závadu. Když kapacita baterie dosáhne určité úrovně, zahájí se USB nabíjení automaticky.

AKÜLÜ TEMİZLEYİCİ İÇİN GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Yangın, elektrik çarpması, yaralanma v.b. tehlikelere meydan vermemek için, aşağıda belirtilen "Güvenlik Önlemlerine" uyun.
- Kullanmadan önce "Güvenlik Önlemlerine" tamamını okuyun ve cihazı talimatlara uygun olarak kullanın.
- Bu kullanım kılavuzunu gerektiğinde kolayca ulaşılabilecek bir yerde saklayın.

UYARI

1. Çalışma alanı açık olmalıdır. Dağınık nesneler bulunan yerler veya tezgâhlar kazalara neden olabilir.
2. Aynı zamanda, çalışma alanının etrafındaki duruma da dikkat edin. Çalışma alanını yeterince aydınlatın. Cihazı yanıcı sıvı veya gaz maddelerin bulunduğu yerlerde kullanmayın.
3. Çocuklardan uzak tutun. Operatör dışında hiç kimsenin temizleyiciye veya kabloya dokunmasına izin vermeyin. Operatör dışında herkes çalışma alanından uzakta tutulmalıdır.
4. İşe uygun temizleyiciyi kullanın. Cihazı sadece belirtilmiş uygulamalar için kullanın.
5. Elektrik kablosunu emniyetsiz biçimde kullanmayın.
- Şarj cihazını yalnızca güç kablosundan tutarak taşımayın veya fişi prizden güç kablosunu tutarak çekmeyin.
- Elektrik kablosunu ısı, yağ ve keskin yüzeylerden uzak tutun.

6. Temizleyiciye dikkatli bir şekilde bakım yapılmalıdır. Aksesuarları değiştirme işlemi kullanım kılavuzuna göre yapılmalıdır. Şarj cihazının güç kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi halinde onarım için satıcınıza danışın. Eğer bir uzatma kablosu kullanılıyorsa, periyodik olarak kontrol edilmeli ve hasar gördüğünde değiştirilmelidir.
7. Aşağıdaki hallerde, temizleyiciyi kapatın ve ana güç kaynağını KAPALI duruma getirin:
   Temizleyici kullanılmadığında veya onarıma gönderildiğinde.
   Hortum, filtre gibi aksesuarlar değiştirilirken.
   Tehlike riski olduğunda.
8. Cihazı aniden çalıştırmaktan kaçının. Cihazı güç kaynağına bağlıyken parmağınız düğmenin üzerinde olarak taşımayın. Bataryayı takmadan önce düğmenin kapalı olduğunu onaylayın.
9. İşi yeterli özeni göstererek yapın. Temizleyiciyi kullandığınızda kullanım yöntemine, işin nasıl yapıldığına, etrafınızdaki duruma, vb. dikkat edin ve işlemi dikkatli bir şekilde gerçekleştirin. İşi temizleyiciden uzakta yaptığınızda temizleyicinin çalışma durumuna dikkat edin. (anormal ses, toz çıkışı, duman çıkarma, vb.) Sağduyulu bir şekilde cihazı takip edin. Kendinizi yorgun hissediyorsanız cihazı kullanmayın.
10. Hasarlı herhangi bir parça olup olmadığını kontrol edin.
- Kullanmadan önce, koruyucu kapakta veya diğer parçalarda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin ve cihazın normal şekilde çalıştığını ve tanımlanan fonksiyonları yerine getirdiğini onaylayın.
- Tüm elemanları kontrol ederek çalışmayı etkileyebilecek herhangi bir anormallik olup olmadığını belirleyin; hareketli parçaların konum ayarlarını ve sıkıştırma durumlarını, hasarlı parçalar olup olmadığını ve bağlantı parçalarının durumunu kontrol edin.
- Hasar gören koruyucu kapağın ve diğer parçaların değiştirilmesi veya tamiri için, kullanma talimatlarında belirtilen şartlara uyulmalıdır. Eğer kılavuzda ilgili koşullar belirtilmiyorsa, lütfen onarım için bölgenizdeki bayiden veya yetkili servis temsilcisinden yardım isteyin.
- Eğer düğme arıza yaparsa, lütfen bölgenizdeki bayiden veya yetkili servis temsilcisinden yardım isteyin. Düğme ile başlatılamayan veya durdurulamayan temizleyiciyi kullanmaktan kaçının.

11. Temizleyicinin onarımı için özellikli ürün mağazası ile iletişim kurun.
- Bu temizleyici ilgili güvenlik standardı ile uyumlu olduğu için üründe tadilat yapmayın.
- Mutlaka bölgenizdeki bayiden veya yetkili servis temsilcisinden yardım isteyin. Kendi yapacağınız tamiratlar kazalara veya yaralanmalara neden olabilir.

12. Çocukların, düşük fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetlere sahip veya deneyimsiz ve bilgi sahibi olmayan kişilerin cihazı kullanmasına asla izin vermeyin. Çocuklar aletle oynamamalıdır.
13. Operatörler cihazın kullanımı hakkında yeterli şekilde bilgilendirilmelidir.
14. Bu cihaz, tehlikeli tozları toplamak için uygun değildir.
15. Cihazdan köpük veya sıvı sızıyorsa derhal cihazı kapatın.
16. Su seviyesi sınırlama cihazını düzenli olarak temizleyin ve hasar belirtileri açısından inceleyin.

AKÜLÜ TEMİZLEYİCİNİN KULLANILMASINA İLİŞKİN ÖNLEMLER

Temizleyiciler için yaygın önlemler açıklanmıştır. Elektrikli alet temizleyicileri için aşağıda tarif edilen ek önlemlere uyun:

UYARI

1. Cihazın aşağıdaki maddeleri emmesini engelleyin:
- Metal taşlama veya kesme işlemleri sırasında üretilen kıvılcım.
- Yanan sigara gibi yüksek sıcaklığa sahip nesneler.
- Yanıcı maddeler (benzin, tiner, gazyağı, boya, v.b.), patlayıcı maddeler (nitrogliserin, v.b.), kolay tutuşan maddeler (alüminyum, çinko, magnezyum, titanyum, kırmızı fosfor, sarı fosfor, selüloit, v.b.).
- Çivi ve jilet gibi keskin nesneler.
- Tahta parçaları, metal, taş, sicim, vb.
- Çimento ve toner gibi katılaştırıcı maddeler ve metal tozu ve karbon tozu gibi iletken ince tozlar.
- Yağ, kaynar su, kimyasal sıvı ve deterjan gibi köpüklü sıvılar. Su ve yağ gibi sıvılar Yangına veya yaralanmaya neden olabilir.

2. Cihazı kullanmadan önce filtreyi doğru şekilde yerleştirin. Cihazı filtresiz veya filtre yanlış konumda yerleştirilmiş olarak veya yırtık bir filtreyle kullanmayın. Aksi takdirde, motorun yanması gibi arızalar oluşabilir.
3. Cihazı emme ağzı, hava girişi veya boşaltma ağzı engellenmiş olarak kullanmayın. Motor sıcaklığı anormal şekilde yükselebilir ve parçaların deforme olmasına veya motorun yanmasına neden olabilir.
4. Cihazı kayar tutucu elemanı çalışırken veya hortumu veya emme ağzı, v.b. yabancı maddelerle tıkalıyken kullanmayın. Motor sıcaklığı anormal şekilde yükselebilir ve parçaların deforme olmasına veya motorun yanmasına neden olabilir.
5. Cihazı devirmeyin veya kenarı üzerine yatırarak kullanmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması veya arıza oluşabilir.
6. Devrilme, v.b. nedeniyle cihazın deforme olmasını veya kırılmasını engellemek için, cihaz yavaş ve dikkatli bir şekilde hareket ettirilmelidir. Kırılma, çatlama veya deformasyon yaralanmalara neden olabilir.
7. Cihazı kazayla düşürmeniz veya çarpmanız durumunda, cihazda kırılma, çatlama veya deformasyon oluşup oluşmadığını kontrol edin. Kırılma, çatlama veya deformasyon yaralanmalara neden olabilir.
8. Kullanım sırasında cihazın performansı normal değilse veya anormal gürültü çıkarıyorsa, güç düğmesini kapatın ve onarım için bölgenizdeki bayiden veya yetkili servis temsilcisinden yardım isteyin. Cihazın bu durumda kullanılmaya devam edilmesi yaralanmalara neden olabilir.

9. Bu cihaz endüstriyel kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz sadece bina içi kullanım içindir. Kesinlikle bina dışında kullanmayın. Yalıtım malzemesinin bozulması elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.
10. Alet veya batarya terminalleri (batarya montajı) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın.
    Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
11. Aletin terminallerini (batarya montajı) talaş ve tozdan uzak tutun.
    - Kullanmadan önce terminaller bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
    - Kullanım sırasında aletin üzerindeki talaş veya tozun bataryanın üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
    - Çalışmayı askıya aldıktan veya kullandıktan sonra, aleti düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
    - Batarya konektöründe birikebilecek toz, kir, su veya diğer sıvıları temizleyin.
      Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
12. Bataryayı ateşe atmayın. Batarya, yanması halinde patlayabilir.
13. Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısaldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün. Ömrü tükenen bataryayı atmayın.

LİTYUM-İYON BATARYAYLA ILGILI UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durduran bir koruma işlevi mevcuttur.
Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarında, bu ürünü kullanırken anahtarı çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur.
   Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.
2. Eğer alete fazla yüklenilirse motor durabilir. Böyle bir durumda aletin anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer batarya aşırı iş koşulunda fazla ısınırsa, batarya gücü kesilebilir.
   Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
   - Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
   - Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzerinde birikmediğinden emin olun.
   - Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
   - Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapışabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelerle delmeyin; çekiçle vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı kutuplarını ters bağlayarak kullanmayın.
5. Doğrudan elektrik prizlerine veya çakmak soketlerine bağlamayın.
6. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
7. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
8. Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
9. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaştırın.
10. Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
11. Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.
12. Bataryayı suya daldırmayın veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yanıcı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.

İKAZ

1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.
   Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın.
   Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.
3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI

Lityum iyon bataryanın kutbuna bir iletken yabancı madde girerse, batarya kısa devre olarak yangına neden olabilir. Lityum iyon bataryayı saklarken, aşağıdaki kurallara kesinlikle uyun.

- Saklama muhafazasına iletken döküntüler, çiviler veya demir tel ve bakır tel gibi teller koymayın.
- Kısa devre oluşmasını engellemek için, bataryayı alete takın veya saklamak için vantilatör görülmeyinceye kadar batarya kapağını emniyetli şekilde yerleştirin.

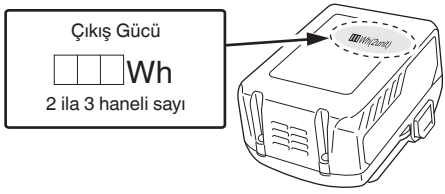
LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.

UYARI

Taşıma şirketine lityum iyon batarya içeren bir paket olduğunu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.

- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
- Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve varış ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymanız gerekir.
- BSL36B18 elektrikli el aletine yüklü ise, güç çıkışı 100 Wh 'ı aşacaktır ve ünite nakliye sınıflandırması için Tehlikeli Madde olarak derecelendirilecektir.



USB CİHAZI BAĞLANTI ÖNLEMLERİ (UC18YSL3)

Beklenmedik bir sorun meydana gelirse, bu cihaza bağlı bir USB cihazındaki veriler bozulabilir veya kaybolabilir. Bu ürünle kullanmadan önce USB cihazında bulunan herhangi bir veriyi yedeklediğinizden daima emin olun.
Bağlı bir cihazda meydana gelebilecek herhangi bir hasardan veya bir USB cihazında kayıtlı herhangi bir verinin kaybolmasından veya bozulmasından dolayı şirketimizin kesinlikle hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğinden lütfen haberiniz olsun.

UYARI

- Kullanmadan önce USB kablosunda herhangi bir kusur veya hasar olup olmadığını kontrol edin.
  Kusurlu veya hasarlı bir USB kablosunun kullanılması duman yayılımına veya tutuşmaya sebep olabilir.
- Ürün kullanılmadığında, USB bağlantı noktasını kauçuk kapakla örtün.
  USB bağlantı noktasında toz, vb. birikimi duman yayılımına veya tutuşmaya yol açabilir.

NOT

- USB yeniden şarj etme işlemi sırasında bazen duraklama olabilir.
- Bir USB cihazı şarj edilmediği zaman, USB cihazını şarj aletinden çıkarın.
  Aksi halde, USB cihazın pil ömrü azalmakla kalmaz, beklenmedik kazalara da yol açabilir.
- Cihazın tipine bağlı olarak bazı USB cihazlarını şarj etmek mümkün olabilir.

PARÇA ADLARI (Şekil 1 – Şekil 22)

①	Vakum düğmesi	⑱	Kelepçe kolu
②	İsim plakası	⑲	Batarya koruyucu
③	Toz düğmesi	⑳	Kanal
④	Kumanda paneli	㉑	Terminal
⑤	Batarya doluluk gösterge düğmesi	㉒	Batarya numarası
⑥	Batarya doluluk gösterge lambası (Ürün)	㉓	Mandal
⑦	Batarya numarası	㉔	Düğme
⑧	Mod göstergesi lambası	㉕	Hortum (iç 38 mm × 1,5 m uzunluk)
⑨	Mod değiştirme düğmesi	㉖	Başlık
⑩	Emme ağzı	㉗	Tutacak
⑪	Tekerlek	㉘	Bez filtre
⑫	Depo	㉙	Filtre kafesi
⑬	Kelepçe	㉚	Plastik torba
⑭	Alet kutusu (yalnızca 2XC)	㉛	Filtre kovanı
⑮	Emme ağzı/Boşaltma ağzı	㉜	Emme ağzı (Tankın içi)
⑯	Şarj gösterge lambası	㉝	Filtre dikişi
⑰	Batarya	㉞	Tankın ağzı
㉟	Bez yama	㊾	Boru tutucu
㊱	Su filtresi	㊿	Yarıklı emme başlığı
㊲	Büyültme/küçültme borusu	(51)	Kağıt filtre
㊳	Emme borusu başlığı	(52)	Emme deliği
㊴	Vida halkası	(53)	Karton
㊵	Elektrikli alet	(54)	Katlayın
㊶	Bağlantı (C) (Opsiyonel Aksesuar)	(55)	Bükün
㊷	Toz toplama adaptörü (Opsiyonel Aksesuar)	(56)	Durdurucu
㊸	Toz toplayıcı	(57)	Kauçuk conta
㊹	Kol	(58)	Batarya doluluk gösterge lambası (Batarya)
㊺	Serbest bırakın	(59)	Kauçuk kapak
㊻	Sabitleyin	(60)	USB bağlantı noktası
㊼	Kancalı cıvata	(61)	USB kablosu
㊽	Boru askısı		

SEMBOLLER

UYARI

Aşağıda, bu makine için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	RP3608DA(L): Akülü Temizleyici
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Daima koruyucu gözlük takın.
	Daima koruyucu kulaklık takın.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
	Asla temizleyicinin üzerinde durmayın.
	Dikkat
	AÇMA
	KAPAMA

	Pili çıkartın
	Yasaklanmış eylem
	Mod değiştirme düğmesi
	Eko modu
	Standart modu
	Turbo modu
	Batarya doluluk gösterge düğmesi
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %50–%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25–%50.
	Kalan batarya gücü %25'in altında. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.

Batarya

	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %50–%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25–%50.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25'in altında.
	Yanıp sönüyor ; Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
	Yanıp sönüyor ; Yüksek sıcaklık dolayısıyla çıkış gücü askıya alındı. Bataryayı aletten çıkarın ve tamamen soğumasına izin verin.
	Yanıp sönüyor ; Hata veya arıza nedeniyle çıkış gücü askıya alındı. Sorun bataryayla ilgili olabilir, bu nedenle satıcınızla iletişim kurun.

NOT

(1) LED lambanın açık unutulması nedeniyle batarya gücünün harcanmasını engellemek için, yaklaşık 2 dakika sonra lamba otomatik olarak söner.

(2) Ana üniteyi kapattıktan sonra temizleyicinin batarya doluluk göstergesini kontrol edin.

STANDART AKSESUARLAR

(1) Hortum (iç 38 mm × 1,5 m uzunluk) 1
(2) Büyütme/küçültme borusu 1
(3) Yarıklı emme başlığı 1
(4) Emme borusu başlığı 1
(5) Plastik torba (5 adet) 1
(6) Bez filtre (ana gövdeye takılıdır) 1
(7) Su filtresi 1
(8) Alet çantası 1
(9) Batarya (BSL36A18)* 2
(10) Şarj Cihazı (UC18YSL3)* 1
(11) Batarya kapağı* 2
(12) Alet kutusu* 1

Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.
* (NN) özellikleri hariçtir.

AKSESUARLARI SEÇME

Bu makinenin aksesuarları 258. sayfada listelenmektedir.

Opsiyonel aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

UYGULAMALAR

- İş yerlerinde ve çalışma alanlarında genel temizlik.
- Beton veya ahşap malzemelerin elektrikli aletler kullanılarak taşlanması, kesilmesi veya delinmesi sırasında üretilen tozların toplanması.
- Zemine dökülen su gibi sıvıların emilmesi.

TEKNİK ÖZELLİKLER

1. Elektrikli alet

Model / Madde	RP3608DA(L)
Nominal gerilim	36 V
Motor	DC motoru
Uygulama	Islak ve Kuru tip
Maks. Hava Debisi	3,5 m³/dk.
Maks. Vakum	20,1 kPa
Detaylar-Kuru	8 L
Detaylar-Islak	6 L
Bu alet için batarya mevcuttur*	Çok voltlu batarya
Boyutlar (G × D × Y)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Ağırlık**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 adet) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 adet)

* Mevcut bataryalar (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... ve BSL14.... serisi) bu aletle kullanılamaz.
** EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre

2. Batarya

Model	BSL36A18
Voltaj	36 V / 18 V (Otomatik Geçiş*)
Batarya kapasitesi	2450 mAh / 4900 mAh (Otomatik Geçiş*)
Mevcut kablosuz ürünler**	Çok voltlu seri, 18 V ürün
Mevcut şarj cihazı	Lityum iyon bataryalar için kayar şarj cihazı

* Alet kendi kendine otomatik olarak geçiş yapacaktır.
** Ayrıntılar için lütfen genel kataloğumuza bakın.

AMBALAJIN AÇILMASI

Cihazı ambalajından dikkatli bir şekilde çıkarın.

ŞARJ ETME

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

1. **Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.**
   Şarj aletinin fişini bir prize takarken, şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönecektir (1 saniye aralıklarla).
2. **Bataryayı şarj cihazına takın**
   Bataryayı **Şekil 2** (sayfa 2)'de görüldüğü gibi şarj cihazına sıkıca takın.
3. **Şarj etme**
   Şarj cihazına bir batarya takarken, şarj gösterge lambası mavi yanıp sönecektir.
   Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj gösterge lambası yeşil yanacaktır. (Bkz. **Tablo 1**)

(1) Şarj gösterge lambası bildirimi
Şarj gösterge lambasının bildirimleri, şarj aletinin veya şarj edilebilir pilin durumuna göre **Tablo 1**'de gösterildiği şekilde olacaktır.

Tablo 1

Şarj gösterge lambasının bildirimleri				
Şarj gösterge lambası (KIRMIZI / MAVİ / YEŞİL / MOR)	Şarj öncesinde	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,5 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Güç kaynağına bağlı
	Şarj sırasında	Yanıp söner (MAVİ)	0,5 saniye yanar. 1 saniye boyunca yanmaz. (1 saniye boyunca kapalı)	Batarya kapasitesi %50'den daha az
		Yanıp söner (MAVİ)	1 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Batarya kapasitesi %80'den daha az
		Yanar (MAVİ)	Sürekli yanar.	Batarya kapasitesi %80'den daha fazla
	Şarj etme tamamlandı	Yanar (YEŞİL)	Sürekli yanar. (Sürekli zil sesi: yaklaşık 6 saniye)	
	Aşırı ısınma bekleme modu	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,3 saniye yanar. Yanmaz 0,3 saniye için (0,3 saniye kapalıdır)	Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor. (Batarya soğuduğunda şarj işlemi başlayacaktır)
	Şarj yapılamıyor	Titreşir (MOR)	0,1 saniye yanar. 0,1 saniye yanmaz. (0,1 saniye kapalıdır) (Kesintili zil sesi: yaklaşık 2 saniye)	Batarya veya şarj cihazı arızalı

(2) Şarj edilebilir pilin şarj süresi ve sıcaklıklar hakkında
Sıcaklıklar ve şarj süresi, **Tablo 2**'de görüldüğü gibi olacaktır.

Tablo 2

Şarj makinesi			UC18YSL3				
Batarya	Batarya tipi		Li-ion				
	Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı		0°C–50°C				
	Şarj gerilimi	V	14,4		18		
	Şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)		BSL14.... serisi		BSL18.... serisi		Çok voltlu seri
			(4 hücre)	(8 hücre)	(5 hücre)	(10 hücre)	(10 hücre)
		min	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Şarj gerilimi	V	5				
	Şarj akımı	A	2				

NOT
Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre farklılık gösterebilir.

4. **Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.**
5. **Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.**

NOT
Şarj işleminden sonra bataryayı makineden çıkardığınızdan emin olun.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmiş olmadığı için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2–3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

(1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin. Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam edersiniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısalacaktır.

(2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
Şarj edilebilir bir batarya kullanımdan hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımdan hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısalacaktır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

İKAZ

- Eğer batarya uzun bir süre doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde bırakılması veya az önce kullanılmış olması nedeniyle ısınmışken şarj edilirse, şarj cihazının şarj gösterge lambası 0,3 saniye boyunca yanar, 0,3 saniye boyunca yanmaz (0,3 saniye boyunca kapalıdır). Böyle bir durumda, şarj işleminden önce akünün soğumasını bekleyin.
- Şarj gösterge lambası titreyerek yandığında (0,2 saniyelik aralıklarla), şarj aletinin pil konektöründe yabancı nesneler olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkartın. Yabancı nesne yoksa, muhtemelen batarya veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürün.
- UC18YSL3 çıkarılmışken dahili mikro bilgisayarın bataryanın şarj edildiğini algılaması yaklaşık 3 saniye süreceğinden, şarja devam etmek için yeniden takmadan önce en az 3 saniye bekleyin. Batarya 3 saniye dolmadan yeniden takılırsa, doğru şarj edilmeyebilir.

ALETİ KULLANMADAN ÖNCE

UYARI

Kullanmadan önce aşağıdakileri kontrol edin. 1-2 maddeleri bataryayı takmadan önce kontrol edilmelidir.

1. Vakum düğmesinin KAPALI konumda olduğunu onaylayın. (Şekil 3)
Vakum düğmesinin AÇIK durumda olduğunu bilmeden batarya takılırsa alet aniden çalışmaya başlayacak ve beklenmedik kazalara neden olacaktır. Vakum düğmesi “ON” üzerine basılarak açılır ve “OFF” konumuna döndürülerek kapatılır. Vakum düğmesinin “OFF” konumunda olduğundan emin olun.

2. Piller için kullanım sırası
İki pil takıldığında, ilk olarak boşalana kadar en az gücü kalan pil kullanılır. Boşaldığında, kullanım otomatik olarak diğer pile geçer.
Tek bir takılı pil ile kullanım hala mümkündür.

NOT

Pilde güç kalmadığında, pili daha sonra elverişli bir şekilde kullanmak için hemen şarj edin.

3. Filtreyi kontrol edin
Filtre “CİHAZIN KULLANILMASI” bölümündeki “3. Filtrelerin takılması” başlığına başvurarak doğru bir şekilde takılmalıdır.

İKAZ

Standart olarak donatılmış kumaş filtrenin tekrar tekrar sıvı emmesi için kullanılması halinde su emme miktarı ciddi şekilde azalacaktır.
Büyük miktarlarda su tekrar tekrar emildiğinde, ayrı olarak satılan naylon filtreyi kullanın.

4. Bataryanın takılması (Şekil 4)
Kelepçe kolunu çekerken batarya koruyucuyu açın. Ardından bataryayı ünitenin kanalıyla eşleştirin ve bir klik sesi duyana kadar bataryayı sıkıca bastırın.

İKAZ

Terminallere dokunmayın. Bunun yapılması terminallerin elinizi kesmesine ya da başka beklenmedik yaralanmalara neden olabilir.

5. Bataryanın çıkarılması (Şekil 4)
Bataryayı üniteden çıkarırken her iki taraftaki mandallara basın ve bataryayı çekip çıkarmak için yukarıya doğru kaydırın.

6. Düğmeyle çalıştırma (Şekil 5)
Çalışma sırasında emiş gücü mod seçme düğmesine her basıldığında değişecektir.

CİHAZIN KULLANILMASI

İKAZ

Başlığın üst kısmına ayağınızı dayamayın veya üzerine oturmayın. Aksi takdirde, cihaz ani bir şekilde hareket ederek yaralanmaya neden olabilir.

NOT

Hortumu kullanırken dikkatli olun. Hortumu güç kullanarak bükmeyin veya üzerine basarak ezmeyin ya da temizleyiciyi hareket ettirmek için çekmeyin. Ayrıca bükülen hortumu çekmeyin. Aksi takdirde deforme olabilir.

1. Hortumun bağlanması (Şekil 6)
Takılan hortumu deponun emme ağzına doğru bir kilitlenme sesi duyuluncaya kadar doğru bastırmak suretiyle bağlayın. Hortumu çıkarmak gerektiğinde, emme ağzı düğmesine basmak suretiyle çekerek çıkarın.

2. Plastik torbanın takılması (Plastik torba olmadan kullanılabilir)

UYARI

Cihazı kapattığınızdan ve pili çıkardığınızdan emin olun.

(1) İki kelepçeyi ayırın, kafasını koldan yukarı çekin ve tanktan çıkarın. (**Şekil 7-a**)
Filtreyi ve tank içindeki filtre kafesini çıkarın.

(2) Verilen plastik torbayı, tankın içi ile torba kılavuzu arasına yerleştirin.
Torbayı önce torba kılavuzunun altı boyunca, sonra her iki tarafına yerleştirin.
“A” daki plastik torbanın kenarının deponun üst yüzeyi ile üst üste binmesine izin vermeyin.
Plastik torbayı torba kılavuzu “B”nin her iki yanına sonuna kadar yerleştirin. (**Şekil 7-b**)

(3) Plastik poşeti tankın içine sürdükten sonra, plastik poşetin ucunu tankın dışına çekin.
186. sayfadaki “Filtrelerin takılması” bölümündeki talimatlara uyarak filtreyi ve filtre kafesini yerleştirin.
Bu noktada filtreyi, plastik torba filtrenin sızdırmazlığıyla sabitlenecek şekilde takın. (**Şekil 7-c**)

NOT

- Hava girişindeki plastik poşetin kenarı tankın üst kısmından dışarı çıkmamalıdır. (Bkz. **Şekil 7-c**)
Plastik poşetin tüm kenarları tankın üstünden dışarı taşarsa, hava girişini bloke ederek toz toplanmasına engel olacaktır.
- Plastik torbayı takarken, plastik torbanın gevşek kısmının deponun içindeki emiş ağzını engellemediğinden emin olun. (**Şekil 7-d**)

3. Filtrelerin takılması

UYARI

- Filtreyi taktığınızdan emin olun. (bez filtre, su filtresi veya tozlar için filtre) Aksi takdirde motor hasar görecektir.
- Taş tozu gibi ince tozlar toplarken, opsiyonel kağıt filtresini kullanın.
- Bu, kuru ve ıslak emiş için bez filtre olduğu için su gibi sıvıları çekerken bunu çıkarmayın.

○ Bez filtreyle tekrar tekrar su emilmesi, emilen su miktarını önemli ölçüde azaltacaktır. Tekrar tekrar büyük hacimde su emilmesi gerekiyorsa su filtresini kullanın.
Su filtresini kullanırken, bez filtreyi takmayın.
○ Su filtresiyle toz çekmeyin.

NOT

Bez filtre ıslaksa, doğrudan güneş ışığından uzakta kurumaya bırakın.
Bez filtrenin ıslakken kullanılması emiş gücünü ciddi ölçüde düşürecektir.

(1) İki kelepçeyi ayırın, kafasını koldan yukarı çekin ve tanktan çıkarın. (**Şekil 7-a**)
Filtreyi ve tank içindeki filtre kafesini çıkarın.
(2) Filtrelerin takılması

<Bez filtrenin takılması (**Şekil 8-a**)>

Bez filtreyi dikişi hortum girişinin diğer tarafında olacak şekilde takın.

<Su filtresinin takılması (**Şekil 8-b**)>

Su filtresini takarken, su filtresinin bez yamasının hortumun emiş ağzına takıldığından emin olun.
(3) Filtre salmastrasının deponun ağzı üzerine yerleştirildiğini kontrol edin.
(4) Filtre kafesinin filtrenin altında olduğunu kontrol edin.

NOT

Su filtresini kullanırken, bez filtrenin çıkarıldığından emin olun.

4. Büyültme/küçültme borusunu, emme borusu başlıklarını, vb. takın.

Bir temizleyici olarak kullanıldığında (**Şekil 9**)
Hortum (iç çap 38 mm × 1,5 m uzunluk), büyültme/küçültme borusu ve Emme borusu başlığı sırasıyla takın. Bağlantı, ok yönünde bastırılarak yapılır. Uygulamaya bağlı olarak, aynı zamanda yarık yerler için emme ağzı da takılabilir.

5. Elektrikli aletleri bağlayın (Şekil 10)

Hortum (id 38 mm × 1,5 m uzunluk) ve Adaptör veya Bağlantı (C) (Opsiyonel Aksesuar) sırasıyla bağlayın. Bağlantı, ok yönünde bastırılarak yapılır.

NOT

(1) KAPALI konuma getirildikten sonra üniteyi AÇIK konuma getirdiğinizde, mod değiştirme düğmesi KAPALI konuma getirilmeden önceki durumuna geri dönecektir.
Ünite [3]'e ayarlandığında [2] moduna geri dönecektir.
(2) Çalışma ortamına bağlı olarak, ana ünitenin sıcaklık koruma işlevi üniteyi çalıştırabilir ve kapatabilir.
Ünite kapanırsa, bkz. SORUN GİDERME (Sayfa 190).

6. Bez filtre temizliği (Şekil 11)

İKAZ

Eğer depo tozla dolarsa, emme gücü azalır. Depo yüksekliğinin yarısına ulaşır ulaşmaz tozu boşaltın.
Kullanım sırasında emme gücü azaldığında, aşağıdaki işlemi kullanarak tozu giderin:

NOT

Bez filtre temizlik cihazı emiş gücü belirli ölçüde düştüğünde çalıştığı için bu cihaz ayrıca şu durumlarda çalışır:

○ Hortumun ucundaki emme ağzı kapalı olduğunda.
○ Hortum yabancı maddelerle tıkandığında.
Bez filtreyi güçlü bir hava akışı kullanarak temizlemek için.

(1) Hortumun ucundaki büyültme/küçültme borusunu çekip çıkarın.
(2) Hortumun ucunu elinizle kapatın ve güç düğmesini AÇIK duruma getirin. Ardından kafanın üstündeki toz düğmesine yaklaşık bir saniye boyunca basın ve düğmeyi serbest bırakın. Üç kez tekrar edin ve emiş gücü eski haline gelecektir.
Emiş gücü geri kazanılmazsa depo neredeyse tamamen tozla doludur. Depodaki tozu boşaltın.

7. Tozun boşaltılması (Şekil 12)

UYARI

○ Vakum düğmesini kapattığınızdan ve bataryanın bağlantısını kestiğinizden emin olun.
○ Bir toz maskesi takın.
○ Başlığı çıkarmadan önce, cihaz deponun içinde sıvı varken yan yatırılırsa motor veya düğme bölgesinin içine sıvı girecek ve elektrik çarpmasına ya da motor arızasına neden olacaktır.

İKAZ

○ Depoya, filtreye veya başlığa darbe uygulamayın. Aksi takdirde deformasyon veya hasar oluşabilir.
○ Toz ve sıvıları emme miktarına bağlı olmakla birlikte, tanktaki tozları ve sıvıları en az günde bir kez boşaltın ve cihazı, filtreyi, v.b. temiz tutun. Aksi takdirde emme gücü düşer ve motor arızası, kötü kokular veya paslanma meydana gelebilir.
○ Depodaki tozu boşaltırken kelepçelerden tutmayın. Hasar görmelerine neden olabilirsiniz.

NOT

○ Toz dolu plastik torbayı tanktan çıkarırken, torbanın tank içindeki parçalara takılmamasına dikkat edin.
○ Plastik torbayı düzenli olarak boşaltın böylece tozla aşırı bir şekilde dolu hale gelmez.
○ Asla depoya veya kafaya aksesuarlar (Büyültme/Küçültme borusu, Emme borusu başlığı, vb.) takılmış şekilde depoyu eğmeyin. Aksi takdirde herhangi bir parça zarar görebilir.

(1) İki kelepçeyi ayırın, kafasını koldan yukarı çekin ve tanktan çıkarın. (**Şekil 7-a**)
Filtreyi ve tank içindeki filtre kafesini çıkarın.
(2) Bez filtrenin iç tarafına birkaç kez vurarak bez filtreye yapışan tozları temizleyin.
(3) Depoyu yatırarak tozu boşaltın.
(4) Bez filtreyi, filtre kafesini, başlığı ve kelepçeyi orijinal konumlarına takın.

<Plastik torbayı kullanırken>

Filtrenin dışında toplanan tozu plastik torbaya düşürün ve filtre ile filtre kafesini çıkardıktan sonra, plastik torbayı içindeki tozla birlikte depodan çıkarın ve torbayı atın.

8. Taşıma ve saklama

(1) Tutma kolunun kullanılması (Şekil 13)

Aleti taşırken veya hareket ettirirken başlık parçasının tutacağından tutun. Tutma kolunu kullanmadığınız zaman başlıktaki yuvasına sokun.

(2) Tekerleğin kilitlenmesi ve serbest bırakılması (Şekil 14)

Frenli tekerleğin kolu indirildiğinde tekerleğin dönmesi engellenir. Sabitlenen tekerleği serbest bırakmak için kolu kaldırın. Cihazı bir araç üzerinde taşırken, cihazın hareket etmesini engellemek için tekerleği kilitleyin. Bununla birlikte, cihazı hareket ettirirken tekerleği serbest bırakıp bırakmadığınızı kontrol edin. Serbest bırakılmamışsa hasar görebilir.

(3) Alet kutusu montajı (Şekil 15)

(4) Aleti molalar sırasında depolama (Şekil 16)

İşi bıraktığınız veya temizliğe ara verdiğiniz herhangi bir zamanda, büyültme/küçültme borusunu ayakta durması için boru tutucuya (ünitenin üst kısmındaki deliğe) kancalayarak üniteyi hızlı bir şekilde depolayabilirsiniz.

(5) Alet depolandığında (Şekil 17)

Emme ağzını ve hortumu çıkardıktan sonra büyültme/küçültme borusunu ayakta durması için boru tutucuya kancalayın. Emme borusu başlığını, yarıklı emme başlığını ve bataryayı alet kutusunda depolayın.

NOT

Ek parçalar alette depolandığında ek parçalar üzerine aşırı güç uygulamayın.

9. Kağıt Filtrenin Takılması (Opsiyonel) (Şekil 18)

UYARI

- Aleti kapattığınızdan ve bataryayı çıkardığınızdan emin olun.
- Bir kağıt filtre kullanırken, standart bez filtreyle birlikte kullanın.
  Eğer kağıt filtre yırtılırsa, motorun içine toz girebilir ve aşırı ısınmaya yol açarak anormal gürültüye veya yangına neden olabilir.

İKAZ

Bir kağıt filtre kullanırken, su v.b. sıvıları veya ıslak tozları emdirmekten kaçının. Bu, filtrenin yırtılmasına yol açabilir.

(1) Kağıt filtreyi filtrenin emme deliği deponun üzerine gelecek şekilde yatay olarak açın.
(2) Filtreyi cihaza takmadan önce, kartondaki iki katlama yerini ok yönünde yaklaşık 90° bükün.
(3) Kağıt filtrenin emme deliğini cihazın emme girişiyle eşleştirin. Filtreyi şekilde görüldüğü gibi kağıt filtrenin kartonu emme girişi üzerindeki durdurucuyu geçecek şekilde ok yönünde takın.

ŞAMANDIRA MEKANİZMASI

Bu cihazda kullanılan şamandıra mekanizmasının amacı belirli bir miktardan daha fazla su emildiğinde suyun motora girmesini engellemektir. Şamandıra çalışarak su emme işlemini durdurduğunda, derhal düğmeyi kaparın ve depodaki suyu boşaltın.

UYARI

- Şamandıra aktifken cihazı çalıştırmaya devam etmeyin. Aksi takdirde, motor sıcaklığı anormal şekilde yükselebilir ve parçaların deforme olmasına veya motorun yanmasına neden olabilir.
- Cihaza deterjan benzeri köpüklü sıvılar emdirmekten kaçının. Şamandıra çalışmadan önce, hava çıkışından köpükler fışkırabilir. Cihazı bu durumda kullanmaya devam edilmesi elektrik çarpmasına veya arızaya yol açacaktır.

BATARYA DOLULUK GÖSTERGESİ HAKKINDA

Kalan batarya gücü, bataryayla veya temizleyicinin kendisiyle doğrulanabilir. (**Şekil 19**)

NOT

- Kalan batarya gücü için okunan değer, batarya ile temizleyici arasında farklılık gösterebilir.
- Okunan değerler ortam sıcaklığı veya batarya özelliğine göre biraz farklılık gösterebileceği için kalan batarya gücünü bir kılavuz değer olarak kullanın.

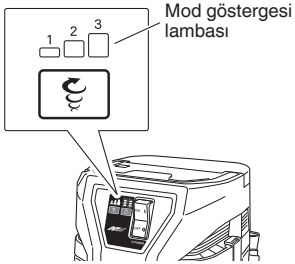
USB CİHAZIN YENİDEN ŞARJ EDİLMESİ (UC18YSL3)

(1) Bir şarj etme yöntemi seçin
- Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme (**Şekil 20-a**)
- Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme (**Şekil 20-b**)

(2) USB cihazının şarj edilmesi (**Şekil 21**)
(3) USB cihazının şarj edilmesi tamamlandığında (**Şekil 22**)

LED LAMBA UYARI SİNYALLERİ (Şekil 23)

Bu ürün aletin kendisinin yanı sıra aküyü de korumak için tasarlanmış işlevlere sahiptir. Çalışma sırasında güvenlik önlemlerinden herhangi biri etkinleşirse, mod gösterge lambası **Tablo 3**'te açıklandığı gibi yaklaşık 30 saniye boyunca yanıp sönmeye başlayarak bunu gösterir.
Bu durumda, düzeltici eylem altında tarif edilen talimatları takip edin.



Şekil 23

Tablo 3

Koruma İşlevi	LED Lamba Göstergesi	Düzeltici Eylem
Aşırı Yükleme Koruması	0,1 saniye açık/0,1 saniye kapalı	Aşırı yüklemenin sebebini ortadan kaldırın.
Sıcaklık Koruması	0,5 saniye açık/0,5 saniye kapalı	Aletin ve akünün iyice soğumasına izin verin.

BAKIM VE MUAYENE

UYARI

- Muayene ve bakım işlemleri için vakum düğmesini kapattığınızdan ve bataryanın bağlantısını kestiğinizden emin olun.
- Islak ellerle çalışmayın. Bu, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.

1. Filtrenin bakımı

NOT

- Bez filtre/su filtresi bir sarf malzemesi olduğu için yedeklerini hazırlamanızı öneririz.
- Bez filtre, büyük ölçüde tıkanmış olsa bile sadece hafifçe vurularak temizlenmelidir. Güçlü fırçalama işlemi kullanım ömrünü azaltacaktır.
- Bir bez filtreyi/su filtresini fırlatmayın. Reçine parçası kırılabilir.
  Tıkalı bir bez filtre/su filtresi emiş gücünü önemli ölçüde düşürecektir. Tozları düşürmek için bez filtrenin/su filtresinin iç tarafına vurarak düzenli olarak temizleyin.

2. Montaj vidalarının muayene edilmesi

Tüm montaj vidalarını düzenli olarak kontrol edin ve uygun şekilde sıkılmış olduklarından emin olun. Gevşeyen vida varsa derhal sıkın. Aksi halde, ciddi tehlikeye yol açabilir.

3. **Motorun bakımı**
   Motor ünitesinin sargısı, elektrikli aletin tam "kalbi"dir. Sargının hasar görmemesi ve/veya yağ veya suyla ıslanmaması için gerekli özeni gösterin.
4. **Terminallerin kontrolü (alet ve batarya)**
   Terminaller üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olmak için kontrol edin.
   Zaman zaman çalışma öncesinde, sırasında ve sonrasında kontrol edin.

İKAZ

Terminaller üzerinde biriken talaş veya toz varsa bunları temizleyin.
Bu işlemin yapılmaması arızayla sonuçlanabilir.

5. **Toz kontrolü**
   Toz, yumuşak kuru bir bezle veya sabunlu suyla nemlendirilmiş ıslak bir bezle temizlenebilir. Plastik parçalara zarar verebilecek ağartıcı, klor, benzin veya tiner gibi maddeler kullanmayın.
6. **Saklama**
   40°C'nin altında ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

NOT

Lityum-iyon Bataryaları Saklama.
Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.
Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.
Bununla birlikte, önemli ölçüde azalan batarya kullanım süresi, bataryaların iki ila beş kez üstüste şarj edilip kullanılmasıyla düzeltilebilir.
Eğer ard arda şarj edilip kullanılmasına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı
Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda, veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli El Aletlerine yasalar / ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİYLE birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

Havadan yayılan gürültü ve titreşimle ilgili bilgiler
Ölçülen değerler EN60335-2-69'e göre belirlenmiş ve ISO 4871'e göre beyan edilmiştir.

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses gücü seviyesi: 88 dB (A)
Ölçülen A-ağırlıklı ses basıncı seviyesi: 75 dB (A)
Belirsizlik K: 2 dB (A).

Kulak koruyucu takın.

EN60335-2-69'a göre titreşim toplam değerleri:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Belirsizlik K = 1.5 m/s^2

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

SORUN GİDERME

Alet normal şekilde çalışmazsa, aşağıdaki tabloda belirtilen kontrolleri uygulayın. Bu kontroller sorunu çözmezse, satıcınıza veya HiKOKI Yetkili Servis Merkezine danışın.

1. Elektrikli alet

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Alet çalışmıyor	Akü gücü kalmamıştır	Aküyü şarj edin.
	Batarya tamamen takılı değil.	Bir klik sesi gelene kadar aküyü içeri bastırın.
	Batarya kurulum bölmesinin terminalleri üzerinde ve batarya kayma oluklar üzerinde beton tozu birikmiştir.	Biriken beton tozunu kuru bir bezle temizleyin.
Emiş gücü zayıf. Toz emmiyor.	Depo toz veya su ile doludur.	Tozu veya suyu boşaltın. Ardından filtreye yapışan tozları temizleyin.
	Filtre tıkalıdır.	Hava üfleyerek toz alma işlemi gerçekleştirin ya da filtreye yapışan tozları temizleyin.
	Filtre takılı değildir. (Yerine takılmamış)	Filtrenin düzgün bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
	Plastik torba yanlış takılmış.	Plastik torbayı düzgün bir şekilde takın.
Havalandırmadan toz dışarı sızıyor.	Bez filtre takılı değildir. Bez filtre düzgün takılmamıştır.	Bez filtreyi düzgün bir şekilde takın.
	Bez filtre hasar görmüş.	Hasarlı bez filtreyi değiştirin.
Alet aniden durdu	Alet aşırı yüklenmiştir	Aşırı yüke sebep olan sorundan kurtulun.
	Batarya ve/veya ünite aşırı ısınmış.	Bataryanın ve/veya ünitenin soğumasına izin verin.
Bağlantı adaptörü veya bağlantı gibi ek parçalar -takılamıyor -düşüyor	Ek parçanın şekli veya boyutları eşleşmiyor.	Kullandığınız modeli kontrol edin ve bu belgede veya kataloğumuzda listelenen, belirlenmiş aksesuarları ve ek parçaları kullandığınızdan emin olun.
Batarya takılamıyor	Alet için belirlenen bataryanın dışında bir batarya takılmaya çalışılıyor.	Lütfen çok voltlu tip bir batarya takın.

2. Şarj cihazı

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Şarj gösterge lambası hızlı bir şekilde mor renkte titriyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil terminalinde veya pilin takıldığı yerde yabancı madde vardır.	Yabancı maddeyi temizleyin.
Şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönüyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil aşırı ısınmıştır.	Eğer kendi haline bırakılırsa, pilin sıcaklığı düşerse pil otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır, ancak bu pil ömrünü azaltabilir. Şarj etmeden önce pilin doğrudan güneş ışığından uzakta iyi havalandırılan bir yerde soğutulması önerilir.
Pil tamamen şarjlı olmasına rağmen pil kullanım süresi kısa.	Pilin ömrü tükenmiştir.	Pili yenisi ile değiştirin.
Pilin şarj olması uzun sürüyor.	Pilin, şarj cihazının veya etraftaki ortamın sıcaklığı aşırı derecede düşüktür.	Pili iç mekanlarda veya daha sıcak başka bir ortamda şarj edin.
	Şarj cihazının açıklıkları tıkanmıştır bu da dahili bileşenlerin aşırı ısınmasına neden oluyordur.	Açıklıkları engellemekten kaçının.
	Soğutma fanı çalışmıyordur.	Onarım için yetkili bir HiKOKI Servis Merkezi ile iletişim kurun.
USB güç lambası kapandı ve USB cihazı şarj etmeyi durdurdu.	Pilin kapasitesi düşük hale gelmiştir.	Pili kapasitesi olan bir pille değiştirin.
		Şarj cihazının elektrik fişini bir elektrik prizine takın.
USB cihazı şarj etmeyi bitirmesine rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	USB güç lambası USB'den şarj etmenin mümkün olduğunu göstermek için yeşil yanar.	Bu bir arıza değildir.
Bir USB cihazının şarj etme durumu veya şarjın tamamlanıp tamamlanmadığı belli değil.	Şarj tamamlanmış olmasına rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	Şarj eden USB cihazının şarj etme durumunu onaylamak için cihazı inceleyin.
Bir USB cihazının şarj etmesi yarıda duruyor.	USB cihazı pili güç kaynağı olarak kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazı bir elektrik prizine takılmıştır.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı güç kaynakları arasında geçiş yaparken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
	USB cihazı güç kaynağı olarak bir elektrik prizini kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazına bir pil takılmıştır.	
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi yarıda duruyor.	Pil tamamen şarj edilmiştir.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı pilin şarj olmayı başarılı bir şekilde tamamlayıp tamamlamadığını kontrol ederken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi başlamıyor.	Kalan pil kapasitesi aşırı derecede düşüktür.	Bu bir arıza değildir. Pil kapasitesi belli bir seviyeye eriştiğinde, USB'den şarj etme otomatik olarak başlar.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU ASPIRATORUL CU ACUMULATOR

- Pentru prevenirea accidentelor cum ar fi incendiile, şocurile electrice şi leziunile, respectaţi "Precauţiile de siguranţă" precizate în continuare.
- Înainte de utilizare citiţi toate "Precauţiile de siguranţă" şi folosiţi aparatul corect şi în conformitate cu instrucţiunile.
- Păstraţi acest manual de instrucţiuni într-un loc unde poate fi consultat oricând de către utilizator.

AVERTISMENT

1. Păstraţi curăţenia la locul de muncă. Spaţiile sau bancul de lucru ce conţin resturi pot duce la accidente.
2. Fiţi atenţi şi la lucrurile din jurul spaţiului de lucru. Asiguraţi lumină suficientă pentru spaţiul de lucru. Nu folosiţi aparatul în locuri cu lichide sau gaze inflamabile.
3. A nu se folosi în apropierea copiilor. Nu lăsaţi alte persoane, în afara operatorului, să atingă aspiratorul sau cablul. Nu permiteţi altor persoane, în afara operatorului, să se apropie de spaţiul de lucru.
4. Utilizaţi aspiratorul potrivit pentru muncă. Folosiţi aparatul doar în scopurile destinate.
5. Evitaţi să bruscaţi cablul de alimentare.
- Când transportaţi încărcătorul nu îl ţineţi numai de cablul de alimentare şi nici un scoateţi ştecărul din priză în timp ce ţineţi cablul de alimentare.
- Ţineţi cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei şi muchii ascuţite.

6. Aspiratorul ar trebui întreţinut cu atenţie. Înlocuirea accesoriilor trebuie să respecte manualul de instrucţiuni. Verificaţi periodic cablul de alimentare al încărcătorului şi cereţi-i dealerului dumneavoastră să efectueze reparaţii, în cazul în care acesta este deteriorat. Dacă folosiţi un prelungitor, verificaţi-l periodic, iar când apar defecţiuni, înlocuiţi-l.
7. În următoarele cazuri, opriţi aspiratorul şi OPRIŢI sursa principală de alimentare cu energie electrică:
   Aspiratorul nu este utilizat sau este trimis la reparat.
   Se înlocuiesc accesoriile, cum ar fi cablul sau filtrul.
   Este de aşteptat un pericol iminent.
8. Evitaţi pornirea bruscă. Nu transportaţi aparatul conectat la alimentare cu degetul aşezat pe butonul de pornire. Asiguraţi-vă să fie oprit comutatorul înainte de a introduce acumulatorul.
9. Efectuaţi munca cu destulă grijă. Atunci când utilizaţi aspiratorul, acordaţi atenţie metodei de manevrare, modului de efectuare a muncii, situaţiei înconjurătoare etc. şi realizaţi operaţia într-un mod prudent. Atunci când efectuaţi lucrări la depărtare de aspirator, acordaţi atenţie stării de operare a aspiratorului. (zgomot anormal, emite praf, emite fum etc.) Acţionaţi conform bunului simţ. Nu folosiţi aspiratorul dacă sunteţi obosit.
10. Verificaţi dacă nu există piese defecte.

- Înainte de utilizare verificaţi dacă nu există defecţiuni ale capacului de protecţie sau ale altor părţi şi asiguraţi-vă că aparatul funcţionează normal şi realizează funcţiile specificate.
- Verificaţi orice anormalităţi în toate locurile care ar putea afecta funcţionarea, verificaţi ajustarea poziţiei şi dacă piesele mobile sau deteriorate sunt bine prinse sau fixate.
- Pentru înlocuirea şi repararea capacului de protecţie (dacă este defect), respectaţi prevederile din instrucţiunile de manevrare. Dacă manualul nu conţine astfel de prevederi, vă rugăm duceţi aparatul la dealerul local sau la un agent de service autorizat pentru reparaţii.
- Dacă butonul nu mai funcţionează, vă rugăm duceţi aparatul la dealerul local sau la un agent de service autorizat pentru reparaţii. Evitaţi utilizarea aspiratorului care nu poate fi pornit sau oprit de la comutator.

11. Contactaţi magazinul de specialitate pentru repararea aspiratorului.

- Întrucât acest aspirator este conform cu standardul de siguranţă corespunzător, nu îl modificaţi.
- Pentru reparaţii duceţi aparatul la dealerul local sau la agentul de service autorizat. Dacă încercaţi să îl reparaţi singur, puteţi suferi accidente sau leziuni.

12. Nu lăsaţi niciodată copiii, persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experienţa şi cunoştinţele să utilizeze aparatul. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
13. Operatorii trebuie să fie instruiţi în mod corespunzător în privinţa utilizării aparatului.
14. Acest aparat nu este potrivit pentru aspirarea pulberilor periculoase.
15. În cazul în care din aparat iese din spumă sau lichid, deconectaţi-l imediat.
16. Curăţaţi în mod regulat dispozitivul de limitare a nivelului de apă şi veriicaţi-l pentru a depista semne de deteriorare.

PRECAUȚII PENTRU UTILIZAREA ASPIRATORULUI CU ACUMULATOR

Măsurile de precauţie comune pentru aspiratoare au fost descrise. Pentru aspiratoarele pentru scule electrice, respectaţi următoarele măsuri de precauţie descrise mai jos:

AVERTISMENT

1. Aveţi grijă ca aparatul să nu tragă:

- Scânteile provocate la şlefuirea sau tăierea metalelor.
- Obiecte foarte încinse, cum ar fi o ţigară aprinsă.
- Substanţe inflamabile (benzină, diluant, benzenuri, kerosen, vopsea etc.), substanţe explozive (nitroglicerină etc.), substanţe combustibile (aluminiu, zinc, magneziu, titan, fosfor roşu, fosfor galben, celuloid etc.)
- Lucruri ascuţite, cum sunt cuiele şi lamele
- Aşchii de lemn, metal, piatră, sfoară etc.
- Materiale ce se solidifică, cum ar fi pudra de ciment şi tonerul, şi prafurile fine conductoare, cum ar fi pudra de metal şi de cărbune.
- Lichide spumante ca uleiul, apa fiartă, fluide chimice şi detergentul. Lichide, cum ar fi sunt apa şi uleiul. Pot fi provocate incendii sau vătămări.

2. Aşezaţi filtrul corect înainte de utilizare. Nu folosiţi aparatul fără filtru sau cu filtrul aşezat într-o poziţie greşită şi nu folosiţi un filtru rupt. Pot apărea defecţiuni, cum ar fi arderea motorului.
3. Nu folosiţi aparatul dacă orificiul de aspirare, admisia de aer sau orificiul de evacuare sunt blocate. Temperatura motorului poate creşte la valori anormale, provocând defecţiuni cum ar fi deformarea pieselor sau arderea motorului.
4. Nu folosiţi aparatul atunci când funcţionează plutitorul sau când furtunul, gura de aspirare etc. sunt înfundate cu materiale străine. Temperatura motorului poate creşte la valori anormale, provocând defecţiuni cum ar fi deformarea pieselor sau arderea motorului.
5. Nu răsturnaţi aparatul şi nu îl folosiţi răsturnat pe o parte. Se pot produce şocuri electrice sau defecţiuni.
6. Pentru a împiedica deformarea sau defectarea aparatului din cauza răsturnării etc., aparatul trebuie manevrat cu grijă. Defectarea, ruperea sau deformarea aparatului poate provoca leziuni.
7. Când îl scăpaţi pe jos sau daţi peste aparat din greşeală, verificaţi dacă acesta nu s-a stricat, crăpat sau deformat. Defectarea, ruperea sau deformarea aparatului poate provoca leziuni.
8. Când aparatul este stricat sau face un zgomot anormal în timpul utilizării, opriţi imediat butonul şi duceţi-l la dealerul local sau la agentul de service autorizat pentru reparaţii. În cazul în care continuaţi să folosiţi aparatul aşa cum este, vă puteţi provoca leziuni.

9. Acest aparat este proiectat numai pentru uz industrial. Acest aparat se foloseşte doar în interior. Nu îl folosiţi niciodată în aer liber. Deteriorarea izolării poate provoca şocuri electrice sau incendii. Acest aparat trebuie să fie depozitat numai în interior.
10. Nu utilizaţi produsul dacă scula sau bornele acumulatorului (asamblarea acumulatorului) sunt deformate.
    Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
11. Păstraţi terminalele sculei (asamblarea acumulatorului) fără şpan şi praf.
- Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că nu s-au colectat şpan şi praf în zona bornelor.
- În timpul funcţionării, încercaţi să evitaţi căderea şpanului sau prafului de pe sculă pe acumulator.
- La întreruperea operaţiunii sau după utilizare, nu lăsaţi scula într-o zonă în care aceasta poate fi expusă la cădere de şpan sau praf.
- Curăţaţi praful, murdăria, apa sau alte lichide care se pot acumula pe conectorul acumulatorului.
  Nerespectarea acestei indicaţii poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.

12. Nu aruncaţi acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.
13. Aduceţi acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viaţă a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic. Nu aruncaţi acumulatorul consumat.

PRECAUŢII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viaţă, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecţie pentru oprirea furnizării de energie.
În situaţiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiţi aparatul, chiar dacă acţionaţi întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecţiune, ci un rezultat al funcţiei de protecţie.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se opreşte.
   În această situaţie încărcaţi imediat acumulatorul.
2. În situaţia suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situaţie, eliberaţi întrerupătorul şi îndepărtaţi cauza suprasolicitării. După aceasta, puteţi folosi din nou aparatul.
3. În situaţia supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe.
   În această situaţie, încetaţi să mai utilizaţi acumulatorul şi lăsaţi-l să se răcească. După aceasta, puteţi folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordaţi atenţie următoarelor avertismente şi indicaţii privind precauţia.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariţia scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei şi aprinderii, vă rugăm să respectaţi următoarele măsuri de precauţie.

1. Asiguraţi-vă că pe acumulator nu se strânge şpan şi nici praf.

- În timpul lucrului, asiguraţi-vă că pe acumulator nu cade şpan şi nici praf.
- Asiguraţi-vă că şpanul şi praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.
- Nu depozitaţi un acumulator nefolosit într-un loc expus la şpan şi la praf.
- Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtaţi de pe acesta toate urmele de şpan şi de praf şi nu depozitaţi acumulatorul împreună cu piese metalice (şuruburi, cuie etc.).

2. Nu găuriţi acumulatorul cu obiecte ascuţite cum ar fi cuiele, nu îl loviţi cu ciocanul, nu călcaţi pe el, nu îl aruncaţi şi nu îl supuneţi unor şocuri fizice puternice.
3. Nu utilizaţi un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu folosiţi acumulatorul cu polaritatea inversată.
5. Nu îl conectaţi direct la sursele de energie electrică sau la brichetele electrice ale maşinilor.
6. Nu folosiţi acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
7. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetaţi imediat să îl mai încărcaţi.
8. Nu expuneţi acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceţi într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
9. Ţineţi-l departe de flacără imediat ce observaţi scurgeri sau mirosuri neplăcute.
10. Nu îl folosiţi în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
11. În cazul în care observaţi la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateţi-l imediat din echipament sau din încărcător şi încetaţi să îl mai utilizaţi.
12. Nu scufundaţi acumulatorul sau nu permiteţi fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apa, poate provoca daune care pot duce la incendiu sau explozie. Depozitaţi acumulatorul dvs. într-un loc răcoros şi uscat, departe de elemente combustibile şi inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.

PRECAUŢIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecaţi la ochi şi spălaţi-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet şi consultaţi imediat un medic.
   În cazul în care nu faceţi tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălaţi imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
   Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectaţi mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observaţi rugină, decolorare, deformare şi/sau alte nereguli, nu folosiţi acumulatorul şi înapoiaţi-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

Dacă o materie străină, cu proprietăţi conductive, intră în terminalul acumulatorului cu litiu ion, acesta se poate scurtcircuita, ducând la incendiu. Respectaţi cu strictețe următoarele reguli când depozitaţi acumulatorul cu litiu ion.

- Nu introduceţi reziduuri cu proprietăţi conductive, cuie sau sârme de oţel şi cupru în cutia pentru depozitare.
- Pentru a preveni scurtcircuitarea, încărcaţi acumulatorul în sculă sau aplicaţi ferm capacul acumulatorului, pentru depozitare, până când nu se mai vede ventilatorul.

DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

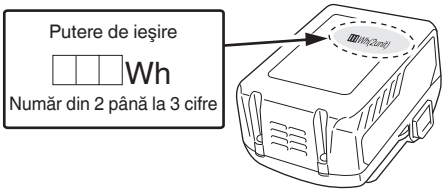
Când transportaţi un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectaţi următoarele instrucţiuni.

AVERTISMENT

Notificaţi compania transportatoare că un pachet conţine un acumulator litiu-ion, informaţi compania cu privire la puterea sa de ieşire şi respectaţi instrucţiunile companie transportatoare atunci când aranjaţi un transport.

- Acumulatorii litiu-ion care depăşesc puterea de ieşire de 100 Wh sunt consideraţi ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase şi vor necesita proceduri de aplicare speciale.

- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum şi regulile şi reglementările țării de destinație.
- În cazul în care este instalat în BSL36B18 în scula electrică, puterea de ieşire va depăşi 100 Wh şi unitatea va fi clasificată ca mărfuri periculoase pentru clasificarea cheltuielilor de transport.



PRECAUȚII PRIVITOARE LA CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB (UC18YSL3)

Când apare o problemă neaşteptată, datele de pe un dispozitiv USB conectat la acest produs pot fi deteriorate sau pierdute. Asigurați-vă întotdeauna că ați salvat o copie de siguranță a datelor de pe dispozitivul USB înainte de a folosi acest produs.
Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu îşi asumă nicio răspundere pentru datele depozitate pe un dispozitiv USB care sunt deteriorate sau pierdute şi nici pentru defectele care pot apărea la un dispozitiv conectat.

AVERTISMENT

- Înainte de utilizare, verificați cablul USB conectat pentru orice fel de defect sau deteriorare.
  Folosirea unui cablu USB defect sau deteriorat poate cauza emisii de fum sau aprindere.
- În cazul în care nu utiizați produsul, acoperiți portul USB cu capacul de cauciuc.
  Acumularea de praf etc. în portul USB poate cauza emisii de fum sau aprindere.

NOTĂ

- Ocazional, ar putea exista o pauză în timpul reîncărcării USB.
- Când nu se încarcă un dispozitiv USB, scoateți dispozitivul USB din încărcător.
  În caz contrar, se poate reduce durata de viață a acumulatorului unui dispozitiv USB şi, totodată, se pot produce accidente neaşteptate.
- Este posibil să nu se poată încărca unele dispozitive USB, în funcție de tipul dispozitivului.

DENUMIRI COMPONENTE (Fig. 1 – Fig. 22)

①	Comutator aspirare	⑥	Indicator luminos acumulator rămas (Produs)
②	Plăcuță indicatoare	⑦	Număr acumulator
③	Buton praf	⑧	Indicator luminos afişare mod
④	Panou de operare	⑨	Întrerupător-comutator mod
⑤	Comutator indicator acumulator rămas	⑩	Orificiu de aspirare

⑪	Rotiță pivotantă	㊲	Țeavă reglabilă
⑫	Rezervor	㊳	Duză principală
⑬	Clemă	㊴	Inel filetat
⑭	Cutie de scule (numai pentru 2XC)	㊵	Sculă electrică
⑮	Orificiu de aspirare/ orificiu de evacuare	㊶	Îmbinare (C) (accesoriu opțional)
⑯	Indicator luminos de încărcare	㊷	Adaptor colectare praf (accesoriu opțional)
⑰	Acumulator	㊸	Colector de praf
⑱	Manetă clemă	㊹	Manetă
⑲	Protecție acumulator	㊺	Eliberați
⑳	Şanț	㊻	Fixare
㉑	Bornă	㊼	Şurub cu cârlig
㉒	Număr acumulator	㊽	Cârlig țeavă
㉓	Clapetă de închidere	㊾	Suport țeavă
㉔	Buton	㊿	Duză pentru spații înguste
㉕	Furtun (id 38 mm × 1,5 m lungime)	(51)	Filtru de hârtie
㉖	Cap	(52)	Deschizătură pentru aspirație
㉗	Mâner	(53)	Carton
㉘	Filtru de pânză	(54)	Pliere
㉙	Carcasă filtru	(55)	Îndoire
㉚	Pungă din plastic	(56)	Opritor
㉛	Garnitură filtru	(57)	Garnitură de cauciuc
㉜	Orificiu de aspirare (În interiorul rezervorului)	(58)	Indicator luminos acumulator rămas (Acumulator)
㉝	Îmbinare filtru	(59)	Capac cauciuc
㉞	Gura rezervorului	(60)	Port USB
㉟	Petic de pânză	(61)	Cablu USB
㊱	Filtru de apă		

SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.

	RP3608DA(L): Aspirator cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

	Purtați întotdeauna protecție auditivă.
	Numai pentru țările membre UE Nu aruncați această sculă electrică împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acesteia în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Nu stați niciodată pe aspirator.
	Avertisment
	Pornire
	Oprire
	Deconectați acumulatorul
	Acțiune interzisă
	Întrerupător-comutator mod
	Mod ecologic
	Mod standard
	Mod turbo
	Întrerupător indicator de încărcare a acumulatorului
	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Acumulatorul este încărcat mai puțin de 25%. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.

Acumulator

	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat mai puțin de 25%.
	Clipește; Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.
	Clipește; Furnizarea de energie este oprită datorită temperaturii ridicate. Îndepărtați acumulatorul din sculă și lăsați-l să se răcească complet.
	Clipește; Furnizarea de energie este suspendată din cauza unei avarii sau a unei defecțiuni. Problema ar putea fi acumulatorul așa că vă rugăm să contactați distribuitorul dvs.

NOTĂ

(1) Ledul se stinge în mod automat după 2 minute, pentru a evita descărcarea acumulatorului, dacă ați uitat să îl stingeți.
(2) Verificați indicatorul de capacitate rămasă a acumulatorului pentru curățare după oprirea unității principale.

ACCESORII STANDARD

(1) Furtun (id 38 mm × 1,5 m lungime) 1
(2) Țeavă reglabilă 1
(3) Duză pentru spații înguste 1
(4) Duza principală 1
(5) Pungă din plastic (5 buc.) 1
(6) Filtru de pânză (instalat pe corpul principal) 1
(7) Filtru de apă 1
(8) Trusa cu scule 1
(9) Acumulator (BSL36A18)* 2
(10) Încărcător (UC18YSL3)* 1
(11) Capac acumulator* 2
(12) Cutie cu scule* 1

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.
* Specificațiile (NN) sunt excluse.

SELECTAREA ACCESORIILOR

Accesoriile acestei mașini sunt enumerate la pagina 258.

Accesoriile opționale sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAȚII

- Curățarea generală în spațiile de lucru și în alte spații.
- Colectarea prafului fin generat în timpul șlefuirii, tăierii sau perforării betonului sau lemnului cu ajutorul uneltelor electrice.
- Aspirarea lichidelor, cum ar fi apa, vărsate pe pardoseală.

SPECIFICAȚII

1. Sculă electrică

	RP3608DA(L)
Tensiune nominală	36 V
Motor	Motor c.c.
Aplicație	Tip umed și uscat
Flux de aer maxim	3.5 m3/min
Putere maximă de aspirare	20,1 kPa
Detalii-uscat	8 L
Detalii-umed	6 L
Acumulator disponibil pentru această sculă*	Acumulator multi-volt
Dimensiuni (L × A × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Greutate**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 buc.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 buc.)

* Acumulatoarele existente (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, seriile BSL18.... și BSL14....) nu pot fi utilizate cu această sculă.
** Conform Procedura EPTA 01/2014

2. Acumulator

Model	BSL36A18
Tensiune	36 V / 18 V (Comutare Automată*)
Capacitate acumulator	2450 mAh / 4900 mAh (Comutare Automată*)
Produse fără fir disponibile**	Seria multi volt, produs 18 V
Încărcător disponibil	Încărcător culisant pentru acumulatoare litiu-ion

* Scula însăși va comuta automat.
** Vă rugăm să consultați catalogul nostru general pentru detalii.

DESPACHETARE

Dezambalați cu grijă unealta electrică.

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

1. **Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.** Când conectați ștecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoarea roșie (la intervale de 1 secundă).
2. **Introduceți acumulatorul în încărcător.** Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform **Fig. 2** (la pagina 2).
3. **Încărcare** Când introduceți un acumulator în încărcător, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră. Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi **Tabelul 1**)

(1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în **Tabelul 1**, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1

Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare				
Indicator luminos de încărcare (ROȘU / ALBASTRU / VERDE / VIOLET)	Înainte de încărcare	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde)	Conectat la sursa de alimentare
	În timpul încărcării	Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 1 secundă. (stins pentru 1 secundă)	Capacitate acumulator sub 50%
		Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 1 secundă. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde)	Capacitate acumulator sub 80%
		Luminează (ALBASTRU)	Luminează în mod continuu	Capacitate acumulator peste 80%
	Încărcare completă	Luminează (VERDE)	Luminează în mod continuu (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 secunde)	
	Așteptare supraîncălzire	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,3 secunde. Nu luminează timp de 0,3 secunde. (stă stinsă timp de 0,3 secunde)	Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă. (Încărcarea va începe după ce acumulatorul se răcește)
	Încărcarea nu se poate efectua	Clipește (VIOLET)	Luminează timp de 0,1 secunde. Nu luminează timp de 0,1 secunde. (stă stinsă timp de 0,1 secunde) (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 secunde)	Defecțiune la acumulator sau la încărcător

(2) Referitor la temperaturile şi timpul de încărcare al acumulatorului
Temperaturile şi timpul de încărcare vor fi prezentate în **Tabelul 2**.

Tabelul 2

<table>
<tr><td colspan="3">Încărcător</td><td colspan="5">UC18YSL3</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Acumulator</td><td colspan="2">Tip de acumulator</td><td colspan="5">Li-ion</td></tr>
<tr><td colspan="2">Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat</td><td colspan="5">0°C–50°C</td></tr>
<tr><td>Tensiune de încărcare</td><td>V</td><td colspan="2">14,4</td><td colspan="3">18</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Timp de încărcare, aprox. (La 20°C)</td><td rowspan="3">min</td><td colspan="2">Seria BSL14....</td><td colspan="2">Seria BSL18....</td><td>Serie multi volt</td></tr>
<tr><td>(4 celule)</td><td>(8 celule)</td><td>(5 celule)</td><td>(10 celule)</td><td>(10 celule)</td></tr>
<tr><td>BSL1415S : 15
BSL1415 : 15
BSL1415X : 15
BSL1420 : 20
BSL1425 : 25
BSL1430C : 30</td><td>BSL1430 : 20
BSL1440 : 26
BSL1450 : 32
BSL1460 : 38</td><td>BSL1815S : 15
BSL1815 : 15
BSL1815X : 15
BSL1820 : 20
BSL1825 : 25
BSL1830C : 30
BSL1850C : 32</td><td>BSL1830 : 20
BSL1840 : 26
BSL1850 : 32
BSL1860 : 38</td><td>BSL36A18 : 32
BSL36B18 : 52</td></tr>
<tr><td rowspan="2">USB</td><td>Tensiune de încărcare</td><td>V</td><td colspan="5">5</td></tr>
<tr><td>Curentul de încărcare</td><td>A</td><td colspan="5">2</td></tr>
</table>

NOTĂ

Timpul de încărcare poate varia în funcţie de temperatură şi de tensiunea sursei de alimentare.

4. Deconectaţi cablul de alimentare al încărcătorului de la priză.

5. Ţineţi ferm încărcătorul şi scoateţi acumulatorul.

NOTĂ

Asiguraţi-vă că scoateţi acumulatorul din încărcător şi apoi depozitaţi-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanţa chimică din interiorul acumulatorilor noi şi a acumulatorilor care nu au fost folosiţi o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima şi a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar şi perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteţi face pentru prelungirea duratei de viaţă a acumulatorilor.

(1) Reîncărcaţi acumulatorii înainte să se consume complet. Când simţiţi că scula nu mai are putere, nu o mai folosiţi şi reîncărcaţi acumulatorul. Dacă veţi continua să folosiţi scula şi curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viaţă.

(2) Evitaţi reîncărcarea la temperaturi înalte.
Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanţa chimică din el îşi va pierde proprietăţile şi durata de viaţă a acumulatorului se va scurta. Lăsaţi acumulatorul să stea puţin şi reîncărcaţi-l după ce s-a răcit.

PRECAUŢIE

- Dacă acumulatorul este încărcat cât timp este încălzit din cauză că a fost lăsat o perioadă lungă de timp într-un loc expus la lumina directă a soarelui sau pentru că acumulatorul tocmai a fost folosit, indicatorul luminos de încărcare se aprinde timp de 0,3 secunde, nu luminează timp de 0,3 secunde (se stinge pentru 0,3 secunde). Într-un astfel de caz, lăsaţi mai întâi acumulatorul să se răcească, apoi începeţi încărcarea.
- Când indicatorul luminos de încărcare pâlpâie (la intervale de 0,2 secunde), verificaţi dacă în conectorul încărcătorului există corpuri străine şi îndepărtaţi-le. În cazul în care nu există obiecte străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceţi-l la o unitate de service autorizată.
- Întrucât microcalculatorul încorporat are nevoie de aproximativ 3 secunde pentru a confirma că acumulatorul încărcat cu UC18YSL3 este scos, aşteptaţi minim 3 secunde înainte de a-l reintroduce pentru a continua încărcarea. Dacă acumulatorul este reintrodus înainte de trecerea a 3 secunde, acumulatorul nu poate fi încărcat corespunzător.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

AVERTISMENT

Înainte de utilizare, verificaţi următoarele. Punctele de la 1 la 2 trebuie verificate înainte de a introduce acumulatorul.

1. Verificaţi comutatorul de aspirare pentru a vă asigura că este în poziţia OPRIT. (Fig. 3)

În cazul în care acumulatorul este introdus, fără a şti că este PORNIT comutatorul de aspirare, aparatul va porni brusc, cauzând accidente neaşteptate.

Extractorul de praf porneşte când comutatorul de aspirare este în poziţia “ON” şi se opreşte când acesta este mutat în poziţia “OFF”. Asiguraţi-vă că este în poziţia OPRIT.

2. Ordine de utilizare pentru acumulatori

Când sunt instalaţi doi acumulatori, acumulatorul care este cel mai puţin încărcat este utilizat primul până se goleşte. Odată golit, utilizarea este comutată în mod automat la celălalt acumulator.

Este încă posibilă utilizarea cu un singur acumulator instalat.

NOTĂ

Atunci când nu mai rămâne energie într-un acumulator, reîncărcaţi imediat acumulatorul pentru o utilizare convenabilă mai târziu.

3. Verificați filtrul
Consultați "3. Atașarea filtrelor" în "MOD DE UTILIZARE", filtrul trebuie să fie atașat corect.

PRECAUȚIE
Cantitatea de absorbție a apei va scădea drastic dacă filtrul standard din țesătură furnizat este utilizat în mod repetat pentru a absorbi lichidul.
Utilizați filtrul de nailon vândut separat atunci când absorbiți în mod repetat cantități mari de apă.

4. Introducerea acumulatorului (Fig. 4)
Pe măsură ce trageți maneta clemei, deschideți protecția acumulatorului. Apoi, potriviți acumulatorul cu canelura unității și apăsați ferm acumulatorul în interior până când auziți un clic.

PRECAUȚIE
Nu atingeți terminalele. Acest lucru poate duce la tăieturi ale mâinii pe terminale sau la alte vătămări neprevăzute.

5. Îndepărtarea acumulatorului (Fig. 4)
Atunci când îndepărtați acumulatorul din unitate, apăsați clapetele de închidere de pe ambele părți și glisați acumulatorul în sus pentru a-l trage afară.

6. Operare comutator (Fig. 5)
În timpul operării, puterea de aspirare se schimbă de fiecare dată când este apăsat comutatorul de selectare a modului.

MOD DE UTILIZARE

PRECAUȚIE
Nu folosiți partea de sus pe post de suport de picior şi nu vă așezați pe ea. În caz contrar, aparatul începe să se miște brusc, provocând accidente.

NOTĂ
Manevrați furtunul cu grijă. Nu îndoiți furtunul cu forța, nu îl călcați în picioare sau nu îl trageți pentru a deplasa aspiratorul. Mai mult, nu depozitați furtunul îndoit. Dacă faceți astfel, acesta se poate deforma.

1. Conectarea furtunului (Fig. 6)
Împingeți furtunul în orificiul de aspirare al rezervorului până când face clic şi conectați-l. Când scoateți furtunul trageți-l afară apăsând totodată butonul de la orificiul de aspirare.

2. Fixarea pungii din plastic (se poate utiliza fără o pungă din plastic)

AVERTISMENT
Asigurați-vă că ați oprit aparatul și scoateți acumulatorul.
(1) Desprindeți cele două cleme, ridicați capul ținându-l de mâner și îndepărtați-l de rezervor. (**Fig. 7-a**)
Scoateți filtrul și carcasa filtrului din interiorul rezervorului.
(2) Introduceți punga din plastic furnizată între interiorul rezervorului și ghidajul pungii.
Introduceți punga mai întâi pe partea inferioară a ghidajului pungii și apoi pe ambele părți.
Nu lăsați marginea pungii de plastic la "A" să se suprapună pe suprafața superioară a rezervorului.
Introduceți punga de plastic complet în ambele părți ale ghidajului pungii "B". (**Fig. 7-b**)
(3) După întinderea pungii din plastic în interiorul rezervorului, trageți marginea pungii din plastic în afara rezervorului.
Introduceți filtrul și carcasa filtrului urmând instrucțiunile de la pagina 198 "Atașarea filtrelor".
În acest moment, montați filtrul astfel încât punga din plastic să fie fixată de garnitura filtrului. (**Fig. 7-c**)

NOTĂ
○ Marginea din plastic a pungii din plastic de pe priza de admisie a aerului nu trebuie să depășească partea superioară a rezervorului. (Vezi **Fig. 7-c**)
Dacă întreaga margine a pungii din plastic depășește partea superioară a rezervorului, priza de admisie a aerului se va bloca, împiedicând colectarea prafului.
○ Când atașați punga de plastic, asigurați-vă că porțiunea slăbită a pungii de plastic nu blochează orificiul de aspirație din interiorul rezervorului. (**Fig. 7-d**)

3. Atașarea filtrelor

AVERTISMENT
○ Asigurați-vă că atașați filtrul. (filtru de pânză, filtru de apă sau filtru pentru praf) În caz contrar motorul se va deteriora.
○ Când aspirați praf fin, cum ar fi praful de tencuială sau de piatră, folosiți filtrul de hârtie opțional.
○ Întrucât este un filtru de pânză pentru aspirare uscată și umedă, nu îl îndepărtați când aspirați lichide, cum ar fi apa.
○ Absorbția de apă repetitivă cu filtrul de pânză va micșora semnificativ cantitatea de apă absorbită. Când este necesară absorbția repetată a unui volum mare de apă, utilizați filtrul de apă.
Când utilizați filtrul de apă, nu atașați filtrul de pânză.
○ Nu aspirați praful cu filtrul de apă.

NOTĂ
În cazul în care filtrul de pânză este umed, lăsați-l să se usuce ferit de lumina directă a soarelui.
Folosirea filtrului de pânză atunci când este umed, va reduce în mod vizibil puterea de aspirare.
(1) Desprindeți cele două cleme, ridicați capul ținându-l de mâner și îndepărtați-l de rezervor. (**Fig. 7-a**)
Scoateți filtrul și carcasa filtrului din interiorul rezervorului.
(2) Atașarea filtrelor
<Atașarea filtrului de pânză (**Fig. 8-a**)>
Introduceți filtrul de pânză astfel încât cusătura să se afle pe cealaltă parte a orificiului de intrare a furtunului.
<Atașarea filtrului de apă (**Fig. 8-b**)>
Când instalați filtrul de apă, asigurați-vă că peticul de pânză al filtrului de apă este montat pe orificiul de aspirare a furtunului.
(3) Verificați dacă garnitura filtrului este montată pe gura rezervorului.
(4) Verificați dacă carcasa filtrului este pe partea inferioară a filtrului.

NOTĂ
Când folosiți filtrul de apă, asigurați-vă că filtrul de pânză este îndepărtat.

4. Atașați țeava reglabilă, duzele principale etc.
Când este folosit pentru curățare **(Fig. 9)**
Conectați în ordinea: furtun (id 38 mm × 1,5 m lungime), țeavă reglabilă și duză principală. Pentru conectare, apăsați în direcția săgeții. Gura de aspirare pentru duzele subțiri poate fi şi ea montată, în funcție de aplicație.

5. Conectarea uneltelor electrice (Fig. 10)
Conectați în ordinea Furtun (id 38 mm × lungime 1,5 m) și Adaptor sau Îmbinare (C) (accesoriu opțional). Pentru conectare, apăsați în direcția săgeții.

NOTĂ
(1) Când PORNIȚI unitatea după OPRIRE, întrerupătorul-comutator mod va reveni la starea sa de dinainte de a fi OPRIT.
Unitatea va reveni la modul [2] când este setată la [3].
(2) În funcție de mediul de operare, funcția de protecție la temperatură a unității principale se poate activa și poate opri unitatea.
În cazul în care unitatea se oprește, consultați REMEDIEREA PROBLEMELOR (Pagina 201).

6. Curățarea filtrului de pânză (Fig. 11)

PRECAUȚIE
Dacă rezervorul s-a umplut cu praf, puterea de aspirare scade. Goliți praful cât mai repede posibil atunci când ajunge la jumătate din înălțimea rezervorului.
Dacă puterea de aspirare scade în timpul folosirii, eliminați praful urmând această procedură:

NOTĂ
Întrucât dispozitivul de curățare a filtrului de pânză funcționează atunci când puterea de aspirare scade într-o oarecare măsură, funcționează şi în următoarele cazuri:

- Când gura de aspirare de la capătul furtunului este închisă.
- Când furtunul este înfundat cu corpuri străine.
  Pentru a curăța filtrul de pânză utilizând un flux de aer puternic.

(1) Scoateți țeava reglabilă din vârful furtunului.
(2) Blocați vârful furtunului cu mâna și PORNIȚI comutatorul de alimentare. Apoi, apăsați butonul de praf pe partea de sus a capului pentru aproximativ o secundă și eliberați butonul. Repetați de trei ori și puterea de aspirare ar trebui să se recupereze.
  În cazul în care puterea de aspirare nu s-a recuperat, rezervorul este aproape plin cu praf. Scoateți praful din rezervor.

7. Golirea prafului (Fig. 12)

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați oprit comutatorul de aspirare și că ați deconectat acumulatorul.
- Puneți-vă o mască de protecție împotriva prafului.
- Înainte de a îndepărta capul, în cazul în care aparatul este împins pe o parte în timp ce rezervorul conține lichid, lichidul va pătrunde în motor sau în regiunea comutatorului, provocând electrocutare sau defectarea motorului.

PRECAUȚIE

- Nu loviți rezervorul, filtrul sau capul. Altfel se pot deforma și deteriora.
- Deși variază în funcție de cantitatea de praf și de lichide aspirate, goliți praful și lichidere din rezervor cel puțin o dată pe zi și păstrați aparatul, filtrul etc. curate. Altfel puterea de aspirare poate să scadă, motorul se poate defecta și pot apărea mirosuri neplăcute sau rugină.
- Nu țineți de cleme când goliți praful din rezervor. *Altfel acestea s-ar putea deteriora.

NOTĂ

- Când scoateți punga din plastic plină cu praf din rezervor, asigurați-vă că punga nu se agață de componentele din interiorul rezervorului.
- Goliți periodic punga din plastic astfel încât să nu se umple foarte mult cu praf.
- Nu înclinați rezervorul cu accesoriile (țeavă reglabilă, duză principală etc.) introduse în cap sau în rezervor. În caz contrar oricare dintre componente se poate deteriora.

(1) Desprindeți cele două cleme, ridicați capul ținându-l de mâner și îndepărtați-l de rezervor. (**Fig. 7-a**)
  Scoateți filtrul și carcasa filtrului din interiorul rezervorului.
(2) Bătând ușor partea interioară a filtrului de pânză de câteva ori, îndepărtați pulberile ataşate de filtrul de pânză.
(3) Aplecați rezervorul și goliți praful.
(4) Ataşați filtrul de pânză, carcasa filtrului, capul și clema în pozițiile inițiale.

<Când folosiți punga de plastic>
  Aruncați praful care s-a adunat în exteriorul filtrului în punga de plastic, iar după îndepărtarea filtrului și a carcasei filtrului, eliminați punga de plastic cu praful din rezervor și aruncați punga.

8. Transport şi depozitare

(1) Cum să folosiți mânerul (Fig. 13)
  Când transportați sau mutați aparatul, țineți mânerul de pe partea capului. Când nu folosiți mânerul, puneți-l în partea superioară.

(2) Fixarea şi eliberarea roților (Fig. 14)
  Coborând maneta cu frână a roților, se împiedică rotirea acestora. Pentru eliberarea roților fixate ridicați maneta. Când folosiți un alt vehicul pentru a deplasa aparatul, fixați roțile pentru reținerea acestuia. La deplasarea aparatului verificați dacă roțile au fost deblocate, altfel acestea ar putea fi deteriorate.

(3) Ansamblu cutie de scule (Fig.15)

(4) Depozitarea aparatului în timpul pauzelor (Fig. 16)
  De fiecare dată când opriți munca sau luați o pauză de la curățare, puteți stoca rapid unitatea agățând țeava reglabilă în suportul țevii (orificiul din partea de sus a unității) astfel încât să stea în picioare.

(5) Când aparatul este depozitat (Fig. 17)
  După îndepărtarea orificiului de aspirare și a furtunului, agățați țeava reglabilă în suportul țevii astfel încât să stea în picioare. Depozitați duza principală, duza pentru spații înguste și acumulatorul în cutia de scule.

NOTĂ
  Când accesoriile sunt depozitate în aparat, nu aplicați forță excesivă asupra accesoriilor.

9. Modul în care se ataşează filtrului de hârtie (Opțional) (Fig. 18)

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați oprit aparatul și că ați îndepărtat acumulatorul.
- Dacă folosiți un filtru de hârtie, folosiți-l împreună cu filtrul textil standard.
  Dacă filtrul de hârtie se rupe, praful poate să ajungă în motor, ceea ce duce la producerea unor zgomote anormale sau la producerea unui incendiu datorită supraîncălzirii.

PRECAUȚIE
  Dacă folosiți un filtru de hârtie, evitați aspirarea lichidelor cum ar fi apa, sau a prafurilor umede, deoarece acest lucru poate duce la ruperea filtrului.

(1) Deschideți filtrul de hârtie pe orizontală, în așa fel încât deschizătura de aspirație din filtrul de hârtie să fie deasupra părții superioare a rezervorului.
(2) Înainte de a monta filtrul pe aparat, îndoiți cele două pliuri din carton la aprox. 90˚ în direcția săgeții.
(3) Potriviți deschizătura de aspirație a filtrului de hârtie cu orificiul de aspirație al aparatului. Introduceți filtrul în direcția săgeții, așa cum este prezentat în figură, în așa fel încât cartonul filtrului de hârtie să treacă peste opritorul orificiului de aspirație.

MECANISMUL PLUTITORULUI

Acest aparat este dotat cu un plutitor pentru a preveni ca apa să pătrundă în motor atunci când este aspirată o cantitate de apă mai mare decât cea specifică. Atunci când plutitorul se activează pentru a nu aspira apă, opriți comutatorul şi goliți apa din rezervor.

AVERTISMENT

- Cu plutitorul activat, nu mențineți funcționarea. În caz contrar, temperatura motorului poate crește anormal provocând probleme cum ar fi deformări sau arderea motorului.
- Evitați aspirarea de lichide cu spumă cum ar fi detergenți sau orice fel de spume. Înainte ca plutitorul să se activeze, se poate ca spuma să stropească prin orificiul de evacuare a aerului. În cazul în care continuați să folosiți aparatul așa cum este, se poate defecta sau puteți să vă curentați.

DESPRE INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Alimentarea rămasă în acumulator poate fi verificată fie cu acumulatorul, fie cu aspiratorul în sine. (**Fig. 19**)

NOTĂ

- Valoarea de citire a alimentării rămase în acumulator poate fi diferită de la acumulator la cea de pe aspirator.
- Utilizați alimentarea rămasă în acumulator ca îndrumare, deoarece valorile de citire pot diferi oarecum din cauza temperaturii înconjurătoare sau a caracteristicii acumulatorului.

CUM SĂ REÎNCĂRCAȚI DISPOZITIVUL USB (UC18YSL3)

(1) Selectați o metodă de încărcare
- Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică (**Fig. 20-a**)
- Încărcarea unui dispozitiv USB şi a unui acumulator de la o priză electrică (**Fig. 20-b**)

(2) Cum să reîncărcați dispozitivul USB (**Fig. 21**)
(3) Când dispozitivul USB este complet încărcat (**Fig. 22**)

SEMNALE DE AVERTIZARE ALE BECULUI LED (Fig. 23)

Acest produs este prevăzut cu funcții care sunt desemnate să protejeze instrumentul însuși precum și acumulatorul. Dacă în timpul funcționării se activează oricare dintre funcțiile de siguranță, indicatorul luminos afișare mod arată acest lucru prin clipirea timp de aproximativ 30 de secunde după cum este descris în **Tabelul 3**.
În acest caz, urmați instrucțiunile descrise sub acțiunea de corectare.

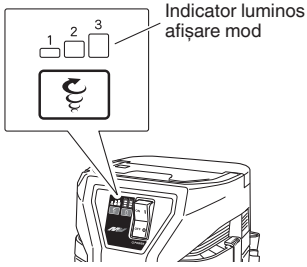


Fig. 23

Tabelul 3

Funcție de Siguranță	Afișaj Bec LED	Acțiune de Corectare
Protecție la suprasarcină	Aprins 0,1 secunde/stins 0,1 secunde	Eliminați cauza suprasarcinii.
Protecție Temperatură	Aprins 0,5 secunde/stins 0,5 secunde	Permiteți instrumentului și acumulatorului să se răcească bine.

ÎNTREȚINERE ŞI VERIFICARE

AVERTISMENT
- Pentru operațiunile de verificare și de întreținere, asigurați-vă că opriți comutatorul de aspirare și deconectați acumulatorul.
- Nu lucrați cu mâinile ude. Poate provoca şocuri electrice sau leziuni.

1. Întreținerea filtrelor

NOTĂ
- Întrucât un filtru de pânză/apă este un consumabil, vă recomandăm să aveți pregătite piese de schimb.
- Filtrul din țesătură trebuie doar bătut uşor, chiar dacă este îmbâcsit considerabil. Perierea puternică îi va scurta durata de viață.
- Nu deteriorați un filtru de pânză/apă. Poate distruge piesa de răşină.
  Un filtru de pânză/apă înfundat va reduce remarcabil puterea de aspirare. Bateți partea interioară a filtrului de pânză/apă pentru a îndepărta praful în mod regulat.

2. Inspectarea şuruburilor de asamblare
Inspectați cu regularitate toate şuruburile de asamblare şi asigurați-vă că sunt fixate corespunzător. Dacă există şuruburi care nu sunt fixe, fixați-le imediat. Nerespectarea avertismentului poate duce la riscuri serioase.

3. Întreținerea motorului
Bobina motorului este componenta principală a sculei electrice. Aveți grijă să nu deteriorați bobina şi/sau să nu o udați cu ulei sau apă.

4. Inspectarea bornelor (sculă și acumulator)
Verificați pentru a vă asigura că șpanul şi praful nu au fost colectate pe borne.
Ocazional verificați înainte, în timpul și după operare.

PRECAUȚIE
Îndepărtați orice șpan sau praf care s-ar fi putut colecta pe borne.
Nerespectarea acestei indicații ar putea avea ca rezultat defectarea sculei.

5. Verificați depunerile de praf
Praful poate fi îndepărtat cu o cârpă moale sau o cârpă înmuiată în apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori, clor, benzină sau diluant deoarece pot deteriora plasticul.

6. Depozitare
Stocați într-un loc cu temperatura sub 40°C care să nu fie la îndemâna copiilor.

NOTĂ
Depozitarea acumulatorilor litiu-ion.
Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcați înainte de a-i depozita.
Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcați.
Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea și utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.
Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării şi folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

PRECAUȚIE
Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori
Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța uneltei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE
Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defectele sau daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau de uzura și deteriorarea normale. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

Informații privind nivelul de zgomot transmis prin aer și nivelul de vibrații
Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu EN60335-2-69 și sunt declarate conforme cu ISO 4871.

Nivelul tipic al puterii sonore ponderate A: 88 dB (A)
Nivelul măsurat al presiunii sonore ponderate A: 75 dB (A)
Incertitudine K: 2 dB (A).

Purtați protecție auditivă.

Valorile totale ale vibrațiilor conform EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h}$ ≤ 2.5 m/s^2
Incertitudine K = 1.5 m/s^2

NOTĂ
Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă aparatul funcționează anormal, efectuați verificările din tabelul de mai jos. Dacă problema nu se remediază, consultați distribuitorul sau Centrul de service autorizat HiKOKI.

1. Sculă electrică

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Instrumentul nu funcționează	Nicio durată de alimentare rămasă în acumulator	Încărcați acumulatorul.
	Acumulatorul nu este complet instalat.	Împingeți acumulatorul până auziți un declic.
	Praful de beton s-a acumulat pe bornele compartimentului de instalare a acumulatorilor, precum și pe canelurile de alunecare a acumulatorului.	Curățați praful de beton acumulat cu o cârpă uscată.
Puterea de aspirare este slabă. Nu poate să aspire praful.	Rezervorul este plin de praf sau de apă.	Eliminați praful sau apa. După aceasta, îndepărtați praful depus pe filtru.
	Filtrul este înfundat.	Efectuați curățarea cu aer a prafului sau îndepărtați praful depus pe filtru.
	Filtrul nu este instalat. (Nu este setat în poziție)	Verificați pentru a vedea dacă filtrul este poziționat corect.
	Punga din plastic este instalată incorect.	Instalați corect punga din plastic.
Praful iese din gura de aerisire.	Filtrul de pânză nu este instalat. Filtrul de pânză este instalat incorect.	Instalați corespunzător filtrul de pânză.
	Filtrul de pânză este deteriorat.	Înlocuiți filtrul de pânză deteriorat.
Instrumentul s-a oprit brusc	Instrumentul a fost supraîncărcat	Rezolvați problema care cauzează suprasolicitarea.
	Acumulatorul şi/sau unitatea este supraîncălzit(ă).	Lăsați acumulatorul şi/sau unitatea să se răcească.
Accesoriile precum adaptorul de conectare sau îmbinarea -nu pot fi atașate -cad	Forma sau dimensiunile unei piese a accesoriului nu se potrivesc.	Verificați modelul în uz și asigurați-vă că utilizați accesoriile desemnate și accesoriile menționate în acest document sau în catalogul nostru.
Acumulatorul nu poate fi instalat	Încercarea de a instala un alt acumulator decât cel specificat pentru sculă.	Vă rugăm să instalați un acumulator de tip multi-volt.

2. Încărcător

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Lampa de indicare a încărcării pâlpâie rapid violet, iar încărcarea acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	În bornele acumulatorului sau în locul de atașare a acumulatorului există corpuri străine.	Scoateți corpurile străine.
Lampa de indicare a încărcării clipește în culoare roșie, iar procesul de încărcare a acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	Acumulatorul este supraîncălzit.	Dacă este lăsat așa, în cazul în care temperatura acestuia scade, acumulatorul va începe să se încarce automat, dar acest lucru poate reduce durata de viață a acumulatorului. Se recomandă ca înainte de a-l încărca, acumulatorul să fie răcit într-un loc bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.
Timpul de utilizare a acumulatorului este scurt, chiar dacă acumulatorul este încărcat complet.	Durata de viață a acumulatorului este epuizată.	Înlocuiți acumulatorul cu unul nou.
Acumulatorul se încarcă foarte greu.	Temperatura acumulatorului, a încărcătorului sau a mediului înconjurător este extrem de scăzută.	Încărcați acumulatorul în spațiu interior sau într-un alt mediu mai cald.
	Orificiile încărcătorului sunt blocate, cauzând supraîncălzirea componentelor sale interne.	Evitați blocarea orificiilor.
	Ventilatorul de răcire nu funcționează.	Contactați un centru de service autorizat HiKOKI pentru efectuarea de reparații.
Indicatorul de curent USB s-a oprit, iar dispozitivul USB nu se mai încarcă.	Capacitatea acumulatorului a început să se diminueze.	Înlocuiți acumulatorul cu unul care are suficientă capacitate.
		Conectați ștecărul de rețea al încărcătorului într-o priză electrică.
Indicatorul de curent USB nu se oprește, chiar dacă dispozitivul USB s-a încărcat.	Indicatorul de curent USB luminează în verde pentru a indica faptul că USB-ul poate fi încărcat.	Aceasta nu este o defecțiune.
Gradul de încărcare a unui dispozitiv USB nu este clar şi în mod similar nu se ştie dacă încărcarea este completă.	Indicatorul de curent USB nu se stinge, chiar dacă încărcarea s-a terminat.	Examinați dispozitivul USB, care se încarcă, pentru a confirma gradul său de încărcare.
Încărcarea unui dispozitiv USB se opreşte la mijlocul programului.	Încărcătorul a fost conectat la o priză electrică, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind un acumulator drept sursă de curent electric.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul opreşte încărcarea USB-lui timp de aproximativ 5 secunde, atunci când distinge surse de curent electric diferite.
	Acumulatorul a fost introdus în încărcător, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind o priză de curent electric drept sursă de curent electric.	
Încărcarea dispozitivului USB se opreşte la jumătatea programului dacă acumulatorul şi dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Acumulatorul s-a încărcat complet.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul opreşte încărcarea USB-ului timp de aproximativ 5 secunde, timp în care verifică dacă încărcarea acumulatorului s-a finalizat cu succes.
Încărcarea dispozitivului USB nu începe dacă acumulatorul şi dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Capacitatea rămasă a acumulatorului este foarte diminuată.	Aceasta nu este o defecțiune. Când capacitatea acumulatorului atinge un anumit nivel, încărcarea USB-lui începe automat.

(Prevod izvirnih navodil)

VARNOSTNI UKREPI ZA AKUMULATORSKI SESALNIK

- Da bi se izognili nesrečam kot so ogenj, električni udar in poškodbe, sledite spodnjim "Varnostnim ukrepom".
- Pred uporabo preberite vse "Varnostnim ukrepom" in napravo uporabljajte v skladu z navodili.
- Ta priročnik z navodili hranite tako, da je uporabniku cel čas na voljo.

OPOZORILO

1. Delovno območje naj bo čisto. Razmetano mesto ali delovna miza lahko povzročijo nesreče.
2. Prav tako bodite pozorni na stanje okoli delovnega mesta. Delovno mesto naj bo dovolj svetlo. Naprave ne uporabljajte v prostorih z vnetljivimi tekočinami ali plini.
3. Otroke držite vstran. Ne dovolite, da se sesalca ali kabla dotikajo druge osebe kot upravljavec. Osebe, razen uporabnika, naj se ne približujejo delovnemu prostoru.
4. Uporabite sesalnik, primeren za določeno delo. Napravo uporabljajte le za določene namene.
5. Ne bodite grobi z napajalnim kablom.
   - Polnilnika ne nosite le za napajalni kabel in ne odklapljajte vtikača iz vtičnice, medtem ko držite le kabel.
   - Napajalnega kabla ne približujte vročini, olju in ostrim kotom.
6. Sesalnik je treba skrbno vzdrževati. Zamenjava dodatne opreme mora slediti navodilom za uporabo. Redno preverjajte napajalni kabel polnilnika in prosite prodajalca za popravilo, če je kabel poškodovan. Če uporabljate podaljševalni kabel, ga redno preverjajte in ga zamenjajte, ko je poškodovan.
7. V naslednjih primerih izključite sesalnik in IZKLOPITE glavno napajanje:
   Sesalnik se ne uporablja ali je poslan v popravilo.
   Dodatki, kot sta cev in filter, se zamenjajo.
   Pričakuje se nevarnost.
8. Izogibajte se nenamernemu zagonu. Naprave, priključene na napetost ne prenašajte tako, da imate prst na stikalu. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden vstavite baterijo.
9. Opravite delo dovolj skrbno. Ko uporabljate sesalnik, bodite pozorni na način ravnanja, način dela, okoliške razmere itd. in previdno opravite postopek. Pri oddaljenem delu od sesalnika bodite pozorni na njegovo delovanje. (nenormalen zvok, prašenje, oddajanje dima itd.) Uporabljajte zdrav razum. Orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni.
10. Preverite pokvarjene dele.
    - Pred uporabo preverite za poškodbe na zaščitnem pokrovu in drugih delih ter potrdite ali naprava dela normalno in izvaja določene funkcije.
    - Na mestih, ki bi lahko vplivala na delovanje preverite za nepravilnosti, preverite nastavitev položaja in stanje spojk premikajočih se delov, poškodovane dele in stanje dodatkov.
    - Po zamenjavi in popravilu poškodovanega zaščitnega pokrova in ostalih delov je treba slediti ukrepom v navodilih za rokovanje. Če v priročniku ni takšnih ukrepov, prosimo, da zahtevate popravilo pri vašem lokalnem prodajalcu ali pooblaščenem serviserju.
    - Če stikalo ne deluje, prosimo, da zahtevate popravilo pri vašem lokalnem prodajalcu ali pooblaščenem serviserju. Izogibajte se uporabi sesalnikov, ki jih ni mogoče vključiti ali izključiti s stikalom.
11. Za popravilo sesalnika se obrnite na specializirano trgovino.
    - Ta sesalnik je v skladu z ustreznim varnostnim standardom, zato ga ne spreminjajte.
    - Zahtevajte popravilo pri vašem lokalnem prodajalcu ali pooblaščenem serviserju. Če napravo popravite sami, lahko povzročite nesreče ali poškodbe.
12. Nikoli ne dovolite otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, da uporabljajo napravo. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
13. Upravljavci so ustrezno poučeni o uporabi aparata.
14. Ta naprava ni primerna za sesanje nevarnega prahu.
15. Če iz naprave izteče pena ali tekočina, jo takoj izklopite.
16. Redno čistite napravo za omejevanje nivoja vode in jo preglejte, če opazite znake poškodb.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO AKUMULATORSKEGA SESALNIKA

Opisani so bili previdnostni ukrepi, ki so običajni za sesalnike. Za sesalnike za električna orodja upoštevajte nadaljnje varnostne ukrepe, opisane spodaj:

OPOZORILO

1. Napravi preprečite, da posrka naslednje:
   - Iskre, ki nastanejo pri brušenju ali rezanju kovine.
   - Stvari z visoko temperaturo, kot je prižgana cigareta.
   - Gorljive substance (gorivo, razredčilo, bencin, kerozin, barva itd.), eksplozivne substance (nitroglicerin itd.), vnetljive substance (aluminij, cink, magnezij, titan, rdeči fosfor, rumeni fosfor, celluloid itd.)
   - Ostre predmete kot so nohti in britve.
   - Odkruške lesa, kovine, kamna, žic, itd.
   - Strjene materiale kot so cement in toner in prevodni fini prah kot je kovinski prah in ogljikov prašek.
   - Peneče tekočine kot so olje, vrela voda, kemijske tekočine in detergenti. Tekočine kot sta voda in olje. Lahko povzročijo požar ali poškodbe.
2. Pred uporabo pravilno nastavite filter. Naprave ne uporabljajte brez filtra ali z napačno nastavljenim filtrom in ne uporabljajte pretrganega filtra. Lahko povzroči napake kot je pregoren motor.
3. Naprave ne uporabljajte z ovirano sesalno odprtino, zračnim dovodom ali izpušno odprtino. Temperatura motorja se lahko zelo poveča ter povzroči deformacijo delov ali pa pregori motor.
4. Naprave ne uporabljajte, ko viseči del deluje ali ko so cev ali sesalna usta zamašena s tujkom. Temperatura motorja se lahko zelo poveča ter povzroči deformacijo delov ali pa pregori motor.
5. Naprave ne obračajte in je ne uporabljajte na strani. Lahko povzroči električni udar ali napake.
6. Napravo premikajte mirno, da preprečite deformacije ali zlom naprave. Zlom, razpoke ali defomacije lahko povzročijo poškodbe.
7. Če vam naprava nehote pade na tla ali pa z njo trčite, preverite za zlome, razpoke ali deformacije. Zlom, razpoke ali defomacije lahko povzročijo poškodbe.
8. Ko naprava ni v dobrem stanju ali med delovanjem oddaja čuden zvok, takoj izključite stikalo in zahtevajte popravilo pri vašem lokalnem prodajalcu ali pooblaščenem serviserju. Nadaljevanje uporabe takšne naprave lahko vodi do poškodb.
9. Naprava je predvidena za industrijsko uporabo. Naprava se uporablja le v zaprtih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte zunaj. Pretrganje izolacije lahko povzroči električni udar ali električni požar. Naprava mora biti shranjena samo v zaprtih prostorih.
10. Izdelka ne uporabljajte, če se orodje ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo.
    Nameščanje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
11. Na električnih kontaktih (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostružki ali prah.
    - Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.

- Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu z orodja na baterijo.
- Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi orodja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu.
- Obrišite prah in umazanijo, vodo ali drugo tekočino, ki se lahko naberejo na priključku za akumulator.
  To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.

12. Baterije ne izpostavljajte ognju. Če baterija pregori, lahko eksplodira.
13. Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili. Prazne baterije ne zavrzite.

OPOZORILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje.
V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne.
   V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi. V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavil dovod moči.
   V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in svarila.
OPOZORILO
Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.
   - Med delom poskrbite, da ostružki in prah ne padajo na baterijo.
   - Med delom poskrbite, da se morebitni ostružki in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.
   - Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.
   - Preden baterijo shranite odstranite ostružke ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žeblji itn.).
2. Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žeblji, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Ne uporabljajte baterije z nasprotno polarnostjo.
5. Baterije ne priključite neposredno na električne vtičnice ali cigaretni vžigalnik v avtomobilu.
6. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
7. Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.
8. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokem pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
9. Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja jo takoj odmaknite od ognja.
10. Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
11. Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
12. Ne potapljajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izogibati se je potrebno jedkim plinskim ozračjem.

POZOR

1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika.
   Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.
2. V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo.
   Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.
3. Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

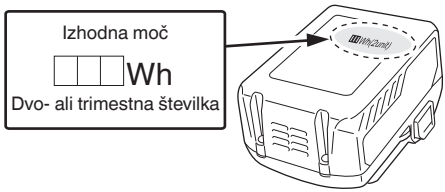
OPOZORILO
Če v priključek litij-ionske baterije pride prevoden tujek, lahko pride v bateriji do kratkega stika, kar lahko sproži požar. Ob shranjevanju litij-ionske baterije upoštevajte naslednjo vsebino.

- V škatlo za shranjevanje ne shranjujte prevodnih stvari, žebljev in žic kot sta železna in bakrena žica.
- Da preprečite nastanek kratkega stika, namestite baterijo v orodje ali pa varno vstavite pokrov baterije, ki pokrije prezračevalno režo.

GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.
OPOZORILO
Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.

- Litijeve baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijavne postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.
- Če je v električnem orodju nameščen BSL36B18, bo izhodna moč presegla 100 Wh in enota bo razvrščena kot nevarno blago za klasifikacijo tovora.



PREVIDNOSTNI UKREPI ZA POVEZAVO Z NAPRAVO USB (UC18YSL3)

Ko pride do nepričakovane težave, je mogoče, da bodo podatki na napravi USB, ki je povezana s tem izdelkom, poškodovani ali izgubljeni. Vedno naredite varnostno kopijo podatkov na napravi USB, preden jo uporabite s tem izdelkom. Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so shranjeni na napravi USB in se poškodujejo ali izgubijo, ali za poškodbe na povezani napravi.

OPOZORILO
- Pred uporabo preverite, če so na kablu USB kakršne koli napake ali poškodbe.
  Uporaba okvarjenega ali poškodovanega kabla USB lahko povzroči dim ali ogenj.
- Ko proizvoda ne uporabljate, pokrijte vrata USB z gumijastim pokrovčkom.
  Zbiranje prahu itd. v vratih USB lahko povzroči nastajanje dima ali ogenj.

OPOMBA
- Med polnjenjem USB lahko pride do občasnih prekinitev.
- Ko naprave USB ne polnite, odstranite napravo USB s polnilnika.
  Če tega ne boste storili, boste skrajšali življenjsko dobo naprave USB, pride pa lahko tudi do nepričakovanih nesreč.
- V tem primeru morda ne bo mogoče napolniti naprav USB, kar je odvisno od vrste naprave.

IMENA DELOV (Skica 1 – Skica 22)

①	Stikalo sesalnika	㉔	Tipka
②	Napisna ploščica	㉕	Cev (id 38 mm × 1,5 m dolžine)
③	Gumb za prah	㉖	Vodja
④	Krmilna plošča	㉗	Ročaj
⑤	Stikalo indikatorja preostale energije baterije	㉘	Filter iz blaga
⑥	Indikatorska lučka preostale energije baterije (Izdelek)	㉙	Kletka filtra
⑦	Številka baterije	㉚	Plastična vrečka
⑧	Lučka zaslona načina	㉛	Filtrska vrečka
⑨	Stikalo za spremembo načina	㉜	Sesalna odprtina (Notranjost rezervoarja)
⑩	Sesalna odprtina	㉝	Šiv filtra
⑪	Kolešček	㉞	Ustje rezervoarja
⑫	Rezervoar	㉟	Zaplata iz blaga
⑬	Spenjalo	㊱	Vodni filter
⑭	Orodje (samo 2XC)	㊲	Teleskopska cev
⑮	Sesalna odprtina/ izpušna odprtina	㊳	Glavna šoba
⑯	Kontrolna lučka polnjenja	㊴	Vijačni obroč
⑰	Akumulator	㊵	Električno orodje
⑱	Vzvod spenjala	㊶	Spoj (C) (neobvezna oprema)
⑲	Varovalo akumulatorja	㊷	Adapter odsesovalne naprave (neobvezna oprema)
⑳	Utor	㊸	Zbiralnik za prah
㉑	Priključek	㊹	Ročica
㉒	Številka baterije	㊺	Sprostitev
㉓	Zatič	㊻	Položaj
㊼	Kaveljček	㊺	Upogib
㊽	Obešalo za cev	㊻	Zaporka
㊾	Nosilec cevi	㊼	Gumijasto tesnilo
㊿	Šoba za reže	㊽	Indikatorska lučka preostale energije baterije (Akumulator)
(51)	Papirna filtrska vrečka	㊾	Gumijasta zaščita
(52)	Sesalna luknja	㊿	Vhod USB
(53)	Karton	(61)	Kabel USB
(54)	Pregib		

SIMBOLI

OPOZORILO
V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	RP3608DA(L): Akumulatorski sesalnik
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Vedno nosite zaščitna očala.
	Vedno uporabljajte glušnike.
	Samo za države EU Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okolju prijazno reciklirati.
	Nikoli ne stojte na sesalcu.
	Opozorilo
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
	Odklopite baterijo
	Prepovedan postopek
	Stikalo za spremembo načina
	Eko način
	Običajni način
	Turbo način

	Stikalo indikatorja preostale energije baterije
	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Preostala moč baterije je manj kot 25%. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.

Baterija

	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je manj kot 25%.
	Utripa ; Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.
	Utripa ; Izhod se je ustavil zaradi visoke temperature. Odstranite baterijo in počakajte, da se orodje v celoti ohladi.
	Utripa ; Izhod je prekinjen zaradi napake ali okvare. Težava je lahko baterija, zato se obrnite na prodajalca.

OPOMBA

(1) Da se prepreči poraba baterije ob pozabljenem izklopu LED lučke, se ta samodejno izklopi v približno 2 minutah.
(2) Po izklopu glavne enote preverite indikator preostale energije baterije sesalnika.

STANDARDNA OPREMA

(1) Cev (id 38 mm × 1,5 m dolžine) 1
(2) Teleskopska cev 1
(3) Šoba za rež 1
(4) Glavna šoba 1
(5) Plastična vrečka (5 kosov) 1
(6) Filter iz blaga (nameščen na glavnem ohišju) 1
(7) Vodni filter 1
(8) Torba z orodjem 1
(9) Baterija (BSL36A18)* 2
(10) Polnilnik (UC18YSL3)* 1
(11) Pokrov akumulatorja* 2
(12) Zaboj za orodje* 1

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.
* (NN) specifikacija je izključena.

IZBOR PRIKLJUČKOV

Dodatki za to orodje so navedeni na strani 258.

Neobvezna oprema se lahko spremeni brez obvestila.

UPORABA

- Splošno čiščenje delovnih prostorov in drugega.
- Zbiranje finega prahu, ki nastane med brušenjem, rezanjem ali vrtanjem betona ali lesa z električnimi orodji.
- Sesanje tekočin kot je razlita voda po tleh.

SPECIFIKACIJE

1. Električno orodje

	RP3608DA(L)
Nazivna napetost	36 V
Motor	Motor na enosmerni električni tok
Uporaba	Moker in suh tip
Maks. pretok zraka	3.5 m^3/min
Maks. vakuum	20,1 kPa
Podrobnosti-suh	8 L
Podrobnosti-moker	6 L
Baterija na voljo za to orodje*	Večvoltna baterija
Dimenzije (D × G × V)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Teža**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 kosa) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 kosa)

* Obstoječih baterij (serije BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... in BSL14....) ni mogoče uporabiti s tem orodjem.
** Glede na postopek EPTA 01/2014

2. Baterija

Model	BSL36A18
Napetost	36 V / 18 V (samodejni preklop*)
Kapaciteta baterije	2450 mAh / 4900 mAh (samodejni preklop*)
Razpoložljivi brezžični izdelki**	Večvoltne serije, izdelek 18 V
Razpoložljiv polnilec	Drsni polnilnik za litij-ionske baterije

* Orodje se bo samodejno preklopilo.
** Podrobnosti si oglejte v našem splošnem katalogu.

ODPAKIRANJE

Pazljivo odpakirajte električno orodje.

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

1. **Napajalni kabel polnilnika vključite v vtičnico.**
   Ob priključitvi vtikača polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala rdeče (v 1-sekundnih intervalih).
2. **Vstavite baterijo v polnilnik.**
   Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Skica 2** (na strani 2).
3. **Polnjenje**
   Pri vstavljanju baterije v polnilnik bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala modro.
   Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)

(1) Označba kontrolne lučke napolnjenosti
Označbe kontrolne lučke napolnjenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

Tabela 1

Kazalniki kontrolne lučke napolnjenosti				
Kontrolna lučka napolnjenosti (RDEČ/ MODER/ ZELEN/ VIJOLIČEN)	Pred polnjenjem	Utripa (RDEČ)	Sveti za 0,5 sekunde. Ne sveti za 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekunde)	Priključen v električni vir
	Med polnjenjem	Utripa (MODER)	Sveti za 0,5 sekunde. Ne sveti 1 sekundo. (izklopljeno 1 sekundo)	Zmogljivost akumulatorja znaša manj kot 50%
		Utripa (MODER)	Sveti za 1 sekundo. Ne sveti za 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekunde)	Zmogljivost akumulatorja znaša manj kot 80%
		Sveti (MODER)	Nenehno sveti	Zmogljivost akumulatorja znaša več kot 80%
	Polnjenje končano	Sveti (ZELEN)	Nenehno sveti (Neprekinjeno brenčanje: okoli 6 sekund)	
	Mirovanje po pregretju	Utripa (RDEČ)	Sveti za 0,3 sekunde. Ne sveti za 0,3 sekunde. (ugasne se za 0,3 sekunde)	Pregreta baterija. Ni mogoče napolniti. (Polnjenje se bo izvršilo, ko se baterija ohladi)
	Polnjenje ni možno	Utripa (VIJOLIČEN)	Sveti za 0,1 sekunde. Ne sveti za 0,1 sekunde. (ugasne se za 0,1 sekunde) (Brenčanje v presledkih: okoli 2 sekundi)	Napaka v bateriji ali polnilniku

(2) Temperature in čas polnjenja baterije
Temperatura in čas polnjenja je prikazan v **Tabela 2**.

Tabela 2

Polnilnik			UC18YSL3				
Baterija	Vrsta baterije		Li-ion				
	Temperature pri katerih se lahko baterija polni		0°C–50°C				
	Napetost polnjena	V	14,4		18		
	Čas polnjenja, pribl. (pri 20°C)		Serija BSL14....		Serija BSL18....		Večvoltna serija
			(4 celice)	(8 celic)	(5 celic)	(10 celic)	(10 celic)
		min	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Napetost polnjenja	V	5				
	Polnilni tok	A	2				

OPOMBA
Čas polnjenja je odvisen od temperature okolja in napetosti električnega vira.

4. Izključite napajalni kabel polnilnika iz vtičnice.

5. Polnilnik trdno primite in izvlecite baterijo.

OPOMBA
Baterijo izvlecite iz polnilnika po uporabi in jo shranite.

V zvezi z električnim tokom v primeru novih baterij itd.

Ker notranja kemijska snov novih baterij in baterij, ki niso bile dlje časa uporabljene, ni aktivirana, je lahko električni tok nizek, ko jih uporabljate prvič in drugič. To je časovno omejen pojav in normalen čas, potreben za polnjenje, se povrne po 2–3 polnjenjih baterije.

Kaj storiti za daljše delovanje baterij.

(1) Baterije napolnite, preden se popolnoma spraznijo.
Če začutite, da moč orodja upada, ga prenehajte uporabljati in napolnite njegovo baterijo. Če nadaljujete z uporabo orodja in porabite električni tok, se lahko baterija poškoduje, kar skrajša njeno življenjsko dobo.
(2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah.
Akumulatorska baterija bo takoj po uporabi vroča. Če boste takšno baterijo polnili takoj po uporabi, se bo njena notranja kemijska snov izčrpala in življenjska doba baterije se bo skrajšala. Pustite baterijo in jo napolnite potem, ko se je nekaj časa ohlajala.

POZOR

- Pri polnjenju segrete baterije, ki je bila dalj časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali pa je bila pravkar uporabljena, bo kontrolna lučka napolnjenosti zasvetila za 0,3 sekunde, ne bo svetila za 0,3 sekunde (ugasne se za 0,3 sekunde). V takem primeru najprej počakajte, da se baterija ohladi, in šele nato pričnite s polnjenjem.
- Ko kontrolna lučka napolnjenosti utripa (vsake 0,2 sekunde), preverite, ali so na kontaktih polnilnika tujki, in jih odstranite. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnesite ju v pooblaščeni servisni center.
- Ker traja približno 3 sekunde, preden vgrajeni mikroračunalnik zazna, da ste baterijo, ki jo polnite v polnilniku UC18YSL3 vzeli iz polnilnika, počakajte vsaj 3 sekunde, preden jo znova vstavite in nadaljujete s polnjenjem. Če baterijo vstavite, preden pretečejo 3 sekunde, se morda ne bo pravilno napolnila.

PRED UPORABO

OPOZORILO

Pred uporabo preverite naslednje. 1 in 2 je potrebno preveriti, preden vstavite baterijo.

1. Prepričajte se, da je stikalo za vakuum IZKLJUČENO. (**Skica 3**)
Če akumulator vstavite, ne vedoč da je stikalo sesalnika vklopljeno, bo naprava začela nenadoma delovati, kar lahko vodi do nesreče. Stikalo za vakuum vključite tako, da pritisnete “ON” in izključite tako, da pritisnete “OFF”. Prepričajte se, da je vakuumsko stikalo na IZKLJUČENO.

2. Vrstni red uporabe baterij
Ko sta nameščeni dve bateriji, se najprej uporablja baterija z najmanj preostale moči, dokler se ne izprazni. Ko je prazna, se uporaba samodejno preklopi na drugo baterijo.
Uporaba je še vedno mogoča z eno samo nameščeno baterijo.

OPOMBA

Če v bateriji ni več preostale moči, jo takoj napolnite za kasnejšo priročnost uporabe.

3. Preverjanje filtra
Nanaša se na “3. Pritrjevanje filtrov” v “UPORABA” mora biti filter pravilno pritrjen.

POZOR

Količina vpite vode se močno zmanjša, če se standardno opremljen tkaninski filter večkrat uporabi za vpijanje tekočine.
Kadar s sesalnikom večkrat vpijate velike količine vode, uporabite ločeno prodajani najlonski filter.

4. Vstavljanje akumulatorja (Skica 4)
Ko vlečete vzvod spenjala, odprite varovalo akumulatorja. Nato vstavite akumulator, tako da se prilega utoru enote, in ga pritisnite, da se zaskoči.

POZOR

Ne dotikajte se priključkov. Če tega ne upoštevate, se lahko s priključki urežete v roko ali pride do drugih nepričakovanih poškodb.

5. Odstranjevanje akumulatorja (Skica 4)
Ko odstranjujete akumulator iz enote, pritisnite zatiča na obeh straneh in ga izvlecite s potegom navzgor.

6. Delovanje stikala (Skica 5)
Med delovanjem se bo jakost sesanja spremenila ob vsakem pritisku stikala za izbiro načina.

UPORABA

POZOR

Vrh glave ne uporabite kot pručico in ne sedite na njej. V nasprotnem primeru se naprava začne nenadoma premikati in povzroči poškodbe.

OPOMBA

S cevjo ravnajte pazljivo. Cevi ne upogibajte na silo, ne hodite po njej niti je ne vlecite, da bi premaknili sesalnik. V nasprotnem primeru se lahko cev deformira.

1. Priključevanje cevi (Skica 6)
Priloženo cev vstavite v sesalno odprtino, dokler ne zaslišite klika in jo priključite. Ko cev odstranjujete jo izvlecite, medtem ko pritiskate na tipko pri sesalni odprtini.

2. Pritrditev plastične vrečke (Lahko se uporablja brez plastične vrečke)

OPOZORILO

Prepričajte se, da sesalnik izklopite in odstranite akumulator.

(1) Odvijte dve sponki, povlecite glavo za ročaj in jo odstranite iz rezervoarja. (**Skica 7-a**)
Odstranite filter in ohišje za filter v rezervoarju.
(2) Vstavite priloženo plastično vrečko med notranjost rezervoarja in vodilo vrečke.
Vrečko najprej vstavite na dno vodila vrečke in nato na obe strani.
Ne dovolite, da se rob plastične vrečke na “A” prekriva zgornjo površino rezervoarja.
Vstavite plastično vrečko do konca na obe strani vodila vrečke “B”. (**Skica 7-b**)
(3) Po raztegovanju plastične vrečke vzdolž notranjosti rezervoarja potegnite konec plastične vrečke zunaj rezervoarja.
Sledite navodilom na strani 208 “Pritrjevanje filtrov”, vstavite filter in ohišje filtra.
Na tej točki pritrdite filter tako, da je plastična vrečka zavarovana s pakiranjem filtra. (**Skica 7-c**)

OPOMBA

- Rob plastične vrečke na dovodu zraka ne sme segati iz vrha rezervoarja. (Glejte **Skica 7-c**)
Če se ves rob plastične vrečke razteza iz zgornjega dela rezervoarja, bo dovod zraka blokiran, kar bo oviralo zbiranje prahu.
- Ko pritrdite plastično vrečko, se prepričajte, da ohlapen del plastične vrečke ne blokira sesalnih odprtin v rezervoarju. (**Skica 7-d**)

3. Pritrjevanje filtrov

OPOZORILO

- Prepričajte se, da pritrdite filter. (filter iz blaga, vodni filter ali filter za prah) V nasprotnem primeru se bo motor poškodoval.
- Ko zbirate fini prah kot sta lesni prah in kamneni prah, uporabite opcijski papirnati filter.
- Ker gre za filter iz blaga za suho ter mokro sesanje, ga ne odstranjujte, ko vsesavate tekočine, kot je voda.
- Ponavljajoča absorpcija vode s filtrom iz blaga bo znatno zmanjšala količino absorbirane vode. Če je potrebna večkratna absorpcija vode v veliki količini, uporabite vodni filter.
Ko uporabljate vodni filter, ne pritrdite filtra iz blaga.
- Ne sesajte prahu z vodnim filtrom.

OPOMBA

Če je filter iz blaga moker, ga pustite, da se posuši na neposredni sončni svetlobi.

Uporaba filtra iz blaga, ko je moker, bo vidno zmanjšala sesalno moč.

(1) Odvijte dve sponki, povlecite glavo za ročaj in jo odstranite iz rezervoarja. (**Skica 7-a**)

Odstranite filter in ohišje za filter v rezervoarju.

(2) Pritrjevanje filtrov

<Pritrjevanje filtra iz blaga (**Skica 8-a**)>

Vstavite filter iz blaga tako, da je šiv na drugi strani dovoda cevi.

<Pritrjevanje vodnega filtra (**Skica 8-b**)>

Ko nameščate vodni filter, se prepričajte, da je zaplata iz blaga vodnega filtra pritrjena na sesalno odprtino cevi.

(3) Preverite, ali je embalaža filtra položena na ustje rezervoarja.

(4) Preverite, ali je kletka filtra na dnu filtra.

OPOMBA

Ko uporabljate vodni filter, se prepričajte, da je filter iz blaga odstranjen.

4. Priključite teleskopsko cev, glavno šobo itd.

Ko se uporablja kot čistilec (**Skica 9**)

Povežite po vrstnem redu cev (id 38 mm × 1,5 dolžine), teleskopsko cev in glavno šobo. Priključitev naredite tako, da pritisnete v smeri puščice. Odvisno od uporabe lahko priključite tudi sesalna usta za reže.

5. Priključite električno orodje (Skica 10)

Povežite po vrstnem redu cev (id 38 mm × 1,5 m dolžine) in vmesnik ali spoj (C) (neobvezna oprema). Priključitev naredite tako, da pritisnete v smeri puščice.

OPOMBA

(1) Ko vklopite napravo, potem ko ste jo izklopili, se bo stikalo za spremembo načina vrnilo v stanje pred izklopom. Naprava se bo vrnila v način [2], ko je nastavljena pri [3].

(2) Odvisno od delovnega okolja se lahko aktivira zaščitna funkcija temperature glavne enote in napravo izklopi. Če se naprava izklopi, si oglejte poglavje za ODPRAVLJANJE MOTENJ (stran 211).

6. Čiščenje filtra iz blaga (Skica 11)

POZOR

Če je rezervoar napolnjen s prahom, bo moč sesanja oslabela. Prah zavrzite takoj, ko doseže polovico višine rezervoarja.

Če se moč sesanja poslabša med delovanjem, odstranite prah na naslednji način:

OPOMBA

Ker naprava za čiščenje filtra iz blaga deluje, ko se sesalna moč do neke mere zmanjša, deluje tudi v naslednjih primerih:

- Ko je so zaprta sesalna usta na vrhu cevi.
- Ko je cev zamašena s tujki.

Za čiščenje filtra iz blaga z uporabo močnega pretoka zraka.

(1) Izvlecite teleskopsko cev na vrhu cevi.

(2) Z dlanjo blokirajte vrh cevi in preklopite stikalo na ON. Nato pritisnite gumb za prah na vrhu glave za približno eno sekundo in spustite gumb. Ponovite trikrat in sesalna moč bi se morala povrniti.

Če se sesalna moč ni povrnila, je rezervoar skoraj poln prahu. Odvrzite prah iz rezervoarja.

7. Odlaganje prahu (Skica 12)

OPOZORILO

- Prepričajte se, da izklopite stikalo sesalnika in izvlečete akumulator.
- Namestite zaščitno masko.
- Pred odstranitvijo glave bo, če je naprava potisnjena na bok, medtem ko rezervoar vsebuje tekočino, tekočina prišla v notranjost motorja ali območje stikala in povzročila električni udar ali okvaro motorja.

POZOR

- Ne udarjajte po rezervoarju, filtru ali glavi. V nasprotnem primeru se deformirajo ali poškodujejo.
- Kljub temu da temelji na količini sesanja prahu in tekočin, prah in tekočine vsaj enkrat na dan izpraznite iz rezervoarja in redno čistite napravo, filter ipd. V nasprotnem primeru bo moč sesanja upadla in lahko pride do napake motorja, neprijetnega vonja ali rjavenja.
- Ne držite za sponke, ko zavržete prah iz rezervoarja. V nasprotnem primeru lahko sponke poškodujete.

OPOMBA

- Ko odstranite plastično vrečko, napolnjeno s prahom iz rezervoarja, poskrbite, da se vreča ne ujame na dele v rezervoarju.
- Redno izpraznite plastično vrečko, tako da ne postane preveč napolnjena s prahom.
- Ne nagibajte rezervoarja z dodatki (teleskopska cev, glavna šoba itd.), vstavljenimi v glavi ali v rezervoarju. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb delov.

(1) Odvijte dve sponki, povlecite glavo za ročaj in jo odstranite iz rezervoarja. (**Skica 7-a**)

Odstranite filter in ohišje za filter v rezervoarju.

(2) Nekajkrat rahlo udarite po notranji strani filtra iz blaga in odstranite prah, pritrjen na filter iz blaga.

(3) Rezervoar nagnite in odstranite prah.

(4) Pritrdite filter iz blaga, kletko filtra, glavo in objemko v začetne položaje.

<Pri uporabi plastične vrečke>

Prah, ki se je nabral zunaj filtra, spustite v plastično vrečko in po odstranitvi filtra in kletke filtra odstranite plastično vrečko s prahom iz rezervoarja in vrečko zavrzite.

8. Prevoz in shranjevanje

(1) Kako uporabljati ročico (Skica 13)

Med prenašanjem ali premikanjem naprave držite ročaj glave. Ko ročice ne uporabljate jo položite v del glave.

(2) Fiksiranje in sprostitev kolesja (Skica 14)

Ko spustite ročico za zaklep kolesja z zavoro se rotacija kolesa fiksira. Pri sproščanju fiksiranega kolesa dvignite ročico za zaklep. Pri premikanju z napravo na vozilu, namestite kolesje tako, da napravo čvrsto drži. Vendrale, ko premikate nparavo preverite, da je kolesje sproščeno, saj se bo v nasprotnem primeru poškodovalo.

(3) Sestavljanje zaboja za orodje (Skica 15)

(4) Shranjevanje aparata med odmori (Skica 16)

Kadarkoli prenehate z delom ali si med čiščenjem vzamete odmor, lahko enoto hitro shranite, tako da teleskopsko cev zataknete v nosilec cevi (luknja na vrhu enote), tako da stoji.

(5) Shranjevanje aparata (Skica 17)

Po odstranitvi sesalne odprtine in cevi obesite teleskopsko cev na nosilec cevi, tako da stoji. Shranite glavno šobo, šobo za reže in akumulator v zaboj za orodje.

OPOMBA

Ko dodatke shranjujete v napravo, pri tem ne uporabite pretirane sile.

9. Kako pritrditi papirnati filter (Neobvezno) (Skica 18)

OPOZORILO

- Prepričajte se, da sesalnik izklopite in odstranite akumulator.
- Papirnati filter uporabljajte v kombinaciji s standardnim filtrom iz blaga.

Če se papirnati filter raztrga, lahko prah vdre v motor, kar povzroči nenormalen hrup ali požar zaradi pregrevanja.

POZOR

Med uporabo papirnatega filtra ne sesajte tekočin, kot so voda ali moker prah, ker se filter lahko strga.

(1) Papirnati filter odprite vodoravno, tako da se sesalna luknja v papirnatem filtru namesti preko posode, na vrhu.

(2) Preden namestite papirnati filter na napravo, upognite pregiba na kartonu za okoli 90˚ v smeri puščice.

(3) Sesalno luknjo v papirnatem filtru poravnajte s sesalno odprtino na napravi. Filter namestite v smeri puščice, kot kaže slika, tako da gre kartonski del papirnatega filtra mimo zamaška na sesalni odprtini.

VISEČI MEHANIZEM

Ta naprava je opremljena z visečim mehanizmom zaradi preprečevanja vstopa vode v motor pri sesanju večje količine vode. Ko viseči del neha s sesanjem vode, takoj izključite stikalo in zavrzite vodo iz rezervoarja.

OPOZORILO

- Z uporabo ne nadaljujte, ko viseči del deluje. V nasprotnem primeru se temperatura motorja lahko zelo poveča ter povzroči težave kot so deformacija delov ali pa pregori motor.
- Izogibajte se sesanju penastih tekočin kot so detergenti ali pene. Preden začne delovat viseča naprava, lahko iz odprtine za zrak brizgne pena. Nadaljevanje uporabe takšne naprave lahko vodi do električnega udara ali napake.

O INDIKATORJU PREOSTALE ENERGIJE AKUMULATORJA

Preostalo moč akumulatorja lahko preverite bodisi z akumulatorjem ali s samim sesalnikom. (**Skica 19**)

OPOMBA

- Prikaz preostale energije akumulatorja na le-tem se lahko razlikuje od tistega na sesalniku.
- Preostalo energijo akumulatorja uporabite kot vodilo, saj se lahko odčitki nekoliko razlikujejo zaradi temperature okolice ali funkcije akumulatorja.

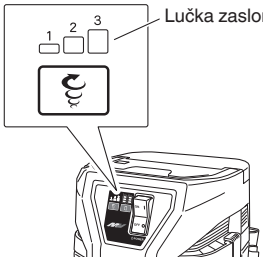
KAKO NAPOLNITI NAPRAVO USB (UC18YSL3)

(1) Izberite način polnjenja
- Polnjenje naprave USB preko električne vtičnice (**Skica 20-a**)
- Polnjenje naprave USB in baterije preko električne vtičnice (**Skica 20-b**)

(2) Kako napolniti napravo USB (**Skica 21**)
(3) Ko je polnjenje naprave USB zaključeno (**Skica 22**)

OPOZORILNI ZNAKI LUČKE LED (Skica 23)

Ta proizvod vključuje funkcije, ki varujejo sam proizvod in baterijo. Če se med delovanjem aktivira katera od zaščitnih funkcij, lučka zaslona načina to prikaže tako, da utripa približno 30 sekund, kot je opisano v **Tabeli 3**.
V tem primeru upoštevajte navodila, navedena v popravljalnih ukrepih.



Skica 23

Tabela 3

Varnostna funkcija	Zaslon lučke LED	Izboljševalni ukrep
Zaščita pred preobremenitvijo	Vklop 0,1 sekunde/izklop 0,1 sekunde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Odpravite vzrok preobremenitve.
Temperaturna zaščita	Vklop 0,5 sekunde/izklop 0,5 sekunde ▬ ▬ ▬	Počakajte, da se orodje in baterija temeljito ohladita.

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE

OPOZORILO

- Za pregled in vzdrževanje sesalnik izklopite in izključite baterijo.
- Ne delajte z mokrimi rokami. Lahko povzroči električni udar ali poškodbe.

1. Vzdrževanje filtra

OPOMBA

- Ker je filter iz blaga/vodni filter potrošni material, vam priporočamo, da pripravite rezervne.
- Na filter iz tkanine lahko enostavno potolčete, čeprav je precej zamašen. Močno ščetkanje bo skrajšalo življenjsko dobo.
- Ne zavrzite filtra iz blaga/vodnega filtra. Lahko zlomi njegov smolnat del.
  Zamašen filter iz blaga/vodni filter bo sesalno moč izjemno zmanjšal. Tapnite notranjo stran filtra iz blaga/vodnega filtra, da redno odvržete prah.

2. Pregled montažnih vijakov

Redno pregledujte vse montažne vijake in zagotovite, da so tesno pritrjeni. V kolikor bi kateri vijak bil zrahljan ga takoj privijte. Če tega ne storite lahko pride do resne nevarnosti.

3. Vzdrževanje motorja

Zračniki motorja so »srce« električne naprave.
Pri uporabi bodite pozorni, da se zračnik ne poškoduje in/ali zmoči z oljem ali vodo.

4. Pregled kontaktov (orodje in baterija)

Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.
Občasno preverite pred, med in po uporabi.

POZOR

Odstranite ostružke ali prah, ki se je morda nabral na kontaktih.
V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

5. Preverite prah

Prah lahko dostranite z mehko krpo ali krpo, namočeno v milnico. Ne uporabljajte belila, klora ali razredčevalcev, saj ti lahko poškodujejo plastiko.

6. Skladiščenje

Skladiščenje v prostoru s temperaturo, nižjo od 40°C in izven dosega otrok.

OPOMBA

Shranjevanje litij-ionskih baterij.
Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.
Dolgotrajno shranjevanje baterij (3 mesece ali več), ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabšega delovanja, znatnega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da baterij ni več možno napolniti.
Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče napolnijo in uporabijo.
Če je kljub ponavljajočem polnjenju in uporabi čas baterije še vedno zelo kratek, baterije zavrzite in kupite nove.

POZOR

Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI
Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA

Garantiramo za HiKOKI električna orodja v skladu z ustavno/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščeni servis HiKOKI.

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjene vrednosti so bile določene glede na EN60335-2-69 in navedene v skladu z ISO 4871.

A tipično vrednoten nivo jakosti hrupa: 88 dB (A)
A tipično vrednoten nivo zvočnega tlaka: 75 dB (A)
Nezanesljivost K: 2 dB (A).

Obvezna uporaba glušnikov.

Skupne vrednosti vibracij v skladu z EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Nezanesljivost K = 1.5 m/s^2

OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Uporabite pregled v spodnji tabeli, če orodje ne deluje normalno. Če to ne odpravi težave, se posvetujte z vašim prodajalcem ali HiKOKI pooblaščenim servisnim centrom.

1. Električno orodje

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Orodje ne deluje	Baterija je prazna	Napolnite baterijo.
	Akumulator ni povsem vstavljen.	Vstavite baterijo, dokler ne slišite klika.
	Cementni prah se je nabral na sponkah v prostoru za namestitev akumulatorja in na drsnih utorih akumulatorja.	Betonski prah, ki se je nabral, odstranite s suho krpo.
Sesalna moč je šibka. Ne sesa prahu.	Rezervoar je poln prahu ali vode.	Odstranite prah ali vodo. Po tem odstranite prah, ki se je prijel na filter.
	Filter je zamašen.	Prah izpihajte ali odstranite prah, ki se je prijel na filter.
	Filter ni nameščen. (Ni vstavljeno)	Preverite, ali je filter pravilno vstavljen.
	Plastična vreča je nepravilno nameščena.	Pravilno namestite plastično vrečo.
Iz odprtine za zračenje uhaja prah.	Filter iz blaga ni nameščen. Filter iz blaga je nepravilno nameščen.	Pravilno namestite filter iz blaga.
	Filter iz blaga je poškodovan.	Zamenjajte poškodovan filter iz blaga.
Orodje se je nenadoma ustavilo	Orodje je bilo preobremenjeno	Odpravite težavo, ki povzroča preobremenjenost.
	Baterija in/ali enota sta pregreti.	Počakajte, da se baterija in/ali naprava ohladita.
Priključki, kot so priključni adapter ali spoj - ni jih mogoče namestiti - izpadajo	Oblika ali mere priključka se ne ujemajo.	Preverite uporabljeni model in poskrbite za uporabo označenih dodatkov in priključkov, navedenih v tem dokumentu ali v našem katalogu.
Baterije ni mogoče namestiti	Poskušanje namestitve baterije, ki ni navedena za orodje.	Namestite večvoltno baterijo.

2. Polnilnik

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Lučka za prikaz polnjenja hitro utripa v vijolični barvi in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Na kontaktih baterije ali na mestu, kjer je baterija pritrjena, so tujki.	Odstranite tujke.
Lučka za prikaz polnjenja utripa rdeče in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Baterija je pregreta.	Če jo pustite pri miru, se bo baterija pričela samodejno polniti, če se bo znižala njena temperatura, vendar lahko to vpliva na življenjsko dobo baterije. Priporočamo, da baterijo ohladite na dobro prezračevanem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
Čas delovanja baterije je kratek, čeprav je baterija popolnoma napolnjena.	Življenjska doba baterije je potekla.	Zamenjajte baterijo z novo.
Baterija se polni veliko časa.	Temperatura baterije, polnilnika ali okolice je zelo nizka.	Napolnite baterijo v notranjih prostorih ali v drugem toplem okolju.
	Odprtine polnilnika so blokirane, zato so se notranje komponente pregrele.	Ne blokirajte odprtin.
	Hladilni ventilator ne deluje.	Kontaktirajte pooblaščeni servisni center HiKOKI zaradi popravil.
Lučka za napajanje USB se je izklopila in naprava USB se je nehala polniti.	Baterija je skoraj prazna.	Zamenjajte baterijo z baterijo, ki ni prazna.
		Povežite vtikač polnilnika s vtičnico.
Lučka za napajanje USB se ne izklopi, čeprav je naprava USB končala s polnjenjem.	Lučka za polnjenje USB postane zelene barve, da prikaže, da je polnjenje z USB mogoče.	To ni okvara.
Ni jasno, kakšno je stanje napolnjenosti naprave USB in ali je polnjenje končano.	Lučka za napajanje USB se ne izklopi, tudi ko je polnjenje zaključeno.	Preverite stanje polnjenja naprave USB, ki se polni.
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi.	Polnilnik ste povezali z električno vtičnico, medtem ko se je polnila naprava USB, ki je za vir energije uporabljala baterijo.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko menjuje vire napajanja.
	V polnilnik ste vstavili baterijo, medtem ko se je polnila naprava USB z električno vtičnico kot virom energije.	
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Baterija je povsem napolnjena.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko preveri, če se je baterija uspešno povsem napolnila.
Polnjenje naprave USB se ne prične, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Preostala zmogljivost baterije je zelo nizka.	To ni okvara. Ko zmogljivost baterije doseže določeno raven, se samodejno prične polnjenje USB.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ

- Aby ste predišli nehodám, ako sú požiar, úraz elektrickým prúdom a zranenia, sa uistite, že postupujete podľa „Bezpečnostných opatrení“ uvedených nižšie.
- Pred použitím si prečítajte všetky „Bezpečnostné opatrenia“ a používajte zariadenie správne podľa pokynov.
- Uistite sa, že tento návod na použitie bude uchovaný na mieste, kde doň môže užívateľ kedykoľvek nahliadnuť.

VÝSTRAHA

1. Pracovisko udržiavajte v čistote. Neporiadok na pracovisku alebo na pracovnom stole môže spôsobiť nehodu.
2. Venujte tiež pozornosť situácii v okolí pracoviska. Zabezpečte dostatočné osvetlenie pracoviska. Zariadenie nepoužívajte na miestach s horľavou kvapalinou alebo horľavým plynom.
3. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nenechajte, aby sa vysávača alebo kábla dotýkali iné osoby než obsluha zariadenia. Neumožnite prístup na pracovisko iným osobám než obsluhe prístroja.
4. Použite vysávač vhodný na tento typ práce. Prístroj používajte len na určený účel.
5. Napájací kábel nepoužívajte hrubým spôsobom.
   - Nabíjačku neprenášajte uchopenú len za napájací kábel, ani neťahajte zástrčku zo zásuvky držiac za napájací kábel.
   - Napájací kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
6. Vysávač by mal byť podrobený dôkladnej údržbe. Výmena príslušenstva by sa mala vykonávať podľa pokynov v návode. Pravidelne kontrolujte napájací kábel nabíjačky a v prípade poškodenia požiadajte svojho predajcu o opravu. Ak používate predlžovací kábel, kontrolujte ho pravidelne a pri jeho poškodení ho vymeňte.
7. V nasledujúcich prípadoch vypnite vysávač a odpojte hlavné napájanie zo siete:
   Vysávač sa nepoužíva alebo je odoslaný na opravu.
   Príslušenstvo, ako napríklad hadica a filter sú vymieňané.
   Hroziace nebezpečenstvo.
8. Zabráňte náhlemu spusteniu. Neprenášajte zariadenie, ktoré je pripojené k zdroju napájania s prstom umiestneným na spínači. Pred vložením batérie skontrolujte, či je vypínač vypnutý.
9. Práci venujte dostatočnú pozornosť. Pri používaní vysávača venujte pozornosť spôsobu manipulácie, spôsobu vykonania práce, okolitej situácii atď. a celú operáciu vykonávajte opatrne. Ak vykonávate prácu v určitej vzdialenosti od vysávača, venujte pozornosť prevádzkovému stavu vysávača. (neobvyklý zvuk, vyfukovanie prachu, vychádzajúci dym atď.) Riaďte sa zdravým úsudkom. Nepoužívajte prístroj, pokiaľ pociťujete únavu.
10. Skontrolujte, či nie je poškodený akýkoľvek diel.
    - Pred použitím vykonajte kontrolu, či ochranný kryt alebo iné diely nie sú akokoľvek poškodené a uistite sa, či prístroj funguje normálne a plní špecifikované funkcie.
    - Skontrolujte všetky miesta, či sa na nich nevyskytujú akékoľvek abnormality, ktoré môžu negatívne ovplyvniť prevádzku, nastavenie polohy a stav upnutia pohyblivých častí, poškodených častí alebo stav uchytenia.
    - Výmena a oprava poškodeného ochranného krytu a iných súčastí by sa mala riadiť ustanoveniami manipulačných pokynov. Pokiaľ návod žiadne také ustanovenia neobsahuje, požiadajte o opravu vášho miestneho predajcu alebo zástupcu autorizovaného servisu.
    - Ak spínač zlyhá, požiadajte o opravu svojho miestneho predajcu alebo zástupcu autorizovaného servisu. Nepoužívajte vysávač, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť za pomoci spínača.
11. Za účelom opravy vysávača sa obráťte na špeciálnu dielňu.
    - Pretože tento vysávač vyhovuje príslušnej bezpečnostnej norme, neupravujte ho.
    - Uistite sa, že požiadate o opravu svojho miestneho predajcu alebo zástupcu autorizovaného servisu. Pokiaľ budete opravu vykonávať sami, môže dôjsť k nehode alebo úrazu.
12. Nikdy nedovoľte deťom, osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí používať spotrebič. Deti by sa nemali so spotrebičom hrať.
13. Prevádzkovatelia musia byť primerane poučení o používaní spotrebiča.
14. Tento spotrebič nie je vhodný na vysávanie nebezpečného prachu.
15. Ak dôjde k úniku peny alebo kvapaliny zo spotrebiča, ihneď vypnite.
16. Prístroj na obmedzenie hladiny vody čistite pravidelne a skontrolujte, či nie je poškodený.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA

Boli spísané preventívne opatrenia spoločné pre vysávače. Pokiaľ ide o vysávače určené pre elektrické náradie, riaďte sa nasledovnými nižšie uvedenými preventívnymi opatreniami:

VÝSTRAHA

1. Zabráňte prístroju aby nasal nasledujúce látky:
   - Iskru vytvorenú počas brúsenia alebo rezania kovov.
   - Predmety s vysokou teplotou, ako napríklad zapálená cigareta.
   - Horľavé látky (benzín, riedidlo, technický benzín, petrolej, náterová farba atď.), výbušné látky (nitroglycerín atď.), zápalné látky (hliník, zinok, magnézium, titán, červený fosfor, žltý fosfor, celuloid atď.)
   - Ostré predmety ako sú klinec a britva.
   - Drevené triesky, kov, kameň, vlákna atď.
   - Tuhnúce materiály, ako je cementový prach a farbivo, vodivý jemný prach, ako je kovový prach a uhlíkový prach.
   - Peniace kvapaliny, ako je olej, vriaca voda, chemický roztok a čistiaci prostriedok. Kvapaliny, ako voda a olej. Môžu spôsobiť požiar alebo úraz.
2. Pred použitím správne nastavte filter. Nepoužívajte prístroj bez filtra, ani s filtrom nastaveným v nesprávnej polohe a nepoužívajte natrhnutý filter. Môže spôsobiť poruchu, ako napríklad spálenie motora.
3. Nepoužívajte prístroj s upchatým sacím otvorom, prívodom vzduchu alebo výfukovým otvorom. Teplota motora môže nadmerne stúpnuť, čo spôsobí problémy ako je deformácia súčastí alebo spálenie motora.
4. Neuvádzajte prístroj do chodu pri prevádzke plaváka alebo ak sú hadica a sací otvor atď. upchaté cudzou látkou. Teplota motora môže nadmerne stúpnuť, čo spôsobí problémy ako je deformácia súčastí alebo spálenie motora.
5. Nenakláňajte prístroj a ani ho nepoužívajte, keď je prevrátený nabok. Môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo poruchu.
6. Aby ste zabránili zdeformovaniu alebo rozbitiu prístroja v dôsledku nakláňania atď., mali by ste prístroj presúvať pozvoľna. Rozbitie, trhliny alebo deformácie môžu spôsobiť úraz.
7. Ak vám prístroj náhodou spadne alebo doň narazíte, skontrolujte, či nedošlo k jeho rozbitiu, prasknutiu alebo deformácii. Rozbitie, trhliny alebo deformácie môžu spôsobiť úraz.

8. Ak je prístroj v zlom stave, alebo vydáva abnormálny zvuk počas používania, okamžite vypnite spínač a požiadajte o nápravu u vášho miestneho predajcu alebo zástupcu autorizovaného servisu. Ďalšie používanie prístroja v tomto stave môže viesť k úrazu.
9. Tento spotrebič je určený na priemyselné použitie. Toto zariadenie sa používa iba v interiéri. Nikdy ho nepoužívajte vonku. Zhoršená izolácia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Tento spotrebič sa musí uchovávať len vo vnútri.
10. Výrobok nepoužívajte, ak je zdeformovaný nástroj alebo svorky batérie (držiak batérie).
    Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
11. Svorky nástroja (držiak na batériu) udržujte bez kovových pilín a prachu.
- Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
- Počas použitia sa snažte zabrániť tomu, aby z nástroja padali na batériu kovové piliny alebo prach.
- Pri prerušení prevádzky alebo po použití nenechávajte nástroj v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu.
- Vyčistite všetok prach, nečistoty, vodu alebo inú kvapalinu, ktoré by sa mohli nazbierať na konektore batérie.
  Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.

12. Batériu nehádžte do ohňa. Ak batéria horí, môže explodovať.
13. Ak je životnosť batérie po nabíjaní príliš krátka na praktické použitie, odneste batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili. Vyčerpanú batériu nelikvidujte.

UPOZORNENIE OHĽADNE LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon.
V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

1. Motor sa zastaví, keď sa vybije batéria.
   V takomto prípade ju okamžite nabite.
2. Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia. V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
3. Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie.
   V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

1. Nedovoľte, aby sa na batérii zachytávali kovové piliny a prach.
- Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
- Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.
- Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
- Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčasťami (skrutky, klince, apod.).

2. Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad klince, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, nehádžte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
3. Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
4. Batériu nepoužívajte s opačnou polaritou.
5. Nepripájajte priamo k elektrickej zásuvke ani k zásuvke zapaľovača vo vozidle.
6. Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
7. Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
8. Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nevkladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
9. Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacítite odporný zápach, batériu okamžite odneste mimo ohňa.
10. Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
11. Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak zacítite odporný zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmene farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
12. Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s korozívnymi plynmi.

UPOZORNENIE

1. Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
   Ak nevyhľadáte ošetrenie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
2. Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistite čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
   Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
3. Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporný zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa do svorky lítiovo-iónovej batérie dostane vodivé cudzie teleso, batéria môže zoskratovať a spôsobiť požiar. Pri uskladňovaní lítiovo-iónovej batérie určite dodržiavajte nasledovné pravidlá.

- Do skladovacej skrinky nevkladajte vodivé odrezky, klince ani drôty, ako je napríklad oceľový drôt a medený drôt.
- Aby ste predišli zoskratovaniu, vložte batériu do nástroja alebo pri uskladnení pevne založte kryt batérie, až kým nevidíte ventilátor.

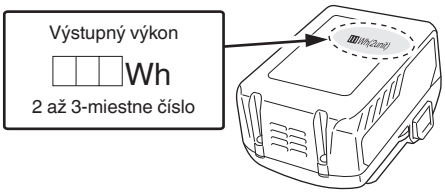
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohláste prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.
- Keď je BSL36B18 nainštalovaný v elektrickom náradí, výstupný výkon presiahne 100 Wh a jednotka bude pre nákladnú dopravu klasifikovaná ako nebezpečný tovar.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE PRIPOJENIE USB ZARIADENIA (UC18YSL3)

Ak sa vyskytnú neočakávané problémy, údaje na USB zariadení, ktoré je pripojené k tomuto výrobku, sa môžu poškodiť alebo stratiť. Pred použitím tohto výrobku sa vždy uistite, že ste si zálohovali všetky údaje, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.
Vezmite do úvahy, že naša spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za údaje, ktoré sú uložené na USB zariadení, ktoré sa poškodia alebo stratia, ani za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť na pripojenom zariadení.

VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte spojovací USB kábel, či nie je chybný alebo poškodený.
  Používaním chybného alebo poškodeného kábla USB môžete spôsobiť vznik dymu alebo zapálenie.
- Ak výrobok nepoužívate, zakryte USB port gumeným krytom.
  Hromadením prachu atď. v USB porte môže vzniknúť dym alebo zapálenie.

POZNÁMKA

- Počas USB nabíjania sa môže vyskytnúť príležitostné pozastavenie.
- Ak sa USB zariadenie nenabíja, vyberte USB zariadenie z nabíjačky.
  Nedodržanie toto pokynu nemusí len znížiť životnosť batérie USB zariadenia, ale môže viesť aj k neočakávaným nehodám.
- Niektoré USB zariadenia sa nedajú nabíjať, záleží od typu zariadenia.

NÁZVY DIELOV (Obr. 1 – Obr. 22)

①	Vákuový spínač	⑪	Koliesko
②	Typový štítok	⑫	Nádrž
③	Tlačidlo detekcie prachu	⑬	Svorka
④	Panel obsluhy	⑭	Priehradka na náradie (len 2XC)
⑤	Spínač kontrolky stavu nabitia batérie	⑮	Sací otvor/Výfukový otvor
⑥	Kontrolka stavu nabitia batérie (Produkt)	⑯	Kontrolka nabíjania
⑦	Číslo batérie	⑰	Batéria
⑧	Kontrolka zobrazenia režimu	⑱	Páka svorky
⑨	Prepínač zmeny režimu	⑲	Kryt batérie
⑩	Sací otvor	⑳	Drážka
㉑	Svorka	㊷	Adaptér odsávača prachu (Voliteľné príslušenstvo)
㉒	Číslo batérie	㊸	Zberač prachu
㉓	Západka	㊹	Páka
㉔	Tlačidlo	㊺	Uvoľnenie
㉕	Hadica (vn. priemer 38 mm × dĺžka 1,5 m)	㊻	Upevnenie
㉖	Hlava	㊼	Háková skrutka
㉗	Rukoväť	㊽	Vešiak na rúrky
㉘	Látkový filter	㊾	Držiak rúrky
㉙	Kryt filtra	㊿	Štrbinová hubica
㉚	Plastové vrecko	(51)	Papierový filter
㉛	Tesnenie filtra	(52)	Sací otvor
㉜	Sací otvor (vo vnútri nádrže)	(53)	Lepenka
㉝	Šev filtra	(54)	Preložiť
㉞	Otvor nádrže	(55)	Ohnúť
㉟	Látková záplata	(56)	Zarážka
㊱	Vodný filter	(57)	Gumové tesnenie
㊲	Teleskopická rúrka	(58)	Kontrolka stavu nabitia batérie (Batéria)
㊳	Hlavná hubica	(59)	Gumený kryt
㊴	Skrutkovací krúžok	(60)	USB port
㊵	Elektrické náradie	(61)	USB kábel
㊶	Spoj (C) (Voliteľné príslušenstvo)		

SYMBOLY

VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznámte s významom týchto symbolov.

	RP3608DA(L): Akumulátorový vysávač
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.
	Vždy si nasaďte ochranu na oči.
	Vždy si nasaďte chrániče sluchu.

	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Nikdy sa nestavajte na vysávač.
	Výstraha
	Zapnutie
	Vypnutie
	Odpojte akumulátor
	Zakázaná činnosť
	Prepínač zmeny režimu
	Eko režim
	Štandardný režim
	Turbo režim
	Spínač kontrolky zostávajúcej kapacity batérie
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50%–75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25%–50%.
	Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%. Čo najskôr dobite batériu.

Batéria

	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50%–75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25%–50%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.
	Bliká; Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli vysokej teplote. Vyberte batériu z nástroja a nechajte ju úplne vychladnúť.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli zlyhaniu alebo poruche. Problémom môže byť batéria, preto kontaktujte svojho predajcu.

POZNÁMKA

(1) Aby ste zabránili spotrebe energie, ktorá je spôsobená zabudnutím vypnutia LED kontrolky, kontrolka sa vypne automaticky po približne 2 minútach.

(2) Po vypnutí hlavnej jednotky skontrolujte indikátor zostávajúcej kapacity batérie vysávača.

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

(1) Hadica (vn. priemer 38 mm × dĺžka 1,5 m) 1
(2) Teleskopická rúrka 1
(3) Štrbinová tryska 1
(4) Hlavná tryska 1
(5) Plastové vrecko (5 ks) 1
(6) Látkový filter (nainštalovaný na hlavnom telese) 1
(7) Vodný filter 1
(8) Taška na náradie 1
(9) Batéria (BSL36A18)* 2
(10) Nabíjačka (UC18YSL3)* 1
(11) Kryt batérie* 2
(12) Priehradka na náradie* 1

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
* (NN) špecifikácie sú vylúčené.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Príslušenstvo pre tento stroj je uvedené na strane 258.

Voliteľné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

- Generálne upratovanie na pracoviskách a inde.
- Zbieranie jemného prachu vzniknutého počas brúsenia, rezania alebo vŕtania betónu či dreva pomocou elektrického náradia.
- Vysávanie kvapaliny, ako napríklad voda vyliata na podlahu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. Elektrické náradie

	RP3608DA(L)
Menovité napätie	36 V
Motor	Jednosmerný motor
Aplikácia	Mokrý a suchý typ
Max. prietok vzduchu	3.5 m³/min
Max. podtlak	20,1 kPa
Detaily-Suchý	8 L
Detaily-Mokrý	6 L
Batéria dostupná pre tento nástroj*	Multivoltová batéria
Rozmery (Š × V × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Kábel**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 ks.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 ks.)

* Existujúce batérie (série BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... a BSL14....) nemôžete používať s týmto nástrojom.
** V súlade s postupom EPTA 01/2014

2. Batéria

Model	BSL36A18
Napätie	36 V / 18 V (automatické prepínanie*)
Kapacita batérie	2450 mAh / 4900 mAh (automatické prepínanie*)
Dostupné bezdrôtové produkty**	Multivoltová séria, 18 V produkt
Dostupná nabíjačka	Posuvná nabíjačka pre lítium-iónové batérie

* Nástroj sa sám automaticky prepne.
** Podrobnosti nájdete v našom všeobecnom katalógu.

VYBALENIE

Opatrne rozbaľte prístroj.

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

1. **Pripojte napájací kábel nabíjačky k zásuvke.**
   Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikať kontrolka nabíjania načerveno (v 1-sekundových intervaloch).
2. **Vložte batériu do nabíjačky.**
   Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 2** (na strane 2).
3. **Nabíjanie**
   Pri vkladaní batérie do nabíjačky bude kontrolka nabíjania blikať namodro.
   Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)

(1) Význam svetla kontrolky nabíjania
Významy svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie.

Tabuľka 1

Významy kontrolky nabíjania				
Kontrolka nabíjania (ČERVENÁ/ MODRÁ/ ZELENÁ/ FIALOVÁ)	Pred nabíjaním	Bliká (ČERVENÁ)	Svieti na 0,5 sekundy. Nesvieti 0,5 sekundy. (zhasne na 0,5 sekundy)	Pripojené k zdroju napájania
	Počas nabíjania	Bliká (MODRÁ)	Svieti na 0,5 sekundy. Nerozsvieti sa na 1 sekundu. (vypne sa na 1 sekundu)	Kapacita batérie je menej ako 50%
		Bliká (MODRÁ)	Svieti na 1 sekundu. Nesvieti 0,5 sekundy. (zhasne na 0,5 sekundy)	Kapacita batérie je menej ako 80%
		Svieti (MODRÁ)	Svieti neprerušovanie	Kapacita batérie je viac ako 80%
	Nabíjanie dokončené	Svieti (ZELENÁ)	Svieti neprerušovanie (Nepretržitý zvuk signalizácie: približne 6 sekúnd)	
	Prehrievanie v pohotovostnom režime	Bliká (ČERVENÁ)	Svieti na 0,3 sekundy. Nesvieti 0,3 sekundy. (zhasne na 0,3 sekundy)	Batéria je prehriata. Nedá sa nabiť. (Nabíjanie sa začne po vychladnutí batérie)
	Nabíjanie nie je možné	Mihoce sa (FIALOVÁ)	Zasvieti na 0,1 sekundy. Nesvieti 0,1 sekundy. (zhasne raz za 0,1 sekundy) (Prerušovaný zvuk signalizácie: približne 2 sekundy)	Porucha batérie alebo nabíjačky

(2) Záležitosti týkajúce sa teplôt a doby nabíjania nabíjateľnej batérie
Teploty a doba nabíjania budú také, ako je uvedené v **Tabuľke 2**.

Tabuľka 2

<table>
<tr><td colspan="3">Nabíjačka</td><td colspan="5">UC18YSL3</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Batéria</td><td>Typ batérie</td><td></td><td colspan="5">Li-ion</td></tr>
<tr><td>Teploty, pri ktorých možno batériu nabíjať</td><td></td><td colspan="5">0°C–50°C</td></tr>
<tr><td>Nabíjacie napätie</td><td>V</td><td colspan="2">14,4</td><td colspan="3">18</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Doba nabíjania, pribl. (pri 20°C)</td><td rowspan="3">min</td><td colspan="2">Séria BSL14....</td><td colspan="2">Séria BSL18....</td><td>Multivoltová séria</td></tr>
<tr><td>(4 články)</td><td>(8 článkov)</td><td>(5 článkov)</td><td>(10 článkov)</td><td>(10 článkov)</td></tr>
<tr><td>BSL1415S : 15
BSL1415 : 15
BSL1415X : 15
BSL1420 : 20
BSL1425 : 25
BSL1430C : 30</td><td>BSL1430 : 20
BSL1440 : 26
BSL1450 : 32
BSL1460 : 38</td><td>BSL1815S : 15
BSL1815 : 15
BSL1815X : 15
BSL1820 : 20
BSL1825 : 25
BSL1830C : 30
BSL1850C : 32</td><td>BSL1830 : 20
BSL1840 : 26
BSL1850 : 32
BSL1860 : 38</td><td>BSL36A18 : 32
BSL36B18 : 52</td></tr>
<tr><td rowspan="2">USB</td><td>Nabíjacie napätie</td><td>V</td><td colspan="5">5</td></tr>
<tr><td>Nabíjací prúd</td><td>A</td><td colspan="5">2</td></tr>
</table>

POZNÁMKA

Doba nabíjania sa môže odlišovať, záleží od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

4. Odpojte napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.

5. Nabíjačku pevne uchopte a vytiahnite batériu.

POZNÁMKA

Po použití nezabudnite z nabíjačky vybrať batériu a potom ju odložte.

Čo sa týka elektrického výboja v prípade nových batérií, atď.

Vzhľadom na to, že chemická látka nachádzajúca vo vnútri nových batérií a v batériách, ktoré sa po dlhšiu dobu nepoužívali, nie je aktivovaná, elektrický výboj môže byť po prvom a druhom použití slabý. Je to dočasný jav a optimálny čas potrebný na nabíjanie sa obnoví po opätovnom nabíjaní batérií 2–3 krát.

Ako predĺžiť životnosť batérií.

(1) Nabite batérie skôr ako sa úplne vybijú.
Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušte jeho používanie a batériu náradia znovu nabite. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.

(2) Vyhýbajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách.
Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znovu nabíjajte.

UPOZORNENIE

- Keď je batéria nabíjaná a je horúca z dôvodu, že bola dlho vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo z dôvodu, že bola práve používaná, kontrolka nabíjania nabíjačky sa na 0,3 sekundy rozsvieti a 0,3 sekundy nebude svietiť (na 0,3 sekundy sa vypne). V takom prípade nechajte batériu najskôr vychladnúť a až potom ju začnite nabíjať.
- Keď kontrolka nabíjania bliká (v 0,2 sekundových intervaloch), skontrolujte, či sa v konektore batérie na nabíjačke nenachádzajú cudzie predmety, a vyberte ich. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odneste ich do autorizovaného servisného strediska.
- Keďže vstavanému mikropočítaču bude približne 3 sekundy trvať zistenie, že batéria nabíjaná pomocou nabíjačky UC18YSL3 je vybraná, počkajte aspoň 3 sekundy, kým batériu znova vložíte a budete pokračovať v nabíjaní. Ak batériu znova vložíte do 3 sekúnd, nemusí sa správne nabiť.

PRED POUŽITÍM

VÝSTRAHA

Pred použitím skontrolujte nasledovné. Pred vložením batérie skontrolujte body 1 až 2.

1. Uistite sa, že je spínač v polohe OFF (VYP.). (Obr. 3)
Ak nevedomky pri zapnutom vákuovom spínači vložíte batériu, dôjde k náhlemu spusteniu prístroja, čo môže spôsobiť neočakávanú nehodu. Vákuový spínač sa zapína stlačením tlačidla „ON (ZAP.)“ a vypína vrátením tlačidla do polohy „OFF (VYP.)“. Uistite sa, že je vákuový spínač vypnutý OFF (VYP.).

2. Poradie použitia batérií
Keď sú vložené dve batérie, bude sa používať najskôr batéria, ktorá je menej nabitá, až kým sa nevybije. Po vybití sa automaticky prepne na druhú batériu.
Zariadenie môžete používať aj vtedy, keď je vložená len jedna batéria.

POZNÁMKA

V prípade, že je už batéria takmer vybitá, okamžite ju nabite, aby ste zariadenie neskôr mohli pohodlne použiť.

3. Skontrolujte filter
Podľa bodu “3. Pripojenie filtrov” v časti “SPÔSOB POUŽITIA” by mal byť filter správne pripojený.

UPOZORNENIE

Množstvo absorbovanej vody sa výrazne zníži, ak na absorbovanie kvapaliny opakovane použijete látkový filter zo štandardnej výbavy.
Na opakované absorbovanie veľkého množstva vody používajte samostatne predávaný nylonový filter.

4. Vloženie batérie (Obr. 4)
Keď zatlačíte na páčku svorky, otvoríte ochranný kryt batérie. Potom priložte batériu k drážke jednotky a pevne ju zatlačte, kým nebudete počuť kliknutie.

UPOZORNENIE

Nedotýkajte sa kontaktov. V opačnom prípade môže dôjsť k porezaniu ruky na kontaktoch alebo inému neočakávanému zraneniu.

5. Vybratie batérie (Obr. 4)
Pri vyberaní batérie z prístroja stlačte západky na oboch stranách a batériu posúvajte nahor, aby ste ju vytiahli.

6. Prevádzka spínača (Obr. 5)
Počas prevádzky sa pri každom stlačení tlačidla výberu režimu sacie napätie zmení.

SPÔSOB POUŽITIA

UPOZORNENIE
Nepoužívajte povrch prístroja ako podnožku a ani si naň nesadajte. V opačnom prípade sa začne prístroj náhle pohybovať, čo spôsobí úraz.

POZNÁMKA
S hadicou manipulujte opatrne. Neprehýbajte hadicu silou, ani po nej nešliapte, neťahajte za ňu, pokiaľ chcete vysávačom pohnúť. Okrem toho hadicu neodkladajte, pokiaľ je ohnutá. Inak to môže spôsobiť problémy, ako napríklad deformáciu.

1. Pripojenie hadice (Obr. 6)
Stláčajte pripojenú hadicu do sacieho otvoru nádrže, kým nezacvakne a pripojte ju. Pri vyberaní hadice ju ťahajte pri súčasnom stlačení tlačidla sacieho otvoru.

2. Pripevnenie plastového vrecka (možno použiť aj bez plastového vrecka)

VÝSTRAHA
Nezabudnite vypnúť zariadenie a vybrať batériu.

(1) Odpojte dve svorky, vytiahnite hlavu za rukoväť a vyberte ju z nádrže. (**Obr. 7-a**)
Vyberte filter a klietku filtra vo vnútri nádrže.

(2) Vložte dodané plastové vrecko medzi vnútro nádrže a vodiaci prvok vrecka.
Najprv vložte vrecko pozdĺž spodnej časti vodiaceho prvku vrecka a potom na obe strany.
Dbajte na to, aby okraj plastového vrecka na "A" neprekrýval horný povrch nádrže.
Vložte plastové vrecko úplne do oboch strán vodiaceho prvku vrecka "B". (**Obr. 7-b**)

(3) Po roztiahnutí plastového vrecka pozdĺž vnútra nádrže vytiahnite koniec plastového vrecka mimo nádrž.
Podľa pokynov na strane 219 "Pripojenie filtrov" vložte filter a klietku filtra.
V tomto bode pripevnite filter tak, aby bolo plastové vrecko zaistené obalom filtra. (**Obr. 7-c**)

POZNÁMKA
- Okraj plastového vrecka na prívode vzduchu by nemal presahovať z hornej časti nádrže. (Pozrite si **Obr. 7-c**)
  Ak sa celý okraj plastového vrecka vysunie z hornej časti nádrže, prívod vzduchu sa zablokuje, čo zabráni zachytávaniu prachu.
- Pri nasadzovaní plastového vrecka dbajte na to, aby sa voľná časť plastového vrecka neblokovala nasávací otvor vnútri nádrže. (**Obr. 7-d**)

3. Pripojenie filtrov

VÝSTRAHA
- Nezabudnite pripojiť filter. (látkový filter, vodný filter alebo prachový filter). Inak dôjde k poškodeniu motora.
- Ak odsávate jemný prach, ako napríklad povrchový prach a kamenný prach, používajte voliteľný papierový filter.
- Keďže ide o látkový filter na suché a mokré odsávanie, pri vysávaní kvapalín ako je voda, ho neodstraňujte.
- Opakovaná absorpcia vody s látkovým filtrom výrazne zníži množstvo pohltenej vody. Keď je potrebná opakovaná absorpcia vody vo veľkom objeme, použite vodný filter.
  Pri použití vodného filtra nepripájajte látkový filter.
- Nevysávajte prach s vodným filtrom.

POZNÁMKA
Ak je látkový filter mokrý, nechajte ho vyschnúť mimo priameho slnečného svetla.
Použitím mokrého látkového filtra sa značne zníži sací výkon.

(1) Odpojte dve svorky, vytiahnite hlavu za rukoväť a vyberte ju z nádrže. (**Obr. 7-a**)
Vyberte filter a klietku filtra vo vnútri nádrže.

(2) Pripojenie filtrov

<Pripojenie látkového filtra (**Obr. 8-a**)>
Vložte látkový filter tak, aby sa šev nachádzal na druhej strane vstupu hadice.

<Pripojenie vodného filtra (**Obr. 8-b**)>
Pri inštalácii vodného filtra sa uistite, že je látková záplata vodného filtra prispôsobená sacieho otvoru hadice.

(3) Skontrolujte, či je tesnenie filtra položené na otvore nádrže.

(4) Skontrolujte, či je kryt filtra na spodnej časti filtra.

POZNÁMKA
Pri použití vodného filtra sa uistite, že je odstránený látkový filter.

4. Pripojte teleskopickú rúrku, hlavné trysky atď.
Ak je používaný ako čistič (**Obr. 9**)
Pripojte v poradí hadicu (vn. priemer 38 mm × dĺžka 1,5 m), teleskopickú rúrku a hlavnú trysku. Pripojenie sa prevádza stlačením v smere šípky. Tiež sa dá nasadiť sací nástavec na štrbiny v závislosti od používania.

5. Pripojte elektrické náradia (Obr. 10)
Pripojte v poradí hadicu (vn. priemer 38 mm × dĺžka 1,5 m) a adaptér alebo spoj (C) (Voliteľné príslušenstvo).
Pripojenie sa prevádza stlačením v smere šípky.

POZNÁMKA

(1) Keď zariadenie zapnete po jeho vypnutí, prepínač zmeny režimu sa vráti do stavu, v ktorom sa nachádzal pred vypnutím.
Zariadenie sa vráti do režimu [2], keď je nastavené na [3].

(2) V závislosti od prevádzkového prostredia sa môže aktivovať funkcia tepelnej ochrany zariadenia a vypnúť zariadenie.
Keď sa zariadenie vypne, pozrite si RIEŠENIE PROBLÉMOV (strana 222).

6. Čistenie látkového filtra (Obr. 11)

UPOZORNENIE
Ak je nádrž naplnená prachom, sacia sila klesá. Ak prach siaha do polovice výšky nádrže, čo najskôr ju vyprázdnite.
Ak počas používania sacia sila klesá, odstráňte prach nasledujúcim spôsobom:

POZNÁMKA
Keďže sa zariadenie na čistenie látkového filtra uvedie do činnosti, keď sací výkon klesne do určitej miery, toto zariadenie sa uvedie do činnosti aj v nasledujúcich prípadoch:
- Ak je sací otvor na konci hadice uzavretý.
- Ak je hadica upchatá cudzou látkou.
  Čistenie látkového filtra silným prúdom vzduchu.

(1) Vytiahnite teleskopickú rúrku na konci hadice.

(2) Pomocou ruky zablokujte koniec hadice a zapnite spínač. Potom stlačte tlačidlo detekcie prachu na hornej časti hlavy približne na jednu sekundu a uvoľnite tlačidlo. Trikrát zopakujte a sací výkon by sa mal obnoviť.
Ak sa sací výkon neobnoví, nádrž je takmer naplnená prachom. Odstráňte prach v nádrži.

7. Odstraňovanie prachu (Obr. 12)

VÝSTRAHA
- Nezabudnite vypnúť vákuový spínač a odpojiť batériu.
- Nasaďte si masku proti prachu.
- Ak sa zariadenie pred odstránením hlavy potlačí na stranu, pokiaľ sa v nádrži nachádza kvapalina, tá sa dostane do priestoru motora alebo spínača, čo spôsobí zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poruchu motora.

UPOZORNENIE
- Nevystavujte prístroj nárazu do nádrže, filtra, alebo hlavy. V opačnom prípade dôjde k ich deformácii alebo poškodeniu.

- Hoci záleží od množstva vysatého prachu a kvapalín, odstraňujte prach a kvapaliny z nádrže aspoň raz za deň a udržujte prístroj, filter atď. v čistote. V opačnom prípade sacia sila klesne, môže dôjsť k poruche motora, k zápachu alebo korózii.
- Pri odstraňovaní prachu z nádrže nedržte svorky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu svoriek.

POZNÁMKA

- Pri vyberaní plastového vrecka naplneného prachom z nádrže dbajte na to, aby sa vrecko nezachytilo o časti vo vnútri nádrže.
- Plastové vrecko pravidelne vyprázdňujte, aby sa nadmerne nenaplnilo prachom.
- Nenakláňajte nádrž s príslušenstvom (rúra Zoom, hlavná dýza atď.) vloženým do hlavy alebo do nádrže. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu niektorej časti.

(1) Odpojte dve svorky, vytiahnite hlavu za rukoväť a vyberte ju z nádrže. (**Obr. 7-a**)
Vyberte filter a klietku filtra vo vnútri nádrže.
(2) Niekoľkokrát zľahka udrite na vnútornú stranu látkového filtra, čím sa odstráni prach zachytený na látkovom filtri.
(3) Nakloňte nádrž a odstráňte prach.
(4) Pripojte látkový filter, kryt filtra, hlavu a svorku do pôvodnej polohy.

<Pri použití plastového vrecka>
Prach, ktorý sa nahromadil mimo filtra, vysypte do plastového vrecka a po odstránení filtra a krytu filtra, odstráňte plastové vrecko s prachom z nádrže a zlikvidujte vrecko.

8. Preprava a skladovanie

(1) Spôsob používania rukoväte (Obr. 13)
Pri prenášaní alebo presúvaní prístroja pridržte rukoväť časti hlavy. Ak rukoväť nepoužívate, vložte ju do časti hlavy.

(2) Upevnenie a uvoľnenie kolieska (Obr. 14)
Spustením páky kolieska s brzdou sa otáčanie kolieska upevní. Pri uvoľňovaní upevneného kolieska, páku zdvihnite. Ak presúvate prístroj vo vozidle, upevnite koliesko tak, aby prístroj udržalo. Avšak pred samotným presúvaním prístroja skontrolujte, či je koliesko uvoľnené, inak sa koliesko poškodí.

(3) Zostava priehradky na náradie (Obr.15)

(4) Skladovanie spotrebiča počas prestávok (Obr.16)
Kedykoľvek prestanete pracovať alebo prestanete vysávať, môžete zariadenie rýchlo uložiť tak, že pripevníte teleskopickú rúrku na držiak (otvor v hornej časti zariadenia) tak, aby stálo.

(5) Ako sa prístroj skladuje (Obr. 17)
Po odstránení sacieho otvoru a hadice pripevnite teleskopickú rúrku k držiaku tak, aby stála. Uložte hlavnú trysku, štrbinovú trysku a batériu do priehradky na náradie.

POZNÁMKA

Keď sú nástavce uložené v prístroji, nevyvíjajte na nástavce žiadnu nadmernú silu.

9. Ako pripevniť papierový filter (voliteľné) (Obr.18)

VÝSTRAHA

- Nezabudnite vypnúť prístroj a odpojiť batériu.
- Ak používate papierový filter, používajte ho v kombinácii so štandardným látkovým filtrom.
  Ak sa papierový filter roztrhne, prach sa môže dostať do motora a spôsobiť nadmerný hluk alebo požiar v dôsledku prehriatia.

UPOZORNENIE

Ak používate papierový filter, zabráňte nasávaniu kvapalín, ako je voda, alebo vlhkého prachu, pretože by to mohlo viesť k roztrhnutiu filtra.

(1) Otvorte papierový filter horizontálne tak, aby sací otvor v papierovom filtri presahoval hornú časť nádrže.
(2) Pred pripojením filtra do prístroja, preložte dva záhyby na lepenke pribl. v 90° uhle v smere šípky.
(3) Zarovnajte sací otvor na papierovom filtri so sacím otvorom v prístroji. Vložte filter v smere šípky tak, ako je znázornené na obrázku, aby lepenka papierového filtra prešla za zarážku na sacom otvore.

PLAVÁKOVÝ MECHANIZMUS

Tento prístroj je vybavený plavákovým mechanizmom, ktorý zabráni tomu, aby sa voda dostala do motora, keď sa nasaje viac ako stanovené množstvo vody. Ak sa činnosťou plaváka nenasáva voda, urýchlene vypnite spínač a odstráňte vodu z nádrže.

VÝSTRAHA

- Pri činnosti plaváku nepokračujte v prevádzkovaní prístroja. V opačnom prípade teplota motora môže nadmerne stúpnuť, čo spôsobí problémy ako je deformácia súčastí alebo spálenie motora.
- Vyhnite sa nasávaniu peniacich kvapalín, ako je čistiaci prostriedok alebo pena. Predtým, ako sa plavák uvedie do chodu, z výstupu vzduchu môže vytrysknúť pena. Ďalšie používanie prístroja v tomto stave môže viesť k poraneniu elektrickým prúdom alebo k poruche.

O KONTROLKE STAVU NABITIA BATÉRIE

Zostávajúca kapacita batérie môže byť overená buď batériou, alebo samotným vysávačom. (**Obr. 19**)

POZNÁMKA

- Hodnota zostávajúcej kapacity batérie na batérii sa môže líšiť od tej na vysávači.
- Použite hodnotu zostávajúceho výkonu batérie ako východiskovú, pretože hodnoty sa môžu trochu líšiť v dôsledku okolitej teploty alebo vlastnosti batérie.

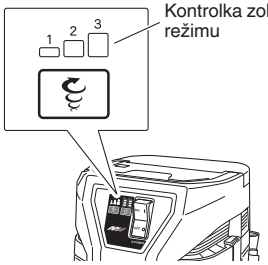
AKO NABÍJAŤ USB ZARIADENIE (UC18YSL3)

(1) Vyberte spôsob nabíjania
- Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky (**Obr. 20-a**)
- Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky (**Obr. 20-b**)

(2) Ako nabíjať USB zariadenie (**Obr. 21**)
(3) Po ukončení nabíjania USB zariadenia (**Obr. 22**)

VAROVNÉ SIGNÁLY LED SVETLA (Obr. 23)

Tento výrobok zahŕňa funkcie, ktoré sú navrhnuté tak, aby chránili samotné náradie ako aj batériu. Ak sa počas činnosti aktivuje ktorákoľvek z bezpečnostných funkcií, kontrolka zobrazenia režimu to bude signalizovať blikaním po dobu približne 30 sekúnd podľa popisu v **Tabuľke 3**.
V takom prípade postupujte podľa pokynov uvedených v rámci nápravného opatrenia.



Obr. 23

Tabuľka 3

Funkcia bezpečnostných opatrení	Zobrazenie LED svetla	Nápravné opatrenie
Ochrana proti preťaženiu	Zap. 0,1 sek./vyp. 0,1 sek. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Odstráňte príčinu preťaženia.
Ochrana pred prehriatím	Zap. 0,5 sek./vyp. 0,5 sek. ▬ ▬ ▬	Nechajte náradie a batériu dôkladne vychladnúť.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VÝSTRAHA

- V prípade kontroly či údržby, sa uistite, že ste vypli vákuový spínač a odpojili batériu.
- Nepracujte s mokrými rukami. Môže to spôsobiť poranenie elektrickým prúdom alebo úraz.

1. Údržba filtra

POZNÁMKA

- Vzhľadom na to, že je látkový/vodný filter spotrebný materiál, odporúčame, aby ste si pripravili náhradné kusy.
- Látkový filter by ste mali jednoducho vyklepať, aj napriek tomu, že je silno zanesený. Silné kefovanie skráti jeho životnosť.
- Nemanipulujte s látkovým/vodným filtrom nešetrným spôsobom. Môže sa poškodiť jeho kaučuková časť.
  Zanesený látkový/vodný filter značne zníži sací výkon. Pravidelne poklepte po vnútornej strane látkového/vodného filtra, aby sa odstránil prach.

2. Kontrola montážnych skrutiek

Všetky montážne skrutky pravidelne kontrolujte a uistite sa, že sú riadne dotiahnuté. Ak je ktorákoľvek skrutka uvoľnená, okamžite ju dotiahnite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

3. Údržba motora

Vinutie motora je jasným „srdcom“ elektrického nástroja. Vykonávajte dôkladnú kontrolu vinutia, či nie je poškodené a/alebo zvlhnuté od oleja alebo vody.

4. Kontrola svoriek (nástroj a batéria)

Skontrolujte, či sa na svorkách nenazbierali kovové piliny a prach.
Príležitostne kontrolujte pred, počas a po prevádzke.

UPOZORNENIE

Odstráňte všetky kovové piliny alebo prach, ktoré sa mohli nazbierať na svorkách.
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poruche.

5. Kontrola prítomnosti prachu

Prach sa dá odstrániť jemnou látkou alebo látkou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte bielidlo, chlór, benzín ani riedidlo, pretože rozpúšťajú plasty.

6. Skladovanie

Skladovanie na mieste pod 40°C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA

Skladovanie lítiovo-iónových batérií
Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčite, že sú úplne nabité.
Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.
Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.
Ak sa čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HiKOKI

Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu. Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA

Garantujeme, že elektrické náradie značky HiKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HiKOKI.

Informácie ohľadne vzduchom prenášaného hluku a vibrácií

Namerané hodnoty boli stanovené podľa normy EN60335-2-69 a deklarované podľa ISO 4871.

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického výkonu A: 88 dB (A)
Nameraná vážená úroveň hladiny akustického tlaku A: 75 dB (A)
Odchýlka K: 2 dB (A).

Používajte chrániče sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií podľa EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h}$ ≤ 2.5 m/s²
Odchýlka K = 1.5 m/s²

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzujeme právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ náradie nefunguje štandardným spôsobnom, použite postupy uvedené v tabuľke nižšie. Pokiaľ nedokážete problém odstrániť, poraďte sa s predajcom alebo s autorizovaným servisným strediskom spoločnosti HiKOKI.

1. Elektrické náradie

Príznak	Možná príčina	Náprava
Náradie nefunguje	Žiadna zvyšná kapacita batérie	Nabite batériu.
	Batéria nie je úplne nainštalovaná.	Potlačte batériu, kým nebudete počuť cvaknutie.
	Betónový prach sa nahromadil na svorkách priestoru na inštaláciu batérie, ako aj na posuvných drážkach batérie.	Nahromadený betónový prach vyčistite suchou handričkou.
Sací výkon je slabý. Nenasáva prach.	Nádrž je plná prachu alebo vody.	Odstráňte prach alebo vodu. Potom odstráňte všetok prach usadený na filtri.
	Filter je upchatý.	Vyfúknite prach vzduchom alebo odstráňte prach, ktorý je usadený na filtri.
	Filter nie je vložený. (Nie je vsadený správne)	Skontrolujte, či je filter správne nasadený.
	Plastové vrecko je nesprávne nasadené.	Nasaďte správne plastové vrecko.
Prach uniká z prieduchu.	Látkový filter nie je nainštalovaný. Látkový filter je nainštalovaný nesprávne.	Látkový filter nainštalujte správne.
	Látkový filter je poškodený.	Vymeňte poškodený látkový filter.
Náradie sa náhle zastavilo	Náradie je preťažené	Zbavte sa problému, ktorý spôsobuje preťaženie.
	Batéria a/alebo jednotka sú prehriate.	Nechajte batériu a/alebo jednotku vychladnúť.
Nástavce ako pripojovací adaptér alebo spoj -nie je ich možné pripevniť -vypadávajú	Tvar alebo rozmery časti nástavca sa nezhodujú.	Skontrolujte použitý model a uistite sa, že používate určené príslušenstvo a nástavce uvedené v tomto návode alebo v našom katalógu.
Batéria sa nedá nainštalovať	Pokúšate sa nainštalovať inú batériu, ako je určená pre nástroj.	Nainštalujte prosím multivoltovú batériu.

2. Nabíjačka

Príznak	Možná príčina	Náprava
Indikátor nabíjania rýchlo bliká fialovou farbou a nabíjanie akumulátora sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Na koncovke batérie alebo v mieste jej pripojenia sa nachádza cudzí predmet.	Odstráňte cudzí predmet.
Bliká červená kontrolka nabíjania a nabíjanie batérie sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Batéria je prehriata.	Ak sa nechá tak, po znížení teploty batérie sa automaticky začne nabíjať, čo však môže znížiť životnosť batérie. Pred nabíjaním sa odporúča nechať batériu vychladnúť na dostatočne vetranom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.
Doba používania batérie je krátka aj napriek tomu, že je batéria plne nabitá.	Životnosť batérie je vyčerpaná.	Batériu vymeňte za novú.
Batéria sa dlho nabíja.	Teplota batérie, nabíjačky alebo okolitého prostredia je veľmi nízka.	Batériu nabíjajte vo vnútri alebo v inom teplejšom prostredí.
	Ak sa otvory na nabíjačke zakryjú, spôsobí to prehriatie vnútorných komponentov.	Dbajte na to, aby nedošlo k zakrytiu otvorov.
	Ventilátor chladenia nefunguje.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI kvôli oprave.
Kontrolka USB napájania sa vypla a USB zariadenie sa nenabíja.	Kapacita batérie sa znížila.	Vymeňte batériu za takú, ktorá zvyšnú kapacitu má.
		Pripojte zástrčku napájania z nabíjačky do elektrickej zásuvky.
Kontrolka USB napájania sa nevypne ani po ukončení nabíjania USB zariadenia.	Kontrolka USB napájania sa rozsvieti nazeleno, čo znamená, že nabíjanie cez USB je možné.	Nejde o poruchu.
Nie je možné sledovať stav nabíjania USB zariadenia, alebo či sa nabíjanie ukončilo.	Ani po ukončení nabíjania sa kontrolka USB napájania nevypne.	Skontrolujte USB zariadenie ktoré sa nabíja, aby ste potvrdili stav nabíjania.
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví.	Nabíjačka bola zapojená do elektrickej zásuvky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci batérie ako zdroja napájania.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, kedy prebieha rozlišovanie medzi zdrojmi napájania.
	Batéria bola zapojená do nabíjačky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci elektrickej zásuvky ako zdroja napájania.	
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Batéria je plne nabitá.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, pokým skontroluje, či sa nabíjanie batérie úspešne dokončilo.
Nabíjanie USB zariadenia sa nespustí, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Zvyšná kapacita batérie je veľmi nízka.	Nejde o poruchu. Ak kapacita batérie dosiahne určitú úroveň, USB nabíjanie začne automaticky.

(Превод на оригиналните инструкции)

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНАТА ПРАХОСМУКАЧКА

- За предотвратяване на инциденти, като пожари, токови удари и наранявания, спазвайте посочените по-долу „Предпазни мерки".
- Преди употреба прочетете всички „Предпазни мерки" и използвайте уреда съгласно инструкциите.
- Ръководството за експлоатация трябва да се съхранява на удобно за оператора място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Поддържайте работното място чисто. Отпадъците на работното място могат да станат причина за инциденти.
2. Също така следете ситуацията около работното ви място. Работното място трябва да е добре осветено. Не използвайте уреда при наличие на запалими течности или газове.
3. Не допускайте деца в близост до уреда. Не допускайте други хора, освен оператора, да пипат прахосмукачката или кабела. Не допускайте други хора, освен оператора, на работното място.
4. Използвайте прахосмукачка, подходяща за работата. Използвайте уреда само за посочените цели.
5. Не манипулирайте грубо захранващия кабел.
- Не дръжте зарядното устройство само за захранващия кабел и не издърпвайте щепсела от контакта, докато държите захранващия кабел.
- Пазете захранващия кабел далеч от топлинни източници, масло и остри ъгли.
6. Прахосмукачката трябва да се експлоатира внимателно. При смяна на аксесоарите спазвайте инструкциите в ръководството за експлоатация. Редовно проверявайте захранващия кабел на зарядното устройство и помолете вашия дилър за поправка в случай на повреда. Ако използвате удължителен кабел, проверявайте го периодично и го подменяйте в случай на повреда.
7. В следните случаи изключете прахосмукачката и главното захранване:
   Прахосмукачката не се използва или е оставена за ремонт.
   Заменени са аксесоари, например маркуч и филтър. Възможна е опасност.
8. Избягвайте внезапно стартиране на уреда. Не дръжте пръста си на пусковия ключ, когато носите уреда, докато той е свързан към захранването. Уверете се, че ключът е в изключено положение, преди да поставите батерията.
9. Работете много внимателно. Когато използвате прахосмукачката, внимавайте за начина на работа, обкръжаващата ви среда и т.н. и работете внимателно. Когато работите на разстояние от прахосмукачката, следете общото й състояние. (нетипичен звук, изпускане на прах, дим и т.н.). Действайте разумно. Не използвайте уреда, когато сте уморени.
10. Проверявайте за повредени части.
- Преди употреба проверете за повреди по предпазния капак или други части и се уверете, че уредът работи нормално и изпълнява определените функции.
- Проверете за проблеми всичко, което може да се отрази на работата на уреда, проверете позицията и закрепването на подвижните части, проверете за повредени части, както и състоянието на приставките.
- Смяната и ремонтът на повреден предпазен капак и други части трябва да се извършват съгласно инструкциите. Ако в ръководството липсват такива инструкции, моля, обърнете се към местния търговски или оторизиран сервизен представител.
- При повреда на пусковия ключ се обърнете към местния търговски или оторизиран сервизен представител. Не използвайте прахосмукачката, ако пусковият ключ не работи.
11. Свържете се със специализирания магазин, за да ремонтирате прахосмукачката.
- Тази прахосмукачка отговаря на съответните стандарти за безопасност и не трябва да се модифицира.
- За ремонтни работи се обърнете към местния търговски или оторизиран сервизен представител. Ако ремонтирате уреда сами, са възможни инциденти или наранявания.
12. Никога не позволявайте на деца, на хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, да използват уреда. Не позволявайте на деца да си играят с устройството.
13. Операторите трябва да бъдат подходящо инструктирани за използването на уреда.
14. Този уред не е подходящ за събиране на опасен прах.
15. Ако от уреда излиза пяна или течност, незабавно го изключете.
16. Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреда.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА АКУМУЛАТОРНАТА ПРАХОСМУКАЧКА

По-горе бяха описани общите предпазни мерки при работа с прахосмукачки. При употреба на прахосмукачки с електрически инструменти спазвайте следните допълнителни предпазни мерки:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не всмуквайте с уреда следните неща:
- Искри, получени при шлифоване или рязане на метал.
- Предмети с висока температура (напр. запалена цигара).
- Леснозапалими вещества (газолин, разредители, бензин, керосин, бои и др.), взривни вещества (нитроглицерин и др.), запалими вещества (алуминий, цинк, магнезий, титан, червен и жълт фосфор, целулоид и др.).
- Остри предмети (напр. пирони и бръснарски ножчета).
- Стърготини, метал, камъни, тел и др.
- Втвърдяващи се материали (напр. циментов прах и тонер) и проводим фин прах (напр. метален и въглищен прах).
- Пенливи течности (напр. масло, вряща вода, химикали и почистващи препарати). Течности като вода и масло могат да предизвикат пожари или наранявания.
2. Преди работа поставете правилно филтъра. Не ползвайте уреда без филтър, с неправилно поставен или скъсан филтър. Това може да доведе до авария (напр. изгаряне на двигателя).
3. Смукателният и изпускателният отвор и отворът за въздуха не бива да са запушени. Температурата на двигателя може да се повиши много, предизвиквайки проблеми като деформация на части или изгаряне на двигателя.

4. Не работете с уреда, когато е активиран поплавъкът или когато маркучът или смукателният отвор и др. са задръстени. Температурата на двигателя може да се повиши много, предизвиквайки проблеми като деформация на части или изгаряне на двигателя.
5. Не преобръщайте уреда и не го използвайте полегнал на една страна. Това може да предизвика токов удар или авария.
6. Движете уреда спокойно, за да предотвратите деформация или счупване поради преобръщане. Счупването, напукването или деформацията могат да причинят наранявания.
7. Ако случайно изпуснете или ударите уреда, проверете за счупване, напукване или деформации. Счупването, напукването или деформацията могат да причинят наранявания.
8. Когато уредът не работи добре или издава необичаен шум, незабавно го изключете и потърсете за ремонт местния търговски или оторизиран сервизен представител. Ако продължите да използвате уреда в това състояние, може да се стигне до злополука.
9. Този уред е предназначен за промишлена употреба. Този уред се използва само на закрито. Никога не го използвайте навън. Влошаването на изолацията може да причини токов удар или пожар. Този уред трябва да се съхранява само в затворени помещения.
10. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
    Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
11. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.

○ Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
○ По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
○ При прекратяване на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
○ Избърсвайте всяка прах, мръсотия, вода или друга течност, които могат да се натрупат по съединителя на акумулатора.
    Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.

12. Не изхвърляйте батерията в огън. Ако батерията бъде хвърлена в огън, тя може да експлодира.
13. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикълът на живот на презаредените батерии стане прекалено къс, за да се използват. Изтощените батерии не трябва да се изхвърлят.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.
В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
   В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
   В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.

○ Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
○ Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
○ Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
○ При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).

2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията с обратен поляритет.
5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към куплунга на запалката в лека кола.
6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилня или контейнери под високо налягане.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
12. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреди и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

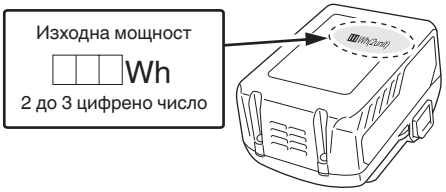
1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
   Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.

2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
   Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.
- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрическия инструмент поставяйте капака й така, че вентилаторът да не се вижда.

ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.
- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.
- Ако BSL36B18 е монтиран в електроинструмента, мощността ще надвиши 100 Wh и уредът ще бъде класифициран като опасен товар съгласно класификацията на товарите.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт.

Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди.
  Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта.
  Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА
- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда.
  В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

ИМЕНА НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1 – Фиг. 22)

①	Пусков ключ	⑰	Батерия
②	Заводска табела	⑱	Затегателна ръкохватка
③	Бутон за прах	⑲	Отделение за батерията
④	Контролен панел	⑳	Канал
⑤	Превключвател на индикатора за нивото на батерията	㉑	Клема
⑥	Индикаторна лампа за оставащия капацитет на батерията (Продукт)	㉒	Номер на батерията
⑦	Номер на батерията	㉓	Фиксатор
⑧	Лампа за показване на режима	㉔	Копче
⑨	Двупътен превключвател на режима	㉕	Маркуч (в.д. 38 mm, дължина 1,5 m)
⑩	Смукателен отвор	㉖	Горна част
⑪	Колело	㉗	Ръкохватка
⑫	Контейнер	㉘	Текстилен филтър
⑬	Скоба	㉙	Филтърна касета
⑭	Кутия с инструменти (само за 2XC)	㉚	Найлонова торбичка
⑮	Смукателен отвор/ Изпускателен отвор	㉛	Филтърен пакет
⑯	Лампа на индикатора за зареждане	㉜	Смукателен отвор (Вътре в контейнера)

㉝	Шев на филтъра	㊽	Закачалка за тръбата
㉞	Отвор на контейнера	㊾	Държач на тръбата
㉟	Текстилна лепенка	㊿	Тесен накрайник
㊱	Воден филтър	(51)	Хартиен филтър
㊲	Телескопична тръба	(52)	Смукателен отвор
㊳	Основен накрайник	(53)	Картон
㊴	Винтов пръстен	(54)	Прегъвка
㊵	Електрически инструмент	(55)	Огъване
㊶	Съединителен елемент (C) (допълнителен аксесоар)	(56)	Ограничител
㊷	Адаптер за събиране на прах (допълнителен аксесоар)	(57)	Гумено уплътнение
㊸	Колектор за прах	(58)	Индикаторна лампа за оставащия капацитет на батерията (Батерия)
㊹	Лост	(59)	Гумен капак
㊺	Освобождаване	(60)	USB порт
㊻	Фиксиране	(61)	USB кабел
㊼	Болт-кука		

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи. Уверете се, че разбирате значението им, преди използване на уреда.

	RP3608DA(L): Акумулаторна прахосмукачка
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Винаги носете защитни очила или маска.
	Винаги носете антифони.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.

	Никога не стъпвайте върху прахосмукачката.
	Предупреждение
	Включване
	Изключване
	Изключете батерията
	Забранено действие
	Двупътен превключвател на режима
	Еко режим
	Стандартен режим
	Турбо режим
	Превключвател на индикатор за ниво на батерия
	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	От заряда на батерията остават по-малко от 25%. Заредете батерията при първа възможност.

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

ЗАБЕЛЕЖКА

(1) За да предотвратите разряд на батерията, поради забравен светещ LED индикатор, същият автоматично изгасва след около 2 минути.
(2) Проверете индикатора за оставащата батерия на прахосмукачката след като изключите главното устройство.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

(1) Маркуч (в.д. 38 мм, дължина 1,5 м) 1
(2) Телескопична тръба 1
(3) Тесен накрайник 1
(4) Основен накрайник 1
(5) Найлонова торбичка (5 бр.) 1
(6) Текстилен филтър (поставен в основния корпус) ... 1
(7) Воден филтър 1
(8) Торбичка с инструменти 1
(9) Батерия (BSL36A18)* 2
(10) Зарядно устройство (UC18YSL3)* 1
(11) Капак на батерията* 2
(12) Кутия с инструменти* 1

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.
* Спецификациите (NN) са изключени.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на този инструмент са изброени на стр. 258.

Допълнителните аксесоари подлежат на промяна без предизвестие.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Общо почистване на работното място и други места.
- Събиране на фин прах при шлифоване, рязане и пробиване на бетон или дърво с електроинструменти.
- Всмукване на разлети по пода течности (напр. вода).

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Електрически инструмент

Елемент \ Модел	RP3608DA(L)
Номинално напрежение	36 V
Двигател	DC двигател
Приложение	Влажно и сухо почистване
Макс. въздушен поток	3,5 м³/мин.
Макс. вакуум	20,1 kPa
Детайли - сухо почистване	8 L
Детайли - мокро почистване	6 L
Батерията е налична за този инструмент*	Мултиволтова батерия
Размери (Ш × Д × В)	331 мм × 369 мм × 408 мм
Тегло**	9,9 кг (BSL36A18 x 2 бр.) 10,4 кг (BSL36B18 x 2 бр.)

* Съществуващите батерии (серии BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... и BSL14....) не могат да се използват с този инструмент.
** Съгласно EPTA-процедура 01/2014

2. Батерия

Модел	BSL36A18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)
Капацитет на батерията	2450 mAh / 4900 mAh (Автоматично превключване*)
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт
Налично зарядно устройство	Плъзгащо зарядно устройство за литиево-йонни батерии

* Самият инструмент автоматично ще превключи.
** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

РАЗОПАКОВАНЕ

Внимателно разопаковайте електрическия инструмент.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. **Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.**
   Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светоиндикаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).
2. **Поставете батерията в зарядното устройство.**
   Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 2** (на страница 2).
3. **Зареждане**
   При поставяне на батерия в зарядното устройство, светоиндикаторът за заряд ще мига в синьо.
   Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)

(1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Свързано към източник на захранване
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
		Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
		Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
	Завършено зареждане	Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
	Режим готовност поради прегряване	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
	Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство

(2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в **Таблица 2**.

Таблица 2

Зарядно			UC18YSL3				
Батерия	Напрежение при зареждане		Li-ion				
	Температури, при които батерията може да бъде заредена		0°C–50°C				
	Вид батерия	V	14,4		18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)		Серия BSL14....		Серия BSL18....		Мултиволтови серии
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	(10 клетки)
		мин	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Напрежение при зареждане	V	5				
	Заряден ток	A	2				

ЗАБЕЛЕЖКА
Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

4. **Разкачете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.**
5. **Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.**

ЗАБЕЛЕЖКА
Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2–3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

(1) Презареждайте батериите, преди да се изтощят напълно.
Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.

(2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в загрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вградения микрокомпютър, за да потвърди, че батерията, зарежданата с UC18YSL3 е извадена, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба проверете следното. 1 и 2 трябва да бъдат проверени преди да поставите батерията.

1. Уверете се, че пусковият ключ е в позиция OFF. (Фиг. 3)
Ако батерията е поставена, без да знаете, че пусковият ключ е включен, уредът ще стартира внезапно, предизвиквайки неочаквани проблеми.. Пусковият ключ се включва с натискане на позиция „ON“ и се изключва с връщането му на позиция „OFF“. Уверете се, че ключът е на позиция „OFF“.

2. Ред за използване на батерии
Когато са инсталирани две батерии, първо се използва батерията с най-малко оставащо захранване, докато не бъде изхабена. След като се изхаби, употребата автоматично се превключва към другата батерия.
Употребата все още е възможна с една инсталирана батерия.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато няма повече оставащо захранване в батерията, незабавно презаредете батерията за удобна употреба по-късно.

3. Проверете филтъра
Вижте “3. Поставяне на филтри” в “НАЧИН НА УПОТРЕБА” - филтърът трябва да е правилно поставен.

ВНИМАНИЕ

Количеството на абсорбирана вода ще намалее силно, ако стандартно оборудваният текстилен филтър бива използван многократно за абсорбиране на течност.
Използвайте отделно продавания найлонов филтър при многократно абсорбиране на големи количества вода.

4. Поставяне на батерията (Фиг. 4)
Докато дърпате затегателната ръкохватка, отворете отделението за батерията. След това поставете батерията в канала на устройството и я натиснете здраво, докато чуете щракване.

ВНИМАНИЕ

Не докосвайте клемите. Това може да доведе до срязване на ръката на клемите или до други неочаквани наранявания.

5. Изваждане на батерията (Фиг. 4)
Когато изваждате батерията от устройството, натиснете ключалките от двете страни и плъзнете батерията нагоре, за да я извадите.

6. Операция за включване (Фиг. 5)
По време на работа смукателната мощност се променя при всяко натискане на бутона за избор на режим.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ

Не стъпвайте и не сядайте върху прахосмукачката. В противен случай уредът внезапно ще започне да се движи и е възможно да пострадате.

ЗАБЕЛЕЖКА

Бъдете внимателни с маркуча. Не прегъвайте маркуча със сила, не стъпвайте върху него и не го дърпайте, за да преместите прахосмукачката. Освен това не прибирайте маркуча в сгънат вид. В противен случай е възможно той да се деформира.

1. Свързване на маркуча (Фиг. 6)
Маркучът се вкарва със защракване в смукателния отвор на контейнера. За да извадите маркуча, едновременно натиснете копчето на смукателния отвор и го издърпайте.

2. Поставяне на найлоновата торбичка (Може да се използва без найлонова торбичка)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете уреда и извадете батерията.

(1) Свалете двете скоби, издърпайте нагоре главата с помощта на дръжката и я извадете от контейнера. (**Фиг. 7-a**)
Свалете филтъра и филтърната клетка вътре в контейнера.

(2) Поставете приложената найлонова торбичка между вътрешността на контейнера и водача на торбичката.
Поставете торбичката първо по дъното на водача на торбичката и след това от двете страни.
Не оставяйте края на найлоновата торбичка на “A” да припокрива горната повърхност на контейнера.
Поставете найлоновата торбичка докрай в двете страни на водача за торбичка “B”. (**Фиг. 7-b**)

(3) След разпределяне на найлоновата торбичка по вътрешността на контейнера, изтеглете края на найлоновата торбичка извън контейнера.
Следвайки указанията на страница 231 “Поставяне на филтри”, поставете филтъра и филтърната клетка.
В този момент прикрепете филтъра така, че найлоновата торбичка да е обезопасена с опаковката на филтъра. (**Фиг. 7-c**)

ЗАБЕЛЕЖКА

- Ръбът на найлоновата торбичка върху входа за въздух не трябва да се простира извън горната част на контейнера. (Виж **Фиг. 7-c**)
Ако целият ръб на найлоновата торбичка излезе извън горната част на контейнера, отворът за въздух ще бъде блокиран, което ще пречи на събирането на прах.

○ Когато поставяте найлоновата торбичка, уверете се, че свободната част на найлоновата торбичка не пречи на смукателния отвор вътре в контейнера. (**Фиг. 7-d**)

3. Поставяне на филтри

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Задължително поставете филтъра. (текстилен филтър, воден филтър или прахов филтър). В противен случай двигателят ще се повреди.
○ Когато събирате фин прах (от облицовка или камък), използвайте допълнителния хартиен филтър.
○ Тъй като текстилният филтър е за сухо и мокро всмукване, не го сваляйте, когато всмуквате течности (напр. вода).
○ Повторната абсорбция на вода с текстилния филтър значително ще намали количеството абсорбирана вода. Когато е необходима повторна абсорбция на вода с голям обем, използвайте водния филтър.
Когато използвате водния филтър, не поставяйте текстилния филтър.
○ Не засмуквайте прах с водния филтър.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако текстилният филтър е мокър, го оставете да изсъхне на слънце.
Използването на мокър текстилен филтър ще намали осезаемо силата на всмукване.

(1) Свалете двете скоби, издърпайте нагоре главата с помощта на дръжката и я извадете от контейнера. (**Фиг. 7-a**)
Свалете филтъра и филтърната клетка вътре в контейнера.
(2) Поставяне на филтри

<Поставяне на текстилен филтър (**Фиг. 8-a**)>
Поставете текстилния филтър така, че шевът да е от другата страна на входа на маркуча.

<Поставяне на воден филтър (**Фиг. 8-b**)>
При монтиране на водния филтър се уверете, че текстилната лепенка на водния филтър е поставена в смукателния отвор на маркуча.

(3) Уверете се, че филтърният пакет е поставен на отвора на контейнера.
(4) Проверете дали филтърната касета е на дъното на филтъра.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато използвате водния филтър, се уверете, че текстилният филтър е свален.

4. Прикрепете телескопичната тръба, основния накрайник и т.н.

Когато се използва за почистване **(Фиг. 9)**
Съединете маркуча (в.д. 38 мм, дължина 1,5 м), телескопичната тръба и основния накрайник в този ред. Свързването става с натискане по посока на стрелката. Можете да поставите и тесния накрайник в зависимост от нуждите ви.

5. Свързване на електрически инструменти (Фиг. 10)
Съединете маркуча (в.д. 38 мм, дължина 1,5 м) и адаптера или съединителния елемент (C) (допълнителен аксесоар) в този ред. Свързването става с натискане по посока на стрелката.

ЗАБЕЛЕЖКА

(1) Когато включите устройството след изключването му, превключвателят за превключване на режима ще се върне в състоянието си от преди да е бил изключен.
Устройството ще се върне в режим [2], когато е настроено на [3].
(2) В зависимост от работната среда, температурната защитна функция на главното устройство може да се активира и да го изключи.
Ако устройството се изключи, направете справка с ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ (Страница 234).

6. Почистване на текстилния филтър (Фиг. 11)

ВНИМАНИЕ

Ако контейнерът е пълен с прах, смукателната сила намалява. Изпразнете контейнера възможно най-скоро, след като се е напълнил наполовина.
Когато смукателната мощност намалее по време на работа, отстранете прахта по следния начин:

ЗАБЕЛЕЖКА

Тъй като устройството за почистване на текстилния филтър се задейства, когато смукателната мощност спадне в известна степен, то действа и в следните случаи:
○ Когато смукателният отвор в началото на маркуча е затворен.
○ Когато маркучът е запушен с чуждо тяло.
За да почистите текстилния филтър чрез силен въздушен поток.
(1) Издърпайте телескопичната тръба на върха на маркуча.
(2) Блокирайте върха на маркуча с ръка и включете захранването. След това натиснете бутона за прах в горната част на главата за около една секунда и го освободете. Повторете три пъти и смукателната мощност трябва да се възстанови.
Ако смукателната мощност не се възстанови, това означава, че контейнерът е пълен с прах. Изхвърлете праха от контейнера.

7. Изхвърляне на прахта (Фиг. 12)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Задължително изключете пусковия ключ и извадете батерията.
○ Поставете противопрахова маска.
○ Преди да свалите главата, ако положите уреда на една страна, когато в контейнера има течност, тя ще влезе в двигателя или ключовете, предизвиквайки токов удар или повреда на двигателя.

ВНИМАНИЕ

○ Не удряйте контейнера, филтъра и горната част. В противен случай те ще се деформират или повредят.
○ Макар да зависи от количеството всмукани прах и течности, изпразвайте контейнера поне веднъж дневно и поддържайте уреда, филтъра и т.н. чисти. В противен случай има опасност от спадане на смукателната мощност, повреда на двигателя, лоша миризма или ръждясване.
○ При изпразването не дръжте контейнера за скобите. В противен случай скобите може да се повредят.

ЗАБЕЛЕЖКА

○ Когато изваждате найлоновата торбичка, пълна с прах от контейнера, се уверете, че торбичката не се захваща с части в контейнера.
○ Редовно изпразвайте найлоновата торбичка, така че да не се напълни прекомерно с прах.
○ Не накланяйте контейнера с аксесоари (увеличителна тръба, основен накрайник и др.), поставени в главата или в контейнера. В противен случай някоя част може да се повреди.

(1) Свалете двете скоби, издърпайте нагоре главата с помощта на дръжката и я извадете от контейнера. (**Фиг. 7-a**)
Свалете филтъра и филтърната клетка вътре в контейнера.
(2) Няколко пъти потупайте леко вътрешната страна на текстилния филтър, за да отстраните полепналата прах.
(3) Наклонете контейнера и изсипете прахта.
(4) Поставете обратно текстилния филтър, филтърната касета, горната част на уреда и скобата.

<При използване на найлоновата торбичка>
Изхвърлете прахта, която се е събрала извън филтъра, в найлоновата торбичка и след като извадите филтъра и филтърната касета, извадете найлоновата торбичка с прахта от контейнера и я изхвърлете.

8. Транспортиране и съхранение

(1) Как се използва ръкохватката (Фиг. 13)

Когато носите или движите уреда, дръжте ръкохватката в горната част на уреда. Когато не използвате ръкохватката, пъхнете я в горната част на уреда.

(2) Фиксиране и освобождаване на монотипа (Фиг. 14)

Колелото се фиксира чрез натискане на спирачното лостче на монотипа. За да освободите фиксираното колело, вдигнете лостчето. Фиксирайте монотипа, когато транспортирате уреда в превозно средство. Когато обаче движите уреда, проверете дали монотипът е освободен, защото иначе ще се повреди.

(3) Сглобяване на кутията с инструменти (Фиг.15)

(4) Съхраняване на уреда по време на почивка (фиг. 16)

Всеки път, когато спрете да работите или си почивате от почистването, можете бързо да приберете устройството, като закачите телескопичната тръба към държача на тръбата (отвора в горната част на устройството), така че да стои изправена.

(5) По време на съхранение (фиг. 17)

След като свалите смукателния отвор и маркуча, закачете телескопичната тръба към държача на тръбата, така че да стои изправена. Съхранявайте основния накрайник, тесния накрайник и батерията в кутията за инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато приставките се съхраняват в уреда, не прилагайте никаква допълнителна сила върху тях.

9. Поставяне на хартиен филтър (допълнителен аксесоар) (Фиг. 18)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Задължително изключете пусковия ключ и извадете батерията.
- Използвайте хартиения филтър в комбинация със стандартния платнен филтър.
  Ако хартиеният филтър се скъса, в двигателя може да влезе прах и да предизвика неестествен шум или пожар поради прегряване.

ВНИМАНИЕ

Когато използвате хартиен филтър, не всмуквайте течности като вода или мокър прах, тъй като филтърът може да се скъса.

(1) Отворете хартиения филтър хоризонтално, така че смукателният му отвор в хартиения филтър да бъде над горната част на контейнера.

(2) Преди да поставите филтъра в уреда, сгънете двете крила на картона приблизително на 90° по посока на стрелката.

(3) Смукателният отвор в хартиения филтър трябва да съвпадне със смукателния отвор на уреда. Поставете филтъра по посока на стрелката както е показано на илюстрацията, така че картонът на хартиения филтър да застане зад ограничителя на смукателния отвор.

ПОПЛАВКОВ МЕХАНИЗЪМ

Този уред е снабден с поплавков механизъм, непозволяващ на водата да влезе в двигателя, в случай че е всмукано по-голямо от предвиденото количество. Ако механизмът действа без мокро всмукване, незабавно изключете пусковия ключ и изсипете водата от контейнера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато поплавъкът се задейства, спрете работа. В противен случай температурата на двигателя може да се повиши много, предизвиквайки проблеми като деформация на части или изгаряне на двигателя.
- Не всмуквайте пенливи течности (напр. почистващи препарати или пяна). Преди да се задейства поплавъкът, от изхода за въздух може да излезе пяна. Ако продължите да използвате уреда в това състояние, ще се стигне до токов удар или повреда.

ЗА ИНДИКАТОРА ЗА НИВО НА БАТЕРИЯТА

Оставащият заряд на батерията може да бъде проверен както с батерията, така и със самата прахосмукачка. (**Фиг. 19**)

ЗАБЕЛЕЖКА

- Отчитането на оставащия заряд на батерията може да се различава от това на прахосмукачката.
- Използвайте оставащия заряд на батерията като ориентир, тъй като показанията може да се различават в известна степен поради околната температура или характеристиките на батерията.

КАК СЕ ПРЕЗАРЕЖДА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

(1) Изберете метод за зареждане

- Зареждане на USB устройство от електрически източник (**Фиг. 20-a**)
- Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник (**Фиг. 20-b**)

(2) Как се презарежда USB устройство (**Фиг. 21**)

(3) При завършване на зареждането на USB устройство (**Фиг. 22**)

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СИГНАЛИ НА LED СВЕТЛИНАТА (Фиг. 23)

Този продукт включва функции, които са замислени да предпазят самия уред, както и батерията. Ако някоя от защитните функции се активира по време на работа, лампата за показване на режима индикира това като мига около 30 секунди, както е описано в **Таблица 3**.
В този случай следвайте инструкциите, описани в действията за отстраняване на проблем.

Фиг. 23

Таблица 3

Защитна функция	Дисплей на LED светлината	Ответни мерки
Защита срещу претоварване	Включена 0,1 секунда/изключена 0,1 секунди	Отстранете причината за претоварването.
Температурна защита	Включена 0,5 секунда/изключена 0,5 секунди	Оставете уреда и батерията да се охладят изцяло.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При проверка и поддръжка изключете пусковия ключ и извадете батерията.
- Не работете с мокри ръце. Това може да предизвика токов удар или наранявания.

1. Поддръжка на филтъра

ЗАБЕЛЕЖКА

- Тъй като текстилният/водният филтър е консуматив, препоръчваме да се запасите с резервни филтри.
- Платненият филтър, дори да е много замърсен, просто трябва да се изтупа. Силното четкане ще съкрати живота му.
- Не тръскайте силно текстилния/водния филтър. Насмолената част може да се счупи.
  Запушеният текстилен/воден филтър намалява значително смукателната мощност. Редовно изтупвайте вътрешната страна на текстилния/водния филтър, за да падне прахта.

2. Инспекция на фиксиращи винтове

Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете. Неспазването на горното крие рискове от злополуки и нараняване.

3. Поддръжка на мотора

Намотките на мотора са "сърцето" на уреда.
Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

4. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.
От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.
В противен случай има опасност от повреда.

5. Проверка за прах

Прахта може да бъде отстранена с мека кърпа или кърпа, навлажнена в сапунена вода. Не използвайте белина, хлор, бензин или разредители, защото те може да повредят пластмасата.

6. Съхранение

Да се съхранява при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.
Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.
Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба.
Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.
Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безжични инструменти HiKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти HiKOKI съгласно специфичните местени законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продоволствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN60335-2-69 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 88 dB (A)
Измерено А-претеглена сила на звука: 75 dB (A)
Неточност K: 2 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрациите съгласно EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h}$ ≤ 2.5 м/сек^2
Неточност K = 1.5 м/сек^2

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HiKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи	Няма повече енергия в акумулатора	Заредете акумулатора.
	Батерията не е напълно поставена.	Вкарайте акумулатора навътре, докато не чуете щракване.
	Натрупал се е циментов прах върху клемите на отделението за батерията, както и в прорезите за вкарване на батерията.	Почистете натрупания циментов прах със сух парцал.
Засмукването е слабо. Не се всмуква прах.	Контейнерът е пълен с прах или вода.	Изхвърлете праха или водата. След това премахнете праха, полепнал по филтъра.
	Филтърът е запушен.	Продухайте с въздушна струя или отстранете праха, полепнал по филтъра.
	Филтърът не е поставен. (Не е поставен на място)	Проверете дали филтърът е поставен правилно.
	Пластмасовата торба е поставена неправилно.	Поставете правилно пластмасовата торба.
Прахът изтича от отвора.	Текстилният филтър не е поставен. Текстилният филтър не е поставен правилно.	Поставете текстилния филтър правилно.
	Текстилният филтър е повреден.	Подменете повредения текстилен филтър.
Уредът е спрял внезапно	Уредът е бил пренатоварен	Отстранете проблема, причиняващ претоварването.
	Батерията и/или устройството се прегрява.	Оставете батерията и/или устройството да се охладят.
Приспособления като свързващия адаптер или съединителния елемент -не могат да се монтират -падат	Формата или размерите на приставката не съвпадат.	Проверете използвания модел и използвайте съответните аксесоари и приставки, посочени в този документ или в нашия каталог.
Батерията не може да бъде инсталирана	При опит да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля инсталирайте батерия от мултиволтов тип.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клема на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охлади на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
		Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването приключи.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставащият капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.

BEZBEDNOSNE MERE ZA BEŽIČNOG ČISTAČA

- Da biste sprečili nesreće, kao što su požari, električni udari i povrede, obavezno sledite „Bezbednosne predostrožnosti" navedene ispod.
- Pre upotrebe, pročitajte sve „Bezbednosne predostrožnosti" i pravilno koristite uređaj u skladu sa instrukcijama.
- Postarajte se da čuvate ovo uputstvo o instrukcijama na mestu gde može da ga pogleda korisnik u bilo koje vreme.

UPOZORENJE

1. Održavajte radni prostor čistim. Prepuno mesto ili radna klupa mogu da izazovu nesreće.
2. Takođe obratite pažnju na situaciju oko radnog mesta. Neka radno mesto bude dovoljno svetlo. Ne koristite uređaj na mestima gde postoji zapaljiva tečnost ili gas.
3. Neka deca ne budu u blizini. Ne dozvolite drugim osobama osim operatera da dodiruju čistač ili kabl. Neka osobe koje nisu operater budu podalje od radnog mesta.
4. Koristite čistač pogodan za rad. Koristite uređaj samo zarad određenih namena.
5. Nemojte da grubo koristite kabl za napajanje.
- Ne nosite punjač samo sa kablom za napajanje ili ne izvlačite utikač iz utičnice dok držite kabl za napajanje.
- Kabl za napajanje držite podalje od toplote, ulja i ugaonih mesta.

6. Čistač treba pažljivo da se održava. Zamena dodataka treba da sledi uputstvo sa instrukcijama. Redovno proveravajte kabl za napajanje punjača i pitajte vašeg prodavca za popravke u slučaju da se ošteti. Ako se koristi produžni kabl, periodično ga proverite, a kada je oštećen, zamenite ga.
7. U sledećim slučajevima, isključite čistača i ISKLJUČITE dovod glavnog napajanja:
   Čistač se ne koristi ili je poslat na opravku.
   Dodaci, kao što su crevo i filter, su zamenjeni.
   Očekuje se opasnost.
8. Izbegnite iznenadno pokretanje. Ne nosite uređaj koji je povezan sa dovodom napajanja tako što je vaš prst na prekidaču. Proverite da li je prekidač isključen pre nego što ubacite bateriju.
9. Radite posao sa dovoljno brige. Kada koristite čistača, obratite pažnju na metod rukovanja, kako se posao obavlja, situaciju u blizini, itd. i izvršite rukovanje na oprezan način. Kada izvršavate rad sa udaljenosti od čistača, vodite računa o stanju rukovanja čistača. (abnormalni zvuk, izduvavanje prašine, emitovanje dima, itd.) Primenite zdrav razum. Ne koristite uređaj kada ste umorni.
10. Proverite da li ima oštećenog dela.
- Pre upotrebe, proverite da li ima bilo kakve štete na zaštitnom poklopcu ili drugim delovima i potvrdite da li uređaj radi normalno i izvršava određene funkcije.
- Proverite da li ima nekih abnormalija na svim mestima koje mogu da utiču na rukovanje, poziciono prilagođavanje i stanje klešta pokretnih delova, oštećenih delova ili stanja kačenja.
- Zamena i opravka oštećenog zaštitnog poklopca i drugih delova treba da bude u skladu sa zahtevima instrukcija u vezi rukovanja. Ako ne postoje takve instrukcije u uputstvu, molimo da zatražite opravku od vašeg lokalnog prodavca ili ovlašćenog servisnog agenta.
- Ako prekidač ne radi, molimo da zatražite opravku od vašeg lokalnog prodavca ili ovlašćenog servisnog agenta. Izbegavajte korišćenje čistača koji ne može da se pokrene ili zaustavi putem prekidača.

11. Kontaktirajte specijalizovanu prodavnicu zarad opravke čistača.
- S obzirom da čistač poštuje određene standarde bezbednosti, nemojte ga menjati.
- Obavezno zatražite opravku od vašeg lokalnog prodavca ili ovlašćenog servisnog agenta. Samostalno opravljanje može da izazove nesreće ili povrede.

12. Nikada ne dozvolite deci, osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja da koriste ovaj uređaj. Deca se neće igrati sa uređajem.
13. Operateri će adekvatno biti upućeni o korišćenju uređaja.
14. Ovaj uređaj ne odgovara za sakupljanje opasne prašine.
15. Ako pena ili tečnost iscure iz uređaja, odmah ga isključite.
16. Redovno čistite uređaj za ograničavanje nivoa vode i proveravajte ga za znake oštećenja.

MERE OPREZNOSTI ZA KORIŠĆENJE BEŽIČNOG ČISTAČA

Predostrožnosti koje su uobičajene za čistače su opisane. Za čistače za električne alate, sledite dalje predostrožnosti opisane ispod:

UPOZORENJE

1. Sprečite da aparat usisa sledeće:
- Generisanu varnicu u toku brušenja ili sečenja metala.
- Stvari sa visokom temperaturom, kao što su upaljene cigarete.
- Zapaljive supstance (gas, razređivač, benzin, kerozin, boja, itd.), eksplozivne supstance (nitro glicerin, itd.), zapaljive supstance (aluminijum, cink, magnezijum, titanijum, crveni fosfor, žuti fosfor, celuloid, itd.)
- Oštre stvari, kao što su nokti i brijač.
- Strugotine drveta, metal, kamen, niska, itd.
- Materijali za očvršćavanje, kao što su prašak za cement i toner i provodljive fine prašine, kao što su metalni prašak i grafitni prašak.
- Penušava tečnost, kao što su ulje, ključala voda, hemijska tečnost i deterdžent. Tečnosti, kao što su voda i ulje. Može da izazove požare ili povrede.

2. Pravilno podesite filter pre korišćenja. Ne koristite uređaj bez filtera ili kada je podešen u pogrešnu poziciju, niti koristite pokidan filter. Može da izazove greške, kao što su pregorevanje motora.
3. Ne koristite ovaj uređaj sa njegovim otvorom za usisavanje, ulazom vazduha ili začepljenim otvorom za izduv. Temperatura motora može abnormalno da poraste, izazivajući probleme kao što je deformacija delova ili sagorevanje motora.
4. Ne rukujte uređajem kada njegov plovak radi ili kada je njegovo crevo ili ulaz za usisavanje, itd. zapušeno stranom materijom. Temperatura motora može abnormalno da poraste, izazivajući probleme kao što je deformacija delova ili sagorevanje motora.
5. Ne naginjite uređaj niti ga koristite sa strane. Može da izazove električni udar ili greške.
6. Da biste sprečili deformaciju ili lomljene uređaja usled naginjanja itd., uređaj treba mirno pomerati. Lom, napuklina ili deformacija mogu da izazovu povrede.
7. Kada ispustite ili udarite uređaj slučajno, proverite da li ima loma, napukline ili deformacije na uređaju. Lom, napuklina ili deformacija mogu da izazovu povrede.
8. Kada je uređaj van stanja ili pušta abnormalni zvuk u toku rukovanja, odmah isključite prekidač i zatražite opravku od vašeg lokalnog prodavca ili ovlašćenog servisnog agenta. Ako nastavite da koristite uređaj takav kakav je, može da dođe do povreda.
9. Ovaj uređaj je dizajniran za industrijsku upotrebu. Ovaj uređaj se samo koristi unutra. Nikada ga ne koristite napolju. Pogoršanje izolacije može da dovede do električnog udara ili električnog požara. Ovaj uređaj treba da se čuva samo u zatvorenom prostoru.
10. Ne koristite proizvod ako su alat ili krajevi baterije (držač baterije) deformisani.
    Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.

11. Neka krajevi alata (držač baterije) budu bez opiljaka i prašine.
- Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.
- Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa alata padnu na bateriju.
- Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte alat na području gde može biti izložen opiljcima ili prašini.
- Obrišite prašinu, prljavštinu, vodu ili drugu tečnost koja može da se prikupi na konektoru za bateriju.
  To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.

12. Bateriju nemojte bacati u vatru. Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.
13. Odnesite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije.
U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.
   U tom slučaju odmah je napunite.
2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
3. Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.
   U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
- Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.
- Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
- Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
- Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).

2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.
4. Nemojte da koristite bateriju tako da joj polariteti budu obrnuti.
5. Nemojte direktno da je priključujete na električne utičnice ili na utičnicu za paljenje cigareta u automobilu.
6. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
7. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
8. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakom pritisku, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
9. Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
10. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
11. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.
12. Nemojte da potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, podalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.

OPREZ

1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru. Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.
2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

Ako provodljivi strani predmet dospe u terminal litijum-jonske baterije, to može da izazove kratak spoj i usled toga požar. Prilikom skladištenja litijum-jonske baterije, strogo se pridržavajte sledećih pravila.

- U kutiju za čuvanje nemojte da stavljate provodljive otpatke, eksere i žicu, kao što je čelična i bakarna žica.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja, bateriju stavite u alat ili dobro pričvrstite poklopac baterije za smeštanje sve dok ventilator ne počne da se vidi.

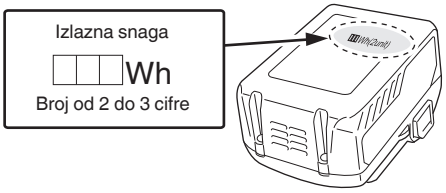
U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da poštujete sledeća upozorenja.

UPOZORENJE

Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajte kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.

- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
- Za transport u inostranstvo, morate da poštujete međunarodne zakone i pravila i regulative ciljne države.
- Ako je BSL36B18 ugrađen u električni alat, izlazna snaga će premašiti 100 Wh i jedinica će biti klasifikovana kao Opasna roba za klasifikaciju tereta.



MERE PREDOSTROŽNOSTI USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kada se neočekivani problem pojavi, podaci na USB uređaju koji je povezan sa ovim proizvodom mogu da se oštete ili izgube. Uvek se postarajte da sačuvate bilo koje podatke koje USB uređaj sadrži pre nego što počnete da ga koristite sa ovim proizvodom.

Molimo vas da budete svesni da naša kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo koje sačuvane podatke na USB uređaju koji je oštećen ili izgubljen, niti za bilo kakvo oštećenje koje može da se pojavi sa povezanim uređajem.

UPOZORENJE

- Pre upotrebe, proverite da li spojni USB kabl ima nedostatke ili oštećenje.
  Korišćenje neispravnog ili oštećenog kabla USB uređaja može prouzrokovati dim ili paljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte utičnicu USB uređaja gumenim poklopcem.
  Skupljanje prašine i sl. u utičnici USB uređaja može izazvati dim ili paljenje.

NAPOMENA

- Može da se desi dodatna pauza tokom USB punjenja.
- Kada se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
  Neizvršavanje ovoga može ne samo da skrati život USB uređaja, već takođe može da dovede do neočekivanih nezgoda.
- Možda neće biti moguće napuniti neke USB uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.

NAZIVI DELOVA (SI. 1 – SI. 22)

①	Prekidač usisivača	㉑	Terminal
②	Natpisna pločica	㉒	Broj baterije
③	Dugme za prašinu	㉓	Reza
④	Panel operacija	㉔	Dugme
⑤	Prekidač pokazatelja napunjenosti baterije	㉕	Crevo (prečnik 38 mm × 1,5 m dugo)
⑥	Pokazna lampica napunjenosti baterije (Proizvod)	㉖	Glava
⑦	Broj baterije	㉗	Ručka
⑧	Lampica prikaza režima	㉘	Filter od tkanine
⑨	Prekidač za promenu režima	㉙	Kavez filtera
⑩	Otvor usisavanja	㉚	Plastična kesa
⑪	Točkić	㉛	Pakovanje filtera
⑫	Rezervoar	㉜	Otvor usisavanja (Unutrašnjost rezervoara)
⑬	Stezaljka	㉝	Šav filtera
⑭	Kutija za alatke (samo 2XC)	㉞	Ulaz rezervoara
⑮	Otvor za usisavanje/ Otvor izduva	㉟	Parče tkanine
⑯	Pokazna lampica punjenja	㊱	Vodeni filter
⑰	Baterija	㊲	Teleskopska cev
⑱	Ručica stezaljke	㊳	Glavni usisni nastavak
⑲	Štitnik baterije	㊴	Vijčani prsten
⑳	Žleb	㊵	Električni alat
㊶	Spojnica (C) (opcioni dodatak)	㊷	Usisna rupa
㊷	Adapter za prikupljanje prašine (opcioni dodatak)	㊸	Karton
㊸	Prikupljač prašine	㊹	Presavijte
㊹	Poluga	㊺	Savijte
㊺	Otpustite	㊻	Zaustavljač
㊻	Fiksirajte	㊼	Gumeno pakovanje
㊼	Zavrtanj kuke	㊽	Pokazna lampica napunjenosti baterije (Baterija)
㊽	Vešalica cevi	㊾	Gumeni poklopac
㊾	Držač za cev	㊿	USB priključak
㊿	Uzani usisni nastavak	(61)	USB kabl
(51)	Papir filter		

OZNAKE

UPOZORENJE

Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	RP3608DA(L): Bežični čistač
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.
	Uvek nosite zaštitu za oči.
	Uvek nosite zaštitu za sluh.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Nikada ne stojite na čistaču.
	Upozorenje
	Uključiti
	Isključiti
	Isključivanje baterije

	Zabranjena radnja
	Prekidač za promenu režima
	Eko režim
	Standardni režim
	Turbo režim
	Prekidač pokazivača napunjenosti baterije
	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Preostala snaga baterije je manja od 25%. Napunite bateriju što pre možete.

Baterija

	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je manja od 25%.
	Treperi; Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen zbog visoke temperature. Uklonite bateriju iz alata i ostavite je da se u potpunosti ohladi.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen usled kvara ili neispravnosti. Baterija je možda problem pa vas molimo da kontaktirate svog prodavca.

NAPOMENA

(1) Da ne bi došlo do trošenja baterije jer je korisnik zaboravio da isključi LED lampu, ona se automatski isključuje za oko 2 minuta.
(2) Proverite indikator preostalog napajanja baterije nakon isključivanja glavne jedinice.

STANDARDNI PRIBOR

(1) Crevo (prečnik 38 mm × 1,5 m dugo).....1
(2) Teleskopska cev 1
(3) Uzani usisni nastavak 1
(4) Glavni rasprskivač 1
(5) Plastična kesa (5 kom.).....1
(6) Filter od tkanine (instaliran na glavnom telu).....1
(7) Vodeni filter.....1
(8) Torba za alat 1
(9) Baterija (BSL36A18)* 2
(10) Punjač (UC18YSL3)*.....1
(11) Poklopac baterije*.....2
(12) Kutija za alat*.....1

Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.
* (NN) specifikacije nisu uključene.

ODABIR PRIBORA

Pribor za ovu mašinu je izlistan na strani 258.

Opcioni dodaci su podložni izmenama bez prethodnog obaveštenja.

PRIMENE

- Opšte čišćenje u radnim mestima i drugim.
- Prikupljanje finih prašina stečenih u toku mlevenja, sečenja ili bušenja betona ili drveta koristeći alate za napajanje.
- Usisavanje tečnosti kao što je prosuta voda na podu.

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Stavka \ Model	RP3608DA(L)
Nominalni napon	36 V
Motor	DC motor
Primena	Mokar i suv tip
Ulazna snaga	1140 W
Blokiranje električnog izlaza*1	2400 W / 1700 W / 1200 W
Maks. ulaz vazduha	3,5 m3/min
Maks. vakuum	20,1 kPa
Detalji-suvo	8 L
Detalji-mokro	6 L
Dostupna baterija za ovaj alat*	Baterija od više volti
Dimenzije (Š × D × V)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Težina**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 kom.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 kom.)

* Postojeće baterije (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... i BSL14.... serije) se ne mogu koristiti sa ovim alatom.
** U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014

2. Baterija

Model	BSL36A18
Napon	36 V / 18 V (Automatsko prebacivanje*)
Kapacitet baterije	2450 mAh / 4900 mAh (Automatsko prebacivanje*)
Dostupni bežični proizvodi**	Serije od više volti, 18 V proizvod
Dostupan punjač	Klizni punjač za litijum-jonske baterije

* Sam alat se automatski prebacuje.
** Molimo vas da pogledate naš opšti katalog za detalje.

RASPAKIVANJE

Pažljivo raspakujte alat za napajanje.

PUNJENJE

Pre upotrebe električnog alata napunite bateriju kako je opisano.

1. **Priključite kabl punjača u utičnicu.**
   Kada povezujete utikač punjača sa utičnicom, lampica indikatora punjenja će početi da treperi u crvenoj boji (u intervalima od 1 sekunde).
2. **Stavite bateriju u punjač.**
   Bateriju stavite u punjač tako da čvrsto stoji u njemu kako je prikazano na **Sl. 2** (na strani 2).
3. **Punjenje**
   Kada se baterija ubacuje u punjač, lampica indikatora napajanja će treperiti plavo.
   Kada se baterija potpuno napuni, lampica indikatora napajanja će zasvetleti zeleno. (Vidite **Tabelu 1**)

(1) Pokazivanja lampice indikatora punjenja
Pokazivanja lampice indikatora punjenja će biti pokazana u **Tabeli 1** i to na osnovu stanja punjača ili punjive baterije.

Tabela 1

Pokazivanja lampice indikatora punjenja				
Lampica indikatora punjenja (CRVENA / PLAVA / ZELENA / LJUBIČASTA)	Pre punjenja	Treperi (CRVENA)	Svetli 0,5 sekundi. Ne svetli 0,5 sekundi. (isključena je 0,5 sekundi)	Uključen u izvor napajanja
	Tokom punjenja	Treperi (PLAVA)	Svetli 0,5 sekundi. Ne svetli 1 sekundu. (isključena je 1 sekundu)	Kapacitet baterije je manji od 50%
		Treperi (PLAVA)	Svetli 1 sekundu. Ne svetli 0,5 sekundi. (isključena je 0,5 sekundi)	Kapacitet baterije je manji od 80%
		Svetli (PLAVA)	Neprestano svetli	Kapacitet baterije je veći od 80%
	Punjenje završeno	Svetli (ZELENA)	Neprestano svetli (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sekundi)	
	Mirovanje izazvano pregrevanjem	Treperi (CRVENA)	Svetli 0,3 sekundi. Ne svetli 0,3 sekundi. (isključena je 0,3 sekundi)	Baterija je pregrejana. Punjenje nije moguće. (Punjenje će započeti kada se baterija ohladi.)
	Punjenje nije moguće	Treperi (LJUBIČASTA)	Svetli 0,1 sekundu. Ne svetli 0,1 sekundu (isključena je 0,1 sekundu). (Naizmeničan zvučni signal: oko 2 sekunde)	Kvar baterije ili punjača

(2) U vezi temperature i vremena punjenja punjive baterije
Temperature i vreme punjenja baterije prikazani su u **Tabeli 2**.

Tabela 2

Punjač			UC18YSL3				
Baterija	Tip baterije		Li-ion				
	Temperature pri kojima baterija može da se puni		0°C–50°C				
	Napon punjenja	V	14,4		18		
	Vreme punjenja, otprilike (pri 20°C)	min	BSL14.... serije		BSL18.... serije		Serije od više volti
			(4 ćelije)	(8 ćelija)	(5 ćelija)	(10 ćelija)	(10 ćelija)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Napon punjenja	V	5				
	Struja punjenja	A	2				

NAPOMENA
Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature okoline i napona izvora napajanja.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.
5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je odložite.

Što se tiče električnog pražnjenja u slučaju novih baterija, itd.

Pošto se interna hemijska supstanca novih baterija i baterija koje se dugo vremena nisu koristile nije aktivirala, električno pražnjenje će možda biti nisko kada se koriste prvi i drugi put. Ovo je trenutni fenomen, normalno vreme koje je neophodno za punjenje će se povratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Šta uraditi da baterija duže traje.

(1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše.
Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.

(2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

OPREZ

- Ako se baterija puni dok je još uvek topla zato što je dugo stajala na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti ili zato što je upravo bila korišćena, lampica indikatora punjenja na punjaču se pali za 0,3 sekunde, ne svetli 0,3 sekunde (biće isključena 0,3 sekunde). U tom slučaju, prvo ostavite bateriju da se ohladi, a zatim započnite punjenje.
- Kada kontrolna lampica treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), proverite da li u priključku za bateriju na punjaču ima stranih predmeta i ako ih ima uklonite ih. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnesite ih u ovlašćeni servis.
- Budući da je ugrađenom mikro računaru potrebno oko 3 sekunde da potvrdi da se baterija puni sa izvađenim UC18YSL3, sačekajte najmanje 3 sekunde pre nego što je ponovo stavite da biste nastavili sa punjenjem. Ako bateriju ponovo stavite u roku od 3 sekunde, možda se neće ispravno napuniti.

PRE UPOTREBE

UPOZORENJE

Pre upotrebe, proverite sledeće. 1 do 2 treba da se proveri pre nego što ubacite bateriju.

1. Proverite da li je vakuum prekidač ISKLJUČEN. (Sl. 3)
Ako je, bez da znate da je prekidač usisivača UKLJUČEN, baterija ubačena, uređaj će se naglo pokrenuti, izazivajući neočekivane nesreće. Prekidač za vakuum će biti uključen pritiskajući „UKLJUČENO" i isključen vraćajući ga na „ISKLJUČENO". Postarajte se da proverite da li je vakuum prekidač ISKLJUČEN.

2. Redosled upotrebe za baterije
Kada su dve baterije instalirane, baterija sa najmanje preostale snage se prva koristi dok se ne isprazni. Kada se isprazni, upotreba se automatski prebacuje na drugu bateriju.
Upotreba je i dalje moguća sa jednom instaliranom baterijom.

NAPOMENA

Kada više nema preostale snage u bateriji, odmah napunite bateriju za praktičnu upotrebu kasnije.

3. Proverite filter
Pozivajući se na "3. Pričvršćivanje filtera" u "KAKO KORISTITI", filter treba da bude pravilno nakačen.

OPREZ

Količina apsorpcije vode će ozbiljno opasti ako se standardno opremljeni filter od tkanine više puta koristi za apsorpciju tečnosti.
Koristite najlon filter koji se odvojeno prodaje kada u više navrata apsorbujete velike količine vode.

4. Ubacivanje baterije (Sl. 4)
Dok vučete polugu za stezaljku, otvorite štitnik baterije. Zatim uparite bateriju sa žljebom jedinice i čvrsto pritisnite bateriju unutra dok ne čujete klik.

OPREZ

Ne dodirujte izvode. Ako to uradite može da dođe do to da posečete ruku na izvodima ili do druge neočekivane povrede.

5. Uklanjanje baterije (Sl. 4)
Kada uklanjate bateriju iz jedinice, pritisnite bravice sa obe strane i skliznite bateriju na gore da biste je izvukli.

6. Rad prekidača (Sl. 5)
Tokom rada, usisna snaga će se promeniti svaki put kada se prekidač izbora režima pritisne.

KAKO KORISTITI

OPREZ

Ne koristite vrh kao hoklicu niti sedite na njemu. U tom slučaju uređaj počinje da se pomera odjednom, izazivajući povredu.

NAPOMENA

Pažljivo rukujte crevom. Ne savijajte crevo naglo, ne gazite ga, ne vucite ga da biste pomerili čistača. Pored toga, ne odlažite crevo ako je savijeno. U tom slučaju problemi kao što su deformacija mogu da se izazovu.

1. Povezivanje creva (Sl. 6)
Pritisnite prikačeno crevo u otvor za usisavanje rezervoara dok ne legne na mesto i spojite ga. Kada uklanjate crevo, izvucite crevo dok pritiskate dugme otvora usisavanja.

2. Postavljanje plastične kese (može da se koristi bez plastične kese)

UPOZORENJE

Obavezno isključite uređaj i uklonite bateriju.

(1) Odvojite dve stege, povucite glavu za ručku i uklonite je sa rezervoara. (**Sl. 7-a**)
Uklonite filter i kavez filtera unutar rezervoara.

(2) Umetnite dostavljenu plastičnu kesu između unutrašnjosti rezervoara i vodilice za kesu.
Prvo ubacite kesu na dno vodilice za kesu a zatim na obe strane.
Ne dozvolite da se ivica plastične kese na "A" preklapa sa gornjom površinom rezervoara.
Umetnite plastičnu kesu do kraja na obe strane vođice vrećice "B". (**Sl. 7-b**)

(3) Nakon rasprostiranja plastične kese unutar rezervoara, izvucite kraj plastične kese van rezervoara.
Prateći uputstva na strani 242 "Pričvršćivanje filtera", ubacite filter i kavez filtera.
Tada prikačite filter tako da plastična kesa bude učvršćena pakovanjem filtera. (**Sl. 7-c**)

NAPOMENA

- Kraj plastične kese na ulazu za vazduh treba da se proteže do vrha rezervoara. (Pogledajte **Sl. 7-c**)
Ako se svi krajevi plastične kese protežu od vrha rezervoara, ulaz vazduha će biti blokiran, ometajući prikupljanje prašine.
- Prilikom pričvršćivanja plastične kese, uverite se da opušteni deo plastične kese ne blokira usisni otvor unutar rezervoara. (**Sl. 7-d**)

3. Pričvršćivanje filtera

UPOZORENJE

- Postarajte se da pričvrstite filter. (filter od tkanine, vodeni filter ili filter za prašinu) U suprotnom će motor biti oštećen.
- Kada prikupljate fine prašine, kao što su bočni prah i prah od kamena, koristite opcioni filter papir.
- Pošto je to filter od tkanine za suvo i mokro usisavanje, ne uklanjajte ga kada usisavate tečnosti, kao što je voda.
- Ponavljano upijanje vode filterom od tkanine značajno će smanjiti količinu upijene vode. Kada je potrebno ponavljanje upijanja vode u velikoj zapremini, koristite vodeni filter.
  Kada koristite vodeni filter, nemojte da pričvršćujete filter od tkanine.
- Ne usisavajte prašinu vodenim filterom.

NAPOMENA

Ako je filter od tkanine mokar, ostavite ga da se osuši van direktne sunčeve svetlosti.
Korišćenje filtera od tkanine kada je mokar će znatno smanjiti snagu usisavanja.

(1) Odvojite dve stege, povucite glavu za ručku i uklonite je sa rezervoara. (**Sl. 7-a**)
Uklonite filter i kavez filtera unutar rezervoara.

(2) Pričvršćivanje filtera

<Pričvršćivanje filtera od tkanine (**Sl. 8-a**)>
Umetnite filter od tkanine tako da je šav na drugoj strani ulaza u crevo.

<Pričvršćivanje vodenog filtera (**Sl. 8-b**)>
Prilikom postavljanja vodenog filtera, proverite da li je parče tkanine vodenog filtera postavljeno na usisni otvor creva.

(3) Proverite da li je pakovanje filtera stavljeno na ulaz rezervoara.

(4) Proverite da li je kavez filtera na dnu filtera.

NAPOMENA

Kada koristite vodeni filter, proverite da li je uklonjen filter od tkanine.

4. Prikačite teleskopsku cev, glavne usisne nastavke, itd.

Kada se koristi kao čistač (**Sl. 9**)
Spojite redosledom crevo (prečnik 38 mm × 1,5 m dugo), teleskopsku cev i glavni usisni nastavak. Povezivanje je izvršeno pritiskajući u smeru strelice. Ulaz usisavanja za pukotine takođe može da se prikači u zavisnosti od aplikacije.

5. Povežite električni alat (Sl. 10)

Povežite redosledom creva (id 38 mm × 1,5 m dugo) i adaptera ili spojnice (C) (opcioni dodatak). Povezivanje je izvršeno pritiskajući u smeru strelice.

NAPOMENA

(1) Kada UKLJUČITE uređaj nakon što ga ISKLJUČITE, prekidač promene režima će se vratiti na njegovo stanje pre ISKLJUČIVANJA.
Uređaj će se vratiti u režim [2] kada je podešen na [3].

(2) U zavisnosti od radnog okruženja, funkcija za zaštitu od temperature glavne jedinice može se aktivirati i isključiti uređaj.
Ukoliko se uređaj isključi, pogledajte REŠAVANJE PROBLEMA (strana 245).

6. Čišćenje filtera od tkanine (Sl. 11)

OPREZ

Ako je rezervoar napunjen prašinom, napon usisavanja opada. Izbacite prašine što je pre moguće kada dođu do polovine visine rezervoara.
Kada napon usisavanja opadne u toku upotrebe, uklonite prašine na sledeći način:

NAPOMENA

Budući da uređaj za čišćenje filtera od tkanine radi kada snaga usisavanja donekle opadne, on takođe deluje u sledećim slučajevima:

- Kada je otvor usisavanja na vrhu creva zatvoren.
- Kada je crevo zapušeno stranom materijom.

Za čišćenje filtera od tkanine jakim protokom vazduha.

(1) Izvucite teleskopsku cev sa vrha creva.

(2) Blokirajte vrh creva rukom i UKLJUČITE prekidač napajanja. Zatim pritisnite dugme za prašinu na vrhu glave oko jedne sekunde i otpustite dugme. Ponovite tri puta i usisna snaga bi trebala da se povrati.
Ako se usisna snaga ne povrati, rezervoar je skoro pun prašine. Izbacite prašinu u rezervoaru.

7. Izbacivanje prašina (Sl. 12)

UPOZORENJE

- Postarajte se da isključite prekidač usisivača i da izvučete bateriju.
- Stavite masku za prašinu.
- Pre uklanjanja glave, ako aparat gurnete na bok dok rezervoar sadrži tečnost, tečnost će ući u motor ili oblast prekidača, uzrokujući električni udar ili kvar motora.

OPREZ

- Nemojte da udarite rezervoar, filter ili glavu. U suprotnom će postati deformisani ili oštećeni.
- Iako je bazirano na količini usisavanja prašina i tečnosti, izbacite prašine i tečnosti u rezervoaru najmanje jednom dnevno i održavajte uređaj, filter, itd. čistim. U suprotnom će napon usisavanja pasti, motor će imati grešku, smrad ili rđa mogu da se izazovu.
- Ne držite klešta kada bacate prašine u rezervoar. U suprotnom će klešta možda biti oštećena.

NAPOMENA

- Kada uklanjate plastičnu kesu napunjenu prašinom iz rezervoara, postarajte se da se kesa ne uklješti u delove unutar rezervoara.
- Redovno praznite plastičnu kesu da ne bi bila prepuna prašine.
- Ne naginjite rezervoar sa dodacima (cev za zumiranje, glavna mlaznica, itd.) koji su ubačeni u glavu ili u rezervoar. U suprotnom bilo koji deo može da se ošteti.

(1) Odvojite dve stege, povucite glavu za ručku i uklonite je sa rezervoara. (**Sl. 7-a**)
Uklonite filter i kavez filtera unutar rezervoara.

(2) Nekoliko puta lagano udarajući po unutrašnjoj strani filtera od tkanine, uklonite prašinu pričvršćenu za filter od tkanine.

(3) Nagnite rezervoar i izbacite prašine.

(4) Pričvrstite filter od tkanine, kavez filtera, glavu i stezaljku u početne položaje.

<Kada se koristi plastična kesa>
Bacite prašinu koja se sakupila izvan filtera u plastičnu kesu, a nakon uklanjanja filtera i kaveza filtera, uklonite plastičnu kesu sa prašinom iz rezervoara i odložite vreću.

8. Transport i čuvanje

(1) Kako koristiti ručku (Sl. 13)

Kada nosite ili pomerate uređaj, držite ručku dela glave.
Kada ne koristite ručku, stavite je u deo za glavu.

(2) Fiksiranje i otpuštanje točkića (Sl. 14)

Spuštajući polugu točkića kočnicom, rotacija točka je fiksirana. Kada otpuštate fiksirani točak, izdignite polugu. Kada pomerate sa uređajem na vozilu, fiksirajte točkić kako biste zadržali uređaj. Međutim, kada pomerate uređaj, proverite da li je točkić otpušten, ili će točkić biti oštećen.

(3) Sklapanje kutije za alat (Sl.15)

(4) Skladištenje uređaja u toku pauza (Sl. 16)

Kada god zaustavite rad ili napravite pauzu od čišćenja, možete brzo da skladištite jedinicu tako što ćete zakačiti teleskopsko crevo na držač creva (rupu na vrhu jedinice) tako da stoji.

(5) Kada se uređaj čuva (Sl. 17)

Nakon uklanjanja otvora za usisavanje i creva, zakačite teleskopsku cev na držač cevi tako da stoji. Uskladištite glavni usisni nastavak, uzani usisni nastavak i bateriju u kutiju za alat.

NAPOMENA

Kada se priključci čuvaju u uređaju, ne primenjujte dodatnu silu na priključke.

9. Kako prikačiti filter papir (Opciono) (Sl. 18)

UPOZORENJE

- Postarajte se da isključite uređaj i uklonite bateriju.
- Kada koristite papir filter, koristite ga u kombinaciji sa standardnim filterom od materijala.
  Ako se papir filter pokida, prašina može da uđe unutar motora, izazivajući abnormalnu buku ili požar usled pregorevanja.

OPREZ

Kada koristite filter papir, izbegnite usisavanje tečnosti kao što je voda ili mokra prašina, jer to može da dovede do cepanja filtera.

(1) Otvorite filter papir horizontalno tako da rupa za usisavanje u papir filteru bude iznad vrha rezervoara.
(2) Pre nego što zakačite filter na uređaj, savijte na dva dela u kutiji na otprilike 90° u smeru strelice.
(3) Spojite rupu za usisavanje na filter papir sa otvorom uređaja za usisavanje. Ubacite filter u smeru strelice prikazanoj na crtežu, tako da karton filter papira bude iznad zaustavljača otvora za usisavanje.

MEHANIZAM PLOVKA

Ovaj aparat je opremljen mehanizmom plovka da biste sprečili da voda uđe u motor kada usisava više od određenog kvantiteta vode. Kada plovak radi da ne usisava vodu, odmah isključite prekidač i bacite vodu u rezervoar.

UPOZORENJE

- Sa plovkom koji radi, ne nastavljajte rukovanje. U suprotnom temperatura motora može abnormalno da poraste, izazivajući probleme kao što je deformacija delova ili sagorevanje motora.
- Izbegnite usisavanje penušave tečnosti kao što su deterdžent ili pena. Pre nego što se plovak pokrene, pene mogu da špricnu iz izlaza vazduha. Ako nastavite da koristite uređaj takav kakav je, to će dovesti do električnog udara ili kvara.

O INDIKATORU PREOSTALE BATERIJE

Preostali napon baterije može da se verifikuje ili sa baterijom ili sa samim čistačem. (**Sl. 19**)

NAPOMENA

- Očitavanje preostalog napajanja baterije može da se razlikuje na bateriji od onog na uređaju za čišćenje.
- Koristite preostalo napajanje baterije kao vodič jer očitavanja mogu da se pomalo razlikuju usled temperature okoline ili odlike baterije.

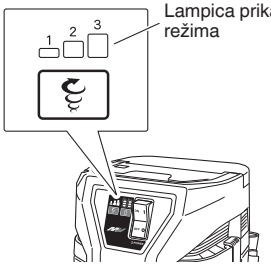
KAKO PONOVO NAPUNITI USB UREĐAJ (UC18YSL3)

(1) Izaberite metod punjenja
- Punjenje USB uređaja iz električne utičnice. (**Sl. 20-a**)
- Punjenje USB uređaja i baterije iz električne utičnice. (**Sl. 20-b**)

(2) Kako ponovo napuniti USB uređaj. (**Sl. 21**)
(3) Kada je punjenje USB uređaja završeno. (**Sl. 22**)

SIGNALI UPOZORENJA LED SVETLA (Sl. 23)

Ovaj proizvod sadrži funkcije koje su dizajnirane da bi se zaštitili sam alat kao i baterija. Ako se neka od zaštitnih funkcija aktivira tokom rada, lampica prikaza režima to pokazuje trepćući oko 30 sekundi kako je opisano u **Tabeli 3**. U tom slučaju, sledite uputstva opisana u korektivnim radnjama.



Sl. 23

Tabela 3

Zaštitna funkcija	Prikaz LED svetla	Korektivna radnja
Zaštita od preopterećenja	Uključeno 0,1 sekundi/isključeno 0,1 sekundi	Uklonite uzrok preopterećenja.
Temperaturna zaštita	Uključeno 0,5 sekundi/isključeno 0,5 sekundi	Dopustite alatu i bateriji da se ohlade temeljno.

ODRŽAVANJE I PROVERA

UPOZORENJE

- Za proveru i održavanje, pobrinite se da isključite prekidač usisivača i izvučete bateriju.
- Ne radite ako su vam mokre ruke. Može da izazove električni udar ili povrede.

1. Održavanje filtera

NAPOMENA

- Budući da su filter od tkanine/vodeni filter potrošni materijal, preporučujemo vam da pripremite rezervne.
- Filter of materijala treba samo taknuti čak i ako je poprilično zapušen. Jako četkanje će mu smanjiti vek trajanja.
- Ne bacajte filter od tkanine/vodeni filter. Njegov deo od smole može da se polomi.
  Začepljeni filter od tkanine/vodeni filter će izuzetno smanjiti snagu usisavanja. Kucnite na unutrašnju stranu filtera od tkanine/vodenog filtera da biste redovno odbacivali prašinu.

2. Provera montažnih zavrtnjeva

Redovno proveravajte sve montažne zavrtnje i postarajte se da budu dobro zategnuti. Ako bilo koji od ovih zavrtnjeva popusti, odmah ga pritegnite. Propust da to uradite može da izazove ozbiljnu opasnost.

3. **Održavanje motora**
   Namotaji motora su samo „srce“ električnog alata.
   Poklanjajte odgovarajuću pažnju da se namotaji ne bi oštetili i/ili pokvasili uljem ili vodom.
4. **Kontrola krajeva (alat i baterija)**
   Proverite da se opiljci i prašina nisu nagomilali na krajevima.
   Ponekad proverite pre, u toku i posle rukovanja.

OPREZ
Uklonite opiljke ili prašinu koji su se možda nakupili na krajevima.
Ako to ne učinite može da dođe do kvara.

5. **Proverite prašinu**
   Prašina može da se ukloni mekom krpom ili krpom navlaženoj u sapunici. Nemojte da koristite rastvarač, hlor, benzin ili razređivač, jer oni mogu da oštete plastiku.
6. **Čuvanje**
   Čuvanje na mestu ispod 40°C i van domašaja dece.

NAPOMENA
Čuvanje litijum-jonskih baterija.
Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.
Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćenja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj.
Međutim, značajno skraćenje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.
Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ
Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate
Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA
Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM SERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

Informacije o buci i vibracijama u vazduhu
Izmerene vrednosti su utvrđene na osnovu EN60335-2-69 i objavljene u skladu sa ISO 4871.

Izmereni A-ponderisani nivo jačine zvuka: 88 dB (A)
Izmereni A-ponderisani nivo zvučnog pritiska: 75 dB (A)
Odstupanje K: 2 dB (A).

Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrednosti vibracije prema EN60335-2-69:
$\mathbf{a_h} \leq 2.5\ m/s^2$
Odstupanje $K = 1.5\ m/s^2$

NAPOMENA
Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite provere u tabeli ispod ako alat ne funkcioniše normalno. Ako ni to ne otkloni problem, konsultujte vašeg prodavca ili ovlašćeni servisni centar kompanije HiKOKI.

1. Električni alat

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Alat se ne pokreće	Nije ostalo baterijskog napajanja	Napunite bateriju.
	Baterija nije u potpunosti ubačena.	Pritisnite bateriju dok se ne čuje klik.
	Betonska prašina se akumulirala na priključcima odeljka za postavljanje baterije kao i na klizne žlebove baterije.	Očistite akumuliranu betonsku prašinu sa suvom krpom.
Snaga usisavanja je slaba. Ne uspeva da usisa prašinu.	Rezervoar je pun prašine ili vode.	Izbacite prašinu ili vodu. Posle toga, uklonite prašinu prikačenu na filter.
	Filter je zapušen.	Sprovedite uklanjanje prašine vazduhom ili uklonite prašinu pričvršćenu na filter.
	Filter nije instaliran. (Nije postavljeno na mesto)	Proverite da li je filter pravilno podešen.
	Plastična torba je nepravilno instalirana.	Pravilno instalirajte plastičnu torbu.
Prašina curi iz ventilatora.	Filter od tkanine nije instaliran. Filter od tkanine je nepravilno instaliran.	Pravilno instalirajte filter od tkanine.
	Filtera od tkanine je oštećen.	Zamenite oštećen filter od tkanine.
Alat se iznenada zaustavio	Alat je preopterećen	Rešite se problema koji dovodi do preopterećenja.
	Baterija i/ili jedinica su pregrejane.	Neka se baterija i/ili jedinica ohlade.
Dodaci kao što je adapter za povezivanje ili spojnica -ne mogu da se nakače -otpadnu	Oblik ili dimenzije dodatka ne odgovaraju.	Proverite model koji se koristi i postarajte se da koristite označene dodatke i priloge navedene u ovom dokumentu ili u našem katalogu.
Baterija ne može da se ubaci	Pokušaj da se ubaci baterija koja nije ona koja je navedena za alat.	Molimo vas da ubacite tip baterije od više volti.

2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Lampica indikatora punjenja brzo treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Postoji strana materija u terminalu baterije ili tamo gde je baterija prikačena.	Uklonite stranu materiju.
Lampica indikatora punjenja blješti crveno, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Baterija je pregrejana.	Ako se ostavi, baterija će automatski početi da se puni ako njena temperatura opadne, ali ovo može da smanji trajanje baterije. Preporučuje se da se baterija ohladi na lokaciji sa dobrom ventilacijom dalje od direktne sunčeve svetlosti pre nego što se napuni.
Vreme korišćenja baterije je kratko iako je baterija u potpunosti napunjena.	Trajanje baterije je potrošeno.	Zamenite bateriju novom.
Bateriji treba puno vremena da bi se napunila.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izuzetno niska.	Napunite bateriju unutra ili u drugom toplijem okruženju.
	Ventilatori punjača su blokirani, što dovodi do toga da se njihove unutrašnje komponente pregreju.	Izbegavajte blokiranje ventilatora.
	Ventilator za hlađenje ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za popravke.
USB lampica za napajanje se isključila i USB uređaj je prestao da se puni.	Kapacitet baterije je postao nizak.	Zamenite bateriju sa jednom koja ima preostali kapacitet.
		Uključite utikač napajanja punjača u električnu utičnicu.
USB lampica za napajanje se ne isključuje iako je USB uređaj završio punjenje.	USB lampica za napajanje svetli zeleno da bi pokazala da je USB punjenje moguće.	Ovo nije kvar.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja niti da li je punjenje završeno.	USB lampica za napajanje se ne isključuje čak i kada je punjenje završeno.	Pregledajte USB uređaj koji se puni da biste proverili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja se pauzira na sredini.	Punjač je uključen u električnu utičnicu dok se USB uređaj puni koristeći bateriju kao izvor napajanja.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi kada vrši razliku između izvora napajanja.
	Baterija je ubačena u punjač dok se USB uređaj puni koristeći utičnicu za napajanje kao izvor napajanja.	
Punjenje USB uređaja pauzira na sredini kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Baterija je u potpunosti napunjena.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi dok proverava da li je baterija uspešno završila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne započinje kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Preostali kapacitet baterije je izuzetno nizak.	Ovo nije kvar. Kada kapacitet baterije dostigne određeni nivo, USB punjenje automatski otpočinje.

SIGURNOSNE MJERE ZA BEŽIČNI ČISTAČ

- Kako bi se spriječile nesreće, poput požara, strujnog udara i ozljeda, budite sigurni da slijedite "Sigurnosne mjere opreza", navedene u nastavku.
- Prije uporabe, pročitajte sve "Sigurnosne mjere opreza" i koristite uređaj u skladu s uputama.
- Budite sigurni da držite ovaj priručnik s uputama na mjestu gdje ga korisnik može pogledati u bilo koje vrijeme.

UPOZORENJE

1. Radno mjesto držite čistim. Pretrpano mjesto ili radni stol može uzrokovati nesreće.
2. Obratite pozornost na stanje oko radnog mjesta, također. Učinite radno mjesto dovoljno osvijetljenim. Nemojte koristiti aparat na mjestima sa zapaljivom tekućinom ili plinom.
3. Držite podalje od djece. Nemojte dopustiti da netko drugi osim operatera dodiruje čistač ili kabel. Držite druge osobe, osim operatera, podalje od radnog mjesta.
4. Koristite čistač prikladan za rad. Koristite aparat samo za specificirane aplikacije.
5. Ne rukujte sa strujnim kabelom grubo.
   - Nemojte nositi punjač držeći ga samo za strujni kabel ili povlačiti utikač iz utičnice držeći ga strujni kabel.
   - Držite strujni kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova.
6. Čistač treba pažljivo održavati. Zamjena dodataka treba biti izvedena prema uputama za upotrebu. Redovito provjeravajte strujni kabel punjača i obratite se svom prodavaču za popravke u slučaju oštećenja. Ako se koristi produžni kabel, provjerite ga povremeno, a kad je oštećen, zamijenite ga.
7. U sljedećim slučajevima, isključite čistač i ISKLJUČITE glavni izvor napajanja:
   Čistač nije korišten ili je poslan na popravak.
   Dodaci, kao što su crijeva i filtar, su zamijenjeni.
   Očekuje se opasnost.
8. Izbjegavajte iznenadno pokretanje. Nemojte nositi aparat koji je spojen na napajanje s prstom položenim na prekidač. Potvrdite da je prekidač isključen prije umetanja baterije.
9. Rad obavljajte s dovoljno brige. Kada koristite čistač, obratite pozornost na način rukovanja, kako obaviti posao, okolne situacije, itd. i obavite radnju oprezno. Kada radite na udaljenosti od čistača, obratite pozornost na uvjete rada čistača. (nenormalan zvuk, ispuštanje prašine, dimljenje, itd.) Koristite zdrav razum. Ne koristite uređaj kada ste umorni.
10. Provjerite ima li oštećenih dijelova.
    - Prije uporabe provjerite moguća oštećenja na zaštitnom pokrovu ili drugim dijelovima i potvrdite radi li aparat normalno i obavlja određene funkcije.
    - Provjerite bilo kakve nepravilnosti na svim mjestima koja mogu utjecati na rad, podešavanje položaja i stanje spona pokretnih dijelova, oštećene dijelove ili dodatna stanja.
    - Zamjena i popravak oštećenog zaštitnog pokrova i ostalih dijelova treba slijediti odredbe uputa za rukovanje. Ako nema takve odredbe u priručniku, zatražite popravak od lokalnog distributera ili ovlaštenog servisnog agenta.
    - Ako prekidač ne radi, molimo zatražite popravak od lokalnog distributera ili ovlaštenog servisnog agenta. Izbjegavajte korištenje čistača koji se ne može pokrenuti ili zaustaviti prekidačem.
11. Za popravak čistača kontaktirajte specijaliziranu trgovinu.
    - Budući da čistač slijedi odgovarajuće sigurnosne standarde, nemojte ga mijenjati.
    - Budite sigurni da zatražite popravak od lokalnog distributera ili ovlaštenog servisnog agenta. Neovlašteni popravak može izazvati nesreće i ozljede.
12. Nikada nemojte dopustiti djeci, osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja da koriste uređaj. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
13. Operateri moraju biti adekvatno upućeni u uporabu aparata.
14. Ovaj uređaj nije prikladan za skupljanje opasne prašine.
15. Ako iz uređaja izađe pjena ili tekućina, odmah ga isključite.
16. Redovito čistite uređaj za ograničavanje razine vode i pregledajte da nema znakove oštećenja.

MJERE OPREZA ZA UPORABU BEŽIČNOG ČISTAČA

Mjere opreza uobičajene za čistače su opisane. Za čistače za električne alate, slijedite mjere opreza opisane ispod:

UPOZORENJE

1. Spriječite da aparat usisava iz sljedećeg:
   - Generirana iskra tijekom brušenja ili rezanja metala.
   - Predmeti visoke temperature, kao što su upaljene cigarete.
   - Zapaljive tvari (benzin, razrjeđivač, kerozin, boje, itd.), eksplozivne tvari (nitroglicerin, itd.), zapaljive tvari (aluminij, cink, magnezij, titan, crveni fosfor, žuti fosfora, celuloid, itd.)
   - Oštri predmeti, poput čavla i britve.
   - Komadi drva, metal, kamen, žica, itd.
   - Skrućeni materijali, kao što su cement u prahu i toneri, i vodljive fine prašine, kao što su metalni prah i ugljični prah.
   - Pjenaste tekućine, kao što su ulje, kipuća voda, kemijska tekućina, i deterdžent. Tekućine, kao što su voda i ulje. Mogu dovesti do požara ili ozljede.
2. Namjestite filtar ispravno prije uporabe. Nemojte koristiti aparat bez filtra ili ga postaviti u krivi položaj, ili ne koristite rastrgani filtar. Može izazvati kvarove poput pregorijevanja motora.
3. Nemojte pogrešno koristiti aparat sa svojim usisnim otvorom, ulazom zraka ili ispušnim otvorom. Temperatura u motoru može abnormalno porasti, izazivajući probleme poput deformacija dijelova ili pregorijevanja motora.
4. Nemojte raditi s uređajem kada plovak radi ili kada su njegovo crijevo ili usisna usta, itd. začepljeni stranim tijelom. Temperatura u motoru može abnormalno porasti, izazivajući probleme poput deformacija dijelova ili pregorijevanja motora.
5. Nemojte rušiti aparat ili ga koristi dok je polegnut na stranu. Može izazvati strujni udar ili prestanak rada.
6. Da biste spriječili deformacije ili lom uređaja zbog rušenja itd., uređaj treba pomicati polako. Prijelomi, napuknuća ili deformacije mogu izazvati ozljede.
7. Kad vam uređaj slučajno ispadne ili isklizne, provjerite prijelome, napuknuća ili deformacije na uređaju. Prijelomi, napuknuća ili deformacije mogu izazvati ozljede.
8. Kada je aparat izvan upotrebe ili emitira nenormalan zvuk tijekom upotrebe, odmah isključite prekidač i zatražite popravak od lokalnog distributera ili ovlaštenog servisnog agenta. Ako nastavite koristiti uređaj u ovakvom stanju, to može dovesti do ozljeda.
9. Ovaj je uređaj namijenjen za industrijsku uporabu. Ovaj uređaj se koristi samo u zatvorenim prostorima. Nikada ga ne koristite na otvorenom. Pogoršana izolacija može uzrokovati strujni udar ili električnu vatru. Ovaj uređaj mora biti pohranjen samo u zatvorenom prostoru.
10. Nemojte koristiti proizvod ako su terminali alata ili baterije (držač baterije) deformirani.
    Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
11. Držite terminale alata (držač baterije) bez strugotina i prašine.
    - Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.

- Tijekom rada, pokušajte izbjeći padanje strugotina ili prašine s instrumenta na bateriju.
- Ako prekidate rad ili nakon uporabe, nemojte ostavljati alat na mjestu gdje je izložen padanju strugotina ili prašini.
- Obrišite svu prašinu, prljavštinu, vodu ili drugu tekućinu koja se može nakupiti na konektoru baterije.
  Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.

12. Baterije ne bacajte u vatru. Ako baterija izgori, može eksplodirati.
13. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu. Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje.
U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja.
   U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju.
   U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
- Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
- Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
- Nekorištenu bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
- Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).

2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Ne koristite baterije obrnutog polariteta.
5. Ne spajajte izravno na električnu utičnicu ili priključnicu upaljača u automobilu.
6. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
7. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
8. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
9. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
10. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
11. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.
12. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika.
   Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine.
   Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako u terminal litij-ionske baterije dospije provodljivi materijal, baterija se može kratko spojiti i prouzročiti požar. Kod skladištenja litij-ionske baterije svakako se pridržavajte sljedećih pravila.

- U kutije za spremanje ne stavljajte vodljive materijale kao što su čavli i željezna ili bakrena žica.
- Kako bi se spriječio kratki spoj, bateriju stavite u alat ili čvrsto pričvrstite poklopac baterije za spremanje sve dok se ventilator ne vidi.

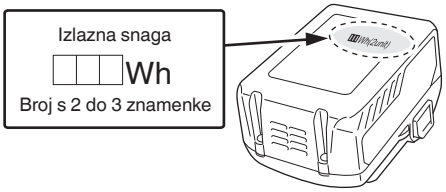
U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ-IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE

Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenoj izlaznoj snazi i slijedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.

- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima odredišne zemlje.
- Ako je BSL36B18 ugrađen u električni alat, izlazna snaga prelazi 100 Wh, a jedinica se svrstava u opasnu robu u klasifikaciji tereta.



MJERE PREDOSTROŽNOSTI SPAJANJA USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kod pojave neočekivanog problema, podaci na USB-u spojenom na ovaj proizvod mogu biti oštećeni ili izgubljeni. Uvijek se pobrinite da napravite sigurnosnu kopiju svih podataka na USB uređaju prije korištenja ovog proizvoda.
Molimo budite svjesni da naša tvrtka ne prihvaća apsolutno nikakvu odgovornost za bilo koje oštećene ili izgubljene podatke pohranjene na USB uređaju, kao ni za bilo koju štetu koja bi mogla nastati na spojenom uređaju.

UPOZORENJE
- Prije upotrebe, provjerite da li na USB kabelu za spajanje ima nekih nedostataka ili oštećenja.
  Korištenje USB kabela s nedostatkom ili oštećenjem može izazvati pojavu dima ili zapaljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte USB ulaz s gumenim poklopcem.
  Nakupine prašine, itd. u USB ulazu mogu izazvati pojavu dima ili zapaljenje.

NAPOMENA
- Tijekom punjenja USB-a moguće su povremene pauze.
- Kad se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
  Ukoliko to ne učinite, ne samo da se može skratiti životni vijek baterije USB uređaja, već može rezultirati neočekivanim nesrećama.
- Možda neće biti moguće punjenje nekih USB uređaja, ovisno o tipu uređaja.

NAZIVI DIJELOVA (Slika 1 – Slika 22)

①	Vakuumski prekidač	㉒	Broj baterije
②	Nazivna pločica	㉓	Brava
③	Gumb za prašinu	㉔	Gumb
④	Upravljačka ploča	㉕	Crijevo (promjer 38 mm × 1,5 m dugačko)
⑤	Prekidač indikatora preostalog kapaciteta baterije	㉖	Glava
⑥	Lampica indikatora preostalog kapaciteta baterije (Proizvod)	㉗	Ručica
⑦	Broj baterije	㉘	Krpeni filtar
⑧	Lampica za prikaz načina	㉙	Kutija filtra
⑨	Prekidač za prebacivanje načina	㉚	Plastična vrećica
⑩	Otvor usisavanja	㉛	Pakiranje filtra
⑪	Kotačić	㉜	Otvor usisavanja (Unutar spremnika)
⑫	Spremnik	㉝	Spoj filtra
⑬	Spona	㉞	Vrh spremnika
⑭	Kutija za alat (samo 2XC)	㉟	Krpena zakrpa
⑮	Otvor usisavanja / Otvor ispuha	㊱	Filtar za vodu
⑯	Lampica indikatora punjenja	㊲	Teleskopska cijev
⑰	Baterija	㊳	Glavna mlaznica
⑱	Poluga hvataljke	㊴	Navojni prsten
⑲	Štitnik baterije	㊵	Električni alat
⑳	Utor	㊶	Spoj (C) (Dodatna oprema)
㉑	Terminal	㊷	Adapter za skupljanje prašine (Dodatna oprema)
㊸	Sakupljač prašine	㊸	Karton
㊹	Poluga	㊹	Presaviti
㊺	Otpusti	㊺	Iskriviti
㊻	Učvrstiti	㊻	Graničnik
㊼	Kukasti vijak	㊼	Gumeno pakiranje
㊽	Držač cijevi	㊽	Lampica indikatora preostalog kapaciteta baterije (Baterija)
㊾	Vješalica cijevi	㊾	Gumeni poklopac
㊿	Uska mlaznica	㊿	USB ulaz
(51)	Papirnati filtar	(61)	USB kabel
(52)	Otvor usisavanja		

SIMBOLI

UPOZORENJE
Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	RP3608DA(L): Bežični čistač
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Uvijek nosite zaštitne naočale.
	Uvijek nosite zaštitu sluha.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Nikada nemojte stajati na čistaču.
	Upozorenje
	Uključivanje
	Isključivanje
	Odspojite bateriju
	Zabranjena radnja
	Prekidač za prebacivanje načina
	Eko način rada

	Standardni način
	Turbo način rada
	Prekidač indikatora preostalog kapaciteta baterije
	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Preostala snaga baterije je ispod 25%. Bateriju napunite što je prije moguće.

Baterija

	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je ispod 25%.
	Treperi; Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što je prije moguće.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog visoke temperature. Izvadite bateriju iz alata i dopustite da se potpuno ohladi.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog kvara ili neispravnosti. Problem može biti baterija stoga molimo da se obratite prodavaču.

NAPOMENA

(1) Kako bi se spriječilo trošenje baterije ostavljenim uključenim LED svjetlom, svjetlo se automatski gasi nakon otprilike 2 minuta.

(2) Provjerite indikator preostale baterije čistača nakon isključivanja glavne jedinice.

STANDARDNA OPREMA

(1) Crijevo (promjer 38 mm × 1,5 m dugačko) 1
(2) Teleskopska cijev 1
(3) Nastavak za uske mlaznice 1
(4) Glavna mlaznica 1
(5) Plastična vrećica (5 kom.) 1
(6) Krpeni filtar (instaliran na glavno kućište) 1
(7) Filtar za vodu 1
(8) Vrećica za alat 1
(9) Baterija (BSL36A18)* 2
(10) Punjač (UC18YSL3)* 1
(11) Poklopac baterije* 2
(12) Kutija za alat* 1

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

* (NN) specifikacije su isključene.

ODABIR DODATNE OPREME

Dodatna oprema ovog uređaja navedena je na stranici 258.

Dodatna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

VRSTE PRIMJENE

- Opće čišćenje na radnom mjestu i drugdje.
- Skupljanje fine prašine stvorene tijekom brušenja, rezanja ili bušenja betona ili drva pomoću električnih alata.
- Usisavanje tekućine poput vode prolivene po podu.

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model / Proizvod	RP3608DA(L)
Nazivni napon	36 V
Motor	DC Motor
Primjena	Mokri i suhi tip
Maks. protok zraka	3,5 m³/min
Maks. vakuum	20,1 kPa
Detalji-Suho	8 L
Detalji-Mokro	6 L
Baterija dostupna za ovaj alat*	Višenaponska baterija
Dimenzije (š × d × v)	331 mm × 369 mm × 408 mm
Težina**	9,9 kg (BSL36A18 x 2 kom.) 10,4 kg (BSL36B18 x 2 kom.)

* Postojeće baterije (serije BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... i BSL14....) ne mogu se koristiti s ovim alatom.

** Prema EPTA postupku 01/2014

2. Baterija

Model	BSL36A18
Napon	36 V / 18 V (automatsko prebacivanje*)
Kapacitet baterije	2450 mAh / 4900 mAh (automatsko prebacivanje*)
Dostupni bežični proizvodi**	Višenaponske serije, 18 V proizvod
Dostupni punjač	Klizni punjač za litij-ionske baterije

* Alat će se automatski prebaciti.

** Molimo pogledajte naš opći katalog za detalje.

RASPAKIRAVANJE

Oprezno raspakirajte električni uređaj.

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

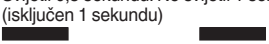
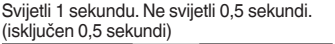
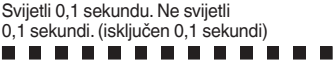
1. **Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.**
   Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja treperit će crveno (u intervalima od 1 sekunde).
2. **Umetnite bateriju u punjač.**
   Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na **slici 2** (na stranici 2).

3. Punjenje

Prilikom umetanja baterije u punjač, lampica indikatora punjenja treperi plavo.
Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno. (vidi **tablicu 1**)

(1) Signal lampice indikatora punjenja
Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u **tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

Tablica 1

Signal lampice indikatora punjenja				
Lampica indikatora punjenja (CRVENO / PLAVO / ZELENO / LJUBIČASTO)	Prije punjenja	Treperi (CRVENO)	Svijetli 0,5 sekundu. Ne svijetli 0,5 sekundi. (isključen 0,5 sekundi)	Uključeno u izvor napajanja
	Tijekom punjenja	Treperi (PLAVO)	Svijetli 0,5 sekundu. Ne svijetli 1 sekundu. (isključen 1 sekundu) 	Kapacitet baterije manji od 50%
		Treperi (PLAVO)	Svijetli 1 sekundu. Ne svijetli 0,5 sekundi. (isključen 0,5 sekundi) 	Kapacitet baterije manji od 80%
		Svijetli (PLAVO)	Svijetli kontinuirano	Kapacitet baterije viši od 80%
	Punjenje završeno	Svijetli (ZELENO)	Svijetli kontinuirano (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sekundi)	
	Pregrijavanje čekanje	Treperi (CRVENO)	Svijetli 0,3 sekundu. Ne svijetli 0,3 sekundi. (isključen 0,3 sekundi)	Baterija pregrijana. Punjenje nije moguće. (Punjenje će započeti kada se baterija ohladi)
	Punjenje nemoguće	Treperi (LJUBIČASTO)	Svijetli 0,1 sekundu. Ne svijetli 0,1 sekundi. (isključen 0,1 sekundi)  (Naizmjenični zvučni signal: oko 2 sekunde)	Kvar baterije ili punjača

(2) O temperaturi i vremenu punjenja punjive baterije
Temperature i vrijeme punjenja prikazani su u **tablici 2**.

Tablica 2

Punjač			UC18YSL3				
Baterija	Vrsta baterije		Li-ion				
	Temperature na kojima se baterija može puniti		0°C–50°C				
	Napon punjenja	V	14,4		18		
	Vrijeme punjenja, cca. (Pri 20°C)		BSL14.... serija		BSL18.... serija		Višenaponska serija
			(4 stanice)	(8 stanica)	(5 stanica)	(10 stanica)	(10 stanica)
		min	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Napon punjenja	V	5				
	Struja punjenja	A	2				

NAPOMENA

Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi okoline i naponu izvora napajanja.

4. Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.

5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je pohranite.

O električnom pražnjenju u slučaju novih baterija, itd.

Kako unutarnja kemijska tvar novih baterija i akumulatora koje nisu korištene dulje vrijeme nije aktivirana, električno pražnjenje može biti nisko kada ih se koristi prvi i drugi put. Ovo je privremena pojava i normalno vrijeme potrebno za punjenje će se vratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Kako da baterije rade duže.

(1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne.
Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpite struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.
(2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

POZOR

- Ako se puni baterija koja je zagrijana jer je na duže vrijeme ostavljena na mjestu izloženom izravnom suncu ili je upravo korištena, lampica indikatora punjenja punjača svijetli 0,3 sekunde, i ne svijetli 0,3 sekunde (isključena je na 0,3 sekunde). U tom slučaju pustite da se baterija najprije ohladi, a tek potom započnite s punjenjem.
- Kada lampica indikatora punjenja treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), provjerite i izvadite strane predmete iz konektora punjača baterije. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnesite u ovlašteni servis.
- Budući da ugrađeno mikro-računalo treba otprilike 3 sekunde kako bi ustanovilo da je baterija, koja se puni pomoću UC18YSL3 izvađena iz punjača, pričekajte barem 3 sekunde prije ponovnog umetanja za nastavak punjenja. Ako se baterija ponovo umetne u roku manjem od 3 sekunde, baterija se možda neće ispravno puniti.

PRIJE RADA

UPOZORENJE

Prije korištenja, provjerite sljedeće. Potrebno je provjeriti 1 i 2 prije umetanja baterije.

1. Potvrdite da je vakuumski prekidač u položaju OFF. (Slika 3)

Ako se, ne znajući da je vakuumski prekidač u položaju ON, umetne baterija, uređaj će se odjednom pokrenuti, izazivajući neočekivane nesreće. Vakuumski prekidač će se upaliti pritiskom na "ON", i isključiti povratkom na "OFF". Budite sigurni da je vakuumski prekidač na položaju OFF.

2. Redoslijed korištenja baterija

Kada su instalirane dvije baterije, prvo se koristi baterija s najmanje preostale snage dok se ne isprazni. Kada se isprazni, upotreba se automatski prebacuje na drugu bateriju.
Korištenje je moguće i s jednom instaliranom baterijom.

NAPOMENA

Ako baterija nema više preostale snage, odmah ponovno napunite bateriju za prikladnu upotrebu kasnije.

3. Provjerite filtar

Odnosi se na "3. Pričvršćivanje filtra" u "KAKO KORISTITI" filtar bi trebao biti ispravno pričvršćen.

POZOR

Količina apsorpcije vode će se ozbiljno smanjiti ako se standardni krpeni filtar neprestano koristi za apsorpciju tekućine.
Koristite posebni najlonski filtar kod neprekidne apsorpcije velike količine vode.

4. Umetanje baterije (Slika 4)

Dok povlačite polugu hvataljke, otvorite štitnik baterije. Zatim podesite bateriju s utorom uređaja i čvrsto pritisnite bateriju dok ne čujete klik.

POZOR

Nemojte dirati terminale. To može rezultirati posjekotinom ruke na terminalima ili drugim neočekivanim ozljedama.

5. Uklanjanje baterije (Slika 4)

Kada uklanjate bateriju iz uređaja, pritisnite zasune s obje strane i kliznite bateriju prema gore kako biste ju izvukli.

6. Rad prekidača (Slika 5)

Tijekom rada, usisna snaga se mijenja svaki put kada pritisnete prekidač za odabir načina rada.

KAKO KORISTITI

POZOR

Nemojte koristiti gornju glavu kao podlogu ili ne sjedajte na njega. Inače se aparat počinje odjednom kretati, nanoseći ozljede.

NAPOMENA

Oprezno koristite crijevo. Nemojte nasilno savijati crijevo ili ga gaziti, ili ga povlačiti da pomaknete čistač. Dodatno, nemojte ostavljati crijevo ako je savijeno. U tom slučaju, problemi poput deformacija mogu biti izazvani.

1. Spajanje crijeva (Slika 6)

Stisnite priloženo crijevo na spremnik otvora za usisavanje dok se ne čuje klik i spoji se. Kad skidate crijevo, povucite crijevo dok držite pritisnut gumb za otvor za usisavanje.

2. Pričvršćivanje plastične vrećice (može se koristiti bez plastične vrećice)

UPOZORENJE

Obavezno isključite aparat i izvadite bateriju.
(1) Odvojite dvije stezaljke, povucite glavu za ručku i izvadite je iz spremnika. (**Slika 7-a**)
Uklonite filtar i kavez filtra unutar spremnika.
(2) Umetnite isporučenu plastičnu vrećicu između spremnika i vodilice za vrećicu.
Najprije umetnite vrećicu uz dno vodilice vrećice, a zatim s obje strane.
Nemojte dopustiti da rub plastične vrećice na "A" preklapa gornju površinu spremnika.
Plastičnu vrećicu umetnite do kraja u obje strane vodilice za vrećicu "B". (**Slika 7-b**)
(3) Nakon rasprostiranja plastične vrećice u unutrašnjost spremnika, izvucite kraj plastične vrećice izvan spremnika.
Slijedeći upute na stranici 252 "Pričvršćivanje filtara", umetnite filtar i kavez filtra.
U ovom trenutku pričvrstite filtar tako da je plastična vrećica osigurana pakiranjem filtra. (**Slika 7-c**)

NAPOMENA

- Rub plastične vrećice na dovodu zraka se ne smije protezati izvan vrha spremnika. (Pogledajte **Slika 7-c**)
Ako se sav rub plastične vrećice proteže izvan vrha spremnika, dovod zraka će biti blokiran, ometajući skupljanje prašine.
- Prilikom pričvršćivanja plastične vrećice, uvjerite se da opušteni dio plastične vrećice ne blokira usisni otvor unutar spremnika. (**Slika 7-d**)

3. Pričvršćivanje filtara

UPOZORENJE

- Budite sigurni da je filtar spojen. (krpeni filtar, filtar za vodu ili filtar za prašinu) Inače će motor biti oštećen.
- Kad skupljate finu prašinu, poput prašine i kamenog praha, koristite dodatni filtar papira.
- Budući da se radi o krpenom filtru za mokro i suho usisavanje, nemojte ga micati kad usisavate tekućinu, poput vode.
- Neprestana apsorpcija vode s krpenim filtrom će značajno smanjiti količinu vode koja se apsorbira. Kada je potrebna neprestana apsorpcija vode u velikoj količini, koristite filtar za vodu.
Kad koristite filtar za vodu, nemojte pričvršćivati krpeni filtar.
- Ne usisavajte prašinu s filtrom za vodu.

NAPOMENA

Ako je krpeni filtar mokar, ostavite ga da se osuši pod izravnim sunčevim svjetlom.

Korištenje mokrog krpenog filtra će značajno umanjiti snagu usisavanja.

(1) Odvojite dvije stezaljke, povucite glavu za ručku i izvadite je iz spremnika. (**Slika 7-a**)

Uklonite filtar i kavez filtra unutar spremnika.

(2) Pričvršćivanje filtara

<Pričvršćivanje krpenog filtra (**Slika 8-a**)>

Umetnite krpeni filtar tako da je spoj na drugoj strani ulaza crijeva.

<Pričvršćivanje filtra za vodu (**Slika 8-b**)>

Prilikom instaliranja filtra za vodu, provjerite je li krpena zakrpa filtra za vodu postavljena na usisni otvor crijeva.

(3) Provjerite je li brtva filtra postavljena na otvor spremnika.

(4) Provjerite je li kutija filtra na dnu filtra.

NAPOMENA

Kada koristite filtar za vodu, uvjerite se da je krpeni filtar uklonjen.

4. Pričvrstite teleskopsku cijev, glavne mlaznice itd.

Kad se koristi kao čistač (**Slika 9**)

Spojite ovim redom crijevo (promjer 38 mm × 1,5 m dužina), teleskopska cijev te glavna mlaznica. Spajanje je završeno pritiskom u smjeru strelice. Dodatak za pukotine može biti spojen, ovisno o aplikaciji.

5. Spoji električni alat (Slika 10)

Spojite ovim redom crijevo (promjer 38 mm × 1,5 m dužina) i adapter ili spojka (C) (dodatna oprema). Spajanje je završeno pritiskom u smjeru strelice.

NAPOMENA

(1) Kada UKLJUČITE uređaj nakon ISKLJUČIVANJA, prekidač za promjenu načina će se vratiti u stanje prije ISKLJUČIVANJA.

Uređaj će se vratiti u način [2] kada je namješten na [3].

(2) Ovisno o radnom okruženju, zaštitna funkcija temperature glavnog uređaja može aktivirati i isključiti uređaj.

Ako se uređaj isključi, pogledajte PROBLEMI (Stranica 256).

6. Čišćenje krpenog filtra (Slika 11)

POZOR

Ako je spremnik pun prašine, snaga usisavanja opada. Izbacite prašinu što je prije moguće kada dosegne polovicu visine spremnika.

Kad snaga usisavanja opadne tijekom korištenja, izbacite prašinu na sljedeći način:

NAPOMENA

Budući da uređaj za čišćenje krpenog filtra radi kada snaga usisavanja opadne do određene mjere, radi i u sljedećim slučajevima:

- Kad je otvor usisavača na vrhu cijevi zatvoren.
- Kad je cijev začepljena nekim stranim predmetom.

Za čišćenje krpenog filtra uz jak protok zraka.

(1) Izvadite teleskopsku cijev na vrhu crijeva.

(2) Začepite vrh crijeva rukom i UKLJUČITE prekidač napajanja. Zatim pritisnite gumb prašine na vrhu glave otprilike jednu sekundu i otpustite gumb. Ponovite tri puta i usisna snaga se treba oporaviti.

Ako se usisna snaga ne oporavi, spremnik je gotovo napunjen prašinom. Izbacite prašinu iz spremnika.

7. Bacanje prašine (Slika 12)

UPOZORENJE

- Budite sigurni da ste isključili vakumski prekidač i odspojili bateriju.
- Stavite masku za prašinu.
- Prije uklanjanja glave, ako je uređaj nagnut na stranu dok se u spremniku nalazi tekućina, tekućina će prodrijeti u motor ili dio s prekidačima, izazivajući strujni udar ili prestanak rada motora.

POZOR

- Nemojte udarati na spremnik, filtar ili glavu. U suprotnom će biti deformirani ili oštećeni.
- lako je sačinjen od količine usisane prašine i tekućina, izbacite prašinu i tekućine iz spremnika barem jednom dnevno i držite uređaj, filtre itd. čistima. U suprotnom, snaga usisavanja opada, motor prestaje raditi, smrad ili hrđa se mogu pojaviti.
- Ne držite spone kad bacate prašinu iz spremnika. U suprotnom spone mogu biti oštećene.

NAPOMENA

- Prilikom uklanjanja plastične vrećice napunjene prašinom iz spremnika, provjerite da se vrećica ne uhvati na dijelove unutar spremnika.
- Redovito ispraznite plastičnu vrećicu tako da ne postane pretjerano napunjena prašinom.
- Nemojte naginjati spremnik s dodatnom opremom (teleskopska cijev, glavna mlaznica, itd.) umetnut u glavu ili u spremnik. Inače se može oštetiti bilo koji dio.

(1) Odvojite dvije stezaljke, povucite glavu za ručku i izvadite je iz spremnika. (**Slika 7-a**)

Uklonite filtar i kavez filtra unutar spremnika.

(2) Lagano udarajući o unutrašnju stranu krpenog filtra nekoliko puta, maknite prašinu nakupljenu na krpenom filtru.

(3) Protresite spremnik i izbacite prašinu.

(4) Namjestite krpeni filtar, kutiju filtra, glavu i sponu u početnu poziciju.

<Kada koristite plastičnu vrećicu>

Ispraznite prašinu koja se nakupila izvan filtra u plastičnu vrećicu i nakon uklanjanja filtra i kutije filtra, uklonite plastičnu vrećicu s prašinom iz spremnika i bacite vrećicu.

8. Prijevoz i skladištenje

(1) Kako koristiti ručku (Slika 13)

Prilikom nošenja ili pomicanja uređaja, držite ručku glave. Kad ne koristite ručku, spremite je u glavni dio.

(2) Fiksiranje i oslobađanje kotačića (Slika 14)

Snižavanjem nivoa kotačića s kočnicom, vrtnja kotača je fiksirana. Kod otpuštanja fiksiranog kotača, podignite ručicu. Kad pomičete s uređajem na vozilu, fiksirajte kotačiće da zadržite uređaj. Uglavnom, kad mičete uređaj, provjerite da su kotačići otpušteni ili će kotačići biti oštećen.

(3) Sastavljanje kutije za alat (Slika 15)

(4) Pohranjivanje aparata tijekom pauza (Slika 16)

Svaki put kada prestanete raditi ili napravite pauzu od čišćenja, možete brzo pohraniti uređaj tako da zakvačite teleskopsku cijev na držač cijevi (rupa na vrhu uređaja) tako da stoji.

(5) Kad je uređaj pohranjen (Slika 17)

Nakon uklanjanja usisnog otvora i crijeva, zakvačite teleskopsku cijev na držač cijevi tako da stoji. Pohranite glavnu mlaznicu, usku mlaznicu i bateriju u kutiju za alat.

NAPOMENA

Kada su priključci pohranjeni u aparat, nemojte primjenjivati prekomjernu silu na priključke.

9. Kako spojiti papirnati filtar (Dodatna oprema) (Slika 18)

UPOZORENJE

- Budite sigurni da isključite uređaj i uklonite bateriju.
- Kad koristite filtar papira, koristite ga u kombinaciji sa standardnim filtrom od tkanine.

Ako se papirnati filtar potrga, prašina može prodrijeti u motor, izazivajući abnormalnu buku ili vatru zbog pregrijavanja.

POZOR

Kad koristite papirnati filtar, izbjegavajte usisavanje tekućina poput vode ili mokre prašine, jer to može dovesti do trganja filtra.

(1) Otvorite papirnati filtar horizontalno tako da rupa za usisavanje na papirnatom filtru bude preko vrha spremnika.

(2) Prije stavljanja filtra na uređaj, savijte dva nabora u kartonu cca. 90 ° u smjeru strelice.

(3) Uskladite rupu za usisavanje na papirnatom filtru s otvorom za usisavanje na uređaju. Umetnite filtar u smjeru strelice kako je prikazano na slici, tako da karton papirnatog filtra prolazi pored stopera otvora za usisavanje.

MEHANIZAM PLOVKA

Ovaj uređaj je opremljen mehanizmom plovka da bi se spriječio ulazak vode u motor kad se usisa više od određene količine vode. Kad plovak više ne uspijeva povući vodu, isključite prekidač i bacite vodu iz spremnika.

UPOZORENJE

- Dok plovak radi, nemojte nastavljati s radom. U suprotnom, temperatura u motoru može abnormalno porasti, izazivajući probleme poput deformacija dijelova ili pregorijevanja motora.
- Izbjegavajte usisavanje pjenastih tekućina poput deterdženta ili sapuna. Prije nego plovak proradi, sapunica može izaći kroz izlaz za zrak. Ako nastavite koristiti uređaj u ovakvom stanju, to može dovesti do strujnog udara ili prestanka rada.

O INDIKATORU PREOSTALE BATERIJE

Preostala snaga baterije može se potvrditi bilo s baterijom ili sa samim čistačem. (**Slika 19**)

NAPOMENA

- Očitanje za preostalu snagu baterije može se razlikovati na bateriji od onog na čistaču.
- Koristite preostalu snagu baterije kao smjernicu s obzirom da se očitanja mogu donekle razlikovati zbog okolne temperature ili značajke baterije.

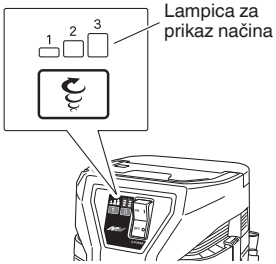
KAKO NAPUNITI USB UREĐAJ (UC18YSL3)

(1) Odaberite metodu punjenja
- Punjenje USB uređaja putem električne utičnice (**Slika 20-a**)
- Punjenje USB uređaja i baterije putem električne utičnice (**Slika 20-b**)

(2) Kako napuniti USB uređaj (**Slika 21**)
(3) Kad je punjenje USB uređaja dovršeno (**Slika 22**)

ZNAKOVI UPOZORENJA LED SVJETLOM (Slika 23)

Ovaj proizvod opremljen je funkcijama koje su konstruirane kako bi zaštitile sami alat kao i bateriju. Ako se bilo koja od zaštitnih funkcija aktivira tijekom rada, lampica za prikaz načina ukazuje na to bljeskanjem oko 30 sekundi, kako je opisano u **Tablici 3**.
U tom slučaju slijedite upute opisane u korektivnim postupcima.



Slika 23

Tablica 3

Zaštitne funkcije	Zaslon LED svjetla	Korektivni postupci
Zaštita od preopterećenja	Uključeno 0,1 sekundu/isključeno 0,1 sekundi	Uklonite uzrok preopterećenja.
Temperaturna zaštita	Uključeno 0,5 sekunde/isključeno 0,5 sekunde	Dopustite da se alat i baterija potpuno ohlade.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA

UPOZORENJE

- Za provjeru i održavanje, uvijek isključite vakumski prekidač i odspojite bateriju.
- Ne radite s mokrim rukama. Može izazvati strujni udar ili ozljede.

1. Održavanje filtra

NAPOMENA

- Budući da su krpeni filtar/filtar za vodu potrošni, preporučujemo da pripremite rezervne.
- Filtar od tkanine treba jednostavno biti izlupan čak i ako je ozbiljno začepljen. Čvrsto četkanje će mu skratiti vijek trajanja.
- Ne podrezujte krpeni filtar/filtar za vodu. Može slomiti njegove smolaste dijelove.
  Začepljeni krpeni filtar/filtar za vodu će značajno umanjiti snagu usisavanja. Izlupajte unutrašnju stranu krpenog filtra/filtra za vodu da biste redovno izbacili prašinu.

2. Provjera vijaka
Redovito pregledavajte sve vijke i osigurajte da su pravilno zategnuti. Ukoliko se bilo koji vijak otpusti, odmah ga zategnite. Nepridržavanje ovih naputaka može uzrokovati ozbiljne opasnosti.

3. Održavanja motora
Jedinica s namotom motora samo je “srce” električnog alata.
Posebno pazite da se namot ne ošteti i/ili smoči djelovanjem ulja ili vode.

4. Pregled terminala (alat i baterija)
Provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na terminalima.
Povremeno provjerite prije, za vrijeme i nakon rada.

POZOR
Uklonite strugotine ili prašinu ukoliko su se nakupili na terminalima.
Ako to ne učinite može doći do kvara.

5. Provjerite ima li prašine
Prašina može biti uklonjena mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer mogu oštetiti plastiku.

6. Skladištenje

Pohranjivanje na mjestu ispod 40°C i izvan dohvata djece.

NAPOMENA

Skladištenje litij-ionskih baterija.

Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjena prije nego ih spremite.

Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje.

Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena ćelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zloporabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su sukladno EN60335-2-69 i u skladu s normom ISO 4871.

Izmjerena razina zvučne snage A: 88 dB (A)
Izmjerena razina zvučnog tlaka A: 75 dB (A)
Nesigurnost K: 2 dB (A).

Nosite zaštitu sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija prema EN60335-2-69:
$a_h \leq 2.5\ m/s^2$
Nesigurnost K = 1.5 m/s^2

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

PROBLEMI

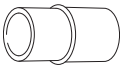
Koristite oznake iz tablice u nastavku, ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne dokine problem, javite se preprodavaču u ovlaštenom HiKOKI servisnom centru.

1. Električni alat

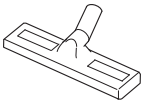
Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Alat se ne pokreće	Kapacitet baterije je ispražnjen	Napunite bateriju.
	Baterija nije potpuno instalirana.	Gurnite bateriju dok se ne čuje klik.
	Betonska prašina nakupila se na terminalima odjeljka za postavljanje baterije, kao i na klizne utore za bateriju.	Očistite nakupljenu betonsku prašinu suhom krpom.
Usisna snaga je slaba. Ne usisava prašinu.	Spremnik je pun prašine ili vode.	Izbacivanje prašine ili vode. Nakon toga, uklonite svu prašinu pričvršćenu za filtar.
	Filtar je začepljen.	Provedite otprašivanje zračnim puhanjem ili uklonite prašinu pričvršćenu za filtar.
	Filtar nije postavljen. (Nije postavljen na mjesto)	Provjerite je li filtar pravilno postavljen.
	Plastična vrećica je neispravno instalirana.	Pravilno instalirajte plastičnu vrećicu.
Propuštanje prašine iz ispuha.	Krpeni filtar nije postavljen. Krpeni filtar je neispravno postavljen.	Pravilno instalirajte krpeni filtar.
	Krpeni filtar je oštećen.	Zamijenite oštećeni krpeni filtar.
Alat se iznenada zaustavio	Alat je bio preopterećen	Uklonite problem koji uzrokuje preopterećenje.
	Baterija i/ili jedinica se pregrijavaju.	Neka se baterija i/ili jedinica ohladi.
Priključci poput adaptera za spajanje ili spoja -ne mogu se pričvrstiti -otpadaju	Oblik ili dimenzije dijela za pričvršćivanje se ne podudaraju.	Provjerite model koji koristite i svakako upotrijebite određenu dodatnu opremu i priključke navedene u ovom dokumentu ili u našem katalogu.
Baterija se ne može instalirati	Pokušaj instaliranja baterije koja nije navedena za alat.	Molimo instalirajte višenaponsku bateriju.

2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetleći pokazatelj punjenja ubrzano treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Strani predmet se nalazi na postolju baterije ili gdje je baterija pričvršćena.	Uklonite strani predmet.
Svjetleći pokazatelj punjenja treperi crveno, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Baterija je pregrijana.	Ako je ostavite, baterija će se automatski početi puniti ako joj se smanji temperatura, ali to može skratiti vijek trajanja baterije. Preporučljivo je da se baterija prije punjenja ohladi na dobro prozračenom mjestu, podalje od direktne sunčeve svjetlosti.
Vrijeme korištenja baterije je kratko iako je baterija potpuno napunjena.	Vijek trajanja baterije je istekao.	Zamijenite staru novom baterijom.
Bateriji treba predugo da se napuni.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izrazito niska.	Bateriju punite u zatvorenom prostoru ili u nekom drugom toplom okruženju.
	Ventili punjača su blokirani, što izaziva pregrijavanje njegovih unutarnjih dijelova.	Izbjegavajte blokiranje ventila.
	Ventilator ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI Ovlašteni Servisni Centar za popravke.
Pokazatelj napona USB-a se isključio i USB uređaj se prestao puniti.	Kapacitet baterije je postao malen.	Zamijenite bateriju onom koja ima još kapaciteta.
		Uključite utikač za napajanje punjača u električnu utičnicu.
Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje iako se USB uređaj prestao puniti.	Pokazatelj napona USB-a svijetli zeleno čime pokazuje da je punjenje USB-a moguće.	Ovo je normalna pojava.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja, odnosno da li je punjenje završeno.	Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje čak i kad je punjenje završeno.	Provjerite USB uređaj koji se puni kako biste potvrdili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada.	Punjač je ukopčan u električnu utičnicu dok se USB uređaj punio koristeći bateriju kao izvor napona.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira punjenje USB-a na 5 sekundi kad se prelazi između različitih izvora napona.
	Baterija je u punjaču dok se USB uređaj punio koristeći električnu utičnicu kao izvor napona.	
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada kad su baterija i USB punjač punjeni istovremeno.	Baterija je potpuno napunjena.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira USB punjenje na 5 sekundi dok provjerava je li baterija uspješno dovršila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne otpočinje kad se baterija i USB uređaj pune istovremeno.	Preostali kapacitet baterije je iznimno nizak.	Ovo je normalna pojava. Kad kapacitet baterije dosegne određenu razinu, USB punjenje se automatski pokreće.

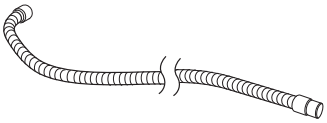


337526

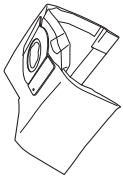


326127

321984



337511



00323703

English

GUARANTEE CERTIFICATE

① Model No.
② Serial No.
③ Date of Purchase
④ Customer Name and Address
⑤ Dealer Name and Address
(Please stamp dealer name and address)

Deutsch

GARANTIESCHEIN

① Modell-Nr.
② Serien-Nr.
③ Kaufdaturn
④ Name und Anschrift des Kunden
⑤ Name und Anschrift des Händlers
(Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)

Français

CERTIFICAT DE GARANTIE

① No. de modèle
② No de série
③ Date d'achat
④ Nom et adresse du client
⑤ Nom et adresse du revendeur
(Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur)

Italiano

CERTIFICATO DI GARANZIA

① Modello
② N° di serie
③ Data di acquisto
④ Nome e indirizzo dell'acquirente
⑤ Nome e indirizzo del rivenditore
(Si prega di apporre il timbro con questi dati)

Nederlands

GARANTIEBEWIJS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Datum van aankoop
④ Naam en adres van de gebruiker
⑤ Naam en adres van de handelaar
(Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)

Español

CERTIFICADO DE GARANTÍA

① Número de modelo
② Número de serie
③ Fecha de adquisición
④ Nombre y dirección del cliente
⑤ Nombre y dirección del distribudor
(Se ruega poner el sello del distribudor con su nombre y dirección)

Português

CERTIFICADO DE GARANTIA

① Número do modelo
② Número do série
③ Data de compra
④ Nome e morada do cliente
⑤ Nome e morada do distribuidor
(Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor)

Svenska

GARANTICERTIFIKAT

① Modellnr
② Serienr
③ Inköpsdatum
④ Kundens namn och adress
⑤ Försäljarens namn och adress
(Stämpla försäljarens namn och adress)

Dansk

GARANTIBEVIS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Købsdato
④ Kundes navn og adresse
⑤ Forhandlers navn og adresse
(Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse)

Norsk

GARANTISERTIFIKAT

① Modellnr.
② Serienr.
③ Kjøpsdato
④ Kundens navn og adresse
⑤ Forhandlerens navn og adresse
(Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse)

Suomi

TAKUUTODISTUS

① Malli nro
② Sarja nro
③ Ostopäivämäärä
④ Asiakkaan nimi ja osoite
⑤ Myyjän nimi ja osoite
(Leimaa myyjän nimi ja osoite)

Ελληνικά

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

① Αρ. Μοντέλου
② Αύξων Αρ.
③ Ημερομηνία αγοράς
④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη
⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή
(Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)

Polski

GWARANCJA

① Model
② Numer seryjny
③ Data zakupu
④ Nazwa klienta i adres
⑤ Nazwa dealera i adres
(Pieczęć punktu sprzedaży)

Magyar

GARANCIA BIZONYLAT

① Típusszám
② Sorozatszám
③ A vásárlás dátuma
④ A Vásárló neve és címe
⑤ A Kereskedő neve és címe
(Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)

Čeština

ZÁRUČNÍ LIST

① Model č.
② Série č.
③ Datum nákupu
④ Jméno a adresa zákazníka
⑤ Jméno a adresa prodejce
(Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)

Türkçe

GARANTİ SERTİFİKASI

① Model No.
② Seri No.
③ Satın Alma Tarihi
④ Müşteri Adı ve Adresi
⑤ Bayi Adı ve Adresi
(Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)

Română

CERTIFICAT DE GARANȚIE

① Model nr.
② Nr. de serie
③ Data cumpărării
④ Numele și adresa clientului
⑤ Numele și adresa distribuitorului
(Vă rugăm aplicați ștampila cu numele și adresa distribuitorului)

Slovenščina

GARANCIJSKO POTRDILO

① Št. modela
② Serijska št.
③ Datum nakupa
④ Ime in naslov kupca
⑤ Ime in naslov prodajalca
(Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)

Slovenčina

ZÁRUČNÝ LISTA

① Č. modelu
② Sériové č.
③ Dátum zakúpenia
④ Meno a adresa zákazníka
⑤ Názov a adresa predajcu
(Pečiatka s názvom a adresou predajcu)

Български

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

① Модел №
② Сериен №
③ Дата за закупуване
④ Име и адрес на клиента
⑤ Име и адрес на търговеца
(Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)

Srpski

GARANTNI SERTIFIKAT

① Br. modela.
② Serijski br.
③ Datum kupovine
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa prodavca
(Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)

Hrvatski

JAMSTVENI CERTIFIKAT

① Br modela.
② Serijski br.
③ Datum kupnje
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa trgovca
(Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)

①	
②	
③	
④	
⑤	

Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: http://www.hikoki-powertools.de

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.
Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: http://www.hikoki-powertools.nl

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: http://www.hikoki-powertools.uk

Hikoki Power Tools France S.A.S.
Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541,
91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: http://www.hikoki-powertools.fr

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.
Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wemmel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL http://www.hikoki-powertools.be

Hikoki Power Tools Italia S.p.A
Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: http://www.hikoki-powertools.it

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.
C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: http://www.hikoki-powertools.es

Hikoki Power Tools Österreich GmbH
IndustrieZentrum NÖ –Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: http://www.hikoki-powertools.at

Hikoki Power Tools Norway AS
Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: http://www.hikoki-powertools.no

Hikoki Power Tools Sweden AB
Rotebergsvagen 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: http://www.hikoki-powertools.se

Hikoki Power Tools Denmark A/S
Lillebaeltsvej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: http://www.hikoki-powertools.dk

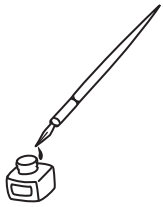
Hikoki Power Tools Finland Oy
Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: http://www.hikoki-powertools.fi

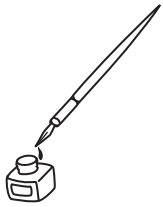
Hikoki Power Tools Hungary Kft.
1106 Bogáncsvirág u.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: http://www.hikoki-powertools.hu

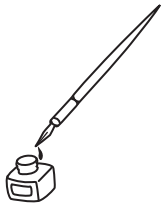
Hikoki Power Tools Polska Sp. z o. o.
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: http://www.hikoki-narzedzia.pl

Hikoki Power Tools Czech s.r.o.
Modřická 205, 664 48 Moravany, Czech Republic
Tel: +420 547 422 660
Fax: +420 547 213 588
URL: http://www.hikoki-powertools.cz

Hikoki Power Tools Romania S.R.L.
Ring Road, No. 66, Mustang Traco Warehouses, Warehouse
No.1, Pantelimon City, 077145, Ilfov County, Romania
Tel: +40 371 135 109
Fax: +40 372 899 765
URL: http://www.hikoki-powertools.ro







English

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Cleaner, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.
The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.
The declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Nederlands

EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de Snoerloze stofzuiger, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.
De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.
Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) bezeichnete Akku-Staubsauger allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.
Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.

Español

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el Aspirador a batería, identificado por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.
El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.
La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.

Français

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'aspirateur sans fil, identifié par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.
Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.
Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Português

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que o Aspirador a bateria, identificado por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4)– Consulte abaixo.
O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.
A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'Aspiratore manuale, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.
Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.
La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Svenska

EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET

Vi förklarar på eget ansvar att denna batteridrivna dammsugare, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.
Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.
Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.

*1) RP3608DA(L) C361156S

*2) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

*3) EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-69:2010+A1:2013
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 8. 2022
Akihisa Yahagi
European Standard Manager

31. 8. 2022

Osamu Kawanobe
General Manager,
Quality Assurance Division

Dansk

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at Ministøvsuger batt., identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Teknisk fil i *4) – Se nedenfor.
Lederen af europæiske standarder på repræsentationskontoret i Europa er bemyndiget til at kompilere den tekniske fil.
Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.

Polski

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE

Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że odkurzacz bezprzewodowy podanego typu i oznaczony unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodny z wszystkimi właściwymi wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Dokumentacja techniczna w *4) – Patrz poniżej.
Menedżer Norm Europejskich przedstawicielstwa firmy w Europie jest upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej.
Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.

Norsk

EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi erklærer på eget ansvar at trådløs støvsuger, identifisert etter type og spesifikk identifikasjonskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Teknisk fil under *4) - Se nedenfor.
Styreren for europeiske standarder ved representantkontoret i Europa er autorisert til å kompilere den tekniske filen.
Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.

Magyar

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az Akkumulátoros tisztító, mely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelvek *2) és szabványok *3) vonatkozó követelményeinek. Műszaki fájl a *4) - Lásd alább.
Az EU képviseleti iroda európai szabványügyi menedzsere jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására.
Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Suomi

EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tyypin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella tunnistettava akkutoiminen imuri on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekninen tiedosto kohdassa *4) – katso alta.
Eurooppalaisten standardien hallintaelin Euroopan edustustossa on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston.
Ilmoitus on sovellettavissa tuotteeseen kiinnitettyyn CE-merkintään.

Čeština

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES

Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že Akku vysavač identifikovaný podle svého typu a specifického identifikačního kódu *1) splňuje všechny příslušné požadavky těchto směrnic *2) a standardů *3). Technický soubor *4) - viz níže.
K sestavení technické dokumentace je oprávněn manažer pro evropské standardy v evropském obchodním zastoupení.
Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.

Ελληνικά

ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το Σκουπάκι Μπαταρίας, το οποίο προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνο με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.
Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.
Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.

Türkçe

AT UYGUNLUK BEYANI

Tip ve özel tanım koduyla *1) tanımlı Akülü Temizleyici'nin direktiflerin *2) ve standartların *3) ilgili tüm gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz.
Teknik dosya *4)'dedir – Aşağıya bakın.
Avrupa'daki temsilcilik ofisindeki Avrupa Standartları Yöneticisi, teknik dosyayı derlemek için yetkilendirilmiştir.
Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

*1) RP3608DA(L) C361156S

*2) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

*3) EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-69:2010+A1:2013
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 8. 2022
Akihisa Yahagi
European Standard Manager

31. 8. 2022

Osamu Kawanobe
General Manager,
Quality Assurance Division

Română

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm pe propria răspundere că Aspiratorul cu acumulator, identificat după tipul şi codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerinţele relevante ale directivelor *2) şi ale standardelor *3). Fişier tehnic la *4) – Vezi mai jos.
Managerul standardelor europene de la biroul reprezentanţei din Europa este autorizat să întocmească dosarul tehnic.
Declaraţia se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.

Български

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя собствена отговорност, че Акумулаторната прахосмукачка, идентифицирана по тип и специален идентификационен код *1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Техническо досие в *4) - Вижте по-долу.
Мениджърът по европейските стандарти в представителния офис в Европа е упълномощен да съставя техническото досие.
Декларацията е приложима за продукта, който има поставена CE маркировка.

Slovenščina

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je Akumulatorski sesalnik, označen z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tehnična dokumentacija pod *4) – glejte spodaj.
Upravitelj evropskih standardov na predstavništvu v Evropi je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije.
Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.

Srpski

EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Bežični čistač, identifikovan prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standardima *3). Tehnička datoteka pod *4) - Pogledajte dole.
Direktor za evropske standarde u kancelariji predstavništva u Evropi je odgovoran za sastavljanje tehničke dokumentacije.
Deklaracija je primenjiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.

Slovenčina

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Akumulátorový vysávač identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc *2) a noriem *3). Technický súbor v *4) – Pozrite nižšie.
Manažér európskych noriem na zastupujúcom úrade v Európe má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie.
Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.

Hrvatski

EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je Bežični čistač, identificiran prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Tehnička dokumentacija na *4) - Vidi dolje.
Menadžer za europske standarde u europskom predstavništvu tvrtke ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije.
Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.

*1) RP3608DA(L) C361156S

*2) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

*3) EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-69:2010+A1:2013
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 8. 2022
Akihisa Yahagi
European Standard Manager

31. 8. 2022

Osamu Kawanobe
General Manager,
Quality Assurance Division

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Cleaner, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the UK regulations *2) and Designated standards *3). Technical file at *4) – See below.
This declaration is applicable to the product affixed UKCA marking.

*1) RP3608DA(L) C361156S

*2) S.I. 2008/1597, S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1101, S.I. 2012/3032

*3) EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-69:2010+A1:2013
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Importer and authorized person to compile the technical file
Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

UK CA

31. 8. 2022

Osamu Kawanobe
General Manager,
Quality Assurance Division

Koki Holdings Co., Ltd.

Code No. C99742372 F
Printed in China